華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

八月 18 星期六 庚午年六月廿八日
第二二七五四號
出紙七張半 零售二元正
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹號
電話 總社：五四九一一一八 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八〇七四九
台灣內銷經理處 電話：三一八八二四 台北市桂林路一四九號二樓

今日「星期六週刊」隨報附送

加拿大推遲辦移民簽證

加拿大政府指示各地領事館
移民人數超出數額
八九月簽證將減半
今年獲准移民加拿大將逾廿一萬人
移民部長稍後公佈移民政策

（特訊）由於今年抵港加拿大的移民人數，超出原定的數額，加拿大政府指示各地領事館，在八、九月間推遲辦理移民簽證工作，故此段期間所發出的簽證數目將減少一半。

加拿大移民部長表示：今年獲准移民加拿大的人數，將超過二十一萬五千人，較原定數額多出四萬名，為了調節每年移民人數不超過原定數額的一成半，故此，加拿大政府下令駐各地領事館，在今年八、九月期間，發出移民簽證數目不能超出今年上半年度所發出簽證總數的四成。

駐港加拿大領事館已收到此項指示。移民部發言人表示，此項指令目的是令到省政府及有關機構，能夠提供足夠服務予有需要的新移民。況且，現時移民部的人手，沒法應付日益增加的簽證工作。

發言人指出，所有申請移民加拿大的人士，均會受到影響；不過，有幾類人士可獲得豁免，包括難民、身處險境及難於獲得出境批准等人。

本港加拿大領事館內，並未有貼上延遲辦理移民簽證的告示。

另外，加拿大移民部長將於稍後公佈有關移民政策的計劃，包括每年移民加拿大的配額、各類申請人的比例等。

加駐港專員公署清積壓
七月曾暫停接受新個案
十月恢復接受移民申請

加拿大近年有大量移民湧入，特別是一些大城市例如多倫多及溫哥華，一時可能消化不來，公共設施追不上，產生很多難題。所以加拿大國會一個小組建議凍結目前每年二十萬移民配額。

該小組認為加政府應減慢移民潮及評估移民對當地社會的貢獻及影響，同時要制定新移民政策，相信四個月後有眉目。

現時加拿大政府需要在大量移民湧入地區增加設施應付需求，包括對新移民子女的英語或法語輔導。

加拿大駐港專員較早時對本報記者表示，自去年六月起，申請移民加拿大人數有上升趨勢。現時加拿大每年約批准兩萬至兩萬五千名港人移民當地。

一位移民顧問公司經理稱，今年七月起，加拿大駐港專員公署基於要清理積滯申請書，已暫時停止收新件，大概今年十月才會恢復接受移民簽証的申請。

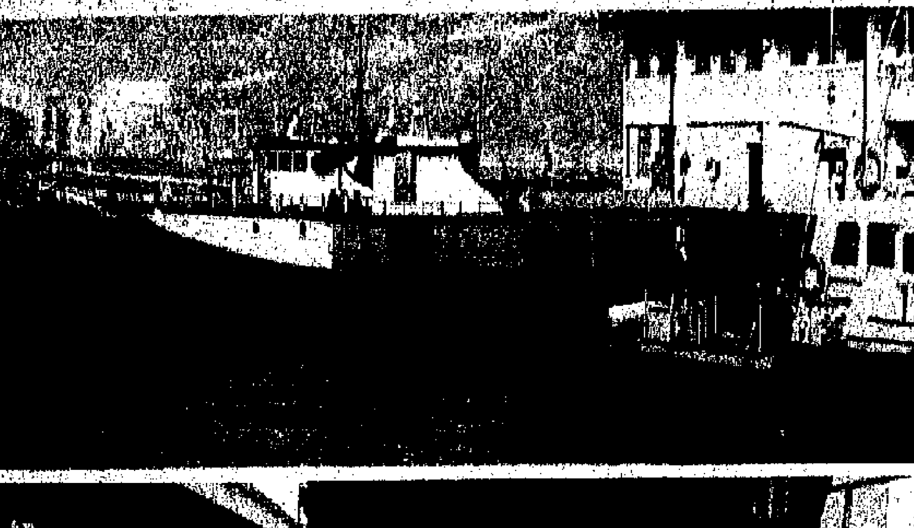
該位經理說，公司一些客人去年底遞紙申請，現已接獲通知十月尾約見。據他所知，總額中新移民政策可能條件比現時為緊，以投資移民為例，投資金額可能由現時五十萬加元增至八十萬加元。投資年期也要較長。

移民加拿大甄選法是採用計分制度，申請者要出具良民証及醫生紙，證明過去行為良好，沒有犯罪，同時健康沒有問題。申請良民証要持領事館或專員公署發出有關信件，到警察總署申請，太概一個月後去打指模，又廿一日後可領到一張良民証。

在港一項民意調查，首選移民地區是加大拿，那裏可能親友較多而且福利好，不過世界沒有免費午餐，羊毛出自羊身上，加國稅項繁多，加上明年起要徵收貨物與服務稅哩！

加國就業情況沒有多大改善，找工作相當困難，特別是外來移民，很多在多倫多港人，在茶樓閒談時，戲言他們開「毛織廠」，實際乃「無職業」之謂也。

腰纏萬貫的移民，當然沒有這些煩惱，但外國抽稅重，而且一些國家的徵稅是十分全面，不論資產在世界那一個角落，一律要賦稅。不過道高一尺，魔高一丈，現在又有所謂移民前信託服務，由一家加拿大商業銀行提出，目的是走法律罅，利用離岸信託，則一切在該銀行所管理的資產，一般情況下不需繳利得稅、入息稅、物業稅、資產增值稅及遺產稅，使富者越富。



圖：警方破獲走私漁船隊。（上）涉嫌之漁船被扣留，（下）海關將貨物檢走調查。（本報記者攝）

滯留伊科港人增至二十一人

（特訊）人民入境事務處昨日又接獲一個求助個案，一名年廿六歲的女子往中東旅行，懷疑滯留在伊拉克或科威特，目前相信有二十一名港人可能滯留在該兩國，其中五人經已聯絡上。

遏止快艇走私見效
利用漁船走私電器
水警監視走私船隊截查十六艘漁船
檢七十萬元走私貨包括電單車的士
帶走六十男女盼阻嚇利用漁民走私

（特訊）走私集團利用中港漁船進行大規模走私電器活動，為數近二十艘漁船，於昨日凌晨浩浩蕩蕩在筲箕灣避風塘上貨後，駛離本港，走私船隊早為水警監視，至柴灣海面水警輪前後截擊搜查，在十六艘漁船上共檢獲七十萬元款為走私貨，帶走六十名男女。

據水警港口分區助理指揮官（行動）劉敬賢昨晨表示，鑑於港府在兩月前頒布新法例遏止快艇走私活動後，快艇走私情況已見減少，但不法之徒則利用新途徑繼續從事走私活動，自從警方最近在鰂魚涌海峽揭發多宗漁船走私案件後，立即引起警方關注，並展開深入調查。

水警人員經過長時間偵查後，掌握充份資料，於前日下午二時在筲箕灣避風塘及陸上埋伏監視，結果發現有數十人在岸上不停以手推車，將貨車一些電器物品等運至避風塘海邊，再乘駁艇轉上多艘漁船，運送行動至晚上九時始結束。期間，埋伏探員登記一切資料，以便採取堵截行動。

至前晚十一時，水警人員發現約有二十至三十艘漁船開航，有秩序地駛離避風塘，並有船在多個地點把風。水警為免打草驚蛇，安排十三艘水警輪在避風塘及柴灣對開海面埋伏，直至漁船隊駛至柴灣對開海面時，前後夾擊堵截。

當多艘漁船發現被水警人員追截時，不但未有停下而繼續行駛，並將船上一些物品拋入海中，企圖毀滅証據。

結果水警輪成功截停十六艘漁船，其中包括十一艘香港漁船及五艘大陸漁船，警方在船上搜獲一百一十六部電視機、七十五部電單車、兩部的士及一批音響器材、電器用品等。據報該批走私物品價值七十萬元，若能運往大陸，售價超過一百萬元。

行動中警方帶走六十人，年齡由兩歲半至六十歲，當中四十二名為香港人，包括廿七男、七女及八小童；另外十八名大陸人，報稱是為漁船工作。警方將事件交海關處理，稍後各人准以保釋候查。

劉敬賢表示，警方今次破獲該宗「大規模」漁船走私活動後，希望可以產生阻嚇作用，遏止漁民被不法分子利用從事走私活動。

劉敬賢指出，雖然部分貨品有單據，但根據反走私新例，禁止二百五十噸船隻運載貨物出口，所以此舉亦屬違例。

他表示，自從當局限制快艇在日落之後的活動，走私集團已向漁船埋手。他說，據調查所知，由於近期漁獲欠佳，所以漁民鋌而走險參與走私活動，他們航行四至五小時，到達大陸沿岸海面，將貨交予當地走私客，換取金錢或漁獲。（合）

吳綺莉榮任九〇亞姐

一九九〇年亞洲小姐昨晚誕生。（右圖）冠軍為（21）吳綺莉，兼膺「親善小姐」（中），亞軍（18）施綺蓮（左二），季軍（1）楊玉梅（右二），第四名（20）陳黛娜（左一），第五名（14）孫名翠（右一）。（左圖）吳綺莉勇奪「亞姐」后冠。

（尚有圖文刊21頁）

九龍長沙灣
永康街51-53號
（單邊醫局西街）

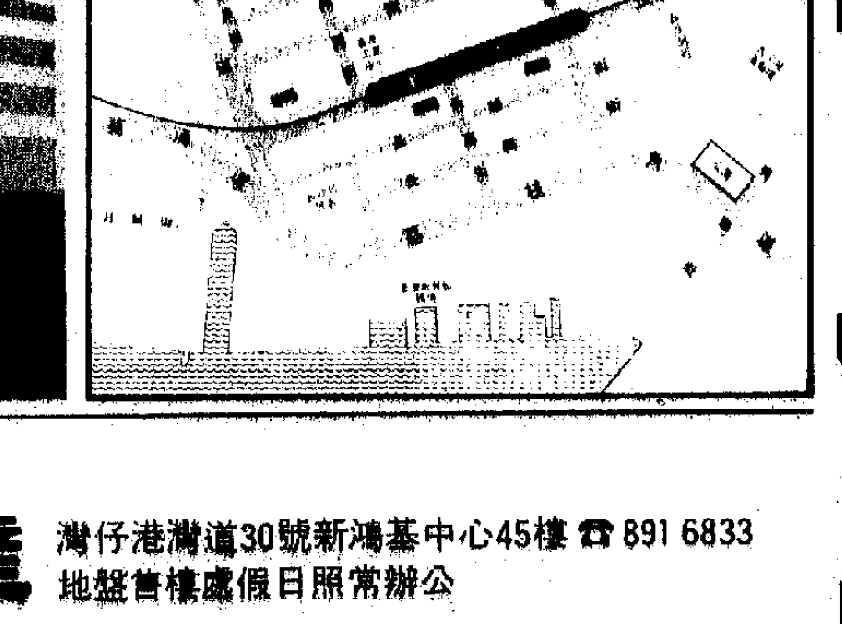
時穎中心
FASHION CENTRE

單位面積：802-5,721呎
全層13,092呎
每呎只售特價$999起
首期20%，15年分期付欵，週息11.5%

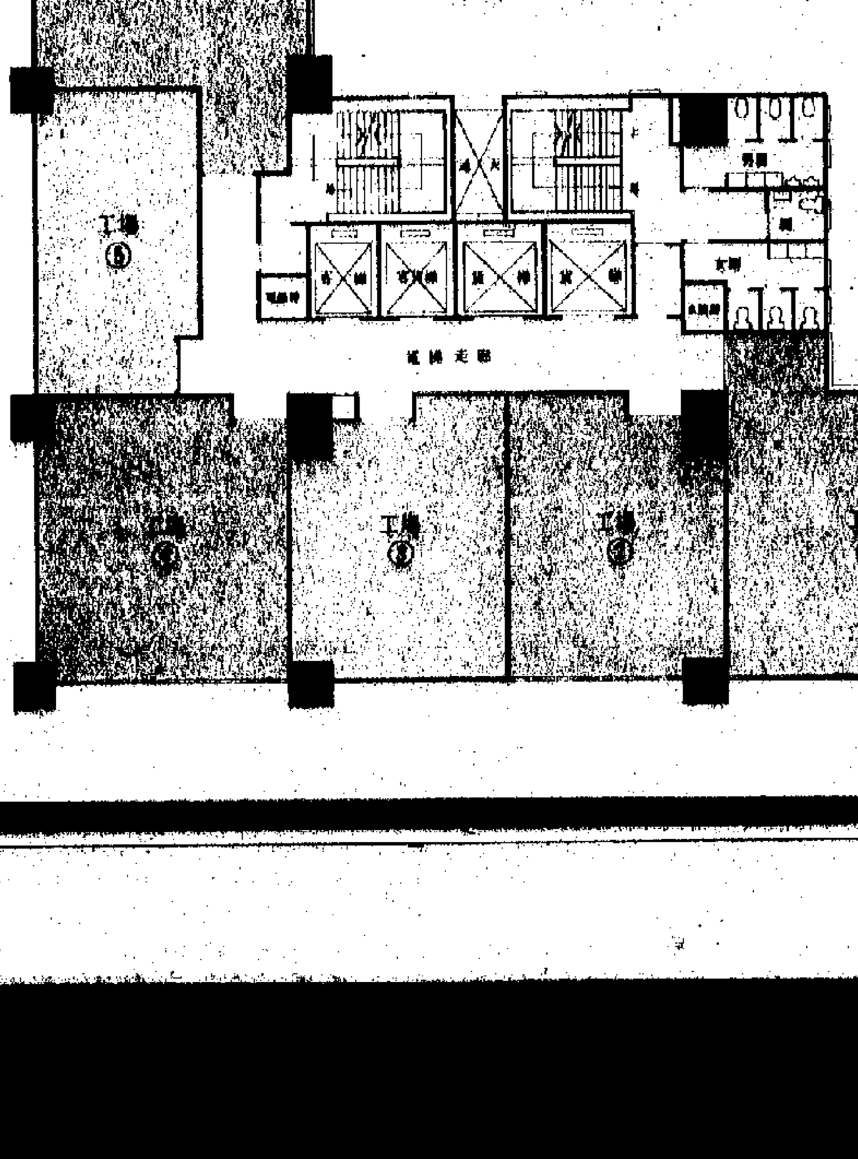
毗鄰交通幹綫之青山道
地鐵、巴士、小巴 可隨意乘搭
佔盡交通之地利
工源充足！商務交投便捷
為工廠暨寫字樓之適當地點

「時穎中心」佔地1092.9平方米
（一萬一千七百餘平方呎）
將建成十七層高新型廠廈
地下除部份工場外，其餘闢作停車場
貨運車輛可泊入場內起卸
名廠客貨電梯四部
各層電梯大堂特別寬敞
上落運輸皆便捷。單位中間無柱位
樓面四正，光線充足。
本廈由本公司附屬服務機構
派遣專業人員負責管理
提供公共設施保養、清潔
保安及管理等服務。

1991年
10月完成



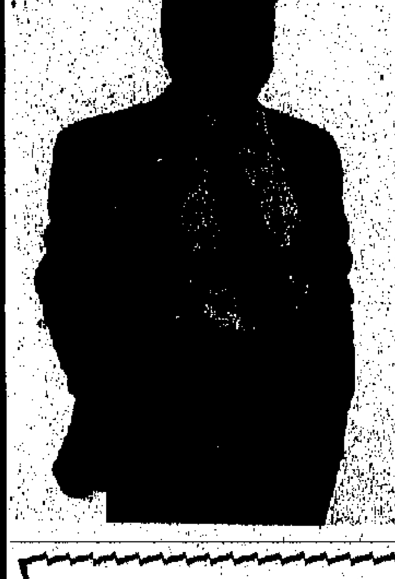
樓次	樓層高度	承重
地下	16呎9吋	300磅
1·2	15呎8吋	250磅
3-16	13呎1吋	150磅



洽購處：新鴻基地產 灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎ 891 6833
地盤售樓處假日照常辦公

本版徵求女記者一名

華僑日報康樂家庭版現徵求女記者一名，以大專畢業為合，有志新聞工作者可來函本版申請。應徵人請具履歷、近照，函香港荷李活道一〇六至一一六號華僑日報社康樂家庭版編輯收。信封左上角請註明「應徵」字樣。



徐老師的眞誠與及做事堅定原則，是他的一種個人吸引力，並非一定要樣子貌美的演員才是紅星的。

與子女談話

……人比白人智慧低，乃因為大部份的黑人家境都很貧苦，父母常將孩子丟在家裡，而自己出外做工賺錢，因此影響了孩子智能的發育。

如果在這些黑人孩子出生後，能夠有人每天利用至少一小時的時間對他們說話，這些孩子不一定就比白人的小孩子愚笨。

在香港，由於社會進步經濟繁榮，許多家庭父母均在外工作，這對孩子智能的發育將產生影響。因此平常在家時，做父母的應該不斷地對嬰、幼兒講說、對他笑。如此一來，對嬰幼兒智慧的啓發將有很大的裨益。

現代的家庭多有「育嬰室」的間隔，一般人以為，將嬰兒置於「育嬰室」裡，對嬰兒而言是一種享受，因為有一間屬於自己的房間，而且不會受到外界騷擾，事實上，經常將孩子與外面隔離並非好事。

好兒童

完成暑期作業玩得開心　雨凱

約旦王訪美失敗
布殊態度强硬 繼續增軍海灣
阿聯領袖認為和談遭遇困難

（路透社安曼十七日電）約旦國王胡辛同美國總統布殊會談後，今日返回約旦，但未見提及其此行在消弭海灣地區危局方面有所成功。約旦官方通訊社說，胡辛王同布殊總統會談時，曾經解釋約旦對海灣局勢危機所採取的立場，並提到海灣危局對阿拉伯世界和全世界安穩之重大影響。該通訊社又說，胡辛王強調稱，約旦決心要想千方百計，阻止該地區的形勢繼續惡化，並設法跟有關的國家和黨派合作，阻止該地區的危局進一步惡化。該通訊社還說，布殊總統在會談中重申美國對海灣局勢的立場，並認為需要設法解決。

許多阿拉伯世界領袖都認為，胡辛王同布殊總統舉行高峰會談，是和解海灣危局的最後機會。布殊總統在會談後表示，胡辛王已保證遵守聯合國所通過對伊拉克實行的制裁措施，包括關閉紅海的阿喀巴港。布殊表示理解約旦對於和解局勢所作出的努力，因為一旦實行對抗，地區就會遭受嚴重摧毀。布殊總統亦解釋美國何以派軍到沙特阿拉伯。目前，美軍在中東地區進行部署的規模，是自從第二次世界大戰以來所罕見。

胡辛長期以來都是西方國家的朋友，但他又是伊拉克總統侯賽因的盟友。約旦的經濟發展在很大的程度上需要倚靠伊拉克。不過，阿喀巴港成了伊拉克物資進出的後門，令到布殊總統極度憤怒。他日前曾威脅要封鎖該港口。雖然胡辛到緬因州肯尼班克港同布殊總統會談，但是，他此次是兩手空空而回的。當胡辛王向政府官員們報告訪美的詳情時，他的臉容非常憂鬱。一位約旦官員說，胡辛王看來很失望也很沮喪。其實，胡辛王在起程訪美之前，已對其此次行程不敢成功的希望。

布殊譴責伊拉克 軟禁美國僑民

（法新社華盛頓十七日電）美國總統布殊今日抗議伊拉克企圖集攏在科威特的二千五百名美國公民之行動，指出此舉是違背該批美國公民的願望。同時，布殊總統亦對另外卅五名美國公民的命運極表關注，因為伊拉克政府當局從巴格達一間酒店把該卅五名美國人驅往一個秘密地方。布殊總統在緬因州肯尼班克港對記者作此項表示。並稱，對於在科威特的美國公民之實況，白宮迄未接獲任何的新消息。

波斯灣情勢險惡 彷彿當年打越戰
美國會議員審慎研究伊局 遂令到布殊不能急速出兵

（特稿）為何美國國會對伊拉克侵略科威特事件在初期採取比較審慎態度，原因今次事件與越南東京灣事件極為相似，而當年東京灣事件引致美國大量出兵介入越南，越南戰火拖累美國多年。二十六年前的東京灣事件，美國籍美國軍艦在北越對開海岸受到攻擊，當時總統詹森下令出兵阻止北越進一步南侵，該項行動引致美國直接介入美國有史以來的最長之亞洲戰事，動員二十五萬美國兵源。不過，由於詹森估計錯誤，使美國進退維谷，不能戰勝也不能光榮撤退。

目前情況與當年越戰極為相似，分析專家恐怕美國重蹈覆轍，波斯灣危機可能演變成另一場越戰，美軍不能進攻，也不能撤退，在酷熱沙漠中，等候伊拉克總統侯賽因的反應。雖然今次波斯灣危機類似當年越戰初期，但歷史學家認為今次事件演變為越戰有很大分別。俄亥俄大學外交歷史學家加迪斯說，今次事件演變是突然而來，並且引起國際關注及譴責。退休普林斯頓大學歷史學家兼伊斯蘭作家里維斯指出伊拉克總統侯賽因企圖利用「新十字軍」一掩飾其侵入科威特行為，只會使他在阿拉伯世界陷於孤立。

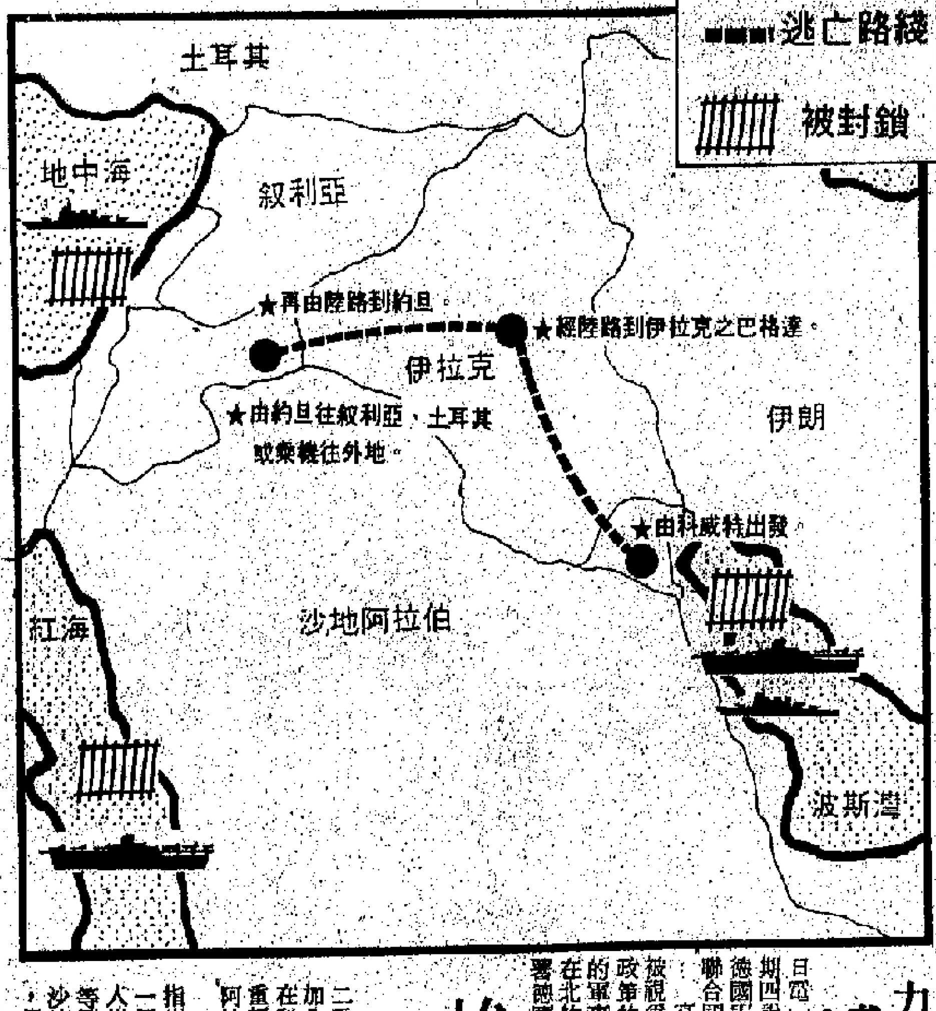
里維斯說，若果他的計謀得逞，他將會借助阿拉伯邊界對抗西方軍事威脅，相反地，他將面對全球的圍攻。侯賽因企圖以聖戰哄起區內阿拉伯國家人民反美情緒，進而達到其控制阿拉伯世界企圖，但他的夢想已幻滅，在開羅舉行阿拉伯高峰會議，大部份阿拉伯國家均譴責其入侵行為，並且組織阿拉伯聯軍協助科威特對付伊拉克可能的入侵。該等國家包括埃及，敘利亞，沙特及其他波斯灣國家。

而西方也回應美國的呼籲，英國更率先宣佈派軍協助美軍阻止伊拉克的軍事威脅，法國、意大利、加拿大、澳洲及蘇聯同時派出軍艦前往波斯灣地區。似乎在該地區組織國際聯軍，實行對伊拉克執行聯合國全面軍事及經濟制裁措施。反觀越南，情況則完全不同，只有澳洲、新西蘭、泰國及南韓派出較大數目軍隊協助美軍阻止北越南侵。（譯自美聯社華盛頓十七日電）

蘇外長憂慮爆發大戰 促各國最後努力和解

（路透社莫斯科十七日電）蘇聯外長謝瓦德納澤周五指出，波斯灣的緊張關係是會爆發，他促請各國一盡外交努力來解決有關問題。

謝瓦德納澤在與西德外長甘謝爾舉行會談之前說，無論是蘇聯，美國或歐洲，沒有人是能夠保證波斯灣不會爆發危機。他說，一定要從不同途徑來解決問題。假若阿拉伯國家能夠團結一致，是可以就解決伊拉克入侵科威特所造成的危機作出重要貢獻。



在西方海軍封鎖下，外國人離開科威特伊拉克圖解。

海灣法軍 不攪封鎖

（法新社巴黎十七日電）法國國防部長金瓦內芒星期四在這裡說，將會有八千五百名法軍部署在海灣地區，並且重申法國不想把向伊拉克實施貿易禁運改成「封鎖」。金瓦內芒在議會的一個防衛委員會上講，駐海灣的法國部隊的任務是「支持、勸阻，檢查禁運和保護法國公民。」

西德總理 力主出兵 參加駐軍

（法新社波恩十七日電）西德總理科爾星期四說，他將支持派遣德國軍隊參加在海灣的聯合國管理的部隊。

科爾星期二的聲明被視為標誌著西德軍事政策的重要改變，西德的軍事政策是一貫拒絕在北約組織地區以外部署德國軍隊的。

埃繼續增兵沙特
美軍在土耳其部署隱形戰機

（路透社尼科西亞十七日電）昨日（週四）運往沙特阿拉伯的埃及軍，使參與多國部隊的阿拉伯分遣隊增至六千人。他們將加入一支有六萬六千人以及有一八〇架戰機的沙地部隊，對抗估計在科威特有十五萬至廿萬的伊拉克軍隊和數百坦克與戰機。巴格達重新部署其與伊朗接壤的東邊軍隊，可能導致重大增加其面對沙地阿拉伯的軍隊。

（路透社土耳其首府安哥拉十七日電）美國及土耳其官員周五指出，派遣到中東加強軍事實力的隱形戰機可能部署在土國南部的一個美軍基地。在土國南部雅丹那省的因塞力克美國空軍基地人指出，還未會接收該批隱形戰機，而亦未會被告知基地會接收此等飛機。美國國防部一名官員周三稱，他懷疑隱形戰機是會部署在沙地阿拉伯，因塞力克空軍基地是一個戰機起飛攻擊伊拉克的地方，假若是發生戰爭。

約旦王胡辛周四抵達緬因州別墅同美國總統布殊會談。胡辛重申支持聯合國禁運伊拉克的決議案。（美聯社）

美國要求日本政府分担 聯軍對防衛中東責任
提五項辦法目的需要日本出錢 對伊行動兩個月費用十二億元

（中央社東京十七日專電）美國政府已警告日本，如果日本對中東和平未有適當貢獻，則美日的聯盟關係將受到不良影響。產經新聞今晚引述日本政府人士的話，作這項報導。日本已被告知，美國，尤其是美國國會，已對日本日益感到不滿，認為日本只是一味享受和平的果實，卻不願付出代價。傳聞美方已警告日本，如果日本仍不改變態度，則兩國的聯盟關係與安全體系可能破裂。

報導中指出，美國已在多次場合向日本轉達這項訊息，包括本月十四日美國總統布希與日本首相海部俊樹的電話晤談。十五日美國駐日大使阿瑪科斯特與日本外務次官栗山尚一會談時，要求日本一、資助埃及、約旦及土耳其；二、提供沙特阿拉伯及阿曼技術援助；三、支援美國駐中東部隊；四、加入及支援阿拉伯灣多國聯軍；五、加強日本今後的國防計劃。

傳聞阿瑪科斯特表示，美國駐中東部隊每月將耗費四億美元軍費，並有增加趨勢。據信日本已被要求負担部分軍費。

（時事社華盛頓十六日電）美國國防部十七日透露說，對伊拉克軍事行動的「沙漠之盾」作戰費用，到九月底為止的大約兩個月期間，估計約十二億美元。據國防部的計算，到現行會計年度結束的九月底為止，必要的支出，陸軍七億五千萬美元，海軍三億三千萬美元，空軍二億美元等。

廣東查處 貪污大案 超過千宗

（中新社廣州八月十七日電）廣東檢察機關在反貪污賄賂中既打「老虎」，也敢打「蒼蠅」。據廣東省反貪污賄賂工作局局長陸展泉今天透露，一年來共查處貪污賄賂萬元以上大案一千三百多宗，追回贓款五千多萬元。

據悉，今年上半年，省反貪污賄賂局接到舉報領導幹部涉嫌貪污賄賂的線索明顯增多，其中廳級縣處級以上幹部比去年同期增加一倍多。

目前，已立案偵查縣處級幹部四十人。廳級幹部三人，均已逮捕歸案，是歷年來查處縣處級以上幹部犯罪案件最多的時期。原懷集縣副縣長葉良好，一九八七年至一九八八年七月間，利用主管林業的權力，在審批木材砍伐證過程中，先後收受二萬四千三百元的賄賂，已被該縣檢察院立案偵查。

原英德縣公安局局長張文列一九八七年和一九八八年分別在縣建起兩幢價值二十萬元的私房。今年五月清遠市檢察院依法逮捕了張文列。在搜查他的住宅時，搜獲了人民幣十一萬元，港幣五萬多元，借給他人的借據五張，金額十七萬多元，金首飾三十七件，重五百多克，摩托車三部以及錄像機，彩電、冰箱、洗衣機，微波爐等貴重家用電器一批。現已查明張文列利用審批農轉非戶口和出境簽證受賄二十萬元人民幣。此案目前仍在偵查中。

明天是廣東省反貪污賄賂工作局成立一周年。到目前為止，全省十九個市中已有十七個市和三十多個縣區的檢查院相繼設立了反貪污賄賂工作局。

沙特阿拉伯通知歐洲，美國及日本油商，將在九月份削減油量二成。圖為紐約期貨交易所內，原油交易緊張情況。（美聯社）

英美抗議伊拉克 軟禁四千多僑民
沙特確保境內外國人安全

（新華社北京八月十七日電）綜合本社駐倫敦和華盛頓記者報道：英國和美國政府十六日分別就伊拉克政府下令英國和美國公民集合起來的做法向伊拉克政府提出抗議。英國外交部已召見伊拉克駐英國大使，對伊方的這一作法表示嚴重關切。英國外交部發言人說，把四千名在科威特的英國人集中到一家旅館，這是「一起『嚴重和不詳』的事件」。英國外交部國務大臣沃爾德格雷夫在記者招待會上說，伊拉克的這種行為是「一種威脅」。美國國務院發言人說，伊拉克當局已於十六日上午召見了美國駐科威特的大使，通知他所有在科威特的美國人必須到科威特城的美國國際飯店集中，理由是為了保護他們免受「威脅」，他擔心伊拉克會把科威特的美國人「拘禁」在某個地方。

美國已向伊拉克提出了抗議。他要求伊拉克作出解釋，並保證不得對在科威特的美國人使用暴力，必須保護他們的生命和財產的安全。與此同時，美國總統布殊也對伊拉克的行動表示關切。據報導，目前在科威特的美國公民約有二五〇〇人。

（中央社利雅德十七日專電）沙特阿拉伯政府今天公開聲明指出，將確保逃難至沙境內的外國人的安全。

沙國內政部表示，逃難至沙境內的外國人，不論是友邦國家或敵對國家的難民，沙國政府將保障其安全。不過，沙國政府也強調，留在沙境內的外國人不得從事反政府的言行或散佈影響社會安定的謠言，否則將施以嚴厲的制裁。據了解，目前滯留沙境的外國人仍有至少二百五十萬人，此外，自科威特逃難至沙境的外國人也有五萬以上。

世界展望

中國要做和事老

對美伊敵對，中東危機的時局，中國的態度一如蘇聯，一直不明朗。中國是安理會五個常委國之一，面對如此危險的時局，怎可以不表明態度？

不表明態度沒有甚麼大害，最怕是「中間偏左」。左者，伊拉克及支持伊拉克的極少數阿拉伯國家也。果如是，難免被西方國家誤解為煽動戰爭，對中國十分不利。

如果容許在下為中共黨及國務院作代籌，在下願提出如次意見：

㈠尊重聯合國決議，與安理會五個常委國家採取一致步驟。

㈡以公平、合理立場，設法調解中國與阿拉伯國家及西方國家關係，發展雙方和解，化干戈為玉帛，這是實踐和平共存五項外交原則所應為的。

㈢置身事外，靜觀大局變化。

在下特別重視第二點意見，在下認為中國具有足夠做「和事老」條件。

不是搞「反帝作戰」時候

在下所要說的，是中國不但不做「和事老」，相反的「火上加油」，乘機搞「反帝作戰」，一重蹈「援越抗美」覆轍。

在下明敢說，此時不能搞「反帝作戰」。中國需要安定和平，實在沒有力量搞對外戰爭一也。共產黨說的「帝國主義」國家實力強大，殊非面臨山崩瓦解的共產主義國家所能抗衡二也。與蘇聯聯手反美麼？蘇聯是泥菩薩過河，民窮財盡，自己也顧不得自己三也。與伊拉克、伊朗之類的阿拉伯國家聯手與西方國家作戰麼？這些國家更加靠不住，他們的「宗教神聖」，殊非中國所能合作者四也。聯合第三世界麼？我們難道不知道第三世界國家都是「生鳥手杖」麼？

總而言之，必須拋棄過去唱了數十年的「反帝反封建」，「解放世界」，「埋葬資本主義社會」，等等毫不實際，乳臭未乾的口號，務實地面對時局，正視自己，擺脫空洞理論及他人，這才是上海人飲酒猜拳那句話「兩家好嘢」。

和談並非絕望

雖然約旦王胡辛與布殊總統會談沒有實質結果，但在下認為和談並非絕望。

伊拉克實在不能戰，而美國亦沒有毀滅伊拉克的「帝國主義」野心。只要侯賽因不再作「唐吉訶德」式的精神，承担國際責任，與各國真誠談判，和平是有希望的。

李子文

中東局勢進一步惡化 安理會密謀對策

（美聯社聯合國十七日電）聯合國安理會五個常任理事國星期四私下磋商日益惡化的海灣危機及伊拉克下令將在科威特的美國人和英國人集中在酒店內的問題。但尚未作出如某些外交官建議的召開安理會緊急會議的決定，英國外交官說，主要問題是要確保所有國家公民的安全。

美國、英國、中國、法國和蘇聯五個常任理事國討論了恢復安理會軍事參謀委員會和聯合國可能在這個地區担當軍事角色的問題。外交界人士說，蘇聯極力倡導的聯合國在這個地區担當角色的討論僅是初步的，並未做出決定。安理會一個三名成員組成的特別委員會，將於星期五開會討論有關遵守聯合國伊拉克實施禁運的問題。

侯賽因企圖拉攏伊朗
釋放伊朗數萬戰俘 交還侵奪伊朗土地

（路透社尼科西亞十七日電）伊拉克軍隊將於周五開始從伊朗境內撤軍，結束兩國曾付出相當代價但無實際結果的衝突歷史。過去，一度在兩伊戰爭中支持伊拉克的國家，現都已變成他的敵人。侯賽因是在兩伊戰後長達兩年的外交對峙局面中，突然作出讓步，於周三宣佈上述撤軍行動的。據巴格達消息指出，伊拉克需要五日時間才能完成從伊朗撤走所有軍隊。

伊朗同時正準備接收首批為數共二千人的戰俘。據估計，伊朗在伊拉克的戰俘共有三萬五千人，其中許多還是在一九八〇年九月伊拉克初次進侵伊朗時就被俘擄至今的。雖然兩伊戰爭經已結束兩年，但雙方的和平談判仍然停滯不前，以致侯賽因在周三的讓步聲明中說，他會給予伊朗人「他們所想要的東西」，這包括修訂他在侵略伊朗前斷毀的一九七五年邊界條約在內。侯賽因這次突然作出尋求兩伊和平的決定，已於周四在德黑蘭發表了伊朗總統拉山扎尼最近致給侯賽因的信件內容後得到證實。

朱良對伊客人說
阿拉伯的糾紛 應由阿人解決
反對大國軍事干預

（新華社北京八月十七日電）中共中央對外聯絡部部長朱良十六日在北京會見了伊拉克阿拉伯復興社會黨地區領導機構候補成員兼伊拉克友好、和平、團結組織主席阿德南．達烏德．薩勒曼。薩勒曼是在訪問日本后在回國途中訪問中國的。會見時，薩勒曼闡述了伊拉克在海灣問題上的立場。

朱良說，世界上所有國家都應按照和平共處五項原則處理相互之間的關係，只有這樣才能有利于本國的發展和世界的和平事業。中國一貫主張國與國之間的爭端應當通過和平協商的辦法解決，而不應訴諸武力。在談到海灣局勢問題時，朱良強調，科威特的主權。

中國地下核試 同時發生地震

（時事社倫敦十七日電）瑞典軍事研究所十六日發表，確認出於中國西部新疆維吾爾自治區舉行的地下核試驗而發生的地震。推測核試驗是在格林威治標準時間十六日上午五時，觀測到震級六、七的地震。

科威特王室下場悲慘
波斯灣各國驚心 羣起支持科威特

（特稿）伊拉克這次入侵科威特，使中東政治環境出現相當微妙的變化，海灣各國雖驚懼伊拉克的侵略，逼不得不硬著頭皮力保科威特前元首賈和王室，說穿了其實是怕自己會步上科威特的後塵。海灣六國包括沙特阿拉伯，科威特，卡達，阿曼，巴林，阿拉伯聯合大公國，是全世界到目前為止少數僅存的君主政體，這些國家都由王室主宰一切，其中沙國更是碩果僅存的純君主專制國家。這次伊拉克入侵並佔領科威特後，將科國元首賈和及其王室家族殺的殺，捉的捉，一夕之間瓦解了這個由王室統治的國家，這個悲慘的下場，看在海灣其他五國領導人眼中，可說是怵目驚心。

聞

先慈 **黃母廖飛太夫人**（字細毛）痛於公曆一九九〇年八月十日 農曆庚午年六月廿日凌晨四時五十五分壽終香港東華醫院積閏享壽八十有一歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇於公曆八月十九日 農曆六月廿九日（星期日）上午十時大殮十一時辭靈隨即出殯奉柩安葬長洲哀此訃

孝男 建亨 媳 譚美蓮 / 志良 媳 陳少玲 / 建博 媳 吳燕玲

孝女 巧蝶 婿 袁觀福 / 巧芬 婿 周伙全 / 巧雯 / 巧賢

孫男 嘉慶 孫女 中興 / 浩中 / 瀚華

外孫男 偉文 外孫女 月珍 / 偉聰 月娥 / 錦華 錦欣 / 錦豪

暨眾親屬 泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三六二四三三一（十綫）

聞

先父 **黃隨初**（字天始）於一九九〇年八月十六日凌晨二時十分因病逝世享壽八十七歲遺體奉移香港殯儀館舉行治喪謹擇於八月廿日（星期一）上午九時大殮十時正出殯隨送歌連臣角聖十字架天主教墳場安葬哀此訃

孝男 金麒 媳 吳寶吟 / 金麟 媳 梁玉珍 / 金城 媳 王寶桂

孝女 金蘭 婿 譚金城 / 金蓮

孫男 顯勝 / 孫女 玉飾 / 玉鑾

外孫男 英豪 外孫媳 陳麗芳 / 偉豪

親屬繁衍 恕未盡錄 泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五弍弍六一八

聞

先夫 **鄧公本杭府君** 於公曆一九九〇年八月十五日下午十一時三十分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽七十有餘歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆八月二十一日（星期二）上午九時在該館大禮堂大殮十時辭靈隨即出殯奉柩安葬將軍澳華人永遠墳場哀此訃

妻 鄧郭慕貞

孝男 肇怡 媳 黃美燕 / 肇基 林淑華 / 肇光 李碧珊

孝女 慧妍 婿 唐漢濤

孫男 俊祺 孫女 悅婷

外孫男 唐偉豪

外孫女 唐嘉禧 / 唐鳳禧 / 唐蕙禧

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話五六一五弍弍六一八

聞

先夫 **葉公秉樾先生** 於主曆一九九〇年八月十日下午五時在沙田威爾斯親王醫院魂歸天國享壽八十七歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於八月廿一日（星期二）正午十二時在該館景行大禮堂舉行安所儀式隨即出殯奉柩哥連臣角火葬場舉行火化禮謹此訃

妻 葉何月蘭

孝男 樹君 媳 華瑪利 / 樹政 媳 王秀珍 / 劉惠潔 / 樹賢 媳 吳月明

孝女 錦妮 婿 何安榮 / 錦霞 婿 佘家驊 / 錦菲 婿 周日生 / 錦茜 婿 繆炳南 / 錦絲 婿 羅志强 / 錦鑾 婿 黃景碩 / 錦冰 婿 賈福華 / 錦蘭 婿 鄭士傑

孫男 香邦 孫女 曼莊 / 香斌 曼玲

外孫男 何權信 外孫女 佘佩莉 / 何權偉 佘綺年 / 何權俊 羅柳艷 / 釋志仁 羅柳霖

親屬繁衍 未能盡錄 謹告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三六二四三三一（十綫）

中華民國七十九年（一九九〇）八月十八日

港府雖動用 啓德機場 極限僅 每小時升降三十 密切注視發展

本港新聞

梁定堅週一復職 先出任後備司機

（特訊）被九巴一度停職車長梁定堅，預計於下星期一可正式返回工作崗位，初期將會担任後備司機工作，經一段短時期，便會調回固定路綫。至於停職期間，他要求公司發放三份二糧的要求，現正透過勞工處與資方洽商，估計日內會有結果。

九龍汽車有限公司員工協會理事梁定堅，自五月十二日被停職後，估計星期一可正式復工。他指出：今早將同公司洽商復工時間，如無意外，星期一可返回工作崗位。

他補充：據公司人事經理稱，復職初期他會担任後備司機的工作，稍後才編定路綫。但根據過往經驗，每月一號，司機會重新編綫，故估計他應可於九月一日重新「掛綫」，而會否行走以往的五號K綫，雖然暫時未知，但機會相當高。

特稿 陳昌參選不計勝敗 自稱無派不願埋堆 認為如有自動當選失却意義

「國際青年文化村」在港舉行 十一國家代表出席 交流不同文化締造美好世界

小評 選民登記反應冷淡

檢討公務員職系 年底前可望完成

大陸農村小學生 娃娃被迫退學

本港新聞

港府雖動用巨款擴充設施

啓德機場飽和期 極限僅延至九四

每小時升降三十班客貨增長快速
密切注視發展盡力適應空運需求

（本報專訊）雖然民航處計劃動用一億元改善現有機場設施，希望將香港國際機場的客、貨量飽和期延至新機場啓用時。然礙于航道問題，飛機升降數目受到限制，故在工程進行後，飽和期亦僅可由九二年延至九四年，而政府方面，則會繼續注視空運的發展，以儘力維持香港空運的需求。

民航處高級策劃主任吳其成接受本報訪問時表示，雖然六四事件發生後，一度下跌，出現負增長，然本年初情況已得到改善，以客運爲例，過去十二個月，便有百分之九點一增長，而七月與去年同期比較，增長更達百分之二十七，過去十二個月，客運達一千七百五十萬人次。

貨運方面，過去十二個月共處理七十六萬三千公噸貨物，增長爲百分之六點四，而本年七月與去年同期比較，則有百分之九增幅。

根據上述數據，已可預見客、貨運上升之趨勢。尤其是客運方面，已由以前的年增長百分之十增加至現時的百分之二十，這主要源于過境旅客增加所至，其中以中、台過境者增幅最大，幾達百分之二百，故民航處已着手研究擴大客運大樓的可行性。

他補充，由於機場範圍空間有限，故祇可作小規模的擴建工程，其中，在明年便會着手加建一間候機室，同時，亦正研究在現有候機室加建的可能性，以儘量將候機室擴大，容納更多乘客。

至於貨運，明年四月將有一個新貨運站落成，第二期工程亦會于明年年底完成，估計所有工程完工後，貨運的吞吐量將可增加一倍，處理貨運可達到一百四十四萬公噸一年，飽和期爲二〇〇〇年。

每小時三十班航道頻繁 可增架次彈性不大
飽和期推延至九四已成極限

他指出，雖然貨運飽和期可延至二〇〇〇年，但礙于機場航道問題，飛機升降數目受到限制，以現時繁忙時間每小時升降三十架飛機作指標，可增加架次的彈性不大，故即使民航處動用一億元改善現有機場設施，其于航道上的飽和期亦僅可延至九四年。

但他續稱，雖然繁忙時間的飛機升降架次增幅不大，然民航處可以延長繁忙時間方法加強航道的使用量。其間，必須透過與各航空公司之聯系，安排航機于非繁忙時間升降，以儘量迎合航空運輸之需求。而利用先進儀器，將飛機升降時間計算得更爲精確，亦是加強航道使用量的方法，根據資料，去年便曾有一小時升降三十四架飛機的紀錄。故政府會繼續關注有關發展，以儘量作出改善，以應付未來需求。另方面，爲加強機場吞吐量，民航處已着手加建停機坪，其中三個機位已告完成，使停機坪數目增加四十八個，而另外的機位於九三年尾亦可完成，以應付航空客、貨運的未來需求。（儀）

圖：民航處高級策劃主任吳其成表示，當局會密切注意航空運輸之發展，以儘量配合需求。（本報攝）

憲報刊登招標工程
電動扶梯 中區直達半山
由廿三條電動運輸帶組成 工程年底展開約兩年完成

（港訊）路政署現正招標承投連接中環與半山區的電動扶梯系統建築工程。

招標公告已刊登在昨日的政府憲報。

上述興建工程將於本年底展開，需時約兩年完成。

該電動扶梯系統，將由有蓋行人天橋及二十三條有蓋電動運輸帶和電動扶梯組成，爲市民提供一條更具吸引力、方便及節省氣力的行人通道，由中區直達干德道。

該電動扶梯系統將以現有的干諾道中高架行人路爲起點。

該系統由新恒生銀行總行大廈開始，以兩條行人天橋橫過德輔道中，然後與中環街市內一條行人通道連接。

系統再經一條行人天橋橫過皇后大道中，然後上閣麟街及荷里活道。在這一段，系統設有電動扶梯及高架的電動運輸帶。

系統繼而沿些利街地面伸延，並以行人天橋橫過些利街與堅道交界處。

從些利街，該系統繼續以架空形式上摩羅廟交加街、卑利街，橫過羅便臣道，然後沿地面上干德道。

該電動扶梯系統的架空部分，會有電動扶梯及樓梯設在適中的地方，以連接毗連的地面道路，方便市民在中途上落該系統。

茂盛工程顧問有限公司已設計有關工程，並會代路政署監督施工。

超級市場及便利店售六合彩
旺角問卷調查 八成居民反對
贊成百分之六．無意見百分九

（特訊）就六合彩應否在便利店及超級市場售賣的問題，旺角（東）區於本月十三日至十七日進行一抽押樣民意調查，共派出三百五十份的問卷，諮詢市民的意見。

旺角區區議員馮剛昨日在有關的記者會上稱：截至八月十六日爲止他們共收回二百一十五份的問卷，根據問卷的調查結果顯示，約百分之八十四的區民均表示反對在超級市場或便利店售賣六合彩的建議，而這些反對者大部份在問卷中均填寫於最近三個月內也曾買過六合彩的。

他指出，此項問卷調查中，贊成及無意見的人數比率分別爲百分之六點五一及百分之九點七六。

他稱，此項問卷調查分別在區內便利店、超級市場、地鐵站、青年中心及民居之中進行。而大部份的反對人士均認爲於超級市場及便利店售賣六合彩會對青少年存有莫大的不良影響之外，亦會助長賭博風氣，另一方面政府若用這個方法去增加收入的話，是取之失道的。（璜）

圖：「國際青年文化村」在本港舉行，十一個國家代表出席，立法局議員黃宏發及會計師公會發言人李家祥在會上講話。（本報攝）

新華社香港分社社長周南昨日繼續在澳門訪問。

黃宏發講個人歷史
大學生活積極參加課外活動
認爲個人成功累積經驗實踐

（特訊）立法局議員黃宏發在一個專題講座中，談及自身成長的過程及表示在九七年後不會離開香港，他又鼓勵現今的青年應積極參與社會活動。

黃宏發昨日出席「國際青年文化村」的國際青年會議時，敘述自己的個人歷史。他說，在中二至中五期間，曾經參加童軍組織工作。當他進入大學時，便更加積極參與各種課外活動，曾經出任香港大學社會服務團的主席，也是一間男宿生會堂的體育秘書，及體育聯會的秘書，在這段大學生活中，他對組織活動產生極濃厚的興趣。

他回憶說，年青的他，當他開始參加組織各種校內活動時，他希望自己在踏進社會後，能爲人羣大衆服務。在一九七五年，他本有一個機會，離開香港到新加坡執教，可是最終他也放棄了。他實際參與公共事務是在一九七九年但只限于地區性事務。直至一九八五年，他才以沙田區議員身份進入立法局。以他過往的生活經驗來說，他認爲，一個人的成功，是在于「經驗及實踐」的累積。

在會上他被問及在九七以後是否離開香港，他表示他將會留在香港。最後，他指出，無論香港人選擇留或走，他希望積極參予，勇于貢獻社會，留在香港的一班人，如果不能積極參予和貢獻社會，則是留而無所用了。（來）

超級市場出售六合彩
區議會如反對激烈 政府考慮不予批准

（特訊）假若多個區議會同時反對，在超級市場及便利店內出售六合彩，政府將不會批准馬會在明年在屯門試驗此項計劃。

較早前，馬會建議在超級市場及便利店出售六合彩之後，多個團體及區議會都不贊成；五個區議會在討論這個問題時，均表示反對；在未來個多月，仍有八個區議會將會開會討論這個問題，其中有些區議會並要求馬會方面解釋原因。

據消息指出：假若多個區議會及市民均反對此建議，政府有可能不批准馬會明年在屯門試驗推行此項計劃。

直至現時爲止，政府仍未收到馬會有關試驗此項計劃的具體內容，包括如何限制不將六合彩售賣給十八歲以下的青少年，及出售的實際情況，預料馬會在數星期內是需要向政府遞交具體建議。

首長助理政務司鄧國斌表示：政府在這個問題上主要是考慮市民的意見。在數年前，政府建議的電子道路收費計劃，亦因爲全港區議會反對而擱置。

梁定堅一週後復職 先出任備司機

（特訊）被九巴一度停職車長梁定堅，預計於下星期一可正式返回工作崗位，初期將會担任後備司機工作，經一段短時期，便會調回固定路線，至於停職期間，他要求公司發放三份二糧的要求，現正透過勞工處與資方洽商，估計日內會有結果。

九龍汽車有限公司員工協會幹事梁定堅，自五月十二日被停職後，估計星期一可正式復工。他指出，今早將回公司洽商復工時間，如無意外，星期一可返回工作崗位。

他補充：據公司人事經理稱，復職初期他會担任後備司機的工作，稍後才編定路線。但根據過往經驗，故估計他應可於九月一日重新編綫，而會否行走以往的五號K綫「掛綫」，暫時未知，但機會相當高。

另方面，他指出，由於公司要求退回解僱臨時通知金，故相對，公司應補回其停職期間三份二薪金，有關要求現正透過勞工處與資方接洽，相信日內會有結果。至於年終雙薪、長期服務金，由於支票未過戶，故毋須退回。（儀）

周南宴澳門人大政協草委稱
中葡保持良好關係 有賴各方大局爲重
基本法必能符合澳門實情

（特訊）香港新華社社長周南訪問澳門第一日的訪問行程，他昨晚邀請澳門區全國人大代表、政協委員、澳門基本法草委和諮委。周南在宴會上表示：去年六．四事件後，中葡關係保持良好，是有賴各方面努力及雙方以大局爲重。

他中午出席一個宴會時表示，很高興中葡聯合聲明實施以來，澳門能夠得到穩定繁榮的發展，特別是中葡兩國的合作與及澳門社會的進展，並無受到去年北京事件影響，這些全是賴於中葡兩國政府以大局爲重，一份合作的誠意，及澳門各界共同努力的結果。

他又表示，澳門基本法已展開起草工作，相信一定能如期制定一份合符澳門實際情況的基本法，而「一國兩制」及中葡聯合聲明能夠徹底落實。

在提及香港情況時……

特稿
陳昌參選不計勝敗
自稱無派不願埋堆
認爲如有自動當選失却意義

明年九月立法局觀塘選區若果只有社葉錫恩與司徒華角逐兩個議席的話，區議員陳昌一定會現身參選，希望讓選民有更多的選擇。

他表示九一年就算出來角逐立法局議席，他只是「參選」，而不是「競選」，參選純粹是參予，不求問達和得失，至於競選的最終目的只求勝出。他又謂目前雖有參選立法局之意，但仍未作最後決定，因爲他也要考慮當時的政治環境、政治因素，倘若如今就做工人，一定會惹人懷疑，並作爲他人的假想敵。

陳昌反對立法局選舉有自動當選的選擇性過。在未有直接選舉之時，選舉團和功能組別的選舉……

職業與健康 雙月刊出版

（特訊）由香港工人健康中心印製的「職業與健康」雙月刊經已出版，今期（第卅六期）探討前線站內工人工作的危險情況與其因由，以及建議的解決之道；此外，介紹環與新產品……

有興趣索閱者，請親臨本中心，或致函長沙灣道……

懲教事務職員協會 密切注視檢討發展

（特訊）懲教事務職員協會就政府可能在……

今日各版專欄

「星期六週刊」隨報附送、「購物娛樂指南」、「攝影」

積極參與請勿放棄

選民登記反應冷淡

香港人的政治意識最高漲的時候，相信要算是「六四」事件發生之後，那陣子民運熱潮澎湃，事隔一年，熱度直綫下降，香港人又恢復了政治冷感，這從選民登記冷淡可以反映。

現時全港有三百七十萬名合資格登記爲選民的市民，但只有一百六十萬人登記，這是說仍然有二百一十萬名市民未登記，最令人失望的是年齡介乎廿一至廿五歲的年青人，登記率竟然最低。

明年是區議會、市政局、立法局三級議會的選舉年，更是立法局的首次直接選舉，港府爲此特別史無前例的動用了五千萬元搞宣傳活動，呼籲市民登記做選民，成績如何，十月初便可揭曉。

選民登記由八月十五日開始至十月一日，目前的登記數字未算理想，從好的一方面去設想，可能是距截止日期還早，並未急於登記做選民。從另一角度去揣測，可能市民對九七後政制缺乏信心，認爲民主只不過是數年風光，在審淡的情況下，對選舉未免不興闌珊。

無論市民對前景是看好或看淡，只要我們生活在香港，就要將選舉搞得有聲有色，只有在熱烈投票下選舉出來的議員，才有代表性，才會受到中方重視，當選的議員才能發揮代表市民的作用。我們更不能讓混水摸魚的政客當選，也不希望偏於一方的人士佔滿議席。

假如九一選舉投票率低，再也不要夢想港府會增加直選議席了。

登記做選民，市民既有權利，亦屬責任，請勿放棄，請積極參與！

「國際青年文化村」在港舉行
十一國家代表出席
交流不同文化締造美好世界

（特訊）香港青年協會副總幹事陳錦祥表示，「國際青年文化村」給予各國青年共聚、交流、了解的機會，他希望藉此能最終爲人類締造一個更美好的世界。

「國際青年文化村」爲期八天，由香港青年協會主辦，共邀得十一個國家青年代表參加，互相交流。其中，以前天（十六日）及昨天（十七日）的「國際青年會議」爲最主要的項目。會議上，討論了幾個被受世界關注的問題，包括貧窮與國際援助、藥物濫用、環境保護、如何促進世界和平及青年義務工作與社區建設等。該會議的目的是希望藉着討論來增進來自不同國家的代表的了解，最終達向國際合作，創造一個更理想的世界。

陳錦祥昨日爲「國際青年會議」作總結時表示，在兩天的討論中，得到一個結論，締造更美好的世界，必需由一個國家青年代表參加者自身做起，此外，他相信青年人的聲音和行動，可以改變世界。他們亦相信人的聲音和行動可以改變世界，他希望以交流的方式，參與社會的工作，使更多青年人能參予活動互相支持。他最後指出，這次交流的會議只是一個開始，以後的國際間還有更多的交流及合作機會，希望透過此等活動，在不同地區，不同文化的青年能夠分享一個更美好的世界。（冰）

檢討公務員職系 年底前可望完成

（特訊）近期多個公務員團體對新薪酬及服務條件常務委員會將於年底前完成對政府的四百多個職系的檢討，而……

紀律部隊人員的新薪酬亦於九月完成，對負責級的警務人員的薪酬檢討報告。

政府發言人表示，雖然公務員較以往多表達意見，但是並不表示……

大陸農村小學生 娃娃親被迫退學

（新華社北京十七日電）北京「光明日報」報道，河南省潢川縣教育局於今年五月，對全縣失學的一千多名中小學生調查，發現百分之七十八是因訂了「娃娃親」而退學。

這些學生訂親後無心上學，又加上老師、同學的譏刺、挖苦，自尊心受到傷害，成績自然不好，於是紛紛自動退學。甚至有的被家長強迫退學去做工、務農、經商。

圓玄學院啓建盂蘭法會
歡迎各界善信附薦先靈延生植福

日期：一九九零年八月廿四日至八月三十日（農曆七月初五日至十一日）

地點：新界荃灣三疊潭本院　電話：四九〇四八二九／四九二二二一五

附薦登記處：新界荃灣三疊潭本院
香港中環威靈頓街一八八號二樓　電話：五四五四一三〇／五四五九〇〇五
九龍深水埗大南街一七八號金富大廈三樓　電話：三九六四八八一
香港道教聯合會
九龍佐敦道97號U保文大廈十五樓C坐　電話：三八四大大三七
仙館地先覺祠
（星期六及星期日照常辦公）

美軍在土耳其部署隱形戰機
埃繼續增兵沙特

（路透社尼科西亞十七日電）昨日（週四）運往沙特阿拉伯的二千埃及軍，使參與多國部隊的阿拉伯分遣隊增至六千人。埃及將加入一支有六萬六千人以及有一八〇架戰機的沙地部隊，對抗估計在科威特有十五萬至廿萬的伊拉克軍隊和數百坦克與戰機。巴格達重新部署其與伊朗接壤的東翼軍隊，可能導致其大增加其面對沙地阿拉伯的軍隊。

（路透社土耳其首府安哥拉十七日電）美國及土耳其官員周五指出，派遣到中東加強軍事實力的隱形戰機可能部署在土國南部的一個美軍基地。在土國南部雅丹那省的因塞力克美國空軍基地的一人指出，還未曾接收該批隱形戰機，而亦未曾被告知基地會接收此等飛機。美國國防部一名官員周三謂，他懷疑隱形戰機是會部署在沙地阿拉伯，因塞力克空軍基地是一個戰機起飛攻擊伊拉克的地方，假若是發生戰爭。

和談並非絕望

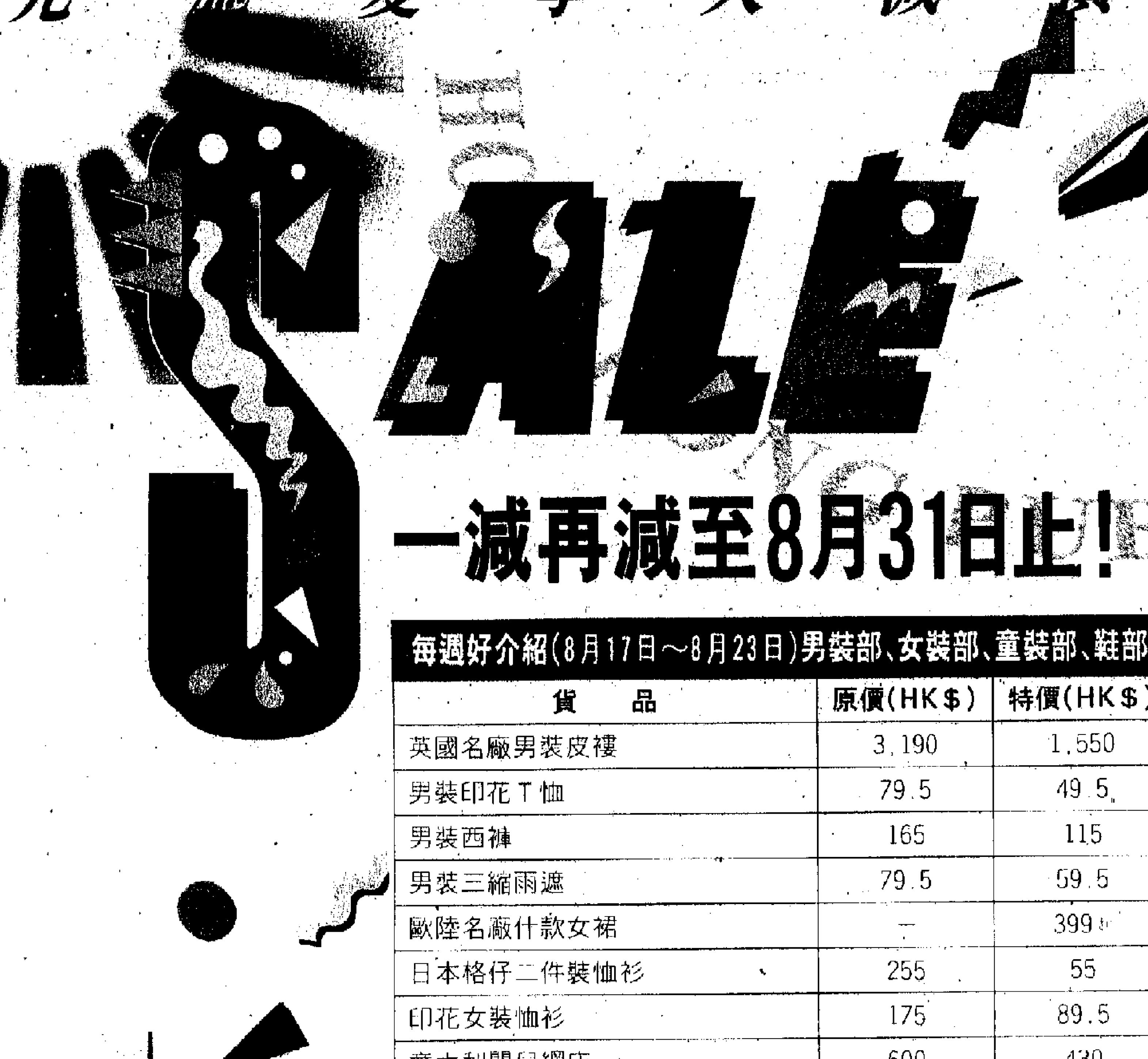
不是搞「反帝作戰」時候

李文

孫男 關勝
孫女 玉鈺 玉瑩
外孫男 英豪 偉豪
外孫媳 陳麗芳
親屬繁衍 恕未盡錄
治喪處：香港殯儀館
英皇道六七九號
電話：五六一五式式六一八

鄭士傑
孫男 番邦 香城
孫女 曼莊 曼玲
外孫男 何權信 何權偉 何權俊
外孫女 余蓓莉 羅綺年 羅柳艷 羅柳霖 羅志仁
親屬繁衍 未能盡錄
治喪處：世界殯儀館
地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡隧道口）
電話：三六二四三三一（十綫）

先施 夏季大減價



一減再減至8月31日止！

每週好介紹（8月17日～8月23日）男裝部、女裝部、童裝部、鞋部

貨品	原價(HK$)	特價(HK$)
英國名廠男裝皮褸	3,190	1,550
男裝印花T恤	79.5	49.5
男裝西褲	165	115
男裝三縮雨遮	79.5	59.5
歐陸名廠什款女裙	—	399
日本格仔二件裝恤衫	255	55
印花女裝恤衫	175	89.5
意大利嬰兒網床	600	430
意大利嬰兒兩用搖椅	320	240
意大利嬰兒木床	1,995	1,450
日本兒童T恤	99	29
美國FLORSHEIM男鞋	755—855	428
意大利什款男鞋	785—1330	428—628
歐陸什款女鞋	—	四折
西班牙什款童鞋	—	六折

*表內超值價只在指定期內有效。

尚有大量「好介紹」貨品，未能盡錄，歡迎親臨港九先施參觀選購！

美好生活新意義

本港新聞

樓宇失修塌石奪去無辜一命
大廈簷篷突倒塌 壓死公司女少東
死者大嫂聞聲探頭外望未知慘劇生

（特訊）咀遇着剛剛奪去一條人命。一名工程公司女少東，離開大廈門口之際，被門口一個鬆脫跌下之石屎簷篷壓個正着，女少東當場重傷，送院急救終不治。

死者郭嘉賢，廿九歲，家有父母，一兄兩妹一弟，家住太平道，其父在旺角上海街六四六號×樓開設一間建築材料公司。郭女中學畢業後，曾兼多個行業，於五年前，在父親工程公司協助打理業務。

事發於昨日上午十一時卅分，郭女如常携帶支票文件往附近銀行辦理，離開大廈，而於大廈之大門位於橫巷康樂街，而大門之上架有一個一米乘三米石屎簷篷，當郭女剛踏出大門外，簷篷突告塌下，石屎塊壓中郭女後再將其半身壓下，郭女當場重傷，此時，在場街坊途人睹狀立即上前救援，搬開石塊，並致電報警。

而在郭女之公司內，郭女之長嫂亦聽聞樓下傳出響聲，一度伸頭出窗望下，只見有一堆人叢，但未有理會，直至郭女之兄長在外界聽聞胞妹出事再致電返公司查詢，長嫂再落樓查看時，始發現郭女遺下一雙鞋及血漬。

郭女送院急救後，延至下午一時卅分終傷重不治，家人殊悉不幸消息，傷心悲慟。

初步相信，該石屎簷篷因日久失修鬆爛而塌下。（合）

興華邨凌晨火警二百多人疏散
警長父子葬身火海
兩皆負傷疑有別情

（特訊）一名退休警長與其理工畢業生兒子於昨凌晨一宗縱火案中，被發現雙雙燒死於柴灣興華邨住所，消防在現場調查發現屋外及門口，共有三處火頭，而兩死者身上有刀傷，案情複雜，警方現將案列為縱火案處理，有待今晚進行驗屍調查死因。

據現場消息指出，在前晚及凌晨火警發生前，鄰居都未聽聞父子在屋內發生爭吵或有打門聲。另外，起火的單位當時只鎖上鐵閘，木門開啟，消防員到場將火救熄時，曾在門外檢獲一個燒熔了一半的器皿，暫時未證實會否盛載過易燃液體，鑑證科人員已取走化驗。

火警中喪生父親胡志雄（六十歲），為退休警長，生前曾駐守中央警署及灣仔警署。兒子胡兆聰（二十二歲），生前在理工修讀設計等課程，為班內高材生，兩人同住柴灣興華邨和興樓七一八室。胡某本身育有五女一子，但自數年前與姓黎妻子分居後，女兒們跟了母親，只有兒子兆聰及幼女與其一起生活，但兒子經常都有與母親會面。胡母目前在中環經營時裝店。

該宗火警發生於昨日凌晨二時二十分，當時胡氏父子的寓所火光熊熊，濃煙穿過鐵閘湧出走廊及沖上樓上各層，鄰居雖然企圖救援，但無濟於事，消防員到場立即開動兩條喉及派兩隊煙帽隊進行灌救，期間火場大廈內共有二百多名居民要緊張疏散。大火於凌晨三時零九分撲熄後，消防員再撬毀鐵閘進入火場，全屋已嚴重焚毀，同時發現兩名身穿短褲男子倒在騎樓外，身體皮膚均被灼傷全無知覺，救護人員經送院已證實不治。昨晨警方化驗師、消防處官員及重案組探員再前赴火場調查，證實火警中除起火單位門外有一個火頭外，上址走廊及樓梯一個電錶房處，尚有兩個火頭。探員同時在七樓梯間檢獲一個膠電油罐，及一對燒毀勞工手套。

據現場消息稱，兩死者之中父親左手有刀傷，而其兒子頭部有刀傷，初步懷疑兒子被燒之前已死去。至於單位在屋內或屋外被縱火，警方現仍調查。

街坊稱，死者父子及女三人同住，其女兒在傳呼機台任夜班，故昨凌晨事發得逃過大難。（合）

圖：（上）柴灣興華邨單位被縱火父子雙屍案現場。（下）走廊電錶房外另一火頭。（本報記者攝）

旺角特遣隊五隊人馬出動
掃蕩色情影帶中心
警方拘捕十八男女

（特訊）旺角警署特遣隊五隊人員昨午大舉出動，搜查區內五處懷疑色情影帶中心，拘捕十八名男女，其中七人將被落案控以有關罪名，檢獲影帶四百餘盒及一批放映工具，搜查行動歷個八小時始結束。

旺角警署特遣隊第一至五隊人員，昨日下午二時在區內進行大規模掃蕩色情影帶行動。開始時分兵五路前往五處懷疑放映租售色情影帶之場所，行動至晚上十時始結束。

行動中共拘獲十八名男女，年齡由十八歲至六十四歲，其中七人在調查後將會被落案控以有關罪名。特遣隊在大行動中搜獲四百盒懷疑色情影帶，兩部錄影機及兩部電視機。

圖：石崗船民掘地道出入，圖中之污水渠就是出口。（本報記者攝）

香港記者携攝影器材入內地屢受阻
記協兩會致函周南
求澄清帶器材政策

（特訊）過去一個月內，香港記者携帶專業攝影器材返內地採訪曾兩度受阻，香港攝影記者協會和香港記者協會昨日致函予新華社香港分社社長周南，促請中國當局澄清有關携帶攝影器材採訪的政策。

信件內容指出，香港記協和專業攝影記者的代表，對本月十日，六名香港記攝影記者前往佛山採訪一則體育賽口事時，因所携之專業攝影器遭廣洲海關人員阻撓，感到不安和關注。

由於不少香港攝影記者即將前赴北京採訪亞運，因此希望中國當局採取一套合理和統一的政策對待專業攝影記者和他們所携的器材，才是合符中國利益的，亦相信中國當局樂於看到有更多記錄圖片的出現。

信中亦表示從未聽聞携帶攝影器材的種類和數量有任何限制，若需要獲得批准，他表示希望知道原因何在，若沒此規定，代表要求解釋廣洲海關人員為何阻撓上述攝記入境。

最後要求若有關的規例確存在，代表要求澄清該等規例對業餘攝影記者有何影響。

石崗船民偷掘地道
出入購物黑市炒賣
三條隧道通出污水渠警方已封閉

（特訊）於戰地出生，擅於使用地底隧道的越南船民，逃來香港擧以致用。位於石崗船民羈留中心內，警方日前發現有三條人工挖掘成地底隧道通往地底污水渠通出羈留中心外，相信有不少船民曾利用此地底隧道出入中心，至於有多少船民利用此隧道逃離，警方發言人表示無法估計，目前只有依靠核點人數才知曉。

亡羊補牢，警方發現地底隧道後，已將各隧道蓋頂以混凝土密封，以防船民再利用地底隧道自出自入。

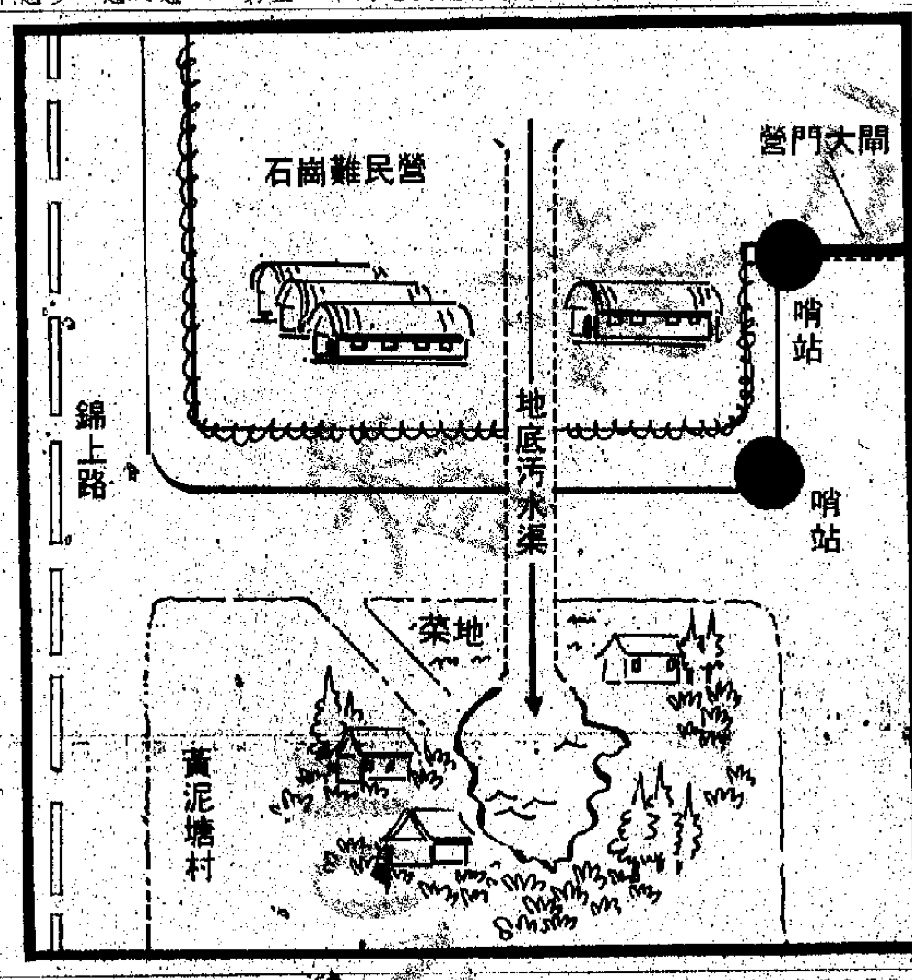
警方發言人稱，羈留中心內的地道入口於數日前已發現，共有三條之多，地道主要為在地面掘下四呎至五呎，然後通往地底污水渠，經過四百米長通出中心外水渠口。警方相信，船民利用偷取的大型營釘，鐵器作為挖掘工具，或鑿開水渠蓋之用，直至目前，未有人因此次事件被捕。

本報記者昨日前往石崗船民羈留中心採訪有關發現地底隧道事件，據現場透露，其中一條在中心內的通道入口，位於石崗第一營兩個營房之間一個地底引水道渠頂，該渠頂為一塊厚石屎板所蓋，船民將石屎板鑿穿，通過渠口，直落數米深地底污水引水道，該引水道之渠通出錦田河，期間有多處收集污水渠口，其中一個渠口在離開市中心大門不遠處的黃泥塘村六號木屋後面一個大水氹。該水氹出口頗為隱閉，長滿草叢，而污水渠通道直徑約一米闊。

據污水渠出口處之黃泥塘村六號木屋屋主黃伯稱，於六至七日前的晚上，曾見有兩名男子從水渠口走出，直走向錦上路，黃伯又稱，在村內未發現有逃出船民滋事或騷擾。

消息稱，利用地底污水渠進出之船民，常在外間購買酒類及日用品之類，然後偷返入中心黑市炒賣，此外亦有女船民從此渠道外逃到色情場所賣淫賺錢。

該些通往污水渠之地道相信已存在個多月，船民利用日間嘈吵聲及互相遮掩下，避過巡邏警員進行挖掘。石崗船民中心目前有五千一百外名船民，目前由警方看管。（合）



圖：石崗船民利用地底污水渠進出的位置圖。

北京市副市長張百發表示
北京亞運缺乏經費
相信要虧蝕十多億

（特訊）北京市副市長張百發昨日出席第十一屆亞運會工程建設展覽記者會時表示，亞運會的籌備工作已基本就緒，能有信心辦好亞運。

張百發昨日向記者表示，在全國人民及亞洲人民的支持及協助下，亞運舞台包括場館、路橋、電子廠務等已經搭好，亦有信心辦好亞運會。今次在北京舉行亞運會，代表團總人數將達七千人，比賽項目有廿七個。預料亞運需要使用二十五億，但到目前為止，政府的撥款及人民資助，只籌得一十億元，相信要虧蝕十多億，不過亞運村的建築及亞運期間旅遊業帶來的得益，將對國家有利。

雖然在亞運期間，大會是有接過恐嚇信件，而他們已將這些事情交由地方武警去處理，相信無需動用到解放軍。

總之，目前中國的局勢是穩定的，北京的情況也一樣。而天安門廣場在亞運期間是會仍然開放的，不會因為怕有人搞事而封閉，九月十六日當天，天安門可能會有活動。

至於記者在亞運期間，是可以進行採訪，甚至訪問平民百姓，但內容要真與亞運有關，不可做一些超越記者身份事情。

張百發又澄清門券紛紛，他表示大會並未委託旅行社代理香港區入場券。至於出北京的結機問題，張百發稱，中國民航及國泰航空公司會盡力協助台灣、香港及澳門的代表團赴京參賽，至於伊拉克及科威特的代表團，若果他們以合法姿態參加，相信要待亞運理事會去開會研究才知道如何處理合併事件。（寶）

藏自動手槍子彈
青年判監禁七年

（新亞社訊）警方在本年二月五日搜查紅磡鶴光街一樓宇時，檢獲兩枝自動手槍及十發子彈，當場拘捕一名青年嫌疑犯。昨解高院提訊時，被告承認控罪，法官在判案時指出，雖然無證明該兩枝手槍，曾經在本港用來犯案，但最終用途，會用來犯案。被告雖然年紀輕，但曾犯有盜竊及誤殺，曾被判入教導所及勞役中心。

被告青年林雲邊，十九歲，被控無牌藏有兩枝手槍及十發子彈。被告今次藏有兩枝手槍及十發子彈，故判入獄七年。

中年人自殺最多
原因由於挫折感
遲婚對此類人士有影響

（特訊）近年香港社會普遍出現遲婚的現象，至於是否由於九七前途未明朗所致，就不得而知，但遲婚却直接影響年齡卅至卅九歲人仕的情緒問題。

撒瑪利亞防止自殺會公共關係幹事周婉芬表示，從個案數目顯示，三十至三十九歲的求助者八九年比八八年增至近一倍；她承認，某些個案件是由於移民問題而尋求輔導；不過她指個案並不多。

周氏續稱，對於這年齡組別的求助數目激增，相信是出於婚姻的問題，亦可能由於遲婚產生不少婚前婚後的情緒問題。

港府發表的「一九八九年死因研究庭報告書」中提到，本港去年自殺個案六百一十宗，較八八年增加百分之五；而自殺者年齡亦以三十至三十九歲居多。

周婉芬透露，是該年齡組別八八年則只有二百四十一宗求助電話，而八九年增至四百一十二宗；女性較男性多出六十四宗；不過她強調雖然該組別求助個案有激增，但仍然是屈居第二位，第一位是廿歲至廿九歲的人仕。

她指出，從他們處理的個案中卅歲至卅九歲組別的人仕，並不多個案是由於移民而產生的問題所致；但他相信有可能夫婦中其中一方欲移民，男方却留在港，相持不下，而令夫婦間感情出現裂痕。

她續稱，婦孺或一些受到問題困擾的人，應該嘗試尋求解決方法，或者透過一些輔導團體，去正視其本身的問題，解決心中的結，不應將問題纏繞在心中，因為這樣容易使人胡思亂想。

「一九八九年死因研究庭報告書」指出，八八年自殺個案五佰八十七宗，去年則增至六百一十六宗；至於三十至三十九歲則有一百二十九宗，二十至二十九歲則有九十五宗，六十至六十九歲則有九十二宗。

報告書內指出，三十至三十九歲的人自殺的最大原因是由於一種挫折感，老人自殺是由於其感到自己沒有用，或覺得自己淪為家庭的負累。

地鐵慘劇列企圖謀殺
疑男傷者精神有問題

（特訊）警方已正式將前日佐敦地鐵站男女墮軌案列為企圖謀殺案處理，初步相信男傷者精神有問題，而兩名傷者目前仍在醫院留醫情況危殆。

案發之現場為油麻地佐敦地鐵站二號往中環月台，前日下午五時，一名廿八歲女子陳×珍在人叢中候車，一列客車駛進站之際，有一名四十歲男子甄×楊從後向陳女一抱，然後連帶陳女飛出月台，此時列車已駛至，收掣不及，將兩男女重重撞正，隨然一聲，男女兩人被撞飛開數米，倒於路軌上。（合）

精神病女子
自焚變焦屍
殃及池魚燒傷兩老婦

（特訊）一名有精神病的女子，昨晨在柴灣漁灣邨寓所，疑縱火自焚，結果葬身火海。

死者石佩芬，卅一歲，與父母及八兄弟姐妹同住漁灣邨漁安樓五樓一單位。據說，石女於十年前開始有神經衰弱病症，至三年前曾經企圖自殺，幸及時被發覺獲救，之後即開始接受精神病治療，但仍然照常工作。

石女於上周獲醫生給假在家休息，昨晨九時十分左右，其家人均已外出，只有石女一人在家；鄰居突然發現石宅門時冒出濃煙，於是立即報警，通知石父母返回。

但當石家人返抵家門時，屋內已火光熊熊，無法進入，其後，消防員到場撬開鐵閘將火撲熄，但發現石女全身被燒焦，倒臥地上，經送院證實不治。警方經調查後，相信她是病發自殺，並無可疑。

火警中，消防員在同樓救出兩名老婦傷者，送院醫治，傷者六十二歲情況嚴重，九十五歲的情況惡劣。（合）

論壇
莫讓孫中山形象蒙污
岑一楨

由大陸和日本兩個研究孫中山思想的學術團體聯合舉辦的「孫中山與亞洲」國際學術討論會，現正在廣東省中山市舉行。據報，出席者包括來自中國大陸、日本、台灣、香港、澳門、美國、南韓和印度等國家和地區的近二百名專家、學者。

表面上看，在中國大陸舉辦孫中山思想的學術討論會，似乎反映中共對孫中山先生的尊重，以及對其思想的認同。

但實際上完全不是那回事。

如所周知，孫中山先生是推翻滿清王朝，重建中華的中國國父。但在中共的口中，孫氏只是「資產階級民主革命家」而已。按照中共的理論，資產階級是「反動」的階級，因而孫中山先生亦屬「反動」分子。

僅這一點，已是對孫中山思想和國父形象的莫大侮辱，亦是海內外全體中國人民所不能饒恕的。

孫中山思想的精華，就是三民主義，具體言之，即為自由、民主、民族獨立、社會均富、法治、人權這些內容。

口頭上，中共也說「尊重」孫中山先生，但其所作所為，則完全與孫中山思想和理論背道而馳。

諸如中共堅持的「專政」、特權、獨裁、奴隸主義、洋奴哲學（所謂馬列主義）、官倒經濟，實質上都是與孫中山所提倡的三民主義對着幹。

正因為中共明知本身是孫中山先生的叛徒，所以，在這次討論會上，出席會議的大陸「代表」，一不談孫中山思想的精華——三民主義，二不提國父囑咐必須貫徹的建國方略、建國大綱及全國代表大會宣言；而離題萬丈地只糾纏於其所謂的現有孫中山文集之「不夠完整」、「不免有錯誤」。顧左右而言他，語不及義，令人啼笑皆非。

國父平生提倡博愛、仁政。而人們有目共睹事實是，中共鼓吹階級鬥爭，暴力鎮壓，崇尚血腥、仇恨。

一九四九年建政以來，歷次政治運動都離不開對人民的迫害、清算、虐殺。土改、鎮反、三反五反、對工商業的「社會主義改造」、「反胡風」、「肅反」、反右派、「三面紅旗」（總路線、大躍進、人民公社）、反右傾、四清、社教、文化大革命，及至鄧小平當權時期的「抓一批、趕一批、殺一批」，清除精神污染，反對資產階級自由化，以及去年的「六四」大屠殺，用坦克、機關槍殺害數以萬計手無寸鐵的和平請願學生與市民，還有後來對民運分子的大追殺。

凡此種種，其不是對人道的蓄意踐踏、對人性的粗暴摧殘，以民族、人民為敵，更遑論博愛、仁政矣。

融到民族的獨立和尊嚴之道而行之。到目前為止，中共仍大聲疾呼要堅持馬克思列寧主義。這些洋人的「主義」，與中國國情相差十萬八千里。現在連首先實行馬列主義的蘇聯，都已放棄一黨專政的憲法條文；而包括馬克思的祖國德國在內的東歐各國都繼蘇聯之後實行「社會主義」的國家，亦相繼唾棄馬列主義和社會主義，實行民主政治和自由經濟。唯獨中共仍死抱其洋祖宗的靈牌不放，兼且視懷疑或反對馬列主義的中國人民為死敵，不惜趕盡殺絕之。這又何止是背叛國父孫中山先生的民族主義而已，簡直是出賣民族靈魂的漢奸行徑了。

像中共的這種所作所為，也配談「繼懷中山先生」、「發揚孫中山精神」嗎？

文禮治深夜發表公佈
葡國調查貪污疑案
澳督表示心安理得

（特訊）澳門消息：澳督文禮治昨晚深夜發表了一份親筆簽名的公報，作為對一些新聞報導說他收受賄賂金錢，並在葡國的銀行保險箱內藏有一幅名貴的畫的反應。最近有報導聲稱他直接牽涉入所謂的「災難性圖文傳真」賄賂醜聞，指的是涉嫌在建澳門機場的投標中，收受一西德公司的賄賂。本週末來自葡國的一些報導說，澳督曾收藏有一幅名貴的畫於保險箱中，暗示着他曾以從西德顧問公司賄賂得來的錢買這幅畫的。在公報中，澳督哀嘆他自二月以來便成為賄賂案件中受猜疑和一個階段受人懷疑的對象。文禮治在公報中說，葡國公共檢察長正在秘密地調查着這案子。澳督說，雖然對他進行的調查，對他來說是可以接受的，在法治下的民主，默然是可以平的公開的聆訊。

澳督還強調，他曾經常給予在葡國的公共檢查長關於該案件的公開的和自由的情況，而他經常尊重這種司法路線的秘密性。

澳督痛惜地表示，「其他人」無視那些圍繞目前司法調查的保密規定，以訛傳訛，並令我的名譽成疑。

澳督說：「我作為一個公民的基本權利即自衛與公開回應的權利正受到侵犯。」

澳督說：「我只能隨意確實這種情況，而這並不尊重法治下的民主國家。」澳督結束聲明時堅稱，他對正在進行的司法調查抱着心安理得的態度，而且他對司法沒有失去信心。

杭州市肉類聯合加工廠
對污染食物細菌無所知
香港訪問團提供細菌資料告知如何消毒

（本報專訊）杭州肉類聯合加工廠對單核細胞增多性李司忒氏菌（導致人類患上食物傳播李司忒氏菌病）的危險並不知悉，令到訪問的本港代表團感到驚奇。

單核細胞增多性李司忒氏菌是一種分佈甚廣的致病細菌，影響的主要對象包括孕婦及其胎兒或初生嬰兒，接受影響天然免疫力治療的病人、嗜酒者、濫用藥物人士、糖尿病患者、愛滋病患者及老年人。

助理衞生署署長李函宓醫生今年三月率領代表團訪問北京及杭州後，總已向有關政府部門提交報告。

李函宓醫生在報告上表示：由於杭州肉類聯合加工廠對李司忒氏菌這種生物的資料很感興趣，代表團便向他們講述關細菌的性質和影響，導致食物受該細菌污染的因素，以及在偵察細菌存在後，如何對食品處理工場進行消毒。

加工廠位於杭州東南部，面積約三十萬平方米，有火車通往國內其他地區。於一九五八年落成，落成至今，該廠除重建一些舊建築物外，並且裝設了很多新機器。

報告又謂，加工廠有職員二千多人，包括七十六名獸醫，除為國內市場生產火腿及香腸外，加工廠並生產豬肉，供國內及出口香港、新加坡、歐洲共同體國家、蘇聯及東歐國家。

代表團在參觀該廠內，對廠內屠房的衞生措施更留下極深刻印象。屠房設有三個開豬線，每日可屠豬四千多隻，平均每小時的屠宰量為四百六十至五百隻，屠宰房大致相同。

豬隻只限杭州飼養及來源可靠的，這項規定十分重要，因為這一來，加工廠便可以一早由養豬農場起，實行對產品的衞生管制。

屠宰及開豬的程序跟香港市政局的屠房大致相同，但卻有一些特點，包括活豬首先在待宰欄內被噴洗乾淨，再由有鐵欄分隔的輸送軌送往電昏。

電豬及殺豬後的鈎吊皆由屠房職員在腰高水平進行，豬隻鈎起及放血後，會通過直立的旋轉刷，接受清洗，而浸豬、刮毛及開豬後，什臟則分為紅白。豬身及什臟的檢驗由獸醫進行，檢驗後，豬身上餘下的豬毛則用火燒淨。

報告表示，在屠房參觀時發覺該加工廠用顯微鏡，對豬隻樣本進行旋毛線虫檢驗，旋毛線虫是寄生於食肉動物，主要是豬隻及老鼠的寄生虫。

如果人類進食染有活旋毛線虫的豬肉，則會患上旋毛虫病，該廠管理人員謂這項檢驗是必須的步驟，而過去多年，檢驗的樣本並未有發現這種寄生虫。

該加工廠的產品定期接受浙江進出口商品檢驗局的抽樣分析檢驗，包括農藥、牲口藥物、重金屬及激素，而加工廠及浙江進出口商品檢驗局亦有進行致病沙門氏菌的檢驗。

另方面，代表團今年三月下旬應中國糧油食品進出口總公司的邀請，以便了解中國的食物衞生及安全策略和有關機構，彼此交流意見，過去在八八年二月曾作第一次訪問。

踏入六月住宅樓市轉趨活躍
未受中東局勢影響
住宅新盤銷路良好

（本報專訊）龍山行投資經理李玉山說，近期住宅市場受中東局勢影響不大，市區外環境比較清靜的住宅，每呎售價略高。而港島西區的住宅，向來有需要求，樓價一直來穩定上升。

故此推出的住宅新盤，銷路反應良好。高級住宅每呎售價雖然超過二千元，有的達二千五百元，而推出後，亦能售出七八成。從近期售價看，高級住宅每呎售價已比上半年升了百分之五。至於未來幾個月，由於看不到不利市場因素，故此估計市道仍然穩定向好。

香港樓市，踏入六月轉趨活躍，推出的住宅，不論中小型住宅或高級住宅，銷路反應均好。入市的炒家，只要加價不太貪，亦能獲利。由於市場向好趨勢，受中東局勢影響不大，估計長江實業下週二推出茶果嶺「麗港城」第二期，雖然加價百分之一至三，而銷路反應則仍好。

此外，據一些市場人士說，地產商……

美最新金融行情

票收市價	買入	賣出	升跌
	11.50	11.75	—0.50
	13.90	14.20	—0.60
	8.65	8.90	—0.30
	8.10	8.35	—0.20
	7.75	8.00	—0.25
	5.45	5.65	—0.15
	10.75	11.00	—0.15
	30.70	31.30	—1.00
	17.50	17.80	—0.45
	12.85	13.15	—0.50
	7.85	8.05	—0.05
	8.15	8.45	—0.30

8月17日

報指數 1678.90（—46.00）

（截至凌晨二時半）

市	最高	最低	最後成交	升跌
9.9	412.9	407.6	409.4	+0.10
8.5	421.5	416.3	418	+0.10
5.18	5.235	5.175	5.19	+0.005

上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
410.50	410.60	409.50	+8.00

（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
1.9190/00	1.5480/90	1.2820/30	147.40/50

開市	最高	最低	最後成交	上日收市
8.25	8.375	8.125	8.125	8.1875

工業指數 2616.83（—64.61）

票價格 26786.72（—762.72）

新鴻基資料研究有限公司提供

特稿
由儒入賈．亦儒亦賈．傳奇事多
施子清憑毅力發蹟
創立恒通集團王國

一九五七年，廿歲的施子清，隻身離開福建省晉江縣龍湖，抵達香港，創辦僑校，培育閩籍子弟；但他抑時傳為佳話。

一九六五年，施子清却作了一個大轉變，放棄了長達七年的辦學生涯，直闖工商業圈。他由經營小型中西藥房開始，勤奮自學，先後在香港聯合書院（中文大學前身）及香港中醫學校（夜校）畢業。

……業進出口批發業務，先後前往美國、意大利、日本、南韓及中國與台灣作實地考察，終在一九八二年，施子清與晉江鄉親王先生合組「恒通紡織有限公司」。

施子清由自資的「恒通貿易公司」，擴展而成「恒通集團」，並任總裁。生意包括紡……利，成為了擁萬富翁，博得全球紡織業中人好閒；但也富於傳奇，且自事淡薄，生活儉樸；他最喜歡吃的是家鄉番薯稀飯配鹹菜，百食不厭，津津有味，勝過鮑參翅肚。

施子清自小酷愛戲曲，對京劇、高甲戲、梨園戲及南音尤其喜歡。早年來港時，他為福建商會籌款，集編導演於一身，曾領導演出「穆桂英掛帥」、「梁山伯與祝英台」……，博得佳譽。現今他仍愛好唱上幾段京戲，與夫人吳淑敏女士譜唱家鄉南音，閨房之樂融融。

施子清除在工商業有輝煌成就外，在文……八、十九日一連兩天，在灣仔港灣道華潤大廈五樓香港展覽中心舉行，二百件作品參加；施子清也有作品參展出。

施子清是體壇猛將，對于體育，有特別有興趣，一九八八年十一月的第十二屆亞洲女子籃球賽在九龍伊館揭幕，中國女籃隊與台北女籃隊首次對勢，身兼香港籃球聯會副會長的施子清事前策劃至大，當其主持開球禮時，成為兩岸分離四十年對賽的第一球，何其珍重！

一九八六年九月，施子清長子榮怡，率領香港隊前往北京，參加第十五屆亞洲盃體球賽，今年九月，北京主辦亞運會，施子清次子榮懷將帶領香港隊去北京參賽。

在社會福利公益方面，施子清出任福建省工商聯常委、福建文化經濟文化交流中心顧問、泉州市僑聯副主席、香港福建同鄉會名譽會長兼常務理事……

配合市場所需應付基建發展
建造業訓練局決定增加學額迎合需求

（特訊）爲配合市場及政府推行的龐大基建計劃需要，建造業訓練局於今年度增加學額二千個，增幅達兩成半，以應付社會需要。

建造業訓練局總幹事唐一柱，昨日在記者會上表示：訓練局打算在今年度於屬下三間訓練中心，訓練約建造業學員增至四千名。根據港府的人力調查報告顯示：本港每年平均需要二千八百至三千名建造業新血補充社會需求，而訓練局近年培訓的學員，雖剛好補充業內流失和市場的新需求，但仍未能填補過往累積的空缺；故訓練局現考慮與建第四間訓練中心，以培訓更多這方面人才。

唐氏又謂：新增設的學額開支，約爲八百萬元；而鑑於短期課程的學員招募成績未如理想，故決定增加學員津貼五百元，以吸引更多學員接受訓練，而在這方面的開支，相信會增加一百萬元左右。此外，由於本港的基建工程需要大量操作推挖土機及流動起動機的工人，訓練局亦增加培訓這方面的人才，由原本六十個學額，增至一百二十個。

最後，唐一柱稱：爲刺激招募成績，訓練局今年度加強各項招募宣傳活動，例如經常性的到各公共屋邨作巡迴展覽，學校招募講座，以及於電台、電視台上做宣傳等。

另一方面，建造業訓練局學員招募及就業安排委員會主席陳家駒表示：訓練局去年共培訓了二千零九名學員，而在過去十五年來，建造業訓練局已爲本港培訓了一萬五千四百多名各級技術人員，相信至目前爲止至少有一半人留在建造行業中；但鑑於本港現時仍缺乏這方面人才，故短期內輸入外地勞工是需要的，然而由於近年訓練局的招募學員情況，於整體來說尚算理想，甚至已有女性加入被培訓行列；這表示不少年青人樂意加入建造業工作，相信是因爲這行業薪酬較優厚緣故。他相信假以時日，當本地建造業人才足以應付本地需要時，港府便會停止輸入外地勞工。

圖：建造業訓練局總幹事唐一柱（右二）稱訓練局將增加訓練學額以配合本港的基建工程。（本報攝）

港人擁有鍥而不捨與敬業樂業特徵
具備精神凝聚力優勢
爲港經濟發展主動力

（特訊）中國通訊社報道，香港經濟問題專家鄭德良表示，儘管香港在九十年代面臨種種嚴峻挑戰，但香港有潛在的發展優勢。這個優勢除了「形」方面即物質方面的優勢外，還有其「神」即精神凝聚力方面的優勢。這種精神優勢曾經是香港經濟展創歷史奇蹟的大動力，亦肯定可以成爲九十年代香港繼續繁榮發展的大動力。

鄭德良認爲，在香港這個特殊的空間，本身固然沒有什麼資源，而個人資源也大多十分匱乏。香港白手起家而形成龐大產業實體，可謂舉世無雙。這個產業實體在精神文化方面，表現出了具有鍥而不捨的創業精神和敬業樂業精神兩個方面的特徵。香港企業家雖歷盡艱辛，屢受挫折，但始終取得成功。目前香港十餘二十萬企業家中，許多人是沿着自身勞動積累小規模資本增殖大規模的產業開發路向發展的。而作爲主力部份的二百餘萬就業隊伍，同資本所有者相對立而存在，卻在同一文化環境內並沒有造成對抗，長期以來沒有形成直接的衝突，而是相輔相成。在香港這個特殊的空間，一般僱員與僱主之間，隨着時間的推移而可能變得並非不可逾越，每個人都是一個人格獨立的自由個體，只要條件具備都有某種個人發揮或發展的機會。

鄭德良指出，上述這種在香港環境下形成的倫理觀念，幾十年來形成一種精神凝聚力，十分有利於香港的經濟發展。進入九十年代後，面臨挑戰和變革。物質進步爲香港未來的發展提供了有利的條件，而作爲與香港人的物質進步相適應的精神，也在不斷發展和變化。

他認爲，當香港人一旦發現九十年代的香港將是香港人治理的香港，香港的繁榮穩定與自身的實際利益關係極爲密切，便會在繼續努力追求物質財富的豐厚的同時，產生更高層次的精神追求，更加熱愛香港，這種精神凝聚力是不可以低估的。

鄭德良引述香港市場研究社最新一期調查結果說，香港人的政治信心指標已從今年二月的最低點大幅回升九點，而且人材也出現大幅回流香港的跡象。他指出，過份悲觀地估計香港人的離棄，似乎並不完全符合香港的實際。鄭德良強調，香港人的精神凝聚力，肯定可以成爲九十年代香港繼續繁榮發展、再創歷史奇蹟的大動力。

未受中東局勢影響 住宅新盤銷路良好
龍山行李玉山認爲市道樂觀
踏入六月住宅樓市轉趨活躍

（本報專訊）龍山行投資總理李玉山說，近期住宅市場受中東局勢影響不大，故此推出的住宅新盤，銷路反應良好。高級住宅每呎售價雖然超過二千元，有的達二千五百元，而推出後，亦能售出七八成。從近期售價看，高級住宅每呎售價已比上半年升了百分之五。至於未來幾個月，由於看不到不利市場因素，故此估計市道仍然穩定向好。

近期由於市道好，地產商推出各類住宅樓盤，如今日開售的「亞美灣」一、「龍珠花園」、「龍珠島花園」及香港壽臣山道「傑園」最後三座。下週二就是「麗閣城」第三期。新鴻基地產「荃灣廣場」上蓋住宅，亦即將推出，另外還有裕泰興在薄扶林道「翠麗苑」，亦在短期內推出。

市區外環境比較清靜的住宅，每呎售價略高。而港島西區的住宅，向來有需要求，樓價一直來穩定上升。目前售價水平，約每呎二千七百五十元。

香港樓市，踏入六月轉趨活躍，推出的住宅，不論中小型住宅或高級住宅，銷路反應均好。入市的炒家，只要加價不太貪，亦能獲利。由於市場向好趨勢，受中東局勢影響不大，估計長江實業下週二推出茶果嶺「麗港城」第二期，雖然加價百分之一二，而銷路反應則仍好。

此外，據一些市場人士說，地產商近期推出的中小型住宅相當多，加上政府推出的五千多個居屋單位，提供置業者較大選擇機會，這有助樓價穩定。

故此搶購一個單位，目的炒，沒有足夠經驗，就要審慎。因爲實際上，在近期入市的炒家中，不進每一個炒家都能順利脫手，其中一些人不得不須要長綫投資。

對於屯門及港島西的住宅市道，李玉山表示相當穩，屯門市中的住宅每呎售價一千元至一千一百元。（劉波）

稅務主任行動 對會計師工作影響極爲輕微

（特訊）香港會計師工會發言人李家祥表示，目前稅務主任採取之工業行動，對他們會計師公會辦理稅務工作影響不大。

李家祥昨日出席「國際青年文化村」的國際青年會議時說，稅務主任採取的工作行動，並未影響他們的工作。他指出，工會負責計算稅項後，再遞交稅局處理，故稅務主任的工業行動，應該會影響稅局的工作程序，有延遲情況出現，但由於納稅人亦不會給壓力稅局，故估計實際影響不會太大。

他又解釋，一些公司、機構多會僱用會計師公會的稅務代表辦它們計算稅項，故稅務主任的工業行動，不會影響他們的工作。（沐）

首兩期借貸大部份清還
政府再貸款九億建第三個工業邨

（特訊）香港工業村至一九九〇財政年度爲止，已批出的土地約一百公頃，工業村轄下已開拓及建有基本設施的土地共一百三十六點二公頃，其中大埔工業村六十九點五公頃土地所剩無幾，元朗工業村亦批出半數。

香港工業村公司副總經理范徐麗泰對中國通訊社記者說，工業村每年平均批出的土地約十公頃，剩餘的土地約須三年需求。三年後即九三年，第三個工業村將軍澳工業村將會推出，再提供六十八公頃工業用地。

據悉，工業村公司爲建第三個工業村聘請的顧問公司，已爲將軍澳填海工程作計劃。該公司並向政府借貸九億元，利息五厘。貸款本息以賣出土地回收的資金償還。

范徐麗泰透露，建第一、二工業村向政府借貸的資金已大部還清，至一九九〇財政年度，只欠政府一點八億元。

她指出，到工業村買地建廠者，都是長線投資者，而且是科技密集的工業。在兩個工業村已建成投產的工廠或公司有八十多家，正在建廠的有十多家，總數約一百二十家。其中本地與外來數目所估比例約各一半。但她強調這僅是巧合而已，工業村僅根據既定的評選準則批地，而對投資者身份不作考核。

她還透露，兩個工業村土地契約已根據中英聯合聲明規定，延至二〇四七年。現工業村公司已取得總契，正爲各投資廠商辦理分契手續。她認爲這對投資者增强投資信心有很大幫助。

貿發局辦設計廊 助廠家生產商品

（特訊）香港貿易發展局助理行政總裁馬子超，昨日出席一個日語課程畢業酒會時表示，爲了推廣本地廠家生產商品，增加他們知名度，貿易發展局將於短期內推出一個名爲「設計廊」的項目，以協助本地廠家。他謂，他們的構思是集合各廠家的貨品作巡迴展覽，藉以增加產品的競爭能力。

初步構思是於十月在灣仔會展中心及海運大廈內舉行展覽。此外，貿發局現正與國際及日本等地方面進行聯絡，希望能在當地進行巡迴展覽。

爲協助港商與日商於貿易時所產生的語言問題，故香港貿易發展局與香港日本經濟合作委員會及日本貿易振興會合辦了一項日語課程，爲有興趣修讀日語的行政人員提供協助。（德）

美國農業部長談美在關貿談判目標
透過關貿爭取公平貿易
香港體系竟成美國典範

（特訊）美農業部長、前首席關貿談判代表尤特，昨日在美國商會午餐會上表示，美國的目標是透過關貿總協定的工作來解決多邊貿易問題，以創造一個對出口商及入口商同樣自由與公允的貿易。總括來說，就是一個開放的世界貿易體系，此間香港即其典範。

香港雖然距美國半個地球那麼遠，人口僅五百八十萬，居然成爲美國農產品的第十五位最大市場，由一九八〇年初購買百分之十三美國糧食至今年的百分之廿，在過去十年增幅至巨，值得注意的是，迄今一九八七年，美對港農產品貿易激增至百分之廿六，總值六億一千五百萬美元。港購美農產品的增長料能持續下去，超越一九九七年。

他表示，香港實際上是一個開放經濟的典範，不受政府入口政策的干擾。在過去廿年，它的真正國民生產總值大幅增長，在亞洲居第二位。顯然地，這是拜自由貿易所賜。而那些在關貿總協定中的堅持限制農產品入口的貿易伙伴們應來港認真看看此間的經濟能力，他們便會轉而取向自由貿易。

他指出，美總統布殊最近建議給中國「最優惠國待遇」之時把香港列爲考慮因素。由此可見，美國、中國及香港的一邊貿易的重要，現時中國是美國小麥的最大市場。

由於國際貿易的重要，現在已是美國、香港及其他國家解決基本貿易問題的時候了。美國現已加緊努力在關貿總協定的烏拉圭回合談判中，提出關於農產品貿易政策改革的問題，應消除保護主義者的壓力，使全世界農民都能在一個自由的世界貿易體系中，公平地及自由地競爭。這體系預訂於今年十二月中旬完成。

他續稱，關貿總協定的多邊談判的獲益將會增加所有殊政府繼續支持港、美間悠久貿易關係的意義。美國現時採取的集團談判綱領是在避免諸國以個別的方式以牙還牙的敵對貿易政策的相互對抗。例如限制農產品入口之貿易壁壘，以及實施入口許可證措施等。中國即其一例證。

他強調，今年九月份是美國政策制訂的重要月份，美國的預算赤字高企，逾一千七百億美元，使明年經濟顯得更嚴峻，此外美國政府又要爲就業、通脹及環境污染等問題傷腦筋。最具諷刺的是，過去十年美國大量支持東南亞國家包括馬來西亞、泰國及印尼等，發展農業，時移世易，美國現在又得爲抑制這些國家的農產品湧入而和他們談判。

他最後警告稱，關貿總協定的烏拉圭回合談判如不能於今年底完成，則勢將會引起世界通脹。（文）

圖：美國農業部長尤特暢論美貿易政策。

國際優質布料展在港舉行
香港逐漸成爲亞太時裝中心

（特訊）國際優質布料及配件（亞洲區）展覽會是特別爲遠東地區從事成衣及紡織貿易的人士而設，而國際羊毛局於今年首次將羊毛時裝大匯展與國際優質布料及配件（亞洲區）展覽會同場舉行，並設最新的羊毛運動時裝表演，介紹最新的羊毛及針織時裝。

西德法蘭克福展覽有限公司亞太區經理蘇國容稱，一直以來法蘭克福、米蘭、紐約、巴黎及東京都被公認爲時裝界及紡織界的基地，但近幾年香港亦逐漸成爲亞太區的重要連繫中心，爲這地區迅速增長的時裝業提供專業服務、生產技術、時裝潮流資訊及布料。

香港的良好地理位置及堅守自由貿易的原則已吸引了不少日本公司在香港設立辦事處，加上香港是開拓龐大中國市場的必經之站，令越來越多的跨國公司以香港作爲離岸貿易、轉口活動及補償貿易的基地。

蘇氏指出，近年香港備受勞工短缺及工資急升的問題困擾。本港作爲成衣生產中心的角色已開始面臨挑戰及考驗。香港的成衣及紡織品製造商本着一貫的創業精神，利用南中國較低廉的勞動力從事生產，不單保持了香港成衣及紡織業在國際市場的地位，更順理成章的把香港提升爲一個國際性成衣及紡織貿易資訊中心。

現時很多跨國時裝企業都是透過香港的良好貿易網絡，進行國際性的時裝貿易活動。香港的生產技術、品質控制、高效率的金融服務及航運設施，確保在本地進行的貿易能達致國際水平及滿足買家的要求。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價				8月17日
股票	買入	賣出	升跌	
長實	11.50	11.75	−0.50	
九燈	13.90	14.20	−0.60	
港燈	8.65	8.90	−0.30	
九倉	8.10	8.35	−0.20	
置地	7.75	8.00	−0.25	
滙豐	5.45	5.65	−0.15	
和黃	10.75	11.00	−0.15	
怡和	30.70	31.30	−1.00	
太古A	17.50	17.80	−0.45	
新鴻基	12.85	13.15	−0.50	
恒基	7.85	8.05	−0.05	
國泰	8.15	8.45	−0.30	
倫敦金融時報指數	1678.90	（−46.00）		

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	409.9	412.9	407.6	409.4	+0.10
12月期金	418.5	421.5	416.3	418	+0.10
9月期銀	5.18	5.235	5.175	5.19	+0.005

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	410.50	410.60	409.50	+8.00

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7700/20	1.9190/00	1.5480/90	1.2820/30	147.40/50

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8.25	8.375	8.125	8.125	8.1875

紐約杜瓊斯工業指數	2616.83	（−64.61）
東京平均股票價格	26786.72	（−762.72）

新鴻基資料研究有限公司提供

圖：施子青在海峽兩岸女子籃球隊歷史性首次對陣中，與球員握手，旁爲港體委會會長沙里士。

特稿
由儒入賈．亦儒亦賈．傳奇事多
施子清憑毅力發蹟
創立恒通集團王國

一九五七年，廿歲的施子清，隻身離開福建省晉江縣龍湖，抵達香港，創辦僑校，培育閩籍子弟；但他却勤奮自學，先後在香港聯合書院（中文大學前身）及菁華中醫學校（夜校）畢業，一時傳爲佳話。

一九六五年，施子清却作了一個大轉變，放棄了長達七年的辦學生涯，直闖工商業圈。他由經營小型中西藥房開始，繼而做生油包裝生意，創辦鐵壳廠，爲了擴研紡織業進出口批發業務，先後前往英國、意大利、日本、南韓及中國與台灣作實地考察，終在一九八二年，施子清與晉江鄉親王先生合組「恒通紡織有限公司」。

施子清由自資的「恒通貿易公司」，擴展而成「恒通集團」，並任總裁。生意包括紡織、地產、礦業、石材及証券等等。計有：恒通紡織公司、恒通資源公司、建通礦業公司、中外合資的華通毛紡織公司、台灣泉通股份公司。

在中國大陸，施子清進行廣泛投資，計有內蒙古赤峯毛紡毛衫廠、上海華通毛紡織公司、廣東省中山海綿絲廠、福建省泉州大通毛紡廠、華通石業公司、運通興業公司等等。如果連同泉州刺桐酒店（三星級）和廈門華閩花園大廈等在內，一九八九年底止，施子清在中國總投資額超過「億港元」。

短短的廿五年間，施子清憑忠誠與辦利，成爲了億萬富翁，博得全球紡織業中人好評；但也富於傳奇，且自奉淡泊，生活儉樸；他最喜歡吃的是家鄉番薯稀飯配咸芥菜，百食不厭，津津有味，勝過鮑參翅肚。

施子清自小酷愛戲曲，對京劇、高甲戲、梨園戲及南音尤其喜歡。早年來港時，他爲福建商會籌款，集編導演於一身，曾領導演出「釵頭鳳」、「梁山伯與祝英台」，博得佳譽。現今他仍愛好唱上幾段京戲，或與夫人吳淑敏女士彈唱家鄉南音，閨房之樂融融。

施子清除在工商業有輝煌成就外，在文化、體育、社會福利方面也有驕人的紀錄。他由儒入商，亦儒亦賈。

施子清七歲時，在泉州燃間塾池啓蒙，以「一碗清水寫方磚」，數十年來，施子青對於書法從不間斷，以顏體做基礎，集衆家之長，自成一格。目前他出任香港書法愛好者協會名譽會長、香港福建書畫研究會會長。

香港福建書畫研究會、香港晉江同鄉會主辦「泉州市書畫作品展」，定於八月十八、十九日一連兩天，在灣仔港灣道華潤大廈五樓香港展覽中心舉行，二百件作品參加；施子清也有行書的中堂、條幅、對聯等展出。

施子清是體壇猛將，對于體育，有特別有興趣，一九八八年一月的第十二屆亞洲女子籃球賽在九龍伊館揭幕，中國女籃隊與台北女籃隊首次對壘，身兼香港業餘籃球聯會副會長的施子清事前策劃至大，當其主持開球禮時，成爲兩岸分離四十年對賽的第一球，何其珍貴！

一九八九年九月，施子清長子榮怡，率領香港隊前往北京，參加第十五屆亞洲盃籃球賽，今年九月，北京主辦亞運會，施子清次子榮懷將帶領香港隊去北京參賽。

在社會福利金錢方面，施子清出任福建省工商聯常委、福建文化經濟文化交流中心顧問，泉州市僑聯副主席，香港福建同鄉會名譽會長兼常務理事、香港晉江同鄉會會長兼等廿多個社團及福利職務；迄今施子清捐贈福建文教公益巴逾三百二十四萬港元。

亞洲晉江社團聯合會八月十九日在港成立，在籌備期間，香港晉江同鄉會會長施子清全力支持，爲全球鄉親謀福利。正如他的詩曰：「華國與邦開運氣，通達寰宇振乾坤。此日江山添秀色，千秋功業四時春」。

施子清敬仰弘一法師，並以法師警語作爲座右銘：「心志要苦，意趣要樂，氣勢要寬，言動要謹。」（白浪）

石崗船民……
出入購物黑市炒賣
三條隧道通出污水渠警方已封閉

（特訊）於戰地出生，擅於使用地底隧道的越南船民，逃來香港學以致用。位於石崗船民羈留中心內，警方日前發現有三條人工控掘成地底隧道通往地底污水渠通出羈留中心外，相信有不少船民曾利用此地底隧道出入中心，至於有多少船民利用此隧道逃離，警方發言人表示無法估計，目前只有依靠核點人數才知曉。

亡羊補牢，警方發現地底隧道後，已將各隧道蓋頂以混凝土密封，以防船民再利用地底隧道自出自入。

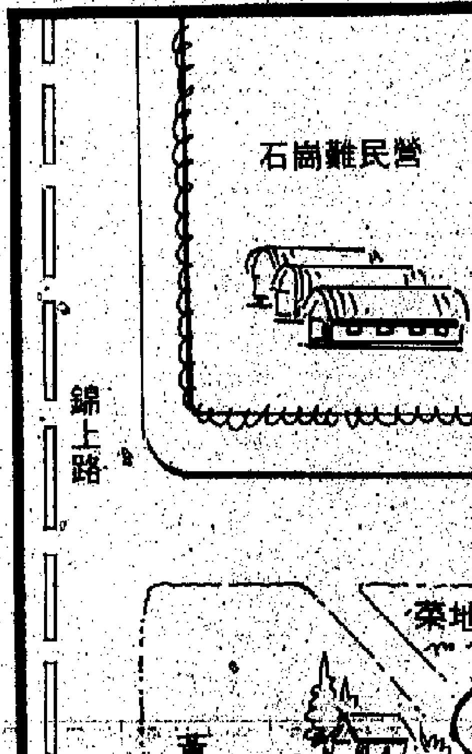
警方發言人稱，羈留中心內的地道入口於數日前已發現，共有三條之多，地道主要爲在地面掘下四呎至五呎，然後通往地底污水渠，經過四百米長通出中心外水渠口。警方相信，船民利用偷取的大型營釘，鐵器作爲挖掘工具，或鑿開水渠蓋之用，直至目前，未有人因此次事件被捕。

本報記者昨日前往石崗船民羈留中心採訪有關發現地底隧道事件，據現場透露，其中一……口，直落數米深地底污水引水道，該引水道之渠通出錦田河，期間有多處收集污水渠口，其中一個渠口在離開市中心大門不遠處的黃泥塘村六號木屋後面一個大水氹。該水氹出口頗爲隱閉，長滿草叢，而污水渠通道直徑約一米闊。

據污水渠出口處之黃泥塘村六號木屋屋主黃伯稱，於六至七日前的晚上，曾見有兩名男子從水渠口走出，直走向錦上路，黃伯又稱，在村內未發現有逃出船民滋事或騷擾。

消息稱，利用地底污水渠進出之船民，通常在外間購買酒類及日用品之類，然後帶返入中心黑市炒賣，此外亦有女船民從此渠道外逃到色情場所賣淫賺錢。

該些通往污水渠之地道相信已存在個多月，船民利用日間嘈吵聲及互相遮掩下，避過巡邏警員進行挖掘。石崗船民中心目前有五千一百多名船民，目前由警方看管。（合）



寄一楨……

……以民族、人民爲敵。更遑論博愛、仁政矣。

國父形象的莫大侮辱，亦是海內外全體中國人民所不能饒恕的。

孫中山思想的精華，就是三民主義。具體言之，即爲自由、民主、民族獨立、社會均富、法治、人權這些內容。

口頭上，中共也說「尊重」孫中山先生。但其所作所爲，則完全與孫中山思想與理論背道而馳。

諸如中共堅持的「專政」、特權、獨裁、奴隸主義、洋奴哲學（所謂馬列主義）、官倒經濟，實質上都是與孫中山所提倡的三民主義對着幹。

正因爲中共明知本身是孫中山先生的叛徒，所以，在這次討論會上，出席會議的大陸「代表」一不談孫中山思想的精華——三民主義，二不提國父囑咐必須貫徹的建國方略、建國大綱及全國代表大會宣言，而離題萬丈地只糾纏於其所謂的現有孫中山文集……

說到民族的獨立和尊嚴，中共更是反孫中山先生之道而行之。到目前爲止，中共仍大聲疾呼要堅持馬克思列寧主義。這些洋人的「主義」，與中國國情相差十萬八千里。現在連首先實行馬列主義的蘇聯，都已放棄一黨專政的憲法條文；而包括馬克思的祖國德國在內的東歐各個繼蘇聯之後實行「社會主義」的國家，亦相繼唾棄馬列主義和社會主義，實行民主政治和自由經濟。唯獨中共仍死抱其洋祖宗的靈牌不放，兼且視懷疑或反對馬列主義的中國人民爲死敵，不惜趕盡殺絕之。這又何止是背叛國父孫中山先生的民族主義而已，簡直是出賣民族靈魂的漢奸行徑了。

像中共的這種所作所爲，也配談「緬懷中山先生」、「發揚孫中山精神」嗎？

文禮治深夜發表公佈
葡國調查貪污疑案 澳督表示心安理得

……公開的公平的聆訊，對他來說是可以接受的。

澳督還強調，他曾經常給予在葡國的公民檢查長關於該案件的公開的和自由的情況，而他經常尊重這種司法路詢的秘密規定。

澳督痛惜地表示，「其他人」無視那些圍繞目前司法調查的保密規定，以訛傳訛，並令我的名譽成疑。

澳督說：「我作爲一個公民的基本權利即自衛與公開回應的權利正受到侵犯。」

澳督說：「我只能譴責這種情況，而這並不尊重法治下的民主國家。」澳督結束聲明時堅稱，他對正在進行的司法調查抱着心安理得的態度，而且他對司法沒有失去信心。

HAECO 香港飛機工程有限公司

飛機工程技術學徒訓練計劃

公司簡介
香港飛機工程有限公司之主要業務是爲各類型飛機提供保養及維修服務。本公司經英國民航局及美國聯邦航空管理局審定，技術及設備達到世界先進水準。

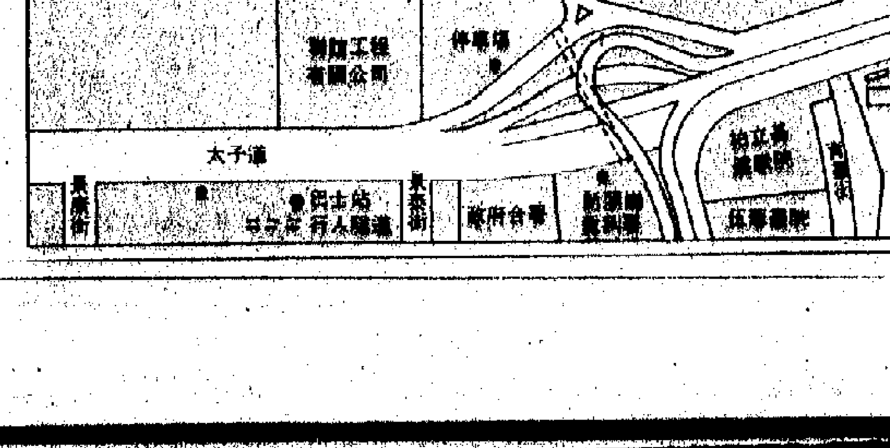
訓練計劃
此訓練計劃適合年齡由十七至十九歲之年青人。入選者將接受爲期四年之技術學徒訓練。此項訓練乃遵照香港政府學徒條例舉辦。包括由公司派往工業學院修讀有關證書課程，學費由公司繳付，及接受公司內之在職訓練，使其能掌握飛機維修之專業技術。表現良好者更有機會考取飛機維修專業執照。

申請資格
■年齡：十七至十九歲。（西曆計算至一九九〇年九月一日前未足二十歲爲限）
■國籍：必須持有香港身份證之本港男性華籍居民。
■學歷：能講及書寫一般英文，最低學歷爲香港中學會考四科合格，其中包括英文（課程乙）、數學、物理／實用科學；或完成工業學院文理工學系二年級課程／技術員預修課程／工程預科班。

前途
現今航空事業發展迅速，飛機工程之前景極佳，受聘者將接受專業人仕指導及培訓，此等訓練之最終目的，爲使其能獲得飛機工程之專業資格，在完成訓練後有機會在公司擔任更高之職位。

僱員福利
本公司具完善之福利制度。

申請辦法
申請者須於八月二十一或二十三日下午二時至四時半攜同其個人身份證及中學會考成績正副本親自到香港國際機場協調道六十號本公司人事部辦理登記手續。
（註：曾於七月二十三日參加筆試落選者，不用再次申請。）



HKMA 香港管理專業協會 遙距課程　華僑日報　聯合主辦

工業管理函授證書課程

課程概述
工業管理包括多個環節，除一般管理功能：如人事、財務、市場、會計等外，還有基本生產管理、存貨管理、採購管理及品質管理等，所有這些功能緊密聯繫，故此，各級工業管理者，無論負責那一方面，均應對整個工業生產體系有一全面認識。此課程即專爲上述需要而設，以函授方式及通過華僑日報介紹工業管理各個環節的基本概念及技巧。

課程形式
課程共包括六個基本科目及六個專題科目，共十二科，每科十二講，參加者可於開課後收到選修科目的全部講義及習作，參加者完成習作寄回本會，由本會專人批閱後寄回。參加者必須完成其中兩次習作，成績合格，方可獲准參加期末考試，考試合格方作圓滿修畢該科論。考試將在晚上或週六下午，於本會舉行。於考試前，每科將有一次導修課，由該科專業人員講解該科重要概念，並解答學員的問題。

費用
本課程每科收費港幣二百五十元正。

科目及內容簡介
基本科目
（1）企業管理學原理
（2）會計學原理
（3）人事管理學原理
（4）市場管理學原理
（5）財務管理學原理
（6）經濟學原理
專題科目
（7）生產管理學原理
（8）採購管理
（9）存貨管理
（10）成本會計學原理
（11）品質管理
（12）工作研究

學期
每年兩個學期，第一學期由四月至九月，第二學期由九月至次年二月，本年度第二學期將於一九九零年九月二十九日開課，至一九九一年二月十六日結束。參加者每學期最少選修二科，但必須在三年內完成整個課程。

證書頒授
凡修畢全部十二科者可獲香港管理專業協會與華僑日報聯合頒發「工業管理證書」。

報名及索取章程表格
請填妥本表格或附上名片遞寄香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓香港管理專業協會總幹事 啓。
報名者請附上支票或滙票，以「香港管理專業協會」名義抬頭，並加劃線。
查詢電話：574-9346（15線）

本人欲 □報讀工業管理函授證書課程
□索取工業管理函授證書課程簡章
編號 NB-57505-290
請在選修科目之格內加上「✓」號
□企業管理學原理 □生產管理學原理
□會計學原理 □採購管理
□人事管理學原理 □存貨管理
□市場管理學原理 □成本會計學原理
□財務管理學原理 □品質管理
□經濟學原理 □工作研究

請用英文正楷填寫下列回郵表格
Name: ________ HKID Card No.: ________
Company: ________
Position: ________ Co. Tel: ________
Co. Address: ________
WKYP

香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓

本港新聞

市局耗資逾百萬元 更新轄下運動場館

場地將暫停開放一個月至65天

（港訊）市政局將耗資超過一百萬元，爲轄下各體育場地，包括八個室內運動場及五個網球場，進行一項每年一度的大型維修工程。

進行維修的市局場地包括土瓜灣、保安道、曉光街、牛池灣、香港仔、九龍灣、摩士公園及啓德東的室內運動場，以及五個位於九龍仔公園的網球場。

市政總署署理高級康樂主任（動態康樂）王健中昨（星期五）日說：「爲方便工程順利進行，這些場地將會暫停開放予市民使用，爲期由一個月至六十五天不等。」

……劉澤泉，副會長黎榮德，高厚成，理事陳毅駿、徐國鑫、丘立武、張子超、卓煜鵬、獅兄關耀雄、廖志堅、呂彥奇、薛路易及獅嫂、少獅等數十人前往泰國曼谷參加金島結盟姊妹會就職典禮。全體已於昨日返抵本港。團長劉國華在機場對記者稱：「在會長張秉壽領導下，我們曾於七月派代表團前往台北及台南參加兩個盟會授證典禮，又於日前組成龐大代表團前往泰國曼谷及新加坡祝賀兩盟姊妹會「金島國際獅子會及新東文華國際獅子……

圖：尖沙咀獅子會赴泰、星參加結盟姊妹會就職慶典返港時合照。

本港新聞

圓玄學院盂蘭法會 農曆七月初五啓壇

尚未登記者請從速辦理附荐

荃灣圓玄學院一年一度之盂蘭法會，定於農曆七月初五日（新曆八月廿四日）啓壇，至同月十一日（新曆八月三十日）完成，歡迎各界善信，孝子賢孫，參加附薦先靈，法會七晝連宵，隆重肅穆，普利陰陽。附薦登記處：香港中環威靈頓街一六八號二樓，九龍太南街一七六至一七八號金華大廈三樓（香港道教聯合會）又油蔴地佐敦道卅七號U保文大廈十五樓C座（油蔴地先覺祠）連日來前往登記者甚爲踴躍（星期六及星期日照常辦公）。

中巴增闢第10X路線 行走堅尼地城至金鐘

中華汽車有限公司宣佈：爲進一步增強西區巴士服務，及使西環居民於早上可更快捷地往中環及金鐘地區上班，由一九九〇年八月二十日（星期一）起，開辦第10X號新路線，行走堅尼地城，經干諾道西新路往金鐘（西），而原有於早上安排之10S號短程服務，則由同日起相應取消。

第10X路線服務詳情如下：由堅尼地城往金鐘（西）：途經西寧街、域多利道、卑路乍街、德輔道西、皇后大道西、山道、干諾道西、干諾道中、夏慤道、紅棉道小路、金鐘道、添馬街。

逢星期一至星期六，於堅尼地城總站限出上午七時三十分至上午九時三十分，每十分鐘至十五分鐘開出一班。星期日及公衆假期停開，全程收費壹元七角，大小同價。

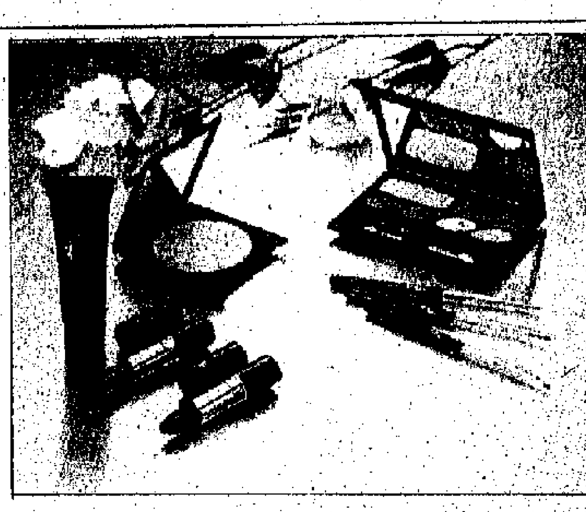
乘客倘有任何諮詢，請撥熱線電話：五六五八五五六查詢。

綠藻具護膚功能 配製護膚日用品 除皺保濕留青春

天然綠藻含有綠藻核甘酸N-B-13GLUCAN）及其他自然物質，除對人體有保健功效外，對護膚美容亦具有特別療效。泰銳隆國際有限公司獨家代理的「美德」護膚及化妝系列，是以綠藻CMB潤濕均衡處方配製而成，具有綠藻護膚的獨特療效。

日本美容專家淺井寄代於月前來港介紹綠藻美容功效時表示，綠藻CMB潤濕均衡處方的主要成份，是由綠藻CE，綠藻核甘酸、人參精及甘草等天然物質採合而成，可以促進皮膚新陳代謝，回復彈性，發揮保持皮膚濕潤作用。

她續稱，都市生活頻密，加以環境混濁、陽光猛烈、乾風、空氣調節及污染空氣，均對皮膚造成極大損害，而以綠藻CMB潤濕均衡處方配製的「美德」護膚及化妝系列，蘊含綠藻等天然物質，能入滲皮膚，保持皮膚濕潤，促進皮膚細胞活力，消除皺紋，保持皮膚嬌嫩柔滑。



圖：用綠藻製成之美德化妝系列。

民治會大會堂講座 夏文浩彭華強主講

（特訊）香港及民主自治促進會每月舉辦固定的「民主講座」第五十三次定於八月十九日（星期日）下午二時至四時在香港大會堂高座七字樓北會議室舉行。聘出「香港教育專業人員協會」副會長夏文浩主講「如何改善幼稚園教育」，並由該會主席彭華強主持兼論「如何促進香港實現及民主自治」，歡迎各界人士參加研討。

該會創辦的「民聲月刊」（非賣品）第五十二期（八月份）經已出版，除照常寄送各議員、官員、大專院校、街坊會、社團，及海外有關僑團僑領賜閱外，歡迎各界人士索閱，並歡迎惠賜鴻文議論，以光篇幅，藉此發揮「民主之聲」、「民衆之聲」、「民心之聲」的旨意，惠稿請寄九龍彌敦道三三七號十五字樓F座香港民主自治促進會收。

富城物業管理 不斷擴展業務

（港）美孚企業有限公司及富城物業管理有限公司乃新世界發展有限公司附屬機構，負責管理不同類型屋邨及大廈住宅單位合計超過四萬個。其中包括大型私人屋邨如屯門海景花園及新都大廈、荃灣之海濱大廈、北角之乘龍閣、鰂魚涌之康翠台，及居者有其屋邨如柴灣之康翠台及翠台、屯門景峰花園等；與及高尚住宅大廈。另外商業單位則包括中環之萬年大廈及作爲尖沙咀彌敦道柏麗購物大道及銅鑼灣購物中心區之百德商場之物業管理代理工作。此外，其業務範圍包括作爲沙田第一城，海翠花園，又一邨花園及其他物業之物業管理代理人。

於一九九〇年度富城物業管理有限公司將擴展其業務網，並負責管理多項新落成之物業，包括被政府委任爲沙田康林苑之物業管理代理人。由於物業管理乃一極具專業性的行業，任職美孚及富城之主管人員均擁有英國屋宇經理學會之專業資格或具有多年物業管理經驗。受僱之職員多逾三百人，而直接或間接受僱之保安及清潔員工則約共有一千人，共同努力替各商戶及住戶提供高水準之清潔，保安及維修等管理服務。

另外富城業處職員更積極與政府各部門及社區團體保持密切聯絡，並與住戶成立業主諮詢委員會，經常定期開會、徵詢住戶對屋邨管理之意見，從而採取適當行動以解決有關討論事情，或在需要時，向有關方面作出反映，此外又經常替住戶安排各種社區活動如旅行，聚餐及綜合晚會等，加深住戶與管業處之間的溝通和認識。

深水埗區滅罪委會 今舉行反爆竊講座

（港訊）深水埗撲滅罪行委員會將於今日舉辦講座由深水埗區議會贊助，於下午三時開始，深水埗社區中心舉行「反爆竊講座」，歡迎區內人士參加。

講座由深水埗警區防止罪案科代表，將會就爆竊匪徒一般採用的手法、市民應採取的預防措施、個案實例等進行解釋，以提高居民對這類罪行的警覺性。爲使參加者的印象更深刻，大會亦會播放短片，並安排一節參加者發問時間。

此外，由中午十二時至下午六時，警方防止罪案展覽車將在社區中心的入口展出各種型式的防盜設備和使用方法，以及防盜圖片。

深水埗撲滅罪行委員會年內將會舉辦的活動還有青少年罪行問題研討會和調查，以及一個反吸毒嘉年華會。

基督教主恩服務社 七週年辦粵劇晚會

（特訊）基督教主恩服務社昨假座香港大會堂低座演奏廳舉行慶祝成立七週年粵劇晚會欣賞，招待一千七百名耆老參加，並邀請立法局議員林偉強太平紳士主禮。

大會首先舉行簡短儀式，因大會主席何得溪博士未克出席，由劉志民醫生代表致歡迎詞，李武凡牧師主禱。繼由主禮人林偉強議員致詞，讚揚基督教主恩服務社成立短短七年，老人服務機構遍佈港九新界，正所謂「老吾老以及人之老」，其成績昭著，尤其是在政府的老人服務不足夠的情況下，基督教主恩服務社有此成就，實在難能可貴。

詞畢，由林偉強致送紀念旗與各嘉賓及協助節目舉行，最後由何得寧醫生致送紀念品與主禮人，在剪綵儀式後，隨即舉行粵劇演出，由旅港中山同鄉會中山粵劇團担任演出「英雄兒女保江山」，由陳劍峯、岑翠紅、陳志雄、朱耀棠、新金山貞、黎綺華、梁森兒、馮秀華等名伶主演。（新）

圖：基督教主恩服務社七週年紀念粵劇晚會，何得寧醫生（右）向主禮人林偉強議員致送紀念品。

約旦國王斡旋仍具希望 美國是否會空襲伊拉克

黃學海認爲蘇聯反對軍事干預

（港訊）應邀出席國際會議之黃學海教授，昨午經東京返港，就中東政治危機發表評論，他認爲約旦王胡辛會見美國總統布殊的結果，美國和伊拉克之間外交協商的機會仍然有希望，因爲日本不一定會同意承担今次美、伊紛爭的軍費，加上聯合國安理會並沒有通過贊成軍事干預，布殊總統在國會亦受到政治壓力。

黃學海又指出，日本和西歐工業國家在幕後亦正在努力阻止戰爭爆發的危機，倘若胡辛的斡旋失敗了布殊將會被逼空襲伊拉克，侯賽因不惜揭開沙漠戰的序幕？

照現時的情勢觀察：蘇聯將會是第一個反對美國空襲伊拉克的國家，因爲在巴格達有將近一萬名蘇聯工作技術人員，和超過九百名蘇聯軍事顧問，間接上等於美、蘇之間的衝突？中國也是一個贊成用和平方法解決紛爭的國家，基於以上的情況，布殊是不會作錯誤選擇的。

盧德光講珍品鮑魚

日本鮑魚質美成爲珍品 澳紐鮑魚近年銷量龐大

（特訊）香港西區扶輪社，昨日舉行午餐例會，社員盧德光講宴會珍品海產鮑魚。

盧氏稱：自清朝以來，宴會海產有「鮑參翅肚」，以鮑魚爲首，近年以來，日本產鮑魚身價大漲，八至十頭網鮑，每斤六千元，已非一般大衆酒店所用，只是富有家庭及一流酒家逾萬元酒席方使用，一般三千元酒席，多改用紐西蘭及澳洲產鮮鮑與罐頭鮑，將貨就價。

鮑魚以日本最佳，其他產地有澳洲、新西蘭、墨西哥、非洲、北韓、中國大連及越南。

日本鮑魚有三大產區：一、網鮑，產自青森縣南灣，用網及鈎捕捉，絲網鮑，體積大，請客夠體面，以前有三頭、五頭，近年供不應求，市面八頭已爲珍品，年產約一萬斤（乾貨）。二、禾麻，日本一海灣OMA，音譯爲禾麻，在青森縣以北，海浪特急，肉質嫩滑味鮮，年產近三萬斤。三，吉品，產自岩石縣吉濱灣，氣候水質適宜鮑魚生長，是全日本產鮑最多地方，身肥肉厚，但體積較細。

盧氏繼稱：本人從事農產品及咸魚生意，其後發展經營海產。一九五九年，由紐西蘭商務處認識一位紐西蘭商人，簽約經銷五百箱紐西蘭罐頭鮑。二十年後，在紐收購一間鮑魚廠。三十年來，經銷紐西蘭鮑，由五百箱增至每年二萬五千箱，因爲價錢較廉，適合酒樓宴會用途及一般家庭採用，銷路日增。至於澳洲鮮鮑及罐頭鮑，近年銷量亦與日增加。（明）

力寶保險集團委任 百德來董事總經理

百德來先生最近獲委任爲力寶保險集團（亞洲）有限公司（LIPPO INSURANCE GROUP（ASIA）LTD.）董事總經理，該公司爲力寶集團的附屬機構，並以亞洲爲發展基地。

力寶保險集團（亞洲）有限公司設於香港，百德來先生將負責策劃及擴展集團的國際性保險業務。力寶已擁有相當數目的保險公司股權，並直接管理其中五間，三間位於印尼、兩間位於香港，計劃於亞洲建立一個強而有力的保險網絡。

在加入力寶保險集團之前，百德來先生曾任紐西蘭保險有限公司香港區經理，該公司爲本港最大的外資保險公司。百德來先生於一九六六年在津巴布韋加入紐西蘭保險公司服務，歷任該集團設於贊比亞、馬來西亞、中東、香港、印尼及肯雅等地分公司的多項要職。百德來現爲紐西蘭保險學會會士，並爲英國皇家特許市場學學院榮譽院士。

圖：力寶保險集團（亞洲）有限公司董事總經理百德來。

横頭磡分區委會舉行「卡拉OK」與民共樂

（港訊）横頭磡分區委員會主辦之「卡拉OK」歌唱同樂日已於八月十二日假樂富中心廣場舉行，當日主禮嘉賓包括横頭磡分區委員會主席伍周美蓮太平紳士，黃大仙區議員廖成利先生，房屋署陳國存經理，政務處康樂分處主任湯玉卿小姐及康樂活動小組主席陳安泰先生；首先由伍周美蓮太平紳士致開幕詞，介紹分區委員會工作範圍及活動消息，並鼓勵居民積極支持九一選事，推動選民登記。

是日場面熱鬧，街坊大展歌喉，猶與職業歌手媲美，不遑多讓；又在司儀談笑風生的帶動下，高潮疊起，閉幕時各參唱者均獲贈紀念品，且與分區委員們合唱「友誼之光」，節目圓滿結束。

圖：伍周美蓮太平紳士，廖成利區議員，陳國存經理，湯玉卿主任及陳安泰主席剪綵時攝。

葉文意居士今主講 六祖壇經之般若品

（特訊）香港佛教眞言宗居士林定今十七日（星期五）下午五時半，在香港大會堂高座八樓演奏廳舉行佛學講座，恭請葉文意居士主講，題爲「六祖壇經之般若品」，歡迎各方善信屆時參聽，共結勝緣。

魚類及蔬菜統營處 歡送四十退休員工

（港訊）十四位在魚類及蔬菜統營處服務了合共三百四十九年的資深職員，於昨日榮休，員工包括十名魚類統營處職員及四名蔬菜統營處職員。

他們的平均工齡爲二十五年。其中六名已爲魚類統營處服務了超過三十年，有兩位的服務年資更超過四十年。

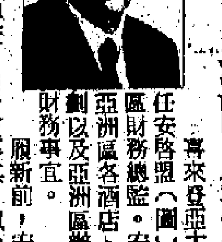
署理漁農處處長郭惠康在長沙灣蔬菜批發市場舉行的一個儀式上，致送紀念品予各榮休員工，並表揚他們多年來的忠誠服務及對統營處的支持。

他說：「統營處在過去爲著迎合社會不斷改變的需求，進行了多方面的發展。」

「一班即將榮休的員工們知道統營處是由於他們的努力工作，忠於職守而得以繼續有效率地經營。」

郭惠康其後與漁農處、魚類及蔬菜統營處的高級職員逐一向各榮休員工致意，並祝他們榮休後幸福愉快，身體健康。

喜來登亞太公司宣佈 委任亞洲區財務總監



喜來登亞太公司委任安格盟（圖）爲亞洲區財務總監。安氏負責亞洲區各酒店，發展計劃以及亞洲區辦事處的財務事宜。

履新前，安氏爲東地中海區財務總監，負責土耳其、以色列、南塞普勒斯及保加利亞的喜來登酒店的財政。之前，他曾任喜來登土耳其區財務總監及伊斯坦堡喜來登酒店財務總監。

在ITT喜來登服務的十二年內，安氏曾在一九八一年及一九八五年獲得歐洲ITT喜來登最佳財務監獎。在加入ITT喜來登前，他曾在倫敦及伊斯坦堡的ARTHUR ANDERSON會計公司工作。

安氏爲英國ASSOCIATION OF ACCOUNTANT TECHNICIANS（AAT）及美國INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HOTEL ACCOUNTS（IAHA）會員。

亞洲晉江社團聯會成立 晉江同鄉會宴各地代表

（港訊）香港晉江同鄉會昨（六）晚假座北角敦煌酒樓舉行宴會，歡迎亞洲各地來港參加今天成立之亞洲晉江社團聯合會及該會五週年會慶之晉江鄉彥及嘉賓。

出席昨晚宴會之嘉賓，有新加坡、馬來西亞、菲律賓、澳門、印尼及海峽兩岸之晉江社團首長邑彥五百餘人，氣氛熱烈，鄉情洋溢。

香港晉江同鄉會會長施子清致詞時表示，對遠道而來之鄉親及嘉賓表示熱烈歡迎，他表示這次聚會，確是千載難逢，大家散居亞洲各地而能聚首一堂，可說是游子情懷，鄉誼深切，他懇切希望今後居港邑鄉親，緊密攜手合作，促進鄉誼，共謀福祉，並祝賀各位嘉賓在港期間生活愉快，身體健康。

太平洋行與供應商 簽署十年銷售合約

英之傑（太平洋）屬下的太平洋行商業機器最近與世界首屈一指的郵遞處理器材製造商PITNEY BOWES達成協議，在香港、澳門及中國銷售其產品直至二零零零年。

英之傑（太平洋）董事莊際乾透露，此項委任顯示該集團對香港前途的信心，因多項協議大都超越了九七年限。莊氏稱，該公司也榮幸可成爲PITNEY BOWES的代理商，因其產品質量是同類型的表表者。PITNEY BOWES副總裁MR RICHARD WILLIAMS表示，他期望在未來多年能與太平洋行攜手合作，拓展業務。

MR WILLIAMS更強調，太平洋行擁有豐富的銷售經驗及對香港市場瞭如指掌，誠是PITNEY BOWES最佳合作夥伴，有助該公司在港加強客戶服務。

PITNEY BOWES總公司設於美國，在全世界僱有逾二萬九千名員工，並在一百多個國家有代理商。該公司注重產品研究與發展，不斷努力鑽研新科技，以令產品更加實用，可靠及持久，便是PITNEY BOWES的成功之道。

圖：太平洋行與供應商簽署十年銷售協議。

中區遮打道 行人專用區 有臨時措施

（港訊）運輸署宣佈，中區遮打道行人專用區將由星期日凌晨一時起禁止車輛行駛，以便進行「國際青年文化廣場」之籌備工作。

九龍東區各界 慶祝十一國慶 已成立籌委會

（港訊）九龍東區各界慶祝中華人民共和國成立四十一周年籌備委員會經已成立，並已於八月十七日召開第一次會議。

選出主席胡國祥，副主席楊孫西，張榮珍，陳邦等，並通過秘書處名單及各部分工。

慶祝計劃定於九月廿九日於尖沙咀海城酒樓夜總會舉行宴會，並邀請來港表演的（中國藝術團）蒞臨演出助慶。

主席胡國祥主持是次會議，並請得全國政協顧問楊孫西先生致詞，談及如何營造健康意識迎接基本法，積極爭取，同心同德以豪情來迎接一九九七，祖國的回歸。

第一次籌備委員會出席者達百貳拾多人，情況熱烈，部份出席籌委即席贊助大會經費及禮品。

據知將後再召開第二次籌備會議。

沙田學生發展中心托管服務

宗旨：本著基督博愛精神，幫助學生在學業、情緒、社交、價值觀上有全面均衡的發展。
對象：六歲以上小學生。
內容：督導功課、功課輔導、課餘活動、個案輔導、教養子女講座。
設施：康樂室、圖書室、自修室、影音設備。
時間：①星期一至五 上午（八時至十二時半）下午（一時至六時）②學校假期照常服務 星期六按長短週提供早上服務
收費：小一至小三 上午700元 下午730元 小四至小六 上午750元 下午780元
現址：沙田大圍田心邨269號地下 中國佈道會沙田迦南堂
報名日期：八月二十日起
電話：6933571
正式基址：本中心將於11月遷往鄰近公共屋邨，面積逾千多平方呎。

辭職啓事

本人甄達潮（YAN TAT CHIU DAVID）身份證號碼A746003(4)已於一九九〇年八月一日辭去醫療管理學會（MANAGEMENT SOCIETY FOR HEALTHCARE PROFESSIONALS）義務財政一職，此後一切事務概與本人無關。
甄達潮謹啓
一九九〇年八月十八日

澳門冷凍食品有限公司

於日前不愼遺失正本提單船名"ORIENTAL EXPLORER" VOY.61/E於8月4號開航貨櫃編號OOLU 4841923 SEAL NO.020494 提單編號OOLU HK 112357現登報聲明該提單作廢

誠聘

小五家庭教師一名
現職教師，時間爲一週四次，每次1½小時，地點爲九龍塘近宣道小學。
有意請電：3458481

卡拉OK酒廊1990年8月15日第十期金孖寶大行動抽獎：
33411 30146 13653
28460 30300 30774
29516 28428 28480
31069
得獎者須於1990年9月14日前憑券到卡拉OK酒廊領取獎品逾期作廢。

遺失

本公司 LITON ELECTRONIC CO. LTD. 在此聲明遺失EURO-ASIA LINE（HK）LTD之正本提單二份NO. HKMN/CFS-011及HKMN/CFS-012船名爲ACX RUBY V.02，由香港開往菲律賓，特此聲明上述提單作廢無效。

中外 Cosmorama

中外傳訊息 天涯若比鄰
銷售：各大書報攤
訂閱：每年十二期港幣一百元
支票寄香港北角渣華街16—18號12樓B座「中外文化事業有限公司」收
大會堂「第十二屆中文圖書展覽」將於本月廿日結束，歡迎參觀選購。

徵聘體育記者

本報聘請體育記者須大專畢業有意者請附履歷電話函華僑日報信箱335號洽

香港城市理工學院徵聘

（一）延續教育首席統籌主任及高級行政助理
（二）學生事務處高級助理學生事務主任
（三）行政資料統籌處行政助理
（四）實驗室統籌處總技術員：高級技術員及技術員
（五）研究助理於下列學系：電子工程學系 應用科學系
月薪（調整在草擬中，研究助理除外）：
首席統籌主任：二九九四五元至三七一七〇元
高級行政助理：一六六五五元至二四一五〇元
高級助理學生事務主任：二五二六五元至三二七四〇元
行政助理：八六六〇元至一五九一五元
總技術員：一六六五五元至二〇〇一〇元
高級技術員：一三三〇〇元至一五九一五元
技術員：七八一五元至一二七二五元
研究助理：八二四五元
應徵者可親到九龍達之路83號香港城市理工學院接待處或用回郵信封致函本院校務處索取申請表格及有關資料，並於九月一日前寄回上述地址。申請職位(四)及(五)者，若於十月上旬仍未獲約見者，均作落選論。申請職位詳情請參閱即日南華早報廣告欄。

離職聲明

本公司營業代表邱建明先生於一九九〇年八月十七日正式離職，今後邱君在外一切華洋轇轕，概與本公司無關。
發達汽車有限公司
一九九〇年八月十八日

嶺南學院徵聘

管理學系高級講師／講師乙名
月薪
高級講師：港幣二六，五三〇元—四二，九六〇元
講師：港幣一四，六四〇元—二七，七七五元
申請人請將個人履歷、聯絡地址及電話連同學歷證件附本於八月三十一日前寄香港司徒拔道十五號嶺南學院校長室。申請人如於十月底前仍未獲約見，其申請可作不獲入選論。
其他詳情請參閱即日南華早報。

華僑日報聘請港聞版編輯，須有經驗，來信請附履歷及列明薪金要求，函本報信箱叁叁式號洽。

香港政府公佈

運輸署公告

中區遮打道行人專區之臨時交通措施

茲公布一九九〇年八月十九日星期日凌晨一時，而非上午七時，遮打道行人專區禁止車輛行駛，以便舉行「國際青年文化廣場」之活動。有關地點將有適當交通標誌，以指導駕駛人士。

運輸署署長 龐炳柱

城市規劃條例（香港法例第131章）

慈雲山、鑽石山及新蒲崗分區計劃大綱草擬圖則第S/K11/3號之修訂項目

茲公布，總督會同行政局已根據城市規劃條例第9①(C)條將慈雲山、鑽石山及新蒲崗分區計劃大綱草擬圖則第S/K11/2（即前圖則第S/K11/3）號發回城市規劃委員會修訂，城市規劃委員會現已對該分區計劃大綱草擬圖則作出修訂。

各修訂項目載於附表內。根據上述條例第5條之規定，任何人士均可於此公告首次公布後兩個月內，即一九九〇年六月廿九日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

（A）香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢服務處；
（B）香港花園道美利大廈4樓規劃署；
（C）九龍新蒲崗景福街新蒲崗政府合署地下黃大仙政務處。

按照上述條例第6①條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述兩個月期間內向城市規劃委員會就修訂項目提交書面反對。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

按照上述條例第6②條之規定，反對者必須清楚說明：
（A）反對之性質及原因；
（B）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

上述修訂項目附表第S/K11/4號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍測繪處發售，黑白者每份10元，彩色者每份60元。

城市規劃委員會根據城市規劃條例（香港法例第131章）而擬備的「慈雲山、鑽石山及新蒲崗分區計劃大綱草擬圖 S/K11/3號」修訂項目附表

根據條例第6條的規定而被刊登的修訂項目

1. 已在圖內示明的修訂項目

A項：慈雲山邨以北地區，由「綠化地帶」改劃爲「住宅用地（甲類）」，而現有巴士總站的一部分則由「政府、團體、社區用地」改劃爲「住宅用地（甲類）」。
B項：慈樂邨以西一幅用地，由「政府、團體、社區用地」改劃爲「住宅用地（甲類）」。
C項：把鳳德街與蒲崗村道連接的一條新道路，已納入圖內，有關土地用途則有若干改變。
D項：樂華街一幅用地由「遊憩用地」改劃爲「政府、團體、社區用地」。
E項：大老山隧道及其連路的路線已經修訂，而有關土地用途亦有少許更改。
F項：通往大老山隧道的一條斜路，已納入圖內，D號公路連往別處；有關土地用途則有少許更改。
G項：龍翔道一條支路已納入圖內，而蒲崗道的路線已經修訂，而龍蟠苑南面外圍地區由「住宅用地（甲類）」改劃爲「道路」。
H項：斧山道分層道路交匯處，把龍翔道與彩虹道連接的一條新道路，均納入圖內，有關土地用途則有少許更改。

一九九〇年六月廿九日
城市規劃委員會主席 岳士達

本港新聞

市局耗資逾百萬元 更新轄下運動場館

場地將暫停開放一個月至65天

(港訊)市政局將耗資超過一百萬元，爲轄下各體育場地，包括八個室內運動場及五個壁球場，進行一項每年一度的大型維修工程。

進行維修的市局場地包括土瓜灣、保安道、曉光街、牛池灣、香港仔、九龍灣、摩士公園及啟德東的室內運動場，以及五個位於九龍仔公園的壁球場。

市政總署署理高級康樂主任(動態康樂)王健中昨(星期五)日說：「爲方便工程順利進行，這些場地將會暫停開放予市民使用，爲期由一個月至六十五天不等。」

他說：「由於市局體育康樂場地一向深受市民歡迎，使用率極高，因此爲確保這些場地經常保持良好狀況，一年一度的例行維修工作是必須的。」

王健中說：「是項維修工程亦是市政局不斷致力改善轄下設施的重要部份，以提高市區居民的生活質素。」

王氏指出，維修工作包括爲各主場及壁球場更換損毀的隔場網、修整陳舊的地板，以及重髹場內界綫。

運動場暫停開放期間，喜愛運動的人士，可使用所屬區內其他的市局室內運動場。

有關市局各運動場地進行維修工程的詳情如下：

場地	維修期
土瓜灣室內運動場	九〇年八月十九日至九〇年九月三十日
保安道室內運動場	九〇年八月二十八日至九〇年十月卅一日
九龍仔公園壁球場第三、四及五號場	九〇年九月一日至九〇年九月十五日
第一及二號場	九〇年九月十六日至九〇年九月三十日
曉光街室內運動場	九〇年九月一日至九〇年十月十五日
牛池灣室內運動場	九〇年九月一日至九〇年九月三十日
香港仔街市大廈室內運動場—舞蹈室	九〇年九月一日至九〇年十月十五日
九龍灣室內運動場	九〇年十月一日至九〇年十一月十五日
摩士公園室內運動場	九〇年十一月一日至九〇年十一月三十日
啟德東室內運動場	九〇年十一月一日至九〇年十一月三十日

查詢有關市局各場地進行維修的詳情，可撥電八三三二六一〇(香港區)、三二〇六五七九(九龍東區)及三〇九一〇四三(九龍西區)。

圖：錢行健承襲國畫傳統，自創路向。(本報攝)

滬名畫家錢行健 集古齋展出近作

今日起連續舉行七天

(特訊)上海著名畫家錢行健將於本月十八日起一連七天在集古齋展出近百幅的作品，錢氏更專程從滬抵港參加昨日的預展酒會。

是次畫展展出作品接近一百幅，內容包括山水、花卉及鳥獸等，作品中不乏錢氏精湛的潑彩技巧及帶有裝飾性的泥金獨質料。

錢氏十八歲便開始學繪習，先從袁客勍習山水，花卉及詩文書法，五四年跟從名畫家江寒汀攻花鳥畫，其後便自創路向。

他的作品源于傳統兼採中外各家之長，其作品會先後在海外及內地展出。此外，他曾多次代表上海送赴作品往日本及藝術交流，其作品于八六年入選六國國際美展及昭和畫展，遂被日本收爲藏品。

年前錢氏的繪畫風格起了重大轉變，他將以前編于字業的風格改爲寫意，鑑於人的審美標準與時代不斷在改變，錢氏遂一反有謂中國畫沒有出路之說，自創新路向。

集古齋于八五年曾專題介紹了錢氏的花鳥畫，觀者今次自可發現錢氏在繪畫上的發展。

展示地點是中環都爹利街八至十號鑽石會大廈二樓集古齋。(張)

香港鐳射醫學會成立

(港訊)香港鐳射醫學會於本月十五日舉行成立大會，該會目前有會員二百名以上，來自醫學界不同專科，對鐳射治療技術抱有興趣。

該會會長何志平列出創會的基本目的如下：

推廣鐳射科技。

保障鐳射治療的安全

進行研究及發展工作

爲手術定立指引

進行合作交流

香港鐳射醫學會有意吸收更多本地註冊醫生成爲會員，並且希望加強公衆對於鐳射的醫療用途的認識。

尖沙咀獅子會赴星泰 參加兩姊妹會就職禮

(特訊)尖沙咀獅子會日前由會長張秉喜及團長劉國華率領代表、劉澤泉，副會長黎榮德、高厚成，理事陳毅敏、徐國義、丘立武、張于超、卓煜鵬、獅兄關耀雄、廖志堅、呂彥奇、薛路易及獅嫂、少獅等數十人前往泰國曼谷參加金島結盟姊妹會就職典禮。

全體已於昨日返抵本港。團長劉國華在機場對記者稱：「在會長張秉喜領導下，我們曾於七月派代表團前往台北及台南參加兩個盟會授證典禮，又於日前組成龐大代表團前往泰國曼谷及新加坡祝賀兩盟姊妹會「金島國際獅子會」及加東文華國際獅子會」就職典禮，並致送服務基金(每會港幣一萬元)，作爲社會服務基金。劉團長又謂：我們均受到兩結盟姊妹會的熱烈歡迎與招待，並陪同參觀遊覽當地名勝古蹟云。」

圖：尖沙咀獅子會赴泰、星參加結盟姊妹會就職慶典返港時合照。

圖：帝都酒店總經理黃愷瑾小姐(中)與所有工作人員攝於「美食匯演九〇」會場。

右圖：陸智夫獅隊參加大馬國際獅藝大賽凱旋，同門設宴聯歡後合照。(本報攝)

陸智夫醒獅隊 大馬參賽績優

膺全場賽事總季軍

(特訊)陸智夫國術社，昨日下午七時假好世界酒樓，歡宴醒獅隊參加(武聯委派)馬來西亞國際獅藝大賽，榮獲第三名凱旋歸來聯歡會。

出席盛會者有：香港業餘體育協會暨奧委港秘書長楊俊驊，首席助理文康廣播司容德根，精武會會長廖國存，武聯會長霍震寰，陸智氺，關德興，陸智夫，關德興，范鎰，何寶光，吳文彪，陸松茂，陳卓均，陸容標，賴汝榮，潘文韜，倪沃棠，陳汝文，梁根，何焯，羅威強，陳英，冼孟豪，冼耀，陸德明，李養泉，劉準泉，馮樹，袁啓民，張國華，杜深，鄭榮，丁樓，陳仲輝，范揚宗，霍侬劍，許水清，黎達生，馬雲，邱國輝，國偉，林柏祿，林力奇，梁青華，鄭賣林，盧偉強，唐兆維，吳維珍等百餘人。

首由陸智夫師傅致詞，並藉述此次醒獅隊委派赴大馬參加國際獅藝大賽。他指出：「參加國際賽共有九個國家，比賽項目難度很高。結果：主辦國的馬來西亞奪得冠軍、新加坡第二，而代表香港的陸智夫國術社獅隊勇奪第三。此次由霍偉劍率領健兒向志輝、陸權歲、黃耀成、黃耀宗、朱偉賢及評判陸松茂等前往參賽，幸不負衆望榮獲第三。其他如中國、中華台北、澳門、日本、泰國及菲律賓等國家的獅藝亦非常精湛，可惜時有失手而落敗，否則各隊的成績更接近。」

嘉賓致詞有：楊俊驊、關德興及廖國存等，各位對陸智夫師傅教導獅藝及中國功夫之成就及其訓導門徒應以武德並重，表示稱頌。

詞畢，舉行聯歡宴會，場面充滿着熱鬧氣氛。(奕)

南澳國際中學 新生入學講座

南澳國際中學，爲澳洲聯邦政府及南澳教育局批准之重點學院，該院不分宗教派別，兼收男女學生，由中一，即第八班起入讀，至預科課程，其特專長於預科(十一——十二班)之教育，以協助學生通過澳洲高等學府入學考試，獲取優良成績。

該校位於南澳首府阿德雷特市中心區，交通方便，環境優美。校長I.M. MUIRDEN先生享有卅餘年執教經驗，爲澳洲著名教育家。

南澳國際中學預科班收費AUD四千八百元，而八——十班收費AUD四千二百元，與其他私公學院相比，不爲昂貴。本校更可協助安排學生住宿及接機，又不斷爲學生提供輔導，使學生更容易適應新環境。

阿德雷特素有「教堂之城」美稱，是世界各地學生來澳深造的首選城市。市內天氣適宜，夏天熱，不潮濕，冬季氣候溫和，城市整潔廣闊，四周多有海灘、河湖、公園綠地及自然保護區，及戶外活動場地。爲使學生對本院校有更深入之了解，校長MR MUIRDEN專程由澳洲抵港，舉行新生入學講座，免費入場，歡迎有興趣人仕蒞臨參加。講座於本月十九日下午二時三十分假香港灣仔港灣道廿五號海港中心二十四樓之澳洲展覽廳舉行。訂座電話：八六一一三九六澳洲海外教育中心。

帝都酒店美食匯演九〇

由帝都酒店主辦的「美食匯演九〇」已於七月廿八及廿九日假沙田新城市廣場舉行。吸引不少人士到場參觀。當日節目包羅萬有，由帝都酒店六間食肆，包括櫻田日本餐廳，帝都潮州酒家，花月軒酒吧，百勝閣餐廳，福臨閣海鮮酒家及帝都餅店以食物製作示範及試食，引起觀衆興趣，並藉以加深對帝都酒店各食肆服務之了解。冰雕表演更掀起整個節目的高潮，每節示範表演均吸引千多市民圍觀，憑着冰雕師傅精湛的手藝雕出來的作品，令團觀者拍案叫絕。

(港訊)應邀出席國際會議之黃學海教授，昨午經東京返港，就中東政治危機發表評論，他認爲美國和伊拉克之間外交協商的機會仍然有希望，因爲日本不一定會同意承擔今次美、伊紛爭的軍費，加上聯合國安理會並沒有通過貿易成軍事干預，布殊總統在國外亦受到政治壓力，黃學海又指出，日本和西歐工業國家在幕後亦正在努力阻止戰爭爆發的危機，倘若胡辛的斡旋失敗？布殊將會被逼空襲伊拉克，俠實因不惜揭開沙漠戰的序幕？

照現時的情勢觀察：蘇聯將會是第一個要反對美國空襲伊拉克的國家，因爲在巴格達有將近一萬名蘇聯工作技術人員，和超過九百名蘇聯軍事顧問，間接上等於美、蘇之間的衝突？中國也是一個贊成用和平方法解決紛爭的國家，基於以上的情況，布殊是不會作錯誤選擇的。

盧氏稱：自清朝以來，宴會海產有「鮑參翅肚」，以鮑魚爲首，近年以來，日本產鮑魚身價大漲，八至十頭網鮑，每斤六千元，已非一般大國酒店所用，只是富有家庭及一流酒家過萬元酒席方使用，一般二三千元酒席，多改用紐西蘭及澳洲產鮮鮑與罐頭鮑，將貨就價。

鮑魚以日本最佳，其他產地有澳洲、新西蘭、墨西哥、非洲、北韓、中國大連及越南。

日本鮑魚有三大產區：一、網鮑，產自青森縣海灣，用網及鈎捕捉，網鮑，體積大，諸客夠體面，以前有三頭、五頭，近年供不應求，市面八頭已爲珍品，年產約一萬斤(乾貨)。

二、禾麻，日本一海灣OMA，音譯爲禾麻，在青森縣以北，海浪特急，肉質爽滑央鮮，年產近三萬斤。三、吉品，產自岩手縣吉濱灣，氣候水質適宜鮑魚生長，是全日本產鮑最多地方，身肥肉厚，但體積較細。盧氏繼稱：本人從事農產品及咸魚生意，其後發展經營海產。一九五九年，由紐西蘭商務處認識一位紐西蘭商人，簽約經銷五百箱紐西蘭罐頭鮑。二十年後，在紐收購一間鮑魚廠。三十年來，經銷紐西蘭鮑由五百箱增至每年一萬五千箱，因爲價錢較廉，適合酒樓宴會用途及一般家庭採用，銷路日增。至於澳洲鮮鮑及罐頭鮑，近年銷量亦與日增加。(明)

造福杏林

Gilman Office Machines　Pitney Bowes
Distributorship Agreement Signing Ceremony

沙田學生發展中心

時間：①星期一至五 上午(八時至十二時半) 下午(一時至六時)
②學校假期照常服務
星期六按長短週提供早上服務
收費：小一至小三 上午700元 下午730元
小四至小六 上午750元 下午780元
現址：沙田大圍田心邨269號地下 中國佈道會沙田迦南堂
報名日期：八月二十日起
電話：6933571
正式基址：本中心將於11月遷……公共屋邨，面積……
音……設備。

中外 Cosmorama

B項：……以西一幅用地，由「政府、團體、社區用地」改劃爲「住宅用地(甲類)」。
C項：把雙鳳街與滿福村連接的一條新道路，已納入圖內，有關土地用途則有若干改變。
D項：樂華街一幅用地由「遊憩用地」改劃爲「政府、團體、社區用地」。
E項：大老山隧道及其通路的路線已經修訂，而有關土地用途亦有少許更改。
F項：通往大老山隧道的一條斜路，已納入圖內，D號公路連往別墅，有關土地用途則有少許更改。
G項：龍翔道一條支路已納入圖內，龍翔道的路綫已經修訂，而龍翔苑兩面外圍地區由「住宅用地(甲類)」改劃爲「道路」。
H項：彩山道分層道路交匯處，把龍翔道與彩虹道連接的一條新道路，均納入圖內，有關土地用途則有少許更改。

一九〇年六月廿九日　城市規劃委員會主席 岳士禮

快樂 7306148　百樂 5705454　翡翠 5 771011　文華 3 963110　黃金 3 860784　寶聲 3 881652　新都 5772296　新寶 3857151　影都 7426111　新樂 3618167　凱都2 4594857　金門 3653111　新聲 6976808　海富2 6538201　美都 4788911　雅都 6976808　富都 3429997　寶石 3657116　凱都1 4594857　龍華 4922545　福星 8189102　都會①② 4332362　油麻地 3849612　華聲

週末早爆·請早定座· 門智鬥力 絕無冷場 緊張刺激 共冶一爐 90暑期勁爆猛片 成龍虎膽續集 八半兩斤
今天7場 明早加開四點場 洗黑錢 今晚午夜場 林子祥 洗杞 最新作品 一咬OK
今天6場 加開四點 洗黑錢 今晚午夜場 一咬OK
今天五場 脂粉雙雄 南院今午夜 新半斤八兩
今天五場 洪金寶·譚詠麟 脂粉雙雄 今午夜晚 新半斤八兩
今天五場 洪金寶·譚詠麟 脂粉雙雄
今天六場加午夜場 吳宇森作品 梁朝偉 張學友 李子雄 任達華 袁潔瑩 甄楚倩 喋血街頭 世紀末的震撼 美都今早 天關涯
今天6場 加午夜場 吳宇森作品 喋血街頭！世紀末的震撼
今天六場 加午夜場 吳宇森作品 喋血街頭！世紀末的震撼
今天6場 加午夜場 喋血街頭 世紀末的震撼！ 吳宇森作品；今天五場 洪金寶 譚詠麟 脂粉雙雄 今晚午夜 新半斤八兩 今早場 旺角卡門
今天五場 我本淫賤 今早場 紅粉桃花 今晚午夜場 喋血街頭
今天五場 布斯利再度 虎胆龍威續集 宜不童兒 杜比音響

光華　屯門 4591178　UA金鐘　UA黃埔　UA沙田　新光①② 5632959　海城①② 4572795　麗新①② 7857763　皇后　華盛頓　皇都　好運 K7556810　紅磡　城嘉① 7130255　城嘉② 7130255　嘉年華 5670421　嘉華 5670421

今天映獻 賭聖 周星馳 張敏 吳君如 吳孟達 小心間諜 今天早場
院①今天五場 小仙魚 院②今天六場 鐵甲威龍續集 好君四點 新半斤八兩
今天映獻 鐵甲威龍續集 脂粉雙雄 小仙魚 忍者龜 新半斤八兩場夜午
虎胆威龍續集 宇宙威龍 洗黑錢 小仙魚 鐵甲威龍續集 忍者龜 KO一咬場夜午 馬驪王國夜午點四
小仙魚 洗黑錢 賭聖 虎胆威龍續集 霍建華 忍者龜 KO一咬場夜午
今天五場 小仙魚 王馬國驪 映獻先優
今天五場 宇宙威龍 阿舒辛力華諾
今映 賭聖 逢賭必贏
今天六場 鐵甲威龍續集 忍者龜 賭聖
今天六場 忍者龜 今天七場 賭聖
今天七場 賭聖 周星馳 吳孟達 張敏 吳君如 宜不童兒
加開四點場 午夜場 賭聖 周星馳 吳君如 張敏 吳孟達
加映七場 賭聖；映獻六場 洗黑錢 一咬OK
今天七場 賭聖 合演主角；第2週 加開四點場 忍者龜 賭聖夜午今

利港①② 8700278　金聲 7718933　總統 8331937　民樂 3675649　樂聲 3617109　鴻基1 5938158　鴻基金　鴻聲　新同樂①②　凱旋 4161419　銀星①②　國泰 ABC　國際 3820749　香港仔 5551449　國都①② 5708861　明珠　海運 7305494　碧麗宮　淘大 7967371

加午夜場 吳宇森作品 喋血街頭 宜不童兒 世紀末的震撼
今天五場 洪金寶 譚詠麟 脂粉雙雄 宜不童兒
今天六場 獻映 加開午夜場 喋血街頭 梁朝偉 張學友 李子雄 任達華 袁潔瑩 甄楚倩 少壯派大演技競賽
今天第五十場獻映 忍者龜 電話 4421000
今天六場 譚詠麟 洪金寶 脂粉雙雄
今天五場 虎胆龍威續集；今天加四點 洗黑錢
今天七場加四點午夜場 賭聖 周星馳 忍者龜 洗黑錢
加開四點場 午夜場 賭聖 周星馳 吳君如 張敏 吳孟達
今天五場 洗黑錢；今天五場 好色遊戲 肉體
今天五場 湯告魯斯 雷霆壯志
第九五天場 年青無悔 今天六場 忍者龜

新華·普慶② 7811833　普慶① 7811833　倫敦 7368282　京華③②① 　百老匯③②①　康城①2 8854589　利舞台 8954294　南華①②　南昌 7774837　樂宮 4759660　珠江　銀都①②　華懋廣場 1 2 3　巴黎②① 紐約①② 倫敦 4529123　京都①②

全線映 90年金像獎金球獎佳片外語 星光伴我心 人間溫情 至誠至愛
六場加四點 1級英語原裝版 忍者龜
今映 2級 出奇招 黑錢萬應變錢 洗黑錢 午一O咬K
今天大映獻 2級 鐵甲威龍續集 2級 賭聖 2級 虎胆威龍續集
2級 鐵甲威龍續集 1級 忍者龜 2級 賭聖
今映 2級 洗黑錢 2級 脂粉雙雄 三毛阿倫拍檔歡笑片
福陞·劇團 夜演 萬世流芳張玉喬 電影暫停
加四點 夜午 賭聖 今天五場 宇宙威龍 今早場 大花心
今天五場 宇宙威龍 阿舒辛力華諾 今早場 扮豬
今天五場 宇宙威龍 阿舒辛力華諾 今早場 女良家
加開四點 夜午場 賭聖
加開四點 夜午場 賭聖 今天五場 宇宙威龍 夜午點四 國王驪馬 A計劃 今早場
院① 賭聖 院② 虎胆龍威續集 院③ 喋血街頭
今天映獻 洗黑錢 忍者龜 虎胆龍威續集
即日五場映獻 布斯華 再度利士 虎胆威龍續集
今六場 加四點 洪金寶 譚詠麟 脂粉雙雄 宜不童兒

體育

世界男籃賽四強實力分析
美最年輕波國最老
八八奧運美選手尚未有資格喝啤酒
波多黎各球員平均年齡逾廿七歲半
南斯拉夫防衛固若金湯穩健冠其曹
波隊經驗豐富臨危不亂打法變化多

(美聯社阿根廷布宜諾斯艾利斯十六日電)美國雖然可能是籃球的發源地，但今次參加世界籃球錦標賽的美國隊卻是各隊中最年輕的。

世界籃球錦標賽準決將於週五開始，在最後四強之中(包括美國、南斯拉夫、蘇聯及波多黎各)，美國隊成員是最年青的。事實上，美國陣中有年僅廿歲或更年輕的隊員。十二名球員中只有三人是廿一歲或以上，該隊平均年齡為二〇．二歲。

南斯拉夫是美國在準決賽的對手，在四支角逐金牌隊中，南斯拉夫是美國外，第二年輕的，平均年齡為二十四．二歲。

另一場準決則為波多黎各與蘇聯之爭，波多黎各是四強中最「年老」的，平均年齡為二十七．五歲，蘇聯次之，平均年齡二十六．八歲。

在一九八八年漢城奧運男籃賽中，南斯拉夫獲銀牌，而波多黎各排第七，兩隊無獨有偶，同有八名奧運舊將被召打今次世界錦標賽。

至於奧運金牌得主蘇聯只有四名舊將參加是次大賽，由於陣中立陶宛球員因政治杯葛退出國家隊，否則蘇聯陣中起碼多三名奧運舊將。

今次參賽的美國隊在八八年奧運時，只能在家中觀看電視轉播，目擊國家隊奪回一面銅牌，而且當時這班新秀甚至無人夠年齡合法去酒吧喝一杯啤酒。

所以美國隊只是在名義上衛冕世界男籃冠軍，實際上成員已面目全非了，而該隊只差兩場勝仗便可重溫八六年的滋味。

該隊首席射手安德遜表示：「在這級國際級大賽中，任何一隊均有機會登上寶座」。

安德遜在此項比賽平均每仗取得十七．三分，他繼續透露：「我們隊中每一個成員也有四、五年比賽經驗，而且是大學隊球手，天份很高，但我們彼此之間不太瞭解，主要因為我們一起練球時間不長。」

南斯拉夫在上月友好運動會籃球決賽中以八十五比七十九力克美國。

南隊其後補充實力，加入了美國職業籃球員柏杜域及迪華，但攻擊力強之前鋒華德則因右腳骨裂被迫退出國家隊，暫時休養療傷。

該隊仍以六呎九吋半(二米〇七)巨人古高為核心，古高在六月時已應允於未來加盟芝加哥公牛隊，古高主要在半場担任輸送職務。

美國隊教練卡斯蘇斯基對南國打法有以下意見：「他們(南斯拉夫)在自己半場防守工作做得比任何一隊出色，因為敎練杜遜已領導他們有一段時間，球員有默契，而且熟悉此種打法。」

波多黎各是四強中唯一在初賽未嘗敗績的隊伍，其他三隊各輸一場，在半準決中，波多黎各以八一比七九險勝美國，更以八二比七五後來居上挫南斯拉夫。此外，南國又以一百比七十七擊敗蘇聯，所以除波多黎各外，美，蘇，南各輸一仗。

在擊敗美，南兩勁旅之後，波隊前鋒里維士說：「我們希望與蘇聯碰頭，多過再遇南斯拉夫」。

在比賽開始之先，波多黎各是被人忽視的一隊，甚至估計其實力在巴西，希臘之後，但巴希在八強表現俱令人失望，結果被擠出局。

波多黎各中場柯迪斯說：「我們與其他隊一樣，可以採取轉力化打法，臨危不亂能夠打敗美國和南斯拉夫，我們信心大增。」(區)

紐黑文國際網賽頻爆冷
高美斯演壯士斷拍
罰一分敗於倫斯堡
頂尖種子盡遭淘汰僅剩下三人

(美聯社康涅狄格州紐黑文十七日電)高美斯在此間國際網球賽週四名副其實地把一場比賽的勝負付諸「一擊」，把勝利扔給對手倫斯堡。

高美斯 在第三盤決勝局發球雙重失誤挫折之下來一招「壯士斷拍」，把拍擊折於地以洩憤。較早時曾因類似事件發出過警告的球證高夫曼於是判罰高美斯一分，這一分就結束了比賽，倫斯堡不必再打下去，就以七比五，六比七(七比三)、七比六(七比四)勝出。

倫斯堡 說：「球例就是這樣。」「大家都知道這條球例，因此高美斯沒有投訴。」

賽後高美斯說，在酷熱之下打了兩小時四十分鐘，他無能為力，只有感到挫折。

他說：「我擊拍於地只是本能反應。我想應該准許我們表露自己的情緒。」

球例是明文寫着：「不得武力地憤怒地將球拍或其他設備擊打，腳踢或者抛擲。」

通常打球帶點情緒的高美斯稱，他不滿意自己和倫斯堡的打法，令他大感挫折。

這位二號種子說，他給予對手太多機會，令自己不快。

他說：「我有一切取勝的機會，而他只有一兩個機會，但他把握了我給予他的機會。」

在第三盤，高美斯亦兩度領先，以四比二及五比二帶頭。

首盤高美斯以五比四領先，但跟着連失三局。次盤他有三個終盤分在手，竟要打決勝局才能取勝。

這位卅歲的厄瓜多爾球手全場打來感情衝動，數度把球大力擊向網下，然後又起腳踢球，在第一盤失手後竟把球拍扔到三十呎開外。

在這項百萬美元賽中，現今只剩下三名種子球員，包括十六號種子倫斯堡，而五號種子蘇聯切斯諾柯夫為剩下的最高種子。

切斯諾柯夫 週四以七比六(七比一)及六比三勝十二號種子拉普；十一號種子馬素則以六比七(七比四)、六比三、六比三勝張伯倫。

七號種子史雲生週四晚遭澳洲胡爾特以六比三、三比六、六比四所淘汰。

意大利卡拉迪先勝十三號種子以色列文斯杜夫，再爆冷勝三號種子基拔。

爆冷勝張德培的胡必治以六比四、六比四勝龐西斯，而羅斯達諾以六比二、六比二勝占保。(楊)

(美聯社圖片)蘇黎世格蘭披治田徑賽，美國貝路在百米短跑掄元衝綫後振臂歡呼，其後為英國好手基斯迪(三號)。

美國家業餘籃球隊
應有職業好手增援
NBA擁有世界最優秀籃球名將
本屆美隊年輕經驗少難保持穩定

(路透社布宜諾斯艾利斯八月十七日電)最近已有人提議准許職業球員加入美國國家隊，參加一九九二年巴塞隆拿奧運會。

但是，即使NBA球員加入美國國家隊亦不一定保證得到勝利。

經過四年來未贏過一面重要國際籃球賽金牌後，美國官方人士正與美國頂尖的職業聯賽當局商討有關放出球員加入國家隊的事。

「美國已不能再隨便派一支隊伍參加國際賽就希望可以贏一塊金牌了，」美國籃球助理總裁米拿在世界錦標賽期間向記者表示。

「很多國家在戰術上已趕上我們。」其組織專責管理美國國家隊的米拿說。

米拿表示，與美國全國籃球協會(NBA)，頂尖的美國職業聯賽當局之間磋商主要集中在高身價球員受傷時的保險問題及球員、敎練的選拔程序。

「這一切都來得很新鮮，同時會解決現時的所有問題。」米拿稱，「而最重要的一部分就是……任何人都可以有資格參加比賽。」

世界男子籃球錦標賽上屆盟主美國隊已進入今屆的準決賽，仍然有希望奪取獎牌。然而，美國隊稱霸國際籃球壇的局面已有所改變。

美國隊的滑坡現象與新的國際勢力出現不無關係。追溯原因，主要是由於國際籃球聯會在一九八九年訂立的規例容許業餘及職業球員代表本國參賽。

正當美國繼續以無經驗的大學選手參賽之際，其他國家卻即改納他們的最優秀球員——其中大部分現正在NBA比賽。

美國籃球賽當局現時的規例是禁止NBA球員代表美國參加這項世界錦標賽的。不過，「所有在南斯拉夫及蘇聯的優秀球員都是球會一分子，亦即是說他們終日都在比賽。」加拿大國家隊教練葡特士表示：

「一種嚴格的，迅跑的方式與國際比賽接近——這是他們比賽的，迅跑的耐力測試——相對來說，美國在籌組一支世界級球隊的過程中就沒有做到這一步了。」

現時擁有九名二十歲或以下球員的美國國家隊對於國際比賽那種壓力亦感到不太適應。

「美國隊是優秀的，不過這是一支非常年輕而沒有太多經驗的隊伍。」前蘇聯奧運國家隊教練，目前作為教練加拉斯塔斯顧問的高美奧斯基認為，獲得國際比賽勝利的關鍵就是要有一支球員之間合作純熟的隊伍。他表示，即使是一支由NBA球員組成的球隊也不能缺少這種合作的經驗。

加拿大的葡特士認為，美國國家隊中加入NBA球員亦不能保證成功。

「無疑問，NBA代表着最優秀的籃球，不過，如果他們只得將一些性格自我的明星球員放在一起就可以得到勝利的話，他們就錯了。成功的隊伍是要球員之間經常在一起練習的。」葡特士說。(胡)

美全國室外跳水賽
伊雲斯摘一米桂冠
蘭斯居次衛冕巴列蕭僅獲第三名

(路透社達拉斯八月十七日電)週四在南部衛理公會大學舉行的美國全國室外跳水錦標賽中，美國全國跳台跳水冠軍柏．伊雲斯顯示出他的多才多藝，奪得男子一米彈板跳水冠軍。

伊雲斯 「去年我有機會在一米跳板項目進行更多的訓練，同時學會了如何更有效地控制自己的情緒。」伊雲斯說。他在兩星期前的友好運動會中僅能獲第八名。

伊雲斯的成績是六二六點六七分。

蘭斯 現年廿二歲的美國全國大學賽冠軍及八九年世界盃一米彈板冠軍蘭斯則以六〇四點〇五分獲得第二名。

「我已贏過世界盃賽，但我仍然希望獲得我的第一項全國賽勝利。」蘭斯說。

現年廿八歲，衛冕巴列蕭以五七六點七五分居第三。

作為明年一月澳洲柏斯世界錦標賽前的兩個選拔賽之一的這項為期五天的賽事將會繼續進行至週日為止。(胡)

阿根廷球星又惹麻煩
超速駕駛保險逾期
馬勒當拿跑車被扣
意國球迷反馬勒當拿情緒高漲

(綜合意大利十六日外電)意大利交通警察週四在高速公路上截停了駕着紅色法拉利跑車趕赴伊摩拉參加拿玻里的集訓的阿根廷國家足球隊隊長馬勒當拿。

交通警察指控馬勒當拿超速駕駛而罰款一百萬里拉(八百七十美元)，並拘留了他的跑車。

警方表示，拘留馬勒當拿的跑車是因為發現其汽車保險已逾期兩星期，結果馬勒當拿唯有乘搭的士趕往參加集訓。

意大利新球季將於九月九日展開，但在意大利球迷敵視馬勒當拿的情緒仍然未減。

在本屆世盃舉行期間，意大利球迷開始對馬勒當拿不滿，他當時要求該國球迷支持阿根廷，但結果主辦國意大利在準決賽被阿根廷淘汰，是故意國球迷遷怒於這位阿根廷球星。

而當馬勒當拿所效力的拿玻里球隊到意大利北部作賽前集訓比賽時，當地球迷向拿玻里大喝倒彩，他們揮橫額及高呼口號侮辱這名阿根廷球星。

意大利人在世界盃決賽擊敗西德亦使阿根廷人大為不滿。

在近期在阿根廷舉行的世界男子籃球錦標賽中，當意大利球員出場時，阿根廷球迷則在場柴台，並且有人焚燒意大利國旗。(明)

美國硬地網球連續爆冷
倫尼堡力克基斯坦
麥恩萊不敵艾華登
碧加阿加斯分別挫敗古倫馬田

(美聯社印第安納波里斯十七日電)十四號種子倫尼堡利用一號種子基斯坦發球不穩之便，在美國硬地網球錦標賽中，爆冷取得六比四、六比二的勝利。

這是倫尼堡四度與基斯坦交鋒首嘗勝利，晉入這項百萬美元賽事的半準決。

衛冕的麥恩萊亦飲恨出局，週四他以六比二、六比四負於艾華登。

首種碧加與三號種子阿加斯均需打決勝局，才能直落兩盤取勝。

碧加以七比六(七比四)，六比四勝十五號種子古倫；而阿加斯則要苦戰，以七比六(七比三)及六比三擊敗馬田。

倫尼堡說：「我從未有過這樣好的感受。我連勝了三仗，十分痛快。」

世界排名第九的基斯坦三度被破發球局。

他說：「兩盤的發球均不斷救我，我的勝利隨發球而逝。」

麥恩萊 在此賽為歷來最早一次出局。去年他奪冠軍，八八年為亞軍。

艾華登 世界排名七十九的艾華登說：「現時與三、四年前和麥恩萊作賽不同之處在於，如今麥恩萊再沒有以往那種不可戰勝的氣勢。」

他曾經建立了一堵不可推倒的牆，但現時球員都學會慢慢去挖他的牆腳。」

麥恩萊說：「他打球忽冷忽熱，今日打得火紅火綠，而我未採取步驟令他降溫。」

在最後一局，麥恩萊迫艾華登一個正手球擊出，麥恩萊只有行「注球體」。

阿加斯 在九十分鐘的比賽中，運用強力反手和深遠綫球制服馬田，馬田為西北大學球員。

六號種子森巴斯以六比七(七比四)，六比三、六比四淘汰當地熱門韋斯屈。(楊)

洛杉磯女子網球賽爆冷
1—2 莎巴天妮不敵雷希
諾富娜亦遭同樣命運敗於莉諾迪

(路透社洛杉磯八月十七日電)週四在此間舉行總獎金卅五萬元的洛杉磯女子網球賽中，廿一個月來只參加過兩項比賽的雷希以五比七、六比四及六比四爆冷擊敗第三種子莎巴天妮。

雷希在她復出後的第一項比賽——上星期的聖地牙哥賽中，第一輪即被格拉芙所淘汰。

雷希 「對我來說，今場勝利的意義實在很大。我的內心實在高興到難以用筆墨形容。這是我最滿意的一場比賽。」雷希表示。

雷希與莎巴天妮採取長底綫戰術，結果在兩小時四十分內將對手制服。

莎巴天妮表示，她沒有感到疲累，只是對手勝過她而已。

莎巴天妮 「我覺到自己今日已打得不錯。」莎巴天妮說：「只不過她打得比我更好。所以，勝利就屬於她了。」(胡)

非種籽的莉諾迪亦不讓雷希專美，在另一場第三輪賽中以三比六、六比三及六比四爆冷淘汰第七種籽捷克的諾富娜。

第一種籽拿薇拉蒂娃及第二種籽南斯拉夫的施麗斯則順利晉級。

拿薇拉蒂娃只花了四十二分鐘便以直落兩盤六比一擊敗瑞典的妹蘭絲。

施麗絲憑着她的雙手揮拍落地球戰術以直落兩盤六比三擊敗第十四種籽美國的史密芙。

雷希在一年前因背部受傷而動手術。

(美聯社圖片)在蘇黎世格蘭披治田徑賽中，美國丹尼夏里斯贏得四百中欄金牌，時間為四七．八六秒，此為本年第二個最好紀錄。

縱橫羽壇十多年本港羽球好手陳念慈日間將赴美深造，銀禧管理局主席鄭明訓致送紀念品。左羽總會長湯恩佳。

史賓沙不願重返香江
麗新決聘用巴貝利
港亞運足球隊鋒線實力得保持

(特訊)本港甲組勁旅麗新在蘇格蘭前鋒史賓沙拒絕返港效力的情況下，毅然決定延聘南華前鋒巴貝利，以保持該隊前鋒具有一定的威脅力。

這一決定使得現在英國的巴貝利絕處逢生，據悉巴貝利在英國的布里斯球會跟操一段時間後，該球會已決定不聘用巴貝利，令到巴貝利陷於困境，如今麗新伸出援手，對巴貝利來說真乃是山重水盡疑無路，柳暗花明又一邨。

相信巴貝利返港後，定會悉力踢球，爭取新東主的信任。至於薪酬方面，將不會比在南華時低，但亦不可能滿足其年薪七〇萬的要價。

巴貝利的返港，意味着香港亞運足球隊將保持原定陣容，在港隊慣用的穩守突擊戰術中，巴貝利是一粒重要的棋子，若缺少他，港隊實際祗有穩守，沒有突擊，加上中場主將山度士等，已跟其有多年配合經驗，默契方面非常不錯。

故巴貝利的返港，無疑對本港球壇是一件好事。(平)

桑馬蘭治公開表示
舉辦奧運柏林最佳

(合衆社西柏林十七日電)國際奧林匹克會長桑馬蘭治表示柏林是主辦二〇〇〇年奧運會的「最佳角逐城市」。

「冷戰已告一段落。」六十七歲的桑馬蘭治抵達柏林時說，他將在此間與東德及西德的體育職員磋商。

「我來這裡是要討論兩德體育組織的統一問題」，桑馬蘭治說，「柏林是世界的一部份，而且是最佳的奧運會主辦城市。」

至於柏林市的官員已計劃二〇〇〇年的奧運在該市舉行。(明)

沙龍職業網球公開賽
明春維園舉行
預料將吸引更多頂級球星參加

雷諾士煙草國際(香港)有限公司宣佈，將繼續贊助一九九一年「沙龍職業網球公開賽」，該賽事已訂於明年四月一日至七日舉行，由於新賽期安排在日本新多利網球公開賽之前一週，預料將吸引更多頂級球手來港參賽。

本年初的九〇「沙龍職業網球公開賽」乃「職業網球員聯會巡迴賽」中亞洲區賽站之一，亦是香港唯一正式被納入該巡迴賽的賽事。球手賽果之分數更有助其在世界唯一公認的職業網球員聯會電腦積分榜上之排名。

九一「沙龍職業網球公開賽」料將吸引更多頂級球手參與，職業網球巡迴賽國際組織之巡迴賽統籌及市務總監羅煒昶稱：「九〇『沙龍職業網球公開賽』十分成功。新公開賽賽期較日本新多利公開賽早一星期，由於賽站相近兼賽期緊接，將吸引更多球手同時參與該兩項賽事。」

愉園隊陣中傷兵多
訓練加强球員默契

(特訊)愉園足球隊今屆勝得兩名高質素外援：摩根及英格利殊，目前晨操晚練，無後顧人仕野心勃勃，希望在本季聯賽和杯賽均有突出表現。

愉園目前安排了甲組正選隊與預備組隊作練習賽，兩名外援在前鋒負起攻擊任務。

據領隊梁子明表示，英格利殊身材魁梧，頭球不比加里遜色，至於摩根更是經驗豐富，目前雖未能操起狀態，而且未能與隊友配合，但假以時日，可望在陣中起大作用。

愉園近日未能集合所有球員一起練習，因為有部份球員被挑選入港聯隊，於本月二十六日踢胡好杯慈善賽對南華，所以影響該隊之操練計劃。

愉園打算於季前拉隊回佛山集訓，但目前仍與大陸當局商討，未知能否成行。

據教練會雲驅透露，該隊中有多名傷兵，包括後防球員蔡湯詳及新加盟的黃火木。

此外，中場工兵型球員茹建德及鄭柱盛均受腹傷困擾。至於該隊近期正希望試出最強陣式，以配合摩根及英格利殊在前綫的攻擊，只要能加強中場與前綫的配合，多給他們支援，相信會大大改善愉園的攻擊能力。

愉園共有七名球員入選港聯隊，包括：摩根、英格利殊、梁帥榮、譚亞福、王福榮、鄧桂盛與及梁能仁。(區)

巴西足總週四公佈
科高任國家隊領隊
表示放棄國外球星重視本土球員
九月廿二日友賽西班牙顯示實力

(美聯社里約熱內盧十六日電)巴西足總在週四委任並無教練經驗的前巴西國腳球星科高出任巴西國家足球隊新教練。

巴西足總會長迪耶拉在里約熱內盧的足總總部公佈這消息。

科高代替離職前往意大利任教由組費倫天拿的前教練拉沙朗尼的職位。

迪耶拉表示科高將會帶領巴西國家隊進行長遠的重組，重組計劃之一是放棄在外國效力的球員，故新國家隊將以本土球員組成。

新巴西隊的第一場比賽將於九月廿二日出戰西班牙。

科高 在記者招待會上說：「國家隊將由在國內比賽的球員組成。」而這位新教練同時表示巴西足球正面臨他們歷史上一次最惡劣時期，巴西世界盃隊的大部份球員均效力國外歐洲球會，而這些球員很少能夠參加集訓，他們被認為是為獎金而戰的僱傭兵。

科高對於拉沙朗尼領導的巴西隊太過注重防守的批評並不發表意見，祇表示將視乎所擁有的球員來決定他的戰術。

與科高競逐國家隊新領隊職位的尚有前國家隊教練沙加奴及彭利拿，及前國腳門將李奧。

雖然科高並無教練經驗，然而當西德在七月奪得本屆世界盃盟主時，科高的機會大增，原因是西德教練碧根鮑華在上任時也沒有教練經驗。

科高說：「我們打算嘗試創造新局面，並鼓勵那些在巴西國內比賽而至今尚無機會一顯身手的天才球員。」

「但最重要的事情並不祇是轉換教練，而是如何改變國家隊的精神，我們要瞭解巴西已不再是世界足球強國。」

現年卅六歲的科高於八七年正式退休。(捌)

跆拳道東龍會新館
程萬琦主持開幕禮

香港跆拳道東龍會於一九八八年由韓國跆拳道大師鄭少年有機會參加，黃偉新設於九龍馬頭圍道六十二號三樓總館日前開幕，該館總教練黃偉沛邀請香港跆拳道協會主席程萬琦主持開幕剪綵，到賀嘉賓有跆拳道及各界俊彥數百人，並設酒會款待，場面甚熱鬧。

黃偉沛創設，會務發展迅速，在三年內在港九新界設立二十多個道場，參加受訓學員逾千人，近因學員人數急劇增加，故在馬頭圍道增設。

黃偉沛並擔任香港跆拳道協會推廣主任及香港跆拳道總教練，曾先後帶隊參加亞洲跆拳道錦標賽及世界賽，有澳可能七、三八九〇三查詢，仲愛好跆拳道者。

銀禧歡送陳念慈
鄭明訓贈紀念品

(特訊)銀禧體育中心以訓練培育有抱負的人士進修，使香港運動員生涯的羽毛球名將陳念慈，使她獲得海外攻讀獎學金予掛號紙離運動員生涯，加盟英國進修。

銀禧管理局主席鄭明訓議員在昨日陳念慈歡送會上表示，一般香港傑出的運動員退出比賽後，能夠在本港體壇發展，希望能以海外獎學金的形式鼓勵更多運動員，教練，行政人員在理論層面上深造，使他們日後在體壇能有多方面發展及貢獻。

鄭又表示，銀禧已向政府增加，心日後可擴大這項計劃，但長遠來說，應由康體發展局負責，令更多出運動員可以受惠。

陳念慈縱橫羽毛球壇十多年，在今年的英聯邦錦標賽中獲得一金一銅，其中的熱誠，將會遠赴英國麻省著名的春田大學攻讀體育管理學位課程，預計以年半至兩年時間完成。

陳念慈表示，早於三年前已經有這個深造的計劃，但有感於技術仍未發揮至最高峯，而新秀亦未能銜接，所以將計劃延至今天才實行。陳念慈非常感激銀禧的支持，她並表示一定會更加努力，嘗試為體壇的另一面作貢獻。

(美聯社圖片)牙買加女跑手與地在蘇黎世格蘭披治田徑賽二百米跑勝出，並跑出本年世界賽最佳時間，廿一秒六七(距世界紀錄只差百份之卅三秒)。

華僑教育

港大校外部秋季課程
超過九百項接受申請

爸媽同我做個朋友
建立良好親子關係
東頭明愛教育組辦展覽
下月泰東樓黃大仙舉行

體藝中學中書比賽
冠軍獲得蘇輝祖盃
教育署署長李越挺昨親臨頒發
劉羽祺隸書寫杜甫八陣圖奪魁

(港訊)教育署署長李越挺昨日頒發蘇輝祖杯予體藝中學中文書法比賽冠軍劉羽祺同學。

出席頒獎典禮者包括該校校監黃乘機博士，校長梁灼群及中文老師胡美紅。

蘇輝祖杯的設立是表彰蘇輝祖對該校的貢獻，他是賽馬會體藝中學創校校董之一，在校舍籌建階段，扶掖良多。

賽馬會體藝中學八九——九〇年度的中文書法比賽於本年五月下旬舉行，目的為提倡同學研習及欣賞中文書法之興趣。比賽當天，八十多位同學興致勃勃，在課室即席書寫大小字碑帖作品各一幅，經多番評審後，中三甲班劉羽祺同學以隸書寫杜甫八陣圖奪魁。

演藝大觀園：
悠揚琴音

藝思

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生
①電腦工程維修文憑科
②無綫電彩色電視電子工程全科 日夜新班
③無綫電實物函授周末科
本校一九四八年創辦，歷史悠久，設備規模龐大，歡迎到校參觀。

華僑教育

港大校外部秋季課程 超過九百項接受申請

除個別課程規定有特定入學資格外 任何人士年齡足十八歲可申請入學

(特訊)香港大學校外課程部秋季課程,現已開始接受報名。

除個別課程(例如專業訓練),有特定的入學資格外,該部所有課程,一律公開,任何人士只需年滿十八歲,便可申請入學,至於有關課程的特定入學資格,可參閱該部之課程簡介。

校外課程部主任有絕對權力去決定是否接受任何入學的申請。

校外課程部將在下列期間暫停授課:甲:本港所有公衆假期。乙:天文台懸掛八號或以上風球。而無論該風球已否於較早時除下,當日一切課程與活動均全部取消。丙:聖誕節與新年假期:一九九○年十二月二十二日至一九九一年一月一日。丁:農曆新年假期:一九九一年二月十三日至十九日。

除課程已額滿或被取消外,一切已繳學費,概不退還。

一經取錄,學費及學額不得轉讓他人。

如非特別註明,所有用中文刊登的課程都以粵語講授。

學員可於課程完結後的兩年內申請頒發聽講證書或結業證書。申請人須先繳交手續費十元,並附上貼足郵票的回郵信封,否則概不受理。

於必要時,該部有權就原定主講人、上課地點和時間作出更改。

報名手續如下:

(一)先填妥報名表格然後連同劃線支票或銀行本票(每項課程請用報名表和支票各一張),郵寄「香港大學校外課程部主任」收。劃線支票請書明支付「香港大學」。

(二)報名表格可隨時向本部索取。請儘早報名,以便課程能如期舉行。

(三)該部只在課程被取消、改期或申請人未獲取錄等情況下才會個別通知申請人。申請如獲接受,該部不另行通知,申請人可依照章程所列的時間和地點上課。

(四)申請人亦可親往下列地點報名:(繳費時宜用劃線支票):

甲:香港大學校外課程部市區中心:香港干諾道中二百號信德中心西翼⑨字樓。(由②字樓商場電梯上)。電話:五四七二二二五。(星期一至五:上午九時三十分至下午五時四十五分。星期六:上午九時三十分至下午十二時三十分)。

乙:香港大學校外課程部:薄扶林道香港大學校本部大樓地下。電話:八五九二七九一或八五九二七八六或八五九二七八七。(星期一至五:上午九時三十分至下午一時,下午二時至五時。星期六:上午九時三十分至正午十二時)。

舊金山僑界成立經國教育基金會

四優秀學生各獲二千美元

(中央社舊金山十六日專電)由此間僑界人士發起捐款成立的蔣經國總統教育基金會,今天頒發第一屆獎學金給四位優秀學生錢蕙潔、劉麗莉、廖敏妃與鮑正亞,每人獎學美金兩千元。四位得獎人都是女性。

獎學金頒獎典禮於今天下午在舊金山華埠假日旅館舉行,由基金會董事張王薇女士司儀,觀禮的有僑領及各界人士七十多人。

四位得獎人:錢蕙潔是史丹福大學研究生,劉麗莉就讀於海斯汀加州大學法學院,廖敏妃是史丹福大學醫學院學生,鮑正亞是史丹福大學電機博士候選人。

基金會董事長江仕華在典禮中致詞時,講述了蔣經國總統生前對青年的愛護以及他對國家的貢獻。基金會董事林炳昌曾簡介基金會的緣起,並介紹了參加典禮的貴賓。

我國駐舊金山辦事處處長劉恩第在典禮中致詞時,對發起捐款設立這項教育基金的僑界人士表示敬佩。他並稱讚得獎學生的成就,向她們祝賀。

美國教育部長的地區代表祖炳民博士與加州州務卿江月桂的助理周立瑞也都曾在典禮中致詞,向得獎學生祝賀並給予勉勵。

基金會董事長江仕華在典禮中代表基金會,將獎學金與獎牌頒發給四位得獎人。劉恩第處長頒給每位得獎人賀狀一張。周立瑞也代表加州州務卿江月桂頒給每位得獎人賀狀一張。

錢蕙潔、劉麗莉、廖敏妃與鮑正亞四位得獎人,都曾在典禮中致詞,對基金會給予的支持與鼓勵表示感謝。

全港學生暑期歌唱大賽 定本月卅一日舉行決賽頒獎

免費入場券日前起派發 歡迎備證領取先到先得

華僑日報主辦,羅氏信託基金、嘉林琴行、寶麗金唱片有限公司贊助之「一九九零全港學生歌唱大賽」,定於本月卅一日(星期五),下午二時半,假上環文娛中心劇院舉行決賽暨頒獎典禮。

決賽暨頒獎典禮免費入場券已於日前開始,分別在華僑日報中區辦事處(中區砵甸乍街二號,華人銀行樓下);九龍分處(九龍上海街四九七號,近山東街口);北角分處(北角渣華道二七號)派發,由於座位有限,每人只限領取四張,領取時請出示學生證明文件,(如家長優待證或其他證件)。

華僑日報舉辦此項學生暑期歌唱比賽,今年已進第五屆。過去四屆比賽,參加人數極為踴躍,反映是項比賽,深受青年學子之愛戴及歡迎。

教育行動組 對推行母語教學的意見

○來論○

教育行動組一直以來均明確地支持母語教學。母語教學對學生的知性的發展,吸收知識、思考問題和分析判斷,均有莫大的裨益。這樣的訓練對香港這一代青少年的健全成長,極為重要。對於政府推行母語教學的工作,我們有以下的意見。

一、教育困境亟須解決:

一.一:過去差不多三十年,香港的教育有着長足的發展,新中學大量建成——當中絕大部份是英文中學。現時英文中學的比例佔全部中學的九成左右,這些學校以英語授課,對大部份學生來說,已經造成了學習上種種不必要的困難,妨礙了學生身心的健康成長。

相應地,教學愈來愈困難,學生紀律問題加劇,訓輔工作的負担更為沉重,這種現象在九年強迫普及教育實施以後變得愈為明顯,令人憂慮。

一.二:政府期望母語教學可以紓緩部份因學習困難引起的種種問題,但只採取放任、消極和不干預政策,由個別學校自決改變教學語言。把留下學校及教師去單獨面對社會及家長不同期望的壓力,帶來另一種頗為沉重的負担。

二、推行母語教學缺乏政策

二.一:八二年國際顧問團報告書、八四年中文基金會報告書、教統會第一號報告書及八六年教統會第二號報告書均建議推廣以中文為教學語言。政府雖然也贊同母語教學的種種好處,並接納為政府一認可的政策,但在推行時採取放任方式,無可無不可,實際上是缺乏真正的、可預期的、一致的目標。

二.二:鼓勵措施的吸引力十分有限,大部份學校現時根本無意轉為全面母語教學。政府倘若仍然只沿用目前的政策措施,母語教學的推行肯定沒有前途。

三、政府錯誤地把「母語教學」當作孤立問題來處理

三.一:政府錯誤地把「母語教學」當作為單純的「教學語言」問題,沒有在其他環境、條件的配合方面做工夫,沒有在公共政策方面作出有利的配合和支持。

三.二:母語教學是一種改革,落實改革的抗拒來自不同方面的阻力,這樣就須要多方面的公共政策的配合和支持。政府應考慮結合其他方面的實際行動去支持母語教學的政策。政府缺少了的考慮,實在犯上很大的錯誤。

政府推行母語教學的政策與措施是消極的、不徹底的,我們因此有如下的建議:

我們的建議

在升學及就業機會方面提供充份的保證:會家長對在母語教學的學校受教育的子女將來的升學與就業的前景甚感憂慮。政府應制訂政策,加以特別的安排與照顧。可考慮國際顧問團報告書三、一、十七提及的方法。「設立限額保證,使部份這些學校的學生得以繼續升學或進入政府機構工作」。除了在政府機構釐定工作機會外,政府更應與工商界進行充分溝通,使非英語專長的各類人才的學生得到應有的照顧,尤其是接受母語教學的學生。此外更應與專上學院商討各種落實的收生政策,如特別配合的改革,政府的足夠的保證:除少數有特別職務須另外考核其英語能力外,在甄選申請者時如須考試面試,應採用中文媒介,確保......

[illegible]

四、[illegible]明確的政府政策......在九年普及教育全面推行母語教學......

五、總結:母語教學是基於學生的良好而健全的成長而確立的正當教育要求,不應單為英語水平或犧牲......致力提高英語水平而完整全面的要求......我們最後懇切呼籲政府馬上制訂明確的教學語言政策,立即在九年普及教育的階段全面推行母語教育。(全文完)

中大校外大埔課程 秋季班級接受報名

(港訊)香港中文大學校外進修部本年度秋季在大埔開辦之校外課程,現正接受報名,不論學歷,均可報名參加。

該區課程定於九月廿五日起每星期二及四下午七時至九時在大埔區大元邨沐恩中學上課,課程項目計有:一、基本會計學;二、USE OF ENGLISH;三、CONVERSATIONAL ENGLISH;四、初級法語;五、ENGLISH SENTENCE STRUCTURE;六、ENGLISH SE... (A & B CLASS);七、初級日語及八、G.C.E. ENGLISH等各項。

有興趣參加進修之人士可逕往大埔汀角路......三號大埔廣福道......大埔分行或直接向九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中大校外進修部索取簡章及報名表格,或致電:三六八六○五一查詢。

秋季在大埔舉辦之校外課程,現正接受報名。

總統昨任免考試院委員

(中央社台北十七日電)總統任免令:第七屆考試院考試委員李宗道、王作榮、徐佳士、侯健、于惠中、王執明、耿雲卿、曾濟虹、馮信孚、盧衍祺、譚天錫、王文、李世勳、陳水逢、賈馥茗、王華中、姚蒸民、傅肅良、張維一,任期屆滿,均應予免職。

特任陳水逢、張鼎鍾、施嘉明、城仲模、張定成、郭俊次、劉垢、王曾才、田維新、洪文湘、陳炳生、于惠中、余傳韜、周何、耿雲卿、曾伯一、王執明、譚天錫、何世延為第八屆考試院考試委員。

爸媽同我做個朋友 建立良好親子關係

東頭明愛教育組辦展覽 下月泰東樓黃大仙舉行

東頭明愛家庭生活教育組,訂於九○年九月十三日(星期四)上午十時至下午四時,在東頭邨泰東樓前水池旁及九月十四日(星期五)上午十時至下午七時,在黃大仙下邨商場二樓舉辦「爸媽同我做個『FRIEND』」展覽,內容包括展覽及有獎問答遊戲,歡迎九龍黃大仙及西貢區青少年及其父母參加。

展覽內容包括青少年期男女的心理、生理、情緒知交友各方面的發展,以及如何建立良好的親子關係,內容豐富,費用全免,請各位屆臨並蒞參觀。

港大嘉道理農業研究所 研究解決本港華南農業及環境學問題

陳鑛安教授獲委為第三任所長 計劃促進與國際聯繫合作發展

(港訊)香港大學宣佈委任該校動物學系主任陳鑛安教授由八月一日起兼任港大嘉道理農業研究所所長。陳教授為該所第三任所長,前兩任分別是前漁農處副處長鄧成達博士及格蘭教授。

港大嘉道理農業研究所,位於新界遠離在港島的校本部,是由嘉道理農場而成立的一個研究中心,為本港及華南地區提供一些專門研究和解決農業及環境學問題的場所。

陳鑛安教授上任後將繼續拓展該所已進行多年的研究工作,包括土壤水文學、礦物分析、植物如蘭花的繁殖,以及猪寄生蟲的免疫診斷等。這些研究使該所在東南亞享有盛譽。陳教授認為嘉道理農業研究所在發展這些研究工作上佔有地利,可為中國和鄰近地區引進農業及自然資源保護的現代技術。

陳鑛安教授是港大一級榮譽畢業生,獲理學士學位,其後在英國錫菲爾大學取得博士學位,陳教授的研究專長是內分泌學,海洋毒素以及本港海域的紅潮問題,他也研究動物如何適應環境壓力,另外,陳教授對培殖魚苗及白鱔從事了廿多年的研究,他領導的研究小組已使香港被國際公認為研究白鱔的主要中心。

陳鑛安教授享譽國際學術界,他是比較內分泌學會國際聯會的理事,亞洲及大洋洲比較內分泌學會的秘書長,也是香港內分泌學會的創會會長及生殖研究學會的現任會長。此外,陳教授也是多間機構的顧問,包括香港蜆殼有限公司,海洋公園,香港政府等。

面對今天本港農地的運用和發展,港大嘉道理農業研究所的研究工作者,提出了雄心勃勃的研究計劃,並正尋求研究經費,這些研究包括廢物處理,土壤侵蝕及高地生態,遺傳資源的保護及發展等。

陳教授表示,研究所可以設立現代化的分析實驗室,組織培養設施及免疫生殖設施,為研究先進農業生物技術提供基礎,港大動物和植物兩學系的教師正從事這些農業生物技術的研究工作,例如農業及水產廢料的細菌處理法。

陳教授認為,研究所有了這些積極的研究計劃和設施,對新界和華南地區發展農業和環境保護計劃,一定能有所貢獻。同時,研究所也可成為香港大中學生一個教育實習場所。

陳教授出任研究所所長後,亦計劃促進該所與國際的聯繫。除加強與中國及廣東方面的合作外,更計劃與北美洲發展科學合作研究,尤是與洛克菲勒基金會及夏威夷的皮保德博物院,前者已捐出若干個博士生獎學金,對於後者,研究所前任所長格蘭教授現正為發展互相合作而前往訪問。

貼錢買難受

·風塵·

樹情

事發於深圳某大酒店,時間爲八月十日晚上八時三十分。

「小姐,我們是來入住豪華房的,房間是在香港預訂,這是收據單。」

「請幾位先生入住登記表填妥。」「幾位,請跟隨這位管房生往三二五及三二七號房間。」

「先生、小姐,行李待我來拿吧!」

我們乘坐升降機,落一層便到了我們房間的樓數,沿着長長的走廊往前走,只見不遠處不停地有亮光閃動,而兩旁亦散滿木板、鐵枝、電綫及長梯等物品,更有十多個衣衫不整的人蹲在地上工作,使人感到身處建築地盤般。

「很對不起,近日我們酒店進行內部裝修,走廊是比較零亂,但房間是相當不錯的。」

進入房間,第一個感覺是頗舒適,佈置也配合得很好,對於走廊的情況,幾乎可以忘得一乾二淨。不知是因裝修關係,還是節約能源之故,房間的空調系統雖已裝上,但開關鈕仍未啟妥,難道我們整晚在焗桑拿嗎?

「喂,林小姐,三二七的空調未能啓用,人客要求換房間,……係,我會對人客講的。「先生,對不起,大堂已找人來接駁電掣,相信大半小時便可辦妥。」

我們當然一致反對,立即折大堂找那位林小姐理論,我們已嘗試心平氣和,無奈對方却蠻不講理:「你訂房時沒有問清楚酒店有沒有進行裝修工程的麼?」相信明事理的人,也會替我們感到不值,氣憤之餘,我們一於力爭到底,但更換到的房間,始終是問題多多,最後,因着種種因素,寧願要求入住普通房間。在翌日,我們聯絡上酒店內「話得事」的人,討回個公道,得到應得的補償。

體藝中學中書比賽 冠軍獲得蘇輝祖盃

教育署署長李越挺昨親臨頒發 劉羽麒隸書寫杜甫八陣圖奪魁

(港訊)教育署署長李越挺前日頒發蘇輝祖杯予體藝中學中文書法比賽冠軍劉羽麒同學。出席頒獎典禮者包括該校校監黃秉槐博士,校長張灼祥及中文老師胡美紅。

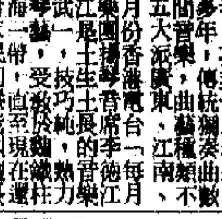
蘇輝祖杯的設立是表彰蘇輝祖對該校的貢獻,他是賽馬會體藝中學創校校董之一,在校舍籌建階段,扶持良多。

賽馬會體藝中學八九─九○年度的中文書法比賽於本年五月下旬舉行,目的爲提倡同學研習及欣賞中文書法之興趣。比賽當天,八十多位同學興緻勃勃,在課室即席書寫大小字各一幅,經過多番慎重評選後,中三甲班劉羽麒同學終以隸書臨寫杜甫「八陣圖」及李煜「破陣子」榮膺冠軍,亞軍及季軍分別爲中四甲班劉正恒同學……

圖:教育署署長李越挺頒發蘇輝祖杯予體藝中學中文書法比賽冠軍劉羽麒同學。

演藝大觀園:悠揚琴音

·藝思·



耳聞得「無奈」、「順流逆流」、「兩忘煙水裏」……這些曲調的流行曲,都是以樂器伴奏的嗎?[illegible]

升學就業何去何從?
應屆中五生出路指南

升學 就業

深水埗中學之加拿大中學課程,其中一年制的卑斯省大學預科班(B.C. Matriculation Diploma)最適合本屆中五畢業生就讀。就讀卑斯省大學預科班可直接保送進讀省立卡利布大學(Cariboo University College)一年級而無需託福試或其它公開試成績。若閣下中學會考獲取五科D級包括英文在內,可轉讀此卑斯省預科課程,明年學成便可出國到美加等大學升讀。若閣下中學會考成績未達到以上要求,亦可申請本校安省十二班,無需費時失事去重讀香港中五會考班。請帶成績到本校查詢,有專人輔導解答問題。

詳情歡迎親臨九龍界限街71號或致電:3972577 或 3972798 查詢。

九月七日開課,名額有限。

香港中文大學校外進修部
荃灣課程 沙田課程 銅鑼灣課程
課程策劃:黃重光博士 電話:3686051
本部上列課程將於日內開課,凡有志進修人士,不論學歷均可參加。課程包括中國語文、社會科學、心理學、商業、教育、電腦學、外國語文、藝術等。
有志進修者請填下表寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中文大學校外進修部,即寄奉簡章。
請於適當方格內加✓。
荃灣課程 沙田課程 銅鑼灣課程
姓名:
地址:

Sara Beattie College
The Sara Beattie Executive Secretarial
DIPLOMA
September 1990 – July 1991
• Computer Studies • Office Management
• Gregg Shorthand • Secretarial Practice
• Personality Development • Record Retrieval
• Typing • Audio Typing
• Basic Accounting • Business Organisation
• Transcription • Business Correspondence
ENTRANCE TESTS
Will be held at the address below
Ring NOW to reserve a place
188 Wanchai Rd. Hong Kong 8914988

HAWAII PACIFIC UNIVERSITY
Thinking about your future?
Learn about your opportunities at HAWAII PACIFIC UNIVERSITY
• Hawaii's largest degree granting university
• Fully accredited in the United States. Information available at I.I.E. Institute of International Education
• BA/BS degrees in 29 fields, graduate studies (MBA MSIS)
• Comprehensive programs in Business Administration, Computer Science, Travel Industry Management (Hotel Management), Accounting, Marketing, Economics and many other fields
• Intensive English Language training program
HOLIDAY INN GOLDEN MILE
50 Nathan Road, Kowloon 369-3111
Information Sessions & Slide Presentation: August 18 Saturday 7:00 pm – 9:00 pm
INTERVIEWS By appointment with Vice President GIDEON LONAIDI: Aug. 19 Sunday 9:00 am; Aug. 20 Monday 9:00 am
ADMISSION IS FREE:
PARENTS & STUDENTS ARE WELCOME!!
(If you cannot attend, please write for information using coupon below)
Part-time paid work available (internships in fields of study)
HAWAII PACIFIC UNIVERSITY
Admissions Office, 1164 Bishop St. Honolulu, Hawaii, U.S.A. 96813
Telephone: 808-544-0249 Telex: 732 8881 HPC HR Fax: (808) 544-0243
Please send me applications forms for HPC's
☐ BA/BS Degree Programs
☐ MBA Programs
☐ MSIS Programs
☐ English Foundations Program
姓名 Name
地址 Address

CAMBRIDGE COLLEGE
澳洲悉梨劍橋學院
(澳洲政府認可)
提供課程包括:商科文憑 BUSINESS STUDIES DIPLOMA
秘書科文憑 SECRETARIAL STUDIES DIPLOMA
英語文憑 ENGLISH LANGUAGE COURSES
講座
日期:一九九○年八月二十二日(星期三)
時間:晚上七時
地點:香港灣仔港灣道二十五號海港中心2807室 澳洲教育中心
面試
日期:一九九○年八月二十三日(星期四)
時間:上午十時至中午十二時
地點:香港灣仔港灣道二十五號海港中心2807室 澳洲教育中心
如欲參加講座或預約面試時間,請於星期一至星期五內致電833 6362與澳洲教育中心Ms. Lilian Liu聯絡。
澳洲教育中心

重讀生喜訊!! 夜間課程
F.5會考三科重讀課程(可報考6至7科)
F.5會考英文科重讀課程(優良班)
精英專業學校(中學部)☎380-8285
九龍旺角太子道154號5字樓(即洗衣街口,近旺角火車站)
九龍旺角通菜街211號1字樓(旺角警署側,太子地鐵站出口)
九龍油麻地彌敦道566號1字樓(即登打士街,油麻地地鐵站出口)

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生
①電腦工程維修文憑科
②無綫電彩色電視電子工程全科 日夜新班
③無綫電實物函授周末科
校址:九龍旺角砵蘭街368號太子站恒生銀行後面……
本校一九四八年創辦,歷史悠久,設備規模龐大,歡迎到校參觀。

……切斯諾柯夫……(略)

伊雲斯摘一米桂冠

蘭斯居次衛冕巴列蕭僅獲第三名

(路透社達拉斯八月十七日電)週四在南部衛理公會大學舉行的美國全國室外跳水錦標賽中,美國全國跳台跳水冠軍柏.伊雲斯顯示出他的多才多藝,奪得男子一米彈板跳水冠軍。

伊雲斯 「去年我有機會在一米跳台項目進行更多的訓練,同時學會了如何更有效地控制自己的情緒。」伊雲斯說。他在兩星期前的友好運動會中僅能獲第八名。

伊雲斯的成績是六二六點六七分。

巴西足總週四公佈科高任國家隊領隊

表示放棄國外球星重視本土球員 九月廿二日友賽西班牙顯示實力

(美聯社里約熱內盧十六日電)巴西足總在週四委任並無教練經驗的前巴西國腳球星科拉在里約熱內盧的足總……

本港新聞

四百人拉橫額叫口號赴房協
黃大仙啓德邨居民 請願要求原區安置
指房協食言盼能獲搬遷津貼

（特訊）四百多名黃大仙啓德邨居民代表，昨到房屋協會請願，要求受清拆重建影響的居民能在原區安置及獲搬遷費用津貼。

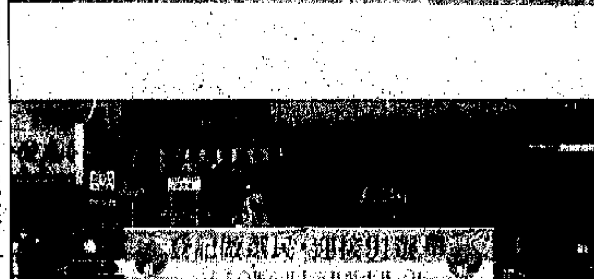
黃大仙下邨啓明樓及德明樓約四百名居民，於昨日下午乘坐八部旅遊車到房屋協會總部請願，居民拉起橫額及高叫口號，最後由黃大仙區議員陳錦文代表交請願信予房協經理郭太接收。

陳錦文表示，居民曾於去年年底詢問房協及分區委員會，關於啓德邨會否清拆重建，當時獲覆不會，部份居民更因此重新裝修，豈料今年六月，房協發信予啓德邨共六百戶居民，指稱該邨將於九二年中清拆重建，居民可作兩個選擇，一是搬到房協其他公屋，包括觀塘花園大廈、勵德邨、祖堯邨、樂民新邨等，但居民認為前述屋邨租值太昂，而後述屋村太舊，將來亦要再受清拆影響。他們另一選擇是可購買房協屬下的青衣偉景花園及油蔴地第四街的樓宇，但居民表示難以負擔。

啓德邨六百戶居民共一千九百人，居於黃大仙區超過卅年，他們對今次房協決定表示不滿，要求房協協助他們原區安置及給予搬遷津貼。居民要求房協儘快給予答覆，否則會作出進一步行動，到房署，兩局及港督府請願，而陳錦文亦表示，此事會於十月中在黃大仙區議會上討論。

昨日請願行動中，有五名代表登海寶石大廈的居民亦到場聲援啓德邨居民，因他們目前處境及要求相同。

房屋協會高級屋宇事務經理黃與祺表示，房協在黃大仙區內根本無其他單位可以安置啓德邨居民，不過房協已在黃大仙區附近的房協屋村預留單位予他們選擇，並會與房委會接觸，商量可否由房委會在區內撥出部份單位安置居民，而居民亦可在重建以後搬回原區；至於搬遷津貼方面，房協委員會於下月開會，討論是否發放現金補償予受影響居民。



上圖：油尖區內發現登記日期為八月十五至九月三十日。下圖：旺角區內發現登記日期為八月十五至十月一日。

第13屆亞洲藝術節 中外廿二團體獻藝
包括古琴盛會及爵士樂欣賞等

（特訊）由市政局主辦的「第十三屆亞洲藝術節」，將於本年十月中舉行，屆時有二十二個演藝團體，作出五十五場表演。

市政局文化委員會主席盧寶文議員表示，本屆共有十五個海外團體來港獻藝，本港則有七個藝團參演，較之上屆，海外團體有十八個，而本地藝團則有六個為多。

他指出亞洲藝術節是香港與亞洲其他地區藝術交流的主要橋樑，同時亦向世界各地展示亞洲藝術的豐姿。

據香港中華文化促進中心總經理鄭氏透露，「廣西少數民族藝術團」的團員，全部從民間村落挑選出來，無論歌唱舞蹈，布景服飾都保持了純正的傳統。而表演場地更會悉心布置，令觀眾有如置身民間村落。演出時更會邀請觀眾一起對唱山歌，試試踩在板鞋上跳舞的滋味。

音樂專欄作家黎鍵透露，由他協助統籌的「古琴名家匯香江」及「粵歌雅詞六十年」兩項節目，將邀請吳、劉、蔡、廣陵等琴派代表人來港，介紹各琴派的傳譜、演奏的藝術，是本港最具規模的古琴盛會；後者更邀請當年小明星撰曲者王心帆，出席兩個講座並演唱王心帆、吳一嘯及胡文森三位名家的詞曲，由五、六十年代名伶擔綱演唱。

盧氏表示為使觀眾對藝術有更深入了解，藝術節將會舉辦多個與節目有關的講座、示範講座，例如舉辦「中國廣東沿海地區音樂文化學術」研討會，以配合廣西少數民族藝術團的演出，讓觀眾深入探討該門藝術。

他補充今屆藝術節加添了亞洲爵士樂欣賞節目，由中東、東南亞和香港三個文化背景各異的樂團演出。其他節目計有「回教音樂欣賞」，並有來自日本的「白虎莊」，採用一種名叫「舞踏」的日本前衛舞蹈團劇場，表演大膽、創新的節目。而韓國的「林氏姊妹舞蹈團」，將會把韓國的傳統舞蹈，以現代手法重新演繹，極富戲劇色彩。至於香港舞蹈團，則會首演舞劇「胭脂扣」，而香港中樂團演出「東瀛風情」，香港話劇團則上演人民藝術劇院藝術總監沙葉新的幽默諷刺喜劇「孔子、耶穌、披頭四連儂」。

至於第十三屆亞洲藝術節的財政預算，市政總署文娛及體育館助理署長黃兆達表示約四百二十七萬，預料門票、廣告及售賣紀念品收益達一百廿七萬。

郵購及櫃房訂票均於本月十八日開始，門票將在各城市電腦售票網出售，學生及高齡人士，可獲半票優待。（娟）

圖：從民間村落挑選的「廣西少數民族藝術團」，將會穿上傳統服飾，配以獨特的歌唱、舞蹈技巧，來港獻技，與觀眾同樂。

藍田居民工作組指出 明年底清拆重建區 六十歲以上近七成 認為當局應原區安置

（特訊）藍田區重建居民工作組昨午就該區單身及二人家庭爭取原區安置招開記者招待會。

發言人李廷傑在會上表示，根據工作組之問卷調查顯示：房屋署在明年十一月底前清拆重建區內十一、十四及二十一至二十四座的計劃中，估計約有九百戶之單身及二人家庭受影響，而其中年逾六十歲之高齡老人為數接近七成。

他指出，由於房屋署決定把現有藍田騰空的單位編配予別區受重建影響的居民，而藍田本區的居民卻被編配至將軍澳等遠離原區的單位居住，剝奪了居民的原區安置的機會。

他又稱，藍田區重建居民工作組曾經多次與房屋署重建組聯絡，要他們開會討論及了解有關區內的重建的問題，但房署卻遲遲不願安排會面，亦不答允對話，此點使他們強烈不滿。（嫦）

房委會發表聲明 老弱傷殘者可優先配屋

（港訊）房屋委員會發言人昨日就新聞界查詢有關藍田邨一個老人住戶安置關注組的要求，作如下表示：

「受藍田邨第十一、十四及二十一至二十四座重建影響住戶的安置安排現正進行，而房屋署職員亦正與住戶特別是單身老人接觸。」

「在資源情況許可下，老弱傷殘者的家庭將可獲優先編配新的細單位。」

「另一選擇將會是安置他們在偶然騰空或經邨外調遷而騰出的現有樓宇單位，這些單位經翻新或改良至現今的水準，單位的租金亦較廉宜。」

「房屋委員會亦正採取措施，在現有樓宇中進行邨外調遷及改建較大的空置單位，騰出更多偶然空置單位，以應需求。」

受重建影響的三千三百六十個家庭中，約有九百二十個為一或二人家庭，該六座大廈定於明年十一月拆卸。

東區選民登記活動 太古城中心今舉行 設登記枱可即時辦理

（港訊）東區政務處今日（星期六）在太古城中心舉行一個長達五小時的選民登記活動，將有關信息傳達給在商場購物和遊玩的市民。

該項活動在下午三時開始，首先是一場綜合表演，流行歌星黃翊和王靖雯將演唱多首歌曲，而東區兒童合唱團亦會獻唱公民教育歌曲。其他節目有話劇和藝術表演，也有大批各種類紀念禮品派發給市民。

政務處將設立流動登記櫃檯，為市民即席辦理選民登記手續。

一套關於地方行政計劃的錄影帶也會在場播放，讓市民對如何參與社會事務的問題有更透徹了解。

屆時東區政務專員柏嘉禮和區議會主席岑才生將主持開幕儀式。

灣仔南區展開 選民登記運動

（港訊）港島灣仔及南區的選民登記宣傳運動，分別於今日明日隆重展開。

今日下午二時，港九政務署長藍鴻震將在希慎道利園酒店二十二字樓，為灣仔區選民登記運動主持揭幕禮，其他主禮嘉賓包括灣仔政務專員文沛德及區議會主席林貝聿嘉。

開幕禮後，灣仔政務處將安排一個公民教育研討會，主講者除藍鴻震外，還包括行政立法兩局議員范徐麗泰和嶺南學院講師李彭廣。

星期日上午十時，南區選民登記運動於開蓬巴士啓行儀式後隨即展開，儀式在香港仔南寧街香港仔中心舉行。

啓行儀式由區議會主席許湧鑑主持，巴士的巡行地點包括置富花園、華富邨、黃竹坑邨、利東邨、鴨脷洲邨及鴨脷洲大街等。

在同日晚上八時，南區將在香港仔海濱公園舉行選民登記流行音樂會，該由唱片騎師周國豐及胡啓榮主持的節目，除流行曲外，還有出名遊戲和卡拉OK等項目。

南區政務專員陳榮燊將會主持開幕禮。

特稿
呼籲登記選民橫額 旺角油尖日期不同
官方證實由八月十五日至十月一日

分別來自旺角區和油尖區的兩位街坊，他們昨日為登記選民問題，於區內一間餐廳爭吵起來，結果兩人鬧至不歡而散。

兩位都是響應九一選舉，已登記為選民的坊眾，但他們就選民登記日期出現爭論，並各持己見，最後連茶也飲不成。

居住在油尖區的黃先生表示：今年政府在宣傳選民登記活動上盡頭落力，又登報紙，又賣電視廣告及懸掛橫額於區內當眼處。

他提出油尖區政務處及選舉事務處為了宣傳，特別在區內掛出「迎接九一選舉，快登記做選民」的橫額，而選民登記日期是由八月十五日至九月三十日，他已盡了公民責任，前往辦理登記。

居住在旺角區的馬先生也同意黃先生的看法，但馬先生堅持黃先生所講的登記日期是有錯的，因為在旺角區掛上的宣傳橫額上寫明是八月十五日至十月一日。

馬、黃兩位先生便就這個選民登記日期展開爭論，兩人皆異口同聲講：「你唔信，可以帶你睇橫額，睇吓邊個啱。」

其實，記者發覺兩位市民均很熱心，無謂就選民登記日期相差一天而傷了和氣。但政府無理由會向市民發報錯的訊息去誤導坊眾。

本報記者對馬、黃兩位坊眾的爭論也感興趣，故此沿著彌敦道出發，求證誰是誰非，遂發現在油尖區範圍內近窩打老道一條橫額上寫明的登記日期為「八月十五日至九月三十日」。

至於懸掛在旺角區內近旺角道口的一條橫額則寫上的日期為「八月十五日至十月一日」。

另方面，署理憲制事務司陳達文表示：一九九〇年選民登記日期由八月十五日至十月一日，欲參與明年選舉人士，不論是選民或是候選人，首要條件必須是選民登記名冊上的已登記人士。（般）

為防絲綢之路綠洲向北變成沙漠 中英合組科學考察隊 下旬赴阿爾格山勘查

（特訊）一隊中、英組成的科學考察隊，將於本年八月下旬到西藏北部的阿爾格山（地球上最荒涼的地區之一）進行科學勘察。

英國隊隊員霍加表示，考察的主要目的是勘查阿爾格山上的冰川及河流，是防止絲綢之路的綠洲向北伸成沙漠而推行的其中一項計劃。

另外，他們亦想探索一百年前，英國探險家利特爾戴爾到該山區時所行經的路線。

霍加謂，是次行程最大的困難將會是嚴寒的天氣，他預計氣溫將下降至零下三十至四十度，故需要攜帶特別的禦寒衣物；加上山區無人居住，所有食物、裝備及日用品都需要駱駝携帶。因只有牠們才能經得起高海拔地帶下的嚴寒。

不過，是次考察將不會有醫生隨同，而他們亦不準備攜帶無線電通話器。但他強調，在籌備過程中，會盡量將考察的危險性減低，以策安全。

現時，兩位英國隊員每天都背負五十磅物件跑步一小時，以增強心肺功能，便於日後的考察工作進行。

他預計此項考察費用將超過一萬鎊以上，而三分之一的費用將由英納兄弟有限公司贊助。

他們將於今日起程飛往北京，並於八月二十日在烏魯木齊與中國隊員會合，然後乘坐卡車穿過塔克拉瑪干沙漠，到吐拉與駱駝運隊會合，才進入山區。

電車變電站 改自動遙控

（特訊）香港電車沿綫不同地點的七個變電站，最近從人工操作升級為全自動化遙遠控制系統。這除確保可靠電力供應外，並提供了今後系統擴展至灣仔海傍。

有關工程耗資數百萬元，由英國通用電器香港有限公司進行。

請購備——

1990 香港年鑑

全書分十六類 內容包羅萬有

作為你的 案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣八十五元

時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 圖片精華 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

已出版 讀者請前來取書

售書處：
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五四九〇八八二
中區辦事處砵甸乍街華人銀行樓下 電話五二叁一六三七
北角辦事處渣華道一式七號 電話五六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話七三〇七六八二

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
鈞記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租比利街十九號二樓
廣興書局 鴨巴甸街三十三號
天地圖書 莊士敦道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
嶺英圖書公司 天樂里七號
長興書局 軒尼詩道六十五號
廣興書局 鴨巴甸街33號
東亞圖書公司 德輔道西232號十樓
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
交流圖書公司 大道西247號9字樓

九龍區：
辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
天龍書業公司 太子道96號A
水光書局 青山道三五二號
文風書局 洗衣街九十一號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 順佑村道廿七號

屯門、元朗：
億豐書局 屯門鄉事會路商場二樓
屯暉書店 屯門新墟啓民徑十八號一樓
元朗區社團聯會 元朗邨第四座

華僑日報
八月十九日（星期日）

青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩虹新頁」，並刊登下列特刊

彩虹新頁
美的世界：純金箔護膚系列。
電腦世界：電子字典一手一部
飲食介紹：月餅款式日新月異。
家居新時尚：方塊地毯靈活多變大行其道。

大千世界：
阿拉伯世界徘徊十字路，美股因阿拉伯國家捨伊拉克還埃及。
香港電燈世上古老電力公司。
本港已成日商投資重點，九七經濟繼續繁榮穩定。
使用洗衣粉當心，易中四氯化炭毒。
體溫低於廿七度，可使人失去知覺。
山城炎熱難熬，暑氣晝夜不消。
百貨公司超級市場特價商品。

時事縱橫：
台灣本是香港學生升學的一處理想地點，自香港進入九七過渡期，受政治因素影響，本港學生赴台升學有減少趨勢，加以近年台灣物價劇漲，台幣匯率高企，相對而言，赴台升學費用已不復當年低廉，亦打擊港人送子女到台灣升學的意願。
另一方面，台灣人隨着經濟發達而生活日趨富裕，台灣本地生消費力已超過僑生，巳不把僑生放在眼內，同時，本地生認為僑生霸佔了他們的學位，遂掀起排斥限制僑生的浪潮，預計香港學生赴台升學人數將漸減少。

假日精品：
歧視男性的法律。
美國興起鑑別冒牌貨服務公司。
蒙哥馬利三進軍校。
第二次世界大戰死亡人數有多少？

・讀料豐富・每份弍元・

商業專欄廣告
大效廉費 集中宣傳
刊段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十七元，三天起碼，最大限制（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不拆不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

名中醫伍卓琪博士授徒 中醫師 呂律
本號代售紫河車補丸
診症時間：上午八時至下午九時 星期日休息
電話：八九一六一一
建興大藥行
診所：香港灣仔菲林明道31號地下

中國國醫學院增設 校外課程文憑班
傷寒論研究 內科學研究
金匱學研究 婦科學研究 兒科學研究
本班為配合五年制課程，使有志研究中醫藥實用學識者，能繼續進修及補習，一年畢業，發給五年制文憑，簡章備取。
院址：九龍彌敦道二四二號佐敦道口立信大廈五樓（4字）B座
院長 譚寶鈞

嶺南中醫院主任、廣州名醫 陳林王治脫髮
多年經驗 辨證論治 療效卓著
純正中藥 培元固本 有益健康
治療無效 原銀奉還 以表信譽
九龍佐敦道九至十一號高華大廈十五樓D座（電梯按15字）
（正對佐敦地鐵站往伊利沙伯醫院出口）
電話：七八二五五一五，三六五三二三一
診症時間：上午十時至下午五時 星期日及公衆假期休息

新法痔瘡專科 痔
新法醫療 即天見效 數天脫痔 照常工作
專科 林忠傑 女醫 劉孟芳
前任汕市同平醫院專科主診臨床卅多年，獨創新法，一次用藥，即天見效，數天枯脫，照常工作，絕非誇大。診症早十時至晚九時。
就診至佐敦道15號華豐大廈三樓（電梯按②字）裕華公司對面佐敦地鐵口 電話3328483

獨秘步方 雀斑敵 百發百中
雀斑、黑斑、胎斑 如果屢醫無效
本品一定幫到你！功能滲透皮層組織而催化沉着色素，促進代謝，富活新生細胞，從而消除頑面斑痕，潤滑皮膚，三至五天見效，中藥提煉絕無副作用，每樽120元。經銷處：旺角亞皆老街42號華南藥房及各區藥房美容院均有售。歡迎查詢：7030663
傳呼：1128645叫6984
總發行：漢寶藥廠

商業專欄 推廣生意 收效宏大

地產與樓房
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

寫字樓招租
● 中區德輔道中161－167號香港貿易中心 17/F 3000呎每呎租21元
● 灣仔道185號 康樂商業大廈 13/F NO.1 1152呎 每呎租19元
● 洛克道276－278號 安隆商業大廈 18/F B座538呎 每呎租15元
● 軒尼詩道145號 安康商業大廈 9/F 14/F NO.2 1010呎 每呎租26元
正義 5452522

奇華工業大廈
長沙灣青山道666號
只餘8樓A座 5228呎 出租
★合輕工業寫字樓用
★地庫備有車位 可租用
有意請電：785 6066 鍾洽

租售 工廠
豐盛工業中心（火炭）1134－20888呎
峰山工廈（火炭）2514呎
鳴發工廈（屯門）地下 695－1025呎
豐利工業中心（火炭）469－43963呎
（地下）2000－22000呎
電話 527 1821洽

中環寫字樓招租
面積266呎至552呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。
有意請電：
5231637 區先生洽

港島高尚海景住宅 特價出售
西寧閣 83折
香港堅尼地城西寧街35號
只餘小量單位，欲購從速，即買即住。
每呎$1200餘元起
首期一成 廿年分期 每層八伙 車位充足 交通便利
單位面積850呎 實用率高達87%
背山面海，環境幽雅，萬呎花園平台，設有兒童遊樂場
地盤設有示範單位，洽購電話：8173258（假日照常）
洽購處 華懋代理有限公司 電話：7398811 正義公司 電話：5452522

旺舖租售
黃泥涌道63－65號地舖1200呎及地庫2500呎可分租售設有後門通天適合高級傢俬日本料理卡拉OK及其他高級行業洽
5239281 區生 8452291

正義
跑馬地藍塘道108號
安慧苑A.B座 洋樓出租
2A 1500呎 月租19,500元
5A 1500呎 月租20,000元
3B 1500呎 月租19,500元
包管理費及車位
電話五四五二五二二

跑馬地華景樓 高層東南 送20萬裝修 … 海華苑 … 灣仔星輝苑 … 修頓商業大廈 … 安興大廈 … 靚裝修 … 63萬 … 聯絡電話5282929

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松柏工業大廈 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
洽租請電 543 8960

工廠大廈地下招租
長沙灣長順街19號地下2000餘呎
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電 543 5244

月八（〇九九一）年九十七國民華中

外部掌握路線 將由陸路撤離
台駐科工程人員及家屬百餘人
台商翁崇麟逃離路綫值得考慮
國府亦響應聯合國制裁伊拉克

美少合唱團 十七日上午在總統府以茶會歡迎來華演出的美國洛杉磯浸信少年合唱團。圖為李總統（左二）親切地一一與團員們握手。（中央社）

大馬總理 九月三日 解散國會

伊拉克下令禁日僑出境
將與西方國家僑民同等待遇

印尼經濟越出底谷始復甦
尹滕

印尼經濟曾一度陷入谷底，近幾年經過整治開始逐步復甦。它是東盟中的最大國，面積一百九十多萬平方公里，人口一億七千萬。九十年代，其經濟如何保持恢復和發展，是國際間所關注的問題。

經濟改革重點措施

印尼擁有大片油田，日產原油一百三十多萬桶。七十年代，石油和天然氣出口佔出口總數的七成，經濟發展令人矚目。但一九八二年之後，由於油價下跌，令經濟陷入困境。八五年經濟增長率只有百分之一點九，八六年國際收支赤字比上年增加了一倍，達四十五億美元，生產萎縮，失業和半失業人數達二千五百萬，為了重振經濟……

……美元，努力開拓新市場，增加出口渠道，改變過去嚴重依賴美、日、歐市場的狀況，實行對等貿易制度，要求向印尼售貨的外商，必須購買印尼非石油、天然氣產品。三是積極引進外資，整頓了投資管理機構，簡化投資手續，放寬對外資的管制，擴大投資範圍，開放金融市場，降低對最低投資額的限制，允許外國企業享有國內企業的同等待遇，允許外國銀行設立分支機構。四是大力發展旅遊業，加強旅遊設施，加強與外國旅遊組織合作。五是壓縮基建工程，節省財政開支和國防開支。這些措施取得了一定的成效。

改革帶來經濟轉機

經過上述改革，印尼經濟趨向好轉。一九八七年非石油、天然氣產品的出口額達九十億美元……

……二月份外貿出口十八億九千萬美元，比去年同期增加百分之二十一，貿易順差從去年同期的三億六千二百萬美元增至五億五千七百萬美元。今年第一季度，印尼的遊客比去年同期增加了三成七，估計今年旅遊收入可得十億美元以上。另據亞洲發展銀行最近估計，今年的印尼經濟增長率將達百分之六點五。所有這些，說明印尼的九十年代經濟將開始轉機。

華商財團大展拳腳

印尼是世界最大的羣島之國，由一千三百多個大小島嶼組成，有一百多個民族。公元二世紀與中國就有交往。歷史上曾被葡萄牙、西班牙、英國、荷蘭、日本侵佔。一九五〇年蘇加諾宣佈成立統一的印度尼西亞共和國，奉行獨立自主的外交政策，當年即與中國建交，到一九六七年兩國外交中斷。近幾年兩國關係逐步改善，今年八月復交。

歷史上華僑對開發印尼作出很大的貢獻，近幾年……海內外投資者關注的是林紹良大亨家族。他於一九八二年就在香港設立第一太平集團，其業務包括貿易、製造、通訊、地產和金融服務，業務範圍遍及歐、亞、美等地，目前每年營業額達十七億美元。

印尼第二大財團ASTRA，亦在亞洲擴展，……最近又與新加坡政府持有部份權益的KEPPEL公司合組業務，它的實力更伸向越南和西德。第三個財團是印尼的力寶集團，近年表現亦十分活躍，透過銀行向海外發展。第四個財團是DHARMALA，以期貨貿易、地產和金融業務為主，重點向菲律賓和香港發展。

透過這些財團的活力，印尼與海外的經濟活動也得到大大促進，對印尼經濟復甦起了重要作用。

當然，印尼經濟復甦途中遭遇很多困難，首先經濟增長率在較低的水平徘徊，生產不足，其次是外債仍很嚴重，一九八九年外債仍達……

台駐科工程人員及家屬百餘人

外部掌握路線 將由陸路撤離

台商翁崇麟逃離路綫值得考慮

國府亦響應聯合國制裁伊拉克

（台北特訊）八月十七日台北消息：據外交部表示，目前台灣滯留科威特人員及其家屬共一百六十人。據國際紅十字會昨天輾傳回台灣的訊息顯示，有關台灣中華工程一百二十九位人員及家屬目前尚平安。

（中央社台北十七日電）外交部官員今天深具信心的指出，外交部已經掌握各種管道及多條路綫，協助我國在科威特僑民儘速撤離科國。

積極參與外交部撤僑計劃的亞西司副司長鄭都表示，我國與伊拉克有直接連繫的管道，外交部也會與伊國有關人士通過電話，對雙國的撤僑方案交換意見。

至於這位伊拉克人士的身份為何？鄭都說，基於各種因素，他不便透露。但是這位伊國人士態度友善，也同意協助我國人員撤離。

有關今天外界報導，伊拉克總統有意透過商人向我國購買非戰略性物資加軍械、軍糧等，鄭部斥為無稽之談。他指出，本週一外交部與二十二個在中東地區派有工作人員的各公民營機構代表開會，已達成協議，不會和伊拉克有任何商務往來，更不會以商務利益做為交換撤僑的籌碼。

另一方面，外交部也響應聯合國安理會通過的制裁伊拉克議案，曾經發表譴責聲明，鄭都認為，除非是我國或伊拉克商人的私人行為，如果是經由外交部或經濟部接洽的，外交部絕不會贊成與伊拉克有任何商務來。

鄭部認為，我國商人翁崇麟逃離科威特的路綫是一條值得考慮的撤僑路綫，只要這條陸路通暢無阻，以陸路撤離是相當可行的。

為了我國在科威特僑民的安全考量，鄭部一再希望我國的撤僑方案暫時秘而不宣，他說，雖然外交部不敢相信我國的路綫及管道一定安全，但值得一試。

他表示，一旦我國僑民平安撤出科國境內，外交部次長程建人將立刻舉行記者會，向外界公佈我國撤僑的各種細節。

（特訊）台灣消息表示，伊拉克已經同意北京當局，可以由陸路撤僑，將滯留在科威特的中國人，撤同約旦首都安曼。而北京當局在撤僑時，會帶同滯留在當地的一百五十九名台灣人一同撤走。

台灣外交部長錢復表示：滯留在科威特的台灣人員，暫時沒生命威脅，但他不肯正面回答，會否向北京求助，祇表示會用盡一切方法，營救被困的台灣人。他指出，已通知所有駐中東官員，設法協助滯留在科威特的台灣人，盡快安全撤離，而他亦會利用本身的私人關係，協助台灣人離開。

社論

阿聯軍反對伊拉克

伊拉克出兵侵略科威特，成立傀儡政府及軍隊，旋且將其併吞。同時調動大軍，向科威特毗連沙地阿拉伯的邊境展開，有擴大侵略沙國模樣，招致了一連串的強烈反應。

聯合國安全理事會決議對伊拉克實施經濟軍事制裁，並限令立即撤軍，恢復和平。

西方諸國則派遣軍隊到沙國及其附近，抑制伊拉克侵略。其中，美國迅速出動了大批陸空部隊，幾十艘軍艦，拱衛防禦裝備。

伊拉克總統侯賽因本月十日在巴格達電台廣播時大聲疾呼：「阿拉伯人，回教徒們，全世界每一個地方的信衆！這是你們起義的日子，你們要保衛麥加，它正在遭受美國人及猶太復國主義者擄奪」。

自稱阿拉伯世界解放者及良心代表的侯賽因，向回教徒來發出號召，要他們挽救位於沙地阿拉伯境內的回教聖地麥加。侯氏是想利用回教徒共同奮起，發動一場聖戰。

然而同一天，阿拉伯聯盟在開羅舉行緊急高峰會議，討論當前危險局勢，提出七項決議案，主要者如下：一、批准阿拉伯聯盟委員會八月三日通過的決議案和伊斯蘭會議組織八月四日發布的決議。二、確認安理會通過的六六〇號及六六一號決議的合法性。三、譴責伊拉克侵略兄弟國家科威特，不承認伊拉克對科威特的併吞，並要求伊拉克撤軍。四、要恢復伊拉克入侵前的科威特合法政府。五、譴責伊拉克在沙國邊境集結軍隊；支持沙國和其他海灣國家按照阿拉伯聯盟國家共同防禦及經濟合作條約，聯合國憲章，爲捍衛其合法權利而採取的措施。六、應沙國和其他海灣國家的要求，將調動阿拉伯軍力支持他們，保衛其領土及地區安全，反對任何外部侵略。

上述議案提付表決時，埃及、敘利亞、摩洛哥、索馬里、黎巴嫩、吉布提、沙國、科威特等十二國贊成，伊拉克、利比亞、巴解反對，阿爾及利亞、也門棄權，約旦、蘇丹、毛里塔尼亞保留，結果，以十二票多數通過。

埃及分遣部隊五千人旋即出發，前往沙國及其他海灣國家，加入多國聯合部隊，防止伊拉克進侵。摩洛哥軍隊的頭一批，亦已於十一日抵達沙國。

這對侯賽因來說，堪稱極端沉重的打擊。

同時，此次會議顯示，阿拉伯諸國分裂成爲如下兩個陣營：一個以埃及、沙國爲首，另外一個則以伊拉克、巴解爲中心。

儘管阿拉伯聯合部隊派到沙國及海灣其他四個國家，不會使對抗伊拉克的武裝力量增加很多，不足迫使伊拉克將其向沙國邊界展開的軍隊撤退。但是，阿拉伯聯合部隊派到海灣意義非常重大。因爲此一行動，明白顯示了大多數阿拉伯國家的意向。這單就心理方面而言，對於侯賽因即爲莫大的打擊。

主要理由在於侯賽因煽動阿拉伯人和回教徒反對美國派到沙國的部隊，或許比較容易。但是要想號召阿拉伯人及回教徒，對付一支包括埃及、摩洛哥、敘利亞等國武力在內的阿拉伯聯合部隊，恐怕就很困難了。

在這個宗教和政治糾纏不清的地區，侯賽因一再利用阿拉伯民族主義濟伏反美情緒以及宗教敏感，作爲他在阿拉伯世界實行擴張主義的武器。他以一個民族英雄的姿態出現，曾經打動了不少阿拉伯人的心弦。不過，活生生的事實是，現在阿拉伯聯盟中，竟有大半數國家參加聯合部隊，站在反對侯賽因的另一方面，與他作戰。

受颱風環流影響風浪達八級 搜索閩平漁偷渡客 昨深夜十時半終止

護航艦長在記者會談事件經過 區司令談歷次偷渡者鬧事情狀

（本報駐台記者洪凱維報導）中華民國海軍三軍區司令吳子房十七日指出：雖然台灣附近海面，受到「揚希」颱風外圍環流影響，風浪已超過八級，但是海軍搜救工作，仍將持續進行至十七日晚間十時卅分為止。而在撞船事件後被撈獲的三具大陸偷渡客的屍體，已經證實死者為林建中、林健及林希信，但是由於偷渡客多使用假名，因此仍不能判斷其真實身分。此外，基隆港務局亦派出海事課人員前往台中靖廬調查，但是由於生還的大陸偷渡客採不合作態度，拒絕回答問題，也不願填寫問卷，因此調查進度受阻，基隆港務局海事課長徐文亮表示，為加速完成調查，十七日可能通宵進行查問工作。

海軍三軍區司令吳子房少將十七日並指出，在過去一年遣返大陸偷渡客的作業中，就已經發生過六次不成功的紀錄，由於大陸偷渡客不論是偷渡來台謀生，或是進行走私，對於被遣返，都抱持非常不合作的態度，過去一年中，有四次遣返途中，漁民故意引海水入主機，造成故障，延滯遣返行程，有一次是漁船故意撞上防波堤，另還有一次是同時遣返水勝、瑞勝兩艘漁船，結果漁民造成鬧事毆局面。

（中央社台北十七日電）基隆海軍第三軍區司令吳子房今天表示，海軍搜救行動時限已經從七十二小時延長到九十六小時，因此到今晚十時三十分救援時限終止時，海軍將依照上級命令決定繼續或中止搜救行動。

吳子房及海軍八三四號文山艦艦長雷稻樟今天都應邀到行政院新聞局軍事外交記者會說明文山艦與大陸漁船閩平漁五二〇二號漁船互撞的原因及救援經過。

雷稻樟以沈痛的心情說明，閩平漁號漁船以大角度轉彎向文山艦靠近，他立刻停俥，並急速向前企圖超越文山艦，但因軍艦停車後仍有餘速，漁船超越時，左船舷碰到軍艦，導致翻覆。

雷稻樟說，撞船事件發生於十三日晚間十時二十分左右發生，文山艦於十時五十分左右就立刻展開救援行動，並連絡第三軍區派船支援。

到今天中午止，救援行動已經持續約八十六小時，吳子房說，除了前天下午撈起三具屍體外，其它十八位失蹤者仍無蹤影。由於今天低氣壓接近，海上約有七、八級的風浪，至今晚十時十五分九十六小時時限終止前，海軍是否繼續搜救行動，將視天候情況及上級命令而定。

國府與諾魯 昨宣佈建交

（中央社台北十七日電）外交部今天宣布，中華民國政府與諾魯共和國政府為進一步加強兩國的友誼與合作關係，中諾兩國今天簽署建立外交關係聯合公佈，提昇我駐諾魯總領事館為大使館，建立全面外交關係。

外交部表示，中諾兩國建立領事關係後，鄭認為有必要進一步加強雙邊友好關係，雙方也深信建立外交關係後一切可達最高目標，於是達成協議，將我國在諾魯總領事館的關係提昇至大使館級關係。

美少合唱團

十七日上午在總統府以茶會歡迎來華演出的美國洛杉磯浸信少年合唱團。圖為李總統（左二）親切地一一與團員們握手。（中央社）

日外相訪中東 探索日本就中東局勢將如何作出貢獻方案

（時事社東京十七日電）日本外相中山太郎十七日搭乘日航專機，經由羽田機場啟程，前往沙特阿拉伯、阿曼、約旦、埃及、土耳其中東五國訪問。

中山外相是因為首相海部俊樹延期歷訪中東，所以作為海部首相的代表，訪問各國。向各國首腦說明延期訪問的理由，要求予以理解。同時就出於伊拉克入侵科威特而緊張的中東情勢，關於海灣地區和平與恢復和平，探索日本可能作出的具體貢獻方案。

中山外相於當地時間十七日下午抵達沙特阿拉伯，除了同外交大臣沙特會談外，並拜會法德國王。十九日訪問阿曼，同卡布斯國王會談。廿日訪問約旦，除了同外交大臣卡賽姆會談外，並預定拜會侯賽因國王。廿一日下午抵達埃及，立即同馬吉德外長會談，廿二日拜會穆巴拉克總統。廿三日訪問土耳其，廿三日同奧薩爾總統、阿克布爾特總理及波爾蘭外長會談，廿五日返回日本。

全斗煥小舅 終被判入獄

（合衆國際社南韓漢城十七日電）漢城土地方法庭一個由三位法官組成的審裁小組，今日下令前總統全斗煥的小舅即時入獄兩年半，推翻地方法庭以前判處的三年緩刑。卅八歲的李昌淑（譯音），於一九八八年因詐騙及逃稅罪而被捕，地方法庭判他罰款二十億圜（韓幣）及入獄三年，但緩刑執行。該審裁小組同時判處李昌淑罰款三十億圜（四百廿二萬美元），並於上訴庭裁決後即時入獄，李昌淑係全斗煥妻子的幼弟。

大馬總理 九月三日 解散國會

（中央社新加坡十七日專電）接近馬來西亞執政黨權力中心的消息人士說，馬哈帝總理可能於九月三日宣布解散國會。解散國會之後，舉行大選的日期將訂在九月二十一日。

此外，上述消息人士說，馬哈帝原定九月十二日、十三日訪問南韓，也將因為大選而延期。很多觀察家感覺出大選日期已經迫近，因為馬哈帝總理最近已展開選舉活動，遍訪全國各個角落。

獨立日前夕 蘇哈圖致辭

印尼總統蘇哈圖，在該國獨立四十五周年前夕，在國會聯席議院發表演說，講述東南亞的現勢。（美聯社）

伊拉克下令 禁日僑出境

將與西方國家僑民同等待遇

（時事社東京十七日電）據外務省今日接獲的報告說：伊拉克外交部領事司長阿傑姆，十六日向日本駐伊拉克大使片倉邦雄證實，伊拉克對於該國的日僑，已經採取禁止出境的措施。

阿傑姆說：「遺憾得很，已經制定禁止出境的規則，這是事實，暫時日僑將同其他西方國家僑民一樣，不能出境」。對此，片倉大使說：「此種規則顯然違反國際法，在日伊關係上，留下不能抹除的禍根」，希望能再予考慮。提出強烈抗議，但阿傑姆司長答稱：「轉達伊拉克政府首腦」。現在伊拉克國內的日僑，共有二百卅人（成人男子二百零七人，同女子十三人，兒童十人），自十四日以後不准出境，結果將同其他歐美人士一樣，事實上成為「人質」。

南韓編列國防預算 下年度增百分十八

將佔總預算百分之二十八點九

（中央社漢城十七日專電）南韓一九九一年度國防預算較一九九〇年度增加了百分之十八，將佔總預算的百分之二十八點九。由南韓國防部編列已送到經濟企劃院審理的九一年度國防預算規模為七兆八千三百億韓圜（一百十億美元），較九〇年度的六兆六千三百七十八億韓圜，增加幅度高達百分之十八，佔九一年度總預算額二十七兆零五百億韓圜的百分之二十八點九。

增加的原因，據國防部分析為：調薪等改善待遇及因物價上漲自然增加額，裝備進口增加及彈藥價格上升額的補償費等，就維持營運方面共增加約八千多億韓圜。另外，增強戰力投資費要增加三千億韓圜，因此，九一年度國防預算共須增加一兆二千億韓圜。

據悉，國防部起初編列的預算為八兆五千九百八十九億韓圜，較今年度增加百分之二十四點九，經濟企劃院表示增額百分之十以上實在有所困難，因而重新調整編列出前述額數。

國防部一位官員表示，「假如國防預算的編列止於增額百分之十，從明年開始實施的八年計畫——KFP（韓國新一代戰機採購與共同生產計劃）事業的時款支付將產生問題，另外以五年計劃正推展的戰力增強事業也會受到影響，已與外國廠商簽署的契約，會出現不能履行的狀況，頗有演變為國際問題之虞」。

對這項國防預算的規模，國防部將於二十日與執政黨民主自由黨展開黨政協議，要求突破。

美國關閉 希臘基地

（美聯社希臘雅典十七日電）五個美國在希臘一處重要海軍基地降旗，揭開美軍撤出希臘全球性削減國防開支的序幕。建於一九六三年的列馬里海軍通訊站，距離雅典東北三十二公里。它的作用是使用電子儀器監察愛琴海上的船隻，並與在地中海上巡邏的美國第六艦隊聯繫。移交儀式由美國地中海地區海軍戰機司令官彼得和美國駐希臘大使米高蘇迪斯主持。希臘代表則為海軍少將基高斯。四月間開始，美國已非正式關閉該基地，並把基地內最高的天線拆掉，象徵關閉基地。

巴基斯坦人 悼齊雅將軍

（美聯社巴基斯坦伊斯蘭堡十七日電）成千上萬巴基斯坦人今日湧往齊雅將軍的墓地，向這位獨裁者致敬意，今日為齊雅逝世兩週年紀念。

齊雅將軍於一九八八年八月十七日在一宗神秘的飛機墮毀中喪生。機上卅七人，包括數名將領和一名美國大使全部罹難。

齊雅卅八歲兒子伊齊茲向擠滿清真寺場前的十萬群衆宣稱：「一項新的行動，新的關係將由此開始」。兩星期前，前總理貝娜齊爾政府因被指貪污無能而遭撤換。

中東的亞洲僑民

時事分析

亞洲一些國家受到中東危機的影響，當然首推石油供應減少與價格上漲，還有一般性的政治與經濟問題。但另有一個特殊問題，却使有關國家相當傷腦筋的。中國、台灣和菲律賓現急謀撤僑以困在伊拉克和科威特，甚至在中東其他國家的僑民，當急之務就是留在伊、科兩國的。

較早前，中國外交部發言人已宣布，中國決定撤離並披露那批滯留在科威特的中國公民，發言人未有說明這批公民的確數，只說有數十名，且同伊拉克聯繫，要求提供方便並採取安全措施，以保證他們順利回國。

在台灣方面，行政院長郝柏村指示外交部負責撤離在科威特所有工作人員。外交部表示，將在日內展開撤僑行動，對象在伊、科兩國內的所有僑民。據悉，台灣滯留在伊、科的人員包括中華工程公司，外交部及中油公司，外貿協會，共有一百五十九人。

中國和台灣從伊、科撤僑，在工作上和所受經濟影響不算大，最感棘手與最大打擊的是菲律賓，因數以萬計在中東工作的菲律賓人所寄回的僑匯會大幅減少，以及他們可能在返國後面臨失業的危機。

菲總統夫人已對在科威特的九萬名及伊拉克的三千名菲律賓人的安全表示關注。然而有關撤回他們的有系統及全面計劃，在商議中，且要先徵國會批准。

除了在伊、科兩國之外，在沙地阿拉伯的菲人有三十五萬，在約旦有四千，在聯合酋長國有八萬。在一九八八年來，菲律賓在中東工作的合約工人已成為國家經濟的生命綫，每年為菲帶來十三億美元。如形勢所迫，菲律賓要撤回在中東的合約工人，即使是一部份，對這個經濟疲乏的弱國，都是一大打擊。

蘇首任總領事 已抵漢城履新

（美聯社漢城十七日電）首名駐南韓的蘇聯總領事，周日抵達南韓，他說兩國建立正式的外交關係是可以在不久將來達到的。

總領事依雅文高在機場表示：他不能斷言兩國將於今年或明年春建立正式關係，但相信將不會超過兩年或三年。

依雅文高指出，蘇聯與南韓改善關係，並不會破壞與北韓的關係。六十歲的依雅文高在五十年代與六十年代期間，曾三度在北韓的蘇聯大使館任職。

他說：「蘇聯政府代表團在九月中到訪漢城，繼續討論經濟及其他雙邊問題」。

南非黑人 派系戰爭 持續不休

（美聯社南非約翰尼斯堡十七日電）過去五天，黑人派系激烈戰鬥，至少有一百五十六人喪生，當局試圖平息這場戰鬥，週五施放催淚彈，驅散數批持武器的人。

目擊者說：「在蘇維圖區，警方出動裝甲車驅散數批持著斧頭及矛的祖魯人。他們說：「不過，在約翰尼斯堡外圍該個黑人區很多地方，由於警方經常巡邏，故相對平靜」。

警方說：「在蘇維圖敵對的祖魯人與蘇薩斯人之間于週四的戰鬥中，至少有十四人喪生及一百二十九人受傷」。警方說：「在約翰尼斯堡黑人區五日來的戰鬥已達一百五十六人。整個晚上，蘇維圖區的街上以燒着的車胎及碎塊築起路障，目擊者說，警方施放催淚彈驅散群衆。」

越官方譴責 東德自由化 堅持現政策

（法新社河內十七日電）越南官方說：「越南共產黨中央委員會舉行常務會議，討論該國的經濟情況和黨的未來路綫」。

接近越南領導層的消息來說：「該會議的主要論題是下屆人大會議上決定黨應採取何種政治方案，下屆人大將於一九九一年四至六月間舉行。

官方已一再譴責現時東德的自由化，與東歐保持極為密切的政經聯繫，但卻堅持要在越南保留社會主義政制，七屆人大上通過採用的政治策略將維持五年，直至下屆會議為止，該消息來源作這樣的強調。」

撤頭攏面 支持總統

在約旦河西岸佔領區那不勒斯市，巴勒斯坦人揮舞巴勒斯坦旗和伊拉克旗，舉行示威，支持伊拉克總統侯賽因。（美聯社）

印尼經濟越出底谷始復甦

尹謙

印尼經濟會一度陷入谷底，近幾年經過整治開始逐步復甦。它是東盟中的最大國，面積一百九十多萬平方公里，人口一億七千萬。九十年代，其經濟如何保持恢復和發展，是國際間所關注的問題。

經濟改革重點措施

印尼擁有大片油田，日產原油一百三十多萬桶。七十年代，石油和天然氣出口佔出口總數的七成，經濟發展令人矚目。但一九八二年之後，由於油價下跌，令經濟陷入困境。八五年經濟增長率只有百分之一點九，八六年國際收支赤字比上年增加了一倍，達四十五億美元，生產萎縮，失業和半失業人數達二千五百萬，失業率居東盟之首，達百分之二十至三十。

為了重振經濟，蘇哈圖總統於一九八六年開始採取果斷措施，對印尼經濟進行了改革。一是調整產業結構，大力發展加工業。尤其是木材、橡膠、鋁礦等天然資源和其他經濟作物，不以初級產品出口，經過加工增值出口，既換取更多外匯，又增加就業機會。二是調整貿易結構，增加非石油產品出口，並制訂各項鼓勵出口的政策，規定每年出口至少要達一百億美元，努力開拓新市場，增加出口渠道，改變過去嚴重依賴美、日、歐市場的狀況，實行對等貿易制度，要求向印尼售貨的外商，必須購買印尼非石油、天然氣產品。三是積極引進外資，整頓了投資管理機構，簡化投資手續，放寬對外資的管制，擴大投資範圍，開放金融市場，降低對最低投資額的限制，允許外國企業享有國內企業的同等待遇，允許外國銀行設立分支機構等。四是大力發展旅遊業，加強旅遊設施，加強與外國旅遊組織合作。五是壓縮基建工程，節省財政開支和國防開支。這些措施取得了一定的成效。

改革帶來經濟轉機

經過上述改革，印尼經濟趨向好轉。一九八七年非石油、天然氣產品的出口額達九十億五千四百萬美元，比上年增百分之三十四點五，八八年達一百一十三億美元，八九年突破一百三十億美元的指標，基本上彌補了石油出口減少的損失。一九八九年增創外匯八十多億美元，財政赤字也減少了二億四千萬美元。今年一至四月，外國在印尼的直接投資二十五億美元，已超過去年全年的一半。國內投資九十四……二月份外貿出口十八億九千萬美元，比去年同期增百分之二十一，貿易順差從去年同期的三億六千二百萬美元增至五億五千七百萬美元。今年第一季度，印尼的遊客比去年同期增加了三成七，估計今年旅遊收入可得十億美元以上。另據亞洲發展銀行最近估計，今年的印尼經濟增長率將達百分之六點五。所有這些，說明印尼的九十年代經濟將開始轉機。

華商財團大展拳腳

印尼是世界最大的羣島之國，由一千三百多個大小島嶼組成，有一百多個民族。公元二世紀與中國就有交往。歷史上曾被葡萄牙、西班牙、英國、荷蘭、日本侵佔，一九五〇年條約加諸宣佈成立統一的印度尼西亞共和國，奉行獨立自主的外交政策，當年即與中國建交，到一九六七年兩國外交中斷。近幾年兩國關係逐步改善，今年八月復交。

歷史上華僑對開發印尼作出很大的貢獻，而近幾年由於印尼經濟復甦，海內外投資者開始看好印尼股市並作大量投資，令該國財團的財富膨脹，反過來它們亦向海外擴張並務求多元化發展。這對活躍印尼經濟起了促進作用。

現在印尼有四個華商財團表現甚為突出，其業務活動伸向亞太各國，包括透過新加坡和香港的華人，配合國內經濟發展，在海外設立據點的是林紹良大亨家族。他於一九八二年就在香港設立第一太平集團，其業務包括貿易、航運、通訊、地產和金融服務，業務範圍遍及歐、亞、美等地，目前每年營業額達十七億美元。

印尼第二大財團ASTRA，亦在亞洲通過森馬集團經營各種業務，去年更購入香港的實秘騰油控制權，最近又與新加坡政府持有部份權益的KEPPEL公司組成合組業務。它的觸角更伸向越南和西歐。第三個財團是印尼的力寶集團，近年表現亦十分活躍，透過聯辦向海外發展。第四個財團是DHARMALA，以期貨貿易、地產和金融業務為主，重點向菲律賓和香港發展。

透過這些財團的活力，印尼與海外的經濟活動也得到大大促進，對印尼經濟復甦起了重要作用。

當然，印尼經濟復甦中遭遇到許多困難，首先經濟增長率在較低的水平徘徊，生氣十足；其次是外債仍很嚴重，一九八九年外債仍達五百三十億美元。目前，全國失業、半失業的人數，仍保持二千五百萬，每年還有新生的勞力進入勞動市場。印尼經濟學家指出，如果印尼的經濟增長率不能達到百分之五至六，不能改善就業機會，印尼的政局可能會引起震蕩。

駐南韓美軍 不會調中東

維持半島軍力平衡

（中央社漢城十七日專電）雖然美國因波斯灣風波調動大規模兵力赴中東，在朝鮮半島的防禦力却固若金湯，毫不受到任何影響。

南韓國防部長李相薰在接見美聯合司令官里斯卡西時，獲得了美國方面的承諾——「美國將不會撤調第二十五師等遠東軍，去參與解決波斯灣紛爭的多國籍聯軍。」

美國特務防備 激進份子破壞

（路透社華盛頓十七日電）美國負責執法的官員周四表示，美國聯邦調查局的特務人員現奉命由於波斯灣危機，要……們必須提高警覺，防範有激進分子進行襲擊破壞的可能性事故發生。」有關官員指出，該項由聯邦調查局長塞遜斯發出予該局各駐地辦事處的指令，是於八月二日伊拉克進侵科威特後數小時拍發的。

嫌一名官員對「路透社」記者說：「在每當有危機出現的時候，聯邦調查局的日常工作就是要對有危害美國利益的消息一直保持戒備。他們注意的範圍包括由恐怖活動至外國的反情報活動等。據該名拒絕公開姓名的官員說：「我們提醒或忠告我們的人民即使在街頭步行中也要留心聆聽四周的消息。」

利三派系 下周會晤 談判停戰

（美聯社蒙羅維亞十七日電）有關人士星期四說，利比里亞敵對游擊隊派系和多伊總統的一名代表已同意會談，試圖結束這個西非國家的內戰。

政府人士在岡比首都班珠爾，兩派游擊隊除和一名多伊代表之間會談安排妥當。這些已匿名為條件的人士稱，約翰遜和敵對的游擊隊領袖泰勒預料會將出席星期一在班珠爾舉行的談判。這次會談的消息將導致在一個西非力量的部署方面進一步拖延。

這支力量試圖制止這場戰鬥。

孟加拉南老虎為患 孟加拉獵者亦喜愛獵虎

（特訊）八月十七日孟加拉消息：據「孟加拉國家觀察家報」報導，近五個月來孟加拉南部地區不斷發生老虎傷人事件。已有二十二人死於虎口，另有二十人被虎咬傷或抓傷。

生活在孟加拉國南部松德班叢林中的老虎屬稀有虎種，被認為是世界動物園中有名的猛獸。

報道說，孟加拉虎傷人是由人的行為引起的。而獵者們為了獲得珍貴的虎皮而對老虎進行濫捕濫殺，從而促使老虎，特別是那些受過襲擊或被打傷的老虎對人更具敵意和進攻性。近十五年來，孟加拉虎由數千隻減少到數百隻。與此同時，也有三百五十三人成為老虎的犧牲品。

南非黑人械鬥不休

南非黑人城索韋托發生敵對派系武鬥，暴徒縱火焚燒路障，一名警察持着手槍，如臨大敵。（美聯社）

今天公映 全線七場

香港：皇后 皇都 嘉年 國泰 香港仔 九龍：華盛頓 百老滙 南華 凱聲 珠江 新華城 紅磡

國際 好運 銀都 京華 麗新 順利 葵芳 好景 UA3 新藝 寶華 光華 國多利 澳門：南灣

加映 四點場 午夜場 海運 明珠 寶聲 海城 只映午夜場

夏曆庚午年六月廿八日 本港新聞

保持了純正的傳統。而表演場地更會悉心布置，令觀衆有如置身民間村落，演出時更會邀請觀衆一迴對唱山歌，試試踩在板鞋上跳舞的滋味。

是項專欄作家黎鍵透露，由他協助統籌的「古琴名家匯香江」及「粵歌雅詞六十年」兩項節目，將邀請吳、周、廣陵等琴派代表人來港，介紹琴派的傳譜、演奏的藝術，是本港最具規模的古琴盛會；後者更邀請當年小明星選出瞭詞的撰曲者王心帆，出席兩個講座並演選

商業專欄廣 集中宣傳 費廉效

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，……

建興大藥行 診所：香港灣仔菲林明道31號地下

中國國醫學院增設 校外課程文憑班 傷寒論研究 內科學研究 金匱學研究 婦科學研究 兒科學研究 本班爲配合五年制課程，使有志研究中醫藥實用學識者，而能繼續進修及補習，一年畢業，發給五年制文憑，備章備取。院址：九龍彌敦道二四二號佐敦道口立信大廈五樓（4字）B座 院長 譚寶鈞

嶺南中醫院主任、廣州名醫 陳林王治脫髮 多年經驗 辨證論治 療效卓著 純正中藥 培元固本 有益健康 治療無效 原銀奉還 以表信譽 九龍佐敦道九至十一號高華大廈十五樓D座（正對佐敦地鐵站往伊利沙伯醫院出口）（電梯按15字） 電話：七八二五五一五、三六五三一三一 診症時間：上午十時至下午五時 星期日及公衆假期休息

獨步秘方 雀斑……

商業專欄 推廣生意 收效宏大

地產與樓房

寫字樓招租

●中區德輔道中161－167號香港貿易中心 17/F 3000呎每呎租21元
●灣仔道185號 康樂商業大厦 13/F NO.1 1152呎 每呎租19元
●洛克道276－278號 安隆商業大厦 18/F B座638呎 每呎租15元
●軒尼詩道145號 安康商業大厦 9/F 14/F NO.2 1010呎 每呎租26元

正義 545252……

中環寫字樓招租

面積266呎至552呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。

有意請電：5231637 區先生洽

正義 跑馬地藍塘道108號 安慧苑A.B座 洋樓出租 2A 1500呎 月租19,500元 5A 1500呎 月租20,000元 3B 1500呎 月租19,500元

海華苑 星輝苑 修頓 安興大廈 靚裝修 63萬 聯絡電話 5782929

配合經濟改革預算不敷
蘇聯援外要商業性的考慮
不再作為政治鬥爭工具

蘇聯內部對海外援助所花金錢數量越來越不滿。舉個例，一些高級蘇聯代表已要求大量削減對其他國家的以億盧布計的免費援助，認為以一個有六百萬人失業和二百萬無家可歸者（根據一九八九年十月六日官方的消息），這善舉是不值得的。一九八九年十二月，「論証」週刊（五〇號）刊登一篇讀者來函，促使馬上削減外援，以應付蘇聯的經濟困難，這些要求與蘇聯預算的奇高不敷，正引起官員重新研究該國的傳統外援政策，它們曾志在以思想和戰略為基礎，而多於就商業性的考慮。蘇聯一九九〇年的國家預算草案，提供九十七億盧布（一百六十億四千萬美元），作為「對外國的國家貸款與不償還援助」。一九八九年為一百二十五億盧布（二百一十億三千萬美元）。最高蘇維埃最後通過的預算案，似乎更擬再減少四億盧布（六億七千五百萬美元），總共減了蘇援百分之二十五。

蘇聯現強調在落實政策與受惠國及運用蘇援說有更大的功效。蘇聯援外機構已於一九八八年初重組，現在已由對外經濟關係部常理，列為援助優先的是要較高品質的援助，以及對蘇聯經濟有較高的回報，蘇聯已漸漸採用新方式的經濟合作，而不是施惠性的援助——例如，資助聯營企業，它們的生產是通常供應蘇聯市場的。

經濟重組的配合

在經濟重組之下，蘇聯企業將是求自給自足與有利可圖，而又配合它們自己的計劃。這可能使繼續中央設計經濟的國家出現問題，例如古巴，因它們將要直接與新近獨立的蘇聯工廠和代理交手，在過去，這是由政府與政府去幹的。還有，由於一些蘇聯商所從與外國顧客貿易所賺的硬貨幣，保留了一部份，它們勢將寧願為西方市場而生產。至於與開發中國家訂約，蘇聯企業將不願忍受較遲付款或爽約，可能要縮短付款期，提高利息，要求以外幣付款，以表示在蘇聯新的商業法律下，該有必要的利潤以圖存。

積極作多邊援助。

莫斯科表示有意更積極參加多邊援助計劃，無疑，部份為了減少直接開支。例如，蘇聯已答應透過聯合國援助阿富汗特別計劃，捐助四億盧布（逾六億美元），購買消費品和建築設備，但其中沒有一種是用可兌換貨幣的。雖然在一九八八年，蘇聯第一次捐款給聯合國人口基金，通常給聯合國機構的捐款總額是很少（一九八八年為七百萬美元），誠然，至今僅有很小部份蘇聯的援助是經由多邊方式。蘇聯正尋求成為亞洲發展銀行和太平洋經濟合作會議的成員，它在一九八六年已在後者有觀察員的地位。

雖然蘇聯有的是財政問題，它漸漸加速重整第三世界的債務。戈巴切夫總統於一九八八年十二月在聯合國大會宣布，蘇聯有意對發展最落後的國家所欠的債項准許延期還款長至一百年，有些索性撤銷了。不過，這不是一種慷慨的新恩惠，蘇聯傳統准許一些最窮的第三世界債務人，如莫桑比克與南也門，延期還債，有些還取銷了這些國家部份的擔承。古巴也受延期或取銷還債之賜。在近來，莫斯科對較富裕的負債人，如伊拉克與阿爾及利亞，在他們遭遇困難時，亦予以方便。在一九八八年十二月至一九八九年十一月之間，索比亞、阿富汗和莫桑比克都獲蘇聯調整債務，雖然頭兩個國家並非在開發最落後之列。

求解釋欠蘇債項

在「一項無比文件」的題目下，三月二日的消息報發表了一個答覆，因一羣人大代表向蘇聯部長委員會主席列雷日科夫提出詢問，係關於外國對蘇聯欠債的等級。消息報引述副財政部長實斯哥夫說，一九八九年十一月一日的總額為八百五十八億盧布（逾一千四百二十五億美元），跟着列出主要債務國的統計數字如下：（以百萬盧布）：

古巴——一五，四九〇點六（二百五十七億三千萬美元）。
蒙古——九，五四二點七（一百五十八億五千萬美元）。
越南——九，一三一點二（一百五十一億七千萬美元）。
印度——八，九〇七點五（一百四十八億美元）。
敘利亞——六，七四二點六（一百一十二億美元）。

九個國家由一九八九年一月一日起已取消了一部欠債（以百萬盧布計）。

越南——四〇六點四（六億七千五百萬美元）。
蒙古——五七點二（九千五百萬美元）。
伊索俄比亞——五一點七（八千六百萬美元）。
阿爾巴尼亞——一九點六（三千三百萬美元）。
索馬利亞——九點五（六百萬美元）。
烏干達——三點〇（五百萬美元）。
敘利亞——一點七（三百萬美元）。
馬里——一點二（二百萬美元）。
南也門——〇點八（一百萬美元）。

消息報說明所欠的債款，未必能迅速償還以刺激蘇聯的經濟，該報在二月五日說，在第二個五年計劃期內（一九九一——九五），越南該開始償還約七十億盧布（一百一十六億美元），但分明不能這樣做，烏蘭巴托電台四月三十日報道蒙古財政部長說，蒙古欠蘇聯的債到一九九〇年一月一日已增至九十七億盧布（一百六十四億美元），他說在四月由蘇聯與蒙古代表舉行的一次會議，蒙古承認沒有財力或輸出資源以償還這筆債。蒙古所欠的外債都是蘇聯的；一個聯合工作小組已成立將嘗試和解決債務問題，將會繼續會議。

較理智借貸政策

消息報二月二日引述，阿爾菲印尼說，欠蘇聯的債款是由於「經濟、思想與軍事、政治估計失當」的結果，這篇文章提及運給敘利亞，古巴，安哥拉，尼加拉瓜和莫桑比克的軍火，批評有債還，相當開發國家」如印度，埃及與阿富汗與阿爾及利亞等，都很難解釋。

蘇聯喉舌報「真理報」在一九九〇年四月廿五日，要求有較理智的借貸政策，以在保證償還為原則。它舉一九六〇年代重整索馬利亞的債務為例：「有以千萬盧布計是無可避免損失了。」印尼還債的時間長，一度延長三十年，直到本世紀之末，數目是重新估計，條件是不利於蘇聯的。

眞理報把這種損失不獨歸咎於以前蘇聯的國家對外經濟關係委員會：「政治領袖層」亦該負責，「他們不把借貸視作一種商務關係的方式，而以之作為在國際鬥爭中實現蘇聯非經濟利益的工具。」「經濟運輸現在需要以商務為原則，在更多方面，代之以貸款給開發中國家」，蘇聯應該提供對聯合企業的投資。

北京亞運萬事俱備 中國政府充滿信心
開幕門劵售罄·酒店套房包滿

（香港中國通訊社八月十七日電）第十一屆北京亞運組委會常務副主席張百發，今日在此間向近百名港台記者自豪宣稱，北京亞運萬事已俱，中國完全有信心把本屆亞運開成一個團結、友誼、進步的盛會。隨後，張百發並就海外傳播界對亞運前夕所關注的諸多問題，含笑應對，逐一釋懷。

安全問題可放心

歷屆亞運安全問題均為人們關注的熱點，今屆自不例外，張百發對此重申，目前北京局勢穩定，社會秩序正常，為確保本屆亞運安全萬無一失，東道主除引進現代化安全設備外，並動員相當數量的地方保安部隊投入服務，至於參與保安的武警數量有多少，張百發笑稱：此數我清清楚楚，但不便披露，不過，亞運安全確有保障，海外朋友盡可放心。

記者採訪自由

張百發今日保證，參與亞運採訪的三千名左右海外記者，都將盡力提供採訪上的自由和方便；不過，他強調，有關國務院對港台海外記者赴大陸採訪的七條規定，他無權修改；記者也應克盡職守，不要作與新聞人員身份相違之事。

伊科組隊請報批

有關傳聞伊拉克有意與科威特統一組隊參加北京亞運問題，中國奧委會秘書長魏紀中擊稱，根據亞奧理事會有關章程規定，伊、科作為亞奧理事會成員國，應各自派隊參加亞運，若聯合組隊，須事先報請國際奧委會批准，並經亞奧理事會通過，方可以聯隊形式角逐亞運。不久前，南、北也門自願統一，並提出統一組隊參賽北京亞運，此事事先經國際奧委會批准，又經亞奧理事會認可，故東道主才接受南北也門作為一個統一的代表團參加北京亞運。

張百發坦言，目前最傷其腦筋的是開幕門券問題，三萬張門票早已銷售一空，目前僅餘少數票源出他「壟斷」，但求者仍絡繹不絕，為此，曾數度更改電話號碼，以免蒙受干擾之苦。至於亞運期間，北京將有四萬四千間客房供國外旅遊者租用，但全市所有賓館的高級套房均已一包而空，不久前將以射鵰選手身份參加亞運的文萊王子，及陪同他參賽的外長均提出要下榻豪華套房，後經動員別人讓出，方才滿足此位王子的心願。

數國高官蒞臨

北京亞運開幕典禮，已有五至七個國家高官表示有意參加，但何方來客，張百發卻不透露；不過，北京方面已邀請身兼亞洲軟網協會主席的日本現首相參與亞運盛典，但組委會將不邀請任何跟體育無關的海外政治家參加北京亞運。

夏娃的誘惑 美國亞特蘭大的維琪·朗（左）在其律師陪同下對記者講述她與大主教馬連奴發生曖昧關係，導致他辭職之經過。（美聯社）

雖然頗有趣·欲嫌太怪誕
世界最小女人表演 在加國展覽會被禁

（美聯社溫太華十七日電）由於加拿大中央展覽會基於禁止在會上舉行怪誕的表演，於是禁止「世界上體型最小的女人」——拉德勒的表演。

但拉德勒表示，他並不認為這項表演工作是被人利用，她亦需要在十日的表演節目中賺取金錢。

她表示：「該展覽會不希望我食得很飽，他們將讓我餓食。」拉德勒身高僅廿八吋（七十四厘米）。

展覽會主席古佐表示：「我們將不會容許有強調或利用個人身體發育障礙的表演。」該展覽會於周四開幕。

但是，拉德勒表示：「我並非身體發育有障礙。我並沒有任何缺陷。其他的地方也歡迎我的表演。」

在牙買加出生的拉德勒表示，她在展覽會上表演已經超過二十年。他在每次表演中，只是坐在椅上回答觀衆的問題。每名觀衆的入場費是一元加幣。

一度扳上今年三月以來新高
港金大升九十一元 收復三千八百元關
最高三八二四收市三八〇四

（特訊）在中東局勢惡化，美元大跌及油價上升的多項利好因素支持下，昨日本港九九金價又急升九十一元，一度衝上今年二月廿六日以來的最高位，收市三八〇四，重上三千八百大關。美國與伊拉克互相指責對方，中東局勢有進一步惡化跡象，戰爭一觸即發，刺激金價又趨高。然而，美元的低落，亦是抬高金價的主因。昨日美元在東京市場兌日圓收市一四七·三五，跌〇·五五日圓。而美元兌馬克跌至一·五四九的戰後新低位。英鎊兌美元則升至一·九一三〇。市場消息說，美元還有進一步下挫的可能。

澳州黃金公司處時機認為，由於補倉及山貨多，金價得以標升，但現階段市況仍屬政治市，短期間反覆在所難免。他表示，近期間金價受到中東政局而影響而重返四百美元大關，反

香港黃金及白銀市價
1990年8月17日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3813	3804	+92
期金（8）月	414.5	414.5	+10
本地倫敦金	413.0/3.75	412.25/3.25	+10.55
飾金	4040	4040	+50
飾白金	5100	5100	—
白銀	405	405	+10
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3810	3820	+95
富格林	3160	3180	+80
金楓葉	3290	3300	+80
鴻運金	3290	3300	+80
雁揚	3290	3300	+80
銀條（十兩）	504	510	+12

利昌金舖有限公司提供

（美元、安士） 17/8/90

	開市買賣價	結算價變動	最高	最低價	成交
	414.0/415.0	414.5 +10			
	416.0/417.0	416.5 +10			
	419.0/420.0	419.5 +10			
	423.0/424.0	423.5 +10	421.5	421.5	4
	427.0/428.0	427.5 +10			
	431.0/432.0	431.5 +10			
	435.0/436.0	435.5 +10			
（六十公斤 港元）					
	153.0	153.0 +0.4	153.0	153.0	36
	154.8	154.8 +0.2	154.8	153.8	97
	154.2	154.2 0	154.2	153.8	34
	154.2	154.4 +0.2	154.4	153.4	4
	155.6	154.0 −0.8	155.6	153.0	286
	155.2	154.4 −0.4	155.2	154.0	4
				總成交	461
（磅 美仙）					
	11.80	11.46 +0.25	11.80	11.44	20
	11.21	11.45 +0.24	11.45	11.21	15
	10.85	11.00 +0.15	11.00	10.85	26
	10.90	10.98 +0.22	10.98	10.90	7
	10.90	11.19 +0.36	11.19	10.90	45
	10.85	11.00 +0.23	11.00	10.85	92
				總成交	205
（每點二十五元）					
	9165/9185	9155 −23	9174	9155	131
	9165/9195	9163 −20	—	—	0
	9165/9195	9165 −18	—	—	0
				總成交	131

越米供豐訂價略升
泰米早造慶報豐收
米市仍淡泰米個別出現退價

（特訊）越南米出口增加，訂價略為上升，但泰國今年早造稻穀豐，早造大米訂價近期看降。本港入口米商第三季入口額已經訂購足量，第四季入口額尚多觀望未訂購。

據米業人士消息，越南米訂價略為上升，十巴仙級粘米F.O.B.價每噸由二百六十五美元提升為二百六十八美元。但與六月中旬訂價每噸二百四十六美元比較，則上升百分之九。

但在另一方面，泰國今年早造稻穀豐，早造新花大米近期訂價看降。不過，泰國早造大米不甚適合本港銷場。至於去年冬穀新磨的香米，訂價仍然報穩，百巴仙一級香米每噸四百一十美元，百巴仙二級香米每噸三百九十美元至四百美元。

最近本港米市仍淡，泰國米個別入口商為了疏導存倉米，每擔仍有暗中退價十元至十五元。現在入口米商毛利很薄，例如紅菊花新香米，表面價每擔二百五十五元，如果暗退十五元，實為二百四十元，成本已達二百廿五元，又要給予二盤商每擔三元佣金（今年二月開始佣金由二元加至三元）。由於起卸入倉及儲倉費用，銀行利息等，船邊收貨以至入倉平均兩個月計，每擔要二十五元。不過，二盤商經營亦很吃力，雖然二盤商供給零售商的食米，每擔照入口米商開盤價加四元，但未必收足，且二盤商的家數多，營業額分薄，除非自置舖位，若租用樓下舖位則租金貴，負擔重，很難維持開消。預料今後一兩年將有一部分二盤商由樓下舖位搬上樓上經營，減輕租金負擔。

形勢與觀察
瑞士羅富齊銀行 游德祥

滙率：

本週美元兌馬克創新低，市場對美元一致看淡，簡略其因素如下：

(一)中東危機，對美國減低赤字大為打擊，現已不能靠加汽油稅或削減軍費為辦法。

(二)聯邦儲備面對「經濟放緩，通脹上揚」，或者更差的「經濟衰退，通脹上揚」，就算減息或加息也幫助不大。

(三)若中東戰爭爆發，美國預計每天要用十億美元軍費。

(四)儲蓄銀行業繼續處於不景氣。由於地產貸款的壞賬，使美國的商業銀行蒙受損失。FDIC只可填補百分之五十的確保存款。

(五)最新的消費物價指數顯示通脹加劇，這由於美國最近公佈的消費物價指數上升千分之六，聯邦儲備局很難在這時提出減息決定。

各國三個月存款利息比較（%）：

瑞士法郎	9.12	美元	8.12	澳元	13.25
馬克	8.50	港元	8.00	紐元	14.00
日元	7.93	加元	12.37	英鎊	15.10

期貨：

本週黃金破四百美元大關。黃金曾一度滑落，因市場人士寄望約旦王胡笙對和平解決中東危機能有幫助，但當他與美國總統布殊會面後，未能達成任何協議，黃金價格急升，現價為每安士四百一十三美元。

白銀價也上升，現價為每安士五·二四美元。

沙地阿拉伯雖願增加石油產量，以填補因禁止伊拉克和科威特石油出口所造成的供應短缺，但沙地卻面對增產上的運作困難，故油價仍然上升。

一份調查報告指示，百分之七十的投資者看好黃金。這顯示黃金價將近最高點。不過如戰爭一日爆發，將會推動金價上升。

描寫魯斯蒂藝瀆回教終被殺死
電影「國際游擊隊」英一團體呼籲解禁

（美聯社倫敦十七日電）反對電影檢查的組織周四促請英國電檢處撤消對電影「國際游擊隊」的禁制，該片描述小說家魯斯蒂遭殺死。

這個名為「條款十九」的組織，一直致力反對回教徒要求禁制魯斯蒂作品「撒旦詩篇」，它認為這項禁制「是一種預先抑制的行為，那是不能接受的檢查方式」。

英國的電影分級委員會上月禁止該套巴基斯坦電影上映，理由是它刑事誹謗魯斯蒂。該委員會周五開會聽取反對禁映的意見。

「條款十九」的公布稱，如果此電影有誹謗成分，更應該放映和在法庭打官司，它說，魯斯蒂已保證不採取任何行動。

英國回教組織指責禁映該片是偽善行為，因為當局沒有禁制他們認為褻瀆回教的「撒旦詩篇」。該片長三小時半，它描述魯斯蒂是虐待狂的兇手，用長彎刀割三名回教徒的喉嚨，最後他被神聖的光箭殺死。

被控殺妻埋屍花園 澳洲男子獲判無罪
法官指被告患有精神病

（路透社澳洲墨爾本十七日電）一名被控殺妻埋屍於花園後繼續住在其中的澳洲男子星期五在法庭戲劇化地獲判無罪釋放。

維多利亞最高法院法官史密斯在引導陪審團判案時裁定四十五歲的科倫馬誤殺罪名不成立，原因根據病理學家證據顯示被告妻子是死於自然，因此不能構成罪名。

科倫馬在答辯時否認於三月三日在墨爾本家中謀殺其三十八歲妻子茱妮瑪。

不過，在審訊初期科倫馬承認由於家庭瑣事與茱妮瑪發生嚴重紛爭，並且企圖以皮帶纏其頸制止其發狂情緒。但很不幸當兩人在糾纏間雙雙倒地時，被告手肘誤攝其頸項，當發現她死去後便草草將其埋於燒烤爐底。

被告初時隱瞞事實，但後來終於向警方透露其妻子屍體所在，法官判案時指出死者患有精神病，因此常有精神崩潰情緒出現，因此控告之謀殺罪不成立。

美國開審一强姦案 案情特別引起關注
觸發法理及心理問題前所未見

（本報綜合發自美國的十七日外電報導）美國威斯康辛州奧殊高殊市法院今日開審一宗强姦案，此案引起廣泛注意的原因是，案件涉及法理和心理問題，這件案件可能成為「一項新的判例」，不但對美國，甚至對全世界的司法行政都有重大影響。

奧殊高殊法院今日審一宗强姦案，受害人是一名女子，她是一個有多種個性的人，被告在作案時說，她是一個……不但强姦了她本人，而强姦了她的幾個個性。

辯方律師在引導被告人被得遜抗辯時就說，他同意受害者有幾個個性，其中一個個性同意和他進行性行為，所以雙方係在「你情我願」的情形下性交，强姦罪名不能成立。

被告安得遜在整個審訊過程中表現得很鎮靜，他正式否認控罪，堅說他係得到被告人同意的情形下和她交媾，「巡迴法庭」的法官判下令被告出庭候保出外候審，安得遜被控「第二級强姦」罪，如罪名成立可能被判刑十年。

患有精神病，否則此案的審訊有問題，如能證明受害人的確係精神病患者，則被告人的罪名可以成立，因為精神病人無論是屬於何種個性，均無法「同意」，即使「同意」，此「同意」亦無效。

這件案件的發展情形，肯定引起全世界的法學家，社會學家及至心理學家的注視。

八月十七日至十九日 香港藝術中心四樓

漢藝社藏畫展暨北京青年畫家徐洪文先生個展

展品作者：李可染 李苦禪 秦嶺雲 盧沉
周思聰 賈又福 張正宇 崔子范 孫菊生
胡爽盦 馮玉琳 蘇平 李燕 杜珠
尹瘦石 劉毅 馬亦吾 姚珍 盛健樑
林華泰 何志強 黃少文 黎耀明

丹霞號 空調軟座往返 坪石—金鷄嶺—古佛岩—丹霞山 四天$790

九瀧十八灘漂流 晚夏湖錦往，港穗直通車往，留一深韶特快空調軟座返 三天$680

古佛岩、南華寺 遊錦江、丹霞山 深—韶特快空調軟座；港穗直通車各一程 三天$660

丹霞山、獅子岩 南華寺、古佛岩 丹霞號 空調軟座往返 四天$780

南雄、梅嶺 珠璣巷、丹霞山、南華寺 丹霞號 空調軟座往返 四天$760

北京 香港直航豪華團 五天$3680

英德寶晶宮四天$800 空調軟座往返 南華寺、獅子岩、丹霞山

丹霞之旅（丹霞山） 丹霞山中國旅行社統籌

囍

謹訂於一九九零年八月十八日（星期六）下午二時為
幼男永輝
長女詠嫻
在美國肯薩斯州奧法蘭園宣聖會教堂舉行結婚典禮
恭證
主恩謹此敬知
諸親友
陳木枝 陳馬玉英
葉釗定 葉鄭兆娥 敬啓

圖：首名駕駛一艘帆船橫渡大西洋的麥基遜，自紐約出發，週四抵倫敦，向港口歡迎的人羣揮手致意。（美聯社）

試替病人治愛滋 墨西哥診所被罰

（路透社墨西哥城十七日電）政府報章周四說，墨西哥城一間診所替美國病人進行愛滋病試驗治療，該病人其後死去，診所則被衛生部罰款。

朗特拉斯診所容許美國醫生進行一種引起爭論的愛滋病療法而被罰款近二千美元。該療法是用高溫殺死病人血液中的愛滋病毒。

該報說，阿朗素醫生和墨西哥醫生把該病人的血抽出，進行人工加熱療法，病人於八月一日去世。

阿朗素於七月間抵達墨西哥，聲稱想研究墨西哥城的高度，在進行這種療法時對病人的影響，他於八月初已返回美國。墨西哥衛生官員說，阿朗素醫生訪問期間，是未獲當局批准的。

免除糖尿病人經常注射痛苦
移植胰島素細胞 實驗中獲得佳績
缺少運動的人易死於心臟病

（合衆社華盛頓十七日電）一項是為糖尿病人免除胰島素注射而設的實驗性移植手術，已創出超人佳績，研究員說。

是項手術令九名病人中的五人顯著地減少使用胰島素注射。病人中包括一名住在肯塔基洲洛島士維爾的十六歲少女瑪莉愛英。她自從一月十日做完手術後，就不再需要依靠胰島素注射。

「我很高興」匹茲堡大學教授力哥迪醫生說。他在一本英國醫學雜誌上報導他和同事合作的研究報告。

他從一名捐贈者身上的胰腺中抽取胰島細胞，這種細胞能夠製造胰島素，然後把它植入病人的肝臟開始造製胰島素。

經過多年多的動物實驗及少量人體實驗後，發覺是次實驗結果最好，參與實驗的專家說。

（路透社阿特蘭大十六日電）周四發表的美國最新患病率研究報告稱，沒有做每周三次最少二十分鐘運動的美國人，死於心臟病的可能性比好動的人多約兩倍。

美國負責控制傳染病和防治疾病的「疾病控制中心」最近發表報告說，平均百分之五十八的美國人過着案頭工作生活，但這種生活方式往往引致每年有數以千計的人死於可以防治的心臟病。

衛生專家對冠心病進行研究之後發現，各種可以防治的患病因素中，最常見的是缺乏運動。

把這百分之五十八平時沒有運動而致心臟病機會大增的美國人作出比較，其中只有百分之廿五抽煙，百分之廿三為過胖，百分之十九有高血壓。

華僑日報
下列各處均有出售
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
名鋪便利店
惠康超級市場（部份）

THE UNIVERSITY OF WARWICK

- Outstanding University of International Stature
- Excellent Research Reputation
- Major European Prize Winner for Academic Excellence

ADMISSION TO DEGREE COURSES

A team of senior staff from the University of Warwick will be visiting Hong Kong to interview candidates who are interested in gaining admission to undergraduate and postgraduate courses. Parents and students are invited to meet members of the team who will be happy to give general advice in addition to considering applications to Warwick.

The University is situated on an attractively landscaped 500 acre site. It has developed major strengths in science, computer science, mathematics, engineering, economics and business studies, and across a wide range of subjects in the faculties of arts and social studies. Since its foundation in 1964, the high level of research output in all faculties and the quality of its students have contributed to the development of Warwick as one of the leading universities in Europe. In an exercise conducted by the University Grants Committee for the planning period up to 1989/90 a very large proportion of the academic departments in the University received a high rating for their research. Teaching is conducted in small groups, pastoral care provision is very strong and all Hong Kong students are guaranteed a residential place on campus. High quality accommodation is also available on campus for visiting parents.

Successful applicants for admission to the University are eligible to apply for a number of Scholarships which are intended for students from Hong Kong and which are awarded on a competitive basis.

Further information can be obtained from Ann Houghton, University of Warwick International Office, 2/F., Management House, 26 Canal Road West, Hong Kong. Telephone: 574 9346 (ext. 326)

保心安油
居家旅行·必備良藥
採用名貴中藥煉製
各藥行、藥店，均有代售

一度扳上今年三月以來新高
港金大升九十二元
收復三千八百元關
最高三八二四收市三八〇四

（特訊）在中東局勢惡化，美元大跌及油價上升的多項利好因素支持下，昨日本港九九金價又急升九十二元，一度衝上今年三月廿六日以來的最高位，收市三八〇四，重上六千八百大關。美國與伊拉克互相指責對方，中東局勢有進一步惡化跡象，戰爭一觸即發，刺激金價又趨高。然而，美元的低落，亦是抬高金價的主因。昨日美元在東京市場兌日圓收市一四七．三五，跌〇．五五日圓。而美元兌馬克跌至一．五四九的戰後新低位。英鎊兌美元則升至一．九一三〇。市場消息說，美元還有進一步下挫的可能。

澳洲黃金公司處時權認爲，由於補倉及出倉多，金價得以標升，但現階段市況仍屬政治市，短期間反覆在所難免。他表示，近期間金價受到中東政局而影響而重返四百美元大關，反映在政局不穩的情況下，投資者仍會購入黃金，黃金的保值功能亦再受重視。周生生珠寶金行董事周君任說，金價於短期內仍會反覆，至於長期走勢，如果中東局勢緩和，金價會下跌至未有中東事件之前更低的位置。亦即港金會下跌至每兩三千五百元以下的水平。

昨日九九金開市價三八一三，較前日收市價高一百零一元，稍後跌落三七九二最低價，上午收市三七九六。下午開市驟升上三八二一，隨後扳上三八二四全日最高價（亦爲今年三月廿六日以來的最高水平），但收市價則回降至三八〇四，較上午開市價低九元，較前日收市價升九十二元，波幅卅二元，低息七．五〇元，場內交收六千九百両。黃金收市買賣價分別爲三七九〇及三八〇二元，升九十五元。本港倫敦金收市四一二．二五及四一三．二五美元，較前日升一〇．五五美元。

經濟疲弱對美元壓力仍重
兌馬克跌創新低
瑞士英鎊闖高位
股市跌石油升促日圓升勢落後
美息突挺歐亞元利息全面扳上
港元拆息升公會利率不變

（特訊）美元上日在紐約市場創下兌馬克的新低位後，港市接做，美元因技術性補倉先兌馬克及日圓均回穩，但隨後又盤低，收市兌馬克僅略高過一點五五，是另一低位。英鎊再穿破一點九美元關，瑞士法郎亦俏，加元稍回，澳紐元俱升。港元兌美元亦報高，但兌其他貨幣則伴隨美元報跌，迭滙指數跌二小點。

一家華資銀行外滙交易員表示：美元上日在紐約跌至一點五五三〇馬克的新低位及跌成一四七點二〇日圓之後，在港市開做時，由於大多數做手都趁週末前作技術性平倉，加上美國六月份貿易數字即將公佈，美元稍回穩，報兌一點五五四〇馬克及一四七點七五日圓，隨後市勢牛皮，迄午後沽壓再增，一方面是受美國經濟疲弱的老問題影響，而德國中央銀行副行長史萊辛加表示美元對馬克跌，有助緩和輸入通脹，美元聞聲後，跌至一點五四五五馬克的新低紀錄，最後才回升上一點五五〇八收市，兌日圓收兌一四七點三五。日本股市回挫及石油價漲對日圓不利。

一家美資銀行外滙交易員指出：美元雖然被疲弱的經濟背景所拖低，但其後市走向亦難逆料，因中東局勢劍拔弩張。例如昨日早段，傳有一美國專欄作家取得一份美國空軍攻擊伊拉克軍事設施的計劃副本，對美元一度有支持力。一家歐資銀行外滙交易員表示：上日英倫銀行的一份報告對英鎊最近的強勢歡迎，認爲有助英國通脹與歐洲共市成員的平均通脹率接近，對英鎊有利好作用，其在開市時報兌一點九〇七〇美元，午後升上一點九一六〇的高位才回順至一點九一二五收市。加拿大的減息使加元應聲回軟，收報一點一四七五兌一美元，澳元升上〇點八〇八一美元。

港元方面，美電開七七七點一〇至二〇，最高七七七點三〇至四〇，最低七七七至七七七點一〇，亦爲收市價，比上日跌〇點一港元。英鎊成一四點八七〇，升〇點一三港元。馬克成五〇一點四，升四點三港元。日元成五二六點四，升〇點六六港元。

其他主要外滙價，加元兌六七七點八，跌一點二港元。澳元兌六二六點八，升一點六港元。紐元兌四八三，升一點四港元。瑞士法郎兌六〇三點七五，升八點五港元，法國法郎兌一四九點二，升一港元。新加坡元兌四三三點四，升一點四港元。

港滙指數報一〇八點四，跌〇點二。

銀行同業拆借活動，交投不脫平慢，受美元利息回升帶動，港元長錢拆息全面回升，隔晚拆息仍軟。銀行公會決定把現行利率結構維持不變。

昨日隔晚拆息開六厘八七五，最高七厘，最低六厘二五，收六厘三七五，跌四分一厘，一週錢拆七厘一二五，升四分一厘。

長錢拆息，一個月期七厘七五，升八分一厘，兩個月期八厘，升十六分三厘，三個月期八厘一二五，升八分一厘，六個月期八厘二五，升八分一厘。

銀行公會召開每週例會後，決定現行利率結構維持不變。現時，儲蓄存息仍爲六厘，最優惠貸息十厘半。

公會副主席高雲龕表示：美國利率突掉頭上升，公會須要時間研究其影響才作打算。

美國債券價上升與聯邦基金利率回升上八厘二五，再加上剛公佈的七月份消費物價指數比前月上升百份〇點四，促使歐元與亞元利息全面反彈回升十六分一厘至十六分三厘不等。

歐洲美元利率，一個月、兩個月及三個月期爲八厘二一二五，六個月期及九個月期八厘一八七五，十二個月期八厘二五。

亞洲美元利率，一個月及兩個月期八厘一八七五，三個月及六個月期八厘一二五，十二個月期八厘一八七五。

跨國成衣機構紛在港設基地
港國際時裝貿易樞紐
國際優質布料配件多在港舉行

（特訊）本港在紡織成衣工業雖曾遇上生產成本漲升困難，但經港商轉移生產基地其他有利條件配合下，本港已成爲國際上紡品成衣貿易的一個重要聯絡站，並成爲國際時裝潮流的一個組成部份。

法西德法蘭克福展覽公司亞太區經理蘇國容說，香港在近幾年已逐漸成爲亞太區成衣業的生產、潮流資訊、布料及專業服務的重要中樞，原因是香港具備有良好的地理條件，吸引了越來越多的跨國公司以香港爲貿易基地，而本港在成衣業方面雖會遇上勞工不足和成本上升困難，但成衣紡織業商卻能利用中國大陸的充足廉價勞力，配合他們本身所長，因而能夠把香港提升爲一個國際成衣及紡品貿易的資訊中心。

法蘭克福展覽公司是今年十一月十二至十四日在香港會議展覽中心舉行的國際優質布料及配件（亞洲區）展覽會的主辦機構，今年已是連續第四屆在本港舉行，國際羊毛局亦特別將每年的羊毛衣料展銷會及羊毛時裝大滙展合併同時舉行。

蘇國容說，現時很多跨國時裝企業都是透過香港的良好貿易網絡進行國際性的時裝貿易活動。香港的生產技術、品質控制、高效率的金融服務及航運設施確保存本地進行的貿易能達至國際水平及滿足買家的要求。

據他所知，目前全世界有三百二十多間具規模的百貨公司名牌時裝店都在香港設有採購處。香港尚擁有六十多間成衣設計中心及一千二百間紡織貿易公司。至於積極參予採購布料及配件的成衣製造商則超過三千四百家。另外由本港設計家生產的高檔成衣亦有五十多個牌子。

參加今年布料及配件展會的參展商將有二百七十多個，分別來自廿五個國家，歐洲方面主要有意大利、西德、法國及英國，東南亞則有香港、印度、日本和台灣。時裝展覽方面則會有八十九間參展商，一系列的羊毛運動時裝將成爲主題，由意大利名設計家以百分百羊毛衣料製成的九一至九二年秋冬時裝系列亦將可見到。

越米供豐訂價略升
泰米早造慶報豐收
米市仍淡泰米個別出現退價

（特訊）越南米出口增加，訂價略爲上升，但泰國今年早造稻穀豐，早造大米訂價近期看降。本港入口米商第三季入口額已經訂購足量，第四季入口額尚多觀望未訂購。

據米業人士消息，越南米訂價略爲上升，十巴仙級粘米F.O.B.價每噸由二百六十五美元提升爲二百六十八美元。但與六月中旬訂價每噸二百四十六美元比較，則上升百分之九。

但在另一方面，泰國今年早造稻穀豐，早造新花大米近期訂價看降。不過，泰國早造大米不甚適合本港銷場，至於去年冬穀新磨的香米，訂價仍然報穩，百巴仙一級香米每噸四百一十美元，百巴仙二級香米每噸三百九十美元至四百美元。

最近本港米市仍淡，泰國米個別入口商爲了疏導存倉米，每擔仍有暗中退價十元至十五元。現在入口米商利潤很薄，例如紅菊花新香米，表面價每擔二百五十元，如果暗退十五元實爲二百四十元，成本已逾二百廿元，又要給予二盤商每擔三元佣金（今年二月開始，佣金由二元加至三元），由於起卸入倉及個擔費用，銀行利息等，船邊收貨以至入倉平均每擔要二十五元。不過，二盤商經營亦很吃力，雖然二盤商供給零售商的食米，每擔照入口價計，但每個月計二盤商開盤價加四元，但未必能足，且二盤商給予零售家數多，營業額分薄，除非自營鋪位，若租用鋪位則租金貴，負擔重，很難維持開支。預料今後一兩年將有一部分二盤商由擔下鋪撤至上樓上經營，減輕租金負擔。

美元弱與補倉
澳洲元稍回升
紐匯靠牛皮軟
預期在另一次減息前
澳元可試八一美仙關

（特訊）雪梨十七日電：市內補倉與美元弱勢，支持澳洲元做高，收市價爲全日最高水平。澳洲元開兌〇點八〇六四至〇點八〇六七美元，中午報〇點八〇六六至〇點八〇六七，收市報〇點八〇八一至〇點八〇八六，比上日收價回升〇點四五美仙。

麥葛里銀行外滙做手加特韋說，諸傳減息使澳元在午前做軟，但當諸傳消散後，澳元再回升。不少銀行視〇點八〇七〇美元是估售水位，澳洲區的承接力亦轉強，如澳元穿破〇點八〇九〇，即下一個關口試〇點八一一〇美元。

儘管揣測八月底前聯邦預算公佈利率會下降，但未削減市場對澳元的興趣。因當前利息差距仍對澳元有利。

威靈頓十七日電：紐西蘭元是日交易平靜，比週去數日的波動性市情大相逕異。全日買賣乏善足陳。

紐西蘭元開兌〇點六一八〇至九〇美元，收兌〇點六一七〇至八〇美仙。本週初紐元以〇點六一二五美元開做，最高曾升上〇點六二三三才回至是日收市水平。

外滙商估計，下週紐元大致會在〇點六一六〇至〇點六二〇〇美元之間交易。

洋紙供源訂價未影響
工業紙實銷有升沉
印刷紙增包裝紙減

（特訊）最近中東局勢緊張，燃油價格上升，但洋紙供源訂價則未有影響。今年本港工業用紙實銷，有兩種不同的變動，印刷用紙仍有增加，包裝用紙則告減少。

據洋紙商消息，最近中東局勢緊張，燃油價格上升，與燃料有關係的國際商品，其中不少受影響而致價格提高，但洋紙則未受影響。南韓粉面灰底盒咭紙訂價反爲報降，每噸降爲五百一十美元，日本粉面灰底盒咭紙訂價比南韓產品高，每噸報價九萬日圓。道林紙訂價報穩，日本產品十月付船每噸九百二十美元至九百三十美元，南韓及台灣產品每噸八百五十美元至八百六十美元，印尼產品每噸八百七十美元。粉面紙訂價亦未有變動，日本產品每噸一千一百四十美元。美國牛皮咭紙訂價亦報穩，每噸五百一十美元至五百二十美元。

洋紙商指出：今年本港工業用紙，銷量有兩種不同的表現，印刷用紙銷量仍有增加，包裝用紙則告減少，原因之一是本港很多項工業遷入中國大陸設廠的港商，需用包裝紙由大陸供應。至於另一種包裝用的芯紙，本港市場銷量以中國大陸產品佔最大比重，因爲價格較低，每噸二千二百元至二千三百元，台灣芯紙每噸二千五百元。

洋紙商認爲，如果燃油國際價仍高，今年第四季洋紙訂價將會上升，特別是印刷用紙，市情看好。

美國六月份外貿數字
赤字大有改善
降爲五十億元
出口大增入口卻告減少
買石油僅二億五千萬桶

（特訊）華盛頓十七日電：美國商務部公佈，六月份商品貿易錄得赤字五十億零七千萬美元，比前月的七十七億七千萬及去年同月的七十九億五千萬均明顯下跌。

美國七月份出口值三百四十三億美元，比前月的三百二十七億七千萬元，增加百份四美元；入口爲三百九十三億七千萬美元，比前月的四百零五億四千萬，減少百份二點九。

較早前市場估計六月份貿易赤字爲七十億美元。

六月份美國石油入口爲二億五千二百萬桶，比前月減少百份九點二，平均每桶入口價由前月的十五點五七跌爲十四點六五美元。

紐約金融市場聞報後，債券價平穩，美元則回升。年息八厘七五的三十年期公債報九七又卅二分三十。美元與馬克由較早前的一點五五一五升上一點五五五〇，但隨即又回跌至消息入市前水平。

香港黃金及白銀市價
1990年8月17日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3813	3804	+92
期金（8）月	414.5	414.5	+10
本地倫敦金	413.0/3.75	412.25/3.25	+10.55
飾金	4040	4040	+50
飾白金	5100	5100	—
白銀	405	405	+10
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3810	3820	+95
富椿林	3160	3180	+80
金鷹	3290	3300	+80
鴻運金	3290	3300	+80
熊貓	3290	3300	+80
銀條（十両）	504	510	+12

利昌金舖有限公司提供

國際石油波動
日台硬膠粒 賣盤停報港
軟粒藉疏俏

（特訊）石油副產品的塑膠原料，逐漸受到石油價升的影響，日本及台灣硬塑膠自本週開始未有賣盤報來。本港市價，尚未有變動，因存倉仍多。但軟塑膠則因存倉較少，市價上升。

塑膠原料入口商透露：本月初旬間，塑膠原料市價尚未有變動，可是踏入中旬，由於日本及台灣硬塑膠未有賣盤報來，於是本港市價躍躍欲動，但硬塑膠存倉仍多，供源訂價尚未明朗，故此現貨未起價。

軟塑膠情況不同，不少係由中東運來，故此軟塑膠市價率先提高，製造膠袋用的軟塑膠粒每磅由二元八角及二元九角提升至三元二角及三元三角，製造塑膠花用的軟塑膠粒每磅由三元提升至三元四角。

硬塑膠粒及高級不碎塑膠粒市價尚穩，GPS硬塑粒每磅三元八角及三元九角，HIPS不碎膠粒每磅四元二角，ABS高級不碎塑膠粒每磅五元二角及五元五角。

七大西方工業國家
無意阻止美元跌勢
日德致力減免通脹
是美元跌價受惠者

（路透社倫敦電）倫敦經濟學家說，只要美元下跌的速度不太快，跌幅不太大，七大西方工業國似乎不急於遏止美元跌勢。

美元自四月中旬以來一直慢慢下降。伊拉克本月初入侵科威特後，油價急漲。因此，美元下挫對一些以美元支付石油帳單的西方大國有刺激美國疲弱的經濟。經濟學家成廉斯說：「各國似乎無興趣阻止美元下跌。」

據利証券公司經濟學家霍瑟姆指出：對經濟迅速增長的日本和西德來說，通脹才是最大威脅。日本和西德貨幣升值，兌美元便可抵銷高油價所帶來的通脹壓力。西德和其他與馬克掛鉤國家，是美元下跌最大受惠者。

（特訊）經濟學家說，七月份美國的消費物價，撇除波動厲害的食品與能源價格後上升0.6%，實在令人失望與驚奇，並可能顯示八月份美國全面的消費物價指數可能上升1.0%。七月份美國總體消費物價上升0.4%，低於六月份0.5%的升幅，但高於經濟學家預測的0.3%升幅。七月份美國的能源價格實際上還下降0.7%。

本港外幣行情
90年8月17日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	777.00	777.50
美鈔	每百	775.50	776.80
美單	每百	776.40	777.40
英鎊	每鎊	14.78	14.84
加拿大元	每百	676.30	677.80
西德馬克	每百	499.10	500.60
瑞士法郎	每百	601.00	602.50
法國法郎	每百	148.40	149.90
荷蘭盾	每百	443.20	444.70
澳洲元	每百	625.50	627.20
紐西蘭元	每百	479.80	481.50
日圓	每萬	524.50	526.00
台幣	每百	27.00	29.00
菲律賓披索	每百	31.00	33.50
馬來西亞元	每百	287.90	289.40
新加坡元	每百	432.20	433.90
泰國銖	每百	29.00	30.50
印尼盾	每萬	40.00	47.50
南韓紙	每萬	100.00	118.00
E.C.U.	每個	10.39	10.41
港幣兌人民幣	每百	60.63	60.93
港匯指數		108.40	(—0.2)

戴比爾斯及百年公司
鑽礦業績盈利穩定
上半年增長一成七
鑽胚銷售已較爲淡靜

（特訊）戴比爾斯鑽礦公司（De Beers Consolidated Mines Ltd）及戴比爾斯百年公司（De Beers Centenary AG）宣佈，截至一九九〇年六月三十日止的半年內，戴比爾斯／百年綜合淨盈利（集團聯營公司保留利潤未計算在內），爲五億一千七百萬美元，或戴比爾斯及百年聯合單位（一股戴比爾斯股票加一股百年保管股份）一百三十六美仙。比去年同期形式上未審核綜合盈利四億四千三百萬美元增長了百分之十七。若加入集團聯營公司的保留利潤，綜合盈利爲七億美元，一九八九年同期爲六億三千三百萬美元。

在計算上述盈利數字時，戴比爾斯鑽礦公司所持百分之九點五戴比爾斯百年公司股權所得盈利已被銷除，故此上述綜合盈利數字乃根據實際發行股數（三億八千零四萬八千七百一十股）來計算。戴比爾斯及百年公司分別宣派中期息，每股聯合單位派二十六南非仙，而每股百年保管股份派十五美仙。

百年公司鑽石銷售額，由於首季市場表現強勁及鑽胚在三月份加價百分之五點五，增長了百分之十；但是，由於通脹影響生產成本，導致南非礦場維修開支增加，加上蘭特滙價上升，令戴比爾斯鑽石銷售額減至二億零九百萬蘭特（一九八九年爲三億一千五百萬蘭特）。綜合鑽石銷售額維持不變，依然是四億九千萬美元。

鑽石業以外投資綜合收入增至一億二千八百萬美元（八九年爲一億一千三百萬美元），而其他利息收入爲一億四千八百萬美元（八九年爲一億二千九百萬美元），反映出有較大現金盈餘和較高的利率。

集團聯營公司綜合保留利潤爲一億八千三百萬美元（八九年爲一億九千萬美元），而聯營公司非經常性收益爲二億一千二百萬美元，主要原因是Minorco出售所持百分之三十九點九聯合金礦公司（Consolidated Goldfields PLC）股票所致。

中央統售機構銷售情況時，現時鑽胚市場銷售比首季時興旺情況較爲淡靜。

印尼股市吸引投資
怡富基金增長迅速
下半年已進入調整期

（港訊）國際投資者對印尼證券市場興趣日隆刺激下，怡富印尼基金資產淨值在今年首六個月增長達百分之二十六。

該基金乃由怡富投資管理公司提供顧問服務。據該公司主席史密夫表示：「怡富印尼基金於一九九〇年度上半年表現良好。隨着多項新股相繼進行批售及國際投資參與性日增，印尼資本市場發展速度顯著提高。怡富相信該基金在市場的優越位置將有助其於該等市場的發展過程中佔有優勢。」

怡富印尼基金董事局剛於今年五月宣佈以每一股派發四股紅股的比例重整股本。

印尼股市於一九九〇年首季先後湧現多項專注投資印尼的海外基金，第二季則出現新股爭相發行的情況，然該等新股已被當地及海外投資者認購。

印尼新股市場於上半年度表現尤其活躍，先後已有三十六項新股發行，籌措資金總值達近十四億四千萬美元。股票二手市場方面，由於新實規例的施行及買賣價偏高，交投未如新股般熾熱，但展望未來，前景漸趨樂觀。

綜觀印尼整體經濟表現，表現異常強勁。預計在建築業、製造業及資金投資一片蓬勃推動下，今年國家生產總值將可增越百分之七。

印尼是擁有豐富能源國家，中東局勢變動將帶動油價攀升，而當地經濟料可從中獲益，另印尼市場在亞洲投資者心目中重要性亦將再獲認定。然而，估計當地下半年將進入調整期，正好讓市場有機會吸納現有已發行股份。

長遠而言，印尼經濟發展及企業盈利增長將有助股市重新納入上升軌道，該基金前景極爲樂觀。

港元外幣存款利率收市行情
1990年8月17日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	7.25	7.25	7.75
港元	50萬或以上	7.3125	7.5625	7.6875
美元		7.75	7.75	7.6875
英鎊		14.4375	14.4375	14.4375
日圓		7.0625	7.3125	7.375
澳洲元		13.25	13.00	13.00
西德馬克		7.75	7.8125	7.875
加拿大元		12.625	12.50	12.25
紐西蘭元		13.875	13.875	13.875
E.C.U.		9.375	9.50	9.625

黃金期貨（美元、安士）					17/8/90
結算月份	開市買賣價	結算價變動	最高	最低價	成交
90年7月					
90年8月	414.0/415.0	414.5 +10			
90年9月	416.0/417.0	416.5 +10			
90年10月	419.0/420.0	419.5 +10			
90年12月	423.0/424.0	423.5 +10	421.5	421.5	4
91年2月	427.0/428.0	427.5 +10			
91年4月	431.0/432.0	431.5 +10			
91年6月	435.0/436.0	435.5 +10			
黃豆期貨（六十公斤 港元）					
90年9月	153.0	153.0 +0.4	153.0	153.0	36
90年10月	154.8	154.8 +0.2	154.8	153.8	97
90年11月	154.2	154.2 0	154.2	153.8	34
90年12月	154.2	154.4 +0.2	154.4	153.4	4
91年1月	155.6	154.0 −0.8	155.6	153.0	286
91年2月	155.2	154.4 −0.4	155.2	154.0	4
				總成交	461
原糖期貨（磅 美仙）					
00年9月	11.80	11.46 +0.25	11.80	11.44	20
00年10月	11.21	11.45 +0.24	11.45	11.21	15
91年1月	10.85	11.00 +0.15	11.00	10.85	26
91年3月	10.90	10.98 +0.22	10.98	10.90	7
91年5月	10.90	11.19 +0.36	11.19	10.90	45
91年7月	10.85	11.00 +0.23	11.00	10.85	92
				總成交	205
港元利率（每點二十五元）					
90年9月	9165/9185	9155 −23	9174	9155	131
90年12月	9165/9195	9163 −20	—	—	0
91年3月	9165/9195	9165 −18	—	—	0
				總成交	131

油價暴升打擊世界經濟
惟不致嚴重衰退僅放緩
沙地減長期合約供量油價漲跌互見

（特訊）綜合外電報導，國際貨幣基金會和世界銀行預測，雖然爆發石油危機，但世界經濟不會陷入嚴重的經濟衰退。

伊拉克入侵科威特觸發油價暴升四成，導致世界經濟增長溫和地放緩，通脹稍溫和地上升，但不可能觸發經濟衰退，無論是在美國或世界上其他國家，情況都是一樣。

不過，其他人士告誡，萬一中東爆發戰爭，石油供應量進一步受到阻礙，情況便會轉壞。

市場人士透露，各國會討論舉行七大西方工業國部長級會議的可能性，但至今仍未作出最後決定。

國際貨幣基金會及世界銀行稱，世界經濟情況在這次石油危機中較七十年代爲佳。

美國現時每單位能源消耗量，比七三年爆發第一次石油危機時少百分之廿五，而歐洲和日本的情況改善得更佳。

石油生產國將會較七十年代更能運用這次石油價格急升的意外收穫，去購買西方的產品，大部分金錢會在商業銀行中循環。

世銀高層人員稱，高油價可能令七大工業國的經濟增長減少百分零點五至零點七五，並推高消費品價格百分之一。

週四東京原油收盤價大跌。杜拜原油九月交貨者，以每桶廿三．五〇美元收盤，比週三降低二．五美元。東京時間下午四時左右，北海布蘭特原油九月期貨每桶報二五．二八美元，與週三大致相同。

週三紐約貨品交易所西德州中原油九月期貨收盤價每桶上揚四美仙，成爲二十六．四六美元。

美國墨西哥灣現貨石油市場西德克薩斯油以平盤作收，爲每桶二六．五〇美元。

在歐洲現貨石油市場，杜拜輕原油每桶三五美仙，成爲二二．五〇美元，北海布倫特原油每桶報二六．二〇美元，跌六〇美仙。

形勢與觀察
瑞士羅富齊銀行　游德祥

滙率：

本週美元兌馬克創新低，市場對美元一致看淡，簡略其因素如下：

㈠中東危機，對美國減低赤字大爲打擊，現已不能靠加汽油稅或削減軍費爲辦法。

㈡聯邦儲備面對「經濟放緩，通脹上揚」，或者更差的「經濟衰退，通脹上揚」，就算減息或加息也幫助不大。

㈢若中東戰爭爆發，美國預計每天要用十億美元軍費。

㈣儲蓄銀行業繼續處於不景氣，由於地產貸款的壞賬，使美國的商業銀行蒙受損失。FDIC只可填補百分之五十的確保存款。

㈤最新的消費物價指數顯示通脹加劇，這並未包括最近的能源價上升之影響。

美國一電視網，NBC報導美國有一項秘密計劃：派遣空軍和海軍入侵科威特，攻擊伊拉克之空軍，坦克及化工廠。

茲比較本週美元兌其他貨幣之轉變：

	上週五	本週五	升／跌（%）
瑞士法郎	1.3430	1.2912	3.86
馬克	1.5950	1.5540	-2.57
日元	149.70	147.80	-1.27
加元	1.1468	1.1481	+0.11
英鎊	1.8685	1.9069	-2.06
澳元	0.8000	0.8060	-0.75
紐元	0.6013	0.6186	-2.88
黃金	385.90	413.30	+7.10
白銀	4.88	5.24	+7.38

瑞典貨幣對外赤字增大，滙價下跌，現價爲一美元兌五．七五瑞典貨幣。

因北海油價上升關係，挪威貨幣滙價上升，現價爲一美元兌六．〇六挪威貨幣。

澳洲將會公佈今年另一次的預算盈餘，約七十億澳元。由於受到大多不利消息影響，美元處於一個超賣地位。一旦有突發消息，美元有可能急劇反彈。

利率：

最近美國M1顯示上升三十八億美元。

美國銀行同業拆息八．二五厘

三個月政府債券七．四八厘

加拿大經濟會議預測在一九九一年，與其他主要工業國比較，加拿大的經濟表現將會是最差的一國。估計一九九一年的增長只有百分之一點一。

由於美國最近公佈的消費物價指數上升千分之六，聯邦儲備局很難在這時提出減息決定。

各國三個月存款利息比較（%）：

瑞士法郎	9.12	美元	8.12	澳元	13.25
馬克	8.50	港元	8.00	紐元	14.00
日元	7.93	加元	12.37	英鎊	15.10

期貨：

本週黃金破四百美元大關。黃金曾一度滑落，因市場人士寄望約旦王胡辛對和平解決中東危機能有幫助，但當他與美國總統布殊會面後，未能達成任何協議，黃金價格急升，現價爲每安士四百一十三美元。

白銀價也上升，現價爲每安士五．二四美元。

沙地阿拉伯雖願增加石油產量，以填補因禁止伊拉克和科威特石油出口所造成的供應短缺，但沙地卻面對增產上的運作困難，故油價仍然上升。

一份調查報告指示，百分之七十的投資者看好黃金。這顯示黃金價將近最高點。不過如戰爭一旦爆發，將會推動金價上升。

自伊拉克入侵科威特以來，美國金幣銷量達四萬四千安士。

黃銅價格下降，因爲日本需求減少，現價爲每磅一．二三美元。

雖然有消息指出八九至九〇年度將有一百萬噸糖量剩餘，但糖價仍然上升，現爲每磅一四美仙。

麥和玉蜀黍價格下降，因爲需求量減少。

股票及債券：

因受石油消息，布殊和侯賽因聲言影響，本週股票市場反覆不定。伊拉克最近的強硬態度，打擊投資者信心。布殊對伊拉克亦採取強硬態度。

美國債券指數九十．六一

三十年美國政府債券八．九二厘

十年西德政府債券七．九二厘

十三年英國政府債券一一．八九厘

美國劣質債券價格下降。一份報告引述Donald Trump（杜林普）之資產淨值，如以拍賣方式計算，則爲負淨值二億九千四百萬美元。

股票方面，多國股票市場在本週中段表現較佳，因爲各國對於約旦出面調停中東危機寄於厚望。但最近伊拉克的聲言及有可能扣留在科威特的西方人士作爲人質的事，預料對市場會造成壞影響。一著名之美國投資基金，已售出其手上六成之美國股票，共值二億五千萬美元，以取回現金。華爾街和東京將會領先帶動股票價格下降，繼而影響歐洲和亞洲各股票市場。全球地產價格表現疲弱。在這情況下，現金和黃金被視爲最好的資產保值工具。

經濟疲弱影響
東京美元兌日圓跌

（特訊）東京十七日電：中東局勢無新發展，加上市場以美國經濟疲弱爲理由，把美元兌日圓比值抑低。收市報一四七點三五日圓，比上日跌〇點五五日圓。美國剛公佈的七月份消費物價指數升，新屋興建下降，被視爲經濟疲弱指標，外滙商沽美元買日圓及其他主要貨幣。早市時美元曾因有謠傳謂美總統布殊會進軍伊拉克，如果伊國軍隊不撤出科威特，上一四八點〇〇日圓，但午後便告回跌，最低做一四七點三五。全日成交九十七億五千二百萬美元，中間交易價報一四七點七五日圓。

英失業人數
七月增萬人
入息卻提高

（倫敦電）就業部宣布，英國經季節性調整後七月份失業人數增加一萬零九百人，至一百六十二萬四千六百人，即百分五點七，增幅與六月份相同。市場較早前預期失業人數僅增六千九百人。六月份個人平均收入的增長率爲百分之十，較五月份的百分之九點七五爲高。市場預期僅上升百分之九點七五。財政部另公布七月份政府部門償還債務卅億英鎊。

上述連串經濟數據的影響，英鎊在倫敦滙市午後保持在遠東滙市的走勢，即作技術性調整。

兩岸經貿管窺

國營工業生產繼續沉淪
社會主義難再堅持
林正芳

主宰全球共產極權政治土崩瓦解，而其所謂「社會主義計劃經濟」則百孔千瘡，徹象畢呈之際，中共鄧李楊江一夥仍不斷叫嚷「堅持四項基本原則」、「確保社會主義公有制的主導地位」。

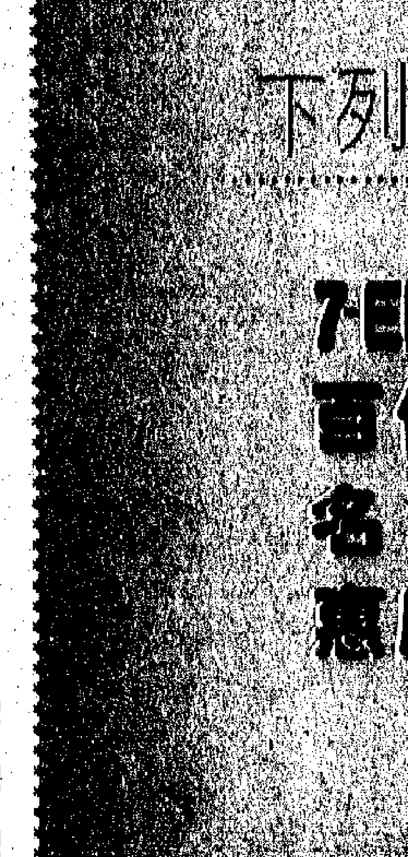
無疑，中國大陸政治與經濟領域中的當權派，是目下中國唯一的既得利益者，享有剝削壓迫十一億中國人民的特權。他們亦自稱這種特權「來之不易」，自然不會輕易放棄。所以一定要堅持其反動立場，拒絕任何足於動搖他們的腐朽特權的改革和進步，問題是他們已處於內部衆叛親離、外則孤立無援的境地下，還有什麼能耐來保衛其趕後的反動領地。即以大陸「社會主義公有制」（實質上是中共特權階級壟斷制）爲例，在過去一年來已不斷和迅速地沉淪。

人們只要看以下事實，據新華社引述，中共國家統計局公佈的數字顯示，今年一至七月，全大陸工業總產值比去年同期增長百分之一點二。從經濟「所有制」類型來看，全民所有制工業增長百分之零點四，集體所有制工業增長百分之一，鄉辦工業增長百分之五點七，其他經濟類型工業增長百分之三十九點九。

這裡有必要加以解釋的是，中共所謂的社會主義公有制，首先爲「全民所有（國營）制」，其次爲「集體所有制」。至於在胡耀邦、趙紫陽掌舵推動開放改革期（一九七九至一九八八年）所發展起來的非社會主義公有制類型經濟，則包括小本私營經濟，以及外來投資的「三資企業」，還有鄉鎮企業，前身是「社隊企業」，其後改由私人（或合作）承包，現亦已蛻變爲私有成份居多。諷刺的是，根據上述中共官方統計數字，反映凡屬於「社會主義公有制」類型的工業生產，概表現停滯不前，黯然失色。國營與集體工業生產，頭七個月增長百分之零點四至百分之一，若扣除通脹因素，便處於衰退狀態。反之，屬於非社會主義公有制的其他類型工業，則大幅增長達百分之四十之多。兩相比較，優劣立判。現在明知所謂「社會主義道路」是死路一條，中共反動派仍要「堅持」走下去，這分明是公然的反動，必然會被中國人民掃進人類歷史的垃圾堆。

法官指被告患有精神病

漢藝社藏畫展暨北京青年畫家 徐洪文先生個展
八月十七日至十九日 香港藝術中心四樓
展品作者：李可染 李苦禪 秦嶺雲 周思聰 賈又福 張正宇 崔子范 盧沉 胡爽盦 馮玉琳 蘇平 李燕 孫菊生 尹瘦石 劉毅 馬亦吾 姚珍 杜滋 林華泰 何志強 黃少文 黎耀明 盛健倮



股市專欄

復受外圍股市滑落影響 港股市勢轉現大幅回降

審慎意態仍沒有若何改變

昨（十七日）再度大幅滑落，雖然，較之上週一所低比較則顯得渺小，惟以昨日低跌之幅度，亦可算是屬於今年來跌幅較大的一天。交投雖仍和緩，成值則比前日略有增。據恒生指數收市爲三一二二點六四，比前日收市指數回降六十點六五。全日成交數值有十一億一千七百餘萬元，比前日成值增加五千九百餘萬元，增加幅度爲百分五點六。

大市雖說較大幅度回落，市場人士終究於外圍股市轉現大跌影響，這亦是圍市……

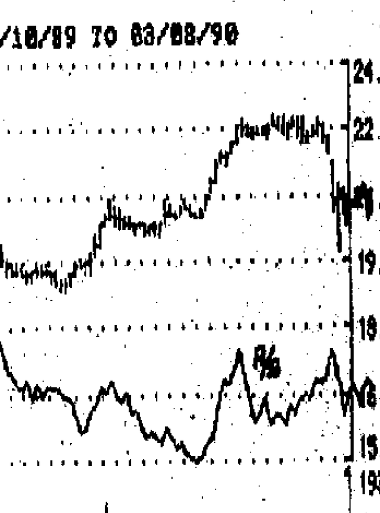
外圍股市之較大幅度回降，只是港股市轉現明顯回降之導因，實質上乃波斯灣局勢之持續緊張，約旦國王胡笙會晤美國總統後並未有使波斯灣緊張局勢舒緩消息。且美國總統下令海軍進一步封鎖伊拉克及科威特行動，使波斯灣局勢趨於緊張，況且爲將屆週末假期，在前波斯灣局勢變化難預測下，股市人士自會採取較爲審慎態度。爲促使市價回降明顯之另一因素，但從大市低跌情況，亦可顯示人心仍處穩定。

在昨日仍能保持穩好股份計ASM太平洋、至祥置業、康力投資、萬順實業、金山地產、輿利科技、建造新記、立興、保華國際、玫瑰國際、三泰實業、豪美……

恒生銀行

恒指受國際股市急跌影響下也作大幅下跌，收市報三一二二點三點收市，跌逾六十點，成交至十一億元。本港股市這次也不容易擺脫這個國際性的大氣候發展。

恒生銀行，走勢在六月展開爲強，強弱線R/S出現中期上升軌，配合實力較穩股的本質，在前景未明朗時爲股市資金的避風塘，無論怎樣股價不宜再下試十九元七角，如股價低於此則上升勢便被破壞。



各地股市指數（八月十七日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
（日經平均指數）	27549.44	26786.72	−762.72	−2.77
（……通股指數）	1558.50	1543.30	−15.20	−0.97
（……柏克萊指數）	1673.32	1653.48	−19.84	−1.18
（……權指數）	4303.28	4010.56	−292.72	−6.80
（……合指數）	625.03	623.90	−1.13	−0.18
（……海峽時報）	1329.36	1314.13	−15.23	−1.14
（……指數）（9時45分）	2222.10	2190.60	−31.50	−1.41
（……指數）（8月2日）	2748.27	2681.44	−66.83	−2.43

各地股市

東京股市續大幅跌

東京八月十七日電：受中東事件困擾，日本股市低收。日經平均指數下跌七六二點七二，報二六七八六點七二。中東危機之關注及薄弱的夏季成交量，令全日買賣反覆後，大市收市勤跌。經紀說，日指在今個星期祇有跌的分兒，預料下星期更爲波動不定及可能再有較多的跌幅。東京上市活躍股分價位與上日比較：

東京銀行 一一八〇 跌四十
石播 一一九〇 跌二十
鐵鋼 一八一〇 跌三十
金石 一三三〇 跌五十
星晨 九四〇 跌二十一
大日本印刷 一六七〇 跌三十
富士銀行 三三〇〇 跌二十
日立 一三二〇 跌十
本田 一五一〇 跌十
日本電器 [illegible]

吉隆坡八月十七日電：馬來西亞股市低收，但全日跌幅減少。綜合指數下跌四點五五，報五六二點一六。總成交下跌，報三千二百六十萬股。經紀說，在週末前之補倉及尾市趁低吸納下，股價收市雖拾少許失地，減少全日跌幅。

南韓股市輕微收低

漢城八月十七日電：南韓股市仍低收。綜合指數下跌一點一三，報六二三點九〇。總成交一千三百一十一億圜。經紀說，在開市偏軟後，股價下跌，但是受到市場穩定基金干預，收復大部分早上跌幅。

新加坡股跌十五點

新加坡八月十七日電：新加坡海峽時報工業指數下跌一五點二三，報一三一四點一三。經紀說，在日本及華爾街大跌後，交投牛皮及薄弱，收市下跌。

紐約股市復大幅跌

紐約十七日電：紐約股市交投依然偏淡……

國際投資

台灣投資誘因漸失
首七月台商海外投資額倍增 獲准注台外資僅升百分之五
國際投資形勢分析

台灣資金迅速外流已引起當地朝野關注，政府及工商團體紛紛呼籲工業及投資者要把「根」留在台灣，而形成台灣資金大量外流，也與台灣投資環境不斷惡化，投資誘因相對減低有關，此點現象也可從外資流入台灣呈現萎縮情況中反映出來。

台灣投資環境惡化已非今日始，在過去數年間，台灣經濟繁榮，投資出路狹窄，結果激發起當地一股投機熱潮，由地產投機發展到股票瘋狂投機，使土地成本大漲，而股市、物業投機亦助長金融服務行業之膨脹，令台灣工資成本急升，勞工亦出現短缺，這等現象正是工業發展的致命傷，加上台灣政府在美國及國際壓力下，令台幣大幅升值，也損害到當地中小企業在本土市場競爭力，尤以勞力密集行業受壓力更大。

除了以上不利因素外，近年間台灣治安惡化，環保意識抬頭，對工商界投資信心也有影響，一些有污染性行業，亦面臨更大防污投資阻礙，設廠選址亦受到諸多限制，台灣有意轉往大陸設廠是最典型例子，勞力密集行業透過種種途徑往大陸設廠生產更是屬於公開之秘密了。

由於台灣現時不利工業投資的因素未有消退跡象，甚至更變本加厲，形成台灣資金繼續大量外流，外資到台灣投資卻見退縮，由此證明台灣投資誘因已漸消失。

據台灣投資委員會表示，在台灣商界今年於海外的投資不斷增加的同時，外來的投資卻見增長緩慢。

委員會稱，今年一月到七月期間，台灣商界的海外投資額錄升百分之二百六十一，由年前的二億三千一百萬美元激增至八億三千四百萬美元。

但另一方面，獲台灣批准的外來投資，僅見上升五個百分點，由去年同期的十三億七千萬美元增加至十四億四千萬美元。

台灣投資者的大部份資金都流向美國，總共達二億六千一百萬美元。其次爲菲律賓，投資額報一億二千三百萬美元。

而值得注意的問題是，近年台幣呈現強勢，對台灣投資者而言，向外投資成本下降，相反往台灣投資成本則上升，在此消彼長下，未來台灣資本流出會較流入更多，令台灣成爲一個資金淨流出地區，而要扭轉此局面，台灣投資環境就必須有所改善，才可以留住本地資金，並加強對外資的吸引了。（古植）

官方收緊銀根 紐西蘭元開步攀高
十月下旬舉行大選 紐元暗伏不安因素
貨幣之窗

英鎊、瑞士法郎、加元及澳洲元等均在美元弱勢持續下，而得益甚多。不過，也以高利息見稱的紐西蘭元在今次美元弱勢中的初期並未受到市場的很大抬舉。原因是上述幾種貨幣的升勢把紐西蘭元掩蓋，而紐西蘭國內亦沒有什麼有力的消息可供市場作爲買賣的借口，故在五月份以來，紐西蘭元的升勢十分緩慢，幾乎純是受到澳洲元揚升的帶動而已。其由五月初時爲五七點一美仙級升至六月底時的五八點八五，升幅爲百份二點七；比對期內澳元兌美元上升百份五點九遜過不及。

七月份紐西蘭元表現依然是牛皮靠堅而已，全月在五十九美仙關口作小幅的上落，迄八月二日伊拉克入侵科威特，一夜間把科威特吞併與美國出兵中東，雙方劍拔弩張至今，紐西蘭元才開始較受注意，一方面是其他高息幣在過去三個多月間的升幅已相當，雖說是還有上升潛力，但也不乏位高勢危之感，令到有部份資金轉投在紐元身上，而在近半個月間，紐西蘭元根，市場利息回升亦使紐元的吸引力增強，十二日紐元最高升上六十點三三美仙，但比對五月的兌值，紐元亦取得百份八強的升幅，高於期內澳元的升幅百份七點七，可說是後來居上。

雖然紐西蘭在十月廿七日舉行大選，不過，當前市場對紐元的短中期走勢仍多看好。（王長明）

美元不宜避難 金價乘勢再升
若越四二五前景樂觀
貴金屬市情

中東局勢惡化，美元進一步低落，油價再漲，刺激金價又告大升。昨日本港九九金價一度升至三八二四的今年二月廿六日以來新高點。

伊拉克總統侯賽因致美國總統布殊的函件並無和談誠意，提出伊拉克自科威特撤退的條件，其中包括要美軍撤出沙地阿拉伯，禁止科威特國王阿沙巴重新掌權以及在科威特舉行自由選舉等。這些條件當然無法令美國接受。伊拉克並下令在科威特的英國人和美國人集中在一間酒店，這批人有成爲人質的可能，約旦國王表示，不排除危機存在決解決辦法。

沙特通知外國石油公司，九月份將削減對美國、歐洲及日本的石油供應百分之十五至二十……

然是左右金價的主要因素。不過，即使局勢有所緩和，金價亦不致於大跌；因油價不可能在短期間回跌，美元亦難在稍後反彈，金價的支持點已升至四百美元大關，再向上升是完全有可能的。四二五關口將是重要的阻力點。這個價位是今年的最高點，如衝破此關，前景仍樂觀。

華爾街凶多吉少
已逢厄運又遇雙重魔力
美股分析

八月十六日美國股票市場——中東消息……道瓊斯工業平均指數才建立的二七〇〇防線，居市也告崩潰，兵敗如山倒，可幸氣氛突呈緊張，加以七月份消費物價指數升幅高於預期，誘發美股市出現另一次暴瀉，情況慘不忍睹。道瓊斯工業平均指數以二六八一‧四三收市（下跌六十六‧八四），是爲……（柳橋）

國際公司動態
綜合美國、日本等地大企業最新消息報導

▲IBM說，該公司現時所出產的TOP-END 3090型及立機系統將可進一步升級成爲第三代立機電腦，發展消時由原本四至五年成爲十二至十五個月。

▲美國航空集團內機師公會說，該會二百一十二名成員將在新年時被解僱，但航空公司發言人說，「事情仍在研究。」

▲TRITON能源公司說，紐西蘭石油公司計劃在紐西蘭北部泰勒納基盆地鑽探一個一萬一千五百呎深的探勘井。擁有該公司百分六十三股權的TRITON說，鑽探會在十月一日開始，十一月底結束。

▲UORAU公司說，該公司已被選爲提供層納系統和爲以色列杜資級潛艇戰鬥系統內的火力控制電子器材，合約價值九千二百五十萬美元。

▲施樂伯公司主席布納恩在一封致員工信函中否認一項報導謂董事局已發出最後期限予管理層扭轉該公司狀況。

▲聯邦農業按揭公司說漢諾威製造集團屬下證券公司已申請將農莊及市郊住屋貸款在按揭支持下作爲眾據使用，但由聯邦農業非洲市場推銷，這家公司最終會在法國進行生產農業。

▲新力商業（SNE）發言人表示，該公司在泰國之半導體工廠，將於本年底時將綫性集成電路產量提高，由目前月產三百萬件提高至一千萬件，此外這家泰國工廠僱用人數也由目前三百三十人增加至年底時約五百五十人。

▲三菱汽車（MMTT）透露該公司生產之汽車至九二年底時，將會選擇性添置多種安全設施，並可能將其變成標準設備，例如防撞空氣安全袋系統，反制動系統制停設備，三點式後座安全帶及汽車採用更多防火材料，該公司將此種標準設計首先用於本年十月推出之300GT跑車上。

▲住友化工（SUCH）發言人表示，該公司將於本年十月在法國成立一家附屬公司，新公司資本額爲九千萬日元，初期業務是向日本公司輸入農藥，並會將其在歐洲及……

各大股市次季不錯
誰知中東又起風雲

美國股市在今年第二季期間表現甚佳，英股亦好，日股程度反彈。至於在第一季相當慢的西德和奧大利等地股市，這三個月則止升回降。不少地區的股市，如在第一季是升的到了第二季卻跌，第一季跌的卻在第二季上升，可謂適得其反。只墨西哥股市是顯著的例外。

據「金融時報」所作的統計（數字與各國股市主要指數內的變化幅度不同），今年第一季墨西哥股市上升了百分之二十二點四，第二季又升了百分之三十二點六，升達百分之六十二之多。正如本欄提過，墨西哥股市向具大上大落的特色，而上半年該國股市，是投資者對減債及經濟前景有信心之故。

該報所計，美國股市在今年爲首六個月只上升了百分之一點一。但期內若干指數的升幅並不只此。計杜瓊斯工業股平均指數上升了百分之四點六三，標準普爾五百種股指數上升了百分之二點三一，場外交易股票指數上升了百分之一點六四。至於紐約交易所指數則只升了百分之〇點二三，且美國交易所指數仍跌百分之四點四，價值綫指數則跌百分之四點九五。但美股市在第二季大有表現，那是沒有疑問的。

西德股市在今年第一季下跌了百分之四點二，但由於第二季的表現甚佳，上半年總結它仍升了百分之六點三左右。人們因爲在季後即七月一日東西德經濟便合一，故在第二季有若干過慮及焦慮，遺令到期內西德股市的表現不佳，但無論如何，這沒有大礙，而且大幅度上升之後出現調整亦屬正常，本文作者以爲，西德股市長綫仍值得看好。

第一季節爲不振的英國股市，在第二季期間則振作了不少，雖然未能平反全部跌幅，但亦比例上追回了頗多。九〇年最初三個月英國股市下跌達百分之八點三，接着一季回升百分之五點四，上半年總結仍然下跌了百分之三。英股在第二季轉好的原因，是人們對通貨膨脹作了較佳的希望，即對英鎊的加入「歐洲貨幣體系」亦展望樂觀。

日本股市在首季大幅度下跌，接着二個月則反彈若干，仍無較大的衝刺。據「金融時報」所計，今年第一季日本股市下跌達百分之三十點三，第二季回升百分之五點二，上半年總計跌幅爲百分之二十一。若干人對日本股市的展望，尚不敢作太樂觀的展望。本文作者以爲，目前價位將有相當大的影響力。（謝斯）

印尼吸引力雖不少 惟須與印人合資

（續八月十六日）此外，印尼天然資源豐富，如礦產、土地肥沃、出產石油、海產等，並有無數農作物，而在出產木材及木料製成品方面，佔領導地位。

雖然在印尼投資有不少吸引力，但在印尼成立公司或設置廠房，外商必須與印尼當地人士合作，以合資企業的經營方式投資。

印尼領事館經濟部參贊鄭志雅說，成立合資公司有三種形式：

（一）外資擁有最高至百分之八十股權，其餘二成須爲印尼公司或印尼公民所有，期限爲十五年，之後，外資須逐步減低其擁有股權，而合作的印尼公司或印尼公民則逐步提高至百分之五十一的擁有股權。

爲符合上述要求，外商可將持股量直接或透過股票市場賣予合作者（PARTNER）（須爲印尼公司或公民）。有關「合資企業」的牌照有效期長達三十年，同時，可續期多三十年。

二、投資金額超逾一千萬美元。

三、投資設廠的產品佔百分之六十五是出口的，或是廠址設於印尼創作十個保稅區。

如果採第二項及第三項的投資形式，則外資的持股量可高達百分九十五，與之合作的印尼公司或印尼人士的持股量，則可少至百分之五。

至於第一項的投資金額，最少爲廿五萬美元，須投資於勞工密集、生產出口貨物及糧食大型工業相關的企業，印尼當局不會提供若干優惠給予合資企業，以吸引外資。

此外，印尼還在聯絡及咨詢外資作投資……印尼雖設有兩個免稅區，但港人的投資仍遍佈印尼許多地區，投資項目更是多元化，不論成衣、製品、鞋仍佔大多數，紡織及傢俬、金屬、皮革製品、化學及電子都有，大部分的製品都是出口的。（投資印尼之二涉比亞）

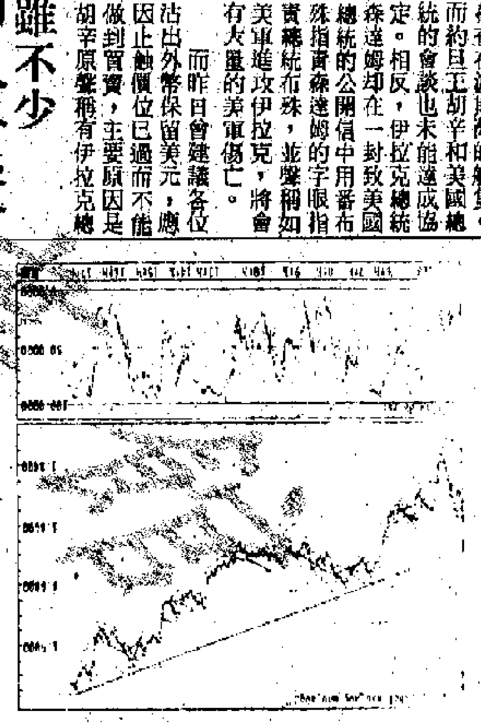
已呈超買上昇三角快成
英鎊後市料會大幅回落
外匯技術分析

拉克任何訊息，七月份美消費物價指數及核心通脹率分別錄升百分之〇點四五及〇點六，兩者皆較原市場預測分別高出〇點一及〇點三，物價上升，來勢洶洶，投資人士備受困擾。（心雁）

美國總統侯賽因給布殊的私人信件在身，但後又謂並無此事。

改府不斷向中東增派兵力，總統布殊也公開表示，在步入其下跌的尾聲，技術上，美元應正隨時都會反彈。以英鎊爲例，一個上昇三角形剛剛在執筆時接近完成的話，如此上昇三角形完成，英鎊後市將有大幅度回落。加上月線圖上的隨機指數，相對強弱指數和子時圖上同時出現極度超買的情況。

個人認爲，可在英鎊現貨價一‧九一六〇沽出英鎊，在一‧六二止蝕。（漢興行資料研究部先達）



八月十八日止英鎊走勢

大衛論金
重試新高可能大 有利金價因素添加

八月十日倫敦金市一低開高收，表現頗爲不俗，大市能及時消與一下高價的獲利回吐，後市使有機會重試新高。

弄有惡化跡象，是持金人士的好音訊加以中東局勢氣氛又呈緊張，金市亦受惠，有關消息包括：（一）伊拉克侯賽因現今態度未軟化，布殊隨着逐以強烈抨擊；（二）伊大舉集中營扣押外國人質，（三）美約旦王否認爲侯賽因傳遞任何訊息（和談條件）；（四）會談後，紐約金價——隨消息而成交，暫時不存厚望，回升，全日高收，調整完成。現正處圍試衝四一五美元前高價阻力，如突破成功，創新高的機會便在望了。

美國公佈七月份消費物價指數，在之若驚了。美剛公佈七月份貿易赤字，無逆金市中人無不趨之若驚了，一是今年曾經出現的四二五美元；二是星期前的四一五美元關口依然能夠……

國際公司評價

▲分析家下羅刪減伯明翰柏丁（BF）評級為（前增持），理由爲下半年交通需求增長將較預期爲慢。

▲J‧C賓尼公司表示，第二季純利減少百分之十五，因爲消費需求下降所致，特別是東南部及中西部爲然。該公司每股純利八十六仙，全年每股盈利調低至三點二元，理由是下半年交通需求增長將較預期爲慢。

▲安海斯布希（BUD）評級爲增持，七月份爲最佳季度。看好加百分之十五至十六，這是連續二個月，比對去年全年增加至百分之四至五，八月份繼續強勁，市價擬抵至七十二元……

▲雅士達（ATE）由於DBASE四號發售極佳，此公司第二季度可望理想……（大衛）

▲鋁業股票，六月份存貨減少百分之一點二，現時存貨比一年前相同，負債與資本額百分之二十……

▲汽車股票，油價並無影響汽車銷售額……

▲安泰生物學（AMD）新評級由增持改爲減持，主要是TNTEP不久會獲得批准，而九月份TNTG，在EPO不利權之爭或是最後一個回合。

▲艾泰生物（TNTG）獲得升級近來下跌是由於與AMD訴訟之事未有解決，但AMD不大可能完全無罪。

▲荷蘭皇家蜆殼石油（SC）宣佈該公司第二季純利下降百分之四十四，由去年同期的十億零六百萬英鎊下降至今年的五億六千三百萬英鎊，而上半年公司純利爲十三億七千九百萬英鎊，較去年同期的二十億八千七百萬英鎊減少……

新界版

增公佈四個地區
新界鄉郊中期發展審批地區圖則
古洞北流浮山及尖鼻咀厦村龍躍頭及軍地南 共逾二千公頃部份列鄉村式發展供鄉村擴建 在地區內進行所有發展計劃須規劃署長批准

（港訊）規劃署署長昨日公佈新界鄉郊四個新地區中期發展審批地區圖則。該四區爲古洞北、流浮山及尖鼻咀、厦村、龍躍頭及軍地南；佔地共二千一百二十公頃。

在該等圖則內，部分地區已列爲「鄉村式發展」用地，爲現時有鄉村提供擴建時所需用地。

在古洞北的圖則內，四十五公頃土地已列爲「露天存貨」用地，以應需求。

另外，在流浮山及尖鼻咀的圖則內，多個地點已分別被認可及劃分爲「具特殊科學價值地點」。

規劃署發言人表示，制訂中期發展審批地區圖則，旨在遏止毫無規劃地將農地改作露天貨倉的情況，使鄉郊環境不致再度惡化。

發言人說：「在中期發展審批地區內進行的發展在城市規劃（修訂）條例規定的發展則除外。」

根據一九九〇年城市規劃（修訂）條例頒布時，將按照實施管制程序執行處理所有發展計劃，須經規劃署署長批准，但符合中期發展審批地區圖則規定的發展則除外。

制訂在遏止無規劃將農地作露天貨倉 使鄉郊環境不惡化

上月公佈六地區亦重刊憲報共達十區 古洞北四十五公頃劃爲露天存貨用地 流浮山尖鼻咀有具特殊科學價值地點

此外，當修訂條例生效，而法定的發展審批地區把中期發展審批地區包括在內之後，則規劃署署長可發出份實施管制通告，要求有關人士將土地回復至圖則公佈之前的狀況或他認爲滿意的狀況。

同時，六個刊登於七月二十七日政府憲報的中期發展審批地區圖則，亦於昨日重新刊登。

該六個地區爲坪輋及打鼓嶺、古洞南、錦田、米埔及錦綉花園、南生圍，以及蠔涌。

他說：「上次在憲報所刊登的圖則已經無效。」

他表示，政府將個別考慮圖則中的發展審批地區的發展計劃的申請。

在他人士如已購買，在憲報公布的圖則，可於七月二十七日在上述地點免費換取新元。

發言人解釋，這些圖則或藍圖均公開展示及發售。

倘擬進行某項須經規劃署長批准可實施之發展計劃，申請書應交香港花園道美利大廈四樓規劃署，有關申請表格可向規劃署總務室索取。

至於新界原居民擬在中期發展審批地區範圍內申請丁屋用地，應仍須繼續向地政專員申請。

有關中期發展審批地區圖則，可由昨日起至十月十七日期間，在下列地點供市民查閱：

＊香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處；
＊香港花園道美利大廈四樓規劃署；
＊有關的地區政務處及規劃處。

上述圖則現於香港美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

西貢區體育訓練營 舉行圓滿完成 參加者均盡興而歸

由西貢區政府主辦，假西貢戶外康樂中心舉行的「青少年體育活動訓練營」，已於昨天圓滿結束，參加者……

無言地訓練營爲期五天，由本月十三日至十七日舉行，參加者約有一百人。該訓練營是專爲十三至十六歲的青少年而設，目的是藉着參與各項體育活動及訓練，使他們發揮其潛能，認識更多朋友，擴闊生活圈子。

營內活動水陸俱備，並着重紀律和鍛煉合作精神。節目包括划船、獨木舟、游泳、野外定向、遠足、本陸親拔嘉年華會、多種球類活動和比賽等。

元朗區昨午又發生一宗 歹徒登門恐嚇勒索 警探迅即擒獲疑人
警方促請市民從速報案徹底撲滅

（特訊）元朗區昨午又發生一宗恐嚇勒索案，匪徒衝一住戶內購覷傢俬，竟遭歹徒登門謂阻疑人家電器店做生意，口出惡言勒索數百元，否則用電油淋屋。事主立即報案，警方迅即到場將一疑人帶返警署調查，將被提控於法庭。

該宗勒索案發生於昨日下午三時半，元朗屋邨某樓一住戶，在購一套沙發椅，傢俬公司送至上述樓下附近行人路旁，遂將各件沙發椅擡上樓上。大約在沙發椅擡入屋時，一名身材高瘦之青年乘時入屋，向戶主出言恐嚇，謂其傢俬停放在樓下附近一電器店，阻礙其生意，須交給三百元作爲補償。言下之意，等於代表電器公司索償。戶主覺得事有蹺蹊，即挺身下樓，直向電器公司問個明白，結果，電器公司人是否認有此事，乃報案。

元朗一隊特組幹探迅趕赴現場，展開查究，旋即把一名疑人擒獲，帶返元朗警署訊辦。被拘的青年姓黃，年約廿歲。

據元朗警區總指揮官韓思義日前曾公開透露，該區間中發生勒索案件，促請市民遇有此類案件時應從速報警，藉以徹底撲滅罪行。（君）

屯門區家庭 服務多元化
社會福利署配合需要 新屋邨續增擴闊聯絡網

（港訊）社會福利署發言人昨日表示，建立一個美好的社區和提高家庭生活質素是整個社區的責任。

他說：「除了地區機構層面的努力外，還有賴草根階層的協助，特別是鄰舍間的關懷和照顧，可減少家庭悲劇的發生。」

發言人指出，目前仍然有不少自我封閉的家庭深受「家醜不出外傳」的傳統觀念影響，不與鄰里聯絡，亦不向外求助，結果導致發生家庭悲劇。

他說：「培育家庭成員解決困難的能力非常重要，任何家庭都會有逆境的時候，祇要有能力和勇敢面對困難，總會雨過天青，幸福重臨。」

「在這方面，社署屬下的家庭服務便扮演一個重要角色。」

家庭服務宗旨是藉着專業社會工作人員的輔導，並透過轉介服務，提供實質援助，以解決個人和家庭問題及維繫家庭的完整性，並促進家人之間的關係。

發言人並以屯門區家庭服務爲例指出，由於屯門新市鎮人口及核心家庭對家庭服務需求增加，社署於一九八八年秋在屯門區增設一間家庭服務中心。

社署的兩所家庭服務中心共處理過一千四百二十二宗個案，而平均每月的新增個案約爲六十六宗。

他說：「社署的家庭服務已採用多元化的服務模式，包括由社工就各方面，例如傳媒、鄰居、親友等方面，得知有問題的家庭，主動按址上門給予適當的援助。」

「此外，社工亦會結合傳統的個案輔導與小組支援的治療模式，應用於有特殊需要的家庭，再透過社區中心小組工作部，爲家庭成員提供集會場所及各類羣體活動，藉着此種開放式的服務，使社工能接觸到草根階層，從而及早發現有問題的家庭，並將家庭服務信息帶給有需要人士。」

他強調：「在社區內擴大聯絡和延展接觸面，使有需要人士獲得協助，這是屯門區家庭服務的導向。」

「過去，有很多家庭因獲區內人士轉介而使問題獲得解決。由於屯門是新市鎮，新屋邨不斷落成，社署在擴闊聯絡網絡的工作方面，將會作進一步努力。」

元朗服務中心展敬老愛老 特推行康乃馨計劃
友誼探訪區內獨居無依體弱老人 鼓勵參與促進溫暖環境生活信心

（特訊）元朗明愛服務中心的社區教育服務單位類在區內舉辦不同類型之活動，致力於培育區內人士之敬老愛老精神，提倡對孤獨無依老人施與愛心與關懷。

現時，該服務單位正推行一項名爲「康乃馨計劃」的探訪活動，旨在爲區內獨居、無依、體弱、不良於行的老人提供友誼探訪，傾談或讀報服務，以製造充滿溫暖和諧之居住環境，俾使老人能與社區保持聯系，並增加老人在社區內生活的信心。同時亦提供機會與社區人士，身體力行地實踐敬老愛老精神，體會「助人爲快樂之本」的樂趣與意義。

該中心活動歡迎區內四十五歲至五十八歲男女人士參與成爲義工，有興趣者可於辦公時間內親臨該中心（元朗水邊圍邨盈水樓地下）報名或致電四七九七三八三查詢。

荃灣大會堂舉行 夏日逍遙音樂會 演室樂作品精選

（港訊）美國大提琴家大衛泰爾聯同鋼琴家妻子米雲泰爾於本月二十五日在荃灣大會堂「夏日逍遙音樂會」第四輯獻藝。

在這刻意安排的熱門室樂作品選奏系列音樂會中，大衛與米雲泰爾共演奏巴赫的G大調第一無伴奏大提琴組曲、舒曼的慢板及快板、作品七十、顧斯洛高維契的大提琴奏鳴曲，作品四十、舒伯特的即興曲，作品九十及崔士的狂想曲。

大衛泰爾是極少數會追隨著名大提琴家羅斯特洛保維茲學藝的一人，米雲泰爾則師從匈牙利著名鋼琴家路易肯特納。

大衛泰爾是樂壇活躍份子及前衛音樂先驅，足蹟遍及美國及歐洲各地的新作包括八五年大衛阿圖的「大提琴家爲米雲泰爾」。大衛和米雲泰爾是次音樂會的殊榮應歸於她。

最近一次獲集各地大提琴好手的國際性大提琴演奏會中，一份美國弦樂教師雜誌如此讚賞：「在音樂而言，盛會不乏美好時刻，但是最特出的演奏，却來自一位鋼琴家，這位在差不多沒有準備下應邀表演的鋼琴家和室樂家的美譽。」

是次音樂會由區域市政局主辦，美國新聞處協辦，門票三十元，在各城市電腦售票處有售，特設半價票優待日校學生及滿六十歲的觀眾。詢票電話：七三四九〇〇九。

新界聯絡主任工業行動 文書職系總會不滿 決函當局即停調派同事代替

（港訊）政府文書主任協會，香港政府文員會及文書職業公務員總會昨日舉行聯席會議，商討有關政務署新界聯絡主任爲爭取改善服務條件所採取之工業行動，鑒於該職級拒絕執行部份工作，政府因而派文書職系同事替代，聯席議會議極有欠妥善。

對於新界聯絡主任任此次行動，聯席議會深表關注，但非常嚴重影響本職系的職業尊嚴。政府經常抽調文書職系同事擔任因工潮引起之救亡工作，聯席議會極表不滿。因此已去函有關當局，立即停止調派文書職系同事出任任何因工潮引起之救亡工作，並呼吁所有職會會員拒絕接受該等不合理的指派。

任和文書職業之工作性質不同，調派文書職系同事代替，非但日常工作的運作，亦嚴……

新界的士團體續請願 要求修政策停發牌一年 並促當局加强監管油價

（特訊）新界的士聯盟以波斯灣局勢緊張，石油公司宣佈調整油價爲理由，昨日派代表往港督府及布政署請願，要求運輸科建議行政局修改續發的士牌政策，使的士發牌暫停一年，及要求港府落實監管油價。

新界的士聯盟主席蔡國雄表示，根據運輸署紀錄，現時約有二百多個新界的士車主自願和新界的士之牌，特牌人沒有出車經營。究其原因，便是由於新界的士需求大爲下降。因此業者均不滿運輸署罔顧死牌現象，而續發新界的士牌，認爲漠視新界的士經營苦況，亦感強烈不滿，並質疑交通諮詢會某成員涉嫌市區的士利益而影響其對新界的士發牌政策的獨立性。

蔡國雄又說，自從政府增加了專綫小巴、豪華冷氣巴士、免費接駁巴士及輕鐵等交通工具，新界居民對新界的士需求更大爲下降，現在若再發一百個新界的士牌，便會令死牌數目累積，同時現正油價上漲，再發牌亦會加重新界的士司機之負擔。

他又指出，過去一年，燃油已加了六次價；而今年三月，港府又大幅度提高燃油稅，令司機收入下降。如今油又調高一成，估計將令新界的士經營成本提高百分之十，對司機構成壓力。

另外，蔡國雄又認爲，油價波動太大影響本港經濟及交通行業運作，他又促請當局加強監管油價，在適當的時候，引用現有法例，監管石油價格及石油公司的石油儲存情況，並考慮賦予消委會更大之權力，以協助政府監管油價。

爲免油價暴漲情況，政府若想減輕的士業人士之經營壓力，及避免新界的士再加價，最佳的良策應爲暫停發新界的士牌一年，然後於一年後，再檢討新界人口、道路的增長情況，及市民需求程度，才決定是否繼續發新界的士牌。（新）

圖：新界的士聯盟昨先後到港督府及布政署遞交請願信。（本報攝）

股市專欄

復受外圍股市滑落影響
港股市勢轉現大幅回降
上午市價波動大‧午後窄幅仍盤旋
恒指報低六十點‧成值仍只十一億

（特訊）昨（十七）日香港股市受外圍股市影響而轉現較明顯低跌，恒生指數收市報三一二二點六四，比前日收市指數報跌六〇點六五，成交數值微有增加至十一億一千七百萬元，比前日成值微增五千九百餘萬元。

由於有紐約股市大跌六十六點消息，而日本股市開市後亦大幅低價跌，杜瓊斯指數大跌八百點之多，港股市因而有所反應，於上午開市後亦大幅滑落，大約以上午開市後十五分鐘為全日最低潮，恒生指數續降略過八十點之多，隨後市價轉作回升，但當指數略作回升已無力再習而轉呈盤旋。整日大市走勢以上午開市後之一小時內較為波動，其後市價轉在窄幅盤旋，買家兩方顯現得相當審慎。大市低拴除受外圍股市復轉大跌影響外，波斯灣局勢復有趨緊勢，亦還影響人心之另一因素。

根據聯合交易所全日成交數值有十一億一千七百一十八萬元，比前日成值微增加五千九百二十五萬元。至於指數方面，標恒生指數上午十一時已大跌六九‧〇六點而為三一一三‧六九，上午收市指數微回升為三一一八‧二三，比前日收市指數升六五‧〇六，下午收市指數續微升至三一二二‧六四，仍比前日收市指數跌六〇‧六五。恒生分類指數俱復報低，以地產股跌幅較大，其餘三類跌幅相當。香港指數收市為二〇五三‧七七，比前日收市指數跌三九‧七四，香港分類指數俱亦有相當跌幅，同以地產類跌幅較大。所有普通股指數收市為一八六〇‧二八，比前日收市指數跌三四‧五六。在有成交之三百三十八項股票中，上升者有二十七項，下降者有二百六十三項，無變動者有四十八項。

各項股票交投不脫個別發展，做價位低跌亦較為普遍，一般低跌三數個價位，提升稍較明顯者只至祥僑業升二角，萬順實業升二角半，金山地產升一角二分，興利科技升二分，立興升一角，保華建業升四分，玫瑰國際升三分，偉易達升二分半，偉益置業升二角等。做價低跌幅度較大者計冠亞商業跌五分，亞洲證券跌一角，兼據國際跌一角二分半，長江實業跌四角，其士國際跌五分，九龍燈跌四角，城市資源跌四分，大同機械跌六分，紀德置業跌一角，大酒店跌一角二分半，公和祥跌三分半，新昌國際跌一角七分半，華基暴跌一角二分半，華業集團跌六分，激成投資跌一角，熊谷組跌一角二分半，利興跌一角二分半，萬勝跌四分，明仁企業跌一角二分半，太平協和跌五分，華潮醫跌六分，彩星國際跌五角，晶寶國際跌五分，升岡跌六分，訊科跌六分及天安跌五分等。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	八月	十月	十二月	二月
前結算價	3122	3138	3200	3725
開市	3020/3080	3030/3095	3040/3100	3050/3120
最高	3070	3085	—	—
最低	3040	3050	—	—
昨日結算價	3060	3060	3065	3075
起跌	−61	−78	−135	−150
合約期最高	3585	3615	3430	3210
合約期最低	2850	2880	3080	3210
成交（手）	1424	556	0	0
未平合約總數	2883	1444	2	5
全日總成交額				1980（手）

恒生指數昨日變動表

前收市	3183.29
10:15AM	3102.20
10:30AM	3106.31
10:45AM	3110.32
11:00AM	3113.69
11:15AM	3117.91
11:30AM	3126.11
11:45AM	3126.24
12:00	3127.25
12:15PM	3120.65
12:30PM	3118.23
變動（點）	−65.06
2:45PM	3117.34
3:00PM	3125.54
3:15PM	3125.87
3:30PM	3122.64
最高	3175.48
最低	3102.20

上市公司消息

▲四海地產　八月二十二日公佈末期業息。

▲永鴻基　八月二十三日公佈末期息。

▲景福集團　八月二十三日公佈末期息。

東方海外上半年度業績
溢利有二千四百萬美元
另有非經常性溢利二千九百萬美元
為須應付債項承擔不建議派發股息

東方海外昨日宣佈九零年上半年度末扣除淨利息支出之經營溢利為二千四百八十二萬二千美元（港幣一億九千三百六十一萬二千元），但計入利息及其他項目後，則出現未計非經常性項目虧損九十四萬六千美元（港幣七百三十七萬九千元）。該公司八九年同期未扣除淨利息支出之經營溢利為一千六百六十九萬六千美元（港幣一億三千零二十三萬九千元），而未計非經常性項目虧損為三百四十七萬八千美元（港幣二千七百一十二萬八千元）。

該公司上半年度非經常溢利達二千九百萬美元（港幣二億二千六百二十一萬六千元），主要來自贖回東方海外實業票據之折讓及出售Montfort Ltd之權益。

在九零年五月，該集團完成進一步重組計劃，包括以現金一千九百四十萬六千美元贖回及註銷二千九百八十萬五千美元的東方海外實業優先股、以二千七百九十一萬五千美元預先償還三千九百八十七萬八千美元的東方海外實業無抵押票據、收購Overseas Maritime Inc 全部已發行股本及出售所持之Montfort Ltd 全部權益。

該公司董事會已就派發截至九零年六月三十日止六個月之優先股股息作出準備。由於該集團須應付日後相當數額之債項承擔及預期之資本投資，故現階段並不建議派發任何普通股股息。

該集團轄下從事綜合貨櫃運輸核心業務之主要營運附屬公司東方海外國際有限公司在九零年上半年度錄得未計非經常性項目前溢利十七萬六千美元（港幣一百三十七萬三千元），而八九年度同期則出現未計非經常性項目虧損五十八萬五千美元（港幣四百五十六萬三千元）。

該集團最近就訂約出售以英國為基地之其中一間附屬公司Furness, Withy & Company, Limited 與 Hamburg-Sudamerikanische Dampfschifffahrts-Gesellschaft 進行詳細磋商。Furness, Withy & Company, Limited 主要從事南美航運服務、天然氣運輸、收裝貨物運輸及船舶經紀等業務。該公司亦擁有一座鑽油台的五成股權。此項交易預期於今年稍後完成，同時將有進一步公佈。而計劃中之出售並不包括Furness Withy Terminals Ltd 及其聯號公司，該等公司將繼續作為該集團的重要成員之一。

東方海外實業主席董建華就上述業績表示：「雖然集團部份航運業務情況有所改善，但貨櫃運輸業務仍繼續受到不利的貿易因素影響，而各主要航線亦因劇烈競爭及載運量過剩而受打擊。上半年度的業績與我們的預測相符，反映出運費下降及載貨量減少的影響。」

寶光斥資六千八百萬
購泰國兩層工廈

（特訊）寶光實業昨日公佈其全資附屬公司STELUX INDUSTRIES LIMITED（SIL）與其大股東黃氏家族擁有百分之五十權益之泰國公司BANGKOK LAND COMPANY LIMITED 達成協議，以約港幣六千八百萬元總代價，收購BANGKOK LAND之泰國發展物業DON MUANG 工業大廈二層，實用面積約一萬一千二百平方米。

該工業大廈將於本年九月動工，並預計於九二年中落成。寶光之收購總金額將由內部支付，其中約三十萬港幣訂金已於五月十四日支付，另外約港幣七百二十萬元於八月九日支付。而隨後由九月一日起十八個月內，每月分期支付港幣約六十八萬元。而其餘百分之七十金額，約四千七百萬港幣於物業移交後支付。

寶光已委任RICHARD ELLIS 泰國公司就該項物業作估值。

該公司公佈中指出，所購入之物業將作該集團生產手錶配件廠房，而該物業可免除額區之共同管轄條例，俾以擁有百分百之物業權益。此外，由於該物業為泰國促進工業項目之一，SIL將得以免除部份關稅及其他稅項之優惠條件。

住友生命保險購入
大新金融部份股權

（特訊）大新金融日前宣佈，日本三大人壽保險公司之一住友生命保險株式會社，已同意以一億一千三百萬元認購大新金融新股一千一百二十萬零九百三十六股。每股認購價十元零九角。該新股約佔大新已發行股份百分之九點一。

該認購之淨收益約為港幣一億一千二百萬元，作為大新之額外營運資金。

偉益置業宣佈派末期股息
每股一角又現金紅利一角 送一股再每十股拆細後每五股送一認股證

（特訊）偉益置業宣佈截至九零年三月三十一日止年度，經審核除稅後溢利八百二十七萬七千三百一十九元，較去年同期七百三十萬上升百分之十二點二。每股溢利三十四點五仙。擬派末期息每股一角，另現金紅利每股一角，及每三股送一紅股，另外，該公司亦同時宣佈送紅股後一拆十，及拆細後以每五股送一份五年認股權證，於有效期內，可以每股三角認購一普通股。截止過戶日期九月二十一日至九月二十八日，包括首尾二天，派息日十月十日。

湯臣不派末期股息

（特訊）湯臣太平洋昨日公佈截至九零年三月三十一日止年度業績，上年度計入稅項及非經常性項目之前虧損為港幣一億一千六百四十七萬六千元。每股虧損十一點六五仙。

該公司不派末期息。

該公司於年內虧損主要為出售聯合地產所涉及之虧損，以及就出售富豪酒店投資預期產生之虧損而作出之準備。

在結算日後，該集團曾進行數項重大交易，包括收購泰達國際百分之三十四點五權益、以港幣五千萬元購入海島旅遊發展有限公司百分之十股權。海島旅遊正在澳門建設一個設備先進，附設俱樂部設施之哥爾夫球場。

萬順實業發出公佈
大股東與第三者在商議
或可能會導致全面收購
促公眾人士買賣萬順股份宜小心

（特訊）萬順實業（集團）有限公司昨日公佈，持該公司約百分之六十四點五已發行股本的萬順財務（Le Dv 千 Man (Financial) Ltd），正與第三者進行商議，可能會導致萬順實業的全部已發行股本，將其私有化。

有關的商議，同時可能導致轉讓部份資產予萬順財務的總裁出現。

公布指出，有關的條款仍未定案，亦沒有達成任何協議，而公眾人士在交易萬順實業的股份時，務須特別小心。萬順實業董事局表示，進一步的公布會盡快作出。

審慎意態仍沒有若何改變

昨（十七）日再復大幅滑落，雖然，較之上週一所低跌比較則顯得渺小，惟以昨日低跌之幅度亦可算是屬於今年來跌幅較大的一天。投機仍和緩，成值則比前日略有增，據恒生指數收市為三一二二點六四，比前日收市指數回降六十點六五，全日成交數值有十一億一千七百餘萬元，比前日成值增加五千九百餘萬元，增加幅度為百分五點六。

大市雖說較大幅度回落，市場人士蹟究於外國股市轉現大跌影響，這亦是顯而易見的事實，紐約股市回降達六十六點之多，而日本股市亦低跌近八百點，使指數重跌破二萬七千點心理關，兩日合共低跌接近一千三百點，日前強力彈升一千四百點幾已被抵銷。由於外國股市低跌情勢，港股市人士心理自不免受影響，開市後恒生指數曾驟回降八十點之多，隨着迅即止跌而稍作回升，以收市之恒生指數回降之幅度亦僅微多於日前反彈量之半數而已，比紐約及日本股市低跌之幅度顯較和緩。

外圍股市之較大幅度回降，只是港股市轉現明顯回降之導因，實質上乃波斯灣局勢之持續影響。約旦國王胡辛會晤美國總統布殊並沒有使波斯灣緊張局勢和緩的消息。且美國總統下令海軍一步封鎖伊拉克及科威特行動，使波斯灣局勢益感緊張，況且昨為本週最後一天交易，隨着有兩天週末假期，在目前波斯灣局勢變化難預測底下，股市人士自會採取較為審慎態度。為促使市價回降之另一因素，但從大市低跌情況，亦可見人心仍甚穩定。

在昨日仍能持得較好價位計有ASM太平洋、至祥僑業、萬順實業、金山地產、興利科技、嘉華國際、立興、保華國際、玫瑰國際、三洋電業、普美電腦、偉易達及偉益置業等。

至昨兩邊較大量成交股，計有以一元零七分成交一百五十萬股，以一元一角九分成交五十九萬股，以一元四角成交一百五十萬股，以三元二角成交五十萬股，德昌電機以六元八角成交五十萬股，新鴻基地產以十三元二角成交十萬股，森那美（香港）以三元八角成交六十萬六千股等。

‧天椒‧

恒生銀行

恒指受國際股市急跌影響下也作大幅下跌，恒指報三一二二點六四收市，跌逾六十點餘，成交增至十一億元。本港股市這次也不容易擺脫這個國際性的大氣候發展。

恒生銀行：走勢在六月尾轉弱為強，強弱線R/S出現中期上升軌，配合實力藍籌股的本質，在前景未明朗時於國際股市資金的避風塘。無論怎樣股價不宜再下試十九元七角，如股價低於此則上升勢便被破壞。

百利保國際控股已獲得
上海富豪酒店管理合約

（特訊）百利保國際控股有限公司董事蔡志榮表示，上月底成功為公司獲得一項位於上海的酒店管理合約。對於百利保被私有化一事，他表示無可奉告。

蔡志榮昨日在該公司股東大會後表示，在上月底已簽署上海富豪酒店之管理合約，負責管理上海富豪酒店。該酒店為一幢有四百個房間的四星級酒店，預計在明年三月落成，業主為上海實業公司及一間東南亞資本的公司。

他指出，這項投資是非常本性的，相信會為公司帶來一定利潤。

談及百利保私有化一事，他關無可奉告。但強調任何事都有可能發生。他又表示，百利保出售百利保廣場酒店發展權益予富豪酒店後，獲得的五億元資金，會用作地產投資。

另一方面，富豪酒店主要集中在香港。富豪酒店國際控股有限公司董事局表示，現時該集團在加拿大的星座酒店，已完成出售，有關交易已經完成。

至於美國REGAL AIRCOA 酒店集團的重組事宜，他表示現正在該集團內物色合適的酒店，然後將全部股權收購，現有四至五間酒店在洽談當中，位於西岸及中部，共有二千個房間，他相信最快可於今年內完成洽購事宜。他並說，若能成功收購這些酒店，將以股東及認股權證持有人。

昨日世紀城市控股國際有限公司將富豪酒店控股有限公司場酒店發展計劃之權益出售予富豪酒店國際控股有限公司之協議（現已獲通過），以總代價一千四百九十萬元之條件，百利保將獲富豪酒店國際於九〇年八月廿八日或以前發行之紅利股份及認股權證，通過派發紅利股份，按每持有十份股份可獲派一份紅利認股權證。

大富定期召開股東特會
討論修改公司章則議案

（特訊）停牌多時的大富地產有限公司宣佈在九月七日召開股東特別大會，議決新的公司章則，以及委任全新董事局成員。現時大富地產的公司章則，並不符合聯交所的上市要求。新的董事局成員包括六人，分別是白祖明（J.M. Barr）、會計師史查理（Charles Smith）和陳瑞芳則在九〇年七月十九日被委任為公司董事。而K.S. Heng, Eric K.L. Chan和Bobby Goh則在六月二十六日被委任為公司董事。

白祖明是法院指定的大富地產約百分之六十七已發行和註冊股權的接收人和控制人。而K.S. Heng, Eric Chan和Bobby Goh則代表股東權益，合共控制大富約百分之二十的股本。

而原有的主席兼董事總經理陳國權則在七月十九日起離任，根據公司章則，由白祖明替代主席職位。大富地產自八七年開始停牌，涉及由德智發展收購的訴訟事件。新任董事局主席白祖明指出，董事局在現階段不能對這項訴訟作出回應，但希望盡快解決有關的訴訟，將公司復牌，而所有新消息將會盡快知會股東。

川河不派末期股息

（特訊）川河集團有限公司公佈截至九〇年三月三十一日止年度業績，營業額港幣一億七千九百四十六萬九千元，比對上年度八千四百六十九萬元增長百分之一百一十一點九。除稅及小數股東權益後虧損五千七百五十七萬七千元，上年度是盈利一千一百八十八萬元，每股虧損八．五四仙，上年度是盈利三．五仙。董事局議決不派末期息。

川河營業額上升，主要是由於出售全數澳門百達新邨的發展計劃的百分五之五十權益而獲得。而不計算出售聯營公司的投資導致的虧損，以及撇估滿臣太平洋虧損五千四百萬元的項目，業務溢利有四百二十萬元，主要是來自安泰大廈的租金收入利潤，以及出售百達新邨住宅單位的所得盈利。

「三一〇〇」水位有支持

股市工商　錢良

波斯灣緊張局勢升級，紐約及東京的股市，均告下跌，在這情勢的牽動下，本港股市昨天也是有壓力出現。正如我這日來所分析一樣，目前本港股市已經進入了一個政治市的局勢中。縱然是本港的社會經濟基礎仍佳，所持資金仍未見有撤走的現象，但是，大市本身的變動，卻是以波斯灣局勢的變動為依歸。

在表面上來講，這是一個不大成立的理由。因為波斯灣距本港，何只千里。戰火炮彈又炸不到香港頭上來。但是，本港的股市，偏卻又是與紐約、東京有着密切的關係，而美國之與波斯灣戰局有直接的關係，東京股市則又是與美元的起落，石油價的起落有着直接的關係，這麼一來，外圍股市的變動，自然也就難以不牽本港股市也有所牽着一起走了。

本港股市的波動，昨天又跌了六十點左右，大市在「三一〇〇」的水位上見有支持力，但是，這並不表示本港的社會經濟處於衰退中，也不表示在本港的外資，或是在本港周圍游動的外資會撤走。

正如我在上日曾為談過一樣，波斯灣的石油資金，因為有了伊拉克併吞科威特的前車可鑑，因而，便會思謀着尋找一個安全的、保險的，而又可以自由出入的地區，作為儲存庫。香港便是全世界中，除了瑞士之外的一個上佳的「避風塘」。

本港的金融，是自由的出入，十分自由，而外匯的入滙出，從不會有人去阻撓及查問，而且今天上午匯入，下午便可以收到，方便得很。

那麼，暫時來港避難的石油資金，且湧入的話，便會是數以百億元計，而這些資金當然不會是呆呆地放在銀行不動，就算是以收息方式存入本港銀行，但本港銀行也必設法運用，產生利潤來付息，如此，市場的頭寸資金運用，自然也就會更為充裕，對經濟又會是有利的推動，股市又為有支持之理。

公司分析

樂聲電子經多年來迅速發展
業績增長會暫放緩

樂聲電子將會於下週中宣佈八九至九〇年度業績，然以上半年度的業績而觀，增長勢似有轉和緩的感覺。當然，上半年的業績不能作為全年業績的根據，但鑒於當然國際經濟情況與該集團過去兩年業績之大幅增長，相對而會使是年度業績而轉感和緩。

據該集團發表截至八九年九月三十日止六個月未經審核除稅後之綜合溢利為二千六百四十三萬八千元，比上一年度同期之二千八百七十八萬一千元減少二百三十四萬三千元，減少幅度為百分八點一，每股盈利五點九仙。期內之營業額亦稍有減縮，計有四億六千四百五十六萬一千元，比上一年度同期之五億四千七百四十七萬九千元減少八千二百九十一萬八千元，減少幅度為百分十五，營業溢利有二千九百二十一萬五千元，比上一年度之三千二百二十一萬六千元減少三百零一萬一千元，減少之幅度為百分十一點九。雖然，營業額與營業溢利同比上一年度減少，惟是溢利同比實有上升，提升至百分之七點一。

八九至九〇年上半年該集團業績之減縮，據指出係由於本港鐘錶業務增長輕微，同時亦由於業內競爭激烈而影響。

樂聲電子成立於七九年，當時是由數間電子廠合併而組成，八五年一月成為上市公司之一。上市後適逢電子業出現不景以及日元及馬克升值，使原料價格上升，而以美元接單之電子業，利潤自會受到頗大影響。不少電子公司不僅未能獲得溢利，反而出現虧損。但是，樂聲電子仍能保持溢利，隨着電子業之復甦，該集團業務突飛猛進，業績相應而有顯著增加，尤其是八九至九〇年度前之三個年度，業績增長更為迅速。在上市後首個完整年度（八五至八六年度）之營業額有四億八千三百萬元，八六至八七年度之營業額增至七億八千二百萬元，比八五至八六年度增加二億九千九百萬元，增加幅度高達百分五十八點八；八七至八八年度之營業額再增至九億二千五百萬元，比八六至八七年度增加一億四千三百萬元，增加幅度為百分十八點四；八八至八九年度營業額首次突破十億元而增至十億三千四百萬元，比八七至八八年度增加一億零九百萬元，增加幅度為百分十一點七。以八八至八九年度之營業額與八五至八六年度比較，計增加五億四千一百萬元，增加幅度高達百分一百零九點七，平均每年增加幅度為百分三十六點六。

至於溢利方面，該集團在八九至九〇年度之前三個年度增長亦甚迅速，如八五至八六年度純利為二千三百九十萬元，八六至八七年度增加至三千零一十萬元，增加幅度為百分二十五點九；八七至八八年度純利再增至五千一百七十萬元；八八至八九年度純利續增至五千九百萬元。八八至八九年度純利能夠有增加，係由於有特殊項目收益一千一百萬元的關係。

樂聲電子及其附屬公司之主要業務為製造、裝配及銷售電子手錶、手錶零件及通訊設備，以及手錶零件之貿易與物業投資等。電子及手錶零件貿易與裝配及製造電子手錶乃溢利提供主要來源，亦為該集團之核心業務。據八八至八九年度該集團電子及手錶零件貿易之營業額六億二千六百萬元，比八七至八八年度增加一億五千五百萬元，增加幅度為百分三十一點五，佔總營業額百分六十點五，營業溢利則有二千四百四十萬元，比八七至八八年度只微增一百萬元，增幅為百分四點二。裝配及製造電子手錶業務之營業額有三億四千四百萬元，比八七至八八年度則微減四百萬元，減少幅度為百分一點二，營業溢利減少之幅度更大，期內營業溢利為二千一百六十三萬元，比八七至八八年度減少二千四百三十萬元，減少幅度高達百分五十二點九。上述兩類業務之營業額合共已達九億七千萬元，已佔總營業額百分九十三點八，可想見該兩類業務所佔之比重甚大，亦顯示其他業務所佔之比重甚微少。

據該集團八九至九〇年度中期報告表示，石英行錶之需求預期將會放緩，但在九〇年中將會增加。該集團在瑞士之附屬公司Camy S.A. 期內之業務已能獲利，而現有訂單亦甚滿意。對現年度溢利之增長將會有很大的幫助。

‧古平‧

各地股市指數（八月十七日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	27549.44	26786.72	−762.72	−2.77
澳洲（普通股指數）	1558.50	1543.30	−15.20	−0.97
紐西蘭（柏克萊指數）	1673.32	1653.48	−19.84	−1.18
台北（加權指數）	4303.28	4010.56	−292.72	−6.80
南韓（綜合指數）	625.03	623.90	−1.13	−0.18
新加坡（海峽時報）	1329.36	1314.13	−15.23	−1.14
倫敦（一百種指數）（9時45分）	2222.10	2190.60	−31.50	−1.41
紐約（道瓊斯指數）（8月2日）	2748.27	2681.44	−66.83	−2.43

各地股市

東京股市續大幅跌

東京八月十七日電：受中東事件困擾，日本股市低收。日經平均指數下跌七六二點七二，報二六七八六點七二。中東危機之關注及疲弱的夏季成交量，令全日買賣反覆後，大市收市勤跌。

經紀說：日相在今個星期祇有跌的分兒，預料下星期買賣波動不定及可能再有較多的跌幅。

東京上市活躍股分價位與上日比較。

東京銀行	一八〇	跌四十
石橋	一九〇〇	跌二十
錦鐵	一六一〇	跌三十
金石	一三三〇	跌五十
星晨	九四〇	跌二十一
大日本印刷	一六七〇	跌三十
富士銀行	二二七〇	跌三十
日立	一三一〇	跌十
本田	一五一〇	跌十
日本電器	一七三〇	跌二十

澳洲股市跌一五點

雪尼八月十七日電：澳洲股市收市大跌，普通股指數下跌一五點二〇，報一五四三點三〇。

經紀說：當建築商股CSR在全日下落及停止了早段的升幅後，大市收市下跌。

紐西蘭股跌十九點

威靈頓八月十七日電：紐西蘭股市低收，柏克萊指數下跌一九點八四，報一六五三點四八。總成交價值一千一百八十九萬元。下星期展望暗淡。

經紀說：由於波斯灣局勢仍不明朗及國內利率上升，收市因而下跌及下星期走勢暗淡。

台北股市跌三百點

台北八月十七日電：台灣股市低收，全日下跌百分之六點八，創歷日跌幅紀錄。加權指數下跌二九二點七二，報四〇一〇點五六。總成交轉弱，報一百九十一億新台幣。

經紀說：受東京跌幅及傳言沙地亞拉伯停止供應台灣石油的影響，投資者混亂的拋售。

倫敦股市開盤大跌

倫敦八月十九日電：英國股市甫開大幅下降，跌破二二〇〇關口。金融時報一百種指數八時四十八分，下跌三一點五〇，報二一九〇點六〇。

菲律賓股跌近十點

馬尼拉八月十七日電：菲律賓股市關注波斯灣局勢，收市下跌。綜合指數下跌九點二六，報八三六點〇七。總成交下跌，報六億四千〇六十萬股，價值八千九百五十七萬披索。

經紀說：因中東局勢不明朗，買家因而減少及靠邊站，股市普遍下跌。

泰國股市跌十三點

曼谷八月十七日電：受東京下跌影響，及有獲利回吐，泰國股市低收。證交所指數下跌一三點三八，報九二〇點七五。

紀經說：東京下跌及獲利回吐，引致股市市況，股市普遍滑下。

吉隆坡股跌勢和緩

吉隆坡八月十七日電：馬來西亞股市低收，但全日跌幅減少。綜合指數下跌四點五五，報五六三點一六。總成交下跌，報三千二百六十萬股。

經紀說：在週末前之補倉及尾市投低吸納下，股價收市縮窄跌幅，減少全日跌幅。

南韓股市輕微收低

漢城八月十七日電：縱有市場基金干預，韓國股市仍低收。綜合指數下跌一點一三，報六二三點九〇。總成交二千三百一十萬股。

經紀說：在開市傷軟後，股價下跌，但是受到市場穩定基金干預，收復大部分早上跌幅。

新加坡股跌十五點

新加坡八月十七日電：新加坡海峽時報工業指數下跌一五點二三，報一三一四點一三。

經紀說：在日本及華爾街大跌後，交投牛皮及薄弱，收市下跌。

紐約股市復大幅跌

紐約十七日電：紐約股市交投依然偏淡靜，市價低跌後轉急激，杜瓊斯工業平均指數大跌六十六點之多，仍受中東局勢益感緊張而影響。

紐約貿易所在美國時間下午三時四十一分杜瓊斯工業平均指數下跌五十點時，實行「Uptick Rule」，在這條例下，經紀不能沽出跟賣股有關連的股票，直至該等股數價格上升。

杜瓊斯工業平均指數下跌六十六‧八三，報二六八一‧四四。星期五指數曾升〇‧五〇。

大市今日成交額一億三千八百四十五萬股，比星期三的一億三千五百二十一萬股微升。

在二千零四隻有成交股票中，有一千二百八十五股升價，三百二十四隻跌價。平均股價下跌六十七美仙。標準普爾五百成份股指數跌七‧五七，報三三二‧三九。

大市在上午當勞工部公布七月份消費水平的通脹上升〇‧四個百分點後，便跟隨價券市場下跌。七月份的通脹數字是在八月二日伊拉克佔領科威特前的數字。中東事件發生後，油價上升，令八月份預期通脹數字更劇烈。

一些經濟學者曾預期七月份消費物價會上升百分之〇‧三，而中東危機則會令八月份物價標高。

市場分析人士則指出，當中東緊張的消息傳出後，大市加速下滑，沽盤大幅加劇。伊拉克領袖薩達姆指布什總統向美國人欺騙，並威脅他將會收到一些美國人的屍體。而伊拉克亦下令在科威特的美國人和英國人集中在酒店。

市場研究人士指出，市場主要受不同的中東消息影響，十分情緒化，昨日的消息，就連及美國人的生命，而約旦國王侯賽因則對布什說，不相信危機可以有快捷的解決辦法。

分析家指出，大市成交量持續疲弱，機構投資者大多抱觀望態度，注視着中東的局勢。

以下為紐約股市部份股價起跌比較

	八月十六日	起跌
美國電話	三四點三七五	跌〇點八九五
波音飛機	五〇點六二九	跌〇點六二五
大通銀行	一八點一二五	跌〇點一二五
伊士曼柯達	四一點五〇	跌〇點三七五
何士德金礦	三二點七五	升一點一二五
美國鋼業	一〇三點八七五	跌一點一二五
美林證券	二一點六二五	跌〇點六二五
德士古石油	六一點〇〇	跌〇點五〇
威士丁電器	三一點七五	跌〇點七五

港金重上三千八 昨日升九十二元

外圍有力試四二〇美元

市場人士報導：在布殊總統力斥伊拉克侵襲因是一個撒謊者後，再加上了埃及拒絕兩艘伊拉克油輪泊岸，導致中東的局勢更趨緊張。因而，乃導致全球的金價，也相應地上升。

昨天，本港九九金又再上升至三千八百元的水位上，收市時報三八〇四元，較上日收市的三七一二元，上升了九十二元。

上日，紐約現貨黃金報四〇九點二〇美元，上升了六點六美元。市場人士指出：如……

……帶同了伊拉克侵襲因的密函，傳云該函乃是求和之信件，因而，乃使到本來十分緊張的中東……

反之，伊拉克侵襲因公開了致布殊總統的密函內容，此不單只不是求和的信，而是挑戰之……是說謊者，指美國企圖奪取阿拉伯石油。而且，其外交官在接受美國電視台訪問時，表示……中，美國一定會打敗，此一連串之情形，頓使整個中東波斯灣局勢立刻吃緊。

昨天，本港九九金以三八一三元開市，已經較上日收市上升了九十五元。但是，其後便見有短錢拋售出現，一度跌至三七九二元，但在接近上午收市時，則見有個別之買盤又再出現，乃以接近三千八百元的水位，以三七九六元收市，較上日收市高出八十四元。

午後，再開市，買盤陸續增多，而且見有大集團吸納，使散客亦跟隨入市，金價乃見上升，最後，乃以三八〇四元收市，交投相當活躍。

市場人士報導：由於種種跡象顯示出，波斯灣的危機不會在日內解決，因而，使到金價及油價，亦相應地上升。

資金由股市流入金市，已經成為了時下一個全球性的現象。

減息後爭相開盤 彌敦道商場渴求

樓市地產

銀行減息之後，樓盤開完一個又一個，大哥誠與星洲黃門開新盤，無他者，趁住好市，食住條水，如果唔及時搵銀的話，莫非是要等爛市時方出擊咩。

黃週旋仍未正式打退堂鼓之際，風扇劉之告士打道，正在興建中之地盤，繼日前以四億八千二百五十萬元，出售了十三層之寫字樓後，乃計劃將剩下來之樓面面積，亦全部出售，一改原定之分租計劃。這麼一來，風扇劉便可以乾手淨腳賣樓收水，不會拖住條尾保險。

市場估計，如果該大廈——告士打大廈所剩下來之單位出售的話，則平均每呎為五千元左右。

陸羽茶座中，經紀佬無不認爲，近年來彌敦道沿途之物業，發展唔錯，由於該地段長期缺乏中小型商業樓盤供應，而這一類面積之單位，則是商場中最爲需要者，因而，目前存在的，或爲是計劃改建的地盤，乃是以中小型商廈最受歡迎。

最近，渣甸山有幾個二手樓盤轉手，可以作爲豪華住宅市場的指示，嘉雲台之高層單位，面積二千二百六十五呎，以六百一十五萬成交，平均每呎達到二千七百一十五元，三年半樓齡亦有此好價，不錯。

上升認股證

	收市價	升跌%
W91	0.093	+6.89
W90	0.094	+3.29
W91	0.305	+1.86
W90	0.140	+1.44
W91	0.370	+1.37

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
第一東南W91	0.600	−13.04
謝瑞麟W94	0.062	−12.67
順豪物業W90	0.620	−10.14
奔達國際W91	0.920	−8.00
新昌國際W92	1.500	−7.97
新系機構W90	0.610	−7.57
海裕國際W95	0.840	−6.66
樂聲電子W91	0.310	−6.06
新世界發展W91	3.300	−5.71
品質國際W93	0.340	−5.55

收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
0.26	−0.010		—	61.54	0.42
0.31	−0.020	−12	228,000	39.81	1.26
3.30	−0.200	−13	1,083,000	23.00	12.30
0.14	−0.005		—	164.79	0.94
0.69	−0.020	−117	17,516,000	13.16	1.29
0.40	−0.015	−72	1,200,000	86.09	3.74
0.42	−0.020	−36	380,000	19.56	0.72
0.34	−0.020	−15	1,380,000	24.64	0.75
0.30	—		—	60.44	2.02
0.29	−0.010	−89	50,000	31.47	0.70
0.65	—	—	12,080,000	−0.74	1.35
4.20	—		—	11.17	19.90
3.40	−0.050	−208	14,000	36.71	2.80
0.84	−0.060	−9	1,288,000	11.35	2.06
0.425	−0.020	−38	1,500,000	3.81	1.22
0.094	+0.003	+6	960,000	3.92	0.65
1.90	−0.050	−135	26,000	14.75	3.50
12.50	−0.400	−104	14,000	0.01	13.20
14.80	−0.200	−216	20,070	7.89	14.24
0.62	−0.070	−4	250,000	8.00	1.62
1.79	−0.090	−29	60,000	15.38	4.41
0.79	−0.040	−28	638,000	23.38	0.65
0.85	—		—	53.37	0.72
0.43	−0.025	−16	19,200	29.53	1.93
0.138	—		—	43.11	0.84
0.53	—		—	46.49	5.53
0.222	−0.010	−44	417,650	11.19	3.06
0.415	−0.015	−81	2,262,000	45.06	1.03
0.083	−0.002	−150	205,000	124.79	1.02
0.062	−0.009	−3	490,000	202.06	1.37
0.36	−0.005	−212	138,000	23.77	1.51
0.305	+0.005	+13	2,080,000	39.50	0.25
2.40	−0.125	−25	543,000	2.14	8.58
0.127	−0.004	−108	860,000	16.79	0.33
0.73	—		—	5.14	2.13
0.103	−0.004	−83	5,760,000	94.93	0.61

收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
91.00	—	—	1	8.79
100.00	−2.00	−178	600	9.00
90.00	—		—	6.84
95.00	—		—	7.37
110.00	—		—	9.09
73.00	—		—	5.48

香港股市行情表(一)

成交金額：1,117,177,925
成交股數：887,783,486
恒生指數：3,122.64　−60.65
1990年8月17日（星期五）

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑體字爲恒指成份股

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.50	021 聯合企業	11.50	11.70	11.50	11.70	11.90	11.70	+0.20	+12	5,000	57,900	3.75	6.93	8.55
12.40	103 亞洲保險	11.30	—	—	11.00	—	11.30			—	—	3.62	11.74	5.75
18.30	023 東亞銀行▲	14.25	14.30	14.20	14.20	14.30	14.20	−0.05	−260	76,500	1,089,220	4.55	11.63	4.40
3.975	123 嘉宏國際	3.775	3.775	3.675	3.75	3.775	3.75	−0.025	−252	1,095,695	4,087,164	1.20	10.68	5.59
	110 中國東方													
4.50	121 紀德置業	2.625	2.55	2.475	2.50	2.525	2.525	−0.10	−59	190,000	472,500	0.81	40.53	0.60
1.24	106 Crusader	0.71	0.70	0.68	0.68	0.69	0.69	−0.02	−117	2,066,000	1,425,140	0.22	—	—
8.20	440 大新金融	7.80	8.00	7.75	7.75	7.80	7.80	—	—	323,200	2,524,780	2.50	8.93	6.15
2.125	053 道亨集團	1.49	1.47	1.43	1.46	1.48	1.47	−0.02	−214	1,341,000	1,965,370	0.47	14.53	4.42
—	129 財務地產									暫停買賣				
0.047	166 F.P.Banc	0.034	0.034	0.033	0.033	0.034	0.034	—	—	62,630,000	2,074,350	0.01	48.57	—
1.96	142 第一太平	1.65	1.65	1.64	1.62	1.65	1.65	—	—	465,303	758,947	0.53	7.15	3.64
3.175	214 第一太平資產	2.225	2.25	2.20	2.15	2.20	2.20	−0.025	−229	12,000	26,600	0.70	7.48	3.19
22.80	**011 恒生銀行**	21.10	20.90	20.50	20.50	20.60	20.60	−0.50	−147	1,119,208	23,062,368	6.60	11.22	4.85
6.791	**005 匯豐銀行**	5.75	5.70	5.60	5.65	5.70	5.70	−0.05	−245	4,886,878	27,872,770	1.83	7.61	8.70
10.70	145 建屋貸款	9.70	—	—	9.70	—	9.70			—	—	3.11	6.23	10.82
2.475	183 嘉華銀行	1.56	1.57	1.55	1.55	1.56	1.56	−0.02	−219	273,000	426,180	0.50	12.07	—
5.30	197 倫太保險	5.00	4.90	4.90	4.90	4.95	4.90	−0.10	−174	20,000	98,000	1.57	—	—
1.09	376 萬勝證券	0.84	0.80	0.80	0.80	0.81	0.80	−0.04	−30	168,000	134,400	0.26	—	—
1.09	222 閩信集團	0.75	—	—	0.74	—	0.75	—			—	0.24	11.66	—
	495 百利大									暫停買賣				
1.14	226 萬眾財務	0.85	0.84	0.82	0.82	0.84	0.82	−0.03	−79	116,000	97,000	0.26	13.46	6.10
0.455	227 大昌國際	0.335	0.32	0.32	0.32	0.325	0.32	−0.015	−39	456,000	145,920	0.10	12.85	3.09
3.00	086 新鴻基公司	2.325	2.275	2.20	2.225	2.275	2.25	−0.075	−99	836,000	1,880,500	0.72	8.13	6.66
1.865	762 億利投資	1.33	—	—	1.25	1.27	1.27	−0.06		—	—	0.41	76.51	—
1.28	258 湯臣太平洋	0.73	0.71	0.69	0.70	0.71	0.71	−0.02	−122	7,262,000	5,119,600	0.23	—	—
2.775	349 友聯銀行▲	2.30	2.275	2.225	2.225	2.275	2.275	−0.025	−233	23,000	52,175	0.73	14.99	6.59
	274 大華銀行													
34.00	096 永隆銀行	31.00	31.00	30.00	30.00	30.50	30.25	−0.75	−142	6,000	183,825	9.69	9.39	4.08

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.288	104 冠亞商業★	1.07	1.03	1.00	1.02	1.04	1.02	−0.05	−33	2,214,000	2,255,120	0.33	10.55	5.48
2.575	271 亞洲證券	2.175	2.15	2.075	2.075	2.10	2.075	−0.10	−34	280,400	591,975	0.66	5.27	4.30
1.29	024 寶威集團	0.94	0.91	0.91	0.91	0.92	0.91	−0.03	−103	50,000	45,500	0.29	11.23	7.69
1.88	025 其士國際	1.62	1.60	1.55	1.57	1.58	1.57	−0.05	−107	3,010,000	4,725,700	0.50	7.15	5.41
2.90	116 周生生	2.40	2.375	2.325	2.35	2.40	2.375	−0.025	−238	268,000	633,700	0.76	5.45	5.55
0.83	367 莊士機構	0.49	0.48	0.46	0.475	0.48	0.48	−0.01	−169	5,365,232	2,536,127	0.15	4.55	5.21
1.45	508 其士商業國際	1.03	1.03	0.99	0.98	1.00	0.99	−0.04	−55	1,120,000	1,119,360	0.32	6.82	9.09
1.24	441 寶隆洋行	0.86	0.81	0.81	0.83	0.85	0.83	−0.03	−81	8,000	6,480	0.27	15.75	3.61
0.89	264 公和祥	0.445	0.43	0.41	0.42	0.425	0.42	−0.025	−14	10,375,000	4,392,900	0.13	—	—
13.20	**013 和記黃埔**	11.30	11.10	10.80	11.00	11.10	11.10	−0.20	−187	3,778,000	41,473,000	3.55	11.13	4.67
6.05	155 華潔泰集團	4.875	4.825	4.75	4.725	4.75	4.75	−0.125	−135	102,000	488,700	1.52	15.50	3.15
1.72	175 志正國際	1.36	1.38	1.38	1.35	1.38	1.36	—	—	20,000	27,600	0.44	17.94	7.35
37.50	**015 怡和控股**	32.25	31.50	31.00	31.25	31.50	31.25	−1.00	−104	884,400	21,475,100	[illegible]	10.59	3.04
4.675	100 怡和國際汽車	3.80	3.75	3.70	3.725	3.775	3.725	−0.075	−175	32,000	119,300	1.39	5.74	8.86
18.60	208 怡和策略	16.10	16.00	15.70	15.80	16.00	15.80	−0.30	−182	588,500	9,292,250	[illegible]	7.89	1.58
17.50	209 怡和策略(優)	15.00	—	—	14.60	—	15.00	—		—	—	4.80	—	3.33
2.10	174 奇盛集團	1.53	1.50	1.49	1.48	1.49	1.49	−0.04	[illegible]	140,000	209,700	0.48	[illegible]	4.77
4.50	194 康創興	3.85	3.80	3.775	3.775	3.80	3.80	−0.05	−218	76,000	[illegible]	1.22	9.07	6.58
	070 德智發展									暫停買賣				
1.22	478 名力集團	0.88	0.87	0.85	0.85	0.86	0.85	−0.03	−86	2,042,000	1,749,440	0.27	6.36	3.06
1.29	218 王集團	0.95	0.91	0.87	0.85	0.87	0.87	−0.08	−5	14,000	12,580	0.28	—	—
1.91	438 太平協和	1.31	1.29	1.26	1.25	1.26	1.26	−0.05	−57	2,722,000	3,451,720	0.40	10.98	2.89
0.57	282 百樂門發展	0.365	0.36	0.35	0.355	0.36	0.355	−0.01	−122	4,240,000	1,514,650	0.11	14.98	4.23
4.50	224 建生國際	3.225	3.20	3.15	3.20	3.25	3.20	−0.025	−249	164,000	521,050	1.02	7.93	4.37
4.275	249 森那美	3.85	3.925	3.90	3.875	3.925	3.90	+0.05	+19	626,000	2,411,350	1.26	8.68	8.97
0.79	253 麗德投資	0.60	0.59	0.58	0.59	0.60	0.59	−0.01	−186	430,000	251,960	0.19	1.28	—
22.40	**019 太古洋行A**	18.30	17.90	17.70	17.80	17.90	17.90	−0.40	−160	2,632,731	46,987,520	5.73	9.21	4.47
3.825	087 太古洋行B	3.20	3.15	3.125	3.15	3.15	3.125	−0.075	−152	1,587,666	4,983,127	1.00	8.04	5.12
1.24	009 電訊企業	1.10	1.09	1.09	1.03	1.08	1.08	−0.02	−165	2,000	2,180	0.35	9.24	7.86
2.10	369 富洲國際	1.26	1.25	1.21	1.23	1.24	1.23	−0.03	−145	1,042,630	1,291,468	0.39	9.94	95.83
13.40	290 永安集團	10.50	10.30	10.30	10.20	10.40	10.30	−0.20	−179	10,000	103,000	3.30	11.48	1.45
1.14	532 王氏港建	0.90	0.88	0.86	0.86	0.87	0.86	−0.04	−42	160,000	136,800	0.28	5.56	8.71
4.775	020 隆豐國際	4.15	4.125	4.025	4.125	4.15	4.125	−0.025	−266	1,137,000	4,672,775	1.32	9.62	4.60
0.86	464 長江國際	0.56	0.53	0.52	0.52	0.55	0.53	−0.03	−18	50,000	26,200	0.17	7.24	6.56
1.68	375 長江貿易	1.57			1.56	1.58	1.57	—		—	—	0.50	3.82	11.46

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.04	619 寶力	0.95	0.95	0.92	0.95	0.96	0.95	—		7,687,500	7,246,400	0.30	—	2.11
2.75	522 ASM太平洋	1.89	1.90	1.88	1.89	1.90	1.90	+0.01	+26	246,000	464,560	0.61	7.98	5.53
1.93	043 卜蜂國際	1.55	1.54	1.50	1.54	1.55	1.54	−0.01	−254	1,220,000	1,847,920	0.49	11.24	4.55
0.68	481 中國印染	0.46	0.46	0.44	0.445	0.45	0.445	−0.015	−97	334,000	150,430	0.14	7.88	4.47
	115 思德石油									暫停買賣				
0.86	031 康力投資	0.56	0.56	0.56	0.56	0.59	0.56	+0.01	+11	9,000	5,040	0.18	—	—
1.85	118 大同機械	1.34	1.30	1.28	1.28	1.29	1.28	−0.06	−39	820,000	1,050,540	0.41	8.67	4.69
2.95	122 鱷魚恤	2.50	2.475	2.40	2.425	2.45	2.425	−0.075	−109	1,191,000	2,897,350	0.78	12.61	5.66
0.85	487 冠時	0.69	0.68	0.66	0.68	0.69	0.68	−0.01	−208	120,000	81,200	0.22	64.76	—
0.72	033 依利安達	0.60	0.58	0.56	0.57	0.58	0.58	−0.02	−89	2,026,000	1,158,520	0.19	17.68	2.57
2.375	295 萬順實業⬆	2.05	2.375	2.10	2.275	2.30	2.30	+0.25	+2	1,529,400	3,466,670	0.74	—	—
3.60	034 愛美高	3.525	3.65	3.40	3.525	3.55	3.55	+0.025	+25	928,000	3,312,200	1.14	30.79	5.63
1.30	420 福田集團	1.00	0.99	0.97	0.97	0.98	0.97	−0.03	−109	780,000	764,440	0.31	5.29	6.19
1.19	136 通用電子▲	0.94	0.92	0.91	0.92	0.93	0.92	−0.02	−166	1,630,000	1,492,300	0.29	12.42	3.26
2.675	040 金山實業	2.025	1.95	1.94	1.92	1.94	1.94	−0.085	−46	496,000	963,240	0.62	7.24	5.67
22.40	044 港機工程	18.50	18.20	18.10	18.00	18.10	18.10	−0.40	−163	141,600	2,669,200	6.80	12.15	4.09
0.32	114 興利科技	0.265	0.28	0.245	0.27	0.275	0.275	+0.02	+4	42,550,000	11,414,560	0.09	13.41	6.55
2.10	586 香港玩具	1.40	1.38	1.35	1.36	1.37	1.37	−0.03	−164	980,000	1,359,060	0.44	—	—
4.375	154 香港毛紡	3.75	—	—	3.60	3.75	3.75			—	—	1.20	8.54	5.34
1.45	047 合興集團	1.32	1.32	1.28	1.31	1.32	1.32	—	—	172,000	225,060	0.42	13.33	6.82
1.64	167 萬威科技	1.19	1.18	1.15	1.14	1.15	1.15	−0.04	−87	280,000	327,000	0.37	7.39	6.22
1.03	152 新創見	0.58	0.59	0.56	0.56	0.57	0.57	−0.01	−190	837,500	474,300	0.18	247.63	7.02
	172 香島印染													
7.80	179 德昌電機控股▲	7.05	—	—	7.00	—	7.05	—	—	500,000	3,450,000	2.26	12.57	2.84
2.475	567 壽孝科研	1.86	1.80	1.79	1.79	1.80	1.80	−0.06	−99	855,000	1,536,220	0.56	11.08	4.67
1.55	180 開達集團	1.05	1.05	1.03	1.04	1.05	1.04	−0.01	−240	94,000	97,220	0.33	—	0.95
8.30	141 金城工業▲	6.70	6.60	6.60	—	6.60	6.60	−0.10	[illegible]	5,000	36,600	2.11	32.96	1.21
3.50	499 建生電子	2.775	2.725	2.675	2.675	2.70	2.70	−0.075	−124	530,000	1,453,450	[illegible]	16.63	1.66
0.78	186 馳輝集團	0.62	0.61	0.59	0.59	0.60	0.59	−0.03	−27	[illegible]	[illegible]	0.19	—	—
2.175	191 麗新國際	1.78	1.74	1.71	1.72	1.73	1.73	−0.05	−119	1,296,200	2,246,940	0.58	8.22	7.61
7.90	411 南順	6.70	6.60	6.60	6.60	6.65	6.60	−0.10	−204	23,000	151,800	2.11	17.79	2.48
2.55	339 羅氏國際	1.95	1.94	1.93	1.92	1.94	1.93	−0.02	−239	22,000	42,460	0.62	7.56	8.28
2.05	366 陸氏實業	1.48	1.48	1.43	1.47	1.50	1.48	—	—	1,314,000	1,901,420	0.47	24.87	1.35
6.60	212 南洋集團	5.20	5.20	5.20	5.10	5.20	5.20	—	—	20,000	104,000	1.67	6.92	8.65
1.26	213 樂聲電子	0.92	0.90	0.88	0.89	0.90	0.90	−0.02	−161	1,808,000	1,611,100	0.29	7.72	8.33
1.75	178 永新企業	1.28	1.26	1.25	1.25	1.26	1.26	−0.02	−200	230,000	288,900	0.40	7.02	10.31
21.50	076 彩星國際	20.90	20.70	20.30	20.30	20.40	20.40	−0.50	−144	842,000	17,008,000	6.53	21.16	4.22
0.94	243 品質國際	0.64	0.61	0.59	0.59	0.60	0.60	−0.04	−11	888,000	534,400	0.19	—	1.67
0.365	523 品質國際(優)	0.36	0.36	0.36	0.36	0.365	0.36	—	—	1,144,000	411,840	0.12	—	13.86
3.075	229 利民實業	2.475	2.475	2.45	2.475	2.525	2.475	—	—	220,200	543,470	0.79	6.56	8.42
1.24	472 鴻源電子	0.67	0.66	0.63	0.64	0.65	0.64	−0.03	−39	3,740,000	2,417,540	0.20	—	—
1.69	234 玫瑰國際	1.33	1.41	1.29	1.36	1.37	1.36	+0.03	+10	3,168,000	4,308,920	0.44	—	—
4.35	236 生力啤酒	3.95	3.95	3.875	3.90	3.90	3.90	−0.05	−219	106,800	416,600	1.25	13.99	7.31
1.97	521 三泰電業	1.73	1.82	1.69	1.77	1.79	1.78	+0.05	+8	2,056,000	3,618,940	0.57	8.38	4.49
0.775	446 普美電腦	0.62	0.64	0.58	0.63	0.64	0.63	+0.01	+14	6,558,000	4,001,160	0.20	5.00	4.16
2.75	081 威綜電器	1.64	1.62	1.58	1.58	1.59	1.58	−0.06	−69	865,000	1,377,540	0.51	9.33	6.37
10.40	250 南海紗廠	7.75	7.70	7.70	7.70	7.80	7.70	−0.05	−264	7,000	63,900	2.47	5.54	12.34
2.35	465 升岡國際	1.55	1.51	1.47	1.48	1.49	1.49	−0.06	−56	4,788,000	7,136,120	0.48	11.03	4.66
5.25	084 寶光實業	3.875	3.825	3.775	3.725	3.775	3.775	−0.10	−134	226,000	868,275	1.21	7.43	5.29
1.70	254 廣聯企業	1.19	—	—	1.16	1.19	1.19	—		—	—	0.38	—	—
0.189	076 森勝貿易	0.147	0.147	0.143	0.143	0.145	0.144	−0.003	−169	5,700,000	826,680	0.05	—	—
7.30	524 瑞興國際▲	6.49	6.60	6.50	6.45	6.50	6.50	+0.01	+27	196,000	1,277,500	2.08	30.37	1.75
7.20	146 太平地氈	5.80	5.80	5.80	5.70	5.80	5.80	—	—	7,000	40,600	1.86	12.28	5.35
3.60	500 訊科國際	1.61	1.57	1.49	1.54	1.56	1.55	−0.06	−65	1,024,000	1,573,160	0.50	—	—
1.79	094 東茲工業	1.34	1.32	1.27	1.29	1.30	1.29	−0.05	−64	3,262,000	4,221,540	0.41	7.69	5.58
4.65	458 聯華集團	4.40	4.40	4.40	4.35	4.40	4.40	—	—	30,000	131,175	1.41	5.94	9.89
1.70	618 南得仕	1.27	1.24	1.22	1.28	1.23	1.22	−0.05	−54	420,000	514,880	0.39	7.01	6.15
	272 協興針織													
6.10	273 佑南集團	4.675	4.675	4.60	4.60	4.60	4.60	−0.075	−198	25,000	116,475	1.47	6.34	10.87
1.64	419 友利電訊	0.91	0.92	0.88	0.90	0.91	0.90	−0.01	−231	2,211,000	1,974,490	0.29	—	—
3.00	333 偉易達集團	2.40	2.425	2.375	2.425	2.45	2.425	+0.025	+22	877,000	2,112,975	0.78	8.83	4.53
0.853	413 華盛國際	0.61	0.59	0.58	0.58	0.59	0.58	−0.03	−26	1,002,000	582,660	0.19	5.71	6.69
9.20	098 南聯實業	8.00	7.90	7.85	7.85	7.90	7.90	−0.10	−223	170,205	1,344,239	2.53	8.32	10.13
2.55	099 王氏國際	2.10	2.05	2.00	2.025	2.05	2.025	−0.075	−75	501,600	1,038,795	0.65	6.23	6.67
2.70	294 長江製衣	2.075	—	—	2.025	2.10	2.075	—		—	—	0.66	5.67	11.57
0.41	298 通生實業	0.26	0.26	0.245	0.26	0.265	0.26	—	—	10,082,000	2,562,840	0.08	25.74	3.19

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.70	**293 國泰航空**	8.60	8.60	8.40	8.45	8.50	8.45	−0.15	−189	761,000	6,430,400	2.71	7.29	4.97
1.14	029 中華造船	0.99	0.97	0.96	0.95	0.98	0.97	−0.02	−173	576,000	553,460	0.31	9.13	—
6.90	119 新海康	5.40	—	—	5.30	—	5.40	—		—	—	1.73	31.29	5.55
8.30	117 萬邦航業	5.70	5.80	5.40	5.70	5.80	5.70			266,000	1,494,600	1.83	5.06	3.51
8.15	207 明仁企業	3.475	3.425	3.25	3.325	3.375	3.35	−0.125	−74	1,708,000	5,711,600	1.07	118.79	—
6.15	217 滿南發展	4.80	4.80	4.80	4.75	4.80	4.80	—	—	2,000	9,600	1.54	10.95	8.75
9.60	332 東方海外	6.30	6.15	6.00	6.00	6.05	6.00	−0.30	−30	30,000	182,000	1.92	—	—
9.50	237 安全貨倉	8.80	8.75	8.60	8.70	8.80	8.75	−0.05	−267	60,000	520,800	2.80	6.30	10.29
4.65	242 信德企業	3.975	3.90	3.80	3.825	3.85	3.825	−0.15	−60	1,977,418	7,693,650	1.22	10.97	7.58
0.27	763 宇宙控股★	0.183	0.185	0.175	0.18	0.181	0.181	−0.002	−232	40,220,432	7,266,089	0.06	27.01	1.66
27.20	095 華光控股	19.70	20.20	19.60	19.40	19.70	19.60	−0.10	−258	20,024	397,511	6.28	6.44	—

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.925	105 凱聯酒店	3.175	3.10	3.10	3.10	3.125	3.10	−0.075	−149	36,000	111,600	0.99	10.20	3.23
2.35	341 大家樂	2.025	2.00	1.95	1.93	1.95	1.95	−0.075	−86	1,418,000	2,832,540	0.62	10.66	5.90
0.99	557 城市酒店	0.72	0.72	0.69	0.72	0.72	0.72	—	—	440,000	310,500	0.23	28.57	—
1.08	037 遠東酒店	0.88	0.88	0.85	0.85	0.86	0.86	−0.02	−155	262,000	226,620	0.28	72.88	2.33
7.15	039 富麗華▲	5.75	5.80	5.75	5.75	5.80	5.75	—	—	77,000	444,100	1.84	11.69	6.61
2.10	195 格蘭酒店A	1.75	1.73	1.72	1.72	1.72	1.72	−0.03	−192	121,871	209,706	0.55	9.16	9.30
0.199	196 格蘭酒店B	0.17	0.17	0.168	0.165	0.168	0.168	−0.002	−226	160,000	27,080	0.05	8.94	9.62
9.40	051 海港企業	8.15	8.25	8.20	8.25	8.25	8.25	+0.10	+20	15,000	123,250	2.64	9.11	7.88

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
5.45	045 大酒店	4.725	4.65	4.60	4.60	4.625	4.60	−0.125	−131	82,000	380,100	1.47	12.29	3.70
	161 鴻福實業													
6.40	422 文華東方	5.20	5.15	5.00	5.05	5.10	5.05	−0.15	−116	369,000	1,872,550	1.62	8.68	7.72
7.35	071 美麗華	6.10	6.05	6.05	6.05	6.10	6.05	−0.05	−247	9,000	54,450	1.94	31.69	2.81
3.425	542 星展集團	2.075	2.075	1.90	1.98	1.98	1.93	−0.095	−35	436,000	867,300	0.63	11.79	3.66
	223 百樂企業													
2.65	078 富豪酒店	1.87	1.86	1.81	1.82	1.84	1.82	−0.05	−128	576,514	1,059,089	0.58	8.89	2.74
1.59	235 紅寶石	1.20	1.20	1.20	1.19	1.20	1.20	—	—	56,000	67,200	0.38	—	2.60

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
74.00	360 大東電報	65.50	—	—	65.50	68.00	65.50	—		—	—	20.98	—	—
15.70	**002 中華電力**	14.80	14.50	14.20	14.20	14.30	14.20	−0.60	−49	1,697,780	24,425,748	4.55	11.68	4.76
29.80	026 中華汽車	23.70	23.50	23.20	23.30	23.50	23.40	−0.30	−219	32,050	748,785	7.49	18.18	3.29
16.80	032 海底隧道	14.30	14.30	14.20	14.10	14.20	14.20	−0.10	−251	35,000	497,600	4.55	8.62	10.32
12.80	**003 中華煤氣**	11.30	11.20	10.90	11.10	11.20	11.20	−0.10	−243	997,000	11,066,000	3.59	22.82	2.01
9.46	**006 港燈集團**	9.10	9.00	8.90	8.95	9.00	8.95	−0.15	−197	1,981,051	17,749,986	2.87	10.56	6.10
5.50	050 香港小輪	4.60	4.60	4.525	4.55	4.60	4.55	−0.05	−233	30,000	136,625	1.46	11.77	6.16
6.80	**008 香港電訊**	6.35	6.30	6.15	6.25	6.30	6.25	−0.10	−199	3,947,995	24,632,932	2.00	15.98	4.48
7.05	**062 九龍汽車**	6.10	6.15	6.05	6.10	6.15	6.10	—	—	110,700	675,439	1.95	9.64	7.86

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.345	188 正大國際	1.12	1.09	1.07	1.08	1.09	1.08	−0.04	−76	1,625,000	1,743,020	0.35	68.70	—
0.79	378 城市資源	0.63	0.66	0.58	0.59	0.61	0.59	−0.04	−10	3,860,000	2,280,560	0.19	—	—
1.02	513 恒和珠寶	0.60	0.57	0.56	0.57	0.58	0.57	−0.03	−23	754,000	427,580	0.18	3.76	8.77
10.80	353 牛奶國際	9.85	9.70	9.60	9.60	9.65	9.65	−0.20	−172	3,795,332	36,687,088	3.09	15.20	3.11
14.60	113 迪生創建	11.50	11.60	11.10	11.50	11.60	11.50	—	—	1,852,280	21,183,200	3.68	13.64	2.26
1.23	036 遠東投資國際	0.98	0.97	0.96	0.96	0.98	0.96	−0.02	−169	30,000	28,900	0.31	21.87	4.17
1.09	147 新系機構	0.85	0.84	0.82	0.82	0.83	0.83	−0.02	−180	4,792,000	3,981,160	0.27	162.75	0.69
0.93	343 玉郎機構	0.73	0.74	0.71	0.72	0.73	0.72	−0.01	−212	318,000	231,420	0.23	—	—
1.44	280 景福集團	1.15	—	—	1.11	—	1.15			—	—	0.37	6.04	6.41
15.10	066 連卡佛A	13.60	—	—	—	13.60	13.60	−0.10		—	—	4.32	8.47	5.93
1.45	192 連卡佛B	1.21	1.18	1.18	1.17	1.21	1.18	−0.03	−139	60,000	70,800	0.38	7.40	6.78
11.10	067 立興	9.90	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	+0.10	+23	7,000	70,000	3.20	7.40	12.00
	204 NewsCorp													
2.05	018 東方報業	1.57	1.59	1.53	1.56	1.58	1.57	—	—	2,978,000	4,691,860	0.50	11.18	5.92
3.20	583 南華早報	2.60	2.575	2.50	2.55	2.575	2.55	−0.05	−176	916,000	2,331,800	0.82	—	—
5.15	080 邵氏公司	4.775	4.725	4.70	4.70	4.75	4.725	−0.05	−237	305,000	1,440,500	1.51	9.01	5.71
8.30	241 瑞興百貨	6.85	—	—	6.65	6.85	6.85	—		—	—	2.19	44.89	4.74
4.021	244 先施	3.00	3.025	2.975	2.975	3.00	2.975	−0.025	−246	160,000	476,325	0.95	25.62	2.10
2.575	233 星島集團	2.075	2.05	2.00	2.025	2.05	2.025	−0.05	−143	204,000	414,100	0.65	6.15	2.98
0.61	417 謝瑞麟★	0.459	0.46	0.45	0.455	0.46	0.455	−0.004	−244	2,340,000	1,064,225	0.15	5.83	8.97
1.02	279 東方紅	0.69	0.67	0.65	0.67	0.68	0.67	−0.02	−114	590,000	394,200	0.21	10.12	6.49
9.90	**511 電視廣播**	8.50	8.40	8.30	8.35	8.40	8.35	−0.15	−188	161,000	1,344,100	2.67	9.82	7.18
8.15	289 永安公司	7.00	7.00	6.90	6.90	7.00	6.95	−0.05	−250	310,000	2,149,400	2.23	10.87	5.76
2.50	292 八百伴香港	2.20	2.175	2.125	2.15	2.175	2.15	−0.05	−156	352,000	756,950	0.69	16.17	3.72

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	373 聯合集團	0.84	0.82	0.79	0.81	0.82	0.81	−0.03	−75	4,330,800	3,518,880	0.26	7.77	6.01
1.98	056 聯合地產	1.50	1.46	1.44	1.45	1.46	1.45	−0.05	−89	440,000	638,900	0.46	6.41	4.37
1.21	260 聯合東榮	0.87	0.86	0.84	0.84	0.85	0.84	−0.03	−83	1,013,500	863,310	0.27	14.46	2.38
3.65	101 淘大置業	3.075	3.075	3.00	3.05	3.075	3.05	−0.025	−248	2,389,500	7,280,300	0.98	10.41	7.87
0.28	022 亞細安	0.204	0.21	0.20	0.207	0.208	0.207	+0.003	+15	4,160,000	860,110	0.07	1035.00	—
8.30	134 Beazer Asia	8.10	8.10	7.95	8.10	8.10	8.10	—	—	44,000	353,400	2.59	19.07	1.61
2.775	266 奔達國際	2.30	2.35	2.15	2.175	2.20	2.175	−0.125	−17	5,150,000	11,365,600	0.70	1.50	—
1.27	108 建懋國際	0.82	0.82	0.80	0.81	0.82	0.81	−0.01	−224	100,000	81,620	0.26	—	—
2.125	206 國泰城市	1.53	1.55	1.50	1.50	1.52	1.51	−0.02	−217	60,000	91,100	0.48	16.06	3.97
1.98	355 世紀城市	1.68	1.66	1.63	1.63	1.64	1.64	−0.04	−145	753,948	1,234,130	0.53	7.13	7.01
3.16	131 卓能地產★	1.50	1.74	1.50	1.67	1.71	1.70	+0.20	+1	325,000	544,040	0.54	17.47	1.74
14.40	**001 長江實業**	12.30	12.00	11.80	11.80	11.90	11.90	−0.40	−98	8,887,000	105,654,898	3.81	9.43	3.19
6.95	112 [illegible]置業	6.10	6.30	6.30	6.30	6.40	6.30	+0.20	+7	4,000	25,200	2.02	26.00	1.58
1.12	138 中[illegible]	1.01	0.99	0.97	0.98	0.99	0.98	−0.03	−111	2,152,000	2,113,680	0.31	—	—
[illegible]	127 [illegible]置業	2.30	2.325	2.15	2.25	2.30	2.275	−0.025	−233	15,303,383	34,724,368	0.73	19.35	3.96
1.22	[illegible]實業	1.06	1.03	1.01	1.03	1.04	1.03	−0.03	−116	488,000	499,440	0.33	8.52	7.76
	120 南海地產1000													
3.975	125 南海地產2000	3.20	—	—	3.025	3.10	3.20			—	—	1.02	26.32	—
5.90	144 大同混凝土	4.175	4.10	4.05	4.075	4.10	4.10	−0.075	−186	98,000	401,550	1.31	10.48	3.68
1.05	156 高日發展	0.76	0.73	0.71	0.71	0.72	0.72	−0.03	−50	3,984,000	2,870,920	0.23	38.10	2.76
2.875	128 安寧企業	1.80	1.77	1.71	1.75	1.78	1.75	−0.05	−120	434,000	751,920	0.56	9.63	3.42
1.90	035 遠東發展	1.41	1.45	1.38	1.38	1.39	1.39	−0.02	−211	1,065,000	1,477,760	0.45	12.58	4.32
3.275	135 第一東南	1.87	1.85	1.81	1.81	1.83	1.83	−0.04	−165	322,000	590,080	0.59	88.73	—
1.09	571 景耀國際	0.70	0.69	0.68	0.68	0.69	0.69	−0.01	−210	290,000	197,400	0.22	8.04	—
2.825	140 金山地產	1.52	1.66	1.48	1.62	1.65	1.64	+0.12	+3	362,000	564,620	0.53	—	—
3.25	041 鷹君	2.80	2.80	2.675	2.775	2.80	2.775	−0.025	−242	4,331,147	11,940,505	0.89	3.76	3.24
1.43	270 粵海投資	0.89	0.87	0.85	0.87	0.88	0.87	−0.02	−158	270,000	233,000	0.28	—	2.30
6.35	**010 恒隆**	5.30	5.25	5.10	5.20	5.25	5.20	−0.10	−180	1,768,000	9,161,750	1.67	6.33	7.31
3.65	052 夏利文	3.625	3.625	3.625	3.625	3.65	3.625	—	—	92,000	333,500	1.16	10.03	2.76
2.50	097 恒基發展	2.125	2.10	2.025	2.10	2.125	2.10	−0.025	−226	2,122,000	4,434,875	0.67	2.65	6.90
9.00	**012 恒基地產**	8.10	8.10	7.95	8.05	8.10	8.10	—	—	2,031,800	16,279,430	2.59	9.84	4.08
9.35	**007 置地**	8.20	8.10	7.90	8.00	8.10	8.05	−0.15	−164	2,495,000	20,031,724	2.58	13.56	5.96
0.61	149 港澳發展★	0.37	0.365	0.35	0.355	0.36	0.36	−0.01	−124	4,060,000	1,455,750	0.12	12.72	6.94
5.35	049 置業信託A	4.775	4.775	4.75	4.725	4.775	4.775	—	—	353,500	1,681,575	1.53	6.97	6.80
1.00	153 置業信託B	0.95	—	—	—	0.95	0.95	—	—	8,067	7,260	0.30	6.92	6.83
3.50	480 香港興業	2.70	2.70	2.60	2.70	2.725	2.70	—	—	2,928,000	7,726,600	0.86	5.54	2.22
1.35	159 河畔投資	0.92	0.91	0.90	0.91	0.92	0.91	−0.01	−233	140,000	126,600	0.29	32.04	3.29
1.71	160 漢國置業★	1.36	1.34	1.33	1.33	1.35	1.34	−0.02	−206	642,000	864,160	0.43	15.33	6.51
3.875	**054 合和實業**	3.225	3.20	3.16	3.175	3.20	3.175	−0.05	−203	1,534,600	4,876,825	1.02	8.37	7.24
	352 合和實業(優)													
5.90	055 新昌國際	4.275	4.15	4.075	4.075	4.10	4.10	−0.175	−48	1,731,000	7,097,700	1.31	6.63	7.07
1.36	164 寶樂國際	1.10	1.10	1.04	1.09	1.10	1.09	−0.01	−241	3,816,000	4,116,060	0.35	30.62	3.96
1.44	**014 希慎興業**	1.23	1.21	1.18	1.19	1.20	1.20	−0.03	−141	7,425,000	8,882,500	0.38	11.59	7.07
2.15	165 明輝發展	1.69	1.67	1.65	1.64	1.65	1.65	−0.04	−148	136,000	225,300	0.53	222.97	3.91
5.90	171 國際實業	5.20	5.20	5.20	5.00	5.20	5.20	—	—	8,000	41,600	1.67	7.44	7.31
1.66	173 嘉華國際	1.17	1.16	1.12	1.15	1.17	1.15	−0.02	−193	1,650,000	1,878,580	0.37	39.79	1.73
3.575	181 啟明	2.90	2.90	2.80	2.80	2.85	2.80	−0.10	−83	78,000	225,000	0.90	4.33	6.79
3.10	184 激成投資	2.30	2.225	2.20	2.20	2.225	2.20	−0.10	−43	50,000	110,400	0.70	5.36	4.55
0.71	185 建煌新記	0.425	0.43	0.41	0.43	0.44	0.43	+0.005	+21	50,000	21,300	0.14	—	—
4.65	190 康谷組▲	3.775	3.70	3.65	3.625	3.65	3.65	−0.125	−95	134,000	490,900	1.17	11.36	5.48
1.38	189 廣生行	1.07	1.06	1.03	1.04	1.05	1.05	−0.02	−181	2,662,000	2,787,120	0.34	11.41	96.47
2.20	063 LET Pacific	1.60	—	—	1.56	—	1.60	—		—	—	0.51	6.00	1.87
1.29	488 麗新發展	0.97	0.94	0.92	0.93	0.94	0.94	−0.03	−106	3,506,500	3,265,550	0.30	11.62	4.26
0.91	484 麗新發展(優)	0.85	0.85	0.85	0.84	0.86	0.85	—	—	235,000	199,750	0.27	—	12.22
4.125	068 利興發展	3.275	3.175	3.15	3.125	3.15	3.15	−0.125	−57	165,000	521,000	1.01	3.44	6.03
	198 大富地產									暫停買賣				
0.475	201 華大地產	0.29	0.29	0.28	0.285	0.29	0.29	—	—	1,392,000	397,370	0.09	65.91	—
0.62	202 萬年置業	0.415	0.41	0.385	0.39	0.40	0.40	−0.015	−72	2,540,000	1,007,950	0.13	97.56	2.50
1.42	132 菲萊集團	1.08	1.05	1.00	1.03	1.05	1.04	−0.04	−66	9,448,000	9,785,440	0.33	5.34	—
42.50	158 萬邦投資	39.00	—	—	37.50	38.75	38.50	−0.50		—	—	12.33	9.51	12.47
12.80	**017 新世界發展**	10.20	10.10	9.90	9.95	10.00	10.00	−0.20	−176	1,904,617	19,047,016	3.20	9.26	6.10
2.30	257 寧發國際	1.52	1.54	1.52	1.52	1.54	1.52	—	—	140,000	214,200	0.49	760.00	—
1.14	219 鴻昌國際	0.66	0.63	0.63	0.63	0.64	0.63	−0.03	−36	30,000	18,900	0.20	2.86	—
8.10	220 寶利地產	6.65	—	—	6.45	6.75	6.65	—		—	—	2.13	12.91	0.75
3.05	073 百利保	2.525	2.475	2.40	2.425	2.45	2.45	−0.075	−111	300,000	737,200	0.78	9.08	5.79
1.55	757 華永餐國際	1.20	1.18	1.13	1.13	1.15	1.14	−0.06	−23	41,890,000	48,302,600	0.37	9.11	5.25
2.025	569 保華國際	1.68	1.73	1.62	1.71	1.73	1.72	+0.04	+9	2,959,547	4,986,356	0.55	—	—
2.925	[illegible] 百富勤	2.30	2.275	2.20	2.25	2.275	2.25	−0.05	−161	717,250	1,607,681	0.72	26.35	4.45
3.40	225 博富臨	2.80	2.775	2.725	2.725	2.75	2.725	−0.075	−127	28,000	77,050	0.87	8.87	4.77
7.90	077 聯邦地產A▲	6.85	6.85	6.75	6.75	6.80	6.75	−0.10	−207	171,000	1,160,550	2.16	8.23	8.89
	228 聯邦地產B													
6.30	231 富利國際	6.00	—	—	—	6.00	6.00	—		—	—	1.92	51.68	1.17
0.80	281 川河集團	0.54	0.53	0.52	0.53	0.54	0.53	−0.01	−183	1,978,000	1,044,440	0.17	15.14	5.11
1.44	238 森滿合	1.01	0.98	0.95	0.96	0.98	0.97	−0.04	−53	670,000	644,800	0.31	8.26	3.60
3.75	252 華僑地產	3.20	3.20	3.125	3.125	3.15	3.15	−0.05	−202	98,000	309,100	1.01	15.75	4.76
2.575	251 爪哇控股	2.075	2.05	2.00	2.05	2.075	2.05	−0.025	−225	100,000	201,950	0.66	7.89	4.39
2.325	508 Seabase Int'l	1.93	1.93	1.88	1.92	1.93	1.93	—	—	26,000	49,460	0.62	11.86	3.89
2.725	240 海裕國際	1.95	1.92	1.85	1.85	1.86	1.85	−0.10	−21	384,000	719,300	0.59	10.58	4.86
1.47	269 海暉國際	1.21	1.18	1.18	1.17	1.18	1.18	−0.03	−139	95,000	112,100	0.38	86.76	—
16.00	**016 新鴻基地產**	13.60	13.40	13.10	13.20	13.30	13.20	−0.40	−113	2,615,498	34,634,872	4.23	9.88	5.30
2.10	263 順豪物業	1.55	1.55	1.50	1.50	1.51	1.50	−0.05	−99	1,006,000	1,532,200	0.46	21.16	—
4.90	245 星湖地產	2.825	2.75	2.70	2.70	2.725	2.725	−0.10	−78	696,000	1,900,300	0.87	34.94	—
0.68	**083 信和置業**	0.56	0.53	0.51	0.52	0.53	0.53	−0.02	−70	16,569,094	8,756,285	0.17	10.54	3.76
0.61	247 信和地產	0.48	0.47	0.46	0.465	0.47	0.47	−0.01	−167	3,815,000	1,760,800	0.15	9.79	6.11
3.568	535 孫福記★	3.025	3.05	2.975	3.025	3.05	3.05	+0.025	+24	883,000	2,687,325	0.98	11.25	2.24
4.60	066 大昌集團	3.725	3.70	3.65	3.675	3.70	3.675	−0.05	−214	443,000	1,626,950	1.18	8.99	0.53
3.40	089 大生地產	2.825	2.775	2.75	2.75	2.80	2.75	−0.075	−130	210,000	578,425	0.88	8.66	4.36
1.75	091 勝榮建築	1.48	1.49	1.47	1.48	1.49	1.48	—	—	210,000	310,800	0.47	—	—
1.59	277 太興置業	1.28	1.28	1.27	1.27	1.28	1.28	—	—	358,000	456,240	0.41	26.01	1.95
1.70	028 天安中國	1.22	1.20	1.17	1.17	1.18	1.17	−0.05	−47	5,664,000	6,671,420	0.37	112.60	0.85
3.20	266 天倫地產	3.10	3.10	3.025	3.075	3.10	3.10	—	—	2,452,000	7,528,000	0.99	23.85	0.65
1.85	267 崇富發展	1.29	1.26	1.24	1.26	1.27	1.26	−0.03	−153	968,000	1,211,160	0.40	12.56	2.37
1.69	278 華厦置業	1.28	1.27	1.25	1.25	1.27	1.26	−0.02	−200	86,000	108,460	0.40	2.98	2.99
15.70	283 偉益置業	14.90	15.20	14.40	15.00	15.20	15.10	+0.20	+18	414,000	6,111,400	4.84	49.12	1.46
9.45	**004 九龍倉▲**	8.50	8.40	8.30	8.35	8.40	8.40	−0.10	−226	1,228,420	10,262,268	2.69	12.78	5.16
3.20	287 永發置業	2.65	2.65	2.65	2.60	2.65	2.65	—	—	30,000	79,500	0.85	10.11	3.02
0.425	288 永鴻基	0.29	0.285	0.28	0.27	0.28	0.28	−0.01	−83	1,360,000	382,550	0.09	400.00	—
5.05	291 永達利	2.40	2.35	2.30	2.35	2.375	2.35	−0.05	−167	76,000	175,700	0.75	279.76	—
4.70	193 慶豐國際	3.70	3.70	3.45	3.675	3.70	3.70	—	—	42,000	150,100	1.18	16.39	—
2.40	296 裕興建築	1.84	—	—	1.90	1.80	1.90	+0.06		—	—	0.61	49.51	1.05

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
	162 虎豹													
12.00	170 王業投資	9.90	—	—	—	9.90	9.90	—		—	—	3.17	3.83	3.62
0.39	200 新灣國際	0.27	0.265	0.26	0.26	0.265	0.26	−0.01	−66	2,450,000	640,800	0.08	69.09	—

街市超級市場經濟

夜間，坐的士往港島東區的堡壘街區。那前往堡壘街區的天橋，封鎖了半年，至今仍未能再用。從沒有見有工程人員在探測，也不是有維修工程進行。

到底是什麼一回事，是地基有問題？是直出英皇道右轉時的潮太急？到目前為止，仍未見有關部門作出宣佈！

這倒不得不敬佩東區的市民及區議員的忍耐性，居然也不見有所諮詢，也更敬佩那些什麼事也「關注」一番的壓力團體，卻不見對此事關注一番。

與這天橋有關的，便是天橋腳的垃圾站及電車總站的環境衛生情況。這一帶，又是擺滿了流動魚販攤檔，可真個的是臭氣薰天，滿地污水，行人得掩鼻而過。

難得的是這附近的居民，不見有投訴，也許有投訴，但卻不是愛好「關注」的人，「關注」一番。也不見這一區的區議員去視察，去「關注」，去改善。

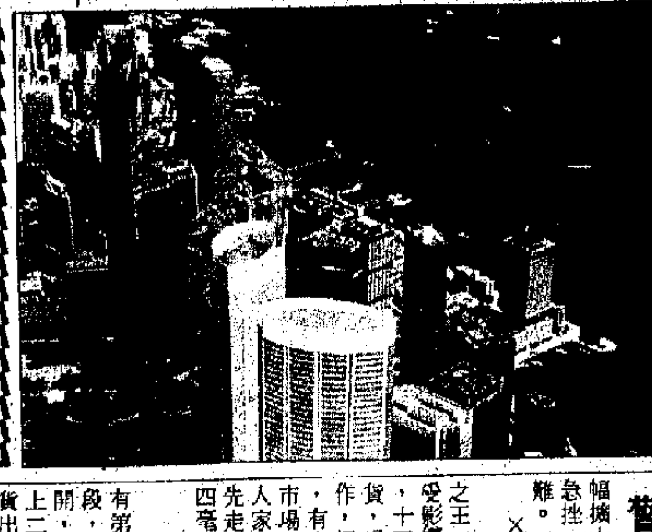
北角電車總站可以看到街市經濟的情形，我倒有一個疑問，是不是舉凡是街市經濟，也非得污糟辣撻，臭氣薰天不可。

有一個疑問，街市經濟與超級市場經濟，又有什麼不同？

同為零售的經濟，但是，管理形式不同，因而，出現的利潤，口碑也不同。

這是論及商管的事，當然，不是說在大專內讀商管的人，去管理街市超級市場，但是，如果連街市也管不好，遑管什麼其他市政。

百家言 ●諸子儀



港金重上三千八 昨日升九十二元

外圍有力試四二〇美元

市場人士報導：在布殊總統力斥伊拉克侯賽因是一個撒謊者後，再加上了埃及拒絕兩艘伊拉克油輪泊岸，導致中東的局勢更趨緊張。因而，乃導致全球的金價，也相應地上升。

昨天，本港九九金又再上升至三千八百元的水位上，收市時報三八〇四元，較上日收市的三七一二元，上升了九十二元。

上日，紐約現貨黃金報四〇九點二〇美元，上升了六點六美元。市場人士指出：如果外圍金價仍能在四百美元的水位上企穩的話，後市中，便有再度上升的力量。

市場人士認為：外圍金價在近期，應有一試四二〇美元之力。

較早時，曾有消息傳出約旦王往訪美國，帶同了伊拉克侯賽因的密函，傳云該函乃是求和之信件，因而，乃使到本來十分緊張的中東局勢，立告和緩下來，全球股市回升，金價則相對地回落。

但是，外電卻沒有報導約旦王將密函轉交給布殊總統之事，而從電視的播映來看，約旦王與布殊總統的會談，並未成功，也不和洽。

反之，伊拉克侯賽因公開了致布殊總統的密函內容，此不單只不是求和的信，而是挑戰之書，信中指斥布殊總統是說謊者，指美國企圖奪取阿拉伯石油。而且，其外交官在接受美國電視台訪問時，表示不懼一戰，並云此仗中，美國一定會打敗。此一連串之情形，頓使整個中東波斯灣局勢立刻吃緊。

阿拉伯熱錢一旦湧入，香港又有一番好風光。

昨天，本港九九金以三八一二元開市，已經較上日收市上升了九十五元。但是，其後便見有短線拋售出現，一度跌至三七九二元，但在接近上午收市時，則見有個別之買盤又再出現，乃以接近三千八百元的水位，以三七九六元收市，較上日收市高出八十四元。

午後，再開市，買盤陸續增多，而且見有大集團吸納，使散客亦跟隨入市，金價乃見上升，最後，乃以三八〇四元收市，交投相當活躍。

市場人士報導：由於種種跡象顯示出，波斯灣的危機不會在日內解決，因而，使到金價及油價，亦相應地上升。

資金由股市流入金市，已經成為了時下一個全球性的現象。

阿尚

侯賽因找下台階石 中東戰事危機稍降

股海風雲 ●郭楓

至八月十五日為止，中東局勢仍無新進展。美國繼續增兵沙地，以防伊拉克悍然進攻。波斯灣內戰艦雲集，加強對對伊、科的海上封鎖。已有一些伊拉克船舶在海灣被逐離沙地港口。目前，該國與外間的唯一運輸要道，是在陸路經約旦通入，現時似在加緊運糧。侯賽因面臨全球性的孤立及封鎖，始終未下決定是戰是和。較早時曾建議有條件撤軍，但為布殊總統斷然拒絕。在此時，只是發出虛妄之言，如威嚇以色列，以及呼吁埃及人民起來推翻穆巴拉克政權而已。目前伊拉克已由科威特大量搜刮黃金及外幣，適便使該國的黃金儲備增長百分之五十。官方明奪之外，士兵亦大肆搜掠，強姦婦女，無惡不作，一派侵略軍本色，那裡有「伊斯蘭聖戰勇士」的形象？

雖然在科威特搜刮去大量財富，但因為西方已實施頗為有效的封鎖，伊拉克已面臨糧食及日用品短缺。除了蕉椰、葡萄及石油，其他所有物資都需要進口。為此，伊政府已號召人民節衣縮食。也因為如此，伊拉克軍隊普遍士氣低落，日前便有伊軍乘坦克前往沙地求庇護。情況發展下去，伊軍勢更不穩。

阿拉國家的一些窮國如約旦、也門、蘇丹、侯賽因的支持者，就是聯合國內部，也有人不以美國封鎖為然。但暫時仍然不成氣候，實同封鎖伊拉克的國家，佔了大多數。在「和」、「戰」之間，伊拉克必須作一選擇。由於「戰」必敗，所以侯賽因正尋求「和」的努力。最近約旦胡辛王便充說客，到美國會晤布殊，看來是為侯賽因覓下台之階。不過，美國要求伊軍無條件撤出科威特，協議不可能一夜達成，中東局勢還要拖一兩個星期，發展方向才會明朗化。綜合而言，全面開戰的危機已下降了。

麗港城又將開新盤 今番樓價仍會調高

五湖四海 ●高銳

中東局勢雖然緊張，不過香港已從過敏反應穩定下來，地產集團亦按照原定計劃，陸續推出樓盤，測試市場信心，此乃最佳指標。郭志旗下之大坑道一號，每呎均價達二千五，一百零四個單位中，首天已售出七成，反應頗為不俗。不過，業內人士已將目標轉向麗港城花園，長實已擇吉廿一日推出兩座，總共四百一十個單位，而每呎均價為一七一〇／二〇水平，即比第一期推出時之均價高出百分之四，市內反應如何，可作為一個指標也。長實推銷麗港城，可謂落重本，除了邨內設施及住宅設備、間格設計上乘之外，對麗港城作為九龍東區一個大型私人屋邨，亦作大肆宣傳，對整個樓盤之遠景，均有利好影響。超人李在地產圈內有「金漆招牌」美譽，能夠塑造這個形象殊不簡單，是以今次推廣，均以「金漆招牌」作為信心標誌，相信不少觀塘區內之客戶，對麗港城刮目相看。講開又講，超人李最近論樓價，佢認為中小住宅樓價下跌機會甚微，原因係建築成本已然上漲，加上需求仍大，樓價長綫仍然趨升。今次麗港城推出，早已言明會調升，以最新之資料，雖然售價升數巴仙，但以位置而言，今次推出之兩座單位甚靚，物有所值。

排隊出貨得人驚 今勻庄家亦面青

二十四橋 ●衛陳

「長實」不時有大麻巴派貨，午間十一元有大盤貨賣，午間十二元八毫，亦見沽家排隊等割，氣氛不妙，尾市沽盤自律，但又近黃昏，定位十一元九毫收市，跌四毫，那邊廂「和黃」同樣弱勢，一度挫下十元八毫，收十一，跌兩毫，傳甚盤減磅。

× × ×

尾市無氣氛可言，一週尾市求股心態意濃，目的避風險，「怡和」突受超級大戶推售，但由於接貨人少，造成跌幅擴大，賣至三十一元二五，依然乏支持者，急挫一元，睇見心寒。全日只有六十八萬股甩難。

× × ×

「偉益」冷股之王，昨日盤市不受影響，升勢持續，十五元一毫，摶貨，場面有大波動，升作，極富刺激，同時加碼，現時貨源歸邊，街外貨量有限，到達無價實境界。

× × ×

「彩星」冷門股偶像跟勢熱，有大鱷擴心「花旗」受中東戰局影響，導致市場呆滯，故此有心水清大戶人家，搶先減磅，實行大出血先走為快，混亂中派到二十元四毫，急挫五毫。

× × ×

股仔「萬順」莊家响口，有第三者睇中佢，現時斟介贈段，捧場者自己執生，事情公開，牌下有火藥味，二元一劬上二元三毫七五，收市前獲利貨出籠，收二元三毫，有兩毫半進帳，係威係勢，有百五十萬股交易，有計。

股仔落車各門快 走遲半步咬咬聲

局勢嚇死人

策略 ●甘前

星期一」，所以傾向於不貪，是否如此，為週末市，不少人怕又有「黑色天曉得，有人說，美國還未作出軍事上之充分部署，所以暫時不會開火，但美英在科威特之數千人被禁錮在酒店內，是否當人質看待，仍惹人關注，這也可能是一個導火綫也。

中東之局真的玩死人，昨日情願作長綫持有了。

昨日股市受中東局勢緊張及美、日股市齊瀉之影響，低收六十點，不過成交就只有十一億元，顯示麗倉貨已大部分拋清，如果認為局勢還會再壞，自然要沽貨，否則以目前之賤價，不少人

嘉宏有油，表現最好。二、三綫方面，華置仍殺聲震天，傳出售皇室行大廈已到水到渠成之時，收二元二七五，只跌二仙半，已是相當難得了。

惠泰收一元〇九位，亦僅回一仙，下週分拆國際德祥，將公開接受中請，對惠泰最為有利，因包銷與分包銷均已完成，上市一定無問題了。特殊股份仍有妙家，顯示大市還不是一潭死水咁悲！

不要戴上有色眼鏡 遊戲機中心應可為

財經廣場 錢璐主編

表面上看起來，卡拉OK已經搶去了電子遊戲機不少的生意。但是，如果我們再細心地分析一下，便應該可以得出一個結論。卡拉OK可以拉走少部份玩遊戲機者的興趣，從打機轉而去唱歌，但是，喜愛打機的人，仍然以中於打機。

有些人認為，遊戲機中心的生意，仍大有可為。換句話說，遊戲機中心的複雜程度，管理的程度，較之波樓——桌球室，有過之而無不及。

問題雖是如此，但是，如果管理得宜，而我們不應戴老黑眼鏡看有色眼鏡來看中下層市民的生活精神面貌，則不會懼怕有人搞事，生事。香港是一個十分複雜的社會，有黑社會，但也是一個法治的社會，十之八九，也不是本身處理不當的話，不會有人故意生事的。將生事，滋事者繩之於法，是當局義不容辭之事，所以，誰也不會願意以身試法的。

經營遊戲機中心，要吸引客人的，乃是要經常有新的品種加入，其中有些遊戲機本身的電腦設計，乃是會自動升級的，所以，當一個方程式已經普遍被適應，可以達到最大之積分時，便可以自己自動調節，而出現另一個較高深的程序去玩，其難度自己是又會增加。

遊戲機不一定要全部購買的，有些廠家租機予經營者，而且定期更換新品種，新方程式。

減息後爭相開盤 彌敦道商場渴求

銀行減息之後，樓盤開完一個又一個，大哥誠與星洲黃門開新盤，無他者，趁住好市，食住條水，如果唔及時搵銀的話，莫非是要等爛市時方出嚟咩。

黃週旋仍未正式打退堂鼓之際，風扇劉之告士打道，正在興建中之地盤，繼日前以四億八千二百五十萬元，出售了十三層之寫字樓後，乃計劃將剩下來之樓面面積，亦全部出售，一改原定之分租計劃。這麼一來，風扇劉便可以乾手淨腳賣樓收水，不會拖住條尾係處。

市場估計，如果該大廈所剩下來之單位出售的話，則平均每呎——告士打大

市場地產 ●郭全

住宅市場的指示，嘉賓台高層單位，面積二千二百六十多呎，以六百一十五萬成交，平均每呎逾二千七百一十五元，三年半樓齡亦有此價，[illegible]錯。

陸羽茶莊中，經紀佬無不認為，近年來彌敦道沿途之物業，發展唔錯，由於該地段長期缺乏中小型商業樓盤供應，而這一類面積之單位，則是商場中最為需要者，因而，目前存在的，或為是計劃改建的地盤，乃是以中小型商廈最受歡迎。

最近，油甸山有幾個二手樓盤轉手，可以作為參考，每呎為五千元左右。

是日也：興利活躍

紅 經紀講

中東局勢夜長夢多，形勢分秒變化，股市亦忽上忽落，全世界股民俾一個侯賽因玩殘，宜得一槍做瓜佢，免至遺害人間。審呢D咁嘅市道，所有指標同技術分析都變咗冇用，只有聽天由命。不過其中亦有唔少跌市之星，「興利科技」係其中之一，鼎低二毛四仙半只係成交幾萬股，跟住買盤湧至，斬吓眼掃上兩毫七仙半，跟住窄位上落，尾市仍收二毛七仙半，成交四千二百幾萬股，廿三號宣佈業績但今日有此表現，可能有理想派息都唔定。昨日雖然話唔見咗六十幾點，不過整個市勢並唔算好黑，價位低，好似「長實」一向大把入盤，供股。

「和黃」兩止話有大手拋售，反而見大手吸入，「長實」跌四毛，但有八百八十幾萬股成交。「和黃」尾市狂掃十一個，一只不過微跌兩毛，已經唔多人求貨，可是信心十足，其它大藍籌亦僅下跌兩三個價位，算做調整亦不為過。

「九燈」跌幅較大，大家為「高記」可能由於局勢曖昧減磅所致。大跌六毛，銀收十四個二，「恒生」就喽宣佈，亦跌咗半蚊，「東亞」除淨，價位企得幾穩，可能市面貨源唔多。「滙豐」成為跌市避難所，微跌五個仙，買盤掛足六十個「卓能」大幅反彈二毛，收皮七，如果長期企穩呢個價位，唔使擔心有人

信德企業日益膨脹 收購行動頻頻出現

底牌 ●實至

「信德企業」一九〇年度上半年的純利為一億五千一百五十萬元，較去年同期增長了百分之二十五。預計其全年純利為三億四千萬元。

四年前，「信德」的純利為一億六千萬元，但到今時今日，則增加了二十三倍，其增長速度之佳及幅度之驚人，使人側目。

「信德」近年來作多元化發展，除了地產及航運之外，而去年又購入了華民航空四成權益，連空運也有涉及。

「信德」在年結後，以三億零四百萬元購入了香港仔飲食企業百分之七十二點三的權益，發行了九千三百四十萬股支付此項費用，每股作價三元二角五仙。

其後又以二億九千五百萬元，收購了兩項澳門物業及澳門文華東方酒店的一半權益，其中以七千七百五十萬元以新股二千一百五十萬股支付，每股作價三元六角，涉及的現金支出為二億一千八百萬元。

去年年底，「信德」手上有現金三億八千七百萬元，減去了各期限的借款後，仍有現金淨額二億五千萬元，但是，經過了連番的收購行動後，看來其手上的現金已沒有多少了。

估計「信德」今年的P/E乃為十一點一倍，周息率為七點六厘。

香港股市行情表(二)

普通股指數：1860.28	−34.56				
恒生指數：3,122.64	−60.65	香港指數：2053.17	−39.74		
恒生分類指數：		香港分類指數：			
金　融：1,897.97	−29.26	金　融：1541.73	−24.54		
公　用：4,068.58	−81.45	公　用：1384.93	−37.73		
地　產：4,912.79	−108.81	地　產：2694.08	−60.49		
工　商：2,918.71	−55.02	綜　合：2374.03	−43.63		
成交股份：338	下跌股份：263	工　業：1956.74	−24.91		
上升股份：27	無變股份：48	酒　店：1834.10	−35.62		

十大成交金額

公司名稱	金額
長江實業	105,654,896
華嵐馨國際	48,302,800
太古洋行A	46,967,520
和記黃埔	41,473,000
牛奶國際	36,687,088
華人置業	34,724,368
新鴻基地產	34,634,872
匯豐銀行	27,672,770
香港電訊	24,632,932
中華電力	24,425,748

十大成交股數

公司名稱	股數
興利科技W91	148,560,000
F.P.Banc	62,630,000
華人置業W91	58,551,160
興利科技	42,550,000
華嵐馨國際	41,890,000
宇宙控股	40,220,432
華人置業W93	24,531,160
華嵐馨國際W91	17,516,000
信和置業	16,569,094
華人置業	15,303,383

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
卓能地產	1.700	+13.33
萬順實業	2.300	+12.19
金山地產	1.640	+7.89
興利科技	0.275	+7.84
至祥置業	6.300	+3.27
三泰電業	1.780	+2.89
保華國際	1.720	+2.38
玫瑰國際	1.360	+2.25
康力投資	0.560	+1.81
聯合企業	11.700	+1.73

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
王集團	0.870	−8.42
城市資源	0.590	−6.34
品質國際	0.600	−6.25
公和祥	0.420	−5.61
奔達國際	2.175	−5.43
長江國際	0.530	−5.35
海裕國際	1.850	−5.12
恒和珠寶	0.570	−5.00
華嵐馨國際	1.140	−5.00
華盛國際	0.580	−4.91

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
興利科技W91	0.093	+6.89
善美電腦W90	0.094	+3.29
宇宙控股W91	0.305	+1.66
愛美高W90	0.140	+1.44
格蘭酒店W91	0.370	+1.37

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
第一華南W91	0.600	−13.04
謝瑞麟W94	0.062	−12.67
順泰物業W90	0.620	−10.14
奔達國際W91	0.920	−8.00
新昌國際W92	1.500	−7.97
新系機構W90	0.610	−7.57
海裕國際W95	0.840	−6.66
樂聲電子W91	0.310	−6.06
新世界發展W91	3.300	−5.71
品質國際W93	0.340	−5.65

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479 聯合集團	16/03/88−31/12/90	1.13	0.075	0.072	0.069	0.071	−0.004	−19	9,160,000	46.10	1.18
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.275	0.265	0.255	0.265	−0.010	−70	1,2[illegible]4,000	64.10	1.33
460 聯合地產	21/12/87−31/12/90	1.37									
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.89	0.87	0.87	0.87	−0.020	−158	4,000	21.88	1.77
426 聯合東榮	11/10/87−31/12/92	2.16	0.177	−	−	0.176	−0.001		−	172.23	2.29
475 實力	01/07/88−30/06/91	2.56	0.148	0.147	0.144	0.144	−0.004	−124	860,000	179.17	2.65
285 亞洲證券	10/04/87−30/06/91	2.63	0.44	0.43	0.42	0.43	−0.010	−155	160,000	47.47	3.06
144 奔達國際	01/02/87−31/12/91	1.31	1.00	0.97	0.91	0.92	−0.080	−6	2,780,000	2.53	2.23
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	2.00	0.325	0.325	0.325	0.325	−	−	60,000	53.97	2.32
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25									
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.75	0.74	0.73	0.73	−0.020	−129	316,800	13.31	1.86
502 卓能地產	03/06/88−30/06/91	3.06	0.90	−	−	0.90	−		−	132.94	3.96
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.53	0.51	0.50	0.51	−0.020	−60	576,000	18.47	1.86
498 華人置業	28/06/88−31/03/91	2.00	0.29	0.30	0.265	0.285	−0.005	−190	58,551,160	19.23	2.71
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.208	0.212	0.198	0.207	−0.001	−259	24,531,160	48.63	3.27
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.161	0.161	0.154	0.157	−0.004	−138	2,284,000	62.63	3.70
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82	0.594	−	−	0.594				26.93	1.36
473 中華娛樂	14/06/88−31/03/91	3.01	0.05	0.049	0.046	0.048	−0.002	−50	4,250,000	245.95	3.39
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	16.80	0.059	−	−	0.059	−		−	1559.80	16.27
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.37	0.30	0.29	0.29	0.29	−0.010	−89	350,000	11.47	0.54
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.58	0.152	0.152	0.147	0.148	−0.004	−132	2,020,000	38.72	0.67
574 中信電訊	09/04/90−10/02/95	4.755	2.35	2.30	2.225	2.25	−0.100	−45	5,120,000	12.08	7.00
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.10			0.10	−		−	764.41	5.10
545 恒和珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13	0.151	0.15	0.15	0.15	−0.001	−262	40,000	124.56	1.28
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.59	0.59	0.56	0.58	−0.010	−195	534,000	15.58	1.78
494 鱷魚恤	01/08/86−30/06/91	2.00	0.77	−	−	0.77			−	14.23	2.77
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.50	0.49	0.48	0.48	−0.020	−50	148,000	78.26	1.23
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.82	−	−	0.82	−		120	50.62	9.41
437 信利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.14	−	−	0.14	−		−	139.66	1.39
433 嘉日發展	01/09/87−31/12/92	0.50	0.39	0.375	0.36	0.37	−0.020	−21	304,000	20.83	0.87
344 安寧企業	04/09/87−31/12/91	2.17	0.48	−	−	0.52	+0.04		−	52.03	2.66
374 愛美高	26/03/87−31/12/90	3.60	0.138	0.148	0.131	0.14	+0.002	+18	6,156,000	15.01	4.08
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.80	0.395	0.41	0.385	0.39	−0.005	−219	2,070,000	22.82	4.36
498 第一華南	29/07/88−30/06/91	2.00	0.69	0.60	0.60	0.60	−0.090	−2	24,000	42.08	2.60
429 遠東發展	30/10/87−31/12/92	2.00	0.179	0.177	0.171	0.173	−0.006	−88	1,189,000	58.33	2.17
507 遠東投資	08/08/88−30/09/91	2.29	0.19	−	−	0.19	−		−	156.67	2.46
215 第一太平資產	08/01/88−31/12/91	0.983									
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80	0.85	−	−	0.85	−		−	50.43	8.65
572 凱聯國際	28/02/90−31/12/92	1.05	0.33	−	−	0.325	−0.005		−	99.28	1.37
350 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.75	0.30	0.29	0.29	0.29	−0.010	−89	100,000	58.18	3.07
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61	3.50	3.50	3.50	3.50	−	−	6,000	−1.11	2.74
418 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.78	1.78	1.73	1.76	−0.020	−229	810,000	−0.30	2.77
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.365	0.37	0.36	0.37	+0.005	+17	70,000	37.79	2.37
530 粵海投資	10/07/89−30/06/91	1.00									
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	0.60	0.58	0.56	0.58	−0.020	−89	130,000	93.85	10.08
505 恒基發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.36	0.36	0.35	0.35	−0.010	−120	280,000	42.86	3.00
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.087	0.097	0.083	0.093	+0.006	+5	148,560,000	6.65	0.29
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.63	−	−	1.68	+0.05		−	34.35	6.18
151 置地	15/05/85−31/12/91	2.72	10.20	−	−	10.20	−		−	1.37	8.16
559 滙澳發展	22/01/90−31/12/92	0.65	0.192	−	−	0.192	−		−	133.89	0.84
515 新系機構	01/01/89−31/12/90	0.50	0.66	0.62	0.61	0.61	−0.050	−8	186,000	−3.01	0.80
414 漢國置業	07/07/87−31/12/92	1.09									
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	1.76	1.74	1.70	1.73	−0.030	−194	578,000	6.54	3.38
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.63	1.51	1.45	1.50	−0.130	−7	126,567	24.39	5.10
435 惠亞國際	26/10/87−31/12/93	1.01	0.61	0.60	0.58	0.59	−0.020	−96	630,000	23.07	1.34
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	1.88	−	−	1.88	−		−	38.25	7.88
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.084	0.082	0.076	0.08	−0.004	−30	4,696,000	202.78	2.18
176 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.174	0.176	0.168	0.17	−0.004	−154	4,050,000	62.50	1.17
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.49	9.95	9.70	9.50	9.60	−0.350	−80	659,600	3.43	32.32
568 嘉寧科研	31/01/90−31/01/93	1.34	1.00	1.00	1.00	1.00	−	−	10,000	18.89	2.14
536 廣生行	20/10/89−20/10/92	0.76	0.52	0.52	0.52	0.52	−		228,000	21.90	1.28
079 LET Pacific	31/03/88−31/12/92	0.60	1.00	−	−	1.00	−		−	0.00	1.60
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.40	0.39	0.38	0.39	−0.010	−137	2,808,000	37.23	1.29
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.43	−	−	0.43	−	−	4,600	52.02	2.63
432 利興發展	01/01/88−31/12/90	2.75	0.58	0.55	0.53	0.55	−0.030	−20	418,000	4.76	3.30
529 陸氏實業	01/08/89−30/06/92	3.18	0.248	0.246	0.244	0.24	−0.008	−99	600,500	131.08	3.42
377 鵬利證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.265	0.26	0.255	0.255	−0.010	−60	190,000	79.37	1.43
541 新滙國際	01/12/89−30/11/90	0.18									
594 新滙國際	01/08/90−30/07/93	0.17	0.26		−	0.25	−0.010		−	61.54	0.42
382 美麗華	06/05/88−31/12/90	7.00									
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00									
210 樂聲電子	01/10/88−31/08/91	1.00	0.33	0.31	0.305	0.31	−0.020	−12	226,000	39.81	1.26
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	3.50	3.40	3.225	3.30	−0.200	−13	1,083,000	23.00	12.30
340 東方海外	01/01/89−31/12/00	1.95									
554 百興門發展	19/01/90−29/12/92	0.80	0.145	−	−	0.14	−0.005		−	164.79	0.94
501 華嵐馨國際	09/08/90−09/08/91	0.60	0.71	0.73	0.66	0.69	−0.020	−117	17,516,000	13.16	1.29
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.415	0.40	0.39	0.40	−0.015	−72	1,200,000	66.09	3.74
526 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.65	0.44	0.42	0.40	0.42	−0.020	−36	360,000	19.56	0.72
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.36	0.365	0.34	0.34	−0.020	−15	1,380,000	24.64	0.75
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	2.67	0.30	−	−	0.30	−		−	60.44	2.92
359 川河集團	25/01/88−31/12/90	0.56	0.30	0.28	0.28	0.29	−0.010	−89	50,000	31.47	0.70
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77									
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.80	0.55	0.59	0.51	0.55	−	−	12,060,000	−0.74	1.35
564 崇羅門娛樂	26/09/89−26/09/91	6.40									
573 崇羅門大古	01/03/90−25/01/93	15.70	4.20	−	−	4.20			−	11.17	19.90
560 崇羅門電訊	13/10/89−13/10/92	4.875									
456 爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38	3.45	3.45	3.40	3.40	−0.050	−208	14,000	36.71	2.80
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.90	0.87	0.81	0.84	−0.060	−9	1,288,000	11.36	2.00
092 海峰國際	21/03/89−31/03/92	0.60	0.445	0.43	0.41	0.425	−0.020	−38	1,500,000	3.81	1.22
449 善美電腦	30/10/87−30/09/90	0.57	0.091	0.094	0.086	0.094	+0.003	+6	980,000	3.92	0.65
537 廷福記	01/11/89−30/09/92	1.60	1.95	1.90	1.90	1.90	−0.050	−135	28,000	14.76	3.50
356 新鴻基地產	01/01/87−31/12/90	7.55	12.90	12.60	12.40	12.60	−0.400	−104	14,000	0.01	13.20
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.66	15.00	14.80	14.80	14.80	−0.200	−216	20,070	7.89	14.24
503 船寨物業	08/09/88−30/11/90	1.00	0.69	0.63	0.62	0.62	−0.070	−4	250,000	8.00	1.62
512 僑德企業	31/10/88−15/12/67	2.92	1.88	1.79	1.77	1.79	−0.090	−29	60,000	15.38	4.41
453 信和置業	01/01/88−31/12/90	1.39									
365 信和置業	01/06/87−31/03/91	0.51	0.83	0.80	0.77	0.79	−0.040	−28	638,000	23.38	0.66
457 信和地產	01/01/88−31/12/90	1.32									
248 信和地產	01/06/88−31/12/91	0.59	0.85	−	−	0.85	−		−	53.37	0.72
504 升岡國際	01/10/88−31/08/91	1.50	0.455	0.43	0.43	0.43	−0.025	−16	19,200	29.53	1.93
446 鷹德投資	01/01/88−31/12/90	0.72	0.138	−	−	0.138	−		−	43.11	0.84
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	5.00	0.53	−	−	0.53	−			46.49	5.53
631 大生地產	01/09/89−28/09/90	2.88	0.232	0.226	0.218	0.222	−0.010	−44	417,650	11.19	3.08
570 滙臣太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.43	0.42	0.41	0.415	−0.015	−81	2,262,000	45.06	1.03
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.95	0.085	0.083	0.083	0.083	−0.002	−150	205,000	124.79	1.02
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.32	0.071	0.065	0.06	0.062	−0.009	−3	490,000	202.06	1.37
514 同得仕	01/04/89−31/04/91	1.15	0.365	0.36	0.36	0.36	−0.005	−212	138,000	23.77	1.51
520 宇宙控股	15/02/89−31/12/91	0.10	0.30	0.325	0.28	0.305	+0.005	+13	2,080,000	39.50	0.25
346 九龍倉	01/11/86−31/12/90	6.50	2.525	2.45	2.375	2.40	−0.125	−25	543,000	2.14	8.88
447 永滿基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.131	0.128	0.126	0.127	−0.004	−108	660,000	16.79	0.33
421 王氏國際	30/06/87−31/12/90	1.57	0.73	−	−	0.73	−		−	5.14	2.13
469 滙生實業	01/01/92−31/12/02	0.42	0.107	0.105	0.097	0.103	−0.004	−83	5,760,000	94.63	0.61

債券

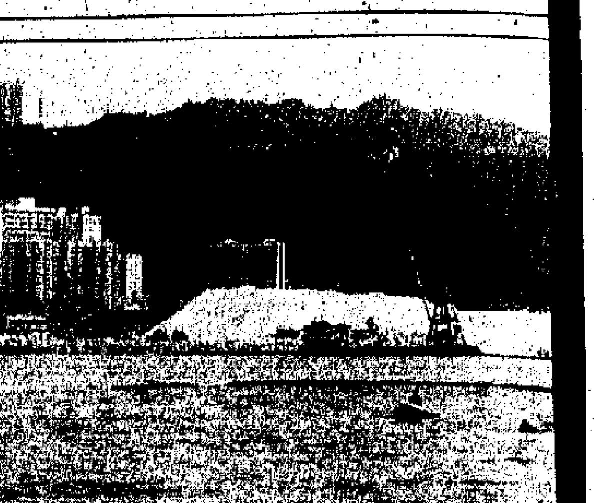
代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607 置地債券93	8.00	91.00	−	−	91.00	−	−	1	8.79
603 法國東方旅債券93	9.00	102.00	99.00	99.00	100.00	−2.00	−176	600	9.00
605 法國東方牛債券93	4.00								
601 置新債券95	6.25	90.00	−	−	90.00	−		−	6.94
609 地下鐵路債券95	7.00	95.00	−	−	95.00	−		−	7.37
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00	110.00	−	−	110.00	−		−	9.09
608 Paribas牛債券92	4.00	73.00	−	−	73.00	−		−	5.48
611 海裕債券93	7.25								
604 世界銀行96	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

香港股市行情

★除淨 ▲除息 ⇑創新高

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高
12.50	021	聯合企業	11.50	11.70
12.40	103	亞洲保險	11.30	−
18.30	023	東亞銀行▲	14.25	14.30
3.975	123	嘉宏國際	3.775	3.775
	110	中國東方		
4.50	121	紀德置業	2.625	2.55
1.24	106	Crusader	0.71	0.70
8.20	440	大新金融	7.80	8.00
2.125	053	道亨集團	1.49	1.47
−	129	財務地產		
0.047	166	F.P.Banc	0.034	0.034
1.96	142	第一太平	1.65	1.65
3.175	214	第一太平資產	2.225	2.25
22.80	011	恒生銀行	21.10	20.90
6.791	005	匯豐銀行	5.75	5.70
10.70	145	建屋貸款	9.70	−
2.475	183	嘉華銀行	1.58	1.57
5.30	197	僑大保險	5.00	4.90
1.09	376	嘉勝證券	0.84	0.80
1.09	222	閩信集團	0.76	−
	495	百利大		
1.14	226	萬眾財務	0.85	0.84
0.455	227	大眾國際	0.335	0.32
3.00	086	新鴻基公司	2.325	2.275
1.865	762	億利投資	1.33	−
1.28	258	滙臣太平洋	0.73	0.71
2.775	349	友聯銀行▲	2.30	2.275
	274	大華銀行		
34.00	096	永隆銀行	31.00	31.00
1.288	104	冠亞商業★	1.07	1.03
2.575	271	亞洲證券	2.175	2.15
1.29	024	寶成集團	0.94	0.91
1.86	025	其士國際	1.62	1.60
2.90	116	周生生	2.40	2.375
0.83	367	莊士機構	0.49	0.48
1.45	508	其士商業國際	1.03	1.03
1.24	441	寶隆洋行	0.86	0.81
0.89	264	公和祥	0.445	0.43
13.20	013	和記黃埔	11.30	11.10
6.06	155	華泰泰集團	4.875	4.825
1.72	175	志正國際	1.36	1.38
37.50	015	怡和控股	32.25	31.50
4.675	100	怡和國際汽車	3.60	3.75
18.60	208	怡和策略	16.10	16.00
17.50	209	怡和策略(優)	15.00	−
2.10	174	奇盛集團	1.53	1.50
4.50	194	摩利興	3.85	3.80
	070	捷智發展		
1.22	478	名力集團	0.88	0.87
1.29	218	王集團	0.95	0.91
1.91	438	太平協和	1.31	1.29
0.57	282	百樂門發展	0.365	0.36
4.50	224	建生國際	3.225	3.20
4.275	249	森那美	3.85	3.925
0.79	253	開德投資	0.60	0.59
22.40	019	太古洋行A	18.30	17.90
3.825	087	太古洋行B	3.20	3.15
1.24	009	電視企業	1.10	1.09
2.10	369	富基國際	1.28	1.25
13.40	290	永安集團	10.50	10.30
1.14	532	王氏港建	0.90	0.88
4.775	020	隆豐國際	4.15	4.125
0.86	464	長江國際	0.56	0.53
1.68	375	長江貿易	1.57	−
1.04	519	寶力	0.95	0.95
2.75	522	ASM太平洋	1.89	1.90
1.93	043	卜蜂國際	1.55	1.54
0.88	481	中國印染	0.46	0.46
	115	忠興石油		
0.86	031	康力投資	0.55	0.56
1.85	118	大同機械	1.34	1.30
2.95	122	鱷魚恤	2.50	2.475
0.85	487	冠柏頓	0.69	0.68
0.72	033	佐利安達	0.60	0.58
2.376	286	萬順實業	2.05	2.375
4.30	034	愛美高	3.525	3.65
1.30	420	福田集團	1.00	0.99
1.19	136	德和電子▲	0.94	0.92
2.675	040	金山實業	2.025	1.95
22.40	044	港機工程	18.60	18.20
0.32	114	興利科技	0.265	0.28
2.10	586	香港玩具	1.40	1.38
4.375	154	香港毛紡	3.75	−
1.45	047	合興集團	1.32	1.32
1.64	167	萬威科技	1.19	1.18
1.03	152	昕創見	0.68	0.69
	172	香島印染		
7.80	179	德昌電機控股▲	7.05	−
2.475	567	嘉寧科研	1.86	1.80
1.55	180	開達集團	1.05	1.05
8.30	141	金城工商▲	6.70	6.60
3.60	499	鍵生電子	2.775	2.725
0.78	186	隆輝集團	0.62	0.61
2.176	191	麗新國際	1.78	1.74
7.90	411	南順	6.70	6.60
2.55	339	羅氏國際	1.95	1.94
2.05	388	陸氏實業	1.48	1.48
6.60	212	南洋集團	5.20	5.20
1.25	213	樂聲電子	0.92	0.90
1.75	178	永新企業	1.28	1.26
21.50	076	彩星國際	20.90	20.70
0.94	243	品質國際	0.64	0.61
0.365	523	品質國際(優)	0.36	0.38
3.075	229	利民實業	2.475	2.475
1.24	472	鴻運電子	0.67	0.66
1.69	234	玫瑰國際	1.33	1.41
4.35	236	生力啤酒	3.95	3.98
1.97	521	三泰電業	1.73	1.82
0.775	448	善美電腦	0.62	0.64
2.75	081	蛇船電器	1.64	1.82
10.40	250	南海紗廠	7.75	7.70
2.35	465	升岡國際	1.56	1.51
5.26	084	寶光實業	3.875	3.825
1.70	254	廣勝企業	1.19	−
0.189	076	森暉實業	0.147	0.147
7.30	524	瑞爾國際▲	6.49	6.60
7.20	146	太平地氈	5.80	5.80
3.60	500	凱利國際	1.61	1.57
1.79	094	東茗工業	1.34	1.32
4.65	468	聯亞集團	4.40	4.40
1.70	518	同得仕	1.27	1.24
	272	協興針織		
6.10	273	怡南集團	4.675	4.675
1.64	419	友利電訊	0.91	0.92
3.00	333	偉易達集團	2.40	2.425
0.953	413	華盛國際	0.61	0.59
9.20	098	興勝實業	8.00	7.90
2.55	099	王氏國際	2.10	2.05
2.70	294	長江製衣	2.075	−
0.41	298	遠生實業	0.26	0.26
10.70	293	國泰航空	8.60	8.50
1.14	029	中華造船	0.99	0.97
6.90	119	新海康	5.40	−
8.30	117	萬邦航業	5.70	5.80
8.15	207	明仁企業	3.475	3.425
6.15	217	海南發展	4.80	4.80
9.60	332	東方海外	6.30	6.15
9.60	237	安全倉	8.80	8.75
4.65	242	僑德企業	3.975	3.90
0.27	763	宇宙控股★	0.183	0.185
27.20	095	華光控股	19.70	20.20
3.925	105	凱聯酒店	3.175	3.10
2.35	341	大家樂	2.025	2.00
0.99	557	城市酒店	0.72	0.72
1.08	037	遠東酒店	0.88	0.88
7.15	039	富麗華▲	6.75	6.80
2.10	195	格蘭酒店A	1.75	1.73
0.199	196	格蘭酒店B	0.17	0.17
9.40	051	海港企業	8.15	8.25

海事處油污控制組 演習清理海面油污



海事處油污控制組每年均會聯同民安隊進行兩次清理海面油污的演習，是次化油演習在昂船洲對開海域進行示範，由海事處船隻扮演漏油船隻，小組則負責清理油污。

小組的基本操作形式是全日廿四小時隨時候命出動，以便在五十分鐘內抵達事發現場。小組有二十名成員及裝有噴射化油劑設備和支

居屋價升一樓 調約成與私人

目前私人樓宇價格各區都有不同的樓價。

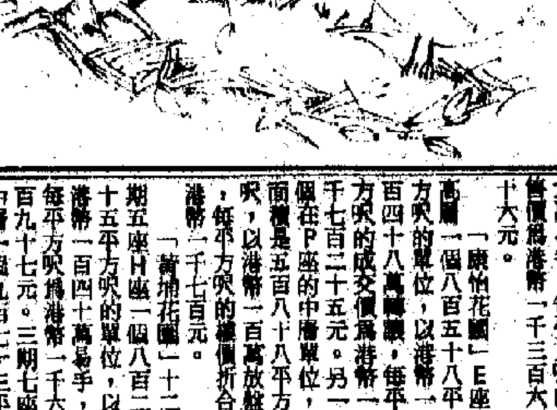
最新一期居者有其屋的訂價，比前一次推出的單位調升了大約百分之……

了伙食，交通費，教育費，醫藥費等等……相信這漲的情況非裝前衣

些有需要而又有辦法的人，衡量過自己可以負担得起供樓款的……

天地宇屋

• 逢星期三・六出版 •



呎的單位，以港幣五十六萬易手，每平方呎的售價爲港幣一千三百大十六元。

「康怡花園」E座高層一個八百五十八平方呎的單位，以港幣一百四十八萬轉讓，每平方呎的成交價爲港幣一千七百二十五元。另一個在P座的中層單位，面積是五百八十八平方呎，以港幣一百一十五萬……，每平方呎的樓價折合港幣二千七百元。

「杏花邨」一期五座H座一個八百二十五平方呎的單位，以港幣一百四十萬易手，每平方呎爲港幣一千九百九十七元。……三期七座……

萬居屋

求將單位拆除，倘該商戶拒絕，管理公司有權……向法庭申請頒發禁制令……

有關私人參與居屋的投訴，指出政府、發展商和住戶三方缺乏溝通，一些被發展商視爲小問題的，在住戶眼中卻是大問題，發展商未有顧及住戶需要，結果導致摩擦，糾紛不絕。

不停地發生這種糾紛，實在使人擔心，因爲這非但不是個難以解決的問題，而且爲可以避免的，固本清源，方法之一是要加强管理公司的角色。

不是實花樓花香，事實上，一家專業管理公司，除了給住戶提供保安、清潔、維修等服務，更應在建築樓宇期間扮演一個橋樑角色，將住戶的需要傳達給發展商和建築商。

由於私人參建居屋利潤不高，發展商中標後要盡量壓制建築成本，減省開支，在他們的角度，興建一幢……

止樓宇破壞，與例說，工人在住宅單位進行裝修時，多……

航訊

付貨人委員會及港歐貨運船會 合辦航運證書課程 有助廠商培訓員工

本報專訊

（本報專訊）香港付貨人委員會及香港─歐洲貨運船會鑑於目前本港缺乏之船務有關訓練課程，決定於今年九月合辦一項証書課程，加强本港航運船務業從業員對航運業務的知識，補充了本港在運面人材培訓的方不足。

該項全面性的航運証書課程爲期共五個月，特爲進口商、出口商、廠商及投身於貨物付運有關行業職工而設。付貨人委員會及港歐貨運船會合辦此項課程之目的，在爲學員提供本港航運貿易全面性之介紹。同時，主辦機構亦希望能透過是項課程，有助於本港各大廠商對員工之培訓，特別是有潛質升任管理階層者。

是項証書課程普及而全面，學員研習大綱包括海陸空運基本知識、貨運船會系統運輸、貨物付運、付貨銀行實務、貿易文件往來、貿易法例、及航運保險。

學員修畢是項課程（最少出席廿五課）及完成七項選修學科作業，將可獲頒發証書。收費方面，兩主辦機構會員收三千二百五十元，非會員三千七百元。若有興趣人士於八月十七日前報名，可獲九五折優待。

圖：珠璣古巷遊人如鯽，是南雄縣名勝之一。巷內共分北、中及南門，各以紅石爲牆基，建成城門式小石樓，清幽古雅樸實。

各大城市天氣報告

香港	天晴	廿八度至卅三度
澳門	雷暴	廿五度至卅六度
廣州	天晴	廿六度至卅七度
上海	驟雨	廿六度至卅二度
北京	薄霧	廿一度至三十度
台北	驟雨	廿八度至卅一度
漢城	薄霧	十九度至卅一度
東京	驟雨	廿八度至卅三度
馬尼拉	驟雨	廿四度至卅一度
曼谷	雷暴	廿六度至卅五度
吉隆坡	薄霧	廿四度至卅三度
新加坡	多雲	廿三度至三十度
雪梨	天晴	七度至十八度
洛杉磯	多雲	十八度至廿三度
三藩市	微雨	十七度至二十度
紐約	薄霧	廿三度至卅一度
溫哥華	雷暴	十六度至廿三度
多倫多	薄霧	十九度至廿八度
倫敦	有雨	十度至廿二度

世界油輪紀

圖：根據勞氏船級社資料，上圖的「海皇子」號油輪是今年第二季建成的最巨型船舶，該輪由日本日立船廠建造，總重十四萬四千五百噸，運載量廿六萬噸，設備先進。

市場技術資金服務 民航發展缺一不可

市場、技術、資金和服務是發展民用飛機的四大要素，而市場在四大要素中首推第一。沒有市場，再先進的技術和雄厚的資金也不能發揮作用；沒有市場也不能想像銷售中的服務工作。而中國大陸民用飛機業起步較晚，在民用飛機發展中，往往重視技術和資金，忽視市場研究和售後服務。

當今，民用客機的發展走國際合作之路已成常規，這不僅是出於技術上的考慮，主要在於資金、市場和研製進度上考慮。麥道──十一是在DC-10基礎上改型的型號，後者的許多設施、工裝、零組件都可沿用，使麥道──十一的研製工作量和投資大爲減少。

據麥道公司的專家指出，若發展全新飛機，總投資超過二十億美元，而麥道──十一的總投資減少了一半多。即便如此，麥道公司還是與意大利和瑞典合作，由意大利和瑞典製造商轉包生產尾翼與機身部份，合作的股份約佔整機的百分之二十，既充份利用各方資源，分擔巨額研製費，減少投資風險，同時又得到了瑞典與意大利市場，而瑞典與意大利即通過合作取得了技術和經濟效益。

麥道──十一計劃決策過程中，由公司總裁親自督導，帶領精兵强將在全世界推銷，歷時十七個月，一旦銷售前景達到決策點，當機立斷。從麥道──十一整個決策過程中可以看出，麥道公司對決策的前期工作做得十分細緻，市場、技術和商務活動準備非常充份，使董事會決策有了充份依據，僅花了一天時間，就決定落實發展計劃。

民用飛機是一種高科技的特殊商品，是由少數用戶營運，爲全社會所享用。因此推銷民用飛機既艱難，又複雜。世界上凡有起色的飛機製造商，無不集中優秀人才開拓發展市場，因爲市場工作的成敗，決定企業的生存與興衰。麥道公司的推銷部門集中了一批碩士、博士和高級工程師。該公司規定，作爲一名稱職的銷售人員，必須具備豐富的航空工程的實踐經驗，掌握豐富的營運知識和法律知識，同時又有經濟頭腦。公司把實踐經驗較高的人員配備到市場部門。這可以說是麥道公司取得成功的一條經驗吧。

其實，不僅製造商重視市場推銷，政府也十分重視爲本國廠商爭取市場。例如，西歐各國政府要員出訪，以及在處理雙邊關係的國事交往中，無不擔任本國航空製造商的「推銷員」，竭力推銷產品。空巴三零零、英宇航一四六得以打進中國市場，西德和法國的總統、英國首相是有主要功勞的。

（麥道客機）──文光──

大陸開辦特色旅遊項目

（特訊）今年八月至十月，大陸將舉辦八項富有特色的旅遊活動。這些活動包括：八至九月「絲綢之路──二〇〇〇年紀念旅遊活動」；九月亞運會旅遊活動；九月二十四日到十月九日在廣州的中國旅遊藝術節活動；九月二十六日至十月中國十月桂林美食節活動；十月中國購物旅遊節活動；九月二十八日濟南的孔子文化節活動；東北三省擬定金秋十月在大連舉辦的服裝節活動以及十月二十三日至二十六日上海中國旅遊交易會活動。

旅遊信箱 大馬機票酒店套餐 檳城享受陽光海灘

江詠茹小姐：你在報章上看到的馬來西亞的機票加酒店套票收費，其實是旅行社與航空公司及當地酒店合作的套票服務，參加者只是在本港預訂了套票服務，便可獲得來回機票，以及到遠當地的酒店住宿，最適宜一些不欲參加旅行團的人士採用。

在你列出的不同酒店，顯是吉隆坡及大馬的一級酒店，平時住五晚及來回機票，要收五千多元至六千多元，其實並不甚是。但如果你想選擇一些較經濟的酒店，可以考慮當地的YMCA或YWCA的青年旅舍，另外亦可嘗試當地的平價旅館，每晚租金在一百港元之下，但當然較平的旅館，設備自然稍遜。不過給你一個貼士，在大馬的海濱名城檳城，最好選擇沙灘邊的渡假式酒店，因爲居住自己會食可以較外出食飯更爲經濟，租金亦不貴，約一百至二百元一晚，是享受陽光、海灘及寧靜的理想地方。但注意，每年十月至翌年三月是大馬旅遊最好的日子，機票和酒店較難訂購。

▲本信箱由旅遊專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一〇〇號華僑日報「旅遊信箱」。

交通講場

·老飛·

開火嘶殺，已經搞到航運市場七國咁亂，一旦戰事爆發，真係吾不欲觀之矣。事關D保險費定必升到亂晒坑，條都唔住。

就算有人話而家D保險費同兩伊戰爭嗰陣相比，仲爭好遠。據講喺兩伊大火拼期間，保險費曾經見過百分之四十咁上下嘅水平，而家百分之一，濕濕碎。

叶番法，當然唔錯得晒，之不過兩伊大戰之際，波斯灣未被局部封鎖，海灣內D船，而家就唔同，仲有好多水位可以走，起碼都可以吸納到大戰之際，走唔多全部要離場，去邊度爭生意，但油價好似火箭咁升法，好難頂。

保費增加收入減 航運收益兩頭縮

伊拉克與世界各國對峙形勢未見有何改變，而且互相調動大軍，氣氛甚爲緊張，中東情勢不明，引致勞氏保險公司大幅度將船舶保險費增加四十倍。

本月十一日勞氏保險公司終於將保險費提高，在北緯二十九點四五分之上，保費由百分之零點二五增加到百分之一，幅度爲四十倍，很多船東都叫苦連天，因爲保費劇增，船東的開支又增加唔少，最弊係生意少咗，變成兩頭都咪話唔慘。

雖然D船隻唔入到戰區，會收順D，但都唔平，亦要百分之零點二五。

中東情況可謂兵凶勢危，居然未

海陸運建設今年甚蓬勃

（特訊）今年中國將建成一萬二千五百公里公路和三十個深水泊位。

公路建設方面，全年要完成的一萬二千五百公里的任務中，高速公路二百四十八公里，汽車專用路三百七十九公里，全綫通車的公路共計二十二條，其中高速公路有：沈陽至大連，上海莘庄至松江和西安至臨潼三條。

在港口建設方面，今年要建成三十個深水泊位和一批中小泊位。深水泊位包括：丹東港一個，青島港一個，煙台港二個，石臼港二個，營口港二個，上海港六個，南京港四個，連云港二個，海南港四個，天津港五個，福州港二個。河內建設方面，年內將有七個泊位建成驗收。

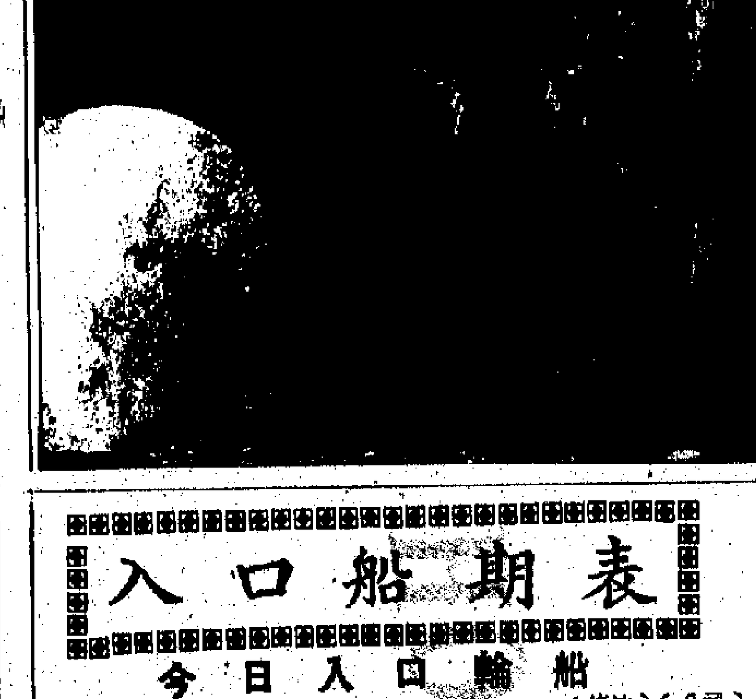
·粵北行·（之三）

位於韶關東北邊的梅嶺及珠璣巷，是比較接近江西省的旅遊名勝。梅嶺又稱梅關，古稱秦關，或橫浦關。它座落在南雄縣城北卅公里粵贛交界上。梅關的隘口和梅嶺路是唐朝丞相張九齡主理開鑿，當時劈山開石，工程浩大，路基便寬闊約五米，高達卅餘米，在「開大庾嶺路碑」便記載此事。梅關的完成，有助廣東和中國內地省份交往，亦成爲主要的貿易及交通要道。宋時，朝庭更以磚瓦鋪砌成路面。

來到關前，兩個斗大的「梅嶺」刻字，屹立在山道旁。關樓的南北兩面嵌有石刻匾額；北書「南粵雄關」，南寫「嶺南第一關」，尚存有明清碑刻。梅關既成南北往返的重要驛道，便成爲兵家必爭之地；陳毅在粵贛邊區領導游擊隊奮戰三年，曾多次翻越梅嶺，留下「梅嶺三章」等著名詩篇。每逢寒冬臘月，梅花開遍梅嶺的山間林壑，實是吟詩歌詠之所。

珠璣巷原名敬宗巷。唐敬宗時期，珠璣巷有一戶人家，名爲張昌，七世同堂，家中各成員相處十分融洽，朝庭便賜他一批珠璣寶石。同時，爲了避諱，便改名珠璣巷。全巷長約五公里。

珠璣巷內共分北門、中門、南門，各以紅石爲牆基，建成城門式小石樓，樓上有「珠璣古巷」等石刻，加上巷內各房屋純樸古舊，更思古雅之幽情。不過，巷內也曾發生太平軍與清兵作戰，引致巷內不少戰迹敗瓦，僅存古榕多株。此外南門旁有一個建於元代的實心石塔，塔身平面八角，共高七層。一至四層有人物浮雕；第五層的塔身是半橢圓形；第六、七層是圓柱形，塔頂胡蘆形。塔下基座刻有「至正庚寅孟冬」，是廣東省有絕對年代可考的唯一的元代石塔。同時可順道到南雄縣城的三影塔一遊。該塔原名延祥寺塔，吸引人之處是在光滑如鏡的延祥寺塔上，可反射出三個塔影，一影向上，兩影倒懸，因此被稱爲三影塔。然而，這原建於唐朝的佛塔早已毀掉。直至北宋大中祥符二年才重建，原先比原先六角九層的三影塔還要高出七米多。塔身每層都有伸出的巨檐和欄杆，每個檐角亦懸掛着一只小銅鐘，每條檐背的尖端各蹲伏一只青紅色的陶獸，造型雄偉兼手工細緻，是廣東僅傳的北宋磚塔。



圖：屹立山嶺道上的梅關，正是一夫當關，萬夫莫敵。

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	上午11時	基隆	現代橋	渣華
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	下午5時	歐洲	國際橋	華林
海恩	HAI IN	上午4時	基隆	深水埗	永隆
仙女星	ANDROMEDA STAR	中午	台灣	B	欣洋
大美	GREAT BEAUTY	上午8時	天津	B16	輝騰
長青	EVER OASIS	下午8時	台灣	A	利達
利克拉倫來斯	NL. CLARENCE	中午	日本	國際橋	寶隆
利達	FAIR COSMOS	下午3時	釜山	友聯橋	榮華
風向	WINDWARD	上午6時	高雄	現代橋	川崎
昌信	CHEMISKY	上午8時	曼谷	西區	昌宏
力高	RIGEL	上午5時	日本	B1	日航
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	上午6時	台灣	吉列島	寶威
興華	HSING HWA	上午6時	高雄	油蔴地	永裕
海皇鑽石	NEP.EIAMOND	上午8時	美國	國際橋	港恒
多倫士	TORRENS	上午11時	新加坡	國際橋	百保利
發展者	SL.DEVELOPER	中午	美國	海陸橋	海陸
普樂總統	PRES. POLK	下午2時	美國	國際橋	總統
太平洋箭	PACIFIC ARROW	下午5時	西北太平洋	現代橋	馬士基
新高佩	ZIM KOPOR	上午4時	星加坡	現代橋	新興
秀城	KOTA MELATI	上午6時	新加坡	A12	太平
馬士基明桃	MAERSK PINTO	上午4時	馬尼拉	現代橋	馬士基
亞斯力量	ALS STRENGTH	上午6時	基隆	A14	亞聯
涵江	HANJIANG	上午6時	廈門	油蔴地	海豐
凱春	KAISHUN	下午11時	台灣	國際橋	海豐
海龍	SEA DRAGON	上午6時	新加坡	B	太平
利邦力加	NIPPONICA	下午	基隆	現代橋	太古
奧沙加	OXACA	中午	美國	國際橋	偉特
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	下午4時	新加坡	現代橋	馬士基
蘇麟	SULIN	下午8時	張家港	A27	金發
	BUYUN	中午	馬尼拉	A20	金發

明日入口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
雅士玫瑰	ACX ROSE	上午2時	日本	現代橋	日郵
明祥	MING PROPITIOUS		台灣	國際橋	華海
樂春	NATHANEL	上午4時	曼谷	國際橋	海豐
威來	VELA	下午11時	曼谷	西區	港興
中華瑞祥	R.R. RATNA		台灣	國際橋	港郵
明春	MING CHUN	上午1時	台灣	國際橋	海豐
安新	ANXIN	下午6時	天津	B	招商局
大同二號	TA TUNG 2		高雄	油蔴地	水裕
新加州	ZIM CALIFORNIA		美國	現代橋	新興
諾陽	NORASIA SUN	下午4時	日本	國際橋	滙信
渣華額菲爾士	NL.EVEREST	午夜	新加坡	國際橋	渣華
石堡	SHIBAO	下午10時	曼谷	B	興松
浙鵬	ZHEPENG		上海	B	招商局
立郵	RATU KONSORTIUM	上午5時	台灣	現代橋	日郵
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	上午8時	歐洲	國際橋	怡和
新海華	NEW HAI HUA		上海	B	金發
海洋玫瑰	MARINE ROSE		釜山	西區	港興
亞斯信任	ALS TRUST	下午4時	南非	A	亞聯
力沙馬士基	LEXA MAERSK	下午3時	基隆	現代橋	馬士基
榮衛	NATIONAL DIGNITY		馬尼拉	A	海豐
海蓮	SEA LOTUS	上午8時	日本	海陸橋	海陸
新委內西拉	ZIM VENEZIA		新加坡	現代橋	新興
新橫濱	ZIM Y'MA		台灣	現代橋	新興

◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
麗水	HANJIN YOSU	美國	二十	韓進
天耀	TIAN YUE	天津	二十	輝騰
	VICTORIA MARU	高雄	二十	遠達
天擎	TSK CHORUS	日本	二十	日郵
北鳳	BEI FENG	大連	二十	宏光
企業家	SL. ENTERPRISE	西北太平洋	二十	海陸
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	台灣	二十	新興
安春	AN CHUN	台灣	二十	海豐
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	二十	港郵
長瑞	EVER GARLAND	台灣	二十	利達
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	二十	寶隆
利來東京	NL. TOKYO	地中海	二十	寶隆
信春	SHIN CHUN	台灣	二十	海豐
力沙馬士基	LEXA MAERSK	基隆	二十	馬士基
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉	二十	新興
革新者	SL. INNOVATOR	美國	二十	海陸
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	二十	馬士基
海强	MARINE STAR	台灣	二十	水隆
航海家	TA. VOYAGER	新西蘭	二十	TASMAN
立耀	UNI. SUPERB	台灣	二十	利達
東江	TONG CHIANG	高雄	二十	永裕
東方飛騰	OOCL FREEDOM	美國	二十	港郵
海民	MARINE CROWN	台灣	二十	永隆
海隆	HAI LONG	基隆	二十	永隆
彩虹	RAINBOW	釜山	廿一	港興
明和	MING PEACE	歐洲	廿一	華海
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	歐洲	廿一	捷成
	WHITE HAKUYO	日本	廿一	鑫高
東方宏愿	OOCL HOPE	歐洲	廿一	港郵
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿一	永裕
國偉	KUO WEI	台灣	廿一	欣洋
	CUMBRIAN EXPRESS	基隆	廿一	日郵
浙麗	ZHELI	寧波	廿一	招商局
易澤	TRADE RELISH	天津	廿一	輝騰
雅士羅賓	ACX ROBIN	台灣	廿一	日郵
愛順	AYSEN	馬尼拉	廿一	港恒
海皇翠玉	NEP. EMERALD	基隆	廿一	港恒
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	廿一	港郵
長旺	EVER LIVING	日本	廿一	利達
長輝	EVER GOLDEN	台灣	廿一	利達
鱷魚交響樂	ALLIGATOR SYMPHONY	美國	廿一	大三
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	廿二	太古
東安	DONGAN	上海	廿一	招商局
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	廿一	晶宏
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	廿一	滙信
樂裕泉	LE YU QUAN	青島	廿一	華夏
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿一	山久
樂裕泉	LE YU QUAN	青島	廿一	華夏
華洋	SINO OCEAN	新加坡	廿一	太平
士必佳	SPECO GIANT	沙巴	廿一	國光
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	庇能	廿一	途初
鱷魚耐能	ALLIGATOR LIBERTY	美國	廿一	大三
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	廿二	太平
三江	SAN JIANG	上海	廿二	輝騰
柳絮泉	LIUXUQUAN	烟台	廿二	華夏
琴台	QINTAI	武漢	廿二	華夏
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	台灣	廿二	寶威
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿二	振盛行
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	廿二	太古
海安	MARINE PEACE	台灣	廿二	永隆
海達	HAIDA	寧波	廿二	招商局
謝南多厄	SHENANDOAH	日本	廿二	日航
國家	KUO CHIA	台灣	廿二	欣洋
	PAGASA	南非	廿二	東源
繁榮之翼	GLORIOUS WING	日本	廿二	日航
陶南九號	DONAM NO.9	新加坡	廿二	港興
錦江	JINJIANG	上海	廿二	滿强
賽納河	LA SEINE	高雄	廿二	大三
	DR. ATILIO MALVAGNI	基隆	廿二	太古
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿二	永裕
和平南進	HP NAMJIN	釜山	廿二	港興
德利馬士基	TREIN MAERSK	地中海	廿二	馬士基
亞洲紅寶	ASIAN JADE	澳洲	廿二	太古
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	廿二	太古
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	高雄	廿二	韓進
運豐	YUN FENG	連雲港	廿二	華夏
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	美國	廿二	川崎
長宇	EVER GLOBE	美國	廿二	利達
明新	MING SUN	台灣	廿二	華海
華意	WAH YEE	營口	廿二	珠江
蘇麒	SUQI	南通	廿二	華夏
新華七號	XIN HUA 7	馬尼拉	廿二	三寶
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE	基隆	廿二	川崎

出口船期表

今日出口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
拉納	RAGNA	上午	耶加達	A34	東亨
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	上午	西北太平洋	現代橋	日豐
利來克拉倫斯	NL. CLARENCE	下午	地中海	國際橋	寶隆
風向	WINDWARD	下午	川崎	現代橋	川崎
海光	HAI GUANG	下午	新加坡印尼	A10	太平
海陸快航	SL. EXPRESS	上午4時	新加坡庇能	海陸橋	海陸
南江	NAMGANG GLORY	上午	釜山	B13	東宇
海龍	SEA DRAGON	下午	新港	A39	太平
嘉發	JIAFA	下午	大連	西區	華夏
魯裕	LU YU	下午	青島	A17	華夏
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	下午	台灣	吉列島	寶威
海王	HAI WANG	下午	高雄	油蔴地	永裕
國隆	KUO LUNG	上午	台灣	B8	欣洋
亞斯力量	ALS STRENGTH	下午	南非	A14	亞聯
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	下午	南非	現代橋	渣華
陶南六號	DONAM NO.6	上午	馬尼拉	西區	港興
廣西	KWANGSI	下午	新西蘭	A18	太古
倫娜馬士基	LAURA MAERSK	上午	新加坡	現代橋	馬士基
新高佩	ZIM KOPOR	下午	日本	現代橋	新興
海皇鑽石	NEP DIAMOND	午夜	西北太平洋	國際橋	港恒
美國勝利	AMERICAN SENATOR		日間歐洲	國際橋	怡和
	JUJUY II	上午	南非南美	A25	太古
博多	HAKATA	下午	日本	現代橋	日郵
涵江	HANJIANG	下午	廈門	油蔴地	海豐
仙女星	ANDROMEDA STAR	下午	PORT KELANG	B	欣洋

明日出口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
明祥	MING PROPITIOUS		洛杉磯紐約	國際橋	華海
榮衛	NATIONAL DIGNITY		洛杉磯三藩市	A	海豐
利達	FAIR COSMOS	上午	釜山日本	友聯橋	榮華
發展者	SL. DEVELOPER	上午8時	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	午夜	美國	國際橋	怡和
奧沙加	OXACA	上午	西北太平洋	國際橋	偉特
樂春	NATHANEL	下午	曼谷	國際橋	海豐
力高	RIGEL	下午	新加坡巴生	B1	日航
凱春	KAISHUN	下午	馬尼拉	國際橋	海豐
秀城	KOTA MELATI		台灣	A12	太平
大美	GREAT BEAUTY	上午2.30	天津	B6	輝騰
蘇龍	SULONG	下午	張家港南通	B11	鍾山
興華	HSING HWA	下午	高雄	油蔴地	水裕
明春	MING CHUN	下午	台灣	國際橋	海豐
太平洋箭	PACIFIC ARROW	上午	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
雅士玫瑰	ACX ROSE	下午	新加坡印尼	現代橋	日郵
加爾羅夫	KAP GAVRILOV		歐洲	國際橋	華林
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	上午	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
馬士基明桃	MAERSK PINTO	下午	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	下午	高雄	現代橋	馬士基
海蓮	SEA LOTUS	下午	台灣	海陸橋	海陸
多倫士	TORRENS	上午	紐約洛杉磯	國際橋	百保利
利邦力加	NIPPONICA		地中海	現代橋	太古
長青	EVER OASIS		地中海	A	利達

◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
企業家	SL.ENTERPRISE	西北太平洋紐約	二十	海陸
渣華額菲爾士	NL.EVEREST	南美	二十	渣華
麗水	HANJIN YOSU	西北太平洋	二十	韓進
普樂總統	PRES. POLK	西北太平洋紐約	二十	總統
新加州	ZIM. CALIFORNIA	洛杉磯紐約	二十	新興
天擎	TSK CHORUS	西北太平洋	廿一	日郵
明和	MING PEACE	洛杉磯紐約	廿一	華海
長旺	EVER LIVING	西北太平洋	廿一	利達
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	廿一	大三
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋紐約	廿一	海陸
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國東加拿大	廿一	港郵

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	二十	利達
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	地中海	二十	新興
諾陽	NORASIA SUN	歐洲	二十	滙信
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	歐洲	廿二	捷成
明新	MING SUN	歐洲	廿二	華海
金尼斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	廿三	華林
	CUMBRIAN EXPRESS	地中海	廿三	日郵

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
航行家	TA VOYAGER	新西蘭	二十	TARMAN
新委內西亞	ZIM VENEZIA	澳洲	二十	新興
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	廿二	途初
艾與根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	廿三	華林
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	廿三	寶隆
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿三	太古
艾與根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	廿三	華林

印·巴·中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
長瑞	EVER GARLAND	科倫坡印尼巴基斯坦	二十	利達
普樂總統	PRES. POLK	阿拉伯灣	二十	總統
海福	OCEAN BLESSING	科倫坡印度巴基斯坦	二十	利達
立耀	UNI. SUPERB	阿拉伯灣	二十	利達
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	二十	馬士基
	CUMBERIAN EXPRESS	紅海	廿三	日郵
長生	EVER VITAL	迪拜	廿三	利達
嘉明	CHAR MING	紅海	廿四	CHUN SINE
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	廿四	太古
號角	HORN	科倫坡吉大港	廿五	港興

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
安春	AN CHUN	新加坡巴生庇能印尼	二十	海豐
立郵	RATU KONSORTIUM	宿務	二十	日郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉	二十	新興
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	二十	港郵
海福	OCEAN BLESSING	新加坡巴生庇能	二十	大三
北戴河	BEIDAIHE	新加坡庇能	二十	招商局
立耀	UNI. SUPERB	新加坡	二十	利達
昌信	CHEMISKY	曼谷	廿一	昌宏
雅士羅賓	ACX ROBIN	新加坡印尼	廿一	日郵
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	廿一	國光
	WHITE HAKUYO	新加坡巴生	廿二	鑫高

內地·台灣·日本·釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
浙鶯	ZHEYING	青島	二十	富春
長瑞	EVER GARLAND	台灣	二十	利達
廈水運二五	XIASHUIYUN 25	廈門	二十	華閩
馬蘭	MALAN	海口	二十	招商局
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	二十	華閩
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	二十	港興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	二十	水裕
威來	VELA	釜山	二十	港興
雪峯山	XUE FENG SHAN	福州	二十	華閩
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	廿一	晶宏
諾公主	NORASIA PRINCESS	日本	廿一	滙信
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿一	山久
天耀	TIAN YUE	天津	廿一	華夏
華洋	SINO OCEAN	青島	廿一	太平
順利河	PROSPERITY RIVER	新港	廿一	欣洋
華佳	HUA JIA	廈門	廿一	招商局
維多利亞丸	VICTORIA MARU	高雄	廿一	遠達
萬花開	MAJAPAHIT	日本	廿一	太平
信春	SHIN CHUN	日本	廿一	海豐
東方專家	ORT. EXPERT	日本	廿一	港郵
翡翠二號	EMERALD II	日本	廿一	山久
通順	MILD SUN	上海	廿一	輝騰
潮白河	CHAOBAIHE	新港	廿一	招商局
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	廿一	華閩
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	廿一	華夏

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	二十	馬士基
阿斯努力	ALS. ENDEAVOUR	南非	廿五	亞聯
阿爾泰	ALTAI	西非	廿八	大三
	DR.ATILIO MATVAGNI	南非	三十	太古

華僑日報

▶在防污槽的攔截下油污不能隨水流處擴散。

▶工作人員迅速在海面設置四百五十尺的防污槽防止油污擴散。

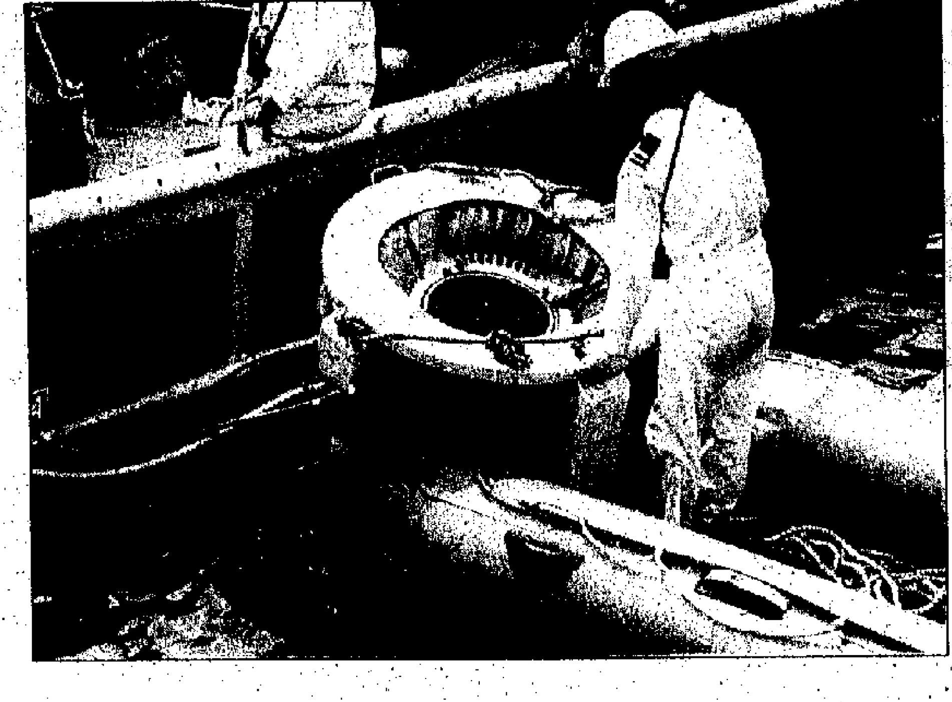
▶示範的船隻故意將燃油泄漏在海面上。

◀清理油污人員在演習時的表現亦相當認真。

▼工作人員從防污船拿取撇油器進一步清理油污。

▶處理後的污染海面需由水炮加以清理。

▼撇油器與吸油精裝接後便能在海面吸取油污。



◀撇油器每小時能吸取八至十噸油污。

▶防污船隨即在油槽範圍內灑下化油劑清理油污。

海事處油污控制組 演習清理海面油污

海事處油污控制組每年均會聯同民安隊進行兩次清理海面油污的演習。是次化油演習在昂船洲對開海域進行示範，由海事處船隻扮演漏油船隻，小組則負責清理油污。

小組的基本操作形式是全日廿四小時隨時候命出動，以便在五十分鐘內抵達事發現場。小組有二十名成員及裝有噴射化油劑設備和支援用的船隻。清理油污的主要工具包括防污槽、擴散劑、撇油器及吸油精等。共有船隻十五艘，設備貯存在港口及進出口航道附近的三個策略性地點，分別是中環、油麻地及香港仔。

小組會按漏油的範圍和油污的擴散而定出三種緊急狀態；深黃色表示海事處的資源足以應付；紅色表示海事處的資源不足以應付；黑色則表示清除工作要延長，並需一切可動用的人力物力支援。

小組的成員均定期接受訓練，確保能迅速到達事發現場及處理油污清理。（張）

·粵北行·（之三）

珠璣巷，是比較接近江西省的旅游名勝。梅嶺又稱梅關，古稱秦關，或橫浦關。它座落在南雄縣城北卅公里粵贛交界上。梅關的隘口和嶺路是唐朝丞相張九齡主理開鑿，當時劈山開石，工程浩大，路基便寬闊約五米，高達卅餘米，在「開大庾嶺路碑」便記載此事。梅關的完成，有助廣東和中國內地省份交往，亦成為主要的貿易及交通要道。宋時，朝庭更以磚瓦鋪砌成路面。

來到關前，兩個斗大的「梅嶺」刻字，屹立在山道旁。關樓的南北兩面嵌有石刻匾額；北書「南粵雄關」，南

清碑刻。梅關既成南北往返的重要驛道，便成為兵家必爭之地；陳毅在粵贛邊區領導游擊隊奮戰三年，曾多次翻越梅嶺，留下「梅嶺三章」等著名詩篇。每逢寒冬臘月，梅花開遍梅嶺的山間林壑，實是吟詩歌詠之所。珠璣巷原名敬宗巷。唐敬宗時期，珠璣巷有一戶人家，名為張昌，七世同堂，家中各成員相處十分融洽，朝庭便賜他一批珠璣寶石。同時，為了避諱，便改名

珠璣巷內共分北門、中門、南門，各以紅石為墻基築成城門式小石樓，樓上有「珠璣古巷」等石刻；加上巷內各房屋純樸古舊，更思古雅之幽情。不過，巷內也曾發生太平軍與清兵作戰，引致巷內不少戰迹敗瓦，僅存古榕多株。此外南門旁有一個建於元代的實心石塔樓形平面八角，共高七層。一至四層有人物浮雕；第五層的塔身呈半橢圓形；第六、七層呈圓柱形，塔頂胡蘆

孟冬」，是廣東省有絕對年代可考的唯一的元代石塔。同時可順道到南雄縣城的三影塔一游。該塔原名延祥寺塔，吸引人之處覺是在光滑如鏡的延祥寺壁上，可反射出三個塔影；一影向上，兩影倒懸，因此被稱為三影塔。然而這原建於唐朝的佛塔早已毀掉。直至北宋大中符祥符二年才重建，原先比原先六角九層的三影塔還要高出七米多。塔身每層都有伸出的巨檐和欄杆，每個檐角亦懸掛着一只小銅鐘，每條檐背的尖端各蹲伏一只背紅色的陶獸，造型雄偉兼手工細緻，是廣東僅傳的北宋磚塔。

入口船期

今日入口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	上午11時	基隆
加爾厄夫	KAP.GAVRILOV	下午5時	歐洲
海恩	HAI IN	上午4時	基隆
仙女星	ANDROMEDA STAR	中午	台灣
大美	GREAT BEAUTY	上午8時	天津
長青	EVER OASIS	下午6時	台灣
利克拉倫來斯	NL. CLARENCE	中午	日本
利遠	FAIR COSMOS	下午3時	釜山
風向	WINDWARD	上午6時	高雄
晨信	CHEMISKY	上午8時	曼谷
力高	RIGEL	上午5時	日本
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	上午6時	台灣
興華	HSING HWA	上午6時	高雄
海皇鑽石	NEP.EIAMOND	上午6時	美國
多倫士	TORRENS	上午11時	新加坡
發展者	SL.DEVELOPER	中午	美國
普樂總統	PRES. POLK	下午2時	美國
太平洋箭	PACIFIC ARROW	下午5時	西北太平洋
新高佩	ZIM KOPOR	上午4時	星加坡
秀城	KOTA MELATI	上午6時	新加坡
馬士基品托	MAERSK PINTO	上午4時	馬尼拉
亞斯力量	ALS STRENGTH	上午6時	基隆
涵江	HANJIANG	上午6時	廈門
凱春	KAISHUN	下午11時	台灣
海龍	SEA DRAGON	上午6時	新加坡
利邦力加	NIPPONICA	下午	基隆
奧沙加	OXACA	中午	美國
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	下午4時	新加坡
蘇麟	SULIN	下午8時	張家港
	SUYUN	中午	馬尼拉

明日入口輪船

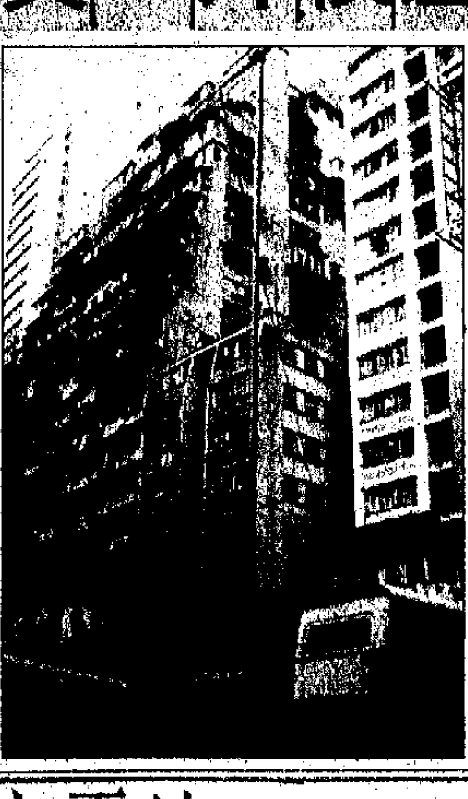
雅士玫瑰	ACX ROSE	上午2時	日本
明祥	MING PROPITIOUS		台灣
納泰	NATHANEL	上午4時	曼谷
威來	VELA	下午11時	曼谷
中華瑞祥	R.R. RATNA		台灣
明春	MING CHUN	上午1時	台灣
安新	ANXIN	下午6時	天津
大同二號	TA TUNG 2		高雄
新加州	ZIM CALIFORNIA		美國
諾陽	NORASIA SUN	下午4時	日本
渣華額菲爾士	NL.EVEREST	午夜	新加坡
石堡	SHIBAO	下午10時	曼谷
浙鵬	ZHEPENG		上海
立郵	RATU KONSORTIUM	上午5時	台灣
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	上午8時	歐洲
新海華	NEW HAI HUA		上海
海洋玫瑰	MARINE ROSE		釜山
亞斯信任	ALS TRUST	下午4時	南非
力沙馬士基	LEXA MAERSK	下午3時	基隆
榮衡	NATIONAL DIGNITY		馬尼拉
海蓮	SEA LOTUS	上午8時	日本
新委內瑞拉	ZIM VENEZIA		新加坡
新橫濱	ZIM Y'MA		台灣

（船名）	（西名）	（何處來
韓水	HANJIN YOSU	美國
天躍	TIAN YUE	天津
	VICTORIA MARU	高雄
天擎	TSK CHORUS	日本
北鳳	BEI FENG	大連
企業家	SL. ENTERPRISE	西北太平洋
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	台灣
安春	AN CHUN	台灣
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣

居屋樓價調升約一成 與私人樓宇單位拉近距離

·馬嘉寶·

港九各區地鐵站上蓋的物業普遍都受歡迎。



目前私人樓宇價格各區都有不同的樓價。

最新一期居者有其屋的訂價，比前一次推出的單位調升了大約百分之十，令到居屋的售價進一步接近私人屋邨物業的售價。樓價的接近港幣一千二百元一平方呎，而居者有其屋的申請者是有入息限制，平均每個家庭收入限額大概為每月港幣一萬元左右，若以此計算，一個四人家庭花在供樓的金錢已超過一半入息，供樓已用了港幣五千多元，剩下來的港幣四千多元，還要支付多項的必須開支，例如管理費，電費，電話費，煤氣費，水費，當然還少不了伙食，交通費，教育費，醫藥費等等……相信這樣的情況非要節衣縮食不可了。

或者申請居者有其屋的人要虛報收入，才可以應付實際的生活開銷，或者這些人的收入根本不適合報實數的才可以，因為一般月薪打工仔，老板代報入息資料，要假也假不了。

其實，現時一些住宅新樓盤的售價只能維持在原地踏步，難以作進一步攀升，實想不到公屋會「率先」扯高樓價，當然，公屋與私人樓宇互相比對之下始終是便宜了一些，對於一些有需要而又有辦法的人，衡量過自己可以負但得起供樓款項，也值得要作此選擇。

雖然，有些私人屋邨的開售出現過熱鬧情況，但是，相信很多單位都是落在炒家的手中。教人感到這樣的樓價是否能夠真正反映實際的樓價。

另一方面，從二手的轉手樓盤會比較容易獲到樓價的實況。

例如以下幾個轉手樓盤的成交價，多多少少可以讓大家掌握到一些現時住宅樓宇的樓價。

「美孚新邨」一期四十號C座一個六百八十平方呎的單位，以港幣八十二萬轉手，每平方呎為港幣一千二百零六元。一期一號A座一個八百六十平方呎的單位，以港幣一百零四萬易主，每平方呎售價合港幣一千二百零九元。

「沙田第一城」四十五座一個低層單位，面積是三百九十五平方呎，近期轉手，成交價是港幣五十四萬元，每平方呎約為港幣一千三百六十一元。二十三座中層一個四百一十平方呎的單位，以港幣五十六萬易手，每平方呎的售價為港幣一千三百六十六元。

「康怡花園」E座高層一個八百五十八平方呎的單位，以港幣一百四十八萬轉讓，每平方呎的成交價為港幣一千七百二十五元。另一個在P座的中層單位，面積是五百八十八平方呎，以港幣一百萬放盤，每平方呎的樓價折合港幣一千七百元。

「黃埔花園」十二期五座H座一個八百二十五平方呎的單位，以港幣一百四十萬易手，每平方呎為港幣一千六百九十七元。三期七座中層一個九百七十三平方呎的單位轉手，成交價是港幣一百七十萬，每平方呎為港幣一千七百四十七元。

鰂魚涌華信花園為例 地鐵上蓋物業受歡迎

·長江·

特稿

上兩星期前，鰂魚涌華信花園開盤前四日，已見有排隊人龍出現，在正式預售時，當然瞬即售罄。這樓盤受買家歡迎，除了區內住宅新盤供應少外，而華信花園則在鰂魚涌地鐵站上蓋，交通便利，亦是受歡迎的主因。

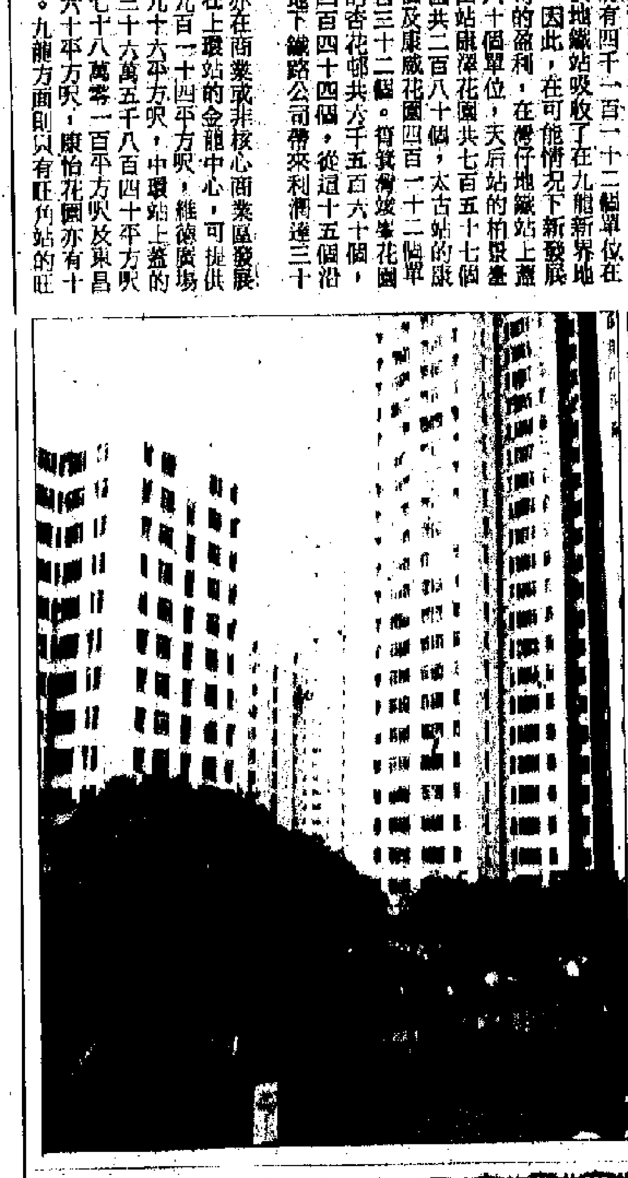
華信花園的地盤是由新香港隧道公司以九千六百萬元售予保華建業，而保華建業與中國國際信托投資公司合作發展一幢可提供二百八十個住宅單位的樓宇，這令到地下鐵路公司的上蓋住宅物業單位數目增至三萬五千七百五十八個。

首先細數地鐵上蓋住宅單位，在九龍及新界方面，有荃灣的綠楊新邨，共四千個住宅單位；葵興站的新葵興花園共六百個單位；葵芳站的新葵芳花園共一千二百六十四個，德福花園共有四千九百九十二個，而即將公開預售的藍田匯景花園，將有四千一百一十二個單位在市場發售。港島方面，由於地鐵站吸收了在九龍新界地鐵站上蓋物業收益的經驗，因此，在可能情況下新發展住宅或商用物業，增加公司的盈利，在灣仔地鐵站上蓋有修頓花園，可提供四百八十個單位，天后站的柏景臺共有四百九十三個，炮台山站康澤花園共七百五十七個單位，鰂魚涌站的華信花園共二百八十個，太古站的康怡花園共八千八百二十八個及康威花園四百一十二個單位，西灣河欣景花園共七百三十二個，筲箕灣峻峰花園共七百六十個，杏花邨站的杏花邨共六千五百六十個，以及柴灣新翠花園共一千四百四十四個，從這十五個沿綫住宅物業，在過去十年地下鐵路公司帶來利潤達三十七億九千六百萬元收入。

此外，地下鐵路公司亦在商業或非核心商業區發展寫字樓單位，港島方面，在上環站的金龍中心，可提供寫字樓面積達十三萬四千九百一十四平方呎，維德廣場亦提供三十一萬八千四百九十六平方呎，中環站上蓋的環球大廈，亦提供面積達三十六萬五千八百四十平方呎，金鐘站的海富中心共有七十八萬零一百平方呎及東昌大廈的二十二萬五千九百六十平方呎，康怡花園亦有十一萬八千三百六十平方呎。九龍方面則只有旺角站的旺角中心（現為貿易署中心），共二十八萬一千九百一十二平方呎，總共提供寫字樓面積達二百二十二萬五千五百八十二平方呎。

由於地下鐵路公司除發展住宅及寫字樓外，為了配合市民購物的方便，因此該公司亦在沿綫上蓋物業發展商場，共提供商場面積達二百九十二萬五千三百一十八平方呎，而其中以康怡廣場的商場佔地最廣，共有九十九萬九千五百二十八平方呎，日資吉之島亦租用不少商場用地，因此地下鐵路公司每年亦從物業管理及租金方面達二億五千萬元經常性的收入，可為該公司帶來不少利潤。

事實上，從過去以至最近的華信花園，每各地鐵上蓋物業推出，頗受買家歡迎，要算二手市樓，這類物業，交投亦較為活躍，甚至連非地鐵上蓋物業的美孚新邨及太古城，交投表現亦不俗，樓價持續上升，這由於地鐵為居民帶來交通便利，亦配合大型購物商場，加上鄰近接駁車輛亦多，故此，地鐵站上蓋的住宅物業需求亦大，因此這類住宅物業樓價在今年內估計仍會持續向上，一般上升幅度在百分之五十左右，這視乎物業座落地區及其樓齡而定。



大廈外牆安裝招牌問題 管理公司必要一清二楚

商戶要在大廈外牆安裝光管招牌，應首先查明大廈外牆的業權屬誰，關於此一點，一般大廈公契都會清楚列明。一般而言，大廈外牆多屬於公共地方，由全體業主共同擁有，但亦有不少大廈公契列明其外牆業權或使用權，由發展商或個別大業主擁有。

倘若大廈外牆是由發展商或個別大業主擁有，而有關用途在公契上並未有明文規定，則他們是有權在外牆安裝招牌或將其租出作廣告用途，個別小業主無權干涉。儘管如此，小業主仍可透過物業管理公司或業主立案法團，與一個較合理的改善辦法，以盡量減少對個別業主之家居生活構成滋擾。

假如大廈外牆屬公共地方，個別商戶欲安裝招牌，正確手續須先向管理公司申請，並提供有關招牌的資料，如招牌面積大小及安裝位置等。管理公司在接到申請後，會查明此等裝置是否符合有關法例規定，並諮詢其他業主，以確保不會對其他商戶帶來不便。

若此等裝置建議遭其他業主反對，管理公司可能不會批准，該商戶便須終止安裝計劃。倘商戶未經管理公司或其他業主同意而擅自安裝，管理公司有權以影響大廈外觀為理由，要求有關商戶將招牌拆除。

外牆屬公共地方，如獲全體業主同意安裝招牌，管理公司可以作出特別的安排，一是免費借出外牆安裝招牌，或是酌量收取租金，將收益撥入管理賬項內。

此外，有些大廈公契條文限制在外牆安裝廣告或招牌，商戶如欲在外牆安裝招牌，亦須先翻查大廈公契是否有此規定。倘大廈公契已列明大廈外牆不得安裝招牌，個別商戶若仍然採取漠視態度，管理公司有權作出干預，要求有關商戶拆除招牌。

專業物業管理公司為保持大廈外牆完整，通常會劃一管制安裝招牌的尺寸大小，位置及使用材料，以求大廈外觀不受破壞。個別商戶必須遵守這些規定，否則管理公司可要求商戶將招牌拆除。

此外，管理公司亦會制訂商戶守則，訂明商戶須遵守的事項，例如招牌不可對大廈外牆構成影響，安裝招牌的經管理公司同意方可進行等。此等守則須於商戶遷入之前派發，供其參考及進行，以免日後發生糾紛。

然後，即使外牆業權屬大業主所有，而大業主亦同意出租外牆予個別商戶安放招牌，然而，如果商戶所安裝招牌對其他人構成影響，例如阻礙視綫或晚上光管太亮令人無法入睡等，管理公司雖無權干預業權，但在接獲這類投訴後，便會代表投訴人與有關商戶交涉，要求將招牌拆除。倘該商戶拒絕，管理公司有權向法庭申請頒發禁制令，要求拆除，以確保其他業主不會受到滋擾。（香港地產）

大廈外牆的廣告位是有限制的。

萬般皆可緩·管理宜領先 居屋投訴事·解決有良方

有關私人參與興建居屋的投訴，指出政府、發展商和住戶三方缺乏溝通，一些被發展商視為小問題的，在住戶眼中卻是大問題，發展商未有顧及住戶需要，結果導致摩擦，糾紛不絕。

不停地發生這種糾紛，實在使人為頭痛，因為這非但不是個難以解決的問題，而且是可以避免的，固本清源，方法之一是要加強管理公司的角色。

不是賣花讚花香，事實上，一家專業管理公司，除了給住戶提供保安、清潔、維修等服務，更應在建築樓宇期間扮演一個橋樑角色，將住戶的需要傳達給發展商和建築商。

由於私人參建居屋利潤不高，發展商中標後要盡量控制建築成本，減省開支，在他們的角度，興建一幢幢堅固的樓宇，便是完成了工作，而不知不覺間遺忘了住戶的需求，根本上他們也缺乏對住戶的認識。如果有一家專業的管理公司能在建築期間提醒發展商有關住戶的需要，發揮督促作用，實可減少設計上的失誤，避免給住戶帶來不便。

管理公司在建築居屋時便開始工作，有不少好處，其一是防止樓宇設施遭受破壞，舉例說，工人在住宅單位進行裝修時，多數將雜物冲入渠道，這是為何不少新樓入伙時渠道便淤塞的由來，但若管理公司能在此時訂下規則，監管裝修工人的操守，渠道遭破壞的機會將減少，而一些住戶也不會見到渠道淤塞，水浸單位的令人氣結場面了。

當然，這些工作能否做好，很大程度上還要看發展商和管理公司的質素如何。倘發展商得過且過，而管理公司又督促不力的話，相信有關私人參建居屋的投訴，仍會源源不絕出現。

要有良好的發展商和管理公司，政府對此應負責無旁貸。政府應檢討現行的投標方式，不該一味斤斤計較投標價，還要考慮發展商和管理公司的背景、經驗、維持居屋質素達到較高水平。

另外，政府應規定發展商列明管理服務範圍等細則，筆者在房屋署工作時，經常發覺發展商提交的管理條款，與事後所落實的有好大差別，這種情況必須加以管制。（香港地產）

屋宇天地

·逢星期三、六出版·

風水吉地

弘

吉方位和凶方位

天盤為乙的方位

地盤為庚的時候——凶　家中會發生財產分配上的糾紛，甚至會打起官司，夫妻反目，各懷私心，只為自己利益着想而不顧家庭。

地盤為辛的時候——凶　很可能你僱用的人會捲款而逃，而所飼養的家畜會發生凶事。

地盤為壬的時候——吉　男人的話，就會有環遊世界的好機會，女性就會得到金龜婿。

地盤為癸的時候——凶　過退休的日子，或參加宗教生活，或隱居山林中，只有這三種情形才有好處，其他事情則不可使用這個方位。

天盤為丙的方位

地盤為甲的時候——吉　你的希望或期待都將實現，也可說不勞而獲的好方位。

地盤為乙的時候——吉　無論公事或私事都有好處，對內外都有利益。

地盤為丙的時候——凶　這是有勇無謀要靠暴力來做事的人，因而每次都有或多或少的損失。

地盤為丁的時候——吉　對社會地位高的人來說，會有很大的利益，可是對一般人只會有蠅頭小利。

地盤為戊的時候——吉　力量大又有計謀，故處處得利。

地盤為己的時候——吉　若為吉門的話，將可得到大吉利，而凶門的話，就能消除凶的作用。

地盤為庚的時候——凶　門戶遭破壞，而盜賊從容逃逸。

娛樂圈

九十年代首位港姐今晚誕生
觀眾投票反應熱烈 五大熱門暫時領先

「一九九〇年度香港小姐競選」，今晚假香港文化中心舉行，十二位決賽佳麗包括：譚佩珊（一號）、李秀媚（二號）、翁杏蘭（四號）、姚康莉（五號）、黃靜宜（六號）、李潔鈺（九號）、袁詠儀（十一號）、郭綺微（十二號）、張燕媚（十四號）、梁小冰（十五號）、張偉欣（十七號）及繆雪媚（十八號），角逐后冠殊榮。翡翠台將於今晚八時十分起直播節目。

今晚大會司儀仍由何守信、陳欣健、鄭丹瑞擔任，大會評判則有周潤發、戴耀恩、翟朱玲玲、黃錢其濂、費天凡，將合力評選出冠、亞、季軍及「國際親善小姐」。候選佳麗將穿着便裝、晚裝、酒會禮服、泳裝及旗袍出場表演，並將分組作才藝表演，整個節目製作以突破型式進行。

為配合「共創香港新里程」大會主題，邀得張學友、鄺美雲、李克勤、香港多偶劇服團體及無綫舞蹈組，聯合演出大型歌舞「香港心」。

同時無綫更將今天定名為「香港小姐投票選舉日」，從上午十一時至晚上七時，分別假太古城、中港城及沙田大會堂設置三個投票中心，開放予市民投票，選出大家心目中的「香港小姐」。而今日立法局首席議員李鵬飛，更會以嘉賓身份，在無綫總經理鄭君略，港姐陳法蓉、朱潔儀、梁佩瑚陪同下，假太古城中心投下第一張選票。

昨日港姐統籌經理李靜雲透露，到昨日為止，觀眾郵寄投票，共收取到五千多封信件，反應比預期更為熱烈，暫時最高票數領先的五位佳麗，分別是翁杏蘭（四號）、姚康莉（五號）、袁詠儀（十一號）、何小冰（十五號）及張偉欣（十七號）（排名不分先後），而上述五人，亦早已是公認的熱門佳麗。李靜雲表示，為增加節目氣氛，在今晚節目中，大會更會在不同時段，再公佈三次最新的點票情形，屆時估計每次情況均有改變，原因是各佳麗相差的票數都是十分接近。

此外，李靜雲擔任完今屆「港姐」，便正式卸任「港姐」大會統籌經理之職，昨日大會特別安排十二位決賽佳麗於採排後，向李靜雲送花致敬，感謝她多年來對港姐作出的貢獻，李靜雲感到得更一時熱淚盈眶。

●①號港姐譚佩珊，三圍三十二‧五 二十四 三十五

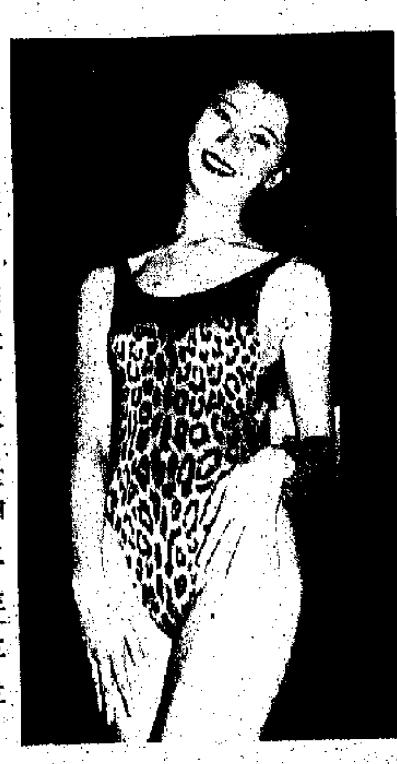
●②號港姐李秀媚，三圍三十三‧五 二十一‧五 三十四

●④號港姐翁杏蘭，三圍三十三‧五 二十三‧九 三十五

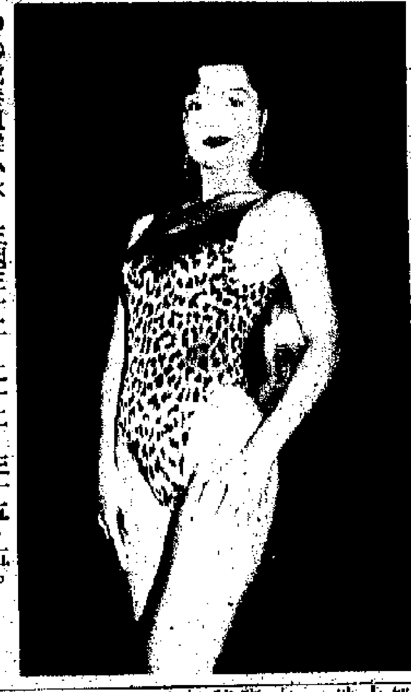
●⑤號港姐姚康莉，三圍三十五‧五 二十三 三十五‧五。

●⑥號港姐黃靜宜，三圍三十三 二十二 三十五。

●⑨號港姐李潔鈺，三圍三十四 二十四‧五 三十六。


●⑪號港姐袁詠儀，三圍三十二‧五 二十二 三十五。

●⑫號港姐郭綺微，三圍三十五‧五 二十四‧五 三十五‧五。


●⑭號港姐張燕媚，三圍三十五 二十三 三十五。

●⑮號港姐梁小冰，三圍三十二 二十二 三十五‧五。

●⑱號港姐繆雪媚，三圍三十五 二十二‧五 三十六。

●⑰號港姐張偉欣，三圍三十五 二十二 三十五。

何B談歡樂今宵 已沒當年大家庭氣氛 慘成改革政策犧牲品

●李秀媚、翁杏蘭，冰釋前嫌和好如初。

「歡樂今宵」由十月份起改為每週播映三晚，何守信曾是EYT的猛臣子，對EYT縮播，他個人感到很可惜，何B表示以前亦有聽聞EYT收視不斷下降，並有走下坡的趨勢，至於是否因節目播映時間縮短而令收視下降，他卻不能分析得到。

何B認為一個節目能吸引觀眾，最重要是能引起觀眾的共鳴，而EYT就是一個與全港觀眾有聯繫的長壽節目，時常把社會發生的事動態，反映在節目中，但可能社會隨着時代轉變，觀眾的口味亦有所不同，不過他感覺上觀眾是不捨得離棄EYT的，而EYT是否應縮播，他就不便多言，因為這是公司的決策。

對於指EYT收視不斷下降，原因亦是無綫造成，因為EYT以前是在九至十一時播映，而後期到十時收視便漸漸下跌，但改革後EYT偏偏被安排在這個時段才播出，收視又那會理想？何B覺得公司沒有理由去扼殺一個好節目，可能由於EYT是一個較有彈性的節目，故每次改革都是先把EYT開刀，所以不可說公司扼殺了EYT，EYT只是犧牲品而已。

同時他又覺得近年變化很大，EYT台前幕後人員過往的大家庭氣氛，現時的EYT完全沒有了，一半是認識，以前的原班人馬則只走剩幾人，由於EYT是每天播出，所以實在其困難之處。

李秀媚否認淚洒洗手間 與翁杏蘭冰釋前嫌

港姐四號翁杏蘭前日在鄭君略往探班與佳麗合照時，說了一句「有位啊，你哋照先啦！」便走開了，所以翁杏蘭沒有走近合照，在她背後的三號李秀媚聽她這句說話而露不悅，走入洗手間，後來一號談佩珊說淚洒洗手間。昨日問及此事時，李秀媚訓談佩珊可能誤會了，她並沒有哭過，只是身體不適，加上睡眠不足，眼睛紅紅的才引起誤會。

不過，昨日看見她和翁杏蘭已和好如初，開開心心的一齊拍照。翁杏蘭表示，她們事後解釋過後，已沒事了。

原來前日當李秀媚步出洗手間時，翁杏蘭立刻走上前問她，剛才那句話的語氣是否開罪了她？而她也承認聽到部份的說話似是針對自己，不過，後來解釋過後，她們卻一齊笑了，還互相說對不起，因此便冰釋前嫌，一段小風波就此結束。

今晚便是決賽，李秀媚表示心情緊張，站在台上已有點驚了，不過，翁杏蘭現時心情則比預決賽時還要輕鬆，問她是否很有信心時，她笑說：「可能係卦！」

今日電視

無綫翡翠台
6:00 足球小將
6:45 香港早晨
7:45 九零香港小姐投票日
8:00 香港早晨
9:10 超能戰士
9:35 鐵甲馬利奧
10:30 奇蹟一族
11:00 九〇香港小姐投票日
11:15 I.Q.寶寶多毛狗
11:25 [illegible]／媽咪偶像
12:50 金曲挑戰站／新聞
1:15 九〇香港小姐投票日
1:30 周末任你點
3:00 九零香港小姐投票日
3:15 周末新姿
4:10 [illegible]
4:35 卡通
5:30 [illegible]
5:55 兒歌‧兒歌
6:20 九零香港小姐投票日
6:30 新聞天氣報告
7:05 新聞透視
7:50 警訊／九十年代[illegible]
8:10 九零香港小姐決賽
10:20 [illegible]
10:35 勁歌金曲
11:30 新聞／[illegible]
12:45 [illegible]
2:15 [illegible]
3:45 春風秋雨又一年

亞洲本港台
7:00 晨早直播室
9:05 [illegible]
9:30 卡通
1:10 [illegible]
11:45 [illegible]之路
12:45 新聞／天氣
1:00 [illegible]
2:50 [illegible]
3:15 [illegible]
4:05 日本[illegible]大觀
4:55 [illegible]
5:20 [illegible]
5:45 卡通
6:15 新聞／天氣／報告
6:50 警訊
7:05 自由大地
7:35 不是冤家不聚頭
9:30 新聞
9:35 精裝追女仔
11:30 新聞
11:50 火宅之人
2:10 [illegible]
3:55 [illegible]

無綫明珠台
5:30 丁丁少年
6:00 新聞報導
6:15 警訊
6:20 Today in France
6:30 大自然狂想曲
7:30 [illegible]
8:00 荷李活新聞眼
9:00 新聞及天氣
9:30 [illegible]
12:25 [illegible]
12:30 Pearl watch
12:35 The Ray Bradbury Theatre
1:55 [illegible]

亞洲國際台
4:30 成長路
5:00 VISION ON
5:30 週末體壇
6:00 新聞
6:10 週末體壇
7:00 警訊
7:05 時事縱橫
7:35 勁樂NRG
8:30 新聞／天氣
9:00 健身
11:05 [illegible]
11:30 新聞
11:45 [illegible]
1:35 CNN新聞衛星直播

主持清談式節目 陳欣健正構思中 訪問新聞人物談內心世界

●何B、陳欣健做港姐司儀合作愉快

「EYT」十月初起，其餘兩晚分別推出「周只做三」何守信和陳欣健的特輯綜藝製作。

昨日向陳欣健問及此事時，他承認監製黎亦有和他傾過，但彼此都忙，沒有時間詳談，更不知此節目是何時推出的。

由於還沒有資料才能進行拍攝，所以最快也要九月以後才能開工，他希望做一個清談式節目，他的構思是訪問有新聞性的人物，被訪對象不會被局限在圈中人，大談他們的內心世界，不會有中傷成份，只希望加設現場觀眾。

陳欣健稱，如果單是錄影便沒有意思，談到過去兩年他在過兩個美國很受歡迎的清談節目，都是加設現場觀眾，氣氛很好的。

黎美嫻埋怨影迷 常變換心中偶像

●黎美嫻談起隧道驚魂猶有餘悸

黎美嫻前晚深夜駕車過海底隧道，當時海底隧道只開放一條隧道作行車，而且屬相對開行。當她的車子行至隧道中間，看到迎面來的貨車，車中滿載鐵枝，有些鐵枝還伸出車旁，而且左搖右擺，她覺得如果雙方的車子太接近些，一定很危險，還幸她的車子與該車相近時，她把車子盡量靠近路旁邊行，以避免發生意外。她也覺得該貨車司機不顧他人安全，未能將所載之鐵枝綑綁，然後行車，簡直沒有公德。

黎美嫻最近忙於拍演「人在邊緣」，前晚劇中全體演員同應邀參加廖偉雄之「今夜乜太VERY GOOD」節目錄映，該節目是在昨晚播映的，黎美嫻表示，錄映時，藝員與座上觀眾互相對「撩」，搞笑非常，她覺得藝員與觀眾接近一起，該女藝員一定要夠靚，如不夠靚會給觀眾「撩」得體無完膚，體無完膚。她也感到時下年青觀眾對心目中的偶像，會時時轉變，今天認為阿甲是自己的偶像，明天並轉改阿乙為偶像，不如當年陳寶珠迷忠心耿耿，永遠都崇拜自己的偶像，不會變心。

亞視十月推出‧六星級攪攪震 外景橫跨東瀛香江 吳耀漢昨率隊赴日

亞洲電視在較早時推出極受歡迎的「吳耀漢攪攪震」，將於十月再推出一集過兩小時節目，重量級形式「六星級攪攪震」，再由攪笑大師吳耀漢擔任主持，地點橫跨香港、日本。

昨日吳耀漢與外景大隊一同起程赴日本，臨出發前會見記者，笑談這次行程的目的，而昨日亦有同場主持，包括陳珩及梁碧芝出席。吳耀漢指出，「攪攪震」播出以來，得到各方面不少好評，但上兩輯對象均只是普羅大眾，經過資料搜集結同事努力，全新設計出另一輯「六星級攪攪震」。

監製梁偉雄稱，今次對象將會是為人熟知的名人，有偶像級人馬，有社會知名人士，更有今次遠赴日本東京的日本偶像級人馬大整蠱。

「六星級攪攪震」現在物色的對象已有大島由加利、馮寶寶、曾志偉、成奎安、林敏聰、王晶、陳勳奇、李賽鳳、吳大維等。他們接受大整蠱後反應不一，但個個卻又有趣非常。

而今次遠赴日本，對象有名歌星猶內孝雄、和久井映見及流行歌手相澤薰等，可能還有更多意想不到的明星級人物出現。

亞視自由大地 暢遊索夫克郡

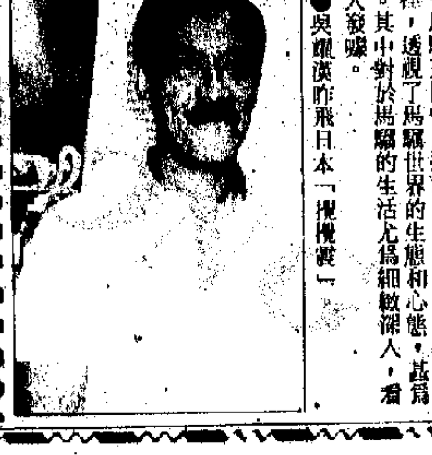
英國東部海岸的索夫克郡，是一個有不少鄉村，農莊的郡縣，此地環境清幽怡靜，身處其中可將緊張的城市生活忘卻，今晚七時〇五分，亞視本港台播映的「自由大地」，會帶大家到此地遊覽，節目邀請你暢遊英國的薄西島和曼徹斯特。

司儀及主持上的發展，他指自己的性格頗為恰在形象上，今次拍她特輯也是望藉此來嘗試，觀眾對她的接受程度。此外九月他便約滿無綫，由於尚欠一輯十三輯的節目，是以要完滿後相信會再傾合作事成他工作才算約滿，約一年的。

新片馬騮王國 今明映特別場 探求猴子世界奧秘

一部揭示馬騮世界奧秘的電影「馬騮王國」，今明兩天在南華UA院綫放映優先場，下星期四起正式公映。

「馬騮王國」通過本片主角「黑仔」的成長過程，透視了馬騮世界的生態和心態，甚為有趣的是其中對於馬騮的生活尤為細緻，看來令人發噱。


●吳耀漢昨飛日本「攪攪震」

吳耀漢昨日隨外景隊前往日本拍攝「六星級攪攪震」，為期七天，過去，吳耀漢在香港及新加坡攪攪震之後，已分別給觀眾認得本來面目，無辦法再攪下去，所以特拉隊前往日本，希望沒有人認識，而給他攪得新鮮一點。可是由於人地生疏，稍不留意攪到對方是黑帶九段空手道高手，而且被攪到發火則不堪設想。不過，吳耀漢則帶備一萬張用日文寫上「香港亞洲電視台拍攝節目」脚牌，目的以便可向對方道明來意。

亞視以牙還牙 今播三部名片 對撼港姐決賽

亞視以牙還牙，趁無綫今晚播映港姐決賽，亦推出三部電影與之對撼。

亞視本港台今晚推出「八一八特別場」，連播映三部大電影，包括「精裝追女仔」、「不是冤家不聚頭」及「火宅之人」。

亞視更特別邀請了「八一八特別場」的導演、演員及本港著名影視界紅人，講述他們拍攝該片時的感受，例如在今晚七時卅五分播出的「不是冤家不聚頭」，邀請了導演麥大衛，演員吳耀漢，憶述當年力邀在澳洲的蕭芳芳回港擔任女主角，後來蕭芳芳更因此片而榮獲「香港電影金像獎」最佳女主角獎。

「精裝追女仔」安排在九時卅五分播映，每一廣告時間之後，均有一段訪問片段，被訪者有片中主角曾志偉，馮淬帆，另外還有吳君如，關之琳，冼杞然，潘志文，葉玉卿等，發表他們對追女仔手法的意見。

至於十一時五十分播出的「火宅之人」，該片由深作欣二執導，松坂慶子及緒形拳共同演繹一個追求浪漫的男子，沉醉於婚外情的故事。

亞視人材鼎盛 有條件製作綜合性節目

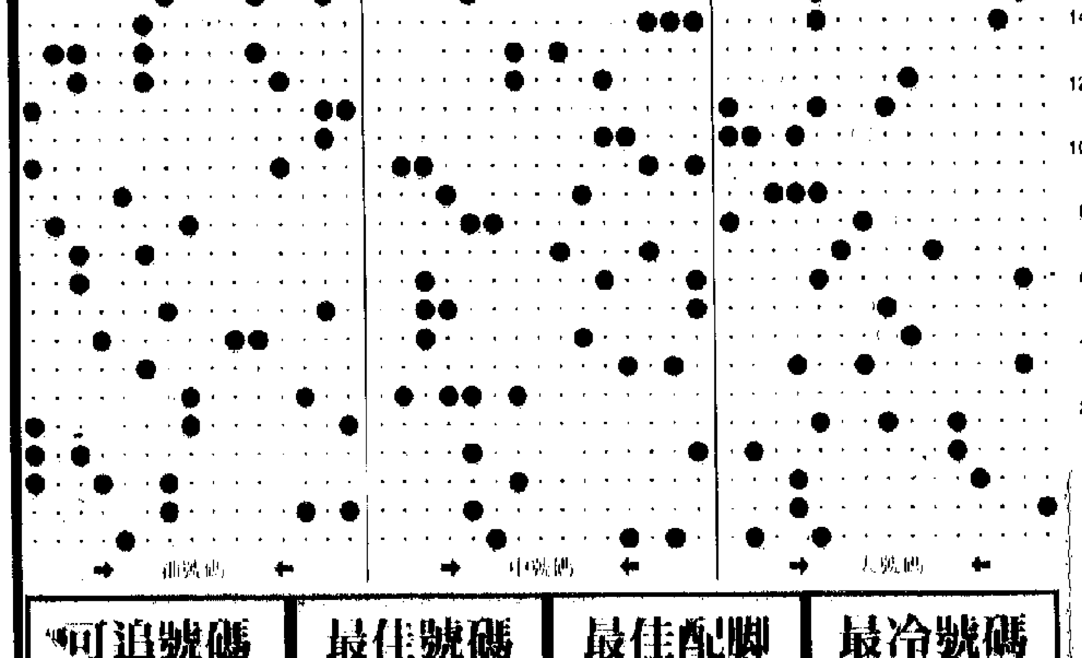
吳耀漢表示，近年來對無綫藝員不少加盟亞視，正是人材鼎盛。目前亞視有沈殿霞、李香琴、盧海鵬、林建明、任達華、黃日華等加盟，已有足夠藝員合演一綜合性節目，但要轉換演出的型式，一定出個固定人物造型，如廖偉雄之「乜太」，只要編導度出新段，定能吸引觀眾的。吳耀漢自認過去重力放在電視上演出，待此次拍完「六星級攪攪震」後，暫時無意攪電視，希望集中精神拍攝電影。

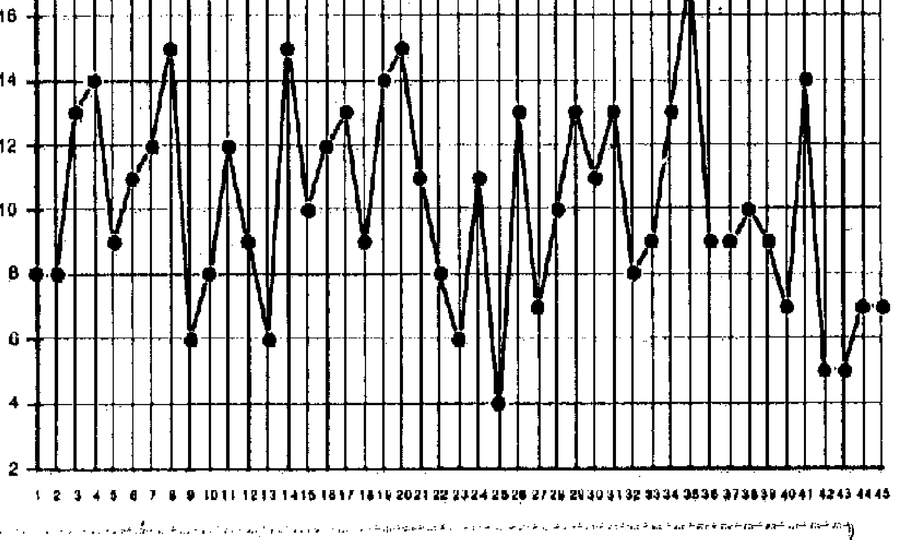
看恐怖電影會嚇死人 妖夜傳說成研究檔案

看恐怖電影或小說會「嚇死」人，似乎是誇大其詞的說法。但的確有人受驚過度臟病發，因此最近連專家也表示被嚇死並非全無可能，原來人受驚時會導致大量腎上腺素泵入血管內，令心臟負擔過重，造成血壓上升至死。為了廣泛研究這類情況，歐洲一組有地位的科學家特別抽取多部恐怖電影作實驗調查，其中包括「妖夜傳說」。

「妖夜傳說」是承襲「迷離境界」的傳統，以雜錦形式拍製的懸疑恐怖片，當中幾個故事皆描寫潛藏於日常生活的黑暗面，令人毛骨悚然，加上片中有幾組鏡頭極盡嚇人，詭異離奇，令人目瞪口呆，因而成為進行研究的恐怖片典範。

最近二十期號碼開獎圖勢





可追號碼	最佳號碼	最佳配脚	最冷號碼
8 30	7 38	3 22	16 43

六合彩近期似乎又旺連開號碼，上次除了㊹連開三期外，⑤亦是連續兩期上榜。較前①及⑱亦曾經一連開過三期。此外，連續兩次的更多，由此可見，短期內可選擇一兩個上次上榜的號碼作為配搭，或有意外收獲，㉑上期爆冷開出，實屬連開號碼首選。（港）

近期旺門號碼：
1 7 18 20 30 34 35

十期盲門號碼：
2 9 16 23 28 31 36 40 43

六合彩

各號碼與上次開出距離期數

1: 2	8: 4	15: 1	22: 2	29: 0	36: 10	43: 8
2: 11	9: 27	16: 25	23: 31	30: 3	37: 6	44: 6
3: 3	10: 7	17: 5	24: 3	31: 1	38: 4	45: 1
4: 2	11: 7	18: 7	25: 7	32: 0	39: 7	
5: 0	12: 2	19: 5	26: 9	33: 6	40: 10	
6: 5	13: 1	20: 1	27: 0	34: 0	41: 3	
7: 1	14: 8	21: 0	28: 10	35: 0	42: 2	

最近十期各號碼開出次數

1: 3	8: 2	15: 2	22: 2	29: 2	36: 0	43: 0
2: 0	9: 0	16: 0	23: 0	30: 3	37: 2	44: 2
3: 2	10: 1	17: 1	24: 1	31: 0	38: 3	45: 1
4: 1	11: 1	18: 3	25: 1	32: 2	39: 1	
5: 2	12: 1	19: 2	26: 1	33: 1	40: 0	
6: 2	13: 2	20: 3	27: 2	34: 4	41: 2	
7: 3	14: 1	21: 1	28: 0	35: 3	42: 1	

自45個號碼起計開出次數

1: 8	8: 2	15: 9	22: 8	29: 10	36: 7	43: 5
2: 8	9: 4	16: 10	23: 5	30: 10	37: 7	44: 7
3: 12	10: 8	17: 9	24: 11	31: 11	38: 9	45: 7
4: 10	11: 9	18: 9	25: 3	32: 7	39: 8	
5: 9	12: 10	19: 10	26: 11	33: 7	40: 6	
6: 9	13: 6	20: 12	27: 7	34: 13	41: 13	
7: 10	14: 12	21: 10	28: 9	35: 17	42: 5	

今年以來各號碼開出次數

1: 8	8: 15	15: 10	22: 6	29: 13	36: 9	43: 5
2: 8	9: 6	16: 11	23: 6	30: 13	37: 9	44: 7
3: 13	10: 8	17: 13	24: 11	31: 13	38: 10	45: 7
4: 14	11: 11	18: 9	25: 4	32: 8	39: 9	
5: 9	12: 10	19: 14	26: 12	33: 8	40: 7	
6: 10	13: 6	20: 14	27: 7	34: 13	41: 14	
7: 12	14: 13	21: 11	28: 10	35: 17	42: 5	

▲司儀黃霑及沈殿霞訪問吳

吳綺莉當選亞姐 並獲親善小姐銜 亞軍施綺蓮季軍楊玉梅

（特訊）「亞洲小姐競選」決賽昨日完滿結束，並選出亞洲小姐冠、亞、季、殿軍及第五名，另亦選出一位「親善小姐」。

豐科得主是廿一號吳綺莉，獲「亞洲小姐冠軍」及「親善小姐」。但吳小姐似乎有點「喉急」，因為在最初十位佳麗中以五對形式分別回答司儀問題時，理應先由二十號陳黛娜回答，但吳小姐喉急些，而且頻頻搶答。

今次亞洲小姐決賽中的高潮，相信以評判許冠文就選美中是否有黑幕所發表妙論最吸引。

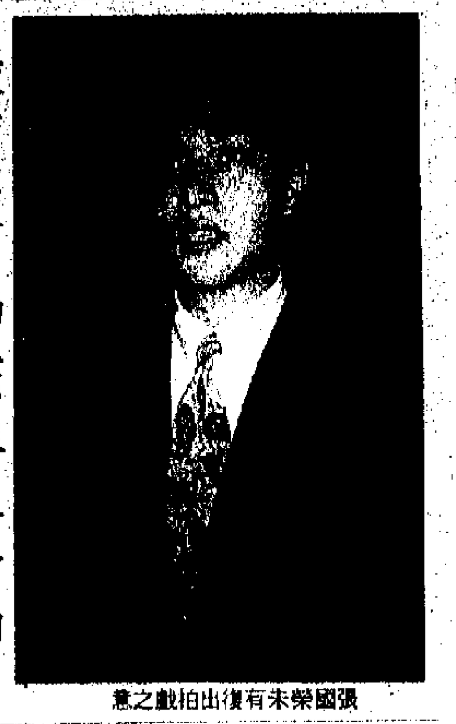
表演嘉賓包括羅文及利智等人，他們載歌載舞，其中以唱國語歌為主，另外沈殿霞亦穿雪紡，表演其口才及記憶。

五位佳麗得獎名單分別冠軍是二十一號吳

成立慈善文化 張國榮感覺有
好事不怕做待與發仔詳談後即

張國榮最近消瘦不少，他是近期減肥，因在「阿飛正傳」中要扮一個飛少年，為要配合劇情，就要努力減肥，經過一段時間的努力之後，終有成績，目前的體重是一百廿磅，比起在演唱會期間更為清減。

近期有多部電影商均想邀張國榮擔綱演出，「青蛇」，男主角希望能邀得他主演，夥拍翟俐，不


張國榮未有復出拍戲之意

張艾嘉為乖仔改名 熱愛電影改奧斯卡

黃鶯鶯因貓結誼親 席曼寧車禍有奇逢

△歌星黃鶯鶯與吳大衛因合作「擁愛自由」唱片為媒而結成好友，最近兩人且結為誼親，黃鶯鶯做了吳大衛的「兒子」的乾媽。

他們這一頭誼親結得頗為特別，因為與大衛的「兒子」不是一個普通小孩，而是一隻波斯貓。黃鶯鶯說：「我向來只喜歡狗，對貓沒什麼好感，可是大衛那隻貓，牠的行為舉止像狗，而且好可愛，很會撒嬌。」

她無心也無藝再續入另一段感情波瀾。加上在拍完台視的「小婦人周記」後，席曼寧暫時是無戲一身輕，於是每天上午游泳，下午赴馬場騎馬，享受一段逍遙的日子。

最近有一次，席曼寧在台北郊區騎馬時，與一輛轎車相撞，幸好都能及時煞停，雙方都沒有受傷，只是馬兒受到一點驚嚇，駕駛轎車的是一位風度翩翩的青年男士，為了向席曼寧道歉，請她共晉晚餐。

梅小蕙無意模仿

梅小蕙目前走傻大姐路綫，在影壇已奠下一定的位置，但她一再強調，並非模仿吳君如，笑言與鎖，挖鼻這些戲不會做，因此，沒有吳君如那樣徹底的開放演出。

她說：「講鳳旬，要拍喊戲並不困難，但拍喜劇，要令到觀眾有共鳴而發笑就不容易。」

原來梅小蕙在初出道之時是走哭苦路綫，現在卻來了個一百八十度的轉變。

「現在是定了型，家人看見你在哭也可能以為是劇情需要的，本身也是樂天派，有時演喜劇是發自內心的喜悅，而非來，做戲裝出來，這樣才可以投入。」

華僑日報

▲九零亞姐由廿一號吳綺莉奪得，她並獲得親善小姐榮銜。圖為她的旗袍及泳裝。

▲亞軍十八號施綺蓮旗袍及泳裝照。

▲司儀黃霑及沈殿霞訪問吳綺莉及陳黛娜。

▼司儀沈殿霞初亮相亞視演出渾身解數。

吳綺莉當選亞姐 並獲親善小姐銜

亞軍施綺蓮季軍楊玉梅

（特訊）「亞洲小姐競選」決賽昨日完滿結束，並選出亞洲小姐冠、亞、季、殿軍及第五名，另亦選出一位「親善小姐」。

雙料得主是廿一號吳綺莉，獲「亞洲小姐」冠軍及「親善小姐」。但吳小姐似乎有點「喉急」，因為在最初十位佳麗中以五對形式分別回答司儀問題時，理應先由二十號陳黛娜回答，但吳小姐喉急些，而且頻頻搶答。

今次亞洲小姐決賽中的高潮，相信以評判許冠文就選美中是否有黑幕所發表妙論最吸引。

表演嘉賓包括羅文及利智等人，他們載歌載舞，其中以唱國語歌為主，另外沈殿霞亦穿雪紡，表演其口才及記憶。

五位佳麗得獎名單分別冠軍是二十一號吳綺莉、十八號施綺蓮，季軍是一號楊玉梅，第四第五名分別是廿號陳黛娜及十四號孫名翠。

大會司儀由黃霑及沈殿霞擔任；而肥肥昨晚是首次在亞視演出，雖然司儀工作對她來說是駕輕就熟，但其中有不少問題似乎有些「為難」她。

◀季軍一號楊玉梅。

◀第四名廿號的陳黛娜。

◀第五名十四號的孫名翠。

▶冠軍吳綺莉的便裝，明艷照人。

●⑤號港姐姚嘉莉，三圍三十五．五 二十三 三十五．五。

●⑫號港姐郭綺薇，三圍三十五．五 二十四．五 三十五．五。

●⑰號港姐張偉欣，三圍三十五 二十二 三十五。

成立慈善文化基金 張國榮感覺有意義

好事不怕做與待發仔詳談後即可作出決定

張國榮最近消瘦不少，他是刻意減肥，因在「阿飛正傳」中要扮一個飛少年，為要配合劇情，就要努力減肥，經過一段時間的努力之後，終有成績，目前的體重是一百廿磅，比起在唱告別演唱會期間更為清減。

近期有多部電影商均想邀張國榮擔綱演出！徐克要開拍「青蛇」，男主角希望能邀得他主演，夥拍翠俐，不過他未有心動，因不想再拍戲。圈中多位朋友對於張國榮的決定都感到很可惜，而王祖賢亦稱要勸說張國榮拍戲，但他卻堅持己見，嚮往自由自在的生活，暫時亦不想拍戲，對於多位圈中朋友的一番盛意，他只可表示感激。

在較早前，周潤發希望能勸說張國榮再拍戲及想與他成立一個慈善文化基金，他亦覺得這個提議很有意義，好事不怕做，亦可以考慮一下，不過他仍未與發仔詳談過有關成立基金的一切事宜，得與發仔接觸後，才再作決定。

鄭裕玲頻傳新戀聞 涉及成龍與林子祥

自稱與甘仔感情好對其他男性無興趣

鄭裕玲與甘國亮拍拖以來，兩人甚少傳出過緋聞，但最近啲啲不斷與圈中男星扯上關係，有傳言指她曾與林子祥、成龍發生戀情，傳聞指出她與這兩位男星在外地拍劇時，日久生情。對於近期不斷傳出緋聞，啲啲笑說：「祇要有腦的人都不會相信啦！我絕對不會做出破壞別人幸福之事情，兩家我和甘國亮感情好好，根本不會對其他男性有意思。」

每當緋聞傳出後，若然有新片上映，啲啲笑言會協助電影公司做宣傳，暫時不公開澄清，到影片上映完，自然會交待清楚，而最近傳出緋聞，又不是有新片上映，她沒理由不挺身出來說清楚，雖然是清者自清，但有時亦要公開交待好，免得越描越黑，不過傳她與成龍有戀情，啲啲表示自己性格嚴肅，而成龍則是好玩之人，兩者是不同世界之人，根本不可能走在一起，至於林子祥，兩人的外型無疑很相襯，是一對最佳銀幕情侶，但私底下甚少交往，她不明白為何會與一位有婦之夫扯上關係。

鄭裕玲自言不會破壞別人家庭

張學友戴哨牙箍 無損於歌星形象

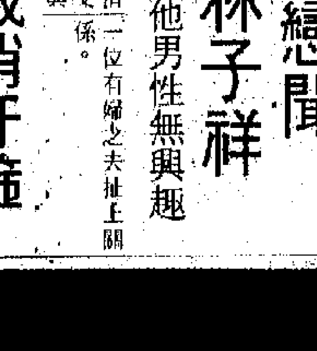
張學友對於「喋血街頭」一片，期望很大，因為吳宇森能夠大膽嘗試用龐大的製作費及用一班有名氣的演員拍戲，並不是每一個導演都敢於嘗試，身為影片中的演員，亦都希望這部片得以成功。

問到他喜歡「旺角大門」或「喋血街頭」呢？哪一部較為出色呢？學友表示兩部片都出色，不過若論發揮，他在「喋」片有較多發揮機會。

他拍過多部電影，幸運地他演出的每一個角色都有發揮機會，對於所演的角色有突出表現，自言感到非常滿意。

學友日前為「黃飛鴻」試造型，要戴哨牙箍，試過造型之後，學友認為哨牙未夠突出誇張，難做到哨牙蘇的諧趣形象，故他主動要求戴一個更誇張的哨牙箍，務求做到更維肖維妙。

問他會否擔心因過份誇張而破壞歌手的形象，學友認為唱歌與拍戲是兩件事，況且哨牙蘇角色是搞笑，無用擔心。



吳宇森與太太有夫婦相

張艾嘉為乖仔改名 熱愛電影改奧斯卡

身為人母感不慣要重新適應新生活

張艾嘉前日誕下麟兒之後，不少圈中友好聞訊後紛往醫院探望，昨午禤嘉珍曾到醫院慰問，病房中擠滿張艾嘉的家人和友好，她卧在病牀上依然很神氣，談笑風生，心情很開朗，小嬰孩的中文名還未改好，但英文名則是OSCAR，英文叫奧斯卡，據張艾嘉解釋，她本來最熱愛電影，而奧斯卡是電影最高榮譽，所以她才為兒子改此英文名。

產後的張艾嘉，在病牀手抱著自己的心愛兒子時，始終未接受已為人母，昨日她與禤嘉珍聊天，暢談產後感受，她說做了母親之後，可能要重新適應新生活，自己一向沒有照顧嬰兒的常識，幸而有母親協助照顧，她才安心點，前日做完手術後，她的傷口還是很痛，不過朋友送來的禮物和鮮花都使她感到人間溫暖。

昨日張艾嘉除了接受至親友好來探望她外，一切人等均謝絕探訪，醫院內守衞森嚴，在產婦病房的大樓，祇要有外人在此層樓出現立刻有護士截住，待通傳之後始批准進入，入了病房內，還要經過一道門，一名看護再通傳始可見到張艾嘉，她準備在一星期後才出院。

張國榮未有復出拍戲之意

亞視以牙還牙 今播三部名片 對撼港姐決賽

亞視本港台今晚推出「一八八特別場」，一連播映三部大電影，包括：「不是冤家不聚頭」、「精裝追女仔」及「火宅之人」。

亞視特別邀請了「一八八特別場」的導演、演員及本港著名影視界紅人，講述他們拍攝該片時的感受。例如在今晚七時卅五分播出的「不是冤家不聚頭」，邀請了導演麥大衞、演員林與嘉慕，憶述當年力邀在澳洲的萬芳回港擔任女主角，後來循……

……卅五分播映，每一廣告時間之後，均有一段訪問片段，被訪者有片中主角曾志偉、馮淬帆，另外還有吳君如、關之琳、洗杞然、潘志文、葉玉卿等，發表他們對追女仔手法的意見。

至於十一時五十分播出的「火宅之人」，該片由深作欣二執導，以浪子及緒形拳共同演繹一個追求浪漫的男子，沉醉於婚外情的故事。

妖夜傳說成研究檔案

看恐怖電影或小說會「嚇死」人，似乎是誇大其詞的說法，但的確有人受驚過度以至心臟病發，因此最近連專家也表示被嚇死並非全無可能，原來人受驚時會導致大量腎上腺素注入血管內，令心臟負荷過重，造成血壓上升至死。為了廣泛研究這類情況，歐洲一組有地位的科學家特別抽取多部恐怖電影作實驗調查，其中包括「妖夜傳說」。

「妖夜傳說」是承襲「迷離境界」的傳統，以雙線形式拍製的懸疑恐怖片，當中幾個故事均揭露潛藏於日常生活的黑暗面，令人有種隨時在身邊發生的戰慄感，加上片中有幾組鏡頭極嚇人，詭異離奇，令人目瞪口呆，因而成為進行研究的恐怖片典範。

楊麗青聽朋友之言 擬在泰國買樓保值

「聽說你喺泰國買咗樓，貴唔貴呀？」

「我仲未買，不過，已經託朋友幫我留意，睇吓至算啦。」

「點解唔喺香港或者台灣買？要買到去泰國？係唔係有男朋友喺泰國呢？」

「邊有咁嘅事？因為香港同台灣D樓價，貴到嚇死人，我又唔係有錢，剛剛有個喺泰國做生意嘅朋友知道啦，話泰國D地產開始蓬勃，認為最適宜投資，於是游說我沽手買樓，作為保值。」

「不過，我聽講泰國買樓好麻煩，要泰國人至得，係唔係而家改咗例呢？」

「咁就唔知，都要先問吓朋友至得。我打算喺泰國買樓嘅首期，然後租俾人，等人哋同我出錢供屋。」

「你呢個收租婆嘅諗法係幾理想嘅，但係萬一住客唔俾租，咁又點呢？」

「如果係咁，就算喺香港，都可以俾二三十萬首期，然後租屋俾人，等人哋去供啦。」

「我又冇諗到住客會唔俾租呢樣嘢，睇嚟都要再諗清楚至得。」

「最近『洗黑錢』拍得辛唔辛苦？」

「只係客串啫，冇咁辛苦。」

「查實，你點解唔買股票、黃金同外幣呢？」

「風險太大，都係將錢放喺銀行最穩陣。」

吳君如 嚴格選劇本 接受新挑戰

吳君如與周星馳，是年來紮起得最快的影星，有他們擔綱的影片，大多數都有極好的票房紀錄。

最近，便有一部「賭聖」是他們兩人主演的，事實證明，午夜場與特別場的生意，以單線而言，是近幾年最好的一部。

吳君如片酬跳升，估計以她每年的拍片量，一年的收入，肯定有幾十萬元，但吳君如表示：不想再演大笑姑婆的角色，要兼拍多種戲路，證明她不僅可以演喜劇，其他的角色，亦一樣會演得出色。

另一方面，由於去年拍戲太多，挺到有點累的感覺，為了免得賺到錢沒有命享受，決定要嚴選劇本，如此一來，可能會減少她的入息，不過同樣的，可以延長她的藝術生命，而更重要的一點，則是可以有更多的時間，處理她的私人事宜，例如拍拖之類。

談起感情問題，她與什麼他很好，但絕對不認拍拖，且每次被問及此一敏感問題時，都會顧而言他。

圈中人吸毒有損影界聲譽 吳宇森認為此風不可長

早前吳思遠曾說有不少圈中人都好吸毒，這種風氣實在有損電影界聲譽，導演會稍後便要開會討論有關此事。

而吳宇森身為圈中的一分子，亦覺得有解決的必要，他知道圈中確有吸毒者，但這種風氣不可再長，導演與演員也應有良好的形象，所以吸毒在社會風氣的事不應存在，大家應檢點，若他們用毒品鬆弛神經，就不如改變方法，不一定要吸毒，他的鬆弛神經方法是飲小量的酒和咖啡，效果同樣完美。

吳宇森剛拍的「喋血街頭」一片長超過兩小時，他表示絕對不能再刪剪，為配合戲院的放映時間，被迫要取消四點場，原先院商提議他加長放映時間，就加收入場費，以彌補失去了四點場的收入，不過他有鑑於香港從未有此先例，無意嘗試。

賭聖今公映 預售極踴躍

吳思遠今年的出品「賭聖」，今起假嘉樂全線廿六間大戲院，隆重公映。「賭聖」由周星馳、張敏、吳君如等主演。該片由元奎、劉鎮偉聯合執導，午夜場與特別場，已收逾一百九十萬元，昨日預售，極為踴躍，為近年所罕見。

黃鶯鶯因貓結誼親 席曼寧車禍有奇逢

△歌星黃鶯鶯與吳大衛因合作「讀愛自由」唱片專輯而結成好友，最近兩人且結為誼親，黃鶯鶯做了吳大衛的「兒子」的乾媽。

他們這一頭誼親結得頗為特別，因為吳大衛的「兒子」不是一個普通小孩，而是一隻波斯貓。黃鶯鶯說：「我向來只喜歡狗，對貓沒什麼好感，可是大衛那隻貓，牠的行為舉止像狗，而且好可愛，很會撒嬌。」

這隻波斯貓實與幸運，主人吳大衛把牠當成「兒子」看待之外，如今又多了個美麗的乾媽。如今，黃鶯鶯每次碰到大衛，總會催他儘快為「兒子」找個好媳婦，生一窩「乾孫子」。

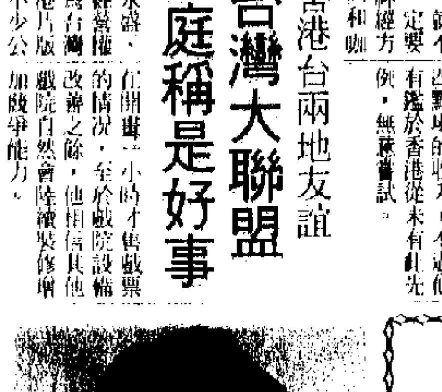
△席曼寧與湯鎮業分手後，雖然斷的追求者不少，但她無心也無意再墮入另一段感情漩渦。加上在拍完台視的「小婦人園記」後，席曼寧暫時是無戲一身輕，於是每天上午游泳，下午赴馬場騎馬，享受一段逍遙的日子。

最近有一次，席曼寧在台北郊區騎馬時，與一輛轎車相撞，幸好都能及時煞停，雙方都沒有受傷，只是馬兒受了一點驚嚇，駕駛轎車的是一位風度翩翩的青年男士，為了向席曼寧道歉，請她共晉晚餐，這頓晚餐，兩人相談甚歡，使席曼寧對他留下美好的印象，至於這段奇遇，會否有進一步的發展，則要看下回分解了。

寶島櫻花

壓價會傷害港台兩地友誼 突破台灣大聯盟 張堅庭稱是好事

張堅庭對於永盛取得台院線經營權，一般人都認為是好事，因為台灣進行大聯盟壓抑港片版權價錢，對本港不少公司將造成大傷害，如果香港公司取得台灣院線之經營權，無疑可以突破台灣大聯盟，免得港片在市道低潮受到嚴重打擊。一友公司因為將為影片交由嘉樂發行，而嘉樂在台有自己的院線，故此不受大聯盟影響，不過他認為實行大聯盟壓價祇會傷害港、台雙方的友誼，對挽救電影業毫無益處，其實台院線生意如此低落，台灣本身有問題，改善影院的經營方法，有了香港公司去經營的院線對台灣影業可能是一件好事，因為香港公司將香港經營戲院的手法引進去台灣，如果有戲院改善售票情況，有預售服務，其他院線戲院為了增加競爭能力，肯定會效法，到時便可以改善……在他們取得台院線經營權之後，至於戲院設備的改善，他相信其他戲院自然會陸續裝修增加競爭能力。



張堅庭成實經營台院線

論 林青霞應感謝 竊賊俾面光顧

林青霞乃係圈中有名之孝順女，目前較為空閒，遂帶雙親與妹妹及姑姊同赴美國旅遊。

去美國，自不能不遊賭城，林青霞一家七口，住在凱撒皇宮一間有四個套房之超級大房之中，詎料竟然失竊。

原來林爸爸於賭桌玩至半夜返房，為怕驚醒房中各人，僅輕輕拉埋房門。可能手腳太輕，房門竟未閂埋。

此晚，竟遭竊賊，光顧幸而損失輕微，僅有一個手提包被取去。

一般人之財物，均放於手提包內，竊賊屬於有經驗老手，所取者，乃係並不重之手提包，以為能夠居住於五星級大酒店之豪房巨型套房內，必係富水之人，手提包內，金銀珠寶首飾現金，定必不少。詎料此手提包乃林媽媽所有，包中僅有林媽媽之內衣袂，與及一對破布鞋。

阿炳認為：林青霞應該多謝呢位倒霉竊賊，皆因如此一來，可以增加成家人對此行之印象，又可提供資料俾佢，作為宣傳之用，再者，林媽媽更可換上全部新內衣袂與新鞋，獲得實際利益者，乃係林媽媽，且可誇覺外國五星級大酒店，一樣好多賊仔也。

入校學戲女多於男 培養粵劇接班人才

粵劇學校培育人才參差不齊，而且成功率不高，特別是男生的成功率比女生低。筆者昨在穗市訪問了廣東粵劇學校校長羅發指出，學生入校學戲，女多於男，中均是一，所以女生成功率高過男生。

羅校長表示：女生也比男生吃得苦，有心機學藝，更專心，而男生就比較漫熱。

近年海外回來學戲的青年斷斷續續，不算踴躍，去年只有來自香港的蘇泳儀來，荷蘭的有四人。

而香港中大梁沛錦老師也帶領戲劇系的學生到該校訪問並作出藝術性的交流座談。

羅校長表示：海外回來的學生是很少學費的，只收堂費廿元人民幣，另外是食宿費。學校目的是培養粵劇藝術的接班人才。

畢業的學生分配到各省、市、鎮的專區劇團，來自海外的學生是自由發展，他們入學，是不會受到排擠的，大家一同學藝，互相溝通，很和氣的。

梅小蕙一再强調 無意模仿吳君如

梅小蕙目前走傻大姐路線，在影壇已奠下一定的位置，但她一再强調，並非模仿吳君如，笑言猥瑣、搞笑這些戲不會做，因此，沒有吳君如那樣徹底的開放演出。

原來梅小蕙在初出道之時是走哭苦路線，現在卻來了個一百八十度的轉變。

她說：「講真句，要拍喊戲並不困難，但拍喜劇，要令到觀眾有共鳴而發笑就不容易。」

「現在是定了型，家人會見你在哭也可能以為是劇情需要的搞笑？」

「唉！做任何事情總要有付出及犧牲的，我不介意被定型為傻大姐，況且，找起來，是吧，腰圍也二十六吋。」

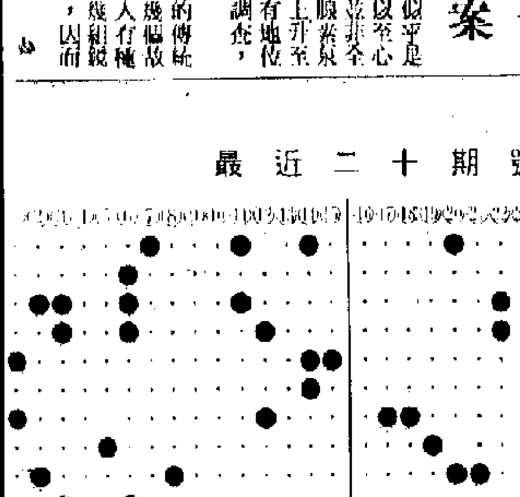
「你會去刻意減肥嗎？」

「其實，之所以給人錯覺以為我很『勁』的身材，主要是我的胸肌很瘦，結果突出了七圍的身材，而把肥肉在腰部及臀部，因此，定有減肥的必要。」

誰有美好的身段呢！我這個哈哈的大笑姐……

據聞，梅小蕙本身也是樂天派，有時演喜劇是發自內心的喜悅，而非做戲裝出來，這樣才可以拉人。

最近二十期



可追號碼	最佳號碼
8 30	7 38

告廣類分
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份證）

聘請 英語錄音員
聘請琴師 柴灣社會服務處聘請七級或以上教琴老師有意請電5580297。8
幼兒中心 沙田區聘
誠聘幼師 香港仔請
香港仔聘 上午半日幼師早電 5527813 晚電 5547770 張校長洽
大埔津小 聘英文科教師詳歷近照函大埔富善邨孫方中下午校
元朗津小 急聘教師 基督徒具合格歷照片寄元朗錦綉花園松濤東路八號校長
津小校工 誠聘校工一名55歲以下需外勤清潔油印有意請電 3203301
聘教師 中學教會請各科學位或文憑教師又請實驗室技術員請電6700541
上水津小 近火車站聘合格教師，詳歷附照寄本報 1353 號箱
聘請教師 沙田津小下午校誠聘中英文教員，有意者請電6487684 約見
上水津中 誠聘英文學位教師及家政文憑教師各一位有意者請電6700366 洽
弱智津校 聘檢定教師有意請電7798319 洽
夜中急聘 中四五級工業繪圖科教師每星期返一晚有意函黃大仙東頭邨道 161 號夜校收
港島津中 急聘任教初中美術及中文一年服歷寄柴灣翠文道4號文理書院
青衣津小 下午校急聘全年代課中級教師一名年40以下有意電 4976073 保良局陳溢小學洽
代課教師 輕度弱智津校聘全年代課教師兩
牙科護士 九龍牙醫診所請多名女護士，年20以上，中學程度，熟練或無經驗皆可，理想職業，薪優，有志者請注詳列履歷，電話寄九龍亞皆老街67號3樓潘先生
青衣津小 仁濟醫院靚次伯紀念中學校小學新校上下午校英文科教師一名並增聘數學教師，請具履歷近照函青衣邨第二期
聘女校工 紅磡區幼稚園聘女校工薪優有公積金及醫療津貼有意者星一至星期五辦公時間電 3620301 洽
聘女文員 本公司爲擴充業務，現急聘女文員F.5程度懂打字薪優供午膳年尾雙糧及全公眾假期。有意請電 3882818 胡先生洽
誠聘女教師 九龍又一邨區某私校聘英文女教師F.5以上程度英文良好優先有意者請備相片詳歷寄九龍又一村達之路 20 號校長收
中學教師 深水埗區中學聘數理科，英文、歷史科教師有意電 7796188 黃小姐洽
製衣急聘 觀塘時裝加工廠擴展生產大量急聘以下人手 工作資料：
沙田津小 下午校聘實缺甲級英中文教師，另下午校聘年代課教中數普通話 腰歷相片函沙田秦石邨佛教明珠學校校長
宿舍聘福利工作員 沙田區某傷殘服務宿舍聘福利工作員三名，家長需留夜輪更照顧宿生起居，薪$5515-$10465 女性年21歲以上中學會考科合格或以上具履歷寄信復康會雅麗珊郡主紅十字會學校黃舍監洽
上水代課 文員花王 臨時職員
請植字員 本報請 MC6 熟手植字員，晚上十時後工作，薪優，有假期，有意者晚上十時至中環荷李活道 110 號黃洽。
Typing 兼職教師 區校任教 F.5 Typing 時優。電 3970782
聘請幼師 石籬區一間幼稚園，請中日幼師及主任有意請電 4205904
徵求
誠徵女友 華僑徵婚
誠徵男友
徵老知己 徵女朋友 誠徵女友 文靜女友 美滿婚姻
★姻緣一線軒★
友誼之旅 卡拉OK 遊船河
婚姻 幸福婚姻服務有限公司 1973年成立
西人英語 個別或小組 3693453
古箏 移民古箏速成
新亞文商書院電腦班
遺失聲明
茲遺失欣洋貨櫃代理有限公司簽發之 S/O "MARIA OLDENDORFF" VOG NO. 165 B/L NO.HKPL-003B 正本一式三份除向該公司報失外，特此登報聲明作廢。
文生布業有限公司啓

新郵版 屯門‧元朗

屯門圖書館秩序亂 小孩追逐滋擾讀者
圖書館已增聘暑期工加强管理

時及暑假，使用屯門中央圖書館的讀者大增，特別是兒童圖書室，更是學童及家長携帶子女常到的地方；由於人衆川流不息，也就容易產生聲浪擾人的情形。

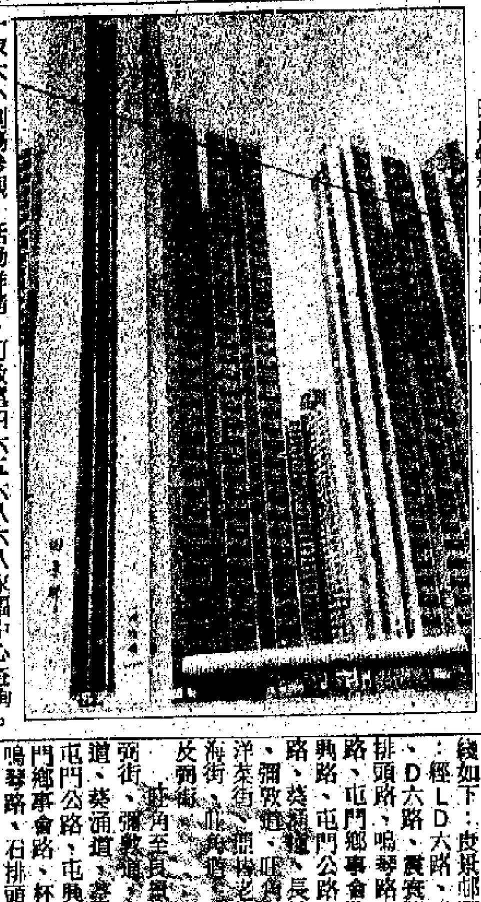
屯門中央圖書館內的讀者指出，該館兒童圖書室常見有小孩在追逐，又見有家長佔坐兒童椅櫈在閒聊，讀者質疑爲何沒有管理員上前制止。另外，在成人閱覽室有兩名管理員駐守，秩序良好並且四周環境寧靜，但反觀成人圖書室方面，就常見未滿十二歲的兒童出入，滋擾成年讀者；讀者詢問該館是否可以調派人手分別管理兒童圖書室及成人圖書室，從而改善兩室的閱讀環境。

就上述投訴，屯門中央圖書館館長脫笑霞解釋，這個暑假無可否認地使用該圖書館的人數確有上升，而且由於人數衆多而出現些微混亂情況。由於這個暑假是該館成立後所面對的第一個暑假，故無前經驗可作環境秩序控制的準備。不過，他補充說，該館由於人手關係，未能調派專人長時間駐守兒童圖書室；只能派人每隔十五至二十分鐘巡邏兒童室一次，同時將還書及小朋友閱後亂放的圖書歸還上架。另外，又會每隔三十至四十分鐘內利用擴音器呼籲小孩保持肅靜及有秩序地使用圖書館。雖然這方法未有完善之處，但卻是維持兒童圖書室秩序的折衷辦法。

脫笑霞又說，其實該館兒童圖書室是採用外國的先進模式設計，希望透過輕鬆舒適的環境予小朋友閱讀的氣氛和樂趣，雖然圖書館是爲小朋友營造輕鬆的閱讀氣氛，但小孩在公衆場所的行爲和秩序，仍應由家長循守教導；館方只能探勸喻式呼籲小朋友自律。另外，該館最近招聘了多位暑期工，館方會多派他們巡視兒童圖書室，相信會改善到該室的閱讀環境。

至於成人圖書室方面，由於該室亦有報刊資料及參考書提供予讀者借閱，故必須有工作員駐守該處，而目前該室有兩名工作員輪流管理該室，以爲讀者提供服務。

有關兒童使用成人圖書室問題，脫氏解釋，由於該館只規定未滿十三歲孩童不得使用成人圖書室，故一些介乎十二、三歲的學生或孩童在使用成人圖書室時，該館職員是很難從外在年齡去判別孩童年歲而禁止其使用的。加上那些介乎十二、三歲由小學升上中學的初中生，可能感到兒童圖書已滿足不了他們的閱讀興趣，而需要使用成人圖書室。故館方在這情況下，始認爲這些孩童在使用成人圖書室，而未對任何人構成滋擾下，仍會對這些讀者作彈性處理，准予



田景邨新廈陸續落成入伙。

田景邨首座已入伙 附屬設施仍未啓用

位於輕鐵車站對面的田景邨，共有四座樓宇，現時只有田樂樓一座已入伙。

田景邨整個面積是八點五九公頃，根據房屋署發言人透露：該邨共擁有三千多個單位，而較最細小約是三十平方米，而最大的面積單位約是四十九平方米，此類型單位可容納多至十人家庭居住。

現時，據情況所見，田景邨一帶仍處於發展及建設階段中，道路行人稀疏，只有少數車輛來往，而田景邨少部份地方仍進行裝修工程，相信是爲建設休憩場所、亭台樓閣及遊樂設施，事實上，大部份新建成的屋宇建設，必然配合環境美觀，幽雅恬靜等原則進行。

房屋署發言人表示：田景邨未來將會建設停車場、老人中心、社區中心、老人住屋單位及幼兒院等設施，以滿足邨內居民需要。但若居民欲參與文娛康樂等展覽，相信要前往屯門大會堂，即屯門市中心一帶，可乘搭輕便鐵路火車約五分鐘便可到達。

此外，田景邨居民能利用輕鐵到達屯門大會堂，再可在鄰近的巴士總站，乘搭六十號ｘ巴士到九龍，途經長沙灣、旺角等地方，直達佐敦道碼頭。

介紹家庭服務資源 屯門舉行展覽 盼溫馨傳萬家

隨着這個繁榮和進步的社會裏，家庭與個人所面對的壓力和問題都隨之而有所增加；爲協助解決這些問題，香港家庭福利會家福中心於屯門區內舉辦一項展覽活動。

「家家有本難念的經」——在九〇年代的香港，家庭與個人所面對的壓力和問題，已是日趨嚴重和複雜。在問題出現的時候，很多時個人或家庭都未必能夠獨力面對及解決，而且未能找到適當的途徑及資源去解決這些問題，許多隱伏的家庭危機便容易爆發。

有見及此，香港家庭福利會家福中心，特定於八月十八及十九日（星期六、日）上午十時至下午四時舉辦一項「溫馨傳萬家」展覽活動。展覽地點分別是屯門嶺南翠花商場（十八日）及屯門蝴蝶邨商場地下（十九日）。展覽內容除勾劃出一般家庭所遇困難外（如親子溝通），更介紹到各項有關的家庭服務及資源；好使區內居民能了解到家庭和諧的重要性，以及掌握適當資源去解決家庭問題。

除此以外，展覽同時亦會舉辦有獎填字遊戲，歡迎屯門區內家庭踴躍參加。

當區議員爲羣衆服務 蘇焰成愈做愈有興趣

離鄉別井之苦，相信如非親身經歷亦難了解個中滋味。離開自己長大的地方，到一處陌生地再開始新生活，需要去面對適應新環境及生活方式頗不容易，因此在接受新環境時總會有些不習慣。

現任屯東南選區區議員蘇焰成則比較幸運，蘇氏離開自己的出生地——澳門，獨自來港謀生。由於澳門與香港的距離並不太遠，生活方式習慣相差不大，因此在適應新生活的初期，亦沒有遇到太大的困難；比起需要遷移到更遠地方的人幸運得多。

問及蘇議員爲何由澳移居到香港，蘇焰成對記者回答稱，由於早期澳門的經濟狀況不太好，生活有問題，於是便在高中畢業後來港工作。蘇氏表示，來港後的第一份工作是在漁欄工作，一直至今經轉已有二十多年。

蘇氏於青山灣漁市場漁欄做批發工作已廿多載，蘇氏稱，以往在漁欄工作非常辛苦，因爲工作沒有定時，因一有漁船到岸便要工作，而漁船到岸的時間亦沒有限定，因此工作比較辛苦。但現在有了漁市場，經營批發魚類有了時間的限制，工作因此亦有定時，比起以前亦不算太過辛苦。

蘇焰成於青山灣區工作已有多年，與該處街坊也頗爲熟識，這與蘇氏參與選舉活動也有少許關係。蘇氏又如何踏上政壇呢？蘇氏表示，於一九八二年適逢區議會選舉活動正開始，一羣青山灣區的街坊極之希望蘇氏能參加選舉，爲該區居民服務。其後經過蘇氏一番考慮後，蘇焰成終在選舉截止前一兩個月才參加選舉，縱使時間是非常的迫近，但蘇氏仍沒有氣餒；因他是不可以辜負一羣在背後支持他的街坊。

經過一場熱烈的競爭，蘇氏終能擊敗對手，順利當身爲屯門區民選議員；憑着個人的實力，蘇氏且已連任三屆民選議員。蘇氏擔任民選議員已有八年之久，在這漫長的日子裏，蘇氏對區議員一職又有否感到厭倦呢？蘇氏回答稱，他並沒有感到任何厭倦，且越做越有興趣。因自從他當選議員後，開始感到參與社區服務工作也不錯，因爲既可以爲坊衆服務又可以建設社區。

蘇氏認爲，擔任區議員一職最重要是其工作表現，因選民很多時都以工作表現來衡量。蘇氏又認爲，區議會是一諮詢機構，而政府的政策議員亦不能去改變，有時候給予政府一些意見，政府也會接受而去改善，他相信政府有時也會順應民意。蘇氏說，對他來說有時候能做到居民的部份要求，這便是結果；對於全無改善與部份改善，他則寧可選擇後者。

至於蘇氏會否繼續參加九一年區議會選舉活動呢？蘇氏表示，他現在雖然忙碌但仍不會放棄，他對區議員一職仍有莫大的興趣，他會繼續參加九一年的區議會選舉活動。

九七將到，不少人計劃移居外地，而蘇議員又作何打算呢？蘇議員強調不打算移民，他表示會從頭再去適應外面的環境是非常困難。而中國方面亦會逐步開放，香港人對香港是不可沒有信心的，我們需要承擔責任不可一走了之，他並且認爲九七後不會諸多限制，未必是想像中那麼害怕的。

蘇焰成議員旅遊時留影。

四十七S通宵巴士 分成兩條不同路綫

爲更有效地滿足屯門西北部居民的交通需求，及爲屯門南部的乘客提供更直接服務，運輸署擬把現有的新界第四十七S號通宵小巴專綫，分拆爲兩項不同的服務。

修訂前的新界第四十七S號通宵小巴專綫，行走屯門碼頭至旺角，於八六年九月一日開辦，當時屯門新市鎮的人口約爲廿九萬。

然而，屯門新市鎮的人口現已增至卅六萬，而人口的增長，主要集中在屯門西北部，區內對通宵專綫小巴服務的需求，因而有所增加，故有重組屯門現有的專綫小巴服務之必要。

新界第四十七S號小巴專綫，經修訂後的路綫如下。屯門碼頭至旺角：經湖翠路、湖景路、湖山路、龍門路、皇珠路、D十一號、十六C號、十六A路、未命名連接路、屯門鄉事會路、屯興路、屯門公路、荃灣路、葵涌道、長沙灣道、彌敦道、旺角道、西洋菜街、亞皆老街、上海街、旺角道、快富街及弼街。

旺角至屯門碼頭：經弼街、彌敦道、長沙灣道、葵涌道、荃灣路、屯門公路、屯門鄉事會路、屯興路、未命名連接路、十六A號、十六E號、十六C號、D十一號、皇珠路、龍門路及湖翠路。

修訂後的第四十七S綫專綫小巴，單程收費仍爲十元，但車程縮短，行車時間爲四十二分鐘，較原來縮減二至三分鐘。

另外，運輸署亦擬開辦新界第四十八S號小巴專綫行走良景邨至旺角。單程車費亦爲十元，行車時間爲四十分鐘。

該綫小巴的行車路綫如下：良景邨至旺角：經LD六路、D十一路、震寰路、石排頭路、鳴琴路、杯渡路、屯興路、屯門鄉事會路、屯門公路、荃灣路、葵涌道、長沙灣道、彌敦道、旺角道、西洋菜街、亞皆老街、上海街、旺角道、快富街及弼街。

旺角至良景邨：經弼街、彌敦道、長沙灣道、葵涌道、荃灣路、屯門公路、屯門鄉事會路、屯興路、杯渡路、鳴琴路、石排頭路、震寰路、D六路、D十一路及LD六路。

新界第四十八S小巴專綫行車時間表如下：在晚上十一時五十分至凌晨一時五十分自良景邨開出，以及在凌晨零時十分至凌晨一時五十分自旺角開出，班次相隔爲二十分鐘。

救世軍在屯門舉辦 八月廿七船河舞會 勁歌熱舞送走夏日

救世軍元朗及屯門的三個服務單位，爲了抗拒夏日沉悶，特在八月舉辦一個船河舞會，名爲「勁歌熱舞送夏日」，以打破這沉悶的局面。

救世軍於屯門、元朗區的服務單位包括蝴蝶青少年中心、大興青少年中心及朗屏綜合服務計劃。八月二十七日星期一（公衆假期）合辦「勁歌熱舞送夏日」船河舞會，時間由晚上八時至午夜十二時，船隻會沿維多利亞港漫遊。當日上落船地點在九龍城碼頭，集合時間晚上七時四十五分，並於八時正上船，逾時不候。

船河除了跳舞之外還有遊戲及抽獎，收費四十五元，包括餐盒及飲品。參加者如欲在船河後乘搭中心預定往屯門及元朗之旅遊車，須在購買入場券時聲明及繳交十元車費。

報名及查詢可電四六七七二〇〇。

安定友愛邨成立 浪捲灘計劃小組 關注服務弱智人士

在社會福利署安定友愛社區中心小組工作部門的協助下，一羣關注弱智人士的「浪捲灘」計劃小組成立。同時，透過訪問，小組希望招收有志的青年人加入，即將推行的計劃包括：徵文、標語創作、海報設計、書簽設計、填字遊戲、攤位遊戲、話劇、講座等。冀能提高屯門青少年對弱智人士的正確觀念及態度。

再經過籌劃分享小組、遊戲活動、專題講座、家庭日及展覽和綜合表演，令小組能以身作則，深入了解弱智人士及其家庭的愛心與關懷。

該小組希望以每一次又一次爲弱智人士服務社會的熱誠，去喚醒、打動，從而「捲」起社會上的人，「一浪」上的沙礫——愛心；以對小組的行動作出迴響，加入服務社會的行列。

藉着訪問，小組希望了解屯門區內的青少年的義務工作，參與意識及對弱智人士的認識，以喚醒他們關心社會。

有關「浪捲灘」計劃的詳細情形，可向該處查詢。聯絡電話：四五八八五四九。

兆康苑偷車爆竊案頻生 居民恐有組織集團所爲

意見箱

編輯先生：

本辦事處近月接獲多位兆康苑居民投訴有關苑內偷車及爆竊案頻生，對他們不但做成財物損失，心理上亦受到影響，由於犯罪者手法對苑內情況甚爲熟悉，居民的担心及憂慮是可以理解的。

在一些實際的案件及近期苑內罪惡數字均反映兆康苑的治安確實已轉壞。從居民投訴的個案透露，分別於兩個晚上，苑內停車場連續發生三輛汽車及五架電單車被偷走的紀錄，偷車賊進行犯案時間非常短促，往往只需十數秒或數分鐘便可將裝置保安警報系統的車輛偷走或盜竊車內貴重物品。至於入屋盜竊案件亦有持續發生於平台位置的住宅。近月，發生於苑內其他低層單位。有數宗同類案件出現於苑內的中、高層單位。根據資料顯示，今年上半年兆康苑失車及汽車爆竊案共發生二十一宗，屋內盜竊案發生二宗，與去年同期比較，平均每月有三宗以上的罪惡以倍數上升。

爲防止停車場車輛罪惡持續，房屋處曾於早期實施晚間紀錄出車駕駛者身份證號碼的措施，因爲部份車主感到不方便而將措施撤消；同時，警方已加密巡邏停車場，恢復紀錄駕駛者身份證號碼的措施是可以考慮作爲阻嚇方法，協助遏止罪惡。

另外，房屋處應檢討改善苑內部份平台花園設計及其他低層位置的樓宇外圍防盜設施，用以防止罪惡。

事實上，每一位居民都有責任與警務人員共同維繫社會治安，但對於遏止一些具組織性的犯罪活動，居民就必須倚賴警方的能力，希望他們積極偵察，將罪徒繩之於法。

溫瑞玲區議員辦事處謹啓。

萬事發九〇音樂節

公關人記手

貝莎

貝莎接得萬事發音樂節「九〇音樂會」之請柬及入場券，其時就在當日，因未準備赴會以章叔叔之筝筝嶺，以晚黯點可以唔去，乃匆匆打道回家，洗澡兼着件靚衫，以免酒會時失禮人也，估唔到自中環乘地鐵返家，甦達旬鐘，裝扮抹粉完畢又半小時，及抵灣仔伊館，已八時零十分矣！

其時音樂會場外人頭湧湧，好不熱鬧，且有黃牛活動，三百八元的入場票，炒至五百都唔易購得。由此可見入場人數之多，爆呆！

貝莎入座鄰爲新晚之朱經理，佢話此類音樂會係頭次涉獵，佢聽慣阿芳、阿鳳之演唱會，我笑曰：「等陣你就知道好聽。」說話間聽得有人叫我，扭頭看去顧家阿姨也。貝莎笑曰：「乜你都嚟！」顧阿姨睥我一眼曰：「話我老唔嚟得乎？我聽必途時，你仲着開襠褲者。」

貝莎曰：「請勿誤會，我知你學古典者，而古典……」顧阿姨笑曰：「今晚之幾位樂手，均古典學院出身者，流行音樂亦非完全與古典脫離。且今晚登台者，大鼓手Jack Dejohnette，曾受古典音樂訓練，四歲開始學鋼琴，其音樂內涵具「節奏與狂曲」及「自由派爵士風範」，鼓技具創造。而令他聲名大揚的年頭是與Miles Davis作奏的唱片Bitches Brew之後。其餘的樂手有吉他手Pat Metheny，色士風四度獲格林美獎的Dana Somborn。八八年同名音樂會他曾來港，迷倒了許多聽衆。

在音樂會進行中，貝莎一直爲阿姨耽心，生怕佢受不了震天價響，音響效果變幻多端，有如行雷閃電，天崩地裂的巨大音響。

孰料她照單受落，大讚好嘢，重話明歲此音樂會，佢要再來欣賞。

此亦難怪，顧阿姨長期生活於美國，她對流行音樂慣矣！貝莎耽心佢實屬多餘。

音樂會中場休息，主辦此音樂會之「萬事發」贊助舉行酒會，一時傳播界、流行曲歌星雲集，好不熱鬧也。

酒會過後，我等又再入場欣賞此盛大流行音樂表演。

貝莎印象最深刻者鼓手阿積也！

深圳又有名畫展

名士風流

太子森

大教授問及可有興趣往深圳一行？如果是去看什麼小人國的話，則免也。因爲在台灣已跑過，而深圳這「園景」開幕之時，亦已跑過，甚麼錦繡中華，如今變成神州，睹物思國，徒惹哀傷，不去也吧！

但是，大教授話今次乃是往參觀字畫展覽。而是次之字畫，乃以齊白石之作品爲主，兼有其他同年代之名家作品，及現代名家之作品。

我心中都充以來，也有這麼的一個疑問，到底齊白石生前，畫過幾多幅字畫。

因爲所相識之朋友中，個個亦話自己藏有不少齊白石之真蹟。

嘩，唔好講其他人，就以何老總而論，在友儕之中，藏有齊白石真蹟最多者，佢認第二，冇人敢認第一。

記得有一次，三五老友共飯，而何老總手持數軸齊白石之真蹟赴宴，是夜個個交談甚歡，少不免多飲幾杯，佛醉之何老總臨走時，將這幾軸價值不菲之齊白石真蹟也遺下，幸好爲黃堅兄（已故）發現，立刻代爲保管，待翌日，何老總酒醒之後，方送還，可見其藏畫之多，連自己亦數不清。

稀奇加上古怪

孫燕

有一次看電視世界盃足球賽，某主持節目者提到，出「黃牌」就會罰款七千美元。不知有沒有聽錯。筆者喜看足球，往常爲加山運上客，但對國際足球賽球例一竅不通，連人云亦云亦不夠資格，現在姑妄且說，可見得到「黃牌」便是犯規，要受罰的。

還有一層，這罰「黃牌」之權在球証，而不在犯規的球員，不曾聽說過有球員自動說明：我該受「黃牌」，請罰七千美元。也不曾聽說過該罰「紅牌」而離之出場的球員，硬說自己該得「黃牌」，理應繼續玩下去。

這回譚惠珠議員爲了持有交通行業方面的股票，而身任「交諮會主席」，鬧得報刊上大篇刊載新聞，譚議員以足球爲喻，說自己該得「黃牌」，乃是「技術犯規」云。譚議員自己是球員，這就使筆者這個外行足球迷感到興趣了。譚議員又自己做球証，自己判自己「技術犯規」，而得「黃牌」，相當有趣。

如果一「黃牌」受罰七千美元是真的，譚女士可省去，因爲這不過是比喻，用不到給罰掉半分錢。

還有一層，爲什麼自己判自己「黃牌」呢？似乎本來是可以不判的，不會有「技術犯規」的事冒出來，據說是有「黑手」在背後，才搞出是非來，乃是「政治陰謀」云。

球証未判，而是由球員自判「黃牌」，已經稀奇，而判了之後，卻說內爲有「黑手」在背後搞鬼，認爲誹謗，怎麼「交諮會主席」身擁交通業的股票，經人詢問，會變成誹謗呢？「玩」下去就是了，爲什麼又自稱「技術犯規」，要出「黃牌」呢？難道這個「黃牌」了？

劉曉慶

旁敲集

陳玉書

影星劉曉慶日前台灣邀請，參加今年的金馬獎頒獎禮，劉曉慶已經欣然應允，無論情況變化，也大體可以成爲首個赴台的大陸藝人。

劉曉慶數年前去新加坡訪問時，曾與台灣影星林青霞通過電話，她強烈表示希望能訪台。如今劉曉慶獲得邀請，即將實現踏上寶島的願望，而林青霞卻已兩次去過大陸了。

林青霞其實早在三年前就有一次機會到大陸，當時就邀請她執導的《最後的貴族》「片物色女主角，力邀林青霞主演，終於成行。現在，林青霞的《滾滾紅塵》很多片，雖未接大陸影片，但台灣三毛編劇的《滾滾紅塵》劉曉慶和秦漢均在片中演出，終於實現了多年的夙願，踏上了神州的大地。

台灣影人拍片來大陸取景，近年來已是司空見慣，但大陸赴台拍片則還是可望而不可及，只有一些「單向」交流，未能「相向」互往，台灣方面雖一直放寬大陸去台的政策，今年又宣佈大陸記者可入台採訪，但總是要添這加上一條尾巴，要中共黨員宣佈「脫黨」方可入台，其實這還是多此一舉，反而顯得自己器量小，不值！

江雪看眼醉

畫松應注意它的生態

藝文什記二一八七

寫松，要有昂然姿態，在萬雜樹中最突出的是松，是比別的樹高，這是樹的性格，它要吸收更多陽光，所以要比別的樹高是紅樹。所以紅樹有英雄樹之稱，寫松針也有研究。若干松針一組，近看，便看清楚，所以寫的松針，與一般中景遠景便有不同寫法。

我們看慣的，未必便懂得出這部份的生態，便因爲它過份抽象化，過份籠統化的公式化寫法。都是側面的松，不依據活生生的實物而來的。其實前不然，不是排除以往公式化寫法的寫松應注重要在有意無意之間留下。

概括的公式化寫法，也有個好處，如上下相對相同，也就沒有甚麼好寫了。是平的，沒有什麼變化的也就沒有變化了，那末應該是「品」字形，這樣才有參差之態，其實不管寫什麼葉也是如此，如不然，不妨試寫成「品」字形，點葉也應如此，如不然，不妨試寫上下並列形狀，必定毫無生氣，十分難看。

寫松針，不管是近的遠的，都應用中鋒出之，每一針都要求向鋒，能如此，松針便寫得茁壯了，每一針都由枝上出，不是從外入，是要從枝放射到各方去。

我們在畫中常見的松針寫法，是半圓的，這是從側面看，如是從正面看，便應是圓形的，四週松針由當中的一點放射出去，在北宗山水中，常見這寫法。

也有人用攢來寫松針，此法見於元代以後的一些中國畫中，是在樹枝上際幾筆，有濃有淡，亦很有表現力，這是創新之法，古人偶有用之，乃寫遠松，少見於近景之松，但方法如用得好，也很有意趣氣韻。

寫花卉草木都要寫出它之性格，形似乃次要而已，寫出它的性格，也要寫出自己的性格，字如其人，畫亦應如其人，人俗，畫是寫不出清高的，而一個瀟脫清高的人，也寫不出俗畫。

要把松寫好，自己便得培養出高尚的情操。

雙魚小品

奧克蘭與治安

醉人淵語

客浪觀

三藩市灣區的奧克蘭（Oakland），當地華人稱爲屋崙，這個北加州名城治安好像不大佳，兇殺案時有發生，而且大部是街頭狙擊事件，去年有次頗轟動的，是一個黑豹黨首領被人在街上刺殺，後來報章和電視台報導，說這個被殺的人以前曾訪問中國大陸，被中共領導人接見過，可見亦是一知名人士。

類似這樣的槍殺事件，奧克蘭似乎比他城市發生得較多。月前有一晚，一夜之間就有四個人被殺，並且四宗兇殺案的發生在三個小時之內，當地電視台及報章在報導新聞時，甚至有稱爲「兇殺之都」的。據統計，今年上半年已經有超過六十宗這類兇殺案，據說其中有不少都是涉及毒品及幫派的。

奧克蘭是三藩市灣區三個大城市之一，另兩個是三藩市和聖荷西。三藩市灣區也稱三藩市灣區或舊金山灣區，上述三個名稱都是指同一地區而言，只是譯名不一而已。三藩市灣區包括了一大片土地，在這三個大城市中，以人口而論，奧克蘭最少，聖荷西有七十四萬多人，三藩市稱少，亦近七十四萬，奧克蘭則不到四十萬人；論面積，則聖荷西最大，金城四百多平方公里；三藩市約一百二十平方公里，而奧克蘭則爲一百三十八點多平公里，比三藩市還要大。

三藩市灣區一般分做南灣、東灣等區域，聖荷西位於三藩市以南，屬於南灣；而奧克蘭則位於海灣的東面，亦即東灣。東灣有兩個城市都是比較爲世人所熟悉的，除奧克蘭外，另一個是柏克萊，柏克萊就在奧克蘭鄰近，這個城市之所以著名，是因爲它就是著名學府柏克萊加州大學的所在地。

奧克蘭是北加州一個工業城市，造船、運輸製造業、食品加工、化工、纖維、機械工業都很發達，並且是電子科學研究的中心，這裏既有國際機場，也是著名的貨櫃港口，還有個可容百萬觀衆的體育場館。但它同時又是北加州治安最不好的城市，住在灣區的人，對奧克蘭的印象一般都較差，認爲它在居住環境方面，遠不如灣區其他地方，這個印象亦由來已久，並不是現在才有。奧克蘭雖也有高樓大廈，但街道的整潔程度，實在亦不如其他一些城市，這一點亦是事實。

不過除此之外，作爲一個工業城，奧克蘭亦有它們氣派。城市範圍不小，駕駛汽車經高速公路之進入它的範圍內，眼前所見的都是廠房，包括各種製造業的。奧克蘭市中心，即使是假日，亦遠不如三藩市那樣興旺。舊區內的民房，似乎亦較多是古舊的，據說住在這裏的人，一般都是中下階層者。

花朝

女强人

青春集

姜冷

有人說在工作上有卓越表現的女子通常是很硬朗的，她在家中的態度可能很和順，但她決不會把這「和順」帶到工作場所，也許她和順是真的，硬朗是假，又或者硬朗是真，和順是假，她們會有兩種不同的行爲態度，去應付家庭和工作。

女子與男子在各行各業中齊驅並駕，是現代社會一大特色，因爲要堅守立場，唯一的辦法是戴上鐵面具，大公無私，男人對女人既無法報之以相鬪，唯一的方法只有對她讓步。

天生女子賦予溫婉柔順，自從女子普遍就業並且「頂角」之後，社會抑對有才幹的女子進行大規模的「改造」。面對此一變局，男子反而由剛陽變得陰柔，對女中豪傑表面讓步，但背後卻埋藏一個極大的陰謀……。

他的陰謀，便是先讚女豪傑在工作上稱王稱霸，隨後娶以爲妻，用家庭和兒女的韁繩牽絆着她，叫她動彈不得，變成了愛情俘虜，便發惡不起來了。

希得一男那知生女 農村婦女心中苦酸

溫霜

長於農村的阿彩，自從嫁給與香港有聯系的阿旺後，憑着按時寄回來的外滙，生活過得愉快，婀姑對她倆疼愛有加，但求能早日弄孫爲樂，老人家愛着傳統思想困擾，有子萬事足，兒媳自然要遵從，亦樂得優哉悠哉，過着令人羨慕的生活。

可是世上不如意事十之八九，頭胎生下來便是女的，內地厲行節制生育，不過農村可變通融，阿彩於是再來一個，誰知還是女的，但兩口子還不肯罷休，實行再接再厲，阿彩的肚皮終於漲了起來，引致無非爲了嗣打算。

已於願已足，是以阿旺與阿彩，自結婚後就不再去做工，埋首耕耘，無非爲了嗣打算。

兩人於是移居市鎮，雖無戶籍，但可以逃避面目，產期將至，偷偷摸摸回到農村，私下找人接生，這時候，住在香港的家姑也來了，滿以爲可獲男孫，誰知仍是個女的，立即離然而去，阿彩亦在鄉下站不住腳，迫得把女嬰送給別人，自己回到市鎮，再搏一次。

言語味嘅

筆羅

隔鄰屋以人多欺人少，衝進鄰舍，準備長住下去，死賴不走，還說拆了牆就是一家人，從此你這個家就是我的家，今後你不姓張，跟我姓李，咱們是一家人了。

明明白白的是鵲巢鳩佔，那麼你作爲鄰居，必然會路見不平，拔刀相助，把强佔人家園的人趕出去，讓原來的主人，住回自己的房子，以自己的生活方式過他們的生活。肯於這樣拔刀相助，由於世界還有公理和人權，不是有武力和强權可以任所愛爲。

有的人對這種事，雖然不是熟視無睹，卻無關痛癢的說，對這種事的發生，我們表示遺憾，彼此有爭執，最好是坐下來談判解決，這種話假如是在侵略者未曾殺過來，竊佔不少這樣的事故，就是侵略者佔領了別人的地方後，有些人爲了自保，不敢得罪惡人，往往就用這樣曖昧的語言，要侵略者和被侵略者，坐下來談判解決問題，談何容易，這時候最重要的，要敢於挺身而出，叫侵略者滾回去，再進行談判，否則在強弱環境下，除了要弱者訂城下之盟外，勝利者決不會突然良心發現，否則他也不會冒天下大不韙，進行赤裸裸的侵略了。

歷史上有過鑑，若果還有正義感，就是叫侵略者馬上滾蛋，縮回他的魔爪。

人家團圓時說，大概還有效力，但在人家破人亡，鐵蹄應踐之時，那豈不是自說了，在這種情形下觀念，以及愛昧的感情，一切都是爲了自己的利益。

在這骨節眼上，最容易看到一個人的是非

矛盾統一

人邊岸

凡是武俠小說，幾乎沒有那一部，不涉及秘密會社或非法組織。

武俠小說之父「水滸傳」的人物，未必個個是黑人物，他們參加了梁山，都被爲可以歌頌的民間英雄。

梁山不能被視爲黑社會組織，他們打起了「替天行道」之旗幟。

他們公然跟朝廷作對，在山上排座位分金銀，也大做沒本錢的買賣。

所以也甚說，梁山是一個不爲政府所認可的非法組織，公然招兵買馬。

現代武俠小說，既取武林的各門大派，亦販反對朝廷的非法組織，對那些劫富濟貧的俠盜，亦大力加以描寫，加以肯定。

於是，就形成了所謂「黑道」與「白道」。所謂「黑道」，就是那些專做沒本錢買賣的三山五嶽草莽。所謂「白道」，就是那些「武學研究院」出身的武林英雄，個個身世清白。

黑白兩道，在小說之中，既有矛盾，亦有統一。

黑白兩道，由於思想分歧，行動分歧，目標分歧，手段分歧，構成了極端矛盾的對立，紛爭不罷休，打鬥迭起，就形成了你死我活的局面。

說來，雙方都迂迴曲折地各自走了很多路，同時，亦幹了看來並非矛盾的俠義之事。最後，雙方都大徹大悟，就在矛盾之中，統一起來。

「倚天屠龍記」在這方面，描寫得最好，發揮得淋漓盡致。

「武當派」跟「明教」，一個段恩恩怨怨，糾纏了好些時，最後憑了張無忌的超凡入聖的本領，把一個非法組織，和一個「註册團體」結合起來。

「反元」，就是這兩個組織的同一目標，分歧結束。「反元」大業就形成。

消閒小語

此何物也像個腰籃 旁有一塔其形甚怪

圖‧文‧森溪

想飄洒棗岡，唔知佢係乜。

只知道這東西頗重要，並且經常留意它的喉管分擊，一段腰籃形的長梯就附設其旁，使管理員能夠安全地攀上照拂。

較特異的東西，小弟就有興趣攝影給大家研究研究。

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話←

分類廣告 熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳眞：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

聘請

分類廣告　每個小字卅四個 大字四個　每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）每天收費定爲一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）

英語錄音員 兼職 錄製英語教學聲帶每小時40元至百元要求英語發音正確電 7716329

經驗幼師 某幼稚園聘經驗幼師基督徒優先電 4501690

聘女文員 字粒打字程度高F5 22歲請電 3910237

九龍津小 下午校誠聘英文教師乙名函履照寄東頭邨22座海仁學校校長

攝影人仕 影會聘業餘愛好攝影者兼職模特兒打理函履照寄深水埗郵箱 88500 洽

津中誠聘 基督教中文教職實驗室技術員乙名有志請函九龍斧山道一六二號

補習導師 西區註冊學校聘全職 $3500 雙糧 兼職每週三或五天請電 5480386 洽

學校文職 中環無需經驗地址電話相片寄九龍中央郵局七四五四七收

元朗津小 上午校聘教師數名請電 4745566

港南津中 聘①英文數學學位/文憑教師②實驗室技術員③校工 請函香港薄扶林

特殊學校 聘物理治療師宿舍家長及工友有意者函九龍深水埗廣利道19號

特殊津校 中度弱智聘實缺教師全年代課及社工

誠聘幼師 九龍區幼稚園聘半日或全日教師及助教有意者上午九時至下午四時電 3236363

急聘幼師 屯門沙田大埔急聘幼師及助教照政府薪酬屯門 4676896 沙田 6979416 大埔 6563032

屯門津小 下午誠聘中英數及普通科教師電 4651777 或晚 7640058 洽

上水津小 誠聘下午音樂教師一名大專演藝或三級琴亦可基督徒請函上水龍琛路宣道小學

港南區津小 聘中英普通科教師數名函履歷近照寄香港仔黃竹坑

上水津中 聘二級實驗室技術員最低資歷爲中學會考理科畢業有意請電 6700366 洽

津小下午 聘英教師能兼普通話者優先大專生亦可應徵者請電 4979288 青衣商會小學

葵涌津中 聘學位教師電腦科代課學位教師乙名兼教數科學九月份到職有意電 4208155

官塘津小 高年級中數教師一名及半年代課教師一名詳歷函茂坪17座基秀上午校

大埔津小 聘中英數體育教師數名請具履歷近照函富善邨第二期基

青衣津小 下午校聘甲級教師有意函青衣邨第三校舍或電 4956623 約見

元朗津小 聘英文體教師有意詳履歷元朗屏山輞井崇義學校或電 6702656 洽

急聘書記 聘記乙名九月到職履歷近照寄牛頭角道馬蹄徑二號

青衣津小 聘數普教師中英數師有意電

上水區 上午誠聘幼師多名經驗不拘有意者請電 6727880

聘請幼師 屯門稚園請教師及助教有意請在辦工時間九時至四時打電話 4633858 約見

津小書記 即聘津小書記中學會考五科合格包括英文，懂打字簿記優先考慮電 7290835 洽

荔景津中 急聘教師乙名及校務文員中五程度懂打字有意請電 6717495 洽

聘教師 新界某校資助中學聘請英文、數學、物理、生物、地理學位教師應徵者請致電 7441610

聘工 讀生 旺角建造公司聘女文員中五程度可工讀自修薪 3960828 洽

聘女文員 上環工程公司聘女文員中五程度懂打字有意請電 5410199 約見

幼兒工作員 臨時工或長工元朗區工作 4754966

上水津小 誠聘高年級中數教師一名基督徒請繕履歷上水龍琛路宣道小學校監

幼兒中心 沙田區聘工作員中五程度能彈琴已受訓註冊優先有興趣者請電 6066575

誠聘幼師 香港仔幼師受訓優先新薪依建議有公積金電 5529042 晚電 5489477 許洽

聘請琴師 柴灣社會服務處聘請七級或以上教琴老師有意請電 5580297-8

香港仔聘 上午半日幼師早電 5527813 晚電 5544770 張校長洽

大埔津小 擴班聘英文普體教師詳履近照函大埔富善邨孫方中上下午校或電 6678896

津小校工 黃大仙區誠聘校工一名55歲以下需外勤清潔油印有意請電 3203301

元朗津小 急聘教師基督徒爲合履歷照片寄元朗錦綉花園松濤東路八號校長

聘教師 教會中學請各科學位或文憑教師及實驗室技術員請電 6700541

上水津小 近火車站聘合格教師，詳履附照寄本報1333號信箱

上水津中 誠聘學位教師及家政文憑教師各一位有意者請電 6700366 洽

聘請教師 沙田津小誠聘中英文教師，有意者請電 6487684 約見

留宿女傭 美孚五人家庭請有愛心勤奮女傭一名月薪四千五百 3911943

離島津小 點五誠聘普通科甲級教師數名，有意者詳履歷近照寄本報 1353 信箱

離島津小 點五誠聘英普科甲級教師乙名，有意者詳履歷近照，寄本報 1356 信箱

補習導師 深水埗區補習導師中五程度爲佳電 7201534

旺角下午 津小聘選修英文甲級教師請將履歷寄本報信箱 1357 號

補習導師 港西區補習社聘女補習導師中五程度全日或半日薪優有公積金請電 5471573

屯門區 誠聘行政助理及導師電：4519128

弱智津校 聘檢定教師有意請電 7798319 洽

夜中急聘 中四五級工業繪圖科教師每星期一晚有意函黃大仙東頭邨道161號夜校收

港島津中 聘CM任教初中美術及中文一年履歷寄柴灣華文道4號文理書院

青衣津小 下午校急聘全年代課甲級教師一名年40以下有意電 4976073 保良局陳溢小學洽

代課教師 輕度弱智津校聘全年代課教師兩名九月到職履歷寄葵盛邨十座劉本章學校

屯門津中 聘下星期十一日低班英文教師九月三日到職詳履歷近照信仰函九龍城郵箱 89008 號

誠聘幼師 沙田區幼稚園聘全日助教中學程度無需經驗薪優電

誠聘幼師 鋼琴幼稚園聘請幼師全日半日均可有意電 6491128 約見

聘請幼師 上水區請上午班幼師數名新優有意者請電 6701970 8950539

童畫導師 兒童美術班誠聘導師具經驗工作之時間電話函大道西 532 號 107 室黃

補習空缺 以上導師皆各中小學生補習另聘全兼導師時間選擇電 4168509 奔城中替

中學教師 小學生補習多年教學經驗教材尤精數理英商荃灣區電 4168569 洽

琴行急聘 理文員及各區鋼琴兼補習導師多名有意電 7881805

琴行急聘 教師兼職鋼琴中樂兒童導師沙田區工作電 7881805

兼職指揮 新界區合唱團聘指揮週六下午工作函履歷近照沙田隆亨邨區會堂 G03 室

港大畢業 誠替會考生補數理化有意者晚上八時後電 3254431 何先生

上午兼職 8:30-12:30 性年齡經驗不拘大角咀一名小三女生補習電 3933800

屯門津中 聘有教師兼中史九月到職履歷近照信仰函九龍郵箱 89008 號

屯門津中 聘英文中文或數學文憑代課教師一年有意請電 4670775

點五教師 村校甲級點五普通科兼音樂教師大專亦可履歷近照函大埔鳳園村明倫學校收

點五教師 大埔村校誠聘甲級點五英文科教師大專亦可履歷相片函大埔鳳園村明倫學校收

黃大仙補習 中心聘全或兼職導師中五或以上程度時薪25至40 電 3284188 唐小姐洽

大廈管理 工作十二小時要收管理費不超六十五歲薪金津貼三千餘十月到職請電 4242968

津中文員 港島南區誠聘有經驗者優先考慮日上午十時至十一時請電 8752344

沙田津小 火炭新校急聘英音體甲級教師或大專基督徒更佳請電三四六四七〇二

招請男校工 大角咀區中學工作有意請電 3905010 邱太洽

請男女職 行街代表多名可兼職傳直銷經驗者優先 7240662 梁生

津貼中學 聘請科學位教師九月三日到任電五七八一五七六衛理中學洽

聘請教師 新界資助中學聘請英文學位教師應徵者請致電 6711495 洽

兼職會計 天，約4小時上午或下午自由履歷電話寄郵箱 69652

聘膳食商 大嶼山石壁沙咀主任飯堂木電車免歡迎查詢辦公時間電 9802221 俞主管

長洲津小 聘九月到職老師擅體育優先函山頂道西一號或電 9810435 約見

青衣 請幼兒工作員以基督徒爲佳蒞請寄信青衣邨大仙嶺鳴生監督收

津小校工 聘男校工負責清潔油印木器水電維修電 7013072

點五教師 男女教師能普通科兼樂理休息合理有意請函大埔瓦窰頭華南村南華學校校長

津小半份 沙頭角區魚類統計處小學聘0.5教師能教英文者優先合有意者請電 7013072

誠聘幼師 電七〇三三二五四五或七五九五二一九洽

屯門津小 下午校邀高年級甲級或大專生乙名請附照函屯門錦華花園四座 14B 室洽

青衣津小 下午校急聘甲級教師乙名音體優先大專亦可有意電 4977911 荃灣商會小學約見

元朗津小 誠聘文憑教師兩名普樂英文優先大專亦可九月到職履歷函元朗粉錦村冠英學校

津校書記 會考合格懂中英文能打字書記電話寄將軍澳林村樂善堂劉德學校

青衣津小 聘中數普通科全年代課履歷寄康樂邨學校第二座保良局陳溢上午校或 4976073

急聘書記 聘記乙名九月到職履歷近照寄牛頭角道馬蹄徑二號

聘幼師 $3,800-$5,000 全日或半日北角永興街10-16號二樓到大

急聘幼師 元朗區幼稚園急聘幼師有意請電 4820912 陳主任洽

急聘會計 聘請女會計一名能處理全盤賬目將履歷函本報信箱 1436 號

聘練習生 大商行聘練習生薪優供午膳升職快履歷電話寄香港 G.P.O.信箱 10180 號或電話 7908038 洽

屯門津小 上下午校誠聘擴班九月到職甲級請聘英數美及普通科教師數名請函詳歷近照屯門兆禧苑伽界龍崗學校劉鎔容紀念小學校長或電 4611772

九龍津中 聘①度假學位代課九月初至十一月中中五教西史英文②文憑女體育兼教地理釋履歷證件副本函六報信箱 1435 號或電 7601603 號張小姐洽

急聘學位教師 何文田區津中急聘學位教師乙名，主修宗教，兼教初中西史及中文，有意者請電 7144137 洽

大埔津中 ①GM或CM數學、美術②代課老師：生物（1/9—26/10）CM 英文（1/9—31/12）請函大埔大元邨太平邨中學校監收或電 6583129

助理書記 中五程度新約四個餘九月三日到職有意請附履電照寄荃灣西環加惠民道34號校長收

何文田津中 聘下午校教師①家政學位或文憑兼宗教（基督教）②英文學位兼教③文憑女體育電 7600463 張小姐

荃灣夜中 誠聘文科各科教師有意者請函荃灣成田街60至64號芳濟夜中校長收

輕度弱智 津校聘檢定教師工藝家政科及其他有意者試持履歷月三日到職香港藍田139號學校

津中助理文員 急聘助理文員女性需中五程度懂中文打字有意者請附履歷近照函美街九號校長收

聘英文科 文憑教師需兼教低班地理葵涌區工作應屆畢業者可申請電 4238806 或附履歷電話寄和宜合道450號

青衣津小 青衣區新校仁濟醫院趙聿修紀念小學上下午校聘請英文音體普通科文憑教師多名九月到職函履歷近照函新界青衣長青邨第二期或電：4331788

牙科護士 九龍牙醫診所請多名女護士，年20以上，中學程度，熟練或無經驗皆可，理想職業，薪優，有志者請詳列履歷、電話寄九龍亞皆老街67號3樓潘先生

特殊津校聘請 文憑教師有意請繕履歷近照寄葵盛東邨十三座地下葵盛兒童訓練中心校長收或可電 4276311 查詢

出口文員 工作有口出文員年齡格行男性中英文程度... 電 5237910

日夜教師 荃灣商校聘F.4.5日間中文中史文學地理數學經濟商業研究英文電腦會計等各科教師日至1:30五天夜 6:45-9:45 晚電 4933735

屯門區議員辦事處 誠聘全職及兼職社區幹事負責策劃與推行區內文康活動社會服務及社區政策等事務18歲或以上中學程度字體端正有經驗優先有意者請函履歷近照寄屯門友愛邨愛勇樓408室

屯門基層組織 誠聘全職社區幹事負責策劃工作管理日常行政事務協調社會政策等各部工作18歲或以上中學程度字體端正有社會服務經驗優先有意者請函履歷近照寄屯門友愛邨愛勇樓408室

津中聘請 黃大仙區津貼中學聘請實驗室技術員中五程度已修讀有關課程優先請具履歷函九龍龍翔道157號或電 3381971 莊小姐聯絡。

誠聘幼師 香港仔南區及荃灣西約非牟利幼稚園聘上下午幼師及助教九月到職經驗優先有意者電 4155650, 8746772 洽

屯門幼園 誠聘教師一名薪酬四千五佰元起需三年經驗忠誠勤懇品德端正心理平衡履歷近照函電話函屯門杯渡路題一樓

沙頭角中心小學 標準校舍全日制聘英文體育，美勞及普通科老師，函附近照寄上水安國新邨30座1樓校長收

家庭教師 英語教小學三年及中學二年級生各一名教數學本報信箱 965 號

聘女文員 本公司爲擴充業務，現急聘女文員F.5程度懂打字薪優供午膳年尾雙糧有意請電 3882818 胡先生

聘女校工 紅磡區幼稚園聘女校工薪優有公積金及醫療津貼有意者星期一至星期五辦公時間電 3620301 洽

幼師助教 屯門新校聘九月到職半日經驗教師及助教薪優公積金有意者請電 4611288 鍾副校長洽

葵涌區非牟利幼稚園 誠聘上午半日教師具經驗或已受訓者優先供膳薪優有意請電 4278176

大廈管理 日夜輪班制薪優58以下有住院醫療保險書履歷年齡要求詳列寄... 約洽

誠聘幼師 九龍又一村某私立小學聘幼師請四科至五科合格備琴優先有意者請備相片詳履寄九龍又一村達之路20號校長收

屯門津小 誠聘中英數及各科教師數名九月一日到職有意請電 4651222 約見

聖約教會屬下幼兒園，位於將軍澳誠聘下列職位：
基督徒幼兒工作員 2 名
基督徒文員 1 名
有意請親繕履歷附近照寄官塘郵箱 69455

$3500 聘請看更 年齡不超過55歲辦事男性每日工作10小時有假期每日下午6至10時電 5490882 唐先生洽

深圳高級時裝加工 建廠8年150台車生產針織梭織高級時裝大廠徵求洋行大批發商FO或CMT找片加工，港人主理 3911943

誠聘秘書 社團秘書男女均可年齡不拘具中學畢業以上程度或同等學歷懂中英文繕寫履歷寄詩道290號機的士商會

津校教師 嚴重弱智特殊津校誠聘教師數位應徵者請函九龍深水埗明愛醫院明愛樂仁學校校監收

中學教師 深水埗區中學聘數理科，英文、歷史科教師有意電 7796188 黃小姐洽

誠聘女教師 九龍又一邨區某私校聘英文女教師F.5以上程度英文良好優先如有意者請備相片詳履寄九龍又一村達之路20號校長收

香港痙攣協會誠聘 ①福利員：會考五科合格（包括英文乙），21歲或以上，有經驗者優先，葵涌區工作②幼兒工作員：女，會考五科合格包括英文乙，21歲或以上，已註冊或具經驗優先，香港／九龍區工作③助理文員：中四程度，略懂打字，香港區工作④助理看護員：需註冊或受訓，另享有15-24天年假，公積金，醫療津貼，有意請電 527-8978 陳小姐洽

醫院文員

港島醫院急聘女性文員中學會考五科合格有工作經驗薪金 11000 有例假及21天年假履歷寄利... 332602 盧小姐洽

幼師

黃埔幼稚園聘請幼師助教有意請電 3628379 或 7741669

馬鞍山潮州會館中學 誠聘實驗室助理員一名男性25歲以下中四或以上程度修讀理科爲佳有意者請致電 6429393

誠聘導師 銅鑼灣一青少年中心聘補習導師年19-35中五程度星期一至五上或下午教導小學生功課及協助推行活動備短期訓練課程請電 5770633 洽

幼稚助教 北角區幼稚園聘助教中學程度晉升快有受訓機會 5632539 5632660

津貼學校 誠聘①代課文憑教師②實驗室二或三級技術員③社會福利員④註冊或登記護士職位②③需中學會考合格函灣仔...蘭士街44號

資深特殊幼兒工作員 特殊幼兒中心誠聘資深特殊幼兒工作員五年或以上有關經驗者資歷助教或兒童宿舍及中心活動經驗履歷寄大埔南坑...前兒童中心收

沙田津小 下午校聘實缺甲級英普教師八月下午校聘半年代課教師數普通話詳履附照片函沙田秦石邨沙田浸會明珠學校校長

製衣急聘 觀塘時裝加工廠擴展生產大量急聘下列職位：車版師多名：月薪 3500.00 熟手車版多名：月薪 4000.00 熟手熨衫多名：月薪 4000.00 包裝多名 4000.00 底薪 4000.00 起 3911943

聘請文員 某大機構聘請文員一名年18－25歲，中五或以上程度，經驗不拘，有意請電 5461550 梁先生洽。

聘請文員 沙田秦石青少年中心中五程度需輪班依政府薪級四年以上有意者電 6984881 洽

輕度弱智兒童之家 誠聘男福利工作員有愛心愛小孩需輪值照顧六至十六歲弱智兒童協助安排戶外活動及家內工作中五程度起薪$5515有意者請速來函大埔蘇松嶺村或早晚電6505110楊姑娘

港島津中 聘新學年度學位教師 ①英文②中文③地理④數學 ⑤校務文員 請繕履歷近照寄柴灣華厦街九號

核數見習 會計師樓聘核數見習員多名，中五或以上程度，懂會計及英語者優先，有意者請函履歷，近照至香港郵政總局信箱 5184 號

排球聯會行政助理 聘行政助理須精通英中文打字新四年中七應徵者詳細資歷近照寄九龍中央郵局信箱 73836 對排運有認識者優先

臨時職員 上水代課 文員花王 中學月薪至日月起17日九時

宿舍聘福利工作員 特殊津校急聘兩名家長需輪夜輪更照顧宿生起居薪$5515-$10465 女性年21歲以上中學會考科合格或以上學歷附履歷寄官塘復康徑雅麗珊郡主紅十字會學校黃會監洽

上午或下午會考班教師
1. 旺角區校任教 Econ. Eng. Accounts
2. CM 或 GM pay. 視學履而定
3. 電 3970782

幼兒工作員 中五程度年18歲以上有經驗及基督徒優先，西環區工作，未受訓者可保送理工受訓，薪金由$4285起，視經驗而定，應徵者請連同近照履歷寄九龍彌敦道50號A佐敦二樓服務協調處主任收 查詢電話：5407583

屯門某大文教中心誠聘全職補習導師 應徵者須中五會考合格或以上程度有責任感爲合。此職年入六萬八千元起，另有醫療津貼，大假及其他福利。誠意者請電四五八二三九七約見。

津小教師 新界元朗大橋丹桂路寶覺分校聘請女教師一名，負責任教活動組及中文普通科，詳履寄本校或電 476-2258 約見

上午Typing 兼職教師
1. 旺角區校任教 F.5 Typing
2. 薪金特優。電 3970782

請植字員 本報請MC6熟手植字員，晚上十時後工作，薪優，有假期，有意者晚上十時至中環荷李活道110號黃洽。

聘請幼師 一區請半日幼師及主任一名有意請電 4205904

徵求

誠徵女友　華僑徵婚　誠徵男友　徵伴侶　誠徵女友　白領麗人　徵侶　退休消閒　徵友　誠徵男伴　誠徵男友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵男友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵女友　徵男伴　男徵女友　徵男友　徵婚友

徵老知己　徵女朋友　誠徵女友　文靜女友　美滿婚姻　徵求女友　碩士　誠徵　誠徵合作　誠徵男友　誠徵女友　名仕樂園　徵女婚友　徵女　誠徵女伴　徵女　徵求女友

美籍少女徵婚友 美籍公民少女徵35歲下有事業基礎講粵語男士先友後婚有意者寄近照閱歷至 Miss CHAN 1812 HYLAN Blvd. STATEN ISLAND NY 10305 U.S.A.

美加姻緣 本會有數位美加籍男士專程來港擇偶先友後婚政府註冊請電 8921282 ★國際電腦婚姻協進會

徵求婚友 美國白人工程師未婚34歲

誠徵對象

國際電腦婚姻 電視訪問推薦 撮合遍世界 政府註冊 全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇 全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館 電話查詢 8921282 香港灣仔駱克道184銀城商廈1403室

眞善美婚姻服務公司 1965年首創香港享譽世界、專門女士解決婚姻疑難 爲未婚擇偶、爲失婚重建家庭、星期日休息 電3328615 8902550 一經委託兩間公司爲你服務 波斯富街83號波斯富大廈1樓A 10-6時 彌敦道343號永安廣業大廈1302室 爲事業、爲前途、爲健康，莫再遲疑 本公司婚姻同業商會會員，遵守自律

合成南豐之旅 船河女士半價 中西自助餐結識知己限未婚失婚離婚男女參加19號星期日晚出發 合成之旅：彌敦道241號金峯大厦2字樓210室佐敦道口 電 7365722 南豐之旅：彌敦道556號寶聲大廈7字樓C座 電：7803803

百合電腦婚姻 本港海外 撮合良緣 地址：九龍彌敦道582-592號信和中心304A室 敬請預約電話：7811451

誠徵男友

友誼之旅 卡拉OK 暢遊 7713900

★姻緣一線軒★ 緣份本天註定何苦獨怕姻緣一線軒助你早結良緣經驗大學講主理查詢 5442105 中環永吉街28號永吉利商業大廈1232室

中國醫學院

院長：譚寶鈞

知己婚姻 鳴謝T.V.B.星期一檔案專訪 本會會費及成功個案實例見証 政府註冊 3320088 電腦操作 地址彌敦道580號彌敦中心1902室

幸福婚姻服務有限公司 1973年成立尖沙咀河內道二號五樓 每日11-8時電 3689986 傳眞 3665857

招生　**女青年會**　**精授鋼琴**　**鋼琴電子琴**　**鋼琴提琴**

遺失 遺失聲明

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
GREAT EAGLE HOLDINGS LIMITED		
Lau, Lan Fai	RC02404658	220
HONGKONG LAND HOLDINGS LIMITED		
N.C. Head Office Nominees Ltd A/C C348	HE08877427-8	1,000

港大畢業　**香港大學**　**專補數學**　**數**　**英文**　**港大英文**　**優質補習**　**補習**

哥林比亞電腦無綫電學校

英人會話 英美澳加教師個別或小組教授會話速成暑期進修升學移民社交商業實用彌敦道 3846468 標準

新亞文商書院電腦班 I. 新公案證書班：5日60小時修畢 II. 單科新班：PC/DOS, FRAMEWORK III, WORDPERFECT 5.0 電話：7600923

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華 3693453

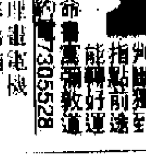
古箏

分類廣告服務熱線 5462583 5464459

外文會計　**家庭護理**　**待聘**

聯邦偵探 *由局長梁仁尊責主持* 3939007 3939989 彌敦道739號8/F

爛舊酸枝修理收買



鍾應堂　**晒圖**　**東方縮放**　**油漆**　**牆紙**

商業

香港電燈集團有限公司

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Chan, Yuet Ching	EL16414076	100
Cheng, Pui Meng	EL16247251	500
-do-	EL16252173	147

啟者：茲本人遺失上列股份，如有人持有，請於本通告刊登日起一個月內通知，否則上述股票自動作廢無效。香港電燈集團有限公司
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啟 一九九〇年八月十七日

遺失聲明 茲遺失欣洋貨櫃代理有限公司簽發之 S/O "MARIA OLDENDORFF" VOG NO. 165 B/L NO. HKPL-003B 正本一式三份除向該公司報失外，特此登報聲明作廢。 文生布業有限公司啟

羣衆服務 愈有興趣

作是在漁欄工作，一直至今已有二十多年。

蘇氏於青山灣漁市場漁欄做批發工作已廿多載，蘇氏稱，以往在漁欄工作非常辛苦，因爲工作沒有定時，因一有漁船到岸便要工作，而漁船到岸的時間亦沒有限定，因此工作比較辛苦。但現在有了漁市場，經營批發魚類有了時間的限制，工作因此亦有定時，比起以前亦不算太過辛苦。

蘇紹成於青山灣區工作已有多年，與該區街坊也頗爲熟稔，這與蘇氏參選活動也有少許關係。蘇氏又如何踏上政途呢？蘇氏表示，於一九八二年適逢區議會選舉活動正開始，一羣青山灣區的街坊極之希望蘇氏能夠參加選舉，爲該區居民服務。其後經過蘇氏一番考慮後，蘇紹成終在選舉……

予政府一些意見，政府也會接受而去改善，他相信政府有時也會順應民意。蘇氏謂，對他來說有時候能做到居民的部份要求，這便是結果；對於全無改善與部份改善，他則亦可選擇後者。

至於蘇氏會否繼續參加九一年區議會選舉活動呢？蘇氏表示，他現在雖然忙碌但仍不會放棄，他對區議員一職仍有莫大的興趣，他會繼續參加九一年的區議會選舉活動。

九七將到，不少人計劃移居外地，而蘇議員又作何打算呢？蘇議員強調不打算移民，他表示從頭再去適應外面的環境是非常困難。而中國方面亦會逐步開放，香港人對香港是不可沒有信心的，我們需要承擔責任不可一走了之，他並且認爲九七後不會諸多限制，未必是想像中那麼害怕的。

……告成立。

該小組希望以過往服務社會的熱誠，以一次又一次爲弱智人仕服務的經驗作爲「浪」，去喚醒，打動，從而「捲」起社會上的人，一「沙灘」上的沙粒——愛心，以對小組的行動作出迴響，加入服務社會的行列。

籍着訪問，小組希望了解屯門區內的青少年的業務工作，參與實況及對弱智人仕的認識，以喚醒他們關心社會……比賽、徵文、標語設計、海報設計、填字遊戲……講等。藉此提高屯門青少年對弱智人仕的正確觀念及態度。

再者藉着小組、遊戲活動、專題講座、家庭日及展覽和綵排表演，令小組組員身體力行，落實對弱智人仕及其家庭的愛心與關懷。

有關「浪捲沙灘」的詳細情形，可向該義工小組或有關職員查詢。聯絡電話：四五八八五四九。

畫松應注意它的生態

藝文什記一八七

我們看畫譜，未必便看得出這部份的生態，原因是它已被概括成公式化了。都是側面的排放在枝上，而事實却不然，不是排放的，是有參差的。其間也有空氣流通的，所以空白要在有意無意之間留下。

概括的公式化寫法，也有例外，而不是不列，寫單行的選沒有作用，如上下選有，那末應該是「品」字形，這樣才有參差之態，其實不管寫什麼葉也是如此，寫夾葉，如寫多幾組，也必要寫成「品」字形，點葉也應如此，如不然，不妨試寫成上下並列形狀，必定毫無生氣，十分難看。

寫松針，不管是近的遠的，都應用中鋒出之，每一針都要求圓，能如此，松針便……濃有淡，亦很有表現力，這是創新之法，古人偶有用之，乃寫遠松，少見於近景之松，但方法如用得好，也很有意思。

寫花卉草木都要寫出它之性格，彩似乃次要而已，寫出它的性格，也要寫出自己的性格，字如其人，畫亦應如其人，人俗，畫是寫不出清高的，而一個洒脫清高的人，也寫不出俗畫。

要把松寫好，自己便得培養出高尚的情操。

雙魚小品

矛盾統一

人邊岸

……物，他們參加了梁山，都變爲可以聯合的民間英雄。

梁山不能被視爲黑社會組織，他們打起了「替天行道」之旗幟。

他們公然跟朝廷作對，在山上排座位分金銀，也大做沒本錢的買賣。

所以也該說，梁山是一個不爲政府所認可的非法組織，公然招兵買馬。

現代武俠小說，既取武林的各門大派，亦販反對朝廷的非法組織，對那些劫富濟貧的俠盜，亦大力加以描寫，加以肯定。

於是，就形成了所謂「黑道」與「白道」。所謂「黑道」，就是那些專做沒本錢買賣的三山五嶽草莽，……

消閑小語

……手段分歧，構成了極端矛盾的對立，紛爭不斷休，打鬥迭起，就形成了你死我活的局面。

說來，雙方都迂迴曲折地各自走了很多路，同時，亦幹了看來並非矛盾的俠義之事。最後，雙方都大徹大悟，就在矛盾之中，統一起來。

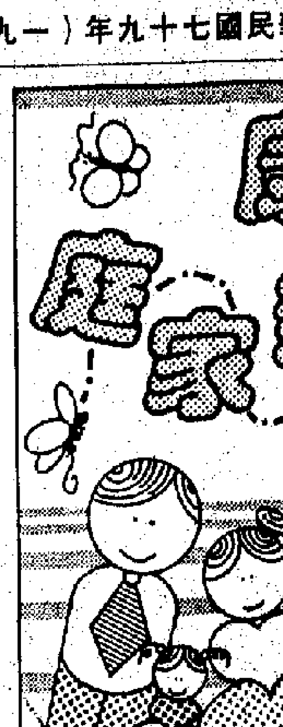
「倚天屠龍記」在這方面描寫得最好，發揮得淋漓盡緻。

「武當派」與「明教」，那一段恩恩怨怨，糾纏了好些時，最後憑了張無忌的超凡入聖的本領，把一個非法組織，和一個「註冊團體」結合起來。

「反元」就是這兩個組織的同一目標，分歧結束。

「反元」大業就形成。

康樂家庭



西區婦女會兩幼兒園畢業禮主禮人與畢業生留影

減肥漫談

·周福華·

上星期日，一班熟時的學生和我一起飲茶，這麼多日子不見，大家互相親切寒暄一番。並熱情的替我夾餸，我即刻推讓，並說我唔吃得咁多，我要減肥。沒想到這一句減肥，便引起了在座各位的「公憤」，大家一致反對我減肥，我已叶樣瘦無須再減肥。還應吃多的，有的人話我減肥，有的人話夠標準了，吃多的好增加體力，議論紛紛，究竟誰是誰非也難講得清楚。

不如公開討論吧！我認爲目前我身高五呎……

的確好笑，但是這說明了肥在人們的心目中是有其自己的標準，和審美觀的。這種觀點支配了他們的語言和行動。

肥和美有什麼關係呢？有的人話肥不好睇，我話不一定，要看人啦，你睇電視紅星沈女士夠肥吧！她不僅肥得好睇，還肥得有型。她在不同場合穿不同衫，你不覺得她好看嗎？一提起肥肥，你必然會想起「肥肥」，及其可愛的笑容，而肥也是沈女士的形象招牌，她根本不會想到減肥，除非肥胖影響了她的身體健康。

有位女士身高和體重比例正常，但是由於她很少參加運動，因而腹部和大腿的肌肉較鬆，並積聚了一些脂肪，這位女士要減肥，其實她只是局部肥胖，而局部肥胖也要根據其皮下脂肪堆積的厚度來分析，而另一位女士，身高和體重雖然不相稱，但身材均勻，主要是骨架大些，肌肉強壯些，這樣的體型她也不滿意，因爲她追求自己擁有模特兒的身材，因此一味不擇手段的追求減肥，想以此……

……童，使得大人想咬佢一啖。如果有的兒童或嬰兒不夠肥胖，有些父母還會懷疑自己的孩子是否有病？

在日常生活中，從早到晚都要和肥字打交道，家庭主婦早上去街市買餸，買雞肉要揀肥的，而買豬肉時卻要剝去肥膏，吃飯時吃多了怕肥，太肥的又不敢吃……

講了成篇「肥」字，到底什麼是肥呢？肥即脂肪多也，無論人類或是動物、鳥類等，如果肥胖必然有過多的脂肪存於體內，到底肥胖的原因是什麼呢？且聽下期分解。

今日運動：坐姿分腿練習

預備姿式：雙腿直膝合併，腳尖向前，上體挺直，收腹挺胸，雙手直臂前平舉，掌心向下。上體與腿之間成九十度，坐於地下。（見圖一）

口令一：雙腿向外側主動用力，同時雙臂由前平舉位向體側平舉位運動，成側平舉姿。或在體後斜下舉，雙腿向外側用力所形成的角度，因人而異。（見圖二）

口令二：雙腿由外側向內側運動，至合併位，雙手同時由側平舉位至前平舉位。（見圖一）。

練習此動作時，必須注意膝部伸直，雙腿盡量接近地面，向外用力時要主動。此練習主要結實大腿外側肌肉羣，如向內主動用力則結實大腿內側肌肉羣。千萬不要向內或向外用同等力量，這樣練習效果較差。

青草地

談黑市勞工

·雯雯·（德貞中學）

什麼是真正的公平？我真是不明白。同樣是偷渡的一羣，但越南難民與內地來港的黑市勞工，他們的際……

推「你」

林詠詩（寶覺中學）

……伐，也有你的份兒。木材的紙用量其中十分之一是作紙巾，看到自己及同學因紙張價格廉宜，而大量耗紙，感到……到的，就是減少使用私家車，多使用公共交通工具，一方面可減少交通擠塞，另一方面亦可減少廢氣的排放……

台當局雖緊縮大陸政策 立委「大陸熱」却仍持續

台灣當局雖然有意收縮現行大陸政策，但是台灣立法委員的「大陸熱」並未由此而減退，多個台灣立法院團體仍積極組團準備赴大陸；多個由立法委員籌劃主旨爲促進兩岸交往的各類基金會相繼成立。

台灣立法院是台灣最高立法機關，今年五月，台灣當局開放「各級民意代表」赴大陸探親後，一批批立法委員便絡繹不絕地赴大陸考察訪問，其中比較矚目的包括第一批由沈智慧、丁守中等六位國民黨籍立委率先組成的訪問團；接着立法院國民黨集思會一行十一位立委在會長黃主文率領下，浩浩蕩蕩往大陸；再接下來，立委張平沼與張世良等又各自率領龐大工商考察團赴大陸。由於這些立委地位「顯赫」，具有廣泛代表性，在大陸方面備受重視，禮遇有嘉，包括中共總書記江澤民、國務院總理李鵬，副總理吳學謙等，頻頻接見，親切會談。

目前台灣立法院已進入休會期，但是有意前往大陸的台灣立法委員仍持續不斷，包括「集思會」、「建研會」、「創新會」、「五五政策會」等多個立法院團體，紛紛組團擬赴大陸。另方面，立委丁守中、張志民、林正杰等人，目前更積極籌備成立多個文教基金會，以期更有效推動兩岸關係的發展。

其中丁守中負責的是「中國研究文教基金會」；張志民的是「兩岸發展研究基金會」；林正杰的是「兩岸關係文教基金會」。據悉，這三個基金會已分別與大陸官方機構建立了一定的溝通渠道，並擬定了雙方合作計劃。例如丁守中與北京國際戰略研究所聯繫，未來將聯合舉辦活動；張志民的基金會則與中國國際文化交流中心達成合作協議，在推動兩岸文化雙向交流貢獻力量；另外林正杰的基金會已與中國社會科學院、中華全國台灣同胞聯誼會取得聯繫，並於八月二十五、六日在北京聯合舉辦兩岸關係研討會，目前，林正杰已在台灣立法院召開了首輪針對「兩岸人民關係條例」公聽會，廣邀專家，學者，官員就「兩岸關係條例」對兩岸影響深入探討。

台灣輿論認爲，這股由立法委員帶頭掀起的「基金會模式」，未來對行政院擬定大陸政策，立法院審查兩岸關係條例所產生的影響，值得密切注意。

朝聖熱，旅遊熱，投資熱…… 媽祖故鄉閩湄州島 向旅遊經濟區發展

「海峽女神」媽祖的故鄉湄洲島正向着具有旅遊，朝拜，度假，娛樂，購物，出口加工，和對台交往等多功能綜合性的旅遊經濟區發展。

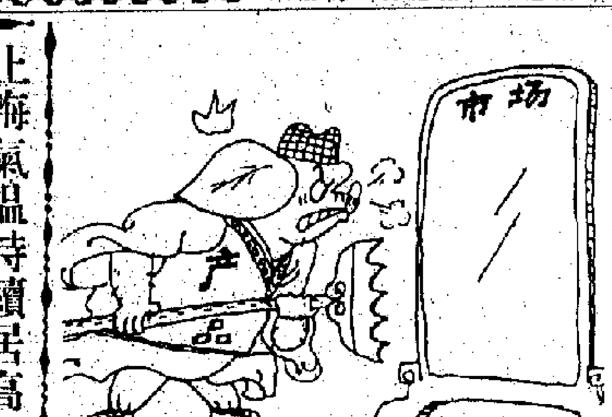
這個以前「進不來，住不下，吃不了，拉不便，睡不到，出不去」的十四平方公里的小島已大爲改觀，各項基礎設施的建設正全面展開。島上直撥電話，供電設施，廣播電視接收站，管委會辦公樓，台胞服務站等已相繼建成。新建的文甲碼頭，車客渡船即將開通使用。據瞭解，以上項目總投資達三千二百四十萬元人民幣。現在正加緊施工並可望在今年十月前全部竣工的項目尚有湄州宮下碼頭，自來水工程，五百門程控電話、□賓大樓以及島內主要公路幹綫等。

島上金融業務已開始起步。去年六月份，中國建設銀行莆田市中心支行作爲第一家進島的金融機構，在島上設立辦事處，辦理島上所有國家建設撥款、貸款、存款，結算等綜合業務，服務島上建設。今年上半年承辦了台胞捐資的媽祖廟建築羣九個項目的工程決算審查，總造價爲二百五十萬元人民幣。該行正在籌備辦理國際業務，以適應島上經濟發展的需要。

作爲全世界一億多媽祖信徒向往聖地「湄州祖廟」，這裏由台胞捐資四百七十萬元進行大規模的重建，擴建，目前，祖廟建築羣已初具規模，新建的殿堂樓閣依山就勢，各顯風采，吸引了大批海內外信徒進香朝拜。據不完全統計，自一九八八年至今，到湄州島朝拜媽祖、旅遊、洽談生意的僑台胞就達十五萬人。今年農曆正月初三始，幾乎每天都有成隊台胞進香。上半年總人數比去年同期增長百分之九十八點四。

朝聖熱帶來投資熱。今年以來，陸續有一此國際財團前來簽約進行基礎設施和成片土地開發，可望有二億美元投資於修建公路、碼頭、樂園、高爾夫球場和海濱浴場等。

該島自一九八八年六月闢爲旅遊經濟開發區以來，已被批准實行比沿海經濟開發區更加開放、靈活的優惠政策。這些措施包括放寬對進出島境外人員的管理；「三資」企業審批權力下放；國有土地使用權有償出讓；設立對台小額貿易口岸及適當放寬湄州島進口商品的管理等十項。



鏡子不好

福廈公路 治安好轉

福建的交通動脈福廈公路經過四個月的綜合整頓治理，如今路面寬敞，治安清靖。

福州至廈門公路長三百公里，過去路面狹窄，路旁到處是違章搭蓋的建築，小攤小販沿途拉客，車匪路霸出沒不定，黑店娼妓活動相當猖獗，損害了福建開放及文明的形象。

今年三月起，福建省委、省府動員沿途軍民對福廈公路進行拓寬、建設及交通、治安方面綜合整頓治理。沿綫共拆除各類違章建築十一萬多平方米，全綫已填補路面坑槽二十三萬平方米，沿途植樹栽花五萬多株，使路面通暢整潔，行旅舒暢方便。

福廈沿綫加強治安措施，共破獲「車匪路霸」案件百餘起，拘獲犯罪份子三百多人；查封色情活動場所五十七個。經過治理，今年三至六月，沿綫治安案件比去年同期下降三成多，交通事故也比去年同期明顯下降，發生事故數字、傷亡人數均下降了一至二成。

雷州半島多地區 地面裂縫百多條

據廣東省地質礦產局透露，該局水文工程地質大隊近日在雷州半島的黃略、城同、太市等鄉鎮，又發現地面裂縫十條，該隊在雷州半島已發現地面裂縫一百四十多條。

據悉，上述地面裂縫最長的近二千米，寬一至二米，深一至六米不等，這些地面裂縫造成民房、牆壞，油管斷裂，農田受毀，危害性很大。

又據該局這項調查結果，初步查明，這些地面裂縫的成因，一是該地區存在膨脹土，遇旱收縮，遇雨膨脹，土層開裂；二是由於該地區屬於玄武岩風化地面，乾旱缺水，當地大量開採地下水，導致地面下沉開裂；三是地殼運動產生應力拉裂。

慶祝特區十周年 深圳將辦華燈會

規模空前·內容豐富

規模空前的「深圳華燈會」，將於今年十月到明年一月在深圳香蜜湖「中國娛樂城」舉行。

此次經深圳市政府批准而舉辦的「華燈會」，旨在弘揚中華民族傳統文化，慶祝深圳特區創辦十周年，促進深圳文化、旅遊事業的發展，該燈會將辦成目前國內規模最大，內容最豐富，時間最長的一次燈的盛會，她以成都燈花爲主，會集深圳自製的巨燈和全國各地的著名燈組精品七十多組，以中小型彩燈近百萬盞，佔地約二點五平方公里，形成一個「燈的天，燈的地，燈的海，燈的世界」的市場，燈會內擬設立近千個商貿攤位，組成美食、時裝、燈飾、玩具、百貨、信息、旅遊品、工藝品、民俗品等九條商業街。

燈會還設有各種演藝和絕技表演與比賽活動。

福建台商投資區 享特惠稅收待遇

國家稅務局最近頒佈新規定，凡在福建廈門，福州兩市台商投資區投資的台胞，均可享受稅收優惠。

此項規定指出，台商在廈門、福州台商投資區開辦的合資經營、合作經營和獨資經營企業，可以享受經濟特區的有關稅收優惠。企業從事生產、經營的所得及其他所得，減按百分之十五的稅率徵收企業所得稅。

在上述廈門、福州台商投資區內的台商投資企業生產的出口產品，除原油、成品油和國家另有規定的以外，均免徵工商統一稅。

台商在大陸沒有設立機構而有來源於上述台商投資區的股息、利息、租金、特許權使用費和其他所得，除依法免稅的以外，都減按百分之十的稅率徵收所得稅。其中提供資金、設備條件優惠，或轉讓的技術先進，需要給予更多減免稅優惠的，可分別由廈門、福州兩市市政府決定。

上海氣溫持續居高不下 食肆特色冷食應市 南京路上宵夜客多

立秋雖過，上海氣溫依然居高不下。被烈日烤灼了一天的人們往往把飯店，酒樓，咖啡館，茶座作爲納涼的好去處，熱鬧的南京路沿綫一帶幾十家設有夜市的餐飲店紛紛以特色菜餚，自製特色冷食等吸引食客。

著名的新雅粵菜館晚上八時結束夜市後即在底樓餐廳開始宵夜供應。十幾張餐桌座無虛席。滑炒蝦仁，蠔油牛肉，白灼鮮蝦等正宗廣東佳餚端上桌面。據說新雅一個夜晚營業額有三千餘元，相當一家中型飯店一天的營業額。

與新雅相隣的燕雲樓擅長北京烤鴨。宵夜客多數都喜愛品嚐。此外，這家京菜名店每周特拔絲波蘿，扒熊掌四寶，乾燒腰果等十四種特色菜輪番應市，以饗食客。

南京路上，還有人民飯店的蘇錫菜，榮樂園的川菜，岳陽樓的湘菜等等，不同風味，招徠不同顧客。

不少人的口味更崇尚簡便，使靠近南京路的老公興雞粥店內，遲到者只能站等空位。一碗雞粥，一碟鮮嫩的白斬雞，再來一杯冰凍啤酒，其味無窮。

正在拍拖的男女青年則喜歡咖啡館情調。南京路上裝修一新的海燕咖啡館內供應各式飲料，水果聖代，香蕉船等，並有世界名曲輕奏，好一個既涼爽又溫馨的時刻。店經理十分高興地稱，自夏季以來營業額比去年同期上升了百分之十五。

沿街漫步，納涼的人們則是各個小攤檔的好主顧。但是有關人士提出，應對那些無證設攤又不講食品衛生的個體攤主嚴加管理，使上海飲食，夜市更加健康，興旺。

兩岸訊息

雖遭人諷刺却生活輕鬆 京幹部知識分子 出現自願不育者

北京市的青年夫婦不斷有人表示他們終生自願不育。有人對這些自願不育者進行調查後發現：他們中百分之七十六以上是幹部、知識分子。

據調查，他們不願生育並非經濟原因，他們的月平均收入高於北京市居民平均水平。

在回答爲何自願不育問題時，有的說是對中國人口問題的憂慮；有的則說是爲使自己生活得更輕鬆，爲了自我實現等原因外，還有不喜歡孩子、怕生育痛苦等原因。

這些自願不育者普遍感到來自父母、親友，同事等各方面的社會壓力，其中百分之四十二以上的人遭到過公開諷刺，說他們是沒有生育能力的人。在一般人心目中，仍把這類自願不育者視爲「怪人」。

這些自願不育者在物質生活方面也蒙受損失。因爲各單位在分配住房時，沒有孩子者只能住一居室住房。有小孩才能住一居室以上住房。

松柏國際(香港)協會（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300元起，包括食、住、醫療、24小時護理、歸飯等。
月費1,000-1,400元，包食宿及康樂服務。
址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大厦1104室 3856177

豪華老人院
九龍塘對衞道20號（喇沙利道口） 3374279 3370287
高尚住宅區，設備豪華，註冊西醫士理，經驗護士護理，提供物理治療，設單人，雙人房要大房，也可短期住，全港最大，收費最低，2600元起，歡迎參觀比較。

知年護養院
政府註冊及買位甲級老人院，獨立花園別墅環境優美註冊西醫護士物理治療師全日護理請參觀比較 4716407-8

順泰護老中心
地方寬闊優雅佔地萬餘呎近葵芳地鐵站新裝修設備完整醫生護士日夜照顧收費廉歡迎參觀地址葵芳美芬街八號地下二樓電話4260163

仁濟分院 環境清雅經驗醫護 九龍塘界限街108號G座 3386366
仁濟護老 別墅物理治療經驗護理 佐敦德興街7-8號大廈D座電話 3667953
平安護理 醫生診經驗護士護理環境清靜 道124D地下 3368573
名揚護老 西醫護士主辦 請援助，備康，代貨中 3115687

護老

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）

夜冷巨型高級電腦廠
大批全新磁碟機、電子琴、電話COLOR MONITOR、MOUSE、KEY-BOARD。收縮機包壓機、測電話儀器、3-5吋視波器、VT106、電批、什表、WELLER電熱器、110呎長運輸帶、P.C.BOARD TESTER、錫綫、冷熱水機、手啤、電線、轉床、超聲波清洗機、I.C.拔機零件、風筒、實驗椅櫈、寫字樓傢俬、工衣、食飯枱、40頭電話系統、FOLK LIFE、電吊機
地址：官塘官塘道394號14字樓

鋼琴電子琴 保養好出國廉讓經紀免問日夜電 3525606

出讓 油什

中聯 搬遷有限公司 5635457 3632345 5627922 3333532

立信（長防保留）搬運有限公司 九.7701199 龍.7701276 1959年創立 香.5665622 港.5665634 鎮屋始祖

搬運

香港護老之家
九龍北角分院共百餘位，金巴倫道二號註冊西醫……施他佛道13號，全新獨立花園……老體弱傷殘癱瘓大小便……歡迎請親臨參觀比較 3386228 三線

高級洋樓出租
九龍秀竹園道7-9號1,800呎三房二廳有蓋車位租18,000請電3363510 5439176洽

錦田公路邊
地段384七百英呎兩間倚間兩層房空地四仟呎適合車行工場貨倉用水電齊全。電話：3933309 3939032

屯門鋪租

租賃 九龍

尋獲財物
於一九九〇年八月三日下午二時四十五分在沙田好運商場尋獲一筆港幣。任何認領者須撥電六九二一二七一內線四十五與沙田警署聯絡。

啓事

夜冷電子廠
巨型電子廠貨倉及寫字樓、新款傢俬、臨枱、轉椅、大班枱椅、鋼具文件櫃、冷氣機、打字機、電話系統、電阻、電容、74系列IC、電解、咪桑、仙娜、電話綫、磁碟機、電腦MOUSE成品、零件、100MC示波器、HP LCR METER、AM/FM GEN、VP8177A、電子尺投影儀望鏡、一件平沽、求日沽清、官塘道394號，協光大廈11字樓（前滿利電子廠）假日照常

夜冷針織製衣廠
兄弟平車、針紐、鈕門、飛馬拉骨、租奇555-5電腦車縫盆、三京織機、織花機、土點機、吸斗、洗衣機、脫水機、千衣機、打包機、影印機、傳真機、打字機、咭鐘、大批平衫T恤，（合散沽）鋼字枱全廠生財用具
地址：新蒲崗爵祿街114號捷興工廈7/F B室（假日照常）

鋼琴急讓 7161683

財團徵求
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大批更佳 無需看樓
價合成交 港九均合
照榮投資公司
3631815（專綫）
九龍馬頭圍道79號閣樓

收購不交吉
全幢舊樓 分層樓舖
交吉亦可 出價最高
無須睇樓 免費估價
大量買家 即日成交
假日及晚間電話：054846833
測量師·估價師 地產代理 忠誠 5412282

物業代理

地王之王
尖沙咀準測酒店出售樓面。門黑沙灣準測住宅地三藩市商業大廈另有6000萬尺發展特平出售電香港8843365代理洽

出讓 龍九

收購各區樓舖
成交快交吉或不交吉
港棧地產接洽
中環結志街24號地下
電話 5413955
電話 5453381
傳真機 8505610

物業

豪華套房 張灘酒店 月租$6000 日租$280 電話 5732013 5752028

中港酒店集團
日租週租月租特平
九龍白加士街1-11號一樓
7301113（尖沙） 5614388（北角）
5752026（灣仔） 3665988（尖東）
旅行團客1168288叫8823劉洽

寫字樓租

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信 請攜收據來取
荷李活道總社信箱號碼：105 211 229 238 290 301 302 306 308 309 310 311 312 313 316 322 330 332 334 364
佐敦道分處信箱號碼：904 905 907 909 915 921 924 928 929 931 933 934 936 938 940 943 946 947 948 949 951 953 954 955 956 957 958 959 960 962 965 969 981 983 984 985 995 997
中區分處信箱號碼：428 429 430 432 433 434 435 445 449 450 458 460 461 474 475 479 483 486 487 488 490 491 492 493 523 526
旺角分處信箱號碼：330 1271 1272 1273 1277 1278 1280 1282 1283 1284 1285 1287 1290 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1300 1301 1302 1307 1308 1314 1315 1316 1317 1318 1319 1320 1323 1324 1330 1336 1337 1338 1339 1341 1343 1344 1345 1346 1349 1350 1351 1401 1402 1404 1406 1408 1411 1412 1418 1424 1426 1427 1429 1430 1431 1433 1434 1477 1478 1479 1483 1484 1487 1489 1492 1493 1494 1495 1497 1701 1703 1704 1709 1710 1711 1713 1714 1716 1719 1722 1728 1730 1731 1732 1733 1734 1735 1738 1740 1743 1744 1745
北角分處信箱號碼：1593 1596 1598 1601 1603 1605 1606 1608 1612 1613 1614 1615 1616 1617 1621 1625 1626 1628 1635 1637 1638 1642 1668 1682 1684 1687

中環寫字樓招租
面積226呎至552呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。
有意請電：5231637區先生洽

租賃 港香

針灸推拿 2861271

醫藥

旺舖招租
留仙街（地鐵天后站對面）舖位招租約五百呎詳情須辦公時間到英皇道十八號安福樓安發有限公司或電五六六八四一三曾先生洽

即日來電 明日刊出

訪尋
尋人啓事 沈珍美小姐如見報請致電商討有急事 3965846 余吉泉

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下 水務局對面

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No.350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
票務專綫：7369400 7369383

泰國·清邁·布吉島
華欣七岩東芭五、六、七天 由$3510起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$3390起
布吉島、曼谷五天、七天 由$3990起
布吉島、P.P.島、曼谷五天、七天 由$4090起
清邁、曼谷、仁郎、華欣、布吉島九天 $5340
多增遊：（1）暹羅人工海濱園（2）模型城
＊曼谷住富來登大酒店或假日大酒店
＊芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店
＊膳食最豐富
＊布吉島設有多種行程，住宿兩晚或三晚
＊乘搭國泰，早去晚返
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
泰星馬九天 $6550
馬星（檳城，馬六甲）泰九天 $6550
馬泰（布吉島），星七天、八天由$5790起
馬星（檳城，馬六甲）六天 $5110
馬星（檳城，怡保，邦咯島）七天$5490
馬來亞（檳城，怡保，邦咯島）六天$4590
泰星六天 $5410
行程種類最多、成本最高
乘國泰、馬航、華航、早去晚返
逢一、二、三、四、五、六出發

日本·韓國
本州、花卉博覽會七天豪華團 由$6990起
＊獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物＊
本州五天、六天 由$5690起
九州本州迪士尼聯遊七天、八天由$7790起
東北日光迪士尼六天、七天 由$6690起
東北、北海道迪士尼七天 $7590
日本北海道六天、七天 由$7590起
韓國本州迪士尼八天 $7690
韓國九州八天 $7990
韓國瀋陽四天、五天 由$4130起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 ＊獨家安排蒙古烤肉 ＊台北住最高級之統一大飯店
多增：(一)秀姑巒溪(二)台東(三)楓港(四)木柵動物園(五)孔雀園(六)九族文化村
台北四天 $3040 台灣環島六天 $3980
台北花蓮四天 $3140 環島阿里山七天$4450
台北花蓮高雄六天 $3980 環島阿里山八天$4920
＊早機去，晚機返
＊純粹旅行團，不是帶貨團
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓、宿霧
高級 四天、五天、六天、七天 由$2890起
宿霧 六天、七天 由$4190起
多增遊：（1）碧桃灣、麗清灣、百島嶼（2）紅磨坊夜總會（3）餐膳於中國城酒家（4）獨家安排品嚐中菲式火鍋
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，早機去，晚機返
天天出發，可延期返港

菲律賓
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $3,250
馬尼拉、碧桃源、蘇碧灣六天豪華團 $3,590
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $3,790
馬尼拉、宿霧、碧桃灣七天豪華團 $4,590
菲泰七天豪華團 $4,390

泰國、印度
曼谷、芭堤雅(麗榕)五、七天豪華團 $3,590起
布吉島、曼谷、芭堤雅七天豪華團 $4,690
曼谷、麗榕、七岩、芭堤雅七、八天豪華團 $4,190起
印度八天豪華團 $7,980

馬星、印尼
馬星七天超級豪華團 $5,490
馬來西亞、沙巴五、七天豪華團 $4,790起
馬星泰九天豪華團 $6,590
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團 $5,990
印尼爪哇島九天環島遊 $6,790

中國
北京六天團 $4,390起
桂林五天團 $1,990起
海南島五天 $1,890
華東七、八天 $3,990起
昆明四、五天 $2,390起
西安、鄭州、洛陽八天直航團 $3,690
福建、武夷山五、八天 $2,790起

省內短綫
中山、珠海二、三天 $338起
深圳、小人國二天 $338起
清遠、小三峽、小人國三天 $590起
肇慶、雲浮、凌霄岩三天 $598
潮州、汕頭、惠州（玄武山）四、五天 $798起

澳門旅遊及其他服務
澳門兩天超值團 每位$550起
澳門酒店十船票 每位$450起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、富豪、聖地牙哥酒店，請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846

星晨旅遊 MorningStar
九龍尖沙咀星光行1529-1532室 736 0368
香港皇后大道中64號……1701-3室 521 8161
荃灣地鐵站南豐中心1613室 416 5473
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站） 332 0955
牌照編號 350018

西區婦女會幼兒園日前舉行畢業典禮

五十一名小朋友踏入小學之門

香港西區婦女福利會屬下兩間幼兒園，於日前舉行第七屆畢業典禮。由於該會會長兼幼兒園主席許周美蘭因身體不適及主席會黃德從外出旅遊關係，改由副主席關觀蓮珍主禮。

關太致詞勉勵幼兒園員工努力推行學前教育工作。隨即頒發優異獎，而是日出席的委員：王葉思珍及張馮婉儀則分別頒發畢業證書。是屆畢業幼兒共五十一名，家長出席典禮的有六十餘衆。

頒獎禮後有抽獎儀式，全部禮物分別由會長許周美蘭及副主席會梅美英送出。

禮成後有自助餐會，食物由各家長精心烹調供應，中西小食皆備，大小朋友均大快朵頤。

星期二那天，幼兒園小朋友，由褓姆、家長陪同，往淺水灣遊玩，享受豐富午餐，盡半日之歡。

西區婦女會兩幼兒園畢業禮主禮人與畢業生留影

減肥漫談

·周福華·

健美專欄

上星期日，一班舊時的學生和我一起飲茶，這麼多日子不見，大家互相親切寒喧一番。董熱情的替我夾餸，我即刻推讓，並說我唔吃得咁多，我要減肥。沒想到這一句減肥，便引起了在座各位的「公憤」，大家一致反對我減肥，有的人話，我已咁樣瘦無須再減肥，還應吃多的，有的人話夠標準了，吃多的好增加體力，議論紛紛，究竟誰是誰非也難講得清楚。

不如公開討論吧！我認爲目前我身高五呎六，體重一百卅四磅，還不理想，因此我平時吃飯時，還要注意食量和質量，不能吃太肥的食物，或是易增磅的食物。最好再減兩、三磅更佳。如果超過一百卅四磅，就要在飲食上注意適當再減一些。

張女士講：「你每日上這麼多課，如果減食就會體力不夠，你不但不應減，還應該吃多的，而且你這樣大運動量，應該消耗很多脂肪了」，她的話一點沒有錯，但是她忽略了一點，就是具體人要具體分析。我每日吃是有足夠營養的食物，所含的各種維他命相當豐富，只是極少吃肉，但吃生果青菜較多，也有含維他命的食物。

黃女士又話：「你們應還記得某間學校的老師張某瘦成這樣，只不過腹部凸出來少少，她便成日話自己肥，老公唔鍾意……。」湯女士接着說：「當時我們還開玩笑說，如果她這樣瘦都話自己肥，我們這樣的人都是大肥婆了，真正的肥婆算咩嘢？」講完成班人都笑起來了。

的確好笑，但是這說明了肥在人們的心目中是有其自己的標準，和審美觀的。這種觀點支配了他們的語言和行動。

肥和美有什麼關係呢？有的人話肥不好睇，我話不一定，要看人啦，你睇電視紅星沈女士夠肥吧！肥得好睇，還肥得有型。她在不同場合穿不同衫，你不覺得她好看嗎？一提起肥，你們必然會想起「肥肥」，及其可愛的笑容，而肥也是沈女士的形象招牌，她根本不會想到減肥，除非肥胖影響了她的身體健康。

有位女士身高和體重比例正常，但是由於她很少參加運動，因而腹部和大腿的肌肉較鬆，並積聚了一些脂肪，這位女士便很緊張的要減肥，其實她只是局部肥胖，而局部肥胖也要根據其皮下脂肪堆積的厚度來分析，而另一位女士，主要是骨架大些，肌肉強壯些，這樣的體型她也不滿意，因爲她追求自己擁有模特兒的身材，因此一味不擇手段的追求減肥，想以此來達到自己的心願。

從以上各例看出，人們對肥和美的看法，完全因其不同觀點和不同角度而異。而在不同年齡的男女身上體現，人們的觀點也不同的。老年人肥胖些，通常認爲是福，如果老人瘦了一些，家人有時還會擔心他身體是否健康有問題。中年以上的男女，如果肥胖些，往往稱其爲富態，因爲長期以來歷史上遺留下來的觀點是，有錢的大老闆或是大家庭出身的形象就是這樣肥。而青少年男女中肥胖者很易產生自卑和煩惱，有些人還會擔心體態特殊，不合羣體，尤其在一些羣體性的活動中，由於本身體型影響行動，或是參與[illegible]時，還影響拍拖等等。有的甚至被同學或朋友做爲玩笑的對象，有的孩子甚至被同學譏笑後會流下傷心的眼淚。但是六歲以下的兒童和嬰兒，就會給予人們不同的感覺，肥胖的兒童或嬰兒，無論是否好看，給予人們第一印象，就是可愛，有的肥胖可愛的兒[illegible]臉蛋使得大人想咬佢一啖。如果有的兒童或嬰兒不夠肥胖，有些父母還會懷疑自己的孩子是否有病？

在日常生活中，從早到晚都要和肥字打交道，家庭主婦早上去街市買餸，買雞肉要揀肥的，而買豬肉時卻要剷去肥膏，吃飯時吃多了怕肥，太肥的又不敢吃……

講了成篇「肥」字，到底什麼是肥呢？肥即脂肪多也。無論人類或是動物、鳥類等，如果肥胖必然有過多的脂肪存於體內，到底肥胖的原因是什麼呢？且聽下期分解。

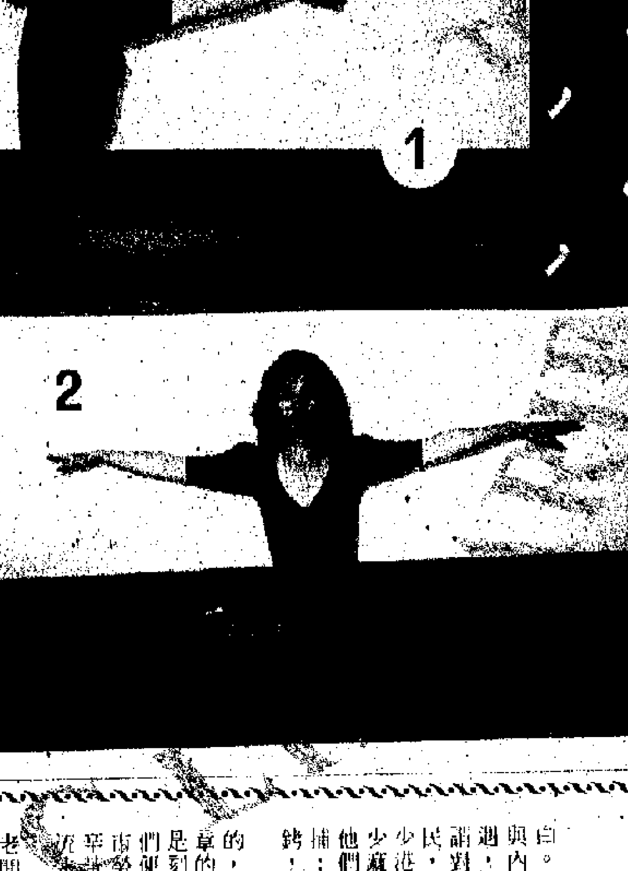
今日運動：坐姿分腿練習

預備姿式：雙腿直膝合併，腳尖向前，上體挺直，收腹挺胸，雙手直臂前平舉，掌心向下，上體與腿之間成九十度，坐於地下。（見圖一）

口令一：雙腿向外側主動用力，同時雙臂由前平舉位向體側平舉位運動，成側平舉姿。或在體後斜平舉，雙腿向外側用力所形成的角度，因人而異。（見圖二）

口令二：雙腿由外側向內側運動，至合併位，雙手同時由側平舉位至前平舉位。（見圖一）

練習此動作時，必須注意膝部伸直，雙腿盡量接近地面，向外用力時要主動。此練習主要結實大腿外側肌肉羣，如向內主動用力則結實大腿內側肌肉羣。千萬不要向內或向外用同等力量，這樣練習效果較差。



本報徵求女記者一名

華僑日報康樂家庭版現徵求女記者一名，以大專畢業爲合，有志新聞工作者可來函本版申請。

應徵人請具履歷、近照，函香港荷李活道一〇六至一一六華僑日報社康樂家庭版編輯收。信封左上角請註明「應徵」字樣。

濃厚東方色彩的「李豔萍」時裝

她是大陸第一個時裝設計師以其芳名作商標進軍時裝市場

中藝（香港）有限公司與中國時裝設計師李豔萍合作在港開設時裝專銷櫃，銷售李豔萍所設計之一系列針織、臘染及絲綢服裝。

李豔萍目前是深圳華聯紡織（集團）有限公司所屬的李艷萍時裝設計有限公司的總設計師，她的名字是大陸第一個以設計師名字命名的服裝商標，進軍時裝市場。

她的時裝風格有濃厚的東方色彩，但不失鮮明的時代潮流，她擅於將中國旗袍改良成爲多變化的時尚女服，成熟典雅，充份表現東方女性的柔美端莊氣質。

其臘染時裝也充份發揮她的創意和設計特色，別緻的圖案和繽紛的色彩，與及她那活潑青春的設計主題，爲年青的女士們提供一系列爽朗、輕鬆的流行便服。

李氏在衣料的取材方面，也是相當講究，多選用優質布料，她的服裝大部份是名貴絲、印花雪紡、絲絨料和高級棉質衣料，適體大方。

中藝公司是次在新港中心分店開設李艷萍時裝專銷櫃，是首次與中國時裝設計師合作，目的是將服裝專銷業務更多元化。現時與該公司合作的時裝設計師有，法國PIERRE CARDIN、「任平平」、「LE CANARL」等時裝系列。

中國第一位以個人名字命名爲時裝名牌的設計師李豔萍，與中藝公司合作開設其第一個時裝專銷櫃，這是李氏設計的典雅高貴的印花絲宴會服。

難容忍男友身邊的女友

初嘗戀愛滋味的少女，外表看來，總當成男朋友並不重要，但一遇上外來的干擾，就立刻緊張起來。

戀愛中的少女心理都是如此，自己身邊有男朋友時，卻不重視他，但萬一發現他身邊多了一個女人，就驚慌起來，最壞的就是先與男朋友鬧翻了，或吵了一場架，彼此成了僵局，男朋友不肯主動求和或認錯，自己又不願下氣，只有一個人賭起來生氣，怎麼辦呢？

爲了另外一個女人而與男朋友吵翻，幾乎是戀愛中必有發生的事情。正如一個少女，會有許多少男追求，而一個少男，亦會遇上許多少女。

女人不容許男朋友有別的女人，而往往爲了這些事與男友吵翻，不過，事後都知道自己不對的，或許對這些問題太過敏感，以爲男朋友會喜歡別的女人，而用強硬的手段對付，若男朋友也強硬，局面就難以收拾了。

雖然不敢說男朋友一定對的，但經過這麼久的交往，基本上應該了解男朋友喜歡甚麼類型的女人，如果只是盲目地吵鬧，對自己一點好處也沒有。

朋友是每個人也需要有的，我們需要有異性朋友的了解，也同樣可以從異性朋友裡學習。朋友是我們的一面鏡子，也能給我們指點生活中的錯處。

男友身邊除了有男性友人外，尚會有異性友人出現，或許是在公事上認識，在讀書時代交下的，大家抽空來交流意見與心得，也不是壞事來。

如果如果發覺男友有異心的話，這當然要重視其事，去把事情弄清楚。倘若你還是希望兩人的關係能繼續發展下去，那麼便要設法挽救感情。

例如檢討一下自己是否先有錯處，例如態度已較從前時轉爲冷淡。

對男友的態度有「持熱實熟」之[illegible]，或是粗聲粗氣的命令他。若果是如此的話，你就得努力改善起來。

中國傳統「宋院」工筆畫展

五名青年工筆畫家各有代表作　本月二十日起展出香港大會堂

一項中國傳統「宋院」工筆畫展，定於本月二十日中午十二時起一連三天假座香港大會堂七樓展覽廳舉行。首日展出的時間是由中午十二時至下午八時；其餘兩天則由每日的上午九時至下午八時。是次參展的作者爲：崔鮮、張志强、張桂貞、溫慧儀及潘麗萍。他（她）們的代表作，順序爲「鵝泉飛瀑」、「征人早發」、「祥雲護客船」、「鴛鴦寶鴨戲荷圖」及「踏青圖」等。

這五位畫家共同採納了「宋院」的工筆畫風作爲傳統達意的表現風格。既採合了北宋精工典雅、富麗堂遠的畫風；又兼具南宋「院體畫」水墨蒼勁的味道，集一爐而共治，遠承師祖趙浩公、李研山、盧振寰等宗傳統宋院繪畫的訓示；近承恩師葉森之嚴謹教誨，以簡練精到的表達方法去繪描百物的形神，充份表現出樸實自然的筆墨情趣。對繪畫有興趣的朋友，何妨抽空參觀一下？

附圖爲溫慧儀作之「鴛鴦寶鴨戲荷圖」

「開心快樂人」歡迎你參加

香港基督教服務處輔導及家庭生活教育組將於九〇年八月二十日開始舉辦「開心快樂人」小組，內容包括加強自我認識，認識壓力的來源及應付的方法。凡年齡在二十一歲至六十歲的在職人士或家庭主婦，皆歡迎報名參加。

詳情如下：

日期：九〇年八月二十日開始。

時間：晚上八時。

地點：新界屯門山景邨景豐樓地下社區家庭服務中心。

費用：叁拾圓正。

有意參加者可致電：二六七〇〇七五一或四六一二三五六，又或親往屯門山景邨景豐樓地下社區家庭服務中心查詢及[illegible]。

莊生教育服務部舉辦「孕婦護理」講座

莊生（香港）有限公司衞生教育服務部所舉辦之「孕婦護理講座」，將於八月卅一日下午七時至九時在沙田大會堂演講室舉行。內容包括產前常識、生產過程、產後護理及育嬰方法等。

以上講座由莊生護士講解，輔以幻燈圖片示範和討論時間。歡迎各界人士參加，男女均可。屆時並贈送莊生護理用品樣本一份，如欲索取免費入場券，可電7382888查詢。

此外，該教育部又舉辦「助子成龍」專題講座之「如何適應小一生活」（五至七歲），由香港基督教女青年會幼稚園（彩雲邨）唐少勳校長主講，內容包括家長如何準備子女進小一，幫助孩子在生理及心理方面取得協調，同時亦贈送莊生護理用品樣本一份。如欲索取免費入場券，可寄回郵信封到尖沙咀郵箱九八八二四號，封面註明講座日期及人數，先到先得，額滿即止。

知情識趣

搶位

陳圖安

明明是一列空空的車架停在眼前，乘客卻拼了老命地向前走，閘門一開，就在電光火石之刹那，衆人一湧而上，渾身是勁，一屁股地坐在空櫈上，一臉搶到的模樣，瞬即變得滿足，可能就在霸位成功之後，那份成就感足以彌補他們爲了霸位所付的心血吧！

每天在地鐵狂奔亂走的人多的是，當車箱有一空位子，乘客便以第一時間去霸佔它，一個老僧入定的姿態老死地坐着直至下車。霸位的人都是有如鬼上身，兩眼發着青光，隨着狂風而飄，向準目標，一坐而下。勝者爲王，敗者爲寇，有位坐就威，要企就衰！

唉！要我爲了搶位，霸位實在不可能。怕自己技不如人被人撇，怕自己體力不足，心跳加促，頭昏腦漲，氣喘如牛……；若加上敗了之後下不度氣，與人動武，打到頭破血流，被人影相，拉上差館，那多無面。

坦然地說，請早上班，就爲了爭奪一個空座而勞心勁氣多不值，就該一切隨緣好了，有就坐，無咩！好簡單就企立一下便算吧。

記得長輩常常說要讓位子給一些老人家，孕婦，傷殘的人士安坐，我領得這良好禮式教育時是在童年時，其教育信念一直影響至今。但是，而今去霸位，搶位的不祇是大人，而且還有小孩，是否自己還是活在舊時的童話世界裏，還是如今的小孩早已洞悉搶食世界的殘酷，就努力地去自私，努力地去佔位，努力地令自己神經緊張下去。

有牌畫漫畫 ·余國康·

談黑市勞工

·雯雯·（德貞中學）

什麼是真正的公平？我真是不明白。同樣是偷渡的一羣，但越南難民與內地來港的黑市勞工，他們的際遇，真是天淵之別。前者呢，港府可謂對他們招呼週到，但這些越南難民，卻經常打鬥生事，除了耗費了不少港人納稅錢之外，也爲香港帶來不少麻煩。反觀那些可憐的黑市勞工，他們並沒有作奸犯科，但他們一旦被捕，還是要像盜賊一樣，要戴上手銬，押上囚車！

其實，我覺得最沒良心，最可恨的，是那些無良的老闆。不時可從報章的報導中得知，他們聘請黑市勞工是刻意的，當要發工資的前幾天，他們便報警揭發。那麼，那羣可憐的黑市勞工，除了要遞解出境外，他們辛辛苦苦，用血汗換來的工資，也付諸流水。

最可惜是苦無證據，那些無良的老闆，仍然是逍遙法外，真令人沮喪。他們出賣了勞工的尊嚴；騙去了他們的金錢，多令人齒冷！港府何時會堵塞法律的漏洞，黑市勞工的黑幕與悲慘，又要待何時結束呢？

環保與你

·雁子·（聖保祿女子中學）

近年來，環境污染的問題越來越嚴重，不論地區性或全球性的污染，都引起了市民廣泛的關注。我想他們的關心，全因爲污染的問題已到了一個無可容忍的地步。但地球可不像人樣，地球之所以有今日，已不是人類一朝一夕所造成的，污染問題和能源短缺也不是今天才發明的。所謂「病向淺中醫」，爲何我們不一早面對並設法去解決它？就算問題提出了，我們只會對此恐慌，只會埋怨別人破壞環境，從不檢討一下自己是否罪魁禍首。生活每一小節，如小心察看，你將會發現原來自己也是在破壞環境的。說實在，我也和你一樣，一直也深覺環境的破壞與自己沒有多大關係，破壞環境全是那些開工廠，坐私家車的人所造成，但自從在暑期參加了一個「綠色計劃」，透過[illegible]和多次講座，我對環境保護的認識增加了，也清楚知道自己作爲地球的一份子所應付的責任，我希望藉在此把自己透過是次活動對環保所知的與大家分享。

全球來說，最嚴重的環境問題有二：分別是熱帶雨林受到嚴重破壞，逐漸減少；臭氧層越來越稀薄及溫室氣體增多，導致溫室效應的產生。

你試看看你家裏的四周，有多少傢俱或物件是用木材造成的；你會發覺很多。我告訴你，熱帶雨林的大量砍伐，也有你的份兒。木材的耗用量其中十分之一是作紙漿，看到自己及同學因紙張價格廉宜，而大量耗紙，感到十分痛心。森林對環境的保護作用很大。它可以防曬、殺菌、淨化大氣、過濾污水並可防噪聲。你看，樹木對人類有如此貢獻，我們爲何還要如此大量且無情地砍伐它，導致每一小時多些便有一種生物在地球上滅絕。聽起來也恐怖。就讓我們從今天起，珍惜紙張，不要隨便浪費，並減少使用即用即棄的木製品。

臭氧在南極上空出現一個面積不斷擴大的臭氧洞，令皮膚癌患者增多這一件事，相信每一個人也知道感到恐懼。臭氧是大氣中一種稀小的氣體，它有過濾紫外綫的作用，使地球上的生命免於被曬死，並能貯存熱量，但人類爲了氣氟化碳的耐熱和防火性好，不惜利用它製造各類產品：冷氣機、噴髮劑、發泡膠：：等，嚴重破壞臭氧層，加上氣氟化碳氣體的長壽，影響持久。臭氧層的破壞，除了皮膚病會增加外，還會減慢植物生長，改變氣候，破壞水中的生物和增加家畜的死亡，導致全球性大饑荒。雖然罪魁禍首們雙手並不能改變這現實，但也應減少使用含有氟氯化碳的產品；我們若人人也能如此做，臭氧層所受的破壞一定能減少的。

繼後是溫室效應：它的成因主要是工業活動的發達，大量二氧化碳排放到大氣中，二氧化碳吸收了地球的輻射，並把更多的熱能反射到地球上，使地球的氣溫不斷上升，帶來不少壞影響。如：沙漠面積擴張，地球兩極冰塊溶化，導致海水泛濫；：：等。我想我們所能做到的，就是減少使用私家車，多使用公共交通工具，一方面可減少交通擠塞，另一方面亦可減少廢氣的排放，真可謂一舉兩得。

在香港，廢物和污水亦是一個頗爲嚴重的問題。想深一層，我們丟棄的廢物中，有不少是可以再用或重做的，它們根本稱不上是廢物，我們只要花點心思，便可減少資源的浪費及對環境的破壞。另外我們亦可節省用水，減少污水的數量，海灣的污染，也是受到污水污染所造成的。紅潮的產生，也可歸咎於此。

最後，提醒大家，保護環境，愛惜地球，不是一、兩個人的事；地球是大家的，每一份子也有責任去做；同樣地，地球的破壞，環境的污染，也不是一、兩個人所造成的，人人也有份。我們應積極地尋求方法去改善，而不是消極地去面對。

出路 傅晶晶（蘇浙公學）

往事回憶

·潘惠瑜·（基督教青年會中學）

人類是化僻的動物；觸袋滿是課，生計劃，車車的撮子常使他們看不見雲[illegible]的日返，花的凋落，瑚得偷空小坐，曳是追憶逝去的歲月，瑣碎的片段，照片便是一現好的倒後鏡，它使人派開了赫赫的生活底碎片！

兩代「入行」記

·白天·（堅尼地城官中）

今年暑假，許多同學都去做暑假工，我自然也不例外，但我做的既不是工廠的裝配工，也不是寫字樓的信差，而是補習學校的補習先生。

也許是「遺傳因子」吧，我自幼就喜歡做教師。聽說爸小時候在大坑維新學校唸小四，晚上回來就在家裏義務教小一和小二，對象是自己的兩個姐姐、兩個侄女，還有五六個在唐人街居住的因種種原因不便或無法進校求學的女街坊。這些學生，程度參差不齊，接受能力也不一樣，爸只能按其程度和接受能力編班，進行複式或交叉式教學，先教小一的語文（即國語），再教小二的算術或常識，本輪到上課的則做作業，或抄書，或做算術，或作文。由於嘗試到失學之苦，這批學生都十分珍惜這一補習機會，學習比較主動，成績也比較理想。儘管學習環境簡陋，只有一塊油了色的黑板，一張長方形的桌子，四張長條凳，四盞燈光如豆的煤油燈（後來才有一盞汽油燈），但大家都分秒必爭，認真學習。

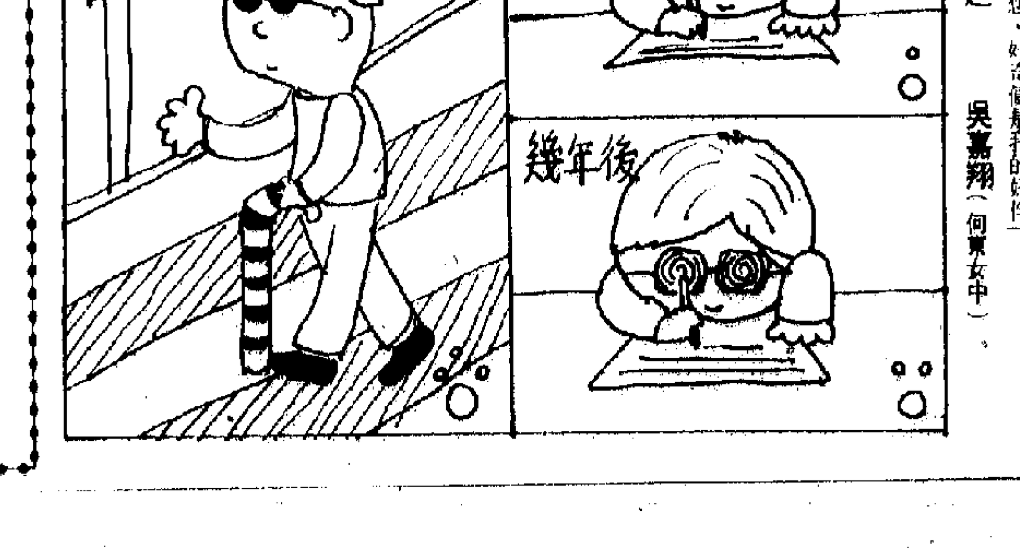
然而，我所在的本港補習學校，前來補習的一些學生就沒有這樣主動、認真。論條件，簡直今非昔比，電燈明亮而柔和，冷氣清新而涼爽，桌椅板凳和其他教學設備也是盡善盡美；而且，一個補習先生才管三五個學生，根本不用什麼複式或交叉式，但就有幾個學生愛讀不讀的，白白浪費老師的心血和自己的金錢！

但我並不因此而沮喪，失望，我要以自己的抱負和努力去感動這些學生，爭取這些學生。爲此我虛心向爸求教，爸說：他當「小先生」時已經注重「教學藝術」了，在教學內容的講授方面，他並沒有照本宣科地重述一遍，而是將重點、難點講通講透，做到舉一反三，讓學生能在極短的時間內掌握豐富的內容。在板書的書寫設計方面，他並沒有隨意想到什麼就寫上什麼，而是有計劃、有步驟有層次地書寫，既有大綱、提要，又有生字、生詞，做到綱舉目張，頭頭是道。此外，口才的流利，語言的生動、邏輯的清晰、板書的工整，也是他講課之所以引人入勝的「藝術技巧」。

作爲教師的後代，我不僅應繼承爸，而且應發揚光大，否則光有一番抱負，而沒有實際的教學本領，又如何因材施教，做到春風風人，春雨雨人？

聽姑媽堂姐說，爸天生是當好教師的料子。他教的學生中，閱讀能力和寫作能力都有顯著的提高，有的只讀兩年夜校，就已達到高小畢業的水準，既能讀冰心、朱自清、葉聖陶、巴金的作品，又能寫流利通順的文章和書信。如果不獻身於教育，怎麼會有這些成績？

令人欣慰的是：我的學生也受我感動了，他們不再對我這個年紀比他小七、八歲甚至……十歲的「小先生」心有偏見，總以爲我沒有什麼「料子」，而爸也拍我的肩膀說：「你是行的！」



久而久之

吳嘉翔（何東女中）

微風帶來泥土味，清草味，皎潔的銀月倘漾在荷塘上，一絲絲垂柳隨風搖曳；引來青蛙唧唧的奶忌聲，耳畔傳來蟲鳴聲；眼簾看到綠葉，爺爺在門外納涼，談談今天的收成，明天的工作，小朋友在巷間捉迷藏，發出天真、活潑的歡笑聲，年青人在她們組織的「女仔羣」互訴衷曲，談談她們的意中人，多麼甜蜜、溫馨……

曉霧漸開，晨曦初露，又是一個清爽的好天氣。農夫各自揹着耕具出外工作，學生趕趕地背着書包，手牽手，唱着歌，上學去。小朋友約三五知己往溪澗，捉蝌蚪，跑到草原，摘野花，爬到樹梢摘野果。生活無憂無慮，自由自在……

待我年事稍長，我們便移居到城市去。幻想、好奇便是我的好伴侶。每晚老是倚着窗前，仰望那星星；幻想荒謬而虛妄的故事，才肯與「周公」會面。踏入中學，已被城市人同化，變得現實，繁文縟節。以前的理想，抱負，如霧珠般蒸發在空氣中，要向現實低頭。「六四事件」發生後，才啓迪我要向理想邁進，爭取每一次的機會，有機會才會有希望，好好善用自己擁有的自由，機會，爲自己未來開闢一條光明大道。

自此我便愛上回憶與閱讀，閱讀使我深入認識外面五光十色的世界，回憶幫助我通過曲折的人生歷程，透徹地認識千變萬化的世界，閱讀使我心胸、眼光擴闊，認識生存的意義，回憶讓我檢討自己，明白未來的路向。

爲了將來活得更美好和明智，我又怎能不回憶往事來驅策自己、勉勵自己呢?!

推「你」

林詠詩（宣道中學）

兩岸訊息

他們是沒有生育能力的人。在一般人心目中，仍把這類自願不育者視爲「怪人」。自……道些自願不育者在物質生活方面也蒙受損失。因爲各單位在分配住房時，不育者只能住一居室住房。有小孩才能住一居室以上住房。

……一宗廣東佳餚端上桌面。據說新雅一家中型飯店一天的營業額有三千餘元，相當……

與新雅相隣的燕雲樓擅長北京烤鴨，宵夜客多數都喜愛品嚐；此外，這家京菜名店每周將拔絲波蘿，扒熊掌四寶，乾燒腰果等十四種特色菜輪番應市，以饗食客。

南京路上，還有人民飯店的蘇錫菜，榮樂園的川菜，岳陽樓的湘菜等等，不同風味，招徠不同顧客。

不少人的口味更崇尚簡便，使靠近南京路的老公興粥店內，運到者只能站等空位。一碗鷄粥，一碟鮮嫩的白斬鷄，再來一杯冰凍啤酒，其味無窮。

正在拍拖的男女青年則喜歡咖啡館情調。南京路上裝修一新的海燕咖啡館內供應各式飲料，水果聖代，香蕉船等，並有世界名曲輕奏，好一個既涼爽又溫馨的時刻。店經理十分高興地稱，自夏季以來營業額比去年同期上升了百分之十五。

沿街漫步，納涼的人們則是各個小攤檔的好主顧。但是有關人士提出，應對那些無證設攤又不講食品衛生的個體攤主嚴加管理，使上海飲食，夜市更加健康，興旺。

在上述廈門、福州……台商投資區內的台商投資企業生產的出口產品，除原油、成品油和國家另有規定的以外，均免徵工商統一稅。

台商在大陸沒有設立機構而有來源於上述台商投資區的股息、利息、租金、特許權使用費和其他所得，除依法免稅的以外，都減按百分之十的稅率徵收所得稅。其中提供資金、設備條件優惠，或轉讓的技術先進，需要給予更多減免稅優惠的，可分別由廈門、福州兩市政府決定。

松柏國際(香港)協會
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，……
護理：2,300元起，包括食、住、醫療，24……
收費：月費1,000-1,400元，包食宿及康復……
地址：石崗錦田公路111(約2139地段) 48861……
九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大厦1104室 385……

夜冷巨型高級……
大批全新磁碟機、電子琴、電話COLOR MONIT……縮機包壓機、測電話儀器、3-5吋視波器、V.T.106……110呎長運輸帶、P.C.BOARD TESTER、錫爐、……聲波清洗機、I.C.邦機零件、風泵、會議枱椅、……話系統、FOLK LIFE、電吊機
地址：官塘官塘道394號14字樓（九巴廠房隔鄰……

高級洋樓出租
九龍秀竹園道7—9號1,800呎三房二廳有蓋車位租18,000
請電3363510 5439176洽

錦田公路邊
地段384七百英呎兩間每間兩層另空地四仟呎適合車行工場貨倉用水電齊全。
電話：3933309 3939032

財團徵求
不交吉樓舖　交吉亦……
全幢或大批更佳　無需……
價合成交　港九均合
照榮投資公……
3631815（專綫……
九龍馬頭圍道79號閣樓

財團高價收……
不交吉樓或交吉樓……
全幢或一批·大小……
港九均合·無須睇……
即日成交·免費估價·歡迎……
3928102沙龍地……
九龍旺角洗衣街117號A地下　水務……

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大厦1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3326655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
屯門地鐵總站商場廣場1樓137及142室 7973023
業務專線：7369400 7369383

菲律賓
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $3,250
馬尼拉、碧桃源、蘇碧灣六天豪華團 $3,590
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $3,790
馬尼拉、宿霧、碧桃灣七天豪華團 $4,590
菲泰七天豪華團 $4,390

「天尊」「眞人」說一番

車公子星期一看報，睇到自己那篇大作：靜傢伙！攞！烏龍！原始天尊變「原始眞人」，大膽到居然給第一號「神物」改名換號，不趕快更正道歉，更待何時？這錯誤完全與植字仁兄無關，是車公子親筆造成錯體者，蓋「神來之筆」也。「封神榜」的正派陣營中有原始天尊，有太乙眞人，「排位」俱屬前列。大概是車公子寫前者時想到後者，於是出現了錯綜現象，「天尊」變了「眞人」。熟讀「封神」的讀者就算不寫信見責，心裡亦可能認為車公子一味靠車，其實未睇過呢本前代膾炙人口的通俗名著焉。

車公子睇「封神榜」時大概在十二歲，最神往的書中「神物」就是太乙眞人，因為他是哪吒的師父，鶯份尊崇而神通廣大，輕易不下山來。後來多讀點書，始悟太乙眞人就是屈原「九歌」第一篇的「東皇太一」（太乙即太一）。史記「封禪書」說：「天神貴者太一」；還有認為太一是天帝的別名那便是首席天神了。

「元始天尊」則是道教供奉的最高天神。至於兩位「最高」的神，何者為眞正最高？就看你從甚麼角度看，從道教觀點就以元始天尊為尊，從廣義看則太乙眞人為貴。「封神榜」中滿天神佛，重要的是正邪對立，界限分明，正與正，邪與邪之間，倒不大嚴格分階級的。

語花亂飛

卻說目前的伊、科之局，布殊遣「元始天尊」調派了天兵天將與各洞眞仙，組織了天羅地網，隱隱然罩定伊拉克那殿廳總統老薩，教他上天無路，入地無門。他排下陣形就揮揮手到緬因州度假去，也有些像元始天尊回到崑崙山玉虛宮一般，各事交給執行政策的弟子牙了。

消息傳來，在形勢上以卵敵石的老薩似已表現怯意，開出「討價」條件。有道是「開天索價，落地還錢」。他開口討的價當然「狗屁咁辣」，但同時已表示有得傾。布殊動員了這麼大的人力物力，調兵遣將，無非逼老薩開價，商談解決危機，如今總算有點眉目，我們當然願意從好處着想者。

車公子

嚼咀英會

GET BY　西蒙

GET BY （成語）。度日，維持生活，勉強。

SHE CAN'T GET BY ON SUCH A SMALL INCOME.

她這麼微薄的收入她無法維持生活。

THEY DRIFTED ON THE LAKE, FISHING AND CATCHING SHRIMP TO GET BY.

他們漂泊湖上，靠打漁捕蝦度日。

YOUR WORK WILL GET BY, BUT TRY TO IMPOROVE IT.

你的工作勉强還可以，不過要設法改進。

GET DOWN （成語）。記下來，打下來，吞下，使疲倦。

GET DOWN EVERY WORD SHE SAYS.　把她的話一字一字地記下來。

HAVE YOU GET IT ALL DOWN?

都記下來了嗎？

I COULDN'T GET DOWN ALL HE SAID.　我沒能把他說的話都記下來。

THEY GET DOWN TWO ENEMY AIRCRAFT.　他們打下了兩架敵機。

TRY TO GET MEDICINE DOWN.

設法把藥吞下。

THIS CONTINUAL WET WEATHER IS GETTING ME DOWN.

持續的潮濕天氣使我萎無精神。

GET EVEN WITH （成語）。報復。

HE CHEATED ME, BUT I'LL GET EVEN WITH HIM ONE DAY!　他騙了我，有朝一日我會報復的！

北斗

袁雪芬並未變節

正史

焦點人物

日前本港某報報導全國人大常委、兼有「越劇皇后」之稱袁雪芬，偕長子張立人去了玻利維亞，並在當地美領事館尋求政治庇護，稍後更失所蹤。此段新聞頗惹人屬目。

可惜不久中新社有記者在上海訪問了袁雪芬，頓使這則新聞變成謠言。袁雪芬回憶去年五月十七至六月廿二日率上海越劇院演出團赴美，曾有人勸她留下，但她認為自己理想，事業，追求都在祖國，怎能捨國家而去？在她影響下，該團廿五人亦如約返上海。

袁雪芬現為上海越劇院名譽院長。她是中國現代越劇始創人，主演過「祥林嫂」、「梁山伯與祝英台」，精湛演技使觀眾留下深刻印象。她個人生活卻不盡如人意。不久前，她終於和丈夫解除了維持卅五年的婚姻關係。她的前夫現在上海某出版社任職，三個兒子有兩個在美攻讀碩士學位，一個在港中資機構供職。而且丈夫不是姓張。袁雪芬是浙江嵊縣人，生於一九二二年。一九三三年開始學習越劇，後在杭州、上海等地表演。

一九四五年，她開始與中共接觸，聯合越劇伶工九人，籌稱創辦越劇學校，實際窩藏中共地下人員。

文革期間，她被當權派指控抵制江青的「樣板戲」，被打成「資產階級的同情者」，「以曲藝革命」，專案戲劇毒害人民的罪魁，遭受批斗，被罰在上海掃街。一九七七年復出。

袁雪芬曾獲推選為首屆全國政協委員，以後，她歷任華東越曲研究院副院長，中國文聯第一至第四屆委員，中國劇協第一、二屆常務理事、第三、四屆副主席。她於一九五四年加入中國共產黨，是第一至三屆全國人大代表，第五至七屆人大常委。在近幾年的全國人大會議上，袁雪芬對「清污」和「反對資產階級自由化」提出強烈批評。

二〇〇〇年的電子計算機

勾奇錄

福臨

當今技術勢如奔馬般的發展，將令二〇〇〇年的電子計算機的功能，必使今天的用戶大為吃驚。預計未來的超級電子計算機每一秒鐘至少可以完成四萬億次複雜運算，比目前的運算速度快一千倍。這些超級電子計算機可能包括數百個，甚至成千上萬個並行運轉的電子計算機，如能掌握這類程序編制技術，那麼到二〇〇〇年時，超級電子計算機將成為擴大眼界和智力的重要發動機。超級電子計算機將使科學家能夠「看」到用顯微鏡難以看到的微小物質結構，這將推進化學、化學工程、分子生物學和其它領域的科研工作。超級電子計算機還可以描述一些高速變化過程，其細微程度絕非今日的各種儀器所能相比。

目前的電子計算機只能對飛機部件進行檢測，而到二〇〇〇年，整個機體就可以在超級電子計算機屏幕上以超音速或超高音速「飛行」。電子計算機也將能設計性能更佳的汽車，因為工程師在汽車製造之前就能「感覺」汽車的駕駛性能。設計人員可以在屏幕上反復讓他的電子計算機模擬汽車與障礙物或別的汽車相撞，以觀察它的抗損能力。

這種新型的超級電子計算機神通廣大，將大大有助於新型材料的設計。由於分子內部電子的相互作用，取決於分子的性質和結構最終的一切，因此功率足夠大的超級電子計算機在理論上能夠計算電子的相互作用，從而預知有關其新材料的一切情況，而無需任何實驗資料。（上）

是日也

少爺日記　歐洲局勢影響旅遊

張庭

老爸說：「到外國去走走，見識見識也好。」我前去過美國讀書，讀書不成，混了一些日子便回來，所以美國那邊也不想再去，要去，則去歐洲而已，聽老媽口風，除了一切旅費之外，她還會給我廿萬零用錢，買旅行支票，這一筆數亦幾可觀，去不成，先拿錢在手，有何不可。

老爸說：「不過去歐洲，近來局勢緊張，只怕戰事突起。」老媽說：「是呀，去歐洲會飛過中東者。」老爸說：「是呀，記得當作我去歐洲旅行，飛機便停留過科威特。」我記得爸爸在三年前，與朋友去過歐遊，至於飛機會降落科威特，我才第一次聽到，睇地圖，科威特乃是歐遊旅程之中部，飛機在那兒停下來。補充一下，大有需要。老爸說：「那一次是在夜間，從印度起飛，到了科威特是午夜，停下來搭客下機鬆鬆腳步，可是天氣熱得很，出了飛機，望過去，四週黑沉沉，看不到什麼，是一片沙漠吧，有一列矮矮的房子，這便是機場的辦事處與餐廳了，我們走進去，也沒有什麼好看，落後得很，我們只能在有限的範圍走走而已，不能入市區，也不見望過去遠處，可不知市區在那兒，於是我們再又登機了，機中有冷氣，舒服得多。我總算到過科威特。」老爸說來有自豪感。誠然，去科威特旅行者不多，老爸有此經歷亦足以自豪了，雖然片瀉查查，去過等於沒有去。去歐洲，飛機要經過中東，如一旦那邊有戰事，也不會有危險，總難飛遠些也便沒事了，最怕在戰爭時候，飛彈滿天飛而已，老爸說：「如果去歐洲，睇定

歡場浮世繪

眞假易分

胡姬

羅老大近日忙到上氣不接下氣，幾乎連電話都不聽，所以佩芬打過幾次電話都搵不到他。終於把心一橫，俾的利害過羅老大睇吓。是日羅老大起床，洗漱過準備食早餐，突然有人叫佢一聲：「大少，我是新來替工的，名叫佩芬！」羅老大看去，幾乎嚇到跳起，忙低聲說：「死妹釘，邊個俾你入屋？我老婆就出來，你唔好整古做怪呀！」佩芬話鬼叫你唔聽我電話，我個肚有貨矣！你想唔認賬乎？羅老大急說：「中午去餐室我同你食宴畫至講！快走啦！」話完羅太出來說：「你是誰？」佩芬說：「太太，我是阿寬姐的侄女兒，來探佢，入錯你們的飯廳，對不起！」話完轉身走了。羅太並未追究，羅老大唉唉哦哦，暗抹一額汗。

午間，羅老大在餐室等到佩芬，坐下佢話，你點識我家女傭者？佩芬笑曰：「有錢駛得鬼推車，我買通你家之女傭也。」

羅老大說，但並非想唔見的老友，只因移民在即，唔聽無重要事之電話矣。佩芬說：「我個肚你點算先？我個事關已有個多月，再拖落下去你想點？」羅老大笑說：「你知我有仔者，我絕對不會放棄我之骨肉。現在辦我離婚，歡迎你入宮，同你一齊移民。」佩芬說：「移民咪攪，總之你放下二百萬，安置我母子，就乜都搞定矣！」羅老大說：「佢，你唔想入宮亦唔得。」佩芬說：「我打算明晚起唔番驪闌工矣，俾住五萬我過日先。」羅老大說只帶得五千元在身，叫佢拈五千。佩芬照收可也。

兩日後，羅老大的傍友約見佩芬，佢張影印證明去過佩芬那，乃大夫簽紙，證明羅老大，無生育能力者。

佩芬說：「此紙眞定假？」傍友笑說：「此紙眞過眞珠，你可拈去問問該大夫，假者，你個肚矣，就算係眞亦係張仔經手者。但至係老豆。」佩芬說：「咁叫羅老大俾番封大利是我得喇？」傍友話你就想矣。

二進宮

享受得更盡情

張君默

方曼生說不如自殺的喪氣話，秋子聽得心中一緊，有點憤然向他警告：「你以為死了就一了百了嗎？不理我了嗎？我現在給你弄得身份不明，不湯不水，沒個着落！已經是個二十六歲的小婦人了！你以為我會讓你這麼輕易死掉嗎？」

方曼生苦惱地瞅着她，「那麼，現在的處境，你看怎麼辦？難道就冒這個險，繼續逼她，令她抱着女兒跳樓為止？」

「我不信她眞的會這樣做！」秋子不以為然，憤然說：「一哭二鬧三上吊，這是女人的本領。你要是低了她，怕了她，不敢再爭持下去，就是與她妥協，那麼我怎麼辦？仍然要背一個見不得人的身份，做你的情婦？」

「我不是這個意思，不是……」方曼生連忙辯解。秋子哭了，垂着淚說：「曼生，你要是要尋死，倒不如我們一起死，死了好在一起！」

方曼生聽得心中一凜，十分後悔引導出她這個想法。不期然，腦子裡閃出許多有關情侶雙雙的在公寓自殺的新聞。一些是裸着死，一些是抱着死，要不是男的家有妻兒，便是女的有丈夫。他們死得沒有得到社會與親友的同情。曾經有一宗，妻子甚至拒絕殮葬丈夫，因為心裏痛絕之故。

他不敢再在這個事情上加插意見，只當姑妄言之，姑妄聽之算了，希望可以輕輕帶過。

秋子有過自殺的記錄，割脈的疤痕，仍然留在她的左腕上，雖然她是極力遮掩，他也在與她尋歡時，不止一次看見過，每次都感到心悸。

他料不到編造的故事，會逼引刺激出秋子這種暴力扼殺生命的想法，眞是自取其咎！他們每次見面，這個都富成節目一個部份。方曼生每次都含情增加一點，與妻子交惡的情節，好使秋子覺得安心，由此得到秋子對他補償式的撫慰，在性愛上，享受得更加盡情。（七八）

初夜情

阿嬸

白玲

大家見到阿嬸忙於工作，想起了自己的母親在家裡也差不多是這樣幹活時，阿嬸在寫字樓的職位雖然最低微，卻是最受尊敬的人物。

正因這樣，大部分阿嬸在寫字樓做得十分開心。阿嬸也當一羣年輕人是自己的兒女，小心服侍。

新的阿嬸未到任之前，大家又在猜，她是個怎樣的人？

大家幾乎異口同聲，答明日上工的阿嬸，塑出一個形象是：胖胖的，笑口常開，束起頭髮，穿花恤西褲，看上去舉止笨拙，做起事來卻乾淨利落。

過去幾個阿嬸，就是這樣發福的中年婦人。

大家還有一個相同要求；希望未來的阿嬸對大家也一樣親切細心。

翌日，九時正，一個女人來了，要找經理。

負責接待的李勤問：「找經理做什麼？」

「我是來上工的，早已講好了。」她說。

大家的視線集中她身上，心中都在納罕：「經理請這個女人做什麼工作的？」

經理走出來，說：「你來了，我給你介紹。」

經理對大家說：「這就是今日上工的阿嬸。」大家心中一愕，肚子都有一個相同的疑問：「她就是阿嬸？」大家不敢相信這個女人就是阿嬸，由於先入為主，次為阿嬸必然是中年發福的婦人。

這個新來阿嬸，依然是束起頭髮，花恤西褲，笑臉迎人。（一）

南風

尋根究底

孩子玩具不宜多

申孜

西歐國家的父母，不管孩子怎樣哭鬧，絕對不輕易給孩子多買玩具，也不輕易領孩子進玩具店。

道理上要給孩子以玩具，但假如任意按孩子的慾望買得過多，對孩子反而無益。

心理學家研究發現，給孩子買太多玩具，會使孩子逐漸養成一種散漫的性格，不論什麼事情都不肯專心去做。成人後容易朝三暮四，見異思遷，對什麼都覺得有興趣，可又對什麼事情都不能持久，到頭來一事無成。孩子童年時的不良影響，會貽誤了一生。

反之，如果給孩子的玩具不多，他必然會集中注意力來玩這幾種玩具。哪怕是一部小馬車玩舊了，他也會玩得津津有味。無疑，這對培養孩子的專注，安靜等良好的性格，避免過份分心，是有益處的。

西洋幽默

利誘

甲訪乙，見乙之子女在後園勤力剷草，讚之道：「我班仔女，三催四請都唔肯拿起把剪，你用甚麼方法令佢地如此勤力？」

「好簡單，我對佢地說，剷出來的草，十元一磅收購。」

蠢又鈍

甲在酒吧對鄰座一人說：「愛爾蘭人好多笑話，等我講幾個俾你聽吓，因為愛爾蘭人又蠢又鈍。」

「我是愛爾蘭人。」

「那麼，我可以慢慢講，你或者會聽得明白。」

夏天容易引起的疾病

祝君健康

張仕

大時暑熱，如不注意，就會患上疾病。如嬰兒暑熱症，是五歲以下的兒童容易發病，通常有長期發熱，食慾減退，消瘦無力的症狀，還伴有少汗、口喝、多尿等。

暑熱症的發熱，多為持續性高燒，均在三十九至四十攝氏度之間，有時持續兩個月左右，可隨着氣候變化而變化，早晨體溫低，午後體溫上升，秋涼之後，體溫即下降，次年暑天仍能復發，但症狀要比頭一年輕一些。四五歲以後，隨着體溫調節功能的完善，汗腺功能逐漸成熟，暑熱症就漸漸消失了。

對暑熱症的病孩要精心護理，盡量使環境清潔，注意改善居室通風，用酒精擦各關節。中醫的治療原則為清暑瀉熱，養陰生津。老中醫喜歡用冬瓜蟬衣湯治暑熱症；（冬瓜一斤，蟬衣十克，加水煎湯至二碗，）一作茶飲，有清暑解熱作用。平時給予富有營養而易消化的食物，多給飲水，飲水中可加少量葡萄糖或鹽，這樣有助於病孩排尿降溫。

夏天的耳痛病，在炎熱的夏天，發生耳痛的病因有以下兩種：「盯聹」又稱耳屎，它是由耳道皮膚下的盯聹腺分泌的。如果盯聹分泌過多，可將耳堵塞，時間一長，盯聹塊可變硬變大，一旦洗頭淋浴或在游泳中耳朵進水，就能滲透盯聹，使體積增大，壓迫耳道，因而產生劇烈耳痛，如能及時控除盯聹，耳痛就會逐漸消失，聽力也會恢復正常。

耳道小蟲。夏天如在露天睡熱之際，一些小蟲（如蚊子、蟑螂、小飛蛾等）會光臨耳道。小蟲的肢體在耳道內爬行，翅膀在耳道內飛動，都能觸及到耳道皮膚，突然引起陣陣耳痛，使人在睡夢中驚叫起來。尤其是小蟲爬及到耳道深處的鼓膜時，有人痛得捂住耳朵叫喊，打滾。及時地去除耳道內小蟲，耳痛就會消失。

另外一種德源性中暑。例如病人在新聞中，聽到某些國氣溫在三十六度以上，出現大批中暑休克病人，她在不知不覺中誘發中暑症狀。遇到這種情況即暗示病人已注射解暑針劑（其實是生理鹽水加維生素C），不需十分鐘後病人中暑症狀即消失。是由於心神不寧引起的。

德州巨人

陳恭昭

寰宇風情

過山車自從在一九二零年流行以來，熱潮一直並沒有消退，這要歸功於不少機械工程師在這方面的努力，一方面要把行車方向設計得出神入化，無法預料。另一方面又把過山車建得搖搖欲墜似的，製造驚險。

德州的六旗遊樂場剛在這個夏天建好一座「德州巨人」過山車，軌道有廿二處突然的起落，車中的人一陣子從十四層高架衝下，接着又以一百四十二公尺的時速直上高坡。以前車子的方向及升降，乘客可以預測得到，這部過山車的去向卻不一樣，它不但可以衝過急速的彎角，然後以六十度角下衝，轉一個彎忽然車子吊在路軌下面把坐着的人完全倒轉過來。

若然您覺得這還未算驚險，可以一試候斯頓的「超級旋風」過山車，車子升高了在扭右轉，忽高忽低，然後突然好像出事一般全車翻轉倒吊軌上，乘客的頭部直向地面，車卡驟然下「跌」九層高，然後在軌道中打滾。遊客經此一役，若然沒有被嚇得心臟病發，腰骨與血壓也通過了一個大考驗。

據設計過廿七座過山車的工程師說，這些過山車的驚險重重，把人嚇得半死的體驗，正是遊客尋找的刺激。過山車的刺激性可說絕無限制，愈有錢有地皮，刺激性便愈高，因為愈升得高，就愈需要更多地皮衝下，建築費也愈大。

問及過山車的安全性，設計工程師說，新一代的科技，超現代化的材料，專家的設計，電腦的控制，已把人為的錯誤消除。重要的部份經常由X光檢驗，若然需要緊急停車，多套油壓系統可以自動把車子停下，護胸、扶手，安全帶都近完美，安全問題是不用憂慮的。

黑色的魅力

酒經

黃雅歷

黑色的啤酒，別具魅力，被目為男性的啤酒。

黑啤，俗稱為波打酒，這是因為英文PORTER音譯而得來，實際上，黑波還另有STOUT的叫法，甚至同時稱用。不過，彼此之間的分野卻不明顯。

黑啤，本是製作濃味啤酒（ALE）過程中生產出來的品種，由於是在醲酒而發酵，發酵的過程極快，味道亦甚濃，特別是那些濃冽而色澤深沉濁的特色，確是別具魅力。

十八世紀時黑啤在酒吧中面世，因顧客喜歡混合幾種啤酒及ALE來飲用之故，因此啤酒商特別推出此「副產品」以供酒客來飲用。一七二二年時，英國釀酒商HARWOOD把他們醲製的啤酒混合調校，推出一種命名為ENTIRE的混合啤酒，隨即大受歡迎，倫敦COVENTGARDEN市場的苦力對此酒尤其喜愛，故此稍後此酒就被命名為PORTER而流行開來。

後期，由於「咕喱佬」之名不雅，難以打進上流社會。健力士酒廠於一七五九年時推出的黑啤，就特別稱其為STOUT，意圖改變人們的看法。但六十年後他的兒子ARTHUR II，推出了另一種更強冽的黑啤，就稱為EXTRA STOUT PORTER。又再沿用「波打」之詞，但人們已覺得無甚所謂了。

木質的化石

珠光寶氣

余福球

植物化石比較動物化石廣範於使用在珠寶首飾或用具裝飾的用途，因為木類化石受迅速沉積物所掩埋的機會大，除了天然環境所破壞外，卻避免其他動物的吞食等因素，木類化石保留下來的完整的外[illegible]究[illegible]外形也[illegible]般的石化[illegible]型，還有當在地層發展的過程中，地層的岩相變化，沉積旋回，岩層接觸的關係等，一些礦物在地層裏因可能發生的變動，高熱下液解變成液體，在裂縫裏流走，便有機會沉積在木類化石裏，通常是樹幹的中央位置，而最普遍沉積的礦物包括玉髓，碧石等石英族類。

此類化石因貫型的樹幹部份，藏有礦物，堅硬程度高，可抵摩氏硬度計的六、五至七。電子探針的測試，所得的結論，卻是氧化硅的份子為高，成為主要的化學元素。基本的概念是木化石是有機實物，不是無機質的礦物，但因是假形晶現象（PESUDOMORPHOSIS）所致。

這類木質化石外層似樹木，而內圍是礦物，類別包括玉髓，碧石，最珍貴的要算是蛋白石，在寶石學稱為澳寶的礦物，它的顏色像天空閃亮的星星，當光線的照射使不同顏色的光波，不斷地反覆閃爍，一般以紅，藍和綠色的組合較為強烈和優美。（第三百五十八篇）

有問必答

揆音愧非讀葵　用作首相簡稱

曉到敎

周宇凱先生：

來信所列三十七個問題，其中四個，已在八月十三日刊覆，相信你已看到。最近，用折光儀器，再看已由「墨帶遮蓋」部分，看出一些內容，覺得再答你問的幾個字較好。這些字，不少人讀錯或寫錯。

(一)「揆」字，音愧，一般人誤讀葵，是有邊讀邊之過。「揆」是甚麼？原意是揣度，引伸為尺度，或掌管、管理。古時，由於宰相管事很多，有所謂「揆百事」，所以宰相簡稱為「揆」。宰相在今天，共和政體，稱為總理，君主政體，稱為首相。因此，英國首相，簡稱「英揆」，日本首相簡稱「日揆」，印度總理，簡稱「印揆」，西德總理，簡稱「德揆」。用「揆」字稱總理或首相，也有冠以姓氏的，比方，稱英國首相戴卓爾夫人是「戴揆」，諸如此類。嚴格來說，稱「戴揆」不通。「戴」是她丈夫的姓。

(二)「哂」字，音診，經常看到此字誤排「晒」字。「哂」是甚麼？原意是微笑。送東西給人，在送帖上寫「一哂」，「哂納」，意思即一笑納一樣，都是請人家愉快地接受的交際用語。從「哂」字的引伸義，成為「哂笑」，成語「不值一哂」，這個「哂」字，是指嘲笑。

(三)「亟」字，有兩讀。一讀「棘」，有急之意；一讀「器」，是屢次之意。古文「鄭伯克段于鄢」，有一句：「亟請於武公」，在下看過有人誤讀或誤解，那是不知道這句話，是指好幾次向鄭武公提出要求之意。此處「亟」字，必須讀器。

周先生，以上所答三個字的內容，未必是「辭海」所全有，所以不叫你買這本辭典，寧願你先顧我的這一欄。雖然，在下主張買一部「辭海」，但「辭海」也非萬用，而且要以「盡信書則不如無書」的態度對待，是嗎！

醫案隨錄

濕熱蒸汗之症

張濟森

梁太是經常與他揩汗，摸摸皮膚，仍覺潮熱、手心熱，如屬感冒發汗前的發汗止耳。按小兒病，診察熱症，注重氣候變化，診察上應細心觀察。

「自他患過一次扁桃腺炎後，兒子的身體一直欠好過，不是好哭便不吃東西，常作嘔又不多飲，經常周身汗出，以前的汗還有咸有粘性，但現在的汗已淡了，他除了服藥打針外，四肢的肌肉都削薄了。」「除了以上的情況，還有其他病症嗎？」我說。

這時，她的兒子因害怕我看他的指紋又哭起來了，哭聲沙啞，舌苔黃厭易見，結合表症：雖梁太補充說：「病兒二便似少，」病孩的基本實熱及內熱未清，早期可能因過濃散汗，濕邪鬱蒸未去，雖表面汗出多，即對梁太說：「你的兒子屬濕熱未清，那有時出口去吃東西呢？」梁太有點不耐煩地說：「總之靠晒你來治理了。」（中）

罪案述奇

屍橫遍野

稚名

在洛杉磯[illegible]時候，肯尼斯有過一個時期是住在金山[illegible]的那座大廈的，期間，他又在[illegible]公司裡和姑[illegible]的妹妹是同事[illegible]。

這次他在貝林汗鎮被捕[illegible]監獄裡，涉嫌[illegible]和殺害數安妮和[illegible]兩名女中學生的兇手。最後，他被[illegible]洛杉磯謀害十名女子的疑兇。

肯尼斯本來是紐約州羅徹斯特市人，一九七五年移居洛杉磯，他參加過警察訓練班，學曉了防暴的[illegible]有關的科學知識，這使他在「獵女」方面得心應手。

他的朋友形容他有點「行為乖戾」，神經質。警方搜查他的住所時，發現許多吹氣的塑膠性公仔和性玩具，這應了專家部份的結論，他是經常自瀆的。

在接受初級偵訊時，他還理直氣壯地說：「女人也是玩具，晚上一、兩次便會使人生厭的了，所以我玩了一個便殺一個，就像小孩拋棄玩具一樣。」

將人命當玩具，這個洛杉磯大色魔的理論倒很驚人哩，眞是別具一幟，不同凡響啊！

肯尼斯被押上法庭時，十分鎮靜，甚至面露笑容，他完全沒有悔意，反而因為成了新聞人物而感到自豪。直至等候宣判時，他開始有點緊張，在犯人欄裡不斷的把筆頭又握又放，不時的摸着自己的鼻子和用手背揩汗。

最後，他被判處死刑，這時他便放聲大哭，庭警把他扶住，押回地下室，逕直送往州監獄死囚監倉，定期施刑。（完）

一隻叫「兇手」（KILLER）的寵物貓被人痛毆至死，原因是牠的名字累事。

這意外發生於「兇手」抓傷了一名客人之後，牠的主人譴責牠叫出牠的名字。「我叫出『兇手』這兩個字時，顯然是有人誤解了我的意思了。」貓主希紀利解釋地說。

那個客人和另外一個人顯然以為他是在叫着「幹掉牠」（KILL HER）。

雖然四十三歲的希紀利沒有被控，但到他家裡串門的兩個客人卻被控虐畜。希紀利住在密歇根州格拉希厄特堡。由於他們是客人的身份，有關方面更加控了他們破壞別人的財物。

這種罪行，最高的刑罰是監禁四年。

後來這兩個客人——譚阿湯和姬大為——僱請律師代為答辯，認為這是自衛行為，這纔獲得輕判，但依然要入獄半年，好在獲得緩刑，半年內如有同樣的事情發生，便立即執行。另加當時的裁決。甚至希紀利替他們求情，依然無法改變原判，好意的去探望一個老朋友，卻招來這個無妄之災，這兩個客人也算倒霉了。（四）

完

赫辛之搶學自香港

都市傳聲

方佳

儍呼呼今晨走來對二叔話，他知道伊拉克的赫辛為什麼會攻打科威特。

二叔笑道：「講嚟聽吓！」

儍呼呼道：「今年初有次，赫辛以薩特姆之名來到東方之珠，但知香港乃四小龍之一，睇吓如何將伊拉克改進到香港一般的富有。」

二叔笑道：「人人不知道他來了，你又知？」

儍呼呼頓腳道：「你嘈我唔講多！」

二叔話好，唔嘈。儍呼呼續道：「赫辛住了半個月研究過香港一切，但覺得香港搵錢門路甚多，睇船出公海賭錢是其一，販毒係其三，呃神騙人是其四，打劫係其五。此五項發財門徑中，薩特姆樣樣搖頭，但有一樣十分欣賞，乃打劫也。」

二叔笑道：「講啦，難道伊拉克學打劫以富國乎？」

儍呼呼話係，於是乎佢返回首都，問手下何處有最多黃金之金庫？手下話科威特啦，此國有金磚，黃金甚多。赫辛聞而下令，去科威特搶金，命令一下來，士兵個個踴躍，就此將科威特攻陷，搶晒科國之黃金，而且士兵亦大掠一番，將科威特老百姓亦搶光搶盡了。

二叔笑道：「小儍，你好嘢！咁將來又如何？」

儍呼呼道：「現今美國包圍住佢。」

儍呼呼道：「赫辛已好肥，但想緊要令世人及美國唔追究佢，咁就得了。」

劇場語雋

「先用眼睛看清楚？才慢慢講話。」

——戴高樂——

某名人說過：「未經調查，沒有發言權」，但，很多人根本不需調查，也不聽調查，就用自己的想像去決定了一件事正確性。

音樂活動在倫敦

學苑趣憶

蘇明村

倫敦是英國的大城市，亦是首都，所以藝術和文化，比其他的城市，較為集中，所以在倫敦讀音樂，比在英國其他的地方，佔盡了天時，地利，人和的優勢，應係是比較幸運的了。在倫敦，除本地有眾多的音樂活動之外，亦吸引了不少外來的音樂團體，和音樂的表演者，因此差不多每晚，在不同的場地，同時舉行各種型式的音樂會，如歌劇，音樂劇，舞蹈，或話劇的演出。而每種表演有每種不同的特式，您大可以按照自己的意願，選擇自己愛好的節目。倫敦亦有很多不同型式的展覽會，藝術陳列中心，博物館等等，適合各種不同需要的學生，選擇自己愛好的藝術品，進行研究，尤其是像我這樣的一位來自一個文化沙漠的地帶（當時而言而已），多接觸這些作品，是有一定程度的幫助的。

離倫敦較遠的地方，對這一切，可沒有這麼方便嘛。雖然，其他大城市，如曼切斯特，利物浦，愛丁堡等等，都有一定程度的樂藝術活動，但若比起倫敦則還是相差太遠的。有些較小的城市，除了大學音樂系的學生作音樂活動的演出之外，是比較少有音樂活動的，更不要說是外來音樂團體了。

這些大學的音樂系，例如倫敦北部的LANCASTER、KEELE，或蘇格蘭的ST.ANDREWS等等。通常都是注重研究音樂史和理論方面的，對樂器演奏方面，並不十分重視，但亦會鼓勵學生定期落倫敦參觀各種音樂會，亦會津貼學生交通及音樂會的部份費用。在皇家音樂學院，經常有很多免費的音樂會票子，放在圖書館，任同學們取用，這就是我說在倫敦學音樂幸運之處。

中華民國七十九年（一九九〇）八月

鬼靈精的故事

天眼通神功圖

莊道正

王文中雙手抱着下顎坐在椅上沉思，子瑛側身地走近他身旁，輕輕地向王文中建議：「要不要在宋麗青常用的東西上面探測一下，看看有沒有儲留的信息。」

「唔，好啊，你的辦法很好。」

「乾脆在你們用氣功探測的時候，我們用『幻子錄像機』把探測到的信息記錄下來。」

他們請宋麗青的母親把宋麗青生前的日常用品，她所結識過的男朋友送的物品和兩封未被警察局拿去偵察的情信，一一陳列在宋麗青的桌子上。

「幻子探測儀」安裝在斜亭十三號宋麗青的房間。朱仲生和他的助手都連網反覆探測，「幻子探測儀」上只顯示出一些微波光影。

陳子瑛和王文中用氣功發射「外氣」進行探測，也沒有發現射影儲留的信息，就連死者宋麗青或李志平的信息也極稀少。

「老朱，你看這是怎麼回事啊？」王文中向正埋頭調整儀器的朱仲生提出疑問。

「少有的現象，好像這裡根本沒有發生過任何兇殺事件，每一件物品都彷彿含有神秘的信息，似乎它們都會告訴你，兇手的眞實面目。（二十六）

三一：太極殿中

鄧廷楨軼事

六樓居士

香江雜詠

畫展

正是

日來香港，畫畫展特多，好此道者，不愁無玩賞機會。

名家畫展正開場
山水翎毛畫吃香
買了回家細欣賞
價錢多少可商量

人與人難同心有理由

情網集

C宅的秘密

汪風

一片彩光

朱秀娟

天眼通神功圖

莊道正

兇殺的故事

「幻子探測儀」安裝在斜率十三號宋麗青的房間。朱仲生和他的助手鄒滙經反覆探測，「幻子探測儀」上只顯示出一些微波光影。

陳子渙和王文中用氣功發射「外氣」進行探測，也沒有發現射影儲留的信息，就連死者宋麗青或李志平的信息也極稀少。

「老朱，你看這是怎麼回事啊？」王文中向正埋頭調整儀器的朱仲生提出疑問。

「少有的現象，好像這裡根本沒有發生過任何兇殺案。」

王文中雙手抱著下頷坐在椅上沉思，子渙相偕地走近他身旁，輕輕地向王文中建議：「要不要在宋麗青常用的東西上面探測一下，看看有沒有儲留的信息。」

「唔，好啊，你的辦法很好。」

「乾脆在你們用氣功探測的時候，我們用『幻子錄像機』把探測到的信息記錄下來。」

他們請宋麗青的母親把宋麗青生前的日常用品，她所結識過的男朋友送的物品和兩封未被警察局拿去偵察的情信，一一陳列在宋麗青的桌子上。

像個雜架攤，有：皮夾、手絹、毛巾、紗巾、睡衣褲、枱燈、筆記本、茶杯、鋼筆、絨毛小狗、陶器鴨子、信件、電影畫報、戲劇說明書……

每一件物品都彷彿含有神秘的信息，似乎它們都會告訴你，兇手的真實面目。（二十六）

最後的金粉王朝

三一·太極殿中

任忠率的兵將，肅立迎接任忠。任忠在馬上說：

「各位聽了，陳朝氣數盡了，陳國之主，荒淫無道，橫征暴歛，江南百姓苦累久矣！我等受君之祿，吃了朝廷的糧，本該衛國保民，若說為了陳國之主，我們也已出了力，流了血，交代得過了。

如今天命歸於大隋，王師南征，救民水火，咱們不能再為昏君流血拼命，兵連禍結，無非陷害江南百姓。全靠各在原地待命，讓開一條路，由大隋大軍開入建業，收拾昏君！」

部下兵將聽了，搖著白旗，齊聲歡呼，有的還喊：

「我們早不願為這個昏君打仗了！」

「任將軍幹得好！」

「幹得好！」

震天如雷的聲音，韓擒虎隊到，大營中將校都聽到，莫不歡喜萬分。又見這些南軍分開兩邊，讓開一條路，讓隋軍過去。隋軍將校都佩服韓擒虎膽大。韓擒虎身旁便是任忠，後面有數騎相隨，孤身一人，如果有變，卻不易刀起頭落？

韓擒虎這時涉水過河，率領大軍推進，隨之入朱雀門，仍然和任忠並馬而行。

任忠的軍令不脛而走，迅即傳遍全軍，都說任將軍幹得好，這個昏君，早該棄了他，江南百姓才有一線生機，如果再讓他拖延下去，光是「江市令」這個衙門，就不知要吃多少百姓的血，給他多造幾所宮殿，多養幾個妃嬪，多吃幾頓酒席。所以全軍都舉了白旗，讓開了路，夾道而立，雖然沒叫棄械，卻都不持武器，徒手而立。隋軍過處，無不歡呼。

韓擒虎見狀，不免感動，說：

「古人所說王師所到之處，無不歡躍，所謂東面征而西夷怨，南面征而北狄怨，是不是這樣說的，記不清了，無非是大家歡迎，不以為有兵戎來了，如今方在朱雀門前見到。」

「江南人望隋軍今日始如如望王師。」任忠說：「隋軍紀律嚴明，便是王師的規模。」

「哈哈！」韓擒虎在馬上大笑，說，「今日果然是王師入朱雀門了。」

守朱雀航和朱雀門的都是任忠所部，軍令所至，沒有一個人違抗，朱雀門大開，韓擒虎等幾十騎緩緩而入，朱雀門上插滿了任忠軍，各持白旗，在那裏迎接，也是爭着來看熱鬧，大家知道大戰已經結束，用不着為皇上拼命，自然個個高興。（一四七）

·高旅·

櫥窗內外

園藝工具 美觀好用

·赤松·

香港人在園藝方面的興趣與嗜好越來越多，這可能因為香港人覺察到在緊張繁忙的生活裏，必須有些消閒的興趣來調劑一下生活的節奏，種植盆栽便是其中一種活動。

事實上綠色植物確有鎮靜神經的功能，尤其在大廈林立的都市裏，環境污染十分嚴重，室內盆栽成為生活的另一個世界。

圖中是一套園藝用具，有泥剷、泥耙、泥叉、草剪及盆栽竹枝，這些都是園藝必須的工具，這些塑膠製工具，不單外表美觀，清潔又容易，又不怕因受過濕而生銹，泥剷還有刻度顯示，更方便種植花草。

孔昭隨筆

三個劇

嘉士伯戲劇節90在九月開始了，此次有三個戲劇團體參加，分別演出三個劇。

第一個是灣仔劇團的「取西經」。

故事是說唐三藏取得西經，突然被一股狂風捲回長安，在那裡，他遇見一批神秘人物，六位「狐狸一味」的侍衛，七位情種化的美女，一位魅得糊塗的沒水婦人，一位年少而故不多知心太監，及唐太宗，唐太宗對唐僧及其取得的西經不滿，數次要把唐僧處死，武則天則屢次相救。劇的編劇是陳敢權，導演是何偉龍。

另一個劇團是第四線劇社。

劇名叫叫「笑中有淚」。

劇本是說過氣女星愛雲因在工作上與感情上俱不如意而酗酒。

故事開始時，愛雲剛從療養院出來，她接受了十集期的治療。

她的兩位好友和女兒希望盡量協助她重新面對自己，回復正常生活。可惜她的兩位好友，一位因過份溺愛於花花世界而遭丈夫拋棄。一位因運滯而失業，自身難保。

至於想好好照顧媽媽的女兒，突發覺自己更需要母親的關懷，更糟糕的是愛雲前度情人的出現，使她再重蹈覆轍，以酒精來麻醉自己。

該劇原著是紐西蘭，導演是李國威。

第三個劇是致羣劇社，劇名叫「瘋人院」。

故事是說：充滿反叛精神的怡寧梅菲因襲警而被疑精神有問題而送到精神病院接受治療。在那裏，他遇到了專橫主觀的護士長，內心憤怨的偷長，長妻者，缺乏自信的少年，他的愛心帶動他們。

原著是蘇沙文，導演是張業權。

扯旗山下

新男友

仲平

偶然一個機會張華小姐在酒會認識新朋友李祥輝，張華說了句久聞大名，李祥輝面上一紅。

她對他印象深刻。

會得臉紅的男生早已絕種。

放眼看去，酒會中多是中年人，喝幾杯啤酒便口舌不禁。

第二天張華忍不住向人打聽李祥輝這個人。

張華記得人們說過李祥輝？真是人才，漂著、能幹、斯文、年輕有為，前途無限，幼時他父母不知餵他吃什麼才有此驚人成績。

「也許只是罐頭字母湯。」有人說。

「而且他長得英俊，外型無瑕可擊，看上去舒服，像李祥輝那樣身裁，一定是個好舞伴。」

但愛美乃人之天性，長得好究竟佔便宜。」

「不過有一件事。」

「什麼事？」

「他已婚。」

張華不作聲。

「很多年輕的新女性並不重視這些，照樣勇往直前，在所不計。」

張華看向窗外。

「李太太前年作先鋒部隊移民到多倫多去了，帶着兩個小孩，一個九歲另一個七歲。」是身邊的一位團友說。

張華轉過頭來，「你像是個包打聽，什麼都知道。」

「是你叫我提供消息，你卻反咬我一口，當我是八婆。你若真個純潔，就蒙起雙耳，拒絕收聽。」

「對不起。」

「我已受到懲罰。」

張華有點後悔的。她漸漸知道對方對姓李的很有興趣。

從此對方不肯再提李祥輝三個字。

她是真動氣了，她自卑庸俗無能，張華多麼清秀純真，潔白多才多藝，她與張華很有友情，可是，女人，永遠不能團結，男人出現，她們就要互鬥。

兩人開始追求李祥輝，可是姓李的拒絕了她們好意，他不搞婚外情。

海隅小品

鄧廷楨軼事

六樓居士

在鴉片戰爭中，兩廣總督鄧廷楨以堅決抗侵和禁煙，與林則徐同享盛名，他又與林則徐因此而同戍新疆，但不久就放還了。鄧廷楨歷任湖北、江西布政使、安徽巡撫，都以廣能見稱。其中在安徽巡撫任內，奏請停止犯人之妻隨夫發配一事，更為當時輿論所稱道。

原來安徽穎州府的舊例，凡結夥三人以上執持凶器傷人者，不分首從，發去極邊地區充軍，其犯人之妻也隨夫發配，道是禍及妻孥的惡政。鄧廷楨到安徽後，對此事極為反對，道光六年，他向朝廷上疏，指出「此等婦女，本係無罪之人，一經隨夫簽發，如長途推挫，難堪，兵役玷污可慮，或本犯病故，則異鄉寡婦飄泊無依，或本婦身亡，則失怙孤兒先生難保。又況穎屬婦女頗重名節，一聞夫男犯罪，自知例應簽配，或傷殘以求免，或自盡以全身。」為此懇請刪除舊例，以恤民情云云。不久，道光帝下詔停止犯妻隨夫發配舊例。皖人大為歌頌，當時學者宋翔鳳有「穎州婦」詩即詠其事。

鄧廷楨於道光廿一年遣戍伊犂，廿三年釋還，任甘肅布政使。在這期間，他卻誤聽下屬之言，做了一件大動民憤的事。

張集馨「道咸宦海見聞錄」載：「甘省地瘠民貧，山多水小，墾種成熟之地，不能必其每歲有收。道光年間，人相送，始得免脫，而鄧廷楨在甘藩任內，誤聽委員丁元恭之言，謂開墾荒地二十餘萬畝，每年可得丁糧草束數萬。其實委員俱係加賦，墾荒為假，甚至村廬寺觀，亦令納租。州縣具催征，鞭扑嚴急。百姓鳩聚數千人，赴藩司衙門，將農具呈繳，不願為農，器與屋齊，喧嘩滾動，名為懇恩，實欲與藩為難。幸臬司楊至堂從中調停，民始散去。後鄧升任陝撫，農民於距城十里之東關坡，各持瓦礫刀杖伺伏，幸富制軍派兵五百擴充，試種，科，例有定則，官民交困，莫不追溯前人唾罵作俑。」

這是張集馨在甘肅布政使任內所見的記錄，自不虛假。把荒地冒稱墾田，升科的稅，當然引起民憤。鄧氏曾在湖北布政使任內奏請沿江民田[illegible]賦額仍在[illegible]而此[illegible]加賦，[illegible]反。可見一個人做好事不難，而畢生都做好事，不做壞事，則確是難之又難的。

香江雜詠

畫展

日來香港，畫展特多，好此道者，不愁無玩賞機會。正是

名家畫展正開場
山水翎毛盡吃香
買了回家細欣賞
價錢多少可商量

萬象

葉玲女士主持 為君解答信箱

情緒集

人與人難同心有理由

不同地域有不同的人

雖然仍是酷熱，但，在古曆的節氣表上，已然到了「立秋」之時，所謂立秋，解釋是，秋季的時候了。如果在大陸，如果在大陸深處，現時的天氣應是「葉落初時」，是一些樹木的葉，開始飄落了。

所以，就有了「一葉知秋」之句。

但，在我們香港，仍然是那麼熱，道說明了，在不同地域，不但天氣不同，泥土也不同，河流中的水也不同。

所以，才會產生了不同的樹木，不同的菜蔬，不同的禽鳥，不同之處也括了語言、習慣、傳統、思想、風俗、和個人的愛好……甚至，壽命的長短。

道，是人類的奇蹟，也是宇宙間的秘密。由此，我們就清楚地了解，人與人之間，不可能完全相同。兩個人不可能完全吻合，祇能夠是，十分相接近，能十分接近的人，也不可能要求他絕對順從自己心意，也不可能要求她對自己千依百順，短暫的一個時候，或者是「蜜月期」，和「真正的千依百順」，祇能是一個階段。如在戀愛的初期，或者是新婚不久的日子中，或是與心想相通的合一。是兩回事，順從是必須放棄自己原來的見解。去同意及接受對方的原則中。

這是一件難事，且是高難度之事。在某個時期做到，已很不錯。因爲，一個人的本性，包括他的愛惡，和他的習慣，應是不能改的，也祇能作少改，不能作完全不同的改變。

就算，有，例子也不會多了，所以，應是萬中無一了。

才有「賭仔回頭金不換」之句，也有「本性難移」之句。

人的思想，愛好是怎樣形成？答案應是本身四週環境的不同孕育。

京華感舊錄

孔明先生高卧何處

周簡段

在「三國演義」中，有段非常精彩的關目，劉玄德三顧茅廬。說的是劉備三請諸葛孔明於草廬之中的故事。有一年，我乘車經河南南陽到老河口去。過南陽時，聽說諸葛亮未出山時住過的臥龍崗就在附近，抽空去參觀一次。

臥龍崗離南陽市區不過兩三公里，崗古祠，翠柏修竹，景物宜人。臥龍崗上有武侯祠一座，原建於唐、宋年間，後毀於戰火。現存殿宇是清代重修，規模很大。前部以大拜殿為中心，是祭祀諸葛亮之處。後部有：茅廬、三顧堂、古柏亭等十景，是後人追念先賢構築的景物。在大拜殿的楹柱上，有一副對聯引起人們的注意。上聯是：「心在朝廷，原無論先主後主」；下聯是：「名高天下，何必辨襄陽南陽」。許多人都知道，孔明被劉備請出山之前是「高卧隆中」。而隆中是在湖北襄陽，何以南陽又有此一處武侯祠、茅廬、三顧堂？對此，世人頗有議論，看法不一，所以他的下聯才如此寫法。

我到了老河口以後，和朋友們談及此事。他們勸我，襄陽離老河口不過百十里，何不到襄陽隆中去看看？

在襄山環抱中，古樹參天，迎面三座石牌坊：「古隆中」三個大字赫然入目。石牌坊後是一座小石橋，這小橋就是劉備二顧茅廬未遇孔明，悵然而歸，路遇黃承彥老人之處。過橋不遠即「三顧堂」，堂前有千年古柏。院中種着樹梅。四周游廊中全是歷代文人讚頌諸葛亮的碑碣。堂上匾額書「諸葛草廬」四個字。堂中壁間嵌着的「出師表」，龍飛鳳舞極為引人注目。三顧堂後是「草廬」，傳說為諸葛亮躬耕時隱居讀書之地。附近還有他耕過的土地，稱為躬耕田；他坐過的石頭，稱為抱膝石；他在山上乘涼午休的地方稱為野雲庵；他吟誦「梁父吟」的山崖稱為梁父岩……足見人們對孔明懷念之深。

迂迴

馮正突然向我舉杯，「乾杯，為我美麗的客人！」

我舉起茶杯：「恕我以茶當酒。」

「你有如仙女下凡！」他竟然語無倫次。

我避開他灼灼有神的目光，環顧四周，說：「你的屋子無懈可擊。」

「不，有些欠缺。」

「缺一點點也是好事，太完美的東西……」

「恐怕不長久。」他為我續上。

我但笑不語。

「來，讓我帶你四處看看，」他拉着我的手。

他推開通往花園的側門，指一指，「我的花園夠熱鬧吧？我請了花王料理，這裡只見花開，不見花謝」。

「你冀望控制生老病死！」我微嘲地說。

他聳聳肩：「金錢多少有點控制力。」

我點點頭。

只看花開，不看花謝，這是什麼心態？

他領我去看一株白海棠。「就是這種花，我最喜歡。」

花朵果然開得燦爛，我禁不住彎下身去，撫摸那嫩綠的葉片。

驀抬頭，馮正抱手在胸，看看花，又看我。

「花面不如人面好！」他忘形地說。

我兩頰一片熱，站起身來，朝泳池那邊走去。

「有沒有興趣下水？我家裡備有各式泳衣。」馮正笑說。我搖頭：「我命中忌水。」（十二）

·曉儀·

追兇

喪失理性的史朋，此刻殺氣盈口的是他弟弟，心一橫，再刺幾刀。史友必死。

史朋乘四下無人，從容以報紙把血刀包好，離開現場，回家打點妥當，便回警局當值。

史朋想起一個嫁禍的最好方法，許進與史友太太有染，他向史友太太施機。史朋馬上找到了曾幫助過逃出法律制裁的程東，教程東做一個假證人。接著就追史友太太，做一個問證人，以為史友太太是最好的證人了，不料已站到史朋一方的史友太太，出頭反斬，向警官提供的是許進有可能在現場的證據。

史朋精心策劃，滿以為可以把許進陷入冤獄，永不翻身，自己可以逍遙法外，豈料了史朋一個大忙的程東，竟下要取得二十萬元離開本市，被史朋當是勒索，史朋擔心有第一次會有第二次，終有一日揭露收買假證人以掩飾罪行的秘密，既然胞弟也可以批殘，又怎會珍惜程東一命？果然不出程東所料，擔心此行吉凶難卜，便留下錄音帶叫同居女友交給警方。

警官聽完史朋的作供，搖首唏噓，大為感慨：「一個執法者竟也因殘到殺害兄弟，真是不敢想像。」

許進殺人之罪，終得昭雪，然而，新罪雖脫，舊罪不能不追究，後來由無期徒刑改為有期徒刑。

殺死兩個人的史朋，下半生卻要在黑獄度過了。

全案結束之後，警官對史朋說：「好在我當差三十多年，只見過你一個如此喪心病狂的警員，多一個就失去市民的信任，以為執法人員不是兇手就是賊，世界便大亂了。」

一直被禁在牢裡的史友太太，想不到丈夫，大伯，情夫竟是轟動一時的盜寶大盜。

史友太太第一次去探史朋的監時，用關懷的口吻說：「你還年輕，忘記過去的不幸，另找一個可信賴的男人。」繼而用自嘲的語氣，恨然喃喃說：「自作孽的下場，不是死亡，就是坐監。」（一五·完）

·白虛·

公子名車

二二五：迷人的魅力

「別響，聽聽這位紅歌手的歌喉。」他順手制止她再說下去。

「唷……」小美華聽了，更是氣上加氣。

聚光燈射處，孤見一位身段修長，穿著一襲銀底醉酩紅，長度及膝晚裝的年青歌星，儀態萬千地走出來。她輕盈地欠身微笑，擺動着耳畔那雙鑽石耳環，襯着嬌俏迷人的面兒十分好看，披着長長的曲紋秀髮，卻在頭頂挽了一個大大的結，很是別緻，與在結的腰際的一朵黑紗玫瑰相比美。

「她很會裝扮……」

賈颯稱讚。

鄭薇薇跟着以低沉的歌喉，唱出那首新潮熱情的英文歌，「我為你瘋狂」。伴着音樂節拍，擺動着美好的腰肢，輕輕跳動，她的舞姿不但美妙，而且無論一舉手，一投足都具有無比迷人的魅力。

「她是應該紅的，這樣美好的台豐真罕見。」

賈颯全神灌注在音樂台鄭薇薇身上，說話的時候，根本連眼尾也沒有看美華一眼。

美華見此情形，越想越氣，湊巧侍者將帳單送過來，欠身禮貌地問：「兩位要吃些甚麼嗎？」一連問了三聲。

「我們不吃東西，我們要走了……」美華揮手着他離去。

「賈颯……賈颯……」她連喚兩聲。

「嗯……甚麼事？」他這才回過頭來。

「我要走了……我不高興這裏。」

·翠瑩·

僑樂村

C宅的秘密

父親點點頭，[illegible]掛畫。

我懷着興奮的心情跑到C宅，我站在門前，心開始撲撲跳不安，我抿一抿吹散的亂髮，咧開一口自認甜美的笑容，伸手按上門鈴。

出乎意料之外，許久也無人應門。

我出力再按一遍，依舊全無人聲。

也許都外出了，我心一陣失望。

正在這時，傳來一陣急促的腳步聲。

「誰呀？」可以想像，對方是逐着階梯一躍一躍下來的。

我猜着手等待着。門開了，是一位瘦削的青年人，面色很蒼白，眼睛深深下陷，彷彿許久未睡過覺一樣。因他的消瘦，反而添上一點點兒書卷味道。

他見到我，禮貌地點點頭。

「請問有何貴幹？」

「我是鄰宅B宅姓嚴的，我想向你借一個修理用的工具箱。」

「哦！」我隨即掉頭對着樓上喊：「沒事了，媽，是鄰居來借東西。」

接着他對我歉意一笑：「對不起，這兒沒有工具箱。」

「是嗎？」我不置相信，「你們才剛剛搬來，我以為一定會有。」

「這幢房子是二手買的，而上[illegible]不打算再整。」

我直覺上認為他是好人，我喜歡他笑起來時，有兩個淺淺的梨渦凹了進去。

「我叫嚴家寶，與父兄四人住在鄰壁B宅，你呢？」我俏皮問地。

「我叫趙明權，與家母兩人在這兒居住。」

「那我得向伯母問好！」我掠一掠額髮。

「不用了，謝別客氣，家母年事已高，身體不是太好，長年臥病床上，她最需要的，是清靜和休息。」

「所以選了長綉花園來休養？」我若有所會。

他微笑，點點頭。（三）

汪風

新聞故事

親家變寃家

梁悅意

張家似乎不達目的不休，繼續派人來說項，除交還當日樊家送來的禮金八千元及一些金飾外，張家並自願酌量補償給樊家一些費用，希望獲得圓滿的解決。至此，樊家果然意動，彼此坐下來要切切實實的談判，要拋棄成見，早日能解決。

據一些和事老的意見，張女芳齡才過十六，雙方曾約好，待她二十歲時便正式結婚，換言之，相隔是四個年頭。男家的意思是，既然雙方已鬧翻了，就如潑出去的水，已無恩義可言，早些解除未婚名份好些，省得將來更痛苦，經過一番的研究磋商之後，男家再作讓步，只收回八千元禮金及下聘時一些金飾，其他一切為此喜事的開支，不需女家賠償。

女方就交回禮金及金飾，雙方的未來親家關係，至此亦告終結，男婚女嫁，今後是各不相干。

一天，女家將八千元禮金及幾件金飾送回男家，退任準新郎的阿滿，把這些東西過目之後，覺得還欠缺了一些什麼，顯得很不順眼。原來，少了一枚金戒指，八千元回款也全送回來了，何必又斤斤計較這枚金戒指？這種金戒指，大約是二錢重左右吧，價值不及禮金的十分之一，既然八千元也交回來，怎會扣起這區區一枚金戒指？可能，是一時的失誤吧。阿滿也不願事情鬧大，忍耐了多天，希望對方自行更正便算。怎知，等了多天，對方毫無反應，阿滿有點不耐煩，託一個相熟的朋友，向張家提出。

張家是由大舅爺張×有作主，他一向個性倔強，雖然明知少了一枚金戒指是事實，但他素來對阿滿的為人很不好感，偏要和他作對。於是，這一對解除了名份的郎舅，為了這一枚金戒指就吵得臉紅耳熱了多次。

至親變成陌路，是何等令人惋惜的事。

事發當晚，阿滿仗着一個堂弟壯膽，自動找到張×有的船上來。

同行的，據說還有兩人。

「金戒指的事，現在是解決的時候了。」阿滿神氣十足地，拍拍胸口道：「有種的隨我們過船，大家談談退還金戒指的事，你不妨多約幾個人，讓大家來評評理。」

「我要開工，沒你這樣悠閒，如果你不服氣，三幾兩腳，現在就可奉陪，不需過船。」

「哎喲，什麼時候學得這樣神氣的？老表，我勸你不要倚仗着別人幫你，句句就像發號施令似的，本少爺看不慣這一套的。」

兩個都擺出一副非常傲慢的樣子，希望不動手就將對方嚇倒。可惜，雙方想法都錯了，他們不但打起來，還在集體的演成命案。（二）

夜來風雨

·倡華董·

三十三：端的是一言難盡

「你，你，是小美。」李明喜出望外說。

「是呀，」那小姑娘也高興地笑了：「你……」

「我是李明。」李明至此才知道對方還未知道自己姓甚名誰，當晚，大家都在驚惶中渡過長夜，雖然坐在一起，也沒有作聲，生怕發出聲音，便給邏着發現，李明只聽到那婦人叫這小姑娘做小美，只見小美笑說：「明哥，你近來好嗎？」明哥一聲，甜甜的。

「還好，」李明說了卻又搖搖頭，說：「你呢？」他兩人已是並肩走着。

「我沒有機會讀書，也找不到事做，」小美說：「未來之前，人們都說香港遍地黃金，原來不是那麼一回事。」

李明歎了口氣，小美說：「我看你也似不大如意。」

李明搖頭苦笑說：「一言難盡，」他看看災場，續說：「才做了一星期工，工廠卻給火燒了，又要為職業發愁了。」

兩人已向工廠區外走，李明說：「你上那兒去，我送你一程，我橫豎閒着。」

「我也閒着，我只是想到公園走走，散散心，」小美說：「我們初來此地，也得多一點了解。」小美說。

「我陪你逛公園去，我知道前邊不遠便有一座小公園，」李明閒着無聊，便常到那小公園閒坐，打發時光。他問：「你也是住在附近嗎？」他猜的不錯，小美就住在附近的廠租屋，是姨母的家。李明說：「你比我住得好，我住在木屋。」

旅遊趣記

孔子是他們的同鄉

步行人

以福岡為中心，我和朋友結伴，先後到過鹿兒島，天草五島，別府更不止去一次，此外還有長崎啊！

先談長崎，這個在第二次世界大戰結束前，曾吃下原子彈的地方，看起來烙痕卻沒有像廣島的深，平和樓的趙老板，安排和我們一起來遊覽，乘坐他的臥車。早餐後從福岡出發，翻山越嶺駛向長崎，途中見有果農擺賣產品，密瓜與葡萄均足以解渴。

最後一段路，還是要駛下斜坡才抵達長崎，縱眼看來，長崎輪廓卻與香港相似，有山亦有水，但海港較為狹窄，而在過去長崎曾闢為軍港啊！

趙老板要趕到長崎來，主要是為了吃餃子，他有位鄉親在這裏幹這行業，而且頗有名氣，事前經已聯絡妥當，訂下餃子近千枚，聽下來差點把我嚇壞，誰知趙老板個人已吃了近百，其他的人亦不甘示弱，事實上，餃子也很好吃啊！

聽說在長崎幹活的山東人不在少數，自然和還帶關係有關，當和他們談起來的時候，他們告訴我，長崎有座歷史悠久的孔夫子廟，我以為是說日本早就接受中華文化，誰知他們卻強調，孔子是山東人，和他們同鄉。

掠過長崎。一行人下一個目的地是天草五橋，為了要趕宿泊，沿途不再停留，晚飯前來到南風樓，大家換上一身和服，洗過了溫泉，才在大宴會間，坐在塔塔米上，享受一頓豐富的風味菜。按摩驅除了各人整日的疲勞。

一片彩光

·朱秀娟·

「是這樣的，這三個星期花費最大的是保全人員的費用，其他方面，我們都在找贊助單位，服裝呀，化粧呀，造型設計呀，有人爭取，明天我……和他們談定。」舒總管笑了：「這一切都是會長的社會關係，只要提到會長的大名——」

「舒總管，」馬會長擺手：「我想知道一下保全人員的安排。」

「這要分裡外兩層，裡面五位小姐一位保全人員，當然必需是女性，外層，進出口的通行處，院子外牆外圍都得日夜有人，這就需要男性。」舒總管看着他手中的紙條：「我算了一下，男女共20人。」

「就廿人，安全第一。」馬會長說：「對了，說到安全，應該讀個醫生和護士吧。」

「我本來也想到了，只是大會每天有部九人旅行車和一部小轎車派用場，就算有小姐不舒適，接送台北醫院也容易。」

「妳再說，我就不去受訓了。」唐秘書從她們身旁走過：「才回去呀，明天準時囉！」

「噢，」唐秘書匆匆忙忙的走向會議室，舒總管正在發言，見她進來，立刻向她說：

「妳趕快去向入圍的小姐家裡打電話，一來通報入圍的喜訊，二來再提醒她們受訓的事，並且歡迎家長送小姐上山，大會派專車接送。」

「好。」唐秘書又走了出去。

「這個……」舒總管繼續說：「課程方面穿高跟鞋走台步固然重要，化粧和餐桌禮儀也要列入，最最重要的是，人家把小姐放在我們大會三個星期，在安全保護方面就一點差錯都不能發生！」

「舒總管，」馬會長說，「不要替我省……」（六十九）

華公郵傳

熱門話題

楚子

學自香港

佳方

音樂活動在倫敦

蘇明村

學苑趣憶

香江雜詠

蒸汗之症

森清

罪案述奇

祝君健康

張仕

中日繪畫淵源深（下）

葛華

從飛鳥、奈良到平安時代的前期，日本的唐繪派成爲畫壇的主流。到公元八九四年以後，日本遣唐使中斷，唐繪派有了演變，大和繪逐漸發展。當日本延喜、天歷（公元九〇一──九五六年）之際，又有中國船舶來往，其後中國宋代的繪畫，又復傳入日本。日本水墨畫的產生，同中國宋代繪畫的影響不無關係。

佛教在中國，發展而爲禪宗。禪宗心即是佛，不拘形式，在繪畫上也發展出新作風，產生了逸筆草草，不構形似，不用艷麗色彩的水墨畫，以枯淡爲貴。

日本的僧人因不斷到中國，而中國僧人一寧、良全等也去日本，把佛教的禪宗傳入日本。在十三世紀以後，日本出現了如拙、周文、宗湛、雪舟、宗譽、雪村、秋月、宗淵、周德等禪師而兼畫師，同中國一樣，日本水墨畫與禪宗的關係也是很深的。在日本的室町時代

中國從四明山區到長江兩岸，無論走到哪裏，都要畫下沿途風光和生活場景。中國繁勢磅礴的自然風物，都無當地向他揭示了中國山水畫的奧妙。雪舟由此認識到：「蓋泰華衡恒之爲山，江河淮濟之爲水，草木鳥獸之異，人物風化之殊，是大唐國之有畫也。」

雪舟的畫吸收了夏珪、馬遠的畫風，因而他的畫中，表現了濃重的中國景色。可謂中日繪畫藝術，如膠漆相投，歷時頗久。

到了十七世紀，我國明代版畫藝術高度發展以後，日人受到明版畫的影響，而產生木刻浮世繪版畫。

日本慶長十三年（一六〇六年），

在日本，菱川師宣（一六一八──一六九四），實際上最早想到利用印刷來作畫的人。在他以前，早就流行了小說插畫，那些插畫都是通過木板雕刻印成的。師宣只不過利用了這種木板畫技術而已。

菱川師宣的創造還在另一方面。以往的插圖小說，文學爲主，爲了解釋內容，才增添插畫。師宣逆轉了文學和繪畫的關係，以繪畫爲主，文學反而用於說明畫面。這樣，繪畫從文學的束縛中獨立出來。畫題也與文學分離，專寫社會風俗、庶民游藝，歌伎舞女，男女艷情秘事紛紛入畫，有時還描繪花街柳巷逸聞途說的趣事。

此外，日本延享年間，開始出現丹繪；延享三年（一七四六年）法眼大岡春卜出版「明朝生動畫園」三冊，刻有明畫五十九圖。繪者有文徵明、東郭、孫克弘、戴文進、丁玉川、米銓、文衡、王維烈等，康熙付我國所印套色版「芥子園畫傳」亦爲日本所翻刻，日本的浮世繪畫師們，常常參考中國的版畫，這在日本浮世繪版畫的發展上，會有不少影響。

在現代，中國有不少著名藝術學者，也曾赴日本學習過。如著名的藝術教育家兼畫家徐悲鴻，在赴法以前，曾到日本參觀學習一年。江蘇的呂鳳子、呂秋逸兄弟，都曾到日本學習。鳳子教學美術數十年，秋逸於上海美專及南京美專講美術史，色彩學等。李叔同（弘一）學藝日本，歸國後介紹繪畫技法及西洋美術知識，從事藝術教育工作。

嶺南派畫家，如何香凝以畫虎著名，高劍父、高奇峰兄弟，善畫還爲花果

簡訊

‧書畫文物展覽‧

△錢行健畫展：集古齋。

△韓羽畫展：榮寶齋。

△余東漢師生畫展：香港藝術中心。

△香港美術會畫展：香港大會堂八樓。

△漢風社畫展：香港藝術中心。

△四人畫展：香港藝術中心。

△劍金芝畫展：三聯書店展覽廳。

△中文圖書展：香港大會堂低座。

△中國牙雕展：中文大學文物館。

△廿世紀初期中國瓷器展：香港藝術館。

△中國傳統兒童服飾展：香港博物館。

△「香港的稻米耕種」：荃灣三棟屋博物館。

△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。

△中國外銷瓷展：茶具文物館。

每天＄150.00
5.00
圖文傳眞：5594238

元朗津中

誠聘下學年度西史科G.M 科主任有良好升職機會有意者請詳繕履歷近照電話函元朗安信街元朗信義中學校長收

元朗津小

聘年薪代課教師及音樂專任教師各一位最低學歷爲中學會考五科合格請電 4774109 洽

津校代課

九龍塘天主教津貼中學
現聘代課教師：
(1)英文學位教師（全年）
(2)中文文憑教師（9/1990 至 12/90）
有意應徵者請電：3370421/2洽

荃灣夜校教師

非牟利夜中學及夜英專誠聘會考班中英數理科文科及商科教師多名，應徵者須爲學位教師、大學畢業生或大學學生。待遇從優。
有意請函華僑日報信箱 1364 號。

彩色相片走色

子青

彩色照片經過一些時日，顏色受了光綫、濕度及溫度影響，會逐漸走色，因此彩色的擺放，最忌有陽光照晒的地方。

黑白照片無論是印相紙或相片，其影像主要由銀微粒構成，如果定影及沖洗程序做足，同時如再加上硒或硫調色法（SELENIUM 或 SULFUR TONING）－其影像會更多一重保護，而變得更穩定，基本上不怕光及熱。

彩色相片陳列出來，無可避免受光，如經常不斷累積紫外綫照射，其彩色很易受破壞，不過其中過程相當複雜：例如一張彩照，取極低照度照射，但時間長久，則其所受破壞程度，遠比強光而短暫時間所破壞爲嚴重，雖然兩者的曝光程度是一樣。這現象早于一九七八年李利．威廉已發現，並稱之爲「倒數失效」效應（RECIPROCITY FAILURE）。

光綫成分對于彩照變色很有關係，把彩照放在全黑環境，也一樣會變色的，不過比在露光情況下爲慢。在全黑環境下變色，不論光位或暗位，變化比較均勻，在露光下變色，光位地方會先脫色，特別予人走樣的感覺。

當彩照張掛出來，主要影響其變色是光綫，濕度及溫度只相當配角。但在全黑環境下，濕度與溫度變成「主謀」，特別是溫度，對照片化學藥品影響至巨。

過去市面各牌子的幻燈片或彩色相紙，其紅色染料一般是比較穩定，黃色染料及藍色染料最易走色，特別是藍色，但科學不斷進步，廠家設法改善，今天一些新彩色相片，其藍色染料反而在三者之中，變得最穩定。因此在染料中，黃染料最差，同時往往受污染時，出現無反應顏色偶合物，而使整張照片變黃，這又需要進一步研究去解決。

EKTACOLOR 相片在露光下陳列，紅色是較易脫走，使照片偏綠，歐人的膚色是由黃、紅及小小藍組成，紅色一脫，膚色呈綠，使十分難看。

曝光中的紫外綫是最有力破壞染料穩定性，不過現在相紙都加上紫外綫保護層，吸收了這有害的光綫，影響變色是其他的光及作用時間的長短。

即影即有相片的彩色影像是最不穩定，如果很重要需久藏的話，則可翻拍在一些比較穩定材料上，甚至轉錄在磁帶，這樣比較保險。以前又有一些所謂「萬年青」相架，就是把彩色相片放入個特製相架，然後抽眞空及密封，如此濕氣及一些有害氣體不進入，產生化學變化。

伍麗嫦小姐 榮獲美國榮譽

接獲美國紐約攝影學會來函，該會現頒發榮譽高級會士HON FPSNY給予伍麗嫦小姐，並委任伍小姐爲該會駐港代表，以後有關紐約會名銜考試或入會等，各位影友請與伍麗嫦小姐聯絡。

市政局香港會講座 關彼得講世外桃源

香港攝影學會與市政局公共圖書館合辦之攝影講座，八月份之公開講座節目，定於八月廿四日（星期五）下午六時半，在香港中區大會堂高座九樓演奏廳舉行，邀請資深攝影家關彼得先生主講：「中國之世外桃源」。

關彼得先生有四十餘年之影齡，六五年已獲東南亞攝影學會榮譽高級會士銜，八六年獲得香港攝影學會高級會士銜，七一年獲大衆攝影會榮譽高級會士銜，歷年出任攝影會及攝影團體攝影組導師，兼主持攝影周刊編輯工作，對推動香港影藝不遺餘力，有良好貢獻。喜愛旅遊攝影，對祖國各地名山大川的拍攝有獨到心得；對各地風土習俗與人物生活習慣有極切了解，常利用敏銳的觀察能力捕捉秀麗河山風貌。

講座免費入場，但須到大會堂成人圖書館或灣仔洛克道六十八號傳信商業大廈廿一樓香港攝影學會會所索取入場券，先到先得，憑券入座，香港會電話：五七五一八八六。

「新界面面觀」九月八日截卷

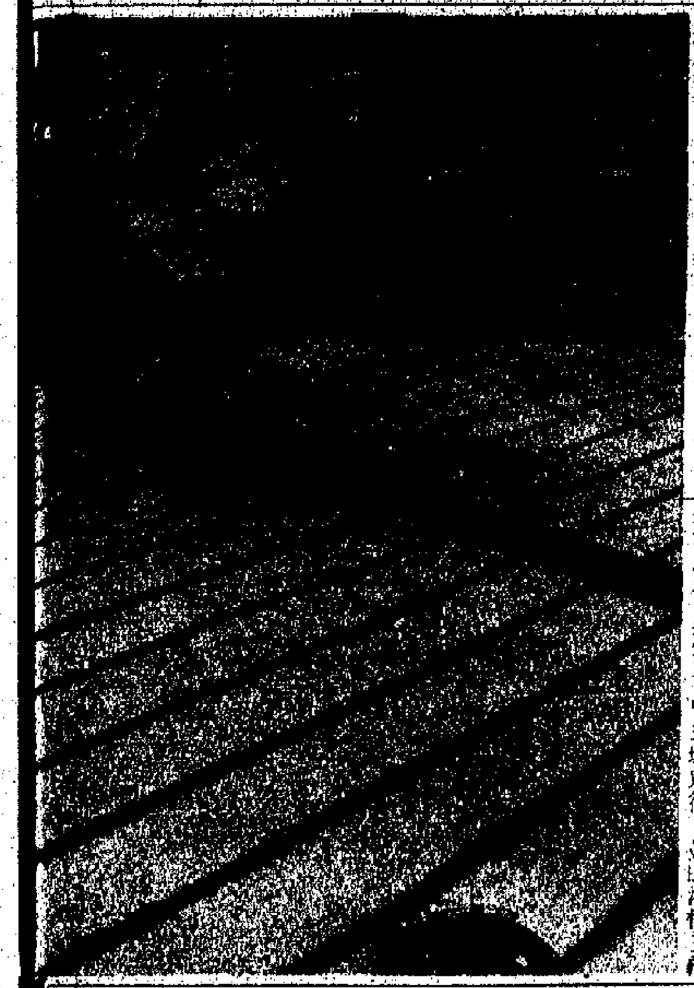
爲配合「區局九〇」活動，柯達（遠東）有限公司特別聯同香港攝影學會、影聯攝影學會、香港中華攝影學會及香港專業攝影師公會一起舉辦一個大型的「區局九〇柯達杯攝影比賽」。

攝影比賽分爲四個部份，第一個部份是「新界面面觀」攝影比賽，主題是透過攝影技巧去顯示出今日新界的動態，新態發展和居民的生活方式。參賽作品必須以八R（八×十吋）彩色照片爲準，不用裝裱。入選作品將在區局節期間在新界各區巡迴展出。

是項比賽冠軍可得港幣伍千元及柯達杯獎座，亞軍可得港幣三千元及獎座，季軍可得港幣二千元及獎座，優異獎拾名，各得柯達彩色金菲林十卷及獎座，入圍獎壹百名，各得一「區局九〇」開幕禮入場券乙張。是項節目將於十一月四日假座沙田運動場舉行，並由港督主禮。

「新界面面觀」攝影比賽的參賽表格可於港九及「面面日中心」索取。參賽作品可交往下列各「面面日中心」：中環士丹利街四十六號地下，灣仔莊士敦道二二九號地下，鯉魚涌康怡廣場吉之島百貨公司一〇三號舖，尖沙咀廣東道太子酒店第四期〇六六舖，九龍旺角勞街七十一號地下，荃灣南豐中心A〇一舖。同時亦可把參賽作品交予下列地點：九龍柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈七樓區域市政局及區域市政總署新聞部，區域市政總署各區辦事處及北角渣華道三百二十一號柯達（遠東）有限公司。截止收件日期是一九九零年九月八日。

除了這個「新界面面觀」攝影比賽外，柯達公司更舉辦了其他三項攝影比賽，包括「區局九〇」開幕花車巡遊及嘉年華會攝影比賽，一九九零年國際堆沙攝影比賽及「區局九〇」活動攝影比賽。參賽表格現已於港九及新界各「面面日中心」派發。



恩典會舉辦 馮漢復人像講座

恩典攝影學會主辦，香港市政局資助之攝影學術講座，定於九月七日（星期五）下午七時至九時，假座香港大會堂九樓演奏廳舉行，邀請專業攝影師馮漢復主持「專業人像攝影講座」。馮先生從事商業攝影二十多年，專長商品及人像攝影，當晚除即場使用路嘉職業閃燈系統，及雅加七四乘五專業相機，實驗來即影菲林現場示範人像拍攝，不容錯過，而當晚所有示範器材，承蒙愛華行免費借出。講座免費入場，歡迎參加，領取入場券，莊士敦道雅典、洛克道特麗、士丹利街忠誠，青山道遠達，吳淞街金碧，北河街專藝，雅蘭商場影藝，浮托街大華，西貢灣景街光明或附回郵信封致函中環郵政總局信箱七三二二號索取，座位有限，請早進場。

又該會主辦之FOCUS泳采豐姿迎仲夏活動，採用空調旅遊車及增加西貢灣景街光明及北河街專藝兩處地點領券。

影聯名銜考試

影聯攝影學會本年度第二次名銜考試現已開始接受報名，截止日期爲九月廿八日。參考者可於即日起交件到通菜街一〇六號地下萬成攝影器材。行程可到彌敦道五二三號A科藝（近窩打老道地鐵站出口），或致函九龍中央郵箱七〇四五九號該會索取。凡該會永遠會員均可投考。投考會士名銜（AUPA）之會友可準備彩色或黑白照片或幻燈片十二張；已擁有會士名銜者，可投考高級會士名銜（FUPA），以彩色、黑片照片或幻燈片十六張參考。

香港會會員作品 下月在澳洲舉行

澳洲文華社及香港攝影學會，將於十月十二日起在雪梨文華社，聯合主辦香港攝影學會會員作品展覽，展出作品大約一百張，有意參加展出者，請於九月十日前將作品送交香港攝影學會，費用全免，參展作品，必須裱以十六寸乘二十寸之深灰咭。

錦囊亞太區攝影大賽

九〇年度錦囊亞太區攝影大賽經已展開，歡迎所有業餘攝影愛好者參加。共分三組：黑白照片組，彩色照片及幻燈片組主題爲「孩童」之黑白、彩色照片或幻燈片組。獎品豐富，送出EOS－1、NEW F－1、EOS－RT、EOS－1、EOS－700等名貴相機連鏡頭及一千一百美元獎金。此外，各參賽地區均設十個優異獎。參賽者只須附回郵信封，即可獲贈一本CAPC90專集。參賽表格現已在下列地點派發。錦囊電子影像中心－香港金鐘道九十五號統一中心一樓一〇〇二B室（五二一九七九二一），錦囊相機中心－九龍尖沙咀廣東道三十號新港中心二一一室（七二四三二五五），錦囊相機維修中心－香港鰂魚涌糖廠街二十八號太古工商業中心常盛大廈十三字樓北座（五六八四〇二六三）及港、九、澳各錦囊特約經銷商號。

截止日期爲九〇年九月十五日。

官塘影樂部活動

官塘影樂社將於八月十九日（星期日）舉行夜景拍攝活動，歡迎會員攜友參加，費用全免。當晚請帶備三腳架，強力閃光燈、小型電筒等。集合時間及地點：當晚七時正、沙田羅馬噴水池。逾時不候。

恒美影藝會 八月大活動

恒美影藝會八月份外影大活動（采姿攝影碧沙灣）

日期：一九九〇年八月十九日（星期日）

集合時間：上午八時四十五分

集合地點：順寧道保安道市政大廈門外

票價：每票四十二元正（包括來回車票，午餐盒抽獎券及碧沙灣沖身卷）

是次外影活動是由長沙灣分區委員會主辦，深水埗政務處贊助，鄭欣餘舞蹈學院協辦，目的地爲西貢碧沙灣，影友可以攝影，亦可以暢泳，是次拍攝內容多姿多采，鄭欣餘舞蹈學院派出舞蹈學員十數人，參加表演與造像，舞蹈內容有扇舞，綵帶舞，化妝舞及傘舞。其他還有泳裝，婚紗及時裝模特兒隨隊造像。歡迎參加是次舉辦之碧沙灣三R攝影比賽，有廉價菲林即場發售。參加者即日將原卷菲林交給工作人員沖晒，即可參加攝影比賽（沖費每卷六元，照片每張八角），比賽截相日期爲九月十五日。攝影比賽獎品如下：冠軍：名廠菲林十卷連名貴獎座，亞軍：名廠菲林八卷連名貴獎座，季軍：名廠菲林五卷連名貴獎座，優異獎五名，名得名廠菲林三卷連名貴獎座，優異獎五名，名得名廠菲林二卷連名貴獎牌，是次外影人數限額五百人，報名從速，請電恒美五七八〇二八三。

影聯月會

影聯攝影學會八月份月會將於八月卅一日（周五）晚八時在油麻地窩打老道青年會五樓舉行。當晚除評選各組月賽作品外並評選該會與富士攝影器材有限公司合辦第三屆富士彩色3R沙龍大賽。當晚將展覽該會與柯尼卡（香港）有限公司合辦之端陽掠影得獎照片並同時頒獎。該會與愛克發（吉萊）香港有限公司合辦七月份外影活動得獎者亦於同一晚頒發獎品。月賽前有聚餐及抽獎，歡迎各影友參加。

（五）窄路──何頌恩攝。

（六）兄弟──李志正攝。

（七）修理──梁繼鴻攝。

（八）暮春江南──葉啓鴻攝。

連縣沙龍大賽 影聯攝影學會

影聯攝影學會與連南中旅社合辦九〇連縣沙龍大賽，現開始接受參賽作品。凡於連縣拍攝之風光，少數民族，街頭寫實，風土民情等攝影作品均可參加（呎吋爲十六吋乘二十吋）。冠，亞，季及優異（三名）可獲連縣免費七天遊（不包括船費）。截止日期爲九月廿日，作品可由即日起交往東業影藝中心（彌敦道五二五──五四三號實業大廈A座四樓四〇一室，近窩打老道地鐵站東北出口）。評選日期爲九月廿八日（周五）晚八時於九龍窩打老道廿三號青年會五樓公開評選。往連縣七天遊出發日期爲十一月十六日，十一月廿五日上午返抵港。

荃灣國際沙龍 現已開始收件

區域市政局與荃灣攝影學會合辦「第二屆荃灣國際攝影展覽」現已收件，本屆獲得美國攝影學會頒發金牌四面、聯合國際影藝協會金銀銅牌九面、港澳影藝協會獎品三座，以及大會金銀銅牌四十多面，獎品豐富，參加者更可獲贈精美沙龍目錄一冊，歡迎影友參加，參加表格可到荃灣禾笛街廿一號豪林攝影器材公司、灣仔軒尼詩道十八號十三字樓何氏專業沙

錦囊800H18 立體聲攝錄機

錦囊最新推出H八〇〇H一八攝錄機。具現場感的AFM立體聲錄音設備，「人工智慧」之自動焦點追踪（ATF）系統，焦距能隨着主體移動而變焦，保證主體永遠清晰。專業質素八倍變焦鏡頭，廿五區域權衡式自動白位平衡，四級快門選擇及一百八十度「旋轉手柄」觀景器令全自動攝錄更方便，更完美。HI－BAND功能並可使用HI－8八厘米錄帶及配合S－VHS輸出，四二萬圖元的細緻質素，即使光綫低至五LUX，仍可準確曝光，并能提供非常清晰畫面。其他先進功能有多元化字幕和日期疊入，四MM微距攝錄，自拍及定時連環攝錄，剪輯按鈕等等。請即駕臨香港金鐘道統一中心一樓一〇〇二B室錦囊電子影像中心（香港）電話五二九七九二一或八月二十二日後到尖東尖沙咀中心一一一室錦囊電子影像中心（九龍）電話七二四三二五五親身試用。

柯達國際精英攝影賽 二十八日至九月三日 在吉隆坡舉行

獲得「柯達國際精英攝影大賽」香港區選拔賽冠軍鄭張斌將於八月二十八日代表香港前往吉隆坡出席「柯達國際精英攝影大賽」總決賽。

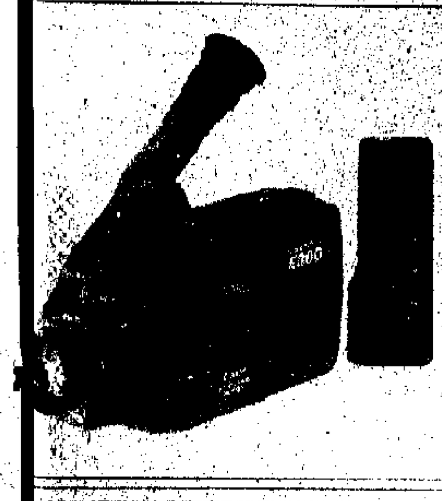
參加是次總決賽的攝影師非常踴躍，全都是來自世界各國的攝影精英份子。

柯達（遠東）有限公司市場推廣部經理關本明表示：「馬來西亞是一個港人熱愛旅遊的地方，適逢今年是馬來西亞旅遊年，該國政府更積極推廣旅遊事業爲遊客提供多項多姿多采的文娛康樂活動。所以參加這個攝影比賽總決賽的攝影師除了可拍攝馬來西亞國慶盛典外，更有機會拍攝一些風土人情味濃厚的照片。」

他稱：「柯達國際精英攝影大賽的評選日期是一九九零年九月三日上午十時三十分假吉隆坡香格里拉酒店舉行。當天晚上七時三十分即會公佈結果及頒發獎品。」

冠軍得主可獲壹千伍百美元，名貴攝影器材，柯達彩色菲林二十卷及獎狀。優異獎共兩名，各得伍百美元，名貴攝影器材，柯達彩色菲林十卷及獎狀。

下圖爲港選拔賽冠軍：鄭張斌攝



美國著名攝影師 來港辦攝影展覽

美國著名專業攝影師，杜格蘭（DOUGLAS KIRKLAND）將由一九九零年八月三十日至九月四日在灣仔藝術中心包兆龍畫廊舉辦攝影展覽。這個展覽是由柯達專業攝影產品市場舉辦，相片全部從美國運到香港展出。

杜格蘭的展品主題，是「星光閃耀三十年」，拍攝對象主要是過去三十年來，美國娛樂界的著名演員及巨星，包括德士丁．荷夫曼、瑪莉蓮．夢露、約翰．威利、華高．奈爾、伊利沙白．泰萊等等。杜氏曾經担任過「展望」周刊和「生活」周刊的合約攝影師，目前在式瑪圖片社工作。作爲專業攝影師，他的作品經常在美國、歐洲以至世界各地的主要報章雜誌上發表。

「星光閃耀三十年」攝影展覽將展出一〇〇張二十乘廿四吋彩色照片。這些照片全部都是用柯達專業菲林拍攝及柯達相紙沖印。

藝青社譚伯平講 柔櫓搖出江南情

美國藝青攝影學會將於八月廿四日（周五）晚八時至九時卅分舉辦攝影講座，由資深攝影名家譚伯平先生主講「柔櫓搖出江南情」。譚氏對沙龍照片攝影極有心得，尤擅長拍攝畫意相。是次講座譚氏兼備多張江南畫意佳作與各影友分享其精湛之攝影造詣。欲參加講座之影友，可往東業影藝中索取入場券（油麻地彌敦道五二三五──五四三號實業大廈A座四樓四〇一室）

恒美影藝會 八月份活動

恒美影藝會八月份外影活動──采姿攝影碧沙灣

是次外影活動是由長沙灣分區委員會主辦，深水埗政務處贊助，恒美影藝會協辦，目的地爲西貢碧沙灣，影友大可攝影，亦可暢泳，日期：一九九〇年八月十九日（星期日），集合地點：順寧道保安道市政大廈門外，集合時間上午八時四十五分，票價，每票四十二元正（包括來回車票，午餐盒，抽獎券及碧沙灣沖身券。）歡迎參加碧沙灣三R攝影比賽，有廉價菲林即場發售，參加者即日將原卷菲林給工作人員沖晒，即可參加攝影比賽（沖費每卷六元，照片每張八角），比賽截止日期爲九月十五日，報名致電恒美五七八〇二八三。攝影比賽獎品如下，冠軍：名廠菲林十卷連名貴獎座。亞軍：菲林五卷連名貴獎座，季軍：名貴菲林三卷連名貴獎座，優異五名：各得名貴菲林二卷連名貴獎牌。

小型機精巧十足 大製作技藝雙全

會員作品展覽

由「香港小型機攝影會」主之辦「小型機鏡頭下（一九九〇）攝影聯展」，將於八月廿五至廿七日一連三天，假九龍尖沙咀香港文化中心行政大樓四樓展覽館舉行，公開展出彩色照片二百六十餘張，爲從未展出過之全新作品，每張展出作品都附上拍攝資料，如所用之焦距、鏡頭、快門、光圈、菲林速度及拍攝地點，並附上與底片同樣大小之印相，以供參觀者參考。是次展出之全部作品，皆用一三五小型機拍攝。是次展覽爲該會自一九七五年以來第十六次，共展出近六千張永不重複之作品。

是次展出者：蕭弘毅、陳炯康、麥柱發、陳策樑、余錦銓、湛辰生、黃榮業、陳俊豪、饒伯成、梁關添、麥世昌、梁偉南、何頌恩、李志正、袁榮楷、葉啓鴻及趙子傑。

該會將於八月廿四日下午五時半邀請攝影界先進及友好舉行預展，選舉是次聯展之「最佳作者」。去年是項榮譽由現任會長蕭弘毅擁有。

龍成居聯辦 攝影實用班

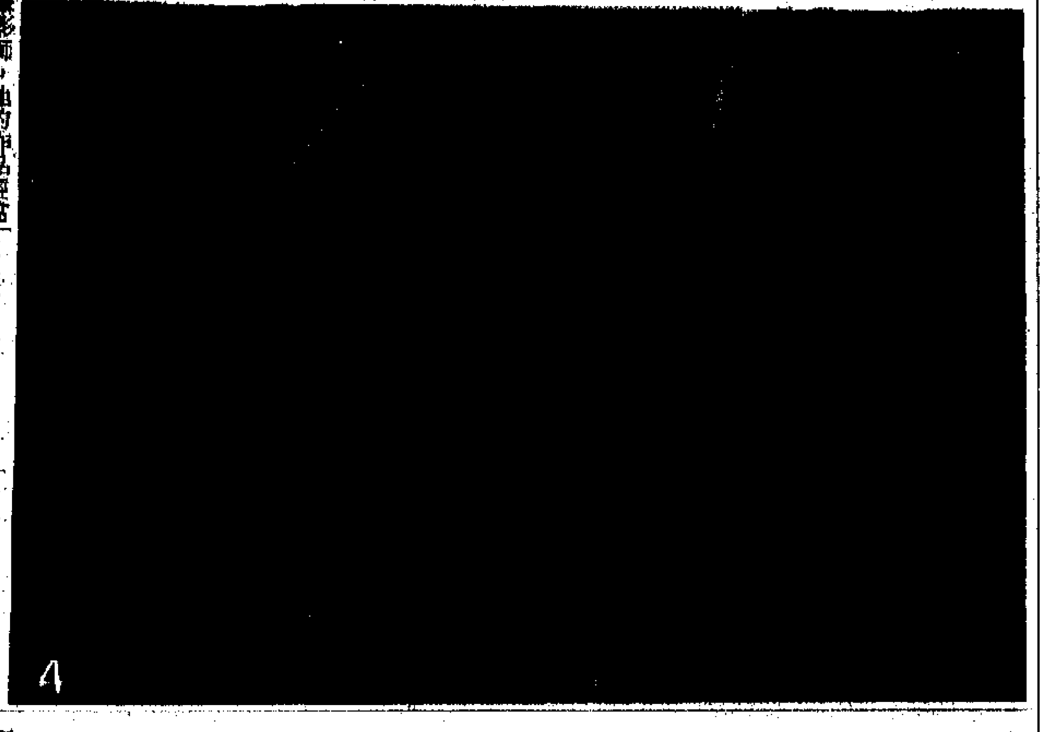
九龍城區居民聯誼會將於八月二十三日開辦第三屆攝影實用班，逢星期四晚上八時至十時上課，全期十二課，由林華基先生担任導師，內容包括相機的曝光、快門、景深的運用，光源、構圖及閃光燈的技巧，生活及旅遊照片的拍攝等，并舉辦學員結業賽及戶外實習。凡按課準時出席課程者，將頒發修業證書。歡迎下午二時至晚十時查詢電話：七六六二五七九。地址：紅磡寶其利街二號二樓。

（一）影──陳策樑攝。

（二）杭州路上──麥柱發攝。

（三）古村晨挑──梁偉南攝。

（四）簷前──蕭弘毅攝。



華僑文化

中日繪畫淵源深（下）

·葛華·

從飛鳥、奈良到平安時代的前期，日本的唐繪派成爲畫壇的主流。到公元八九四年以後，日本遣唐使中斷，唐繪派有了演變，大和繪逐漸發展。當日本延喜、天曆（公元九○一——九五六年）之間，又有中國船舶來往，其後中國宋代的繪畫，又復傳入日本。日本水墨畫的產生，同中國宋代繪畫的影響不無關係。

佛教在中國，發展而爲禪宗。常說心即是佛，不拘形式。在繪畫上也發展出新作風，產生了逸筆草草，不構形似，不用艷麗色彩的水墨畫，以枯淡爲貴。

日本的僧人因不斷到中國，而中國僧人一寧、良全等也去日本，把佛教的禪宗傳入日本。在十三世紀以後，日本出現了如拙、周文、宗湛、雪舟、宗察、雪村、秋月、宗淵、周德等禪師而兼畫師。同中國一樣，日本水墨畫與禪宗的關係也是很深的。在日本的室町時代，中國的水墨畫風可以說盛行於日本的畫壇。

以雪舟爲例，在日本繪畫史中，他堪稱最偉大的畫家。一四二○年，雪舟出生於備中，早年入京都相國寺，後來志於繪畫，遠師如拙，近法周文，出入唐宋元明諸大家。一四六七年，雪舟隨遣明使團到了中國，曾受邀在禮部院中堂繪製壁畫，深得明朝宮廷贊賞。他在中國從四明山區到長江兩岸，無論走到哪裏，都要親筆寫下沿途風光和生活場景。中國氣勢磅礴的自然風物，都無言地向他揭示了中國山水畫的奧妙。雪舟由此認識到：「蓋泰華衡恆之爲山，江河淮濟之爲水，草木鳥獸之異，人物風化之殊，是大唐國之有畫也。」

雪舟的畫吸收了夏珪、馬遠的畫風，因而他的畫中，表現了濃重的中國景色。可謂中日繪畫藝術，如膠漆相投，歷時頗久。

到了十七世紀，我國明代版畫藝術高度發展以後，日人受到明版畫的影響，而產生木刻浮世繪版畫。

日本慶長十三年（一六○六年），光悅本的「伊勢物語」刊行，是爲木刻浮世繪的開端。進入江戶時代，藝人輩出，岩佐又兵衛勝以（一五七八——一六五○）繪有「庶民樂圍扇圖」、「王昭君圖」等，爲首出的浮世繪師。至菱川師宣，實爲最重要的浮世繪畫家，所作「繪本風流絕暢圖」即由於看到中國的彩色版「風流艷暢圖」，加以摹刻。

在日本，菱川師宣（一六一八——一六九四），實際上最早想到利用印刷來作畫的人。在他以前，早就流行了小說插畫，那些插畫都是通過木板雕刻印成的。師宣只不過利用了這種木板畫技術而已。

菱川師宣的創造還在另一方面。以往的插圖小說，文學爲主，爲了解釋內容，才增添插畫。師宣逆轉了文學和繪畫的關係，以繪畫爲主，文學反而用於說明畫面。這樣，繪畫從文學的束縛中獨立出來，畫題也與文學分離，專寫社會風俗、庶民游藝、歌伎舞女，男女艷情秘事紛紛入畫，有時還描繪花街柳巷道聽途說的趣事逸聞。

對於師宣這種採用新的題材和表現技法的繪畫，時人鄙視名之爲「浮世繪」。

「浮世」，指轉瞬即逝的現實世界。浮世繪，即爲表現這個世界中的小市民，歌舞伎的生活趣味的繪畫。但師宣堅持認爲自己是大和繪師，一方面確是意圖復興日本的傳統繪畫，一方面可能是爲了避開浮世繪這一粗俗的稱號。

此外，日本延享年間，開始出現丹繪；延享三年（一七四六年）法眼大岡春卜出版「明朝生動畫圖」三冊，刻有明畫五十九圖。繪者有文徵明、東郭、孫克弘、戴文進、丁玉川、米銓、文衡、王維烈等，康熙時我國所印套色版「芥子園畫傳」亦爲日本所翻刻，日本的浮世繪畫師們，常常參考中國的版畫，這在日本浮世繪版畫的發展上，曾有不少影響。

在現代，中國有不少著名藝術學者，也曾赴日本學習過。如著名的藝術教育家兼畫家徐悲鴻，在赴法以前，曾到日本參觀學習一年。江蘇的呂鳳子、呂秋逸兄弟，都曾到日本學習。鳳子教學美術數十年，秋逸於上海美專及南京美專講美術史、色彩學等。李叔同（弘一）學藝日本，歸國後介紹繪畫技法及西洋美術知識，從事藝術教育工作。

嶺南派畫家，如何香凝以畫虎著名，高劍父、高奇峰兄弟，善畫猿鳥花果，獨樹一幟，陳樹人、經亨頤畫花樹，構圖新穎，他們多出於日本關東崗西畫伯的指導。

在我國北方的畫家鄭錦，學於日本，所作花木鳥獸，技法嚴謹，爲中日藝壇所重。曾任北平藝專校長，培育不少人才。畫家陳師曾，早年也曾到日本留學。其他例子尚很多，不能備舉。足見中日繪畫有很深的關係。

四季山水圖　雪舟作

翻譯論壇今討論 香港譯員資歷問題

（本港消息）香港翻譯行業日趨專業化，各界人士對翻譯工作水平要求提高，以致對各類譯員的資歷更加重視。

目前，本港尚未有本地的翻譯資歷審核制念，香港的翻譯員只有通過外國的專業試取得專業資格。現時普遍獲承認而又較爲人注視的外國專業資格是英國語言學會頒授的會員資格（M．I．L）及翻譯文憑（DIPIOMA OF TRANSLAFION）。

爲了讓有興趣人士更了解考取各種專業資格的途徑及本港在審核譯員資歷的狀況，「香港中華文化促進中心」舉辦的「翻譯論壇」第五次專題爲「香港譯員的資歷審核與承認」，應邀出席嘉賓包括周兆祥博士、丁紹源先生及劉靖之博士，他們均是多年來不斷致力推動翻譯員資歷審核的工作。論壇上，他們會介紹各種考取專業資格的途徑，及解答有關詢問，主持爲香港語言及翻譯學會副會長及課程主任黎詠姍小姐。是次講座定於八月十八日（星期六），下午三時至五時，在上環信德中心十樓一○○一至一○○五室香港中華文化促進中心演講室舉行。票價二十元，學生及六十歲以上人士半價。電話留座或即場購票。查詢請電五五九四九○四。

春風又綠江南岸　錢行健作
（八月十八至八月廿四日集古齋展出）

香港兒童畫 牛池灣展出

（文化消息）市政局將於本（八月）月十五日至二十七日上午十時至晚上七時在九龍牛池灣文娛中心展覽廳舉行香港兒童美術作品展覽，歡迎市民免費觀賞。

市政局發言人表示：有關的一百八十一張作品，由香港藝術館提供，該館曾舉辦多次兒童美術展覽，目的在於培養香港學童對美術的興趣，同時亦爲提高廣大市民對兒童美術活動的認識。希望透過這些展覽，能夠說明藝術活動對協助年青人智能發展方面，是有其獨特的功能。

發言人說：「兒童喜愛以各種色彩和形象去表達自己對周圍事物的感受和讚美。他們用不同的媒介來表達他們所認識的環境和日常生活中的事物、家人、同學、學校活動和街景等，都是他們最愛描寫的題材。

他說：「節日的慶祝情況也是兒童喜歡繪畫的，因爲兒童都愛好活動，而中國的傳統節日是多姿多采和充滿活力的。農曆新年的舞獅、端午節的龍舟競渡及中秋節的花燈景色等，自然成爲他們描繪的對象。」

「大自然是美麗的，兒童均喜以花卉、植物、動物、魚類及風景爲美術創作的題材，流露出兒童對大自然的寄愛。」

發言人指出：「在這個展覽中，我們注意到年幼的兒童描繪的均是他們日常接觸的家中人物和他們四周的事物，基於兒童的純真，他們較少顧念及形似、構圖及比例等問題，而却用色大膽，線條奔放，所以他們的作品多是色彩繽紛、簡潔、生動而具自發性的。年歲較高的青少年的作品，則顯示他們多具有較純熟的藝術創作技巧。由於今天美術教師作了多方面的努力，學童能有很多機會運用多種方式表達他們的藝術意念。他們採用的材料是多樣的，今天的兒童美術世界是瑰麗燦爛和多姿多采的。」牛池灣文娛中心位於九龍清水灣道十一號彩虹及坪石邨附近，交通方便，隔隣爲地鐵彩虹站，多種公共交通工具均可直達。

夏日山居　余東漢作
（現在香港藝術中心展出）

藝穗會工作坊 九月新辦三項

（文化消息）位於中環、明顯地有別於其他商界建築物的藝穗會，一向是本地創作藝人的自由天地，它促進他們創作的步伐，加強他們創作的信念。該會除了定期舉行表演及展覽外，也會爲對各方面技藝有興趣的人，舉辦工作坊。九月、十月期間推出的工作坊，尤其吸引。

默劇演員黃國憲，以簡單的材料：石膏、矽膠、玻璃纖維、紙張及布料，教授製造面具的方法，這個「面具製作基礎班」，更同時教導全面具及半面具的運用。

另有爲對踢躂舞有興趣的人而設的「踢躂舞初班」，由演藝學院畢業生莫蔓茹教授基本的技巧及舞步。

還有「日本絲帶花興趣班」，由日本切邊絲帶花藝協會認可一級導師的徐鳳華主講，學員可學到四種不同類形的絲帶花，可供插花之用。除了以上三個新開的興趣班外，更有定期工作坊：「毯子功訓練班」，由國內體操冠軍劉景森教授翻筋斗之各種技巧，是爲訓練平衡、身體控制及健身之佳法。

以上工作坊全部在中環下亞厘畢道二號藝穗會舉行。查詢電話：五二一七二五一。

格萊河上的水車（油畫）　尤天娜作
（香港美術會展品，現在香港大會堂八樓展出）

衛燕山師生 下週書法展

（文化消息）書法家衛燕山，將於本月廿五日起至卅一日，假座九龍疏士巴利道川三號油尖文藝中心舉行師生作品展覽。並於廿五日（星期六）下午三時舉行開幕典禮，屆時恭請油尖區政務主任黃紀秋女士蒞臨主禮。

今屆展出，除衛氏書法作品外，參展同學有：趙秀英、簡玉蓮、伍偉雄、陳可人、龔偉嫦、潘景輝、黃錦周、主廣田、麥宏中、洪少傑、林道宜、何錫燦、關鳳華、謝秀娟、馮惠賢、張佩玲、林曼佩、傅裕勳及趙燕雯參觀。

市政局公共圖書館 推廣活動

·今日特別節目·

△大會堂圖書館
文學講座：下午二時半。
△柴灣圖書館
錄影帶節目：上午十時
△鰂魚涌圖書館
兒童懸吊玩具製作：下午二時半
△香港仔圖書館
兒童時間：下午三時半
△薄扶林圖書館
兒童工藝：下午二時半
△駱克道圖書館
中國結藝入門：上午十時半
△九龍中央圖書館
兒童歌唱學普通話：下午二時半
△九龍城圖書館
兒童時間：下午二時半
△土瓜灣圖書館
兒童木工：下午十二時半
△觀塘圖書館
兒童時間：下午二時
△秀茂坪圖書館
兒童時間：下午二時
△瑞和街圖書館
攝影入門：下午三時半
△保安道圖書館
兒童原子筆書法：下午三時
△花園街圖書館
兒童手工：下午三時半
△牛池灣圖書館
插花藝術：下午二時
△油蔴地圖書館
緞帶製品：下午二時半

不收費用·歡迎參加

簡訊

·書畫文物展覽·

△錢行健畫展：集古齋。
△韓羽畫展：榮寶齋。
△余東漢師生畫展：香港藝術中心。
△香港美術會畫展：香港大會堂八樓。
△漢藝社藏畫展：香港藝術中心。
△四人畫展：香港藝術中心。
△劉金芝畫展：三聯書店展覽廳。
△中文圖書展：香港大會堂低座。
△中國牙雕展：中文大學文物館。
△廿世紀初期中國瓷器展：香港藝術館。
△中國傳統兒童服飾展：香港博物館。
△「香港的稻米耕種」：荃灣三棟屋博物館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國外銷瓷展：茶具文物館。
△文物館藏品展：中文大學文物館東翼。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

·海報巡迴展覽·

△茶的培植與加工：駱克道圖書館。
△陶瓷：花園街圖書館。
△茶壺泥胎製作法（一）：藝術圖書館。
△茶壺泥胎製作法（二）：保安道圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣：（三）九龍中央圖書館。
△盧輿：油蔴地圖書館。

·文娛表演·

△國樂演奏：梁顯利社區中心，晚八時。
△講座「吉祥圖案概況」：香港博物館，下午三時。
△綜合表演：香港文化中心大堂，下午二時。
△兒童劇：西貢大會堂，晚八時。

上述節目，全部免費

華僑日報 前程新頁

基本位（2格×2.75吋）每天$150.00
超越此面積每一方吋$45.00
熱綫電話：5467933　圖文傳眞：5594238

中五理科
旺角教會中學誠聘中五程度以上或國內理科畢業，對實驗室及電腦室工作有興趣者，校方安排進修機會，請函旺角白布街十一號校長收

夜校教師
九龍市區非牟利夜中學及夜英專擴班誠聘中英數理科文科及商科教師多名
有意請函華僑日報信箱 1746 號

誠聘上午幼師
港島銅鑼灣及秀茂坪，非牟利慈善團體辦幼稚園聘半日上午幼師二名薪優照政府建議點另有其他津貼具經驗優先有意請電 5763386 內線 35 或 3483676 約見函香港禮頓道 66 號幼稚園校長收

教育機構聘請
90-91 年度
學位／文憑各科教師
政府薪酬
有意請詳繕履歷函
觀塘郵箱 69577

元朗津中
誠聘下學年度西史科G.M 科主任有良好升職機會有意者請詳繕履歷近照電話函元朗安信街元朗信義中學校長收

將軍澳區非牟利幼稚園 誠聘基督徒幼師
持有二年制在職幼師訓練課程證書者 $5640 起持有十二週在職幼師訓練課程證書者 $3985 起持有中學畢業證書者 $3495 起，起薪點視經驗及學歷而定，有公積金，醫療，午膳津貼，有意者請寄寶林邨寶德樓地下。

何文田區津中
誠聘下列學位教師，九月到職
(1)英文　(3)地理　(5)生物
(2)西史　(4)化學
申請人須具認可資格能教預科修畢教育文憑及有教學經驗者優先考慮。
親繕履歷副件副本近照電話函何文田忠孝街 101 號校長收或電 7600463 張太／張小姐洽

葵涌津中急聘 體育教師
有意請函履歷近照及聯絡電話寄葵涌葵盛圍 303 號李兆基中學或電 4294051 安排約見

沙田津小
誠聘任教下午校體育及普通科教師兩名不願任教下午校者請勿申請合則請電 6054918 約見

元朗津小
聘年薪代課教師及音樂專任教師各一位最低學歷爲中學會考五科合格請電 4774109 洽

元朗津中誠聘
文憑及學位教師九月一日到職：
(一)工藝與設計
(二)家政或縫紉或針黹
(三)世史兼宗教
(四)數學兼綜合科學或社會科
(五)實驗室技術員
有意請於辦公時間電 4754781 徐小姐洽

九龍津中
誠聘九月到職學位教師
主修化學及數學有意者
請詳具履歷寄九龍馬頭圍盛德街五十一號聖母院書院校長收

宿舍家長
輔導失明寄宿學生年22以上男女均可五科包括英文課程B薪 $5,515 至 $10,465 須輪班幼園或青少年服務經驗爲佳信寄香港薄扶林道 131 號心光盲人學校院長收。

CM 音樂英文教師
某津中聘請非學位音樂英文教師、師範學院、浸會學院等校畢業均合。附電話函華僑日報信箱 1361 號

津校代課
九龍塘天主教津貼中學
現聘代課教師：
(1)英文學位教師（全年）
(2)中文文憑教師（9/1990 至 12/90）
有意應徵者請電：3370421/2洽

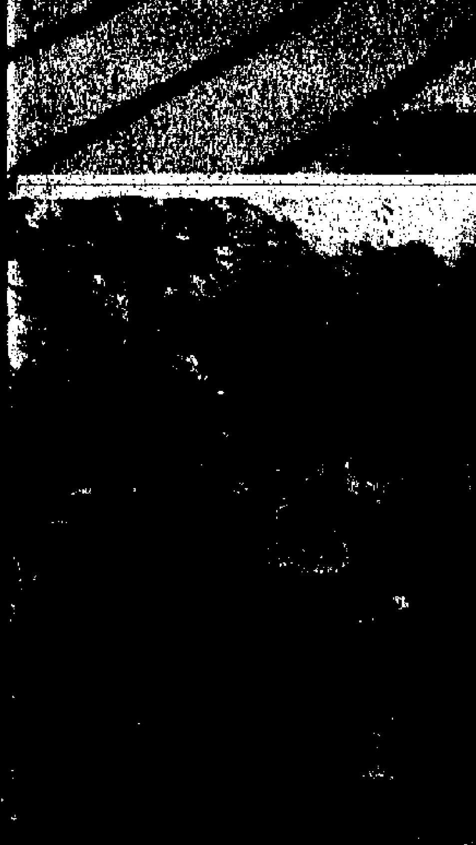
崇正幼稚園（崇正總會主辦）
誠聘正教助教，校工數名有意請辦公時間電 3878226 約見

筲箕灣及柴灣區幼稚園
急聘助教，中五畢業，不需經驗，有意者請電 5693112 或 8979157

聘請文員
中區寫字樓聘請文員一名，朝十晚六。應徵者須中五程度，性別不拘，具有關工作經驗者優先考慮。請於下午六時後電 5490882 唐先生洽

女推銷員
某文化機構聘請女性外勤業務員兩名需相貌端莊中學畢業年齡20至30之間負責聯絡及推廣客戶月薪四仟伍佰元例假有意者請親繕來函附履歷照片寄本報信箱 336 號

荃灣夜校教師
非牟利夜中學及夜英專誠聘會考班中英數理科文科及商科教師多名，應徵者須爲學位教師、大學畢業生或大學學生。待遇從優。
有意請函華僑日報信箱 1364 號。



日期爲十一月十六日，十一月廿五日上午送抵港。

荃灣國際沙龍 現已開始收件

區域市政局與荃灣攝影學會合辦「第二屆荃灣國際攝影展覽」現已收件，本屆獲得美國攝影學會頒發金牌四面、聯合國國際影藝協會金銀銅牌九面、港澳影藝協會獎盃三座，以及大會金銀銅牌四十多面，獎品豐富，參加者更可獲贈精美沙龍目錄一冊，歡迎影友參加，參加表格可到荃灣禾笛街廿一號豪林攝影器材公司、灣仔軒尼詩道十八號十字樓何氏專業沙

J.C.G. 唔在您手‧消費盡遊勝一籌
J.C.G. Card
實用全兒 商紳中精
查詢電話：5228120

Saturday Weekly
Shopping and Entertainment Guide
華僑日報 星期六週刊 購物與娛樂指南

前程翻頁

總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407336　圖文傳真：5594238
中區：德輔中街華人銀行樓下　電話：5231647 5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693 5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749 3849140

基本面積
2格×1.75吋
收費HK$150

超越此面積
收費以HK$45. 方吋計
（不折不扣）

幼聯 CECES

流動巴士服務誠聘：
1.巴士經理（月薪$8,510 起）
操流利廣東話
具豐富行政管理及溝通技巧
具兩年專上學院訓練及三年行政管理／家庭服務工作經驗
2.幼兒工作員 2 名（月薪$4,285 起）
持認可之幼兒工作訓練証書
對表演藝術有興趣
3.巴士司機（月薪$6000 起）
體格強健
持有效雙層巴士駕駛執照
喜與小孩相處
4.幼聯中心活動策劃主任（月薪$8,015 起）
持認可之社會工作文憑
對聯絡工作有興趣
有意者請詳履歷，近照於九月三日前寄往九龍南山邨南偉樓高層地下 103-106 室幼聯總幹事收

非牟利幼稚園

誠聘基督徒幼師數名，九月到職。
—持有二年制在職幼師訓練課程証書者（$4425 起）
—持有十二週在職幼師訓練課程証書者（$3815 起）
—持有中學畢業証書者（$3635 起）
起薪點視經驗及學歷而定，有公積金。
有意者請繕履歷附近照聯絡電話寄九龍深水埗廣利道4號何校長收或上午十二時前致電 7201174

聘福利工作員

本青少年中心誠聘上述職位壹名，年21歲或以上，會考五科合格（包括中英文），有意者具履歷、相片來函葵涌大窩口上角街亞斯理社區中心主任收，合則約見。

聘請全職／兼職女補習教師

中區補習社急聘女補習教師數名，中六以上程度，九月到職，薪優，包午膳，年終雙薪，
有意者請電 549-1259 洽

急聘幼兒工作員

堅道幼兒園急聘幼兒工作員乙名，薪優，包午膳，年終雙薪，歡迎幼稚園教師加入，可保送理工受訓，有意者請電 549-1211 李主任洽

幼　師

紅磡區幼稚園誠聘已受訓十二週或二年制經驗教師另中學畢業助教多名全日半日均可薪優有意請電 3628379 或 7741669

津中聘請

西貢崇真中學誠聘英文及地理（GM）教師。
申請人請附履歷、電話寄新界普通道西貢崇真中學校長收或電 7921014。
（由彩虹地鐵乘小巴車程約二十分鐘）

CMA PREOO. SCHOOL

Urgently Requires One
(A) METALWORK CERTIFICATED. MASTER QUALIFICATION:
①Gradrate of HK Technical Teacher College or
②Ordinary Diploma plus 3 years working experience, or
③Higher Cert./Diploma plus one year experience
(B)ENGLISH TEACHER (GM/CM)
please CONTACT MISS CHAU at 7796851

香港中華文化促進中心
辦公室助理

—性別不拘，須戶外工作，樂意與人接觸，中五畢業，中英文良好
—朝九晚五，六天工作
—懂打字、普通話者優先
應徵者請致電559 4904黃先生約見

沙田津中

誠聘下年度教師，九月到職
(1)英文學位教師
(2)金工科工場導師
(3)金工科文憑教師
有意者請繕履歷近照函沙田第一城東華三院邱金元職業先修學校或電 6497385 洽

中、英、數理教師

元朗、大埔及九龍區中學誠聘下年度教師，需大專、大學或教育學院畢業，有意請電 4772960 約見。

伯裘英文書院（香港）

招聘：
1.實驗室技術員（美孚校、元朗校）
（需會考及格，由校方推荐受訓）
2.校務書記（美孚校、元朗校）
3.男校工（大埔校）
4.女校工（美孚校）
有意辦公時間致電約見：
7415470（美孚校）
4779561（元朗校）
6580132（大埔校）

誠聘教師

九龍區中學誠聘下學年度各科教師，需大專或大學畢業，有意者請電 3810863 約見。

體育教師

九龍區中學誠聘體育教師兩名，需大專或以上程度，有意者請電 3810863 約見。

實驗室技術員

九龍區中學誠聘實驗室技術員兩名，需F.7 或同等程度，有意者請電 3810863 約見。

誠聘教師

香港仔明愛成人教育中心誠聘下列學位及文憑教師：
日校（全職）
會計、英文、倫理科
夜校（兼職）中文、英文、數學、經濟、中史
有意請電 552-4211 內線 26
江先生或馮小姐約見。

津校助理書記

西貢墟津貼學校聘請
F.4 程度助理書記，
有意者請電 7922606 約見

TEACHING VACANCIES

(G.M)---Chinese
(G.M)---Geography
(G.M)---English
Apply to : Principal
La Salle College
Kowloon.
Deadline : 24/8/90

聘請校工

油蔴地區津貼中學請男校工負責清潔及維修簡歷近照電話函本報信箱 1363 號

觀塘津小

上午校廿四班誠聘中數普通科教師乙名，九月到職。請電 3469621 約見。（朝九晚四）

荃灣津中

急聘下年度英文科學位教師
有意請詳履歷近照寄荃灣象山邨路德會呂明才中學
或電 4920195 洽

津中急聘

九〇—九一年度二級或三級實驗室技術員壹名，需中學會考五科合格，包括英文及任何二科理科。申請請具函附履歷寄九龍城龍崗道40 號基督書院或致電 3823152 謝太約見

津中文員

基督教津中（大埔新校）誠聘校務處文員。有意者請附履歷、相片寄新界粉嶺華明邨第二期救恩書院校長收。

誠聘幼師

青衣區慈善團體非牟利幼稚園誠聘幼師，薪金依教署建議，有各種福利，九月開課，有意請電 4314904。

急聘英文代課

學位或文憑教師
任教中一、中三英文
由九月三日至十一月九日
日薪計：學位教師 $553
非學位教師 $455
應徵者請詳繕履歷附近照電話寄屯門湖景邨佛教梁植偉中學或電 4676672/4676393 陳小姐。

大嶼山津中

誠聘
①學位教師英文科主任
(2)文憑教師英文／中文科
有意者請繕履歷寄大嶼山大澳道佛教筏可紀念中學或電 9855365，9855628 約見

急聘校務文員

中五程度字體端正負責抄寫及接待處工作年齡卅以下月薪三仟長短週制 8:30AM 至 5:30PM 有意請親筆中英文履歷近照函尖沙咀山林道 5 號謝小姐收

PLK 1983 BOARD OF DIRECTORS'COLLEGE

INvites applicants for the following teaching posts:
ENGLISH (GM)-teach senior forms
DESIGN & TECHNOLOGY (GM/CM)-Holders of Higher Diploma from Polytechnic & T.I.may also be considered.
Please send application letter,photo and resume to the Principal,at Cheung Hong Estate,Tsing Yi ,N.T.

ST.PAUL'S COLLEGE (Founded 1851)

requires a teacher (c.M.)to teach English from September 1990. Apply to Principal, 69 Bonham Road , Hong Kong , with telephone number or call Mrs.Tam on 546 2241 , office hours.

港島津中急聘

(1)學位教師一位
（任教高年級會計原理及商業）
(2)實驗室技術員一名（需具英中會考五科合格，其中包括英文、化學、物理及生物）
申請者請親繕詳歷，附近照，証書副本及聯絡電話，八月廿三日前寄香港西灣河太祥街 2B，或電 5684817，合則約見

物理教師

銅鑼灣按位資助中文中學誠聘高年級物理教師，九月份到職，待遇與津校同。請具函附近照寄華僑日報信箱 401 號

津　中

沙田津貼中學誠聘下學年度學位教師：
(1)英文、歷史（F.4-F.7），編號 GME；
(2)中文（F.3-F.6），編號 GMC；
(3)生物、數學（F.4-F.7），編號 GMY；
(4)地理（F.3-F.6）編號 GMG；
另(5)女體育文憑教師，編號 PEF；
(6)英文學位、數學、英文文憑代課教師（九月至十月），編號 STE，STM；
(7)圖書館主任
申請者請詳歷近照電話寄華僑日報信箱 1351 號中學部需主任轉呈校監收。（信封請寫明申請職位編號）

荃灣夜中

誠聘：
會考班：各科教師
有意者函郵箱 CWB 30858

九龍津中

深水埗區津貼中學誠聘
下學年教師：
1.英文學位教師
2.化學兼電腦教師
有意請電 7792986 洽

觀塘津中

誠聘英文科學位或文憑教師
有意請函履歷照片寄九龍順利邨順緻街 7 號校長收

藍田津中

急聘九月到職
(1)歷史兼英文學位教師壹名；
(2)助理文員壹名。
有意者函履歷電話近照寄九龍藍田啓田道 7 號或電 3405916

聘請教師（政府薪酬）

中、英、物理、化學、經濟
學位或文憑
有意請電：3412932 單小姐

資助中學

聘家政、工藝科
學位或文憑教師
有意請電：3422414 單小姐

新辦津中聘請教師

（有良好晉升機會）嗇色園主辦可道中學誠聘下列教師
(1)英文（文憑／學位）
(2)音樂（文憑）
有意者請詳繕履歷連近照電話函九龍黃大仙竹園村二號嗇色園秘書處收（信封請註明應徵職位編號 AD47）
或電 3222229 佘小姐

中環：德輔道中
北角：英皇道
旺角：上海街497號

幼聯 CHCES

流動巴士服務誠聘：
1.巴士經理（月薪$8,510起）
操流利廣東話
具豐富行政管理及溝通技巧
具兩年專上學院訓練及三年行政管理／家庭服務工作經驗
2.幼兒工作員 2 名 （月薪$4,285起）
持認可之幼兒工作訓練証書
對表演藝術有興趣
3.巴士司機（月薪$6000起）
體格强健
持有效雙層巴士駕駛執照
喜與小孩相處
4.幼聯中心活動策劃主任（月薪$8,015起）
持認可之社會工作文憑
對聯絡工作有興趣
有意者請詳履歷，近照於九月三日前寄往九龍南山邨南偉樓高層地下 103-106 室幼聯總幹事收

沙田津中

誠聘下年度教師，九月到職
(1)英文學位教師
(2)金工科工場導師
(3)金工科文憑教師
有意者請繕履歷近照函沙田第一城華三院邱金元職業先修學校或電 6497385 洽

實驗室技術員

九龍區中學誠聘實驗室技術員兩名，需F.7或同等程度，有意者請電 3810863 約見。

觀塘津小

上午校廿四班誠聘中數普通教師乙名，九月到職。請電 3469621 約見。（朝九晚四）

急聘英文代課

學位或文憑教師
任教中一、中三英文
由九月三日至十一月九日
日薪計：學位教師 $553
非學位教師 $455
應徵者請詳細履歷附近照電話寄屯門湖景邨梁植偉中學或電 4676672/4676393 陳小姐

港島津中急聘

(1)學位教師一位
（任教高年級會計原理及商業）
(2)實驗室技術員一名（需具英中會考五科合格，其中包括英文、化學、物理及生物）
申請者請親繕詳歷，附近照，証書副本及聯絡電話，八月廿三日前寄香港西灣河太和街 2B，或電 5684817，合則約見

觀塘津中

誠聘英文科學位或文憑教師
有意請函履歷照片寄九龍順利邨順緻街 7 號校長收

J.C.G.咭在您手・消費遨遊勝一籌

費用全免
請即申請
查詢電話：5228120
日本信用保証財務有限公司
JCG FINANCE COMPANY, LIMITED

日本信用保証財務有限公司
JCG FINANCE COMPANY, LIMITED
JCG CREDIT CARD APPLICATION FORM
JCG信用咭申請表

FOR OFFICE USE ONLY
CARD NO. 1801—

1. Applicant must be over 21 years of age.
2. Please complete all sections in block letters or place a (✓) in the appropriate box.
3. To expedite our processing please attach a copy of your I.D. Card and last Tax Assessment or Salary Statement.

YOUR PERSONAL DATA 個人資料
Full Name (in English) 英文姓名 Mr. 先生 / Miss 小姐 / Mrs 太太 | Name (in Chinese) 中文姓名 | Nationality 國籍 | HK I/D Card No. 香港身份證號碼
Date of birth 出生日期 | Marital Status 婚姻狀況 ☐ Single 未婚 ☐ Married 已婚 ☐ Others 其他 | Education Level 教育程度 ☐ University or above 大學或以上 ☐ Secondary 中學 ☐ Others 其他

YOUR FAMILY DATA 家庭狀況
Residential address 住宅地址 | Telephone No. 電話 | Years at present address 現住年數
Residence 住宅 ☐ Self-owned 自置 ☐ Others 其他 ☐ Mortgaged 按揭 ☐ Rented 租 | Monthly payment 月供 $ Monthly rental 月租 $ | No. of Dependents 供養人數
Spouse's name (in English) 配偶英文姓名 | Name in Chinese 中文姓名 | Occupation 職業 | Position 職位
Name and address of spouse's employer 配偶任職公司名稱及地址 | Monthly salary 月薪 | Telephone No. 電話

YOUR OCCUPATION 職業
Name and address of employer 僱主名稱及地址
Telephone No. 電話 Ext. 內線 | Nature of Business 業務種類 | Present position 職位 | Years of service 任職年期
Monthly Salary 月薪 HK$ × months 個月 | Amount and source of other income 其他收益及來源

PERSONAL REFERENCE 諮詢人 (Nearest relative/friend not living with you 非與閣下同住之近親／朋友)
Name 姓名 | Address 地址 | Tel. No. 電話 | Relationship 關係
1.
2.

BANK REFERENCE 銀行資料 /IF SELF-EMPLOYED PLEASE GIVE COMPANY'S BANK REFERENCE 如閣下為資營者，請填寫貴公司之銀行戶口資料
Bank name 銀行名稱 | Branch 分行 | Account No. 帳戶號碼 | C/A 往來戶口 | S/A 儲蓄戶口 | Others 其他
1.
2.
3.

OTHER FINANCIAL INFORMATION 其他財政資料
Do you have credit facilities with any bank/finance company 閣下是否在任何銀行／財務公司有信用貸款？ ☐ YES 有 ☐ No 無 | Name of Bank/Finance Co. 銀行／財務公司名稱
Type 類別 ☐ Overdraft 透支 Limit 限額 $ ☐ Personal loan 貸款 Amt. 金額 $
☐ Hire purchase 分期付款 Amt. 金額 $ ☐ Mortgages 按揭 Amt. 金額 $

CREDIT REFERENCE 其他信用資料
Credit Card 信用咭 | A/C No. 帳戶號碼 | Member since 何時成為會員 | Credit limit 信用限額
1.
2.
3.

ADDITIONAL CARDHOLDER 附屬咭 /PLEASE FORWARD I.D. COPY 請提供身份証副本
I hereby authorize and request you to issue in accordance with the Terms and Conditions of the Cardholder Agreement an additional JCG Card to the person named below who is not less than 21 years of age for use on my JCG Card account.
Full Name (in English) 英文姓名 | Name (in Chinese) 中文姓名 | Sex 性別 | HK I/D Card No. 香港身份証號碼 | Date of birth 出生日期 | Relationship 關係
Residential address 住宅地址 | Telephone No. 電話

BILLING ADDRESS AND CARD COLLECTION INSTRUCTIONS 郵寄賬單及取咭指示
Please send statement to 請將月結單寄到本人 (Post box not accepted 郵政信箱恕不接納)
☐ Residential address 住宅地址 ☐ Business address 公司地址
Please send my JCG Card to JCG Finance Co. Ltd. Branch for my collection.

SIGNATURES 簽署
I/We confirm that all information given above is true, correct and complete and hereby authorize you to verify the above information from whatever sources you may choose. I/We agree to accept joint and several liability for all transactions incurred by all card(s) issued on the account. I/We agree to be bound by the terms and conditions of the JCG Cardholder Agreement. I/We agree that the documents supplied (including this application form) are not returnable. I/We acknowledge and agree that you may refuse this application without assigning a reason therefor.

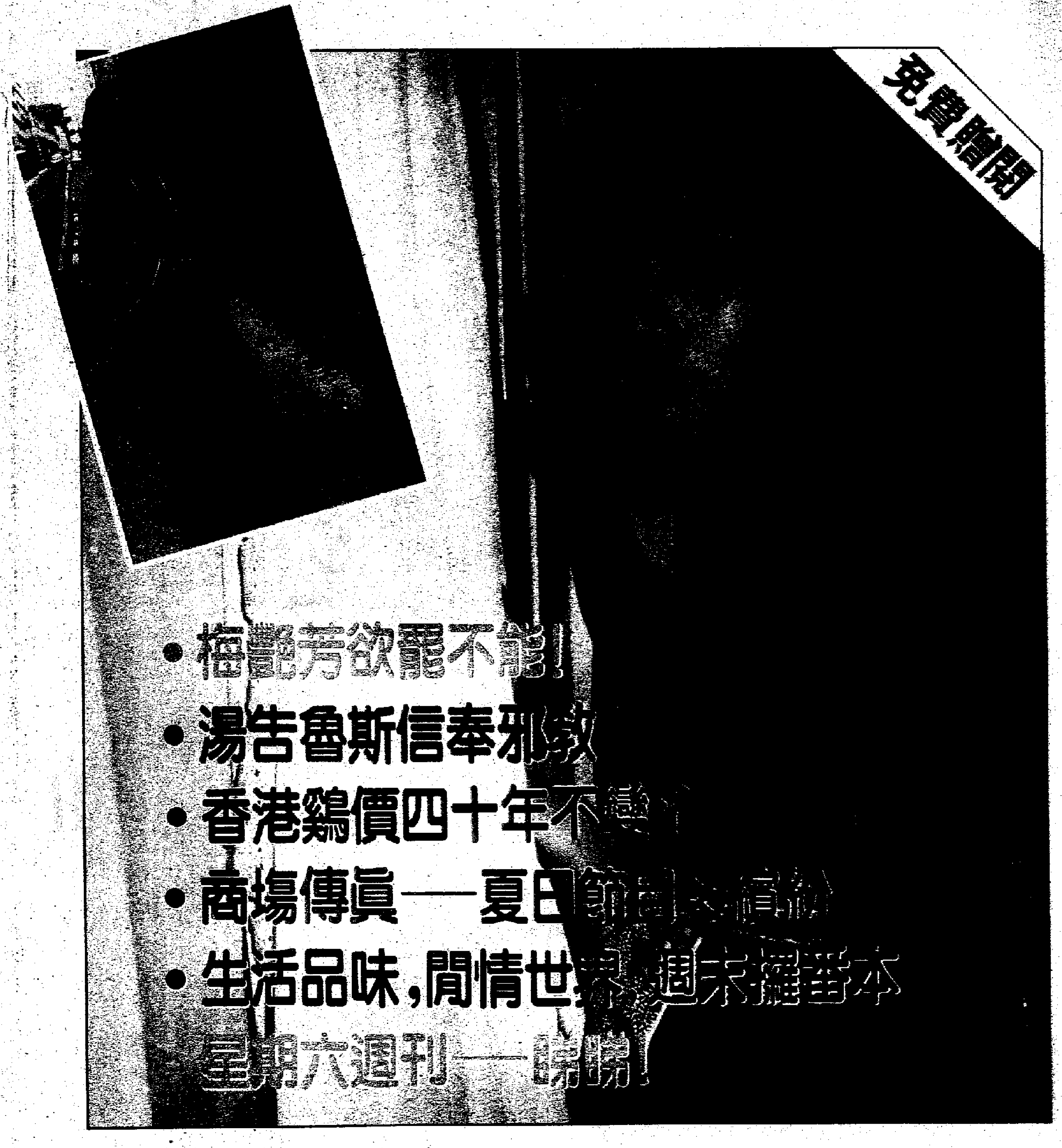
× Signature of Principal Card Applicant 基本咭申請人簽署
× Signature of Additional Card Applicant 附屬咭申請人簽署
Date 日期

FOR OFFICE USE ONLY 以下只限本公司紀錄之用，不必填寫
D.V. | C/L | APP. | REJ. | REMARKS | WK Y P

填妥之表格連同有關文件之影印本，請寄回香港郵政總局信箱第11102號或各JCG分行

Saturday Weekly

Shopping and Entertainment Guide
華僑日報
星期六週刊 購物與娛樂指南



梅艷芳個唱收得
十五場後先來個慶功宴

商場傳真

新世界中心節目表：

信德中心節目表：

香港話劇團超現實鬧劇
「胡天胡帝」文化中心首演

由香港話劇團主演的一齣超現實主義鬧劇「胡天胡帝」，將於本月二十六日（星期日）晚上七時三十分在香港文化中心大劇院首演。

該劇繼於首演後，在同一表演場地，由八月二十七日至三十一日（星期一至星期五）每晚演出一場。

「胡天胡帝」是由毛俊輝導演，故事以一個想像中的波蘭爲背景，類似莎士比亞的名劇之一的「馬克白」。

故事是描寫一個叫做烏波的怪誕人物，怎樣不擇手段奪取皇位，欺壓人民，而最終被群衆的力量推翻下台，從這個烏波人物可以反映出人類中卑鄙、愚蠢的一面。

毛俊輝表示：「劇本的語言和故事精簡直接，作者透過那種近乎卡通化的戲劇形式有力地批判了烏波的世界，亦可以與我們今日生活的世界來作個對比」。

他說：「法國著名編劇家愛爾菲．扎爾的「胡天胡帝」是一齣被公認爲對西方荒謬劇的產生有極大影響的經典作」。

毛俊輝現任香港演藝學院表演系主任（中文製作）。一九八五年執教於演藝學院，在學院內，導演兼翻譯的作品包括廣獲好評的創作劇「很獸」，布萊希特的「阿茜的救國夢」及契阿夫的「三姊妹」。去年香港藝術節，毛氏應中英劇團的邀請，執導史托柏的名作「[illegible]」，其後又應香港話劇團的邀請，執導本地著名劇作家黃哲倫的「蝶」及香港劇作家杜國威的「[illegible]」。毛氏於一九七一年獲取美國愛荷華大學研究院戲劇藝術碩士（MFA）學位。

陳鈞潤在該劇中負責翻譯，陳氏近年來經常參與市政局主辦之歌劇活動，先後翻譯該意歌劇劇本十餘齣，其中包括「蝴蝶夫人」、「茶花女」、「弄臣」、「卡門」、「歡樂寡婦」、「諾亞方舟」和「諾瑪」等。

編劇　愛爾菲．扎爾（1873-1907）

「胡天胡帝」在前衛戲劇界中——特別對荒謬劇派——造成極大震撼，雖然劇作非常愚蠢，上演次數亦稀少。當愛爾菲．扎爾在動思市還是一名學生時，他的同學亨利馬鞍把其兄長所寫有關菲力斯．赫伯特（扎爾所不喜歡的物理老師）的滑稽短劇，給扎爾看。扎爾根據該短劇寫成一齣鬧劇，並於一八八九年在馬鞍家中上演，又在一八九〇年在其自己家中演出。

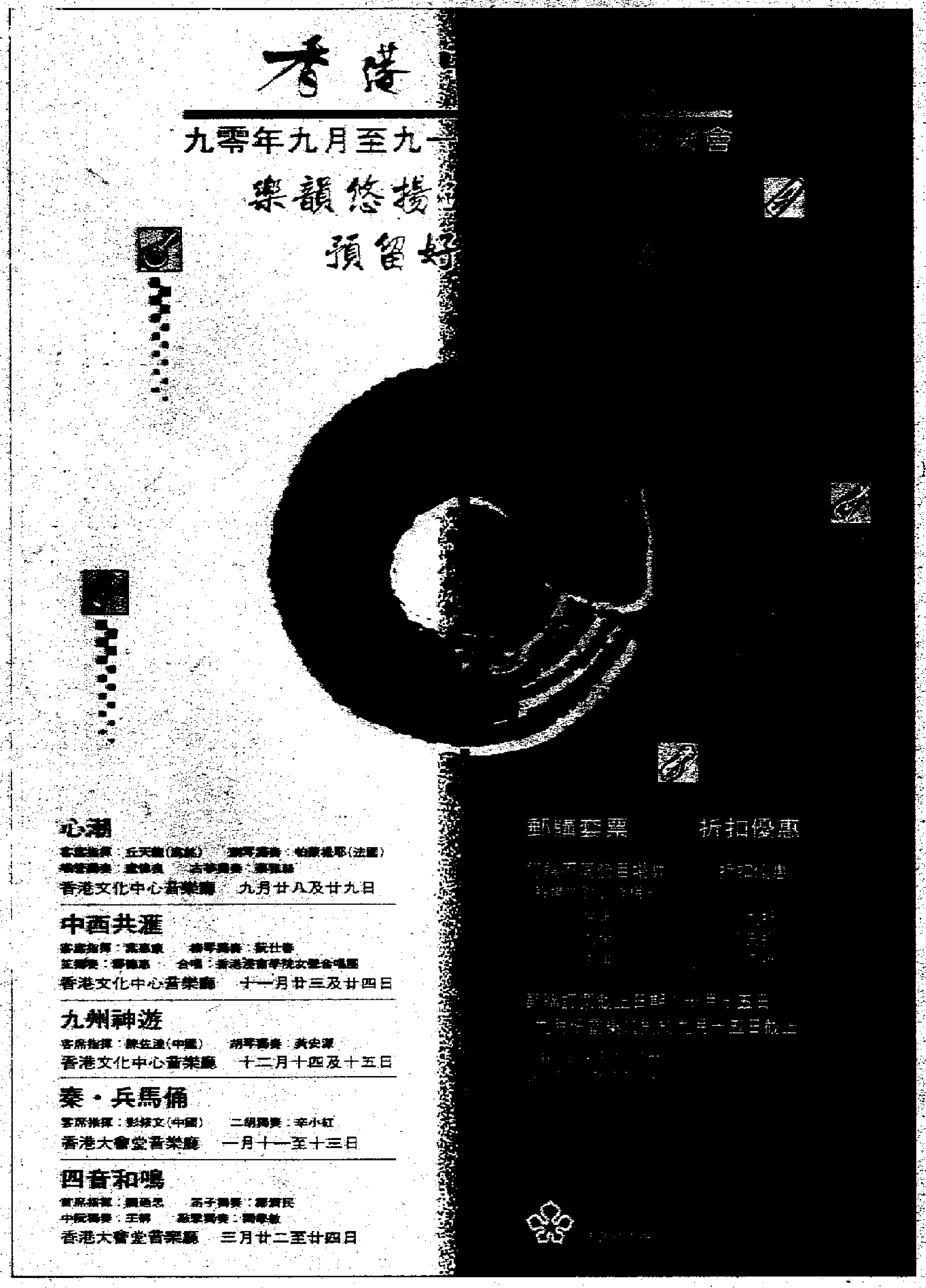
一八九〇年在巴黎，扎爾重寫該劇，把主角改名爲亞烏波。他又寫了「戴綠帽的烏波」。一八九六年十二月十日，導演陸納．賓就應當時的「頹廢」戲劇，他說服了演員弗米．基米亞扮演皮亞烏波一角，馬亞烏波一角則由路易斯．法蘭斯演出。

原劇上演時，第一句台詞便即引起哄動。在觀衆中，詩人馬勒梅喝采；劇作家葉慈則感錯愕，惟淡而笑。該劇只上演了兩場，又在一八九八年以傀儡戲形式上演，此後便被遺忘達二十九年之久。

一九二七年，羅傑．維特勒與「殘酷戲劇」的創始人亞鐸，阿特奧開設愛爾菲．扎爾劇場，力捧「烏波」一劇，而扎爾成了極端份子的旗手。「達達主義」的梁斯．阿普演出該劇；撰寫超現實主義宣言的安德．畢列頓稱之爲「當今偉大」、「有先見」、「最妙的戲劇」。一本極負盛名的法文字典謂：「那齣粗糙、無意義的鬧劇，已成了自私自利、愚蠢的資產階級份子的寫照。」

扎爾把烏波的無知自大提升，因而創設「巴達學」，此學問定的義是「研究幻想的解決辦法的科學：此科學根據事物的實況，象徵性地把其本質按其外表面加以界定」。一九四九年，荒誕劇領導人尤金．伊安納斯柯創立「巴達學學院」。在「世界現代戲劇」中，本劇被譽爲「前衛戲劇的里程碑」，烏波又另被稱爲「巫子時代的聖誕老人」。

「胡天胡帝」由市政局主辦，票價爲三十五、五十五及七十五元，全日制學生及六十歲以上老人可享半價優惠票，亦同時在各城市電腦售票處發售。



ZODIAC 每週星座

一月二十一日——二月十九日	二月二十日——三月二十日	三月二十一日——四月二十日
水瓶座：剛開始上司[illegible]心不要遲到，記得和上司打個招[illegible]你留下好印象。有幸運的預兆，[illegible]一位異性，第一印象很重要。在[illegible]表現出太過強烈的領導慾念爲你惹來閒言閒語。	雙魚座：感到身體[illegible]大舒[illegible]，就別吃太甜的食物。買東西慎防浪費，[illegible]事先有計劃。在聚會上，可能會遇到[illegible]的伴侶，但要小心情敵的出現。多參與[illegible]活動，提高你的鑑賞能力。爲自己準備[illegible]錄。	白羊座：太愛漂亮[illegible]的梳洗。精神不很集中，買東西時[illegible]。爲考試而總得日夜顛倒的生活，效[illegible]反而不如預期的好。早點睡覺，把休息時間[illegible]整正常。有意想不到的人對你有好感，且常[illegible]中注意你。
四月二十一日——五月二十日	五月二十一日——六月二十一日	六月二十二日——七月二十二日
金牛座：兩人之間的感情再度燃起，如果不想失去這份感情，要[illegible]由於過度玩樂而精神欠佳，忘了[illegible]業或報告，還是乖乖認[illegible]眼睛[illegible]易疲勞是由於缺乏維他命，若不好[illegible]心會近視。還是及早醫治。	雙子座：閒中輕鬆[illegible]吧，和朋友一起去看電影，也可以在[illegible]聚會。與人電話連絡或整理文件，小心[illegible]誤。受人之托，忠人之事。積壓過多的[illegible]最好想辦法抒解一下。與家人多聚[illegible]。	巨蟹座：給雙魚座[illegible]電話，談談知心話。情敵已有計[illegible]提高警覺。擁有一筆私房錢，[illegible]很快樂，一旦與人陷入不正常的戀愛就危[illegible]與水[illegible]的人多連絡，可得到他們很好的[illegible]。
七月二十三日——八月二十三日	八月二十四日——九月二十二日	九月二十三日——十月二十三日
獅子座：一切稱心如意[illegible]。對學習語言的興趣提高，有機會和[illegible]爲朋友，也可能發展成戀情。如[illegible]真的戀情就危險了。保持立場[illegible]人對你生嫉妒之心。操之過急的[illegible]入陷阱。	處女座：別人[illegible]，要直言不諱。雖然想出一番[illegible]之過急只會失敗。不要忘了遵守與人[illegible]需頭相人物，也要得到別人的支[illegible]和[illegible]友達人長短，打網球或以晨運來消[illegible]。	天秤座：情緒欠佳，[illegible]都提不起勁，別太歇斯底里，盡量[illegible]自己的情緒。宴會中要特別留意禮節。與[illegible]料之外的[illegible]性邂逅，使你大吃一驚。先調[illegible]細再和他交往。最好在中午前[illegible]。
十月二十四日——十一月二十二日	十一月二十三日——十二月二十一日	十二月二十二日——一月二十日
天蠍座：交際費[illegible]出現赤字。和朋友外出前，先檢查一[illegible]的荷包。要先仔細研[illegible]的行程，與朋友組成科學研究會，[illegible]較好。積極參加團體活動，人緣[illegible]。	人馬座：無意接受朋友的邀請時，要有技巧地拒絕。到海邊散步，接受[illegible]的吹拂，會使你恢復幹勁。服裝[illegible]活動起來更順得俐落。注意外出時不[illegible]吃藥必須在飯後，以免損胃。[illegible]頭腦清醒，才不會一再發生小錯誤。	山羊座：以平靜的[illegible]，還要徹底貫行。要外出旅行的[illegible]一下自己的行李。注意交通安全。[illegible]態度。對方表現得稍微任性一點時，[illegible]參加舞會唱酒時要適可而止，否[illegible]百出。

現代泰菲港女傭

現代家庭服務公司·保證滿意
歷　史　悠　久·信譽可靠
傭　用　最　多·質量第一

地址：香港灣仔軒尼詩道364-366號嘉勉商業大厦6樓C座
電話：5-8384055，5-8930337

百樂園	960'	東南露台車	160	2 座	736'	新裝高層靚景	130	34座	915'	遠景中層平	198
寶能閣	900'	新裝蓋車靜	148	2 座	841'	裝修冷氣東南	138	34座	960'	豪裝靚遠景	220
栢苑	1000'	寧靜裝車平	157	2 座	841'	另天台東南平	165	17座	1774'	高層靜特平	350
翠麗園	900'	豪裝車三房	142	3 座	733'	新裝兩房大廳	120	25座	1803'	高裝靚景平	368
眞能閣	780'	三房靚裝車	116	3 座	841'	三房靚景即吉	150	40座	974'	另花園726	245
眞能閣	850'	裝傢俬蓋車	118	4 座	847'	中層裝修冷氣	155	HOUSE	2150'	花園平台裝	510
光輝園	600'	新裝交吉靚	100	8 座	1498'	另天台全新裝	280	牡丹路	986'	天台豪裝新	285
雅華閣	1250'	開揚平蓋車	158	10座	1505'	裝修東南清靜	250	玉蘭路	1000'	四房大單邊	195
廣泰閣	1200'	靚新裝景車	193	12座	1411'	新裝電器即住	235	丹桂路	1000'	新樓豪裝車	247
碧滿閣	980'	高開揚車裝	168	13座	1606'	中層靚裝酒吧	260	石竹路	1300'	新樓靚景車	268
康樂閣	1440'	遠景東南車	238	16座	993'	豪裝傢俬冷氣	168	壽菊路	1450'	豪裝泳池車	395
康樂閣	1560'	豪裝舒適車	225	17座	988'	中層海景冷裝	165	地錦路	1200'	套3房車平	215
馬可尼	1400'	東南景台車	220	18座	1275'	中層裝修傢俬	230	地錦路	1063'	靚裝新車平	225
碧麗閣	780'	二房蓋車裝	118	18座	1357'	樓皇豪裝全海	258	桃源街	560'	新豪裝靚景	125
碧麗閣	850'	套車向花園	132	19座	1275'	新裝靚景東南	230	達之路	816'	三房露台裝	220

★歡迎業主委託★　★星期六下午及星期日休息★
積量行 物業代理 735 6121

得　成　女　傭　質　素　高　TL　家　居　雜　務　免　操　勞

菲傭，泰傭（懂廣東話）
嚴格訓練，保用兩年，免費包換，
特快到港，手續簡便，代請替工，
專人輔導，不懂英語，亦可僱用，
奉送制服，粵語講座，代訂機票。

約滿菲傭
隨時約見，毋須等候，即可僱用。

本地女傭
留宿，鐘點，全日。

得成僱傭中心
香港皇后大道中80-82號
白蘿仙大厦5字樓
522 6162
（在香港物業內，假日照常辦工）

Z O D I A C 每週星座

香港話劇團超現實鬧劇
「胡天胡帝」文化中心首演

商場傳真

新世界中心節目表：

八月十七日至八月十九日
E.A.O.I. — Key to Higher Eduction
L2 Pedestrian Footbridge
Organised by East Asia Open Institute

東亞公開學院——專上教育之鑰
二樓行人天橋
由東亞公開學院主辦

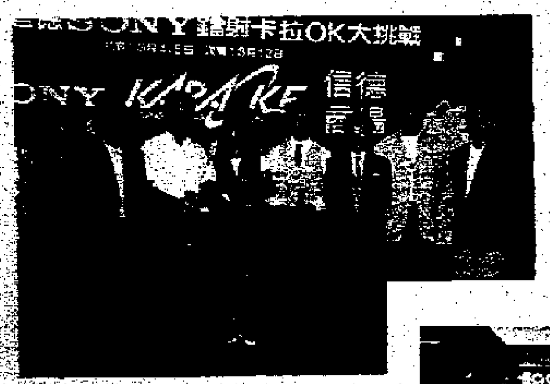
八月二十四日
Fukienese Glove Puppets
Ground Floor
6：00p.m.－7：00p.m.
Organised by New World Centre

福建掌中木偶
地下商場
下午六時至七時
由新世界中心主辦

夏日綜藝表演

八月十八日	11：30A.M.	上午	Rock Band	搖滾樂隊
	3：30P.M.	下午	Dance	舞蹈表演
八月十九日	11：30A.M.	上午	Piper	笛子表演
	3：30P.M.	下午	CBS/Sony Stars	CBS/Sony歌星獻唱
八月二十日	11：30A.M.	上午	Magician	魔術表演
	3：30P.M.	下午	Folk Singer	民歌演唱
八月二十一日	11：30A.M.	上午	Keyboard Player	電子琴演奏
	3：30P.M.	下午	Jugglers	雜技表演
八月二十二日	11：30A.M.	上午	Magician	魔術表演
	3：30P.M.	下午	Puppet Show	木偶戲
八月二十三日	11：30A.M.	上午	Keyboard Player	電子琴演奏
	3：30P.M.	下午	Jugglers	魔術表演
八月二十四日	11：30A.M.	上午	Magician	魔術表演
	3：30P.M.	下午	Puppet Show	木偶戲

新世界中心
NEW WORLD CENTRE
尖沙咀梳士巴利道十八至廿四號



冠軍連綺璆（左二）、亞軍吳志明（左四）及季軍胡鳳瑾（左三）與各頒獎嘉賓合照。

十二位參賽者與各頒獎嘉賓及表演嘉賓袁志康（右二）一同合照。

一九九〇信德 Sony 鐳射卡拉 OK 大賽榮冠軍連綺璆先生接受信德商場推廣及宣傳代理信德嘉豐影管理有限公司董事袁敏健理查喇嘛先生頒贈獎牌。

信德中心節目表：

信德夏日超級大抽獎

由七月二十七日起，至九月二日，凡於信德商場購物滿港幣壹佰元，均可換取抽獎券乙張，購物越多，中獎機會越大。八安士金幣及其他名貴獎品，等運送給您。

27th July 1990 to 2nd September 1990
Shun Tak Summer Lucky Draw
Shun Tak Shopping Mall
Organised by Shun Tak Shopping Mall

初秋黑與白的組合
這款不再是成年人的專利
特價只售$209（適合五歲至十二歲）

B & Bee Ltd
Shop 283

男女童皆宜的背包袋及手提袋
適合用作旅行，或是返上學之用
現特價由 $45 至 $96

小女孩、小男孩，全是腳下的寵兒
全部大特價由 $45 至 $67

STC 信德中心
干諾道中二百號

影藝焦點

梅艷芳個唱收得
十五場後先來個慶功宴

梅艷芳的三十場個人演唱會已過了大半，從揭開序幕到接近尾聲，阿梅的演出是一場比一場好，一場比一場動，充份表現樂壇「大姐大」的本色。特別是演唱會期間，她擔綱主演的新片「川島芳子」及時推出，氣勢更盛。

在今次的演唱會中，阿梅特別性感，也發揮她的「百變」本色，她燙了一個大大的「爆炸頭」，服裝方面多是露腿、露背和低胸，特別是一雙美腿非常吸引。

阿梅穿低胸晚裝，有時會故意誇張胸前「偉大」，但今次却著重綫條的優美，這一「變」，更令觀看得順眼。

爲了開這次個人演唱會，梅艷芳事前作了很充足的準備功夫，練歌練舞之外，更要練體力，有一段日子，朝朝見她在寶雲道跑步，而且一邊跑一邊做擴胸運動。

在演唱會之前，無綫的新秀大賽決賽晚上，作爲表演嘉賓的梅艷芳，亦曾以性感的裝扮出現，那襲袒胸露背裝，確實收到攝人的效果，配合精采的演唱，金漆招牌是越擦越亮。在外型上，比起兩年前她初試性感打扮，表現得更有分寸，這次的亮相，也正好作爲個唱的熱身。

曾有人懷疑阿梅的上圍可大可小，是否有「人工」成份？阿梅笑謂十足眞材實料，絕無什麽「假托」，妙處只在服裝。

阿梅強調，穿衣打扮，目的是新形象的配合，因爲每次都有一個主題與目的在其中，她又表示，自從新秀決賽之夜以至她在個唱會上的服裝，有一項重大的意義，未知觀衆有否發覺？原來她所指是她一雙晶瑩的玉臂。

「我初出道時，就的人說我有紋身、紋胸、甚至大髀部位都有黑底記號，『屈』了好幾年，前兩年我以低胸裝和露腿裝見人、紋胸、紋腿之說破產了，却又『屈』我雙臂有古怪，所以不敢露臂。本來露一下手臂有何艱難，但我就不喜歡向惡勢力屈服，而且我的手臂實在太瘦，要露也不是時間，直到最近我憑運動改變了體質，才開始穿露背裝。」阿梅說來頗有點無奈。

細看阿梅的手臂，果然是又白又滑，全無瑕疵，當然更無刺過的痕跡。要是說真有「洗」去紋身，「洗」得如此徹底的配方，那就真是驚天地泣鬼神之功了。她還笑謂歡迎報界「檢閱」呢。

「這可以說是我近幾個月吃素的成果，爲演唱會而頻頻練健身跑步，日積月累，終於收到效用。」阿梅又講及在練舞的時候，曾有記者想拍她的露臂相，但馬會健身中心只招待會員入內，她爲免各人偷拍的辛苦，索性走出外面讓大家拍過痛快。

阿梅健身的目的，初時只爲改良過瘦削的四肢，誰料一舉三得，不但四肢肌肉增加，而且兼收擴胸收腹之效，這一來，可真令阿梅喜出望外。

「我是依足教練的指示做各種機械運動，跑步也有練習，我現已習慣早起床多做運動，又能不避睡，精神飽滿，思想也更加靈活。」

梅艷芳主演的「川島芳子」，據說原定排八月中公映，但由於阿梅的要求，配合個人演唱會，結果嘉禾公司答應在七月底八月初推出，以收相得益彰之效。

講到這部「川島芳子」，可以說是阿梅藝術生命又跨進了一步，她演出這個奇女子的角色，是接受了一次新挑戰，但從票房與觀衆口碑，阿梅又過了一關，這部戲，將來也可能有助她進軍日本市場。

阿梅表示，她對於拍片所付出的心血更多，因爲她不是正式學戲劇出身，只憑生活體驗去揣摩劇中人物性格，但阿梅在這方面的成就是令人驚異的，兩年前她憑「胭脂扣」一片登上「金馬影后」寶座，演技受到肯定，這證明她有豐厚的天賦演戲細胞，而這部「川島芳子」，使她在演技上更上一層樓。

「當我拍這部片之時，已感到有很大的挑戰感，川島芳子是個奇女子，野史記載她是清末肅親王的女兒，在日本長大，身份特殊，劇情的安排主要描述她的內心世界，她的曲折人生，其實是很苦命的。」阿梅說來，似是有感而發。

在「川島芳子」中，阿梅先後與四個男人發生戀情，還有與陳玉蓮的同性戀，雖然是一個奇女子的愛情故事，但許多地方似乎又跟阿梅的感情生活頗爲相似，因此有人說，阿梅擅長扮演奇女子，其實她本身何嘗不是一個奇女子。

不單在舞台上形象「百變」，有關阿梅的新聞其實也多元化而且吸引。前陣子，竟然出現私生子的傳聞，且言之鑿鑿，令她啼笑皆非。年前曾傳過阿梅與劉德華的戀聞，最近因爲兩人在「川島芳子」片中，有幕戲描寫她爲華仔療傷，與對方有肌膚之親，由此又再引起人們的敏感揣測：這次合作，會否令一樁暗戀式的愛情有延續的可能？

「這又是人家敏感的想法，我不想多講，否則令到華仔知到就更尷尬。但撇開種種緋聞不提，單講華仔的演技，如果有機會我希望可以再和他合作。」

阿梅常說自己不容易愛上一個男人。但她又表示，她也和大多數女性一樣，也需要有人愛，有人關心，如果她遇上一個好男人，愛她、關心她、保護她，她將不再猶豫，會全心全意退隱，做個普通的幸福女人。

不過，在未遇到「好男人」之前，梅艷芳可絕不輕言退隱，雖然以往她說過若干年後退出樂壇的話，但現在已有不同想法，她覺得自己還有誘掖後進的責任。

目前香港樂壇似乎處在青黃不接的景況，一班巨星，阿倫、林子祥似乎已開始「淡出」，而張國榮更正式離開了。剩下來的似乎只有阿梅仍有一股衝勁，彷彿在獨力支撐大局。

「其實樂壇正崛起一大班新秀，只需假以時日，便可成大器，但在成長中的他們，是需要舊人的扶持。」阿梅認爲在這個時間，仍需要有實力的舊人支撐大局。

「如果放機會給新人，也應該一手一手放，不應把熱捧交下，便一走了之，這樣做，只會害了新人，舊人既然有意讓位，更應想到從旁扶持，這是另一種情操，我們應該學習。」

阿梅極力支持張國榮復出，她說：「其實，他一變退休不知會多少人失望、惋惜。每個人在同一個工作環境幹得長久，自會產生厭倦感，但一旦恢復工作情緒，又可以重新衝刺。」

對於外間人批評張國榮復出拍戲是出爾反爾，梅艷芳認爲不應用這種語言，對待一個曾經努力，曾經付出過的人。

她說：「我相信張國榮在想及退休之時，的確有離開樂壇之意。而且，他回到娛樂圈，也不是再唱歌，而只是拍電影，我就認爲他回來對各方面都有好處，因爲他實在是一位好演員，更高興的當然是他的歌迷，又可以在銀幕上見到自己的偶像。」

阿梅說得對，張國榮之復出，對娛樂圈是只有好處而無壞處，何況，記得他在宣佈要退出樂壇時，記者曾問他將來會否重返娛樂圈，他說還有一樁心願就是執導一部電影，他不抹煞重返電影圈的可能。

問阿梅對於今次演唱會，是否感到有壓力？她說今次是只有期望，沒有壓力。只有在第二次演唱會時，曾感到壓力頗大，令到她有點力不從心。阿梅對自己要求甚高，所以這次準備功夫做到十足。也正因如此，演唱會是愈演愈旺，他們也在十五場後先來一次慶功宴。

今次演唱會會否是退休前的最後一次？阿梅說，她說曾想過定期退出，但看到身邊朋友退出後的心態，便知一個藝人即使退出有時仍難免表演癮起，所以，她將來也許會採取「淡出」的方式，以免日後有機會想過過表演癮時，被人說出爾反爾。（銀玲）

美國風情

巴塞隆拿——一個會有地中海色彩的西班牙城市

潘君華

巴塞隆拿的神聖之家教堂

不太切實際的教堂，名爲「神聖之家教堂」（LGLESIA DE LA SAGRADA FAMILIA），是由一位名「安東尼高迪」（ANTONI GAUDI）的建築師所設計。

巴塞隆拿（BARCELONA）是西班牙第二大城市，在地中海沿岸之中，卻是最大的港口。

已奉獻不少寶貴時間

及捐贈許多金錢

湯告魯斯信奉邪教可能因此失去女友

湯告魯斯變成了一個新時代邪教「科學教」的忠實信徒。他的朋友很擔心這不但會使他失去他的女朋友妮高潔曼。

這個廿七歲的「雷霆壯志」的男主角超級巨星，在一年之前秘密信奉了這個教派，不但奉獻了許多寶貴的時間，和捐出了許多金錢。他並且還鼓勵他的廿二歲新女朋友妮高潔曼亦參加這樣做。

他的一位朋友說：「湯已愛上了這科學教，他看了這教的聖經DIANETICS 好幾次，並在參加該教在洛杉磯的教堂的聚集及研討會。他仰慕這教的宗旨，對人安撫的手法，而他真的相信他能夠改變他自己的命運。他要爲這教盡他一切可以做的努力，在精神上及經濟上都加以支持。他已經捐了很多錢給他的，很難知道他到什麼階段才停止。令人擔心的是湯做事往往會過火的，當他相信一件事情就非常熱心。他的許多朋友都很擔心，因爲他所聽過許多可怕的故事，乃是他的全部財產都被這個教吸去了。

把湯引進這個教的是他的卅七歲前妻美美羅活士。這教是由科幻小說家朗．哈伯特所創辦的，教義與規律非常之玄，有些人認爲是混賬及不合情理。

其他信奉此教的影人還有拿特拉華達，貓王的前妻莊絲娜皮禮士利及其女兒麗莎瑪莉。還有「歡勝」片集的莊絲蒂雅莉及其丈夫柏加．史提芬遜。

一位內幕人士說：「這教鼓勵教徒們生活在公社中及把信仰喻與家人。

湯已給了妮高一本聖經，希望她看了之後亦成爲一個信奉者。他愛她，想有一天娶她爲妻，但是先要她信奉了科學教。妮高用了許多藉口避免到那教堂去。她對湯講過她認爲這教派太新亦太古怪，他的狂熱使她害怕。但她可以想失去他，所以她有可能讓步。不過假如她沉不住氣，她會離開他。

這個教派有其聲名狼藉的一面，美國的記者向湯告魯斯的公關主任安德里乍夫詢問有關的事，但乍夫不聽電話亦不回電話。

馮嘉

圖爲田原俊彥演現代的風騷戲

田原俊彥演現代戲

最近不少日本的男歌星，由唱歌，而演戲，其中有演古裝戲，或者是現代戲，如近藤眞彥及田原俊彥等，演得最多，就以近藤眞彥尤甚。

而最近田原俊彥刀步着近藤的後塵，在舞台發展。查田原俊彥最初是演古裝劇。

其中有以民間故事所改編，又有以歷史的史實，將之加以增刪。對於現代的戲劇，則比較的少了。但是，他想去了一個新的花樣。就是以名爲「沙遠郎」。

「沙遠郎」是劇中人的名字，由田原俊彥所扮演，他還穿上美麗的西裝，和着一些漂亮的外型，這是在化裝上所用的工夫。

而田原俊彥在未演出此劇前，他曾經排演過許多次，準備以新的姿態演出。

據說他爲了把這劇演得更好，因此，曾把劇本熟讀過好幾次。結果，他在演出排演時，令到導演很感滿意。

而田原俊彥對於演時裝戲，比較演古裝戲更感興趣。

據田原俊彥告訴日本記者，就因爲現時日本年青的一代，多數不喜看古裝戲，所以，要看當然是看時裝戲，就較爲喜歡得多了。

因此，田原俊彥極力想在時裝戲發展，是有其一定的理由的。

而田原俊彥在這部戲中，還有以浪漫的情調出現，他還在劇中，大事表演舞蹈，他與女主角，雙雙的起舞，跳得相當成熟。

在舞台上，那些燈光，忽明忽暗，照得閃耀奪目。

而田原穿上西裝，與女主角擁抱，好像另有一番風味。

而田原俊彥與該女主角也是初次的拍檔，最初在排練時，有點很難爲情的樣子，後來慢慢地習慣了，然後才演得若無其事。

田原俊彥最近準備在日本全國各地，作了一次巡迴式的演出。

蕙兒

東瀛快訊

格子樂隊主音歌手藤井郁彌成家立室 新娘子是同鄉同學兩人同年同月生

日本著名的格子樂隊以主音歌手藤井郁彌，終於脫離王老五的生活，與青梅竹馬的都渡町子小姐共偕連理，組織幸福的小家庭。今年二十七歲的藤井郁彌，與新婚太太是同年同月生，所以這段戀情更令人津津樂道，引人入勝。

藤井郁彌與都渡町子的婚禮，一反過往超級巨星的常態，不在東京的豪華酒店舉行，也不邀請圈內的名人雅士，同門友好。而是回到兩人的共同故鄉——福岡縣久留米市舉行，爲求鄉下添一份熱鬧，也令到久留米市的人民，如過年過節般，喜氣洋洋，充滿歡樂。這裏的大大小小老老幾幾，都爲自己的家鄉出了這麼個超級巨星而興奮；都爲他們的巨星的婚禮而祝福，藤井郁彌的婚禮，像不是藤井家的，而是全久留米市人民所有份的。

藤井郁彌與都渡町子的婚禮，是在六月九日舉行，當天早上，兩人乘車抵達久留米市時，人車所經的大街小道都站滿人羣，夾道歡迎，還及觀禮的人羣，超過幾萬人，盛況空前。當藤井郁彌夫婦的車隊經過時，人羣中不約而同地叫起「恭喜！」的聲音，直衝雲霄，壯觀！

藤井郁彌與都渡町子的婚宴，不邀請大人物，也沒有超級巨星，而充滿家庭式及懷舊的氣氛，參加的一百三十五人之中，除了一對新人的父母親及直屬親朋戚友外，其他的都是兩人中學時代的恩師及要好的同學，令到這傳統的日本式婚宴，更加溫馨，更加歡樂，更加難忘。

藤井郁彌與都渡町子是高中時代的同學，在那時候，藤井郁彌仍未踏足歌壇，當然也不存在紅與不紅的問題，然而，兩小無猜，兩人從高中時代已開始談情說愛，建立起「非卿不娶、非郎不嫁」的牢固愛情基礎，在學校時代，藤井郁彌便已非常喜歡音樂，都渡町子對音樂亦有濃厚興趣，志同道合，令到愛情更加穩健。後來，都渡町子鼓勵藤井郁彌到東京去闖闖，藤井郁彌果然與友人共組格子樂隊，也闖下一番事業，而且大紅大紫，成爲日本樂壇的中堅份子，名成而利就，今時今日的藤井郁彌，當然不同凡響，拜倒其牛仔褲下者，不計其數。但是，這位受歡迎的歌手，在花花綠綠的大都會裡，從不忘記自己對初戀的愛情承諾，可謂情比金堅。其實，這位都渡町子小姐，也是清新漂亮，氣質凡響，非一般女星所能比美，故此十幾年都能迷住藤井郁彌的心兒，最後有情人終成眷屬，實在值得恭喜。

藤井郁彌在婚後，自然搬到東京居住，由於格子樂隊要忙於夏季的全國演唱，所以短期內不能與新婚太太到外國去渡蜜月，工作第一，賢淑的藤井夫人當然不會有任何意見，將來才補渡可也。

李秋敏

藤井郁彌剛剛成親，便趕著去參加格子樂隊的夏季巡迴演唱

啤梨青蘋果入饌

炎炎的夏日，食慾大減，一般用來作饒菜的瓜菜，似乎難以再帶出新滋味。

這個時候，可以嘗試用水果入饌，增添不同的口味，讓一些簡單平凡的菜式變得多姿多采，刺激起原本已經沉了下去的胃口。

啤梨和青蘋果，是兩款應時的果品，用來作菜餚更加令你有意想不到的效果。

以下特別爲大家介紹兩款用啤梨與青蘋果作配菜的應時菜式——

澳洲青蘋果四個，蜜棗六粒，豬腰六兩，用清水十二碗一同煲，大滾後改慢火煲個半至兩個小時，加適量食鹽調味便可。這款「青果潤湯」，男女老幼同樣適合，滋潤清甜。

「鮮果纏焗牛柳」——材料包括澳洲青蘋果兩個，啤梨一個，整條牛柳一磅，乾葱一個，甘筍少許，牛柳粒兩安士，調味料有喼汁，生抽各一湯匙，鹽、黑胡椒各半茶匙，老抽、蒜茸各一茶匙，蘋果酒少許。首先將青蘋果、啤梨、甘筍、洋葱切粒，並加入牛柳粒與調味料拌勻，部份釀牛柳內，部份放牛柳面調勻醃片刻，然後將牛柳放入燒熱的焗爐用高火焗至七成熟，取出切件，用餘下燒汁淋面即成，肉帶果香，此外，可用青蘋果及啤梨切片及配以其他應時水果作拌邊。（雅麗）

南北行（集團）有限公司

coupon 換領券

憑此換領券在南北行購買"雙燕牌"冰糖燕窩半打。（價值 HK$150 元）即可免費獲贈"雙燕牌"冰糖雪蛤膏壹支

有效日期：一九九零年八月三十一日止

偉明眼鏡有限公司

憑此券到本公司各分店即可換領本公司 $30 現金券壹張此券同時適用於減價期間換完即止

＊本公司現正舉行夏日七折優惠＊

晶晶童裝玩具公司

此券持有人

凡在晶晶公司購買童裝玩具可獲得九折優待

有效日期至一九九〇年十二月卅一日

無限 MUGEN MUSIC 歡樂酒廊 HAPPY LOUNGE

憑此券可獲

另每枱消費超過 500 元加送

精美 T 恤一件

雷射影碟 VIP 房 琴師伴奏 卡拉 OK

九龍尖沙咀東部麼地道 63 號好時中心 G52 地下

電話：367 7935、367 8307

歡迎預訂

CITY 1 城市一號 卡拉 O.K.

音響最靚

全尖沙咀區收費最平！

你知唔知道喺邊度？

查詢請打電話☎366 0772

日本の夜

磁性床墊、睡枕

經科學實驗證明能改善失眠、疲勞、頸肩背痛、腰腿痛及頭痛等病症。

磁床墊 $2000（單人）
磁床墊 $4000（雙人）
磁枕墊 $ 360
磁睡枕 $ 360
磁頸鍊 $ 290

磁手鍊 $120
磁鞋墊 $ 45（每對）
磁護膝 $100（每個）
磁護肘 $100
去瘀磁粒 $ 33

磁腰帶 $180
磁耳環 $ 85
磁手鐲 $400
健身磁 $ 80
柴砂磁水器 $100

東方貿易公司：
九龍油麻地彌敦道530號
永傳大厦 6 字樓C室
電話：3001055，3001456

……品種繁多，不能盡錄。

憑本券親臨本公司購買磁性健康用品可獲六折優待。

本券有效日期至1990年 8月31日。

八羿 名髮廊 $30

憑此券理髮、電髮、恤髮或服務另加 $30 優惠

有效期至 30.9.90

薄餅速遞

PIZZALAND

憑此券惠顧 PIZZALAND 速遞服務，

可免費獲贈

Coca-Cola 可口可樂壹罐。

有效日期至1990年 8月31日

異國風情

巴塞隆拿——一個含有地中海色彩的西班牙城市

湯君華

巴塞隆拿的神聖之家教堂
造型古怪奇特 附近還有超級「扒手」

巴塞隆拿（BARCELONA）是西班牙第二大城市，在地中海沿岸之中，卻是最大的港口，人口接近二百萬。遊覽巴塞隆拿，除可感受到西班牙獨有的景色與風格外，更融合有濃厚的地中海色彩。與其他古舊的歐洲大城市一樣，巴塞隆拿新的一面有現代商業區，舊城區則保留從十三世紀至十八世紀的建築物。這些富有藝術與歷史價值的建築物，大部分集中在一個名爲哥德區（ZONA GOTICA）的範圍內，今已成爲遊客必到的觀光重點。

在巴塞隆拿市區，最奇特的建築物，座外型似由多個珠串狀組成的教堂，但從興建迄今差不多已八十年了，直至今日仍未建成，還繼續在建造之中，何時完成，還需要十年抑或廿年，無人可以估計得到。這座造型古怪而不太切實際的教堂，名爲「神聖之家教堂」（LGLESIA DE LA SAGRADA FAMILIA），是由一位名「安東尼高迪」（ANTONI GAUDI）的建築師所設計。據說是揉合了哥德式與新藝術的超寫實風格，其精巧之中卻令人感到古怪，當年還依照其所設計的石膏模型，大興土木，豈料興建半途，這位建築師去世，建築工程被迫停建，更令人啼笑皆非的是「安東尼高迪」並未遺留下工程藍圖或計劃書，而當地政府爲敬重高迪的建築天才，毅然決定繼續興建其未完成的工程，所依據的圖樣，僅是一座石膏模型。經過多年以來因經費問題而斷斷續續的興建，所以直至目前，還無法完成。這座教堂，堪稱建築史上最富趣味性的奇事。

時至今日，世界各地遊客來到巴塞隆拿，例必遊覽「神聖之家教堂」，所以在此教堂附近，紀念品商店林立，由於純以遊客爲對象，故價格方面都比較昂貴，亦是導遊「抽佣搵食」的地方。在「教堂」正門對開的大馬路，每日都停泊滿旅遊巴士。遊客「一堆一堆」的各自聽導遊講解，相信當年設計這座「古怪」教堂，目的是發揮其個人的超寫實天賦，雖然建了八十年還無法建成，但卻吸引了無數的遊客，「教堂」的造形，更成爲巴塞隆拿風景明信片上的主題，直接帶來了旅遊事業的收益。這應是非始料所及吧！

「神聖之家教堂」大門附近，有不少吉普賽藉的婦女，手持一本「類似」捐款的簿本，向遊客要求捐獻興建「教堂」經費。原來這是假藉捐錢爲名，其目的是「打荷包」爲實，只是藉詞靠近的機會，使出其吉普賽民族傳統的「扒手」妙技，稍不留神，很容易「中招」，所以若有機會往遊巴塞隆拿，來到「神聖之家教堂」遊覽的話，切記打醒十二個精神，對於行近要求捐錢的婦孺，宜避之則吉。

兩年後，巴塞隆拿之名將更名噪全球，因爲一九九二的奧林匹克世運會在此間舉行，那座造型奇特古怪的「教堂」，「風頭」肯定更「勁」。

註：亞洲電視「下午茶」旅遊環節主持

從上腰上所見巴塞隆拿全景

建在興建中外型奇特古怪的神聖之家教堂

巴塞隆拿文化村內 保留十四世紀的風貌

一九九二年世運會的場館 最近已建妥

水上活動獨木舟

近年來，獨木舟已發展成爲非常普遍的水上玩意。本港許多水上活動中心，都設有獨木舟租賃服務。

學習划獨木舟是不困難，不過，其危險性是相當大的。

一如其它玩意般，划獨木舟亦需要經過導師指導才可以進行，而選舟時要注意座位適合，前艙留意大腿不能太迫，以免防礙操作。

參加獨木舟活動，持槳是第一步，一般以右手握點爲中心，左手輕握槳杆，以能輕快轉動，兩手握槳距離比肩幅略寬，划槳時亦放鬆。初學者應進行陸上、水上結合訓練，在水面練習時，最易犯的毛病是右手握得不緊，結果多花氣力亦不能提高推進力。

初學者技術未精，獨木舟翻沉是常有的事，登舟上岸及施力不當均是形成翻沉的原因，若遇到翻沉，應冷靜處理，首先解開遮浪罩，然後雙手握舷，順勢用脚一推便可浮起，然後再把獨木舟反轉，把槳放入艙內，再抓住獨木舟推回岸。

其實有了防水衣及救生衣，決不會淹沒，爲了適應這個突如其來的變化，初學者應先練習自我翻沉，先選水淺及胸的地方練習。獨木舟傾覆後，底艙內漸漸入水，雖然舟中前後有浮袋，但重量會增加，應處理得法「翻身」。

首先人離開舟後，一手握槳一手抓住擋水圍，用身體可用力把舟可轉過來。舟可轉後便可進行排水工作。把舟推回岸邊後，便開始排水，不過應注意會弄損獨木舟。

到岸邊後抓住擋水圍及舷然後抬起，把水倒出來，獨木舟以纖維製造，不會太重，橫抬去水只能排去三分之二水量。

最令初學者感生畏的是在深水遇險，在深水覆舟，脫險方法與上述相同，但問題是如何排水，若難以將舟推回岸邊，就必須就地排水，不過初學者遇到這個情況最好找旁人幫助。（小畢）

星期六玩意

屯門市廣場節目表：

八月十四日至八月十八日
星期二至星期六
和諧催蠶城市徵租展
由城市徵租主辦
一樓展覽廣場

八月十八日至八月十九日
星期六至星期日
世界通最佳通訊巡迴展覽
由英福電訊亞洲有限公司主辦
一樓音樂噴泉

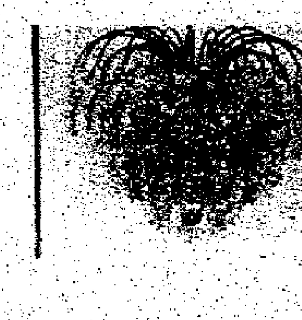
八月十九日
星期日
父母子女兩心知
由香港基督教女青年會
家庭生活教育組主辦
一樓展覽廣場

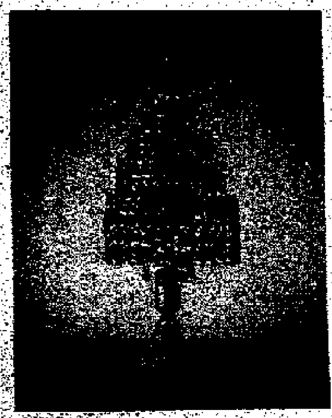
八月十九日
星期日
小偶像卡拉OK大賽
由屯門市廣場主辦
平台花園

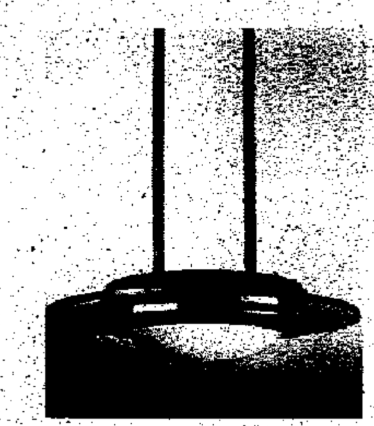
八月十九日至八月二十七日
星期日至下星期一
"香港風情"攝影比賽展覽
由城市青年商會主辦
一樓展覽廣場

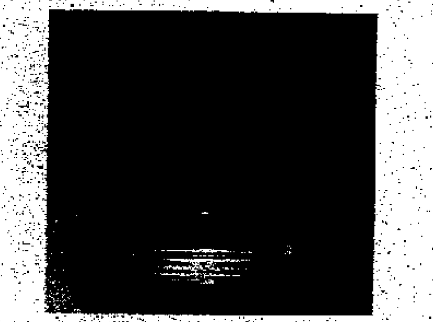
八月二十四日至八月二十七日
星期五至下星期一
瀚澋展覽會九〇
由世星電腦國際（香港）有限公司主辦
一樓音樂噴泉

大志燈飾有限公司
B G LIGHTING CO. LTD.









Yaohan Tuen Mun Store, G/F.
屯門八佰伴（電器用品部）

屯門市廣場
新界屯門

中港城節目表：

八月十八日
星期六 上午十一時至下午十時
1990年香港小姐親善展覽日
由電視廣播有限公司主辦
高層地下大堂及廣場

眼鏡天地
Optical Paradise
Shop UG129－131

中港城
尖沙咀廣東道33號

尖沙咀中心節目表：

八月十三日至八月十八日
星期一至星期六
"香港風情"攝影比賽展覽
由城市青年商會主辦
尖沙咀中心

尖沙咀中心
尖沙咀麼地道之利連

設計家筆記

鄧達智

短的故事

從前老師教落兩件事：

（一）傳播媒介喜歡的設計，買家的禁忌。

（二）經濟起飛，短裙上升，經濟低落，裙子向地面下降。

第一個故事並不苟同，於自己作品而言，傳播媒介也不喜歡的作品，買家更不買。（事實老師指的是大路市場出品。）

第二個故事到目前爲止仍見偵意。留意今冬，裙子一下間都短起來，無論大師或新興設計師一批走上短裙短褲那條路。要長的，大批依舊長褲起來了。

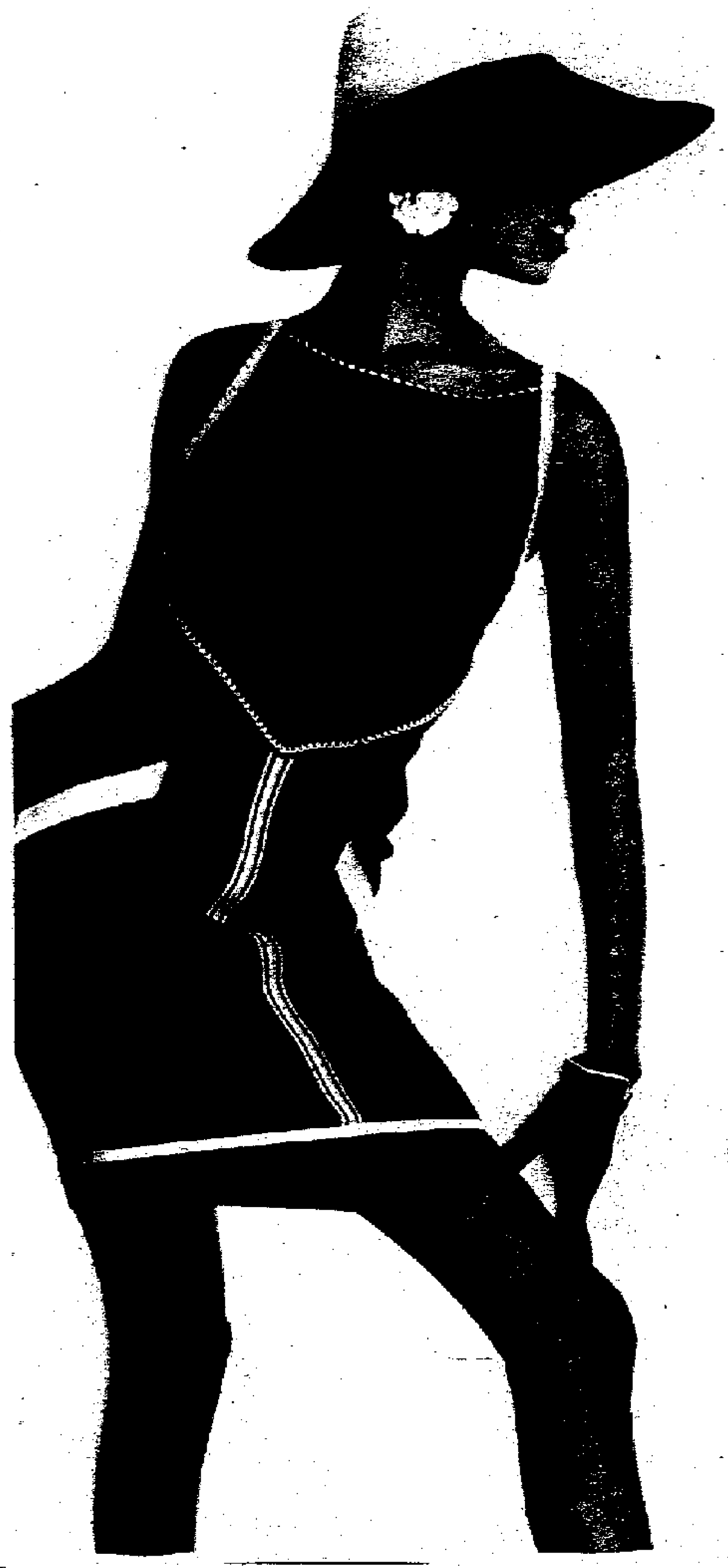
踏上九零年，我們都帶着信心接按新年代，期望新經濟奇蹟。不論大圍，單看香港才兩星期前恒生指數衝破三千五百點，人人準備再向前再跨一步，若不是伊拉克爛仔生的事端，誰知股市會如所秉新臨，今年的夏天突然短了。但短裙子早已訂下推出，無市局面也得推出。

事實短裙已成爲我不變的一項常青物，例如牛仔褲，T恤，各類短裙未是市場上不論任何季節也不能缺少的ITEM。

今天的女性不比作天，事事求快，又長又累的裙子，有礙行動，亦蓋起近年流行運動得來的較以前美麗健康的雙腿。

經濟或起或落已成了定局，"變才是永恆"，但裙子向上地短却跳出經濟框框，繼續向上。

鄧達智



商場傳真

新城市廣場節目表：

八月十七日（星期五）至二十日（星期一）
（蓮馬圓形廣場）
「旅遊業——年入數百億元的企業」展覽
香港旅遊協會主辦

八月十七日（星期五）至二十日（星期一）
（三樓展覽廊）
鐳射廣場影音新領城展覽會
鐳射廣場主辦

八月十八日（星期六）下午二時至四時
（拱型玻璃天幕廣場）
Yeo's Summer Hits 解渴站
楊協成（香港）有限公司主辦，商業電台協辦

八月十八日（星期六）至十九日（星期日）
（三樓展覽廊）
流動電話展覽
第一太平電信有限公司

八月十八日（星期六）至二十日（星期一）
（四樓展覽場）
西田百貨員工招募日
西田百貨主辦

Home Dresser Ltd.
Shop 536-537
本週特價貨品
睡衣每套由$27.5起

E & E Handbag and Fashion
精美手袋時裝
Shop 501
各類手袋，皮褸全面七折
夏行洗衣機大小貨倉
現特價發售。

Laser Square
鐳射廣場
Shop 531-532
八月十七日至二十日
影音新領城展覽會

Milano Boutique
米蘭日本時裝店
Shop 574

白色通花鬆身上衣
配以高腰黑底圓點攏裙，格外清雅
原價$529，現售$423.20

神秘黑色通花鬆身外衣
配白色雪紡恤衫印花長裙，高貴典雅
白色恤衫　原價$389，現售$311.20
黑色外衣　原價$389，現售$311.20
印花長裙　原價$629，現售$440

日本高級碎花裙，盡顯夏日風采
原價$1380，現售$1104

新花款裙色調新穎
設計獨特富青春氣派
備有紅、藍兩種主色
原價$1980，現售$1584

新城市廣場
新界沙田正街十八號

大埔中心商場節目表：

八月十八日（星期六）至十九日（星期日）
（TPTL11二樓展覽廊）
家庭用品展覽
雅達貿易公司主辦

八月十八日（星期六）至十九日（星期日）
（TPTL18廣場）
新力展
福原電業有限公司主辦

八月十九日（星期日）上午九時卅分至中午十二時卅分
（戲院廣場）
大埔區選民登記日
大埔政務處主辦

大埔中心
新界安邦路八號

元朗廣場節目表：

八月十八日（星期六）
元朗區選民登記巡禮
元朗政務處主辦

元朗廣場
新界青山道249號至251號

新翠商場節目表：

八月十八日（星期六）
滅罪巡迴展覽
東區少年警訊會主辦

八月十九日（星期日）
家庭用品展銷
新興發貿易公司主辦

新翠商場
香港柴灣道233號

商場傳真

Calendar of Events August 18－24

太古城中心節目表：

八月十八日至八月二十日　Sanrio Festival
10：30am-8：30pm
Cityplaza 2, G/F
二期地下

八月十八日　1990 Voter Registration Drive Kick-Off Ceremony
3：00pm-7：00pm　Organized by Eastern District Office
Palm Court　一九九〇選民登記揭幕典禮
棕櫚廣場　由東區政務處主辦

八月十八日　1990 Miss Hong Kong Polling Day
11：00am-7：00pm　一九九〇年度香港小姐投票日
Cityplaza 2, G/F
二期地下

八月十八日至八月十九日　"Hong Kong — Our Home Exhibition"
10：30am-8：30pm　「以港爲家心連心」展覽會
Centre Bridge
中橋

八月十八日至八月十九日　DuraSoft Color Contact Lenses Exhibition
10：30am-8：30pm　美國「明朗」彩色隱形眼鏡產品展覽
Near Information Counter
近詢問處

八月二十一日　Plasia Ballet Dance
12：00noon-2：00pm　Organized by Plasia Ballet School
Palm Court　拔萃芭蕾舞表演
棕櫚廣場　由拔萃芭蕾舞學校主辦

八月二十三日　Fukienese Glove Puppets
12：00noon-1：00pm　Organized by the HKTA
Palm Court　福建掌中木偶
棕櫚廣場　由香港旅遊協會主辦

八月二十四日至九月二日　The 10th European Lighting Fixtures Exhibition
10：30am-8：30pm　第十屆歐洲燈飾大展
Cityplaza 2, G/F
二期地下

查詢電話：568 8665

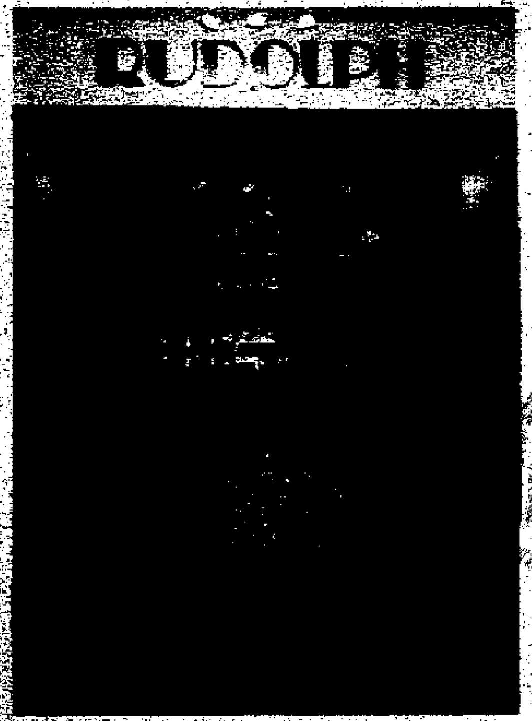
Watson's
屈臣氏
Shop 2-216

Clearance Sale 13/8-22/8

Description	Normal price	Special price
I love milka 150g Gift Pack 心中情朱古力 150 克禮盒裝	21.90	12.00

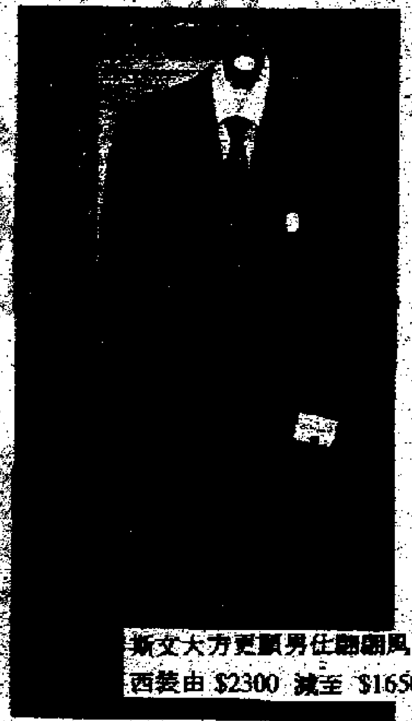
Frinkles Slipper Range Less 50%
趣怪拖鞋家族五折發售

太古城中心
Cityplaza



Rudolph
Shop 1-218

意大利真絲領呔
原價$320
特價$195

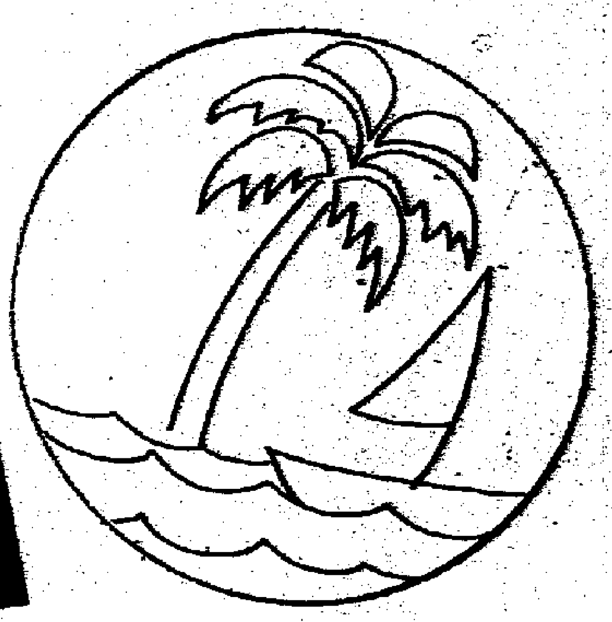


斯文大方更顯男仕翩翩風度
西裝由 $2300 減至 $1650

男裝夏日恤衫
特價$160
備有綠、橙、黃及黑多種顏色

Sanrio Festival
Cityplaza 2, G/F
二期地下

星期六周圍look



古銅皮膚續流行　沙灘陽光一小時

夏日，古銅色皮膚流行，到底是健康的象徵，想要曬得均勻美麗，適度的時間及太陽油是非常重要的。

如果盲目的曬太陽，只求晒得更黑是沒有用的，過度曝曬只會傷害皮膚。在陽光下太久或突然地曝曬，不只損害皮膚纖維，更引起皺紋，曬得乾巴巴的。

最好的太陽油是加上滋潤作用，給予曬後的護膚功效。平均每次曬大約一至二小時便足夠了。肩膀、臉部及鼻子、會是敏感位置，最易吸收陽光，要格外細心處理。

此外，天氣炎熱，一些怕熱的人都會減少使用護膚品和一些較油膩的粉底，又或者採用一些專門在夏天使用的用品。但這些人通常犯的錯誤是洗淨臉部皮膚後，什麽都不搽，只是拿起一盒胭脂粉就塗。

有一些人，莫名其妙在顴骨的地方發現有黑色的斑印，斑印形成和我們的健康及體內的荷爾蒙都有關係，但其中一個原因則是因爲那些臉上什麽都沒有搽，只塗上胭脂粉、胭脂膏和胭脂啫喱的人，因爲胭脂裏所含的顏料會因直接受陽光的紫外光照射而產生血色素沉澱了後就很難散去，一點點或一塊塊的留在臉上無法清除的了。

另一種情形是一些比較隨便的人，臉上什麽都不搽，只塗上胭脂，甚至以唇膏代替胭脂，當然會產生以上的惡果。

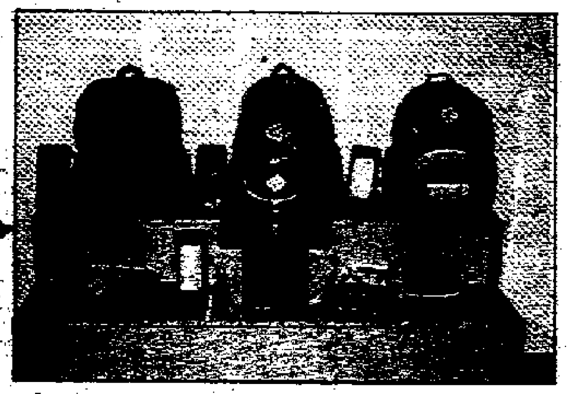
嘴唇的皮膚和臉部的皮膚都不相同，塗上了化粧品因表面的新陳代謝，吃東西前先以紙巾將唇膏抹去。嘴唇對顏色相當敏感，對於它所含的特殊染料均可有適應的作用。但用來塗在雙頰上，染料色素加上陽光的紫外線引起過份刺激，斑印就來了，來了就不肯走，所以，千萬別這樣，要臉上添姿采，必須事前塗上底霜和粉底。（小華）

STATUS 暑期酬賓月

風行美洲之STATUS 旅行及手袋系列，在港面世以來深受各界人士歡迎爲表謝意，特別推出三種貨品以三大優惠酬謝各位之支持，酬賓月期內各款只售HK$198.00起。（數量有限售完即止）

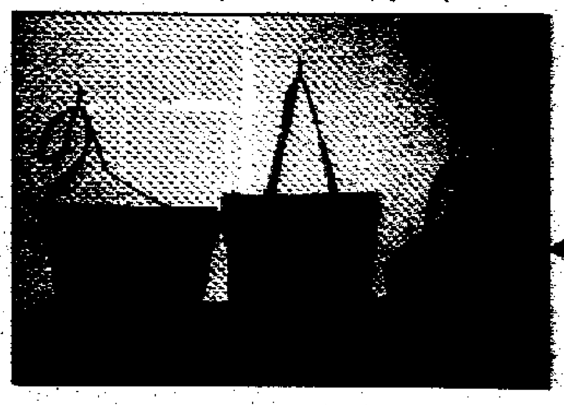
優惠之一：凡購買任何一款均隨袋附送 STATUS現金代用券HK$100.00
優惠之二：凡購買此三類產品可獲購買腰包六折之優待。
優惠之三：剪下本頁印花購買STATUS產品可作現金HK$10.00使用（每次只限用一張）

小學生背囊書包



印　花
$10.00
每次只限用一張

意大利草配真皮手袋



數量有限售完即止

⇦ A. 支持脊髓P. E. 棉
⇦ B. 固定書簿書帶扣
⇦ C. 送實用配色筆袋
⇦ D. 擺放水壺雜物左右插袋

中學生書包

選購請到： STATUS門市部—
九龍尖沙咀加拿芬道10號C地下
香港灣仔港灣道1號會展廣場M1室
香港灣仔莊士敦道104號D地下

選購請到：
旺角先施百貨公司
鰂魚涌吉之島百貨公司
各屈臣氏專門店
屯門百八伴　及
各有 STATUS 標誌之皮具手袋公司

電視七日情

血染紫禁城　八月二十三日
晚上九時三十五分　本港台

第六集

　咸豐知圓明園被焚，搜對烈祖烈宗，大受打擊，從此醉賓日盡，肅亦討好擇此機會參與政事，蘭覺蘭與新同一陣綫，爲心腹之患，派人監視蘭行動。並克扣蘭日用，蘭知順存心爲難，欲報告咸，被順阻止，蘭更痛恨順！

　姚已成爲欽犯，故鳳安頓姚在山上破廟養傷，姚厭倦流浪生涯，欲與鳳過二人生活，爲鳳所拒，姚失望。倫與碧驚見洋兵入城，極爲難過，更惡清廷腐敗無能！順見咸病，乘機把持朝政，蘭問咸與訢感情，訢在京挾洋人以自重，咸對訢不信心。蘭受制於順，欲與碧送信到京聯絡新對付順。順耳目衆多，海被捷奪。蘭舞詩信吞下，但仍受毒打！

　咸病情嚴重，后決爲咸敵大壽沖喜。萬壽日，麗歌舞娛咸，咸勉強支持，終暈倒。咸惡不久於人世，決立八顧命大臣扶太子登基。順乘機提醒政治野心，要咸殺蘭，咸召蘭見，終不忍下旨殺之，並賜玉印與蘭身敬皇后，以後要同心合力扶助太子，蘭被印意激流涕，順爲不能除去蘭而氣憤了歲崩，麗妃聞訊，悲痛萬分，卒爲咸殉葬，自殺身亡。

麗妃求神庇佑咸豐早日康復

八月二十日至八月二十四日
晚上七時　本港台

Q表姐　第十一集

　測驗終於完了，衆同學均擔心成績，樂山卻自得其樂，絲毫沒放在心內，艷娜奇怪，樂山說出只要努力工作，做人無愧於心，艷娜一班同學亦明白到這一道理，不再耿耿於懷，梁校長宣佈成績，意外地全部合格，衆喜出望外。

　倩文擺脫朱發糾纏，遠赴外國讀書，朋徒安排Q表姐作爲一班星李忠信之新秘，李忠信乃一不文小人，不時向Q表姐毛手毛腳，Q表姐煩惱不已，Q之家姊得悉Q表姐與樂山拍拖又對Q表姐問長問短，令Q表姐頭也大了。

　出乎生之積蓄交志通，此時志通因過時供樓，被人抬走之際，遂收下金錢，但無意買玩具，但被Q表姐上門揭破及質問中誤傷志通，Q表姐歉意代志通還錢予艷娜等人，及代志通煮食。另一方面，金銀姑教唆志通扮被騙保險金，秦小孩送湯給志通時，艷娜對他起疑，Q表姐用計識破，志通覺悟前非。

Q表姐　第十二集

　朱發上次遇上MISS唐，動以軒昂之心，遂請教志通，志通爲斂財而教朱發，艷娜爲使樂山擺脫MISS唐，故意使MISS唐每天放學要到朱家補習，使朱發可與MISS唐相對。志通教幾個方法予朱發，謀打誤撞使朱發誤會MISS唐對自己有意，最後還用計使MISS唐求簽，志通扮解簽居士向MISS唐戀愛，稱朱發爲理想對象，但反令朱發知道她原來暗戀樂山一事，頓時心灰意冷，主動拆穿佈局，MISS唐亦同情朱發原諒之，並主動提議與朱發上契成爲契女，志通之小人計策反而使自己見財化水。

　志通上次向艷娜、夢娜、詠吉、詠祥等誇口說可代購某種美國新出產之玩具，數人遂交

Q表姐　第十三集

　一次，Q表姐返家，才知家中多了一個討厭女人SYLVIA與Q表姐家姊同住，SYLVIA因掉了Q表姐甚有紀念性之物品而引起二人衝突，SYLVIA及後更代Q表姐上柴家管艷娜及夢娜。

　倩文因不能即時入學遂從美返港，入住柴家，合柴家更添歡樂，衆人更藉萬聖節着數扮鬼嚇倒志通。

　Q表姐因工作被上級忽略，有機會升職，面其密友SYLVIA卻暗中爭奪，頓次投標事件中，SYLVIA偷聽Q表姐之文件，被Q表姐無意見到，告知Q表姐，但Q表姐不信，兩姊妹更起衝突，事後，SYLVIA奸計得逞，Q表姐在Q表姐的開解下，才知道親情最可貴。

　Q表姐往情變得開朗，容易相處。

　倩文不在美國的消息不逕而走，Q表姐、倩文、艷娜、夢娜等爲擺脫記者們的追查，出盡辦法。

　此時，倩文從報紙中得悉母親病重入院，大驚，趕往醫院，不料中了肇母、司徒生的陷阱。

Q表姐　第十四集

　當倩文離家趕赴醫院後，Q表姐接得家俊電話，知肇母病是騙局，目前乃引倩文露面，Q表姐遂急與艷娜往阻截倩文。

　阻截過程中，卻遇大塞車，Q知道知必無法趕過倩文，遂趕往電台拆穿司徒、肇母的佈局，倩文聽到電台消息，終至醫院亦過門不入。

　司徒雖然敗了一仗，仍惡心心不忿，竟向警方說Q表姐綁架倩文，意圖利用警方勢力搜屋，可是卻被朱發等使計瞞過，司徒氣極，再接再勵誘騙夢娜說出倩文所在，卻又被艷娜所阻。

　另一方面，朱發只顧與貴妾表玉姑拍拖，疏於照料兒子，祐吉憤而離家到祖母家，祐祥開遙遇到Q表姐家事，Q表姐同情心過多，連拍拖也帶同祐祥，樂山大感無癮，更意外地遺失了祐祥，Q表姐因此對樂山不瞅不睬。

　遙時朱發亦明白到玉姑非理想對象，下決心再找伴侶。

　一次通宵飲宴中，李忠信又向Q表姐摶懷，適時樂山上來目睹一切，憤然打忠信，Q表姐與樂山冰釋前嫌。

　司徒見Q表姐等人逐之團結，氣甚，遂向貪財的志通埋手，志通見錢眼開，答允幫手捉倩文，可是事機不密，又被艷娜發覺，艷娜等遂設志通乘此機會擺脫司徒，然而司徒亦非善純之輩，竟捉志通，用黑社會手段威脅Q表姐交人，千鈞一髮之際，幸得金錢姑以錢擺平。

　司徒連輸數仗，憤而僱人搗毀紅荳屋，龍貓力保仍不敵，被打傷，這時柴正、紅荳姨返來，見滿目瘡痍，大吃一驚。

Q表姐　（大結局）

　柴正分析利害，說倩文再躲也不是辦法，乃勸倩文出來與司徒講清楚，倩文允，豈料司徒仍堅持要倩文復出，倩文復出之日，一時傷心不住爆司徒過害及搗毀紅荳屋，打傷龍貓之事，司徒大怒，誓要折磨倩文。

　豈料司徒甫踏出電視台外時，即被伏義市民圍毆，司徒火上加油，決循法律途徑控告倩文毀約，逼其破產，倩文、Q表姐正感彷徨無計之際，唱片公司卻被大有錢佬周嘐輝所敗購，嘐輝以往與倩文有一面之緣，亦知倩文受壓逼，乃炒司徒，並將Q表姐復職。

　另方面，梁校長知道MISS唐追求樂山無望，遂乘機加緊遞補獻殷勤，終於被他發現樂山校上堂，乃以秘書爲理由要炒樂山，艷娜等堅決反對，甚至不惜以罷課來抗議梁校長的無理行爲，校長最後終落台自食惡果。

　艷娜發明的至尊嫩蛋終有機會介紹到嘐輝手上，嘐輝試後即讚不絕口，並立時買下註冊權，艷娜多月心血，終於有了代價，乃與Q表姐、夢娜共立協議，時年必要文拍冉護蜜月，好使她們能再反斗一番。

「Q表姐」中何美婷演關詠荷之經理人

以上資料由亞洲電視提供

花樣多・趣味濃　裝嵌模型考心思

　遙控模型早一陣子又掀起一片熱潮，不少青年人都手持操縱器，在空地遙控跑車馳騁，亦會有發燒友甚至組織公開比賽。從這種熱鬧情況最近又回復平靜，反而傳統的模型砌嵌，倒經得起考驗，始終深受歡迎而不衰。

　模型砌嵌原本只是一種消閒的小玩意，但真正要細心考研，其中是大有文章的，一般來說，只要到玩具店購買一盒模型回家，按圖索驥的堆嵌，便可完成一件模型，而模型本身早已依實物比例縮小，外型可說是無懈可擊。但模型本以塑膠料爲原料，廠商已着色，在質感而言，仍不免露出破綻。

　因此，不少模型愛好者不惜大破慳囊，另外花費購買物料，替模型小心着色，務求達到十全十美。而且爲求着色均勻，甚至利用氣體壓縮氣噴槍，將顏料噴向塑膠小件表面，待顏料乾後，就會產生金屬的色澤，令模型做到十全十美。

　然而，要製造一件上佳模型，一些膠貼印記亦不可忽視。一般而言，一盒模型會附有一些膠貼印記，以表現所砌嵌的飛機、戰車等部隊所屬，以至編號，隊徽；而且，膠貼有幾種選擇，你切忌任意貼上，以免不論不類。對有經驗的人而言，一眼就可看出錯處。至於一些由原始素材製造的模型，所花的心思更大。例如一艘帆船，整艘都是由砌嵌者由木材、木卉、一刀、一刀削切，然後黏嵌、彌縫，最後才上保護漆。由此可知，要製造一件十全十美的模型，的確費煞思量的。（邢）

惠氏健康與你

懷孕期的飲食

在懷孕良好的營養是極其重要的，因爲一個完整均衡而充足的飲食，不但可保持身體的健康，而且亦是維持胎兒迅速成長所必需的。一般來說，孕婦每天需要額外攝取約三百千卡的熱量、三十公克的蛋白質及各種維他命和礦物質和鐵及鈣等。

蛋白質是不可缺少的細胞基本構造原素。

懷孕期間，蛋白質的需求約比平常增加百份之七十，以供組織的發育。而足夠的熱量亦是必需的，因爲這樣，蛋白質才可全部用於胎兒成長和組織發育，不致被消耗作爲熱量。奶類食品、肉類、魚、雞蛋和雞鴨均含有豐富的蛋白質。

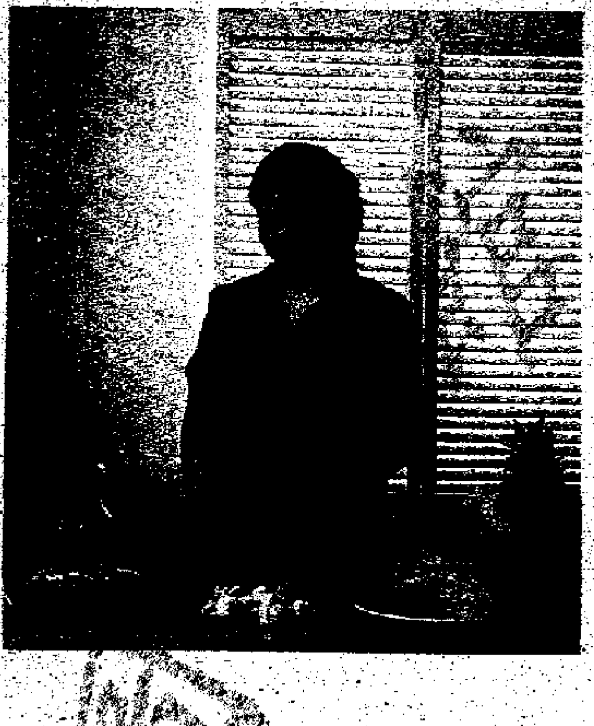
貧血是孕婦一個常見的問題，通常和鐵質缺乏有關。鐵質是紅血球一個重要的成份，它影響血液的携氧能力。由於孕婦的血量大幅增加，對鐵質的需求也相應增加。綠色葉類蔬菜與肝臟是鐵質的極佳來源。鈣質是寶寶骨骼和牙齒發育的一個重要礦物質，假如鈣質攝取不足，母親骨骼中的鈣會彌補胎兒的需求。奶及奶類食品都含有豐富的鈣。

除此之外，懷孕期間，許多其他維他命和礦物質的需求量均增加，例如葉酸，維他命B12、鋅、鎂和磷等，它們各有重要的功能。新鮮的水果及蔬菜和穀類通常能夠提供所有必需的維他命與礦物質。

懷孕期的婦女體重增加是必然的，平均應該比正常重十至十二公斤（二十四至三十磅）。但這些額外的重量必須循序漸進地增加。而懷孕中期的體重增加得最多。

在增加了的體重中，胎兒大約佔三點五公斤，胎盤零點七公斤，羊水一公斤，乳房重量增加零點七公斤，子宮及血液的重量亦同時增加了一至一點五公斤左右。還有的三點五公斤就是懷孕時額外儲存在身體內的脂肪、蛋白質及水份。

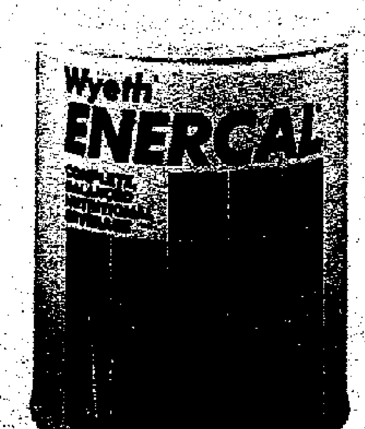
另一方面，在懷孕初期中準媽媽很多時都會因噁心、疲倦及體溫昇高的情形出現影響食慾，繼而對食物的選擇有所改變。這個時候，進食烹調簡單或不需烹調的食物將會有所幫助。若果同時有口乾熱和消化不良的問題，應該嘗試少食多餐，多吃有酸味的水果及果汁，避免進食油膩和辛辣的食物。總括來說，一個完整均衡的飲食習慣對妳及妳的寶寶是非常重要。如果每日都可以飲用一至兩杯美味而容易冲調的均衡營養品就能確保攝取得出充足的營養。



Wyeth 惠氏「安力加」ENERCAL

小朋友吃不到的營養 都在這裏

銜接較大嬰兒奶粉
完整均衡營養品



成長中的小朋友，容易營養不足。惠氏「安力加」ENERCAL是美國惠氏藥廠根據美國每日營養建議量(U.S. RDA)調配的完整均衡營養品。早餐一杯惠氏「安力加」ENERCAL(240ml)即可提供小朋友每日所需四份一的營養素(蛋白質、維他命及礦物質*等)，使小朋友精神集中，幫助提高學習能力。

惠氏「安力加」ENERCAL，冲調容易，美味可口，有小朋友喜愛的云呢拿及朱古力味以供選擇。

*與美國每日營養建議量相符(U.S. RDA)

Wyeth 美國惠氏藥廠
全世界信賴的營養標誌
電話：8330081 · 8331961

茶色眼鏡最適宜

眼睛是人體五種器官中最重要的。眼睛就像一部資料接收機，將一切資料傳到腦部，經過分析後，便形成影像，但却常受到强光和眩眼的陽光所侵害，而影響看電視電影，以及閱讀、寫作、和蒸夜等，都會使眼角膜和視網膜負擔很大，因而引致疲勞和紊亂。夏天的陽光，對眼睛損害最大，而香港四季的天氣和稀薄的雲層，便反射光更爲强烈。因此，應特別注意保護自己的眼睛。

在夏天，配戴太陽眼鏡非常普遍，不過在選擇太陽眼鏡時，不應該單從款式着眼，更要考慮鏡片的品質，以確保眼睛得到適當的保護，普通配有顏色鏡片的太陽眼鏡，只會將視綫變暗，一對理想太陽眼鏡的鏡片，應用不碎玻璃或塑膠製成，能濾減有害眼睛的光綫，不會影響視覺的完整及清晰，故必須有一定的光學質量保證。

又一般傳統的茶褐色鏡片現已被多種顏色所代替，例如玫瑰紅、蔚藍、淺灰、草綠和淺紫等，這些鏡片，大部份經過偏極濾光處理，以保護眼睛。不過，顏色鏡片會影響我們對顏色的辨別能力，只有淺灰色和綠色，影響最小，而茶色、藍色、和淺紫色的亦佳。以香港的天氣來說，配戴茶色鏡片最適宜，它能將黃色光綫過濾，使視覺更清晰。

至於選擇太陽眼鏡方面，雖沒有一定準則，但不能光是追上潮流，而忽略面型配合及表現眼睛的天然美，概括來說，如果你是圓臉，就不要選擇一副圓型眼鏡，方臉的就不宜戴方型眼鏡，因爲那只會引起一種加强原來面型的效果。同時，臉型細小的女士，要避免配戴鏡框粗大的太陽眼鏡，因爲會使人有不相稱的感覺，故選購太陽眼鏡時，應多試戴幾款，然後才購買。

此外，鏡片的大小，應該是以遮蓋整個眼部，鏡框應該舒服地架在鼻樑上，鏡臂不宜過緊或過鬆。（邢）

文化廊

長於憂患的草雪中篇

草雪，像一個小女孩的名字。

草雪的小說，卻是充滿了蒼桑感的。

初出茅廬的詩。飽歷風霜的小說。是不是這樣？詩是敏感的，需要的是火熱的感情，稚嫩的一顆心；小說要經過煉歷，要有深刻的體味。概括地說，大致就是這樣了。

草雪，怎麼說也是一個年輕的女孩子，爲什麼會飽歷蒼桑？

■■美麗，但飽歷蒼桑

香港天地圖書有限公司最近出版了草雪的新著，小說集《三昧》。作者簡介是這樣寫的：

「七九年任職記者，繼從事傳媒創作爲主。業餘撰專欄文章多年，八六年開始爲小說，八八年四月起放逐自己，全職做自由作家，明白S.J. Perelman所說：一個自由作家的所謂特權，是他取得了到處捱餓的自由。遂剖白，若做耶穌信徒可得上面的賞賜：即使『教父』一族，仍可況手不幹；但做作家，只能鬻筆三嘆，回頭無岸。」

這段簡介，有濃厚的草雪影子，我相信是草雪自己寫的。所謂充滿了草雪影子，就是充滿了蒼桑感。另一點，就是發表慾强，連「作者簡介」也不放過，也要藉此說一番話，甚至用了雜文筆法。

書名「三昧」，亦是像佛偈那樣，要人家體味一番，才可以領略到一點什麼。

草雪的作品，已經出版的，超過了十本。

以前讀過關於她的另外一些簡介，印象中，她是當過空中小姐的。無論如何，她是一個美麗的女孩子，光是《三昧》所附的作者照片，也可證明這一點。

美麗的女孩子，倘若不是思想單純的，便是飽歷蒼桑的了。似乎，這是一種必然。而，草雪是後者。我不曉得她是不是生於憂患，但我敢說，她是長於憂患。

■■絕唱，於一點三刻

說草雪長於憂患，當然不是因爲她幹過多份工作。美麗的女孩子，要是甘於男性對她的呵護，那麼，日子便可以簡簡單單，甜甜蜜蜜地過去。

《三昧》的封底，有另外一段文字，這段文字的第一句便是：

「草雪，近年廣受注目的才女作家。」

這裏不去討論「才女作家」是一個爽詞還是一個貶詞。草雪，無疑是有才情的。是她的才情使她憂患。才情加上美麗，更會使一個女孩子飽歷蒼桑。

像《三昧》裏的第一個小說「一點三刻的絕唱」，草雪刻劃的徐天谷，便相當到家。當然，那位在酒吧裏唱歌和夏莎華也值得注意。

性別，總是一道鴻溝。無論男性對女性的了解，抑或女性對男性的了解，都是霧裏的綵邊，是那樣的難以捉摸，似遠還近，似近還遠。何況，徐天谷是一個對人生探有趣味的男性。「有人辭官歸故里，有人漏夜趕科場」，徐天谷便是一個要「歸故里」的「官」。

徐天谷喜歡夏莎華，但深藏不露，往往到了夏莎華這位駐唱歌手唱最後一首歌的時候，他便悄然離去。相對於俞祖建，他是淡薄得多，也是豐厚得多。小說裏，俞祖建跟夏莎華歡好之後，便有這樣的一副嘴臉：

「俞祖建看着她剛洗浴多姿的身影，霎時又覺得應該爲自己的女人自豪。想起昨晚徐天谷定晴望着莎華那種可看不可動的靜色，他更志沾沾自喜，哼，你不勾搭上她倘可自命不凡，不然，等着瞧吧！」

■■淡淡，卻慘烈共亡

俞祖建不曉得，夏莎華並不是她的女人。儘管他跟她有肌膚之親，但他並不了解她。

相反，徐天谷跟夏莎華只有淡淡的接觸（相對於俞祖建式），卻在深深一吻之後，雙雙以汽車墮崖的方法自殺，慘慘烈烈地共赴死域。

這裏面蘊藏着哲理。同時，也蘊藏着草雪對人生的解釋。驚心動魄之餘，或許會使你作深刻的反省。

《三昧》其餘的兩個小說爲「諸倫兩日情」及「戀死延生」。

（更正：八月四日刊出的拙文，多處出現的「公衆」一詞，應爲「分衆」。「分衆」是相對於「大衆」而言。）九〇、八七

購物保證

折價銷

同等售價中質素最高
同級貨品中售價最低

雅緻男仕服裝 Ace Fashion
上環信德中心二樓245C（抽獎券換領處對面）

消費情報

JCG信用咭簡介

JCG信用咭是全港唯一全免入會費及年費的信用咭，由日本信用保證財務有限公司發行，通行於香港、澳門兩地，該咭除具備現金貸款功用外，還有多項本港其它信用咭所沒有的消費及購物優惠。

JCG咭提供予會員之獨有優惠計有：

(一)可在JCG三十間分行任何一間預訂來往香港及澳門之快達輪船票。在本年底前，只要保留票尾，凡購快達輪船票滿……

七夕

廣東三寶之一 香港人好酸薑 英國人嗜糖薑

華僑日報同事安妮最近將其私人釀製的酸子薑帶返報社以饗同僚，無一不稱滋味爽口。

事實上，對於薑的重視，全中國沒有一處地方比得上廣東，而且薑是廣東三寶之一，薑最多的是新興縣一帶，有山薑和田薑之分。田薑比山薑更肥嫩，所以有「在田薑多嫩，在山薑多辣」的諺語。夏天子薑上市時，塊塊肥大如手掌，無論用來煮仁面、炒鴨片，甚或用糖醋製成酸薑，滋味爽口，開胃提神。

廣東的產婦產後要吃甜醋煮薑，也是別處所沒有的風俗，產婦一生產後便要吃醋煮的薑，還要加入豬腳和雞蛋，煮成一大煲一大煲的來吃，不但自己吃，還要分贈親友，因廣東人向來相信薑對於產婦有滋補收斂功能。因爲產了孩要吃薑，所以本地人孩子彌月請客，發請柬時稱爲薑酌，而近十來年「豬腳薑」甚至登上大酒樓，成爲點心之一。

用子薑加工醃製成的糖薑，是香港有名的特產之一。香港人自己雖不常吃它，可是外國卻非常愛吃，因此成爲香港主要的一種出口貨。

英國人非常愛食糖薑，他們是香港糖薑的最大主顧。據說自維多利亞女王以來，英國皇室和貴族中人就一向是糖薑的愛好者。不過，糖薑雖是香港的出品，但原料必定要採用廣東北江和西江一帶出產的子薑，然後始夠肥嫩，而且咬起來沒有絲絍。香港曾經有一時期想自己種植田薑，在新界花了許多錢試種，結果成績非常不好，後來只好放棄了。

香港人自己雖然很少吃糖薑，但其實這是在中國行之已久的一種小吃，古稱蜜薑。曾經到屯門青山的六朝名僧林渡禪師，當時就已經嗜食蜜薑，「高僧傳」云：「南州陳家頗有衣食，林渡住其家，甚見迎奉，陳設一盒蜜薑，及刀子薰陸香等伺渡，渡即食蜜薑都盡。」

香港人雖不大喜食糖薑，卻喜歡吃酸薑，酸薑也是要用子薑製成的，這是價廉物美的大眾食品，在夏天子薑上市的時候，幾乎通街都是，一、兩元便有交易，不比糖薑一經裝到假古董的瓷罐子裡以後，就顯得高不可攀的樣子。

品種不斷改良 香港肉鷄價格 四十年相差少

三十年代全港人口不足十萬，新界的人口更爲稀疏。及至中日戰爭爆發，戰火燃及華南，造成內地人口大量南移來港。三十年代末期香港人口急升至六十萬，在第二次大戰結束時，人口已膨脹至四百萬。

這龐大的人口形成副食品市場的需求大增，而本港養雞業亦此時漸漸萌芽。

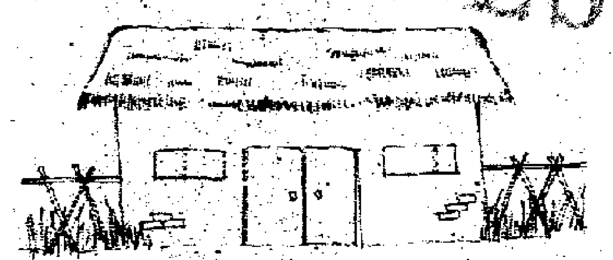
本港在四十多年來所飼養的肉雞品種有着很大的變化。初期本港農場所飼養的雞，均由中國輸入，以廣州種與惠州種最爲普遍。雖然這兩種雞的肉質細緻，骨骼不粗，適合一般家庭的要求，但其繁殖力弱，生長緩慢，約四斤多飼料才可長出一斤肉，並且需要飼養四個多月才能出售，極不化算。因此，隨着生產成本的不斷增加，便逐漸被淘汰。

爲改良本地肉雞的品種，在五十年代才開始引進外國品種，包括有蘆花、三禾種、洛島紅、紐咸西等，與本地雞雜交，但其品質也未如理想。

在六十年代，漁農處及嘉道理農場曾先後推出一種由美國引入的紐咸西種與廣州種或惠州種雜交的雞種，但亦因這種雜交肉雞的皮下脂肪不足及抗病力差，不受歡迎而被淘汰。

七十年代初期，本港養雞業發現石岐雞的品種，這種雞的體型寬闊，肉質鮮美，骨細，起油佳及抗病力強，甚適合本地市場的需求。不過，石岐雞也有其缺點，它是生長緩慢及產蛋率低的品種，大約要一百二十天才可達出市體重，而每年產蛋量只有九十至一百枚。後來，漁農處及養雞的農民不斷的改良下，將石岐雞與外國雞雜交育種，把雞的出市體重減至只需八十至九十天，而飼料換肉率約爲三分一，蛋產量達一百四十枚，其成績也很理想，所以目前本港的雞隻中，大多屬石岐與外國種雞的雜交後代。

目前市民所享用的雞隻售價，與四十年前相差不大，這均是漁農處和養飼雞隻的農民的功勞。



君子不立於危牆下 港府重視危險斜坡 起於六一八雨災後

隨着香港日益繁榮，土地之需求非常強大，由於地理環境的影響，有很多建設被迫向山坡發展而形成有很多與危險斜坡有關的問題。

斜坡倒塌在香港是極爲常見的意外，而大部份倒塌是發生於四月至九月之間的雨季內。通常大部份意外都會有些先兆，但不是普通人能夠察覺到的。

在一九五〇年至一九七二年之間，據統計香港曾發生數千宗的大小斜坡倒塌意外，但引至香港政府對此問題關注，乃是由於一九七二年六月十八日兩宗極爲嚴重的意外，這兩宗意外發生於半山高尚住宅區的旭和大廈和秀茂坪的徙置木屋區，使一百三十二人罹難。

這兩宗災難性意外發生後，香港政府隨即設立兩個專責小組，研究事件發生的原因並提交有效方案，意圖制止同類事件再發生。報告訂出了斜坡潛在的危險等級，按此等級的危險程度，順序處理。報告亦提到政府應該設立一特別部門處理有關藏疾，設計建造，監察及維修有關斜坡，政府乃根據建議於一九七七年區域成立土力工程署，專責處理斜坡事宜。而首項任務，就是將有倒塌危險的堆填斜坡加以重建，在一九七六年至一九八二年間，單是這項支出，已爲四億二千多萬元，另有六千萬元爲一般性維修費用，其後七年間，政府大概每年支出五千餘萬，作爲改善危險斜坡工程之用，此項支出並未包括其他政府部門或私人負責之斜坡費用。

針對現在及將來斜坡改善及維修工程，政府以該等斜坡所處的位置，訂定了以下三種解決方式：

(一)若指定斜坡位於官地，公路兩旁或公共屋邨內，該斜坡的工程改善事宜就會由該地所屬有關部門會同土力工程署負責，而土力署會將一定數量的斜坡集合一起，用聯標方式招聘承建商施工，這類合約每年大概會有批出一至兩宗。

(二)若指定斜坡是位於政府大樓或政府補助機構範圍內，則會由建築署聘請土力工程顧問公司負責研究設計，招聘及監督有關工程，所需費用會由政府墊支，而最終由有關補助機構負責。

(三)若危險斜坡位於私人產業範圍內，政府會對該等業主發出通告，知會物業持有人將斜坡修葺及鞏固。若業主在政府規定時間內未能作出有效回應，則政府會發出通知給予有關業主，並聘請土力工程署會同某一指定土力工程顧問公司全權負責該項工程，所有支出最終會由業主負責。

現時所有現存或將建做的斜坡，均要交予政府土力工程署批閱。政府爲統一安全標準，規定所有斜坡必需乎合一個特定安全系數，而要達到此安全系數，香港大部份建於七十年代前的斜坡，好大部份均要做某程度的修葺或重建。

總括來說，香港的斜坡的危險程度，比以前已經有很大的改善，在近年來，由斜坡倒塌意外而做成的生命財物的損失亦減少了很多。

電視節目

節目如有更改，以電視台臨時公佈爲準。 明珠台逢晚六時十五分後，大部份節目均附有中文字幕

[illegible]

浮生雜記

七夕

張年

七夕了，陳家一家五口，今晚竟然都在家一起吃飯，這使做媽媽的暗覺奇怪。兩個兒子一個女兒，他們都有異性朋友，七夕多麽充滿詩情畫意，男男女女如何不去陶醉一番，天上人間，看看牽牛織女星，談談自己的心事，這是多美妙的境界，可是奇怪得很，他們都在家吃飯，難道他們連銀河會的故事也不知道。

吃過了飯，一家五口在客廳聊天，看兒女竟然毫無出外之意。在平常的日子，他們縱然在家吃飯，吃過了也會往外邊走動，看戲或者甚麽，非到中宵不歸來。

可是今夕，突改常態這能不使兩位老人家感到異樣。

「你們懂得天上雙星的故事嗎？」陳先生笑問。

「知道的」大寶說：「是牽牛織女星，一年一度的銀河會呀。」

「是呀，這故事是多麽美，雖然神話故事多虛構，用神來喻人。古時男女相悅，會面可不容易，於是文人便寫出了這個故事來歌頌一番，也表達了他們的心意。」陳先生笑說：「故事說是玉帝的旨意，只許他們一年一度相見，這個玉帝便是封建的化身。」

三個兒女聽了，也不禁點點頭。

「一年才得見面一次，可憐得很。」女兒三寶說：「是呀，還要靠喜鵲來爲他們搭橋，如不然，也得隔了條銀河，相見不相親。」做媽媽的陳太太說。

「這雖然是神話故事，但天上那兩顆星，也確一年一度，在這一晚最接近的，這是天文學呀。」陳先生說：「爲了這個原因，文人便憑幻想來寫出這感人肺腑的故事來便大有來歷了，不管怎樣，這確是一個好故事。」他喝了一口咖啡，他習慣飯後一盞咖啡，是太太親自下廚煮的，又香又濃。

「戰前呀，你們還未出世，七夕這一晚可熱鬧了。」陳太太想起了當年情況。

「媽最愛講以前的事情。」大寶笑說。

「知道一點也好。以前這一晚，氣氛與今天便大不同。」陳先生說。

「以前，在這一天之前，紙料店便有七姐盆發售了。」陳太太說。

「七姐盆，什麽七姐盆，我們未聽過。」三寶說。

「是紙製的，大小不一，大的雖然貴一些，盆中分了七瓣，每一瓣有剪刀鏡子刷子……一切女人用品，當然都是剪紙的。七夕家家戶戶在拜神之後，便把它火化了，供奉七姐了。」陳太太說。

話匣一開，她便有許多故事可說了。

「戰前，那些遊樂場這一晚都有乞巧大會，佈置一番，最奇妙是用芝麻來佈成一套小型的家具，這等工具，精巧極了，具體而微，眞奇妙。還有別的東西，至於供奉七姐的，少不了七姐秧，還有許多許多小玩意，我也記不清了。」

陳太太的一番話，使兒女們大感興趣。三寶說：「還有什麽？」女孩子對七姐的故事，比男孩子熱心得多。

「未嫁的姑娘，這一晚眞開心了，這是她們的日子呀，乞巧，是向天下的七姐乞一點女紅的巧。女孩子拜七姐，向七姐禱告，向七姐細說心事，無非是想他日有個牛郎。」

JCG信用咭簡介

中港城■尖沙咀中心■帝國中心■屯門市廣場

美星消暑演美會

屯門市廣場
8月4日(星期六)下午3時至4時
舉行地點：屯門市廣場平台花園
帝國中心
8月5日(星期日)下午3時至4時
舉行地點：帝國中心商場大堂
中港城
8月11日(星期六)下午3時至4時
舉行地點：中港城平台花園展覽廣場

小偶像卡拉OK大賽

屯門市廣場
8月12日(星期日)下午3時至4時(初賽)
8月19日(星期日)下午3時至4時(決賽)

凡是十二歲或以下小朋友可即場報名參加，以首30名為限，參賽者需由家長陪同並填妥賽表格，以便甄選。
舉行地點：屯門市廣場音樂噴水池大堂。

司儀：黃一山
表演嘉賓：黃翊

時光倒流銀河會

8月25-27日中港城，屯門市廣場，尖沙咀中心展出農曆七月初七日，爲中國之七巧節，相傳爲牛郎織女一年一度相會之日子。而在以往之中國農村，未婚少女們都會在七月初六晚，用各式各樣飾品拜祭織女，祈望織女能賜與一段美滿良緣，此風俗稱爲「拜七姐」。今次七巧情畫擺設大展，會將「拜七姐」之各款祭品重新擺設，使大家能重溫此一傳統中國風俗。

尖東兒■填色比賽

尖沙咀中心/帝國中心聯合舉辦
歡迎十二歲或以下小朋友即場報名參加。
冠　軍：價值一千元獎品。
亞　軍：價值五百元獎品。
季　軍：價值三百元獎品。
安慰獎：五十名
日期：8月12日(星期日)
時間：中午11時至下午4時
地點：尖沙咀中心與香格里拉酒店中間之公園

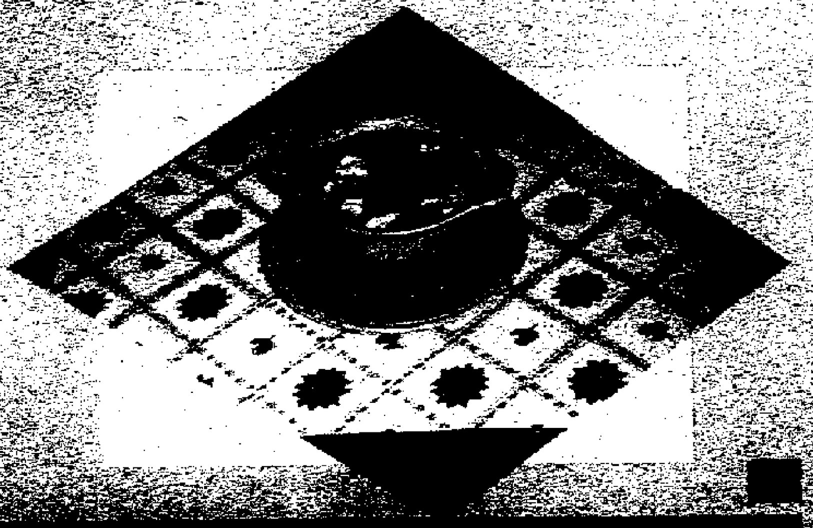
尖東卡拉OK■歡日

帝國中心/尖沙咀中心聯合舉辦
歡迎各界人士即場報名參加，
以首六十名爲限
舉行日期：9月9日(星期日)下午3至6時
　　　　　9月16日(星期日)下午3至6時

信和集團

美食心得

李曾鵬展



[illegible]茄雞花湯

用料：番茄六兩切件去核，金針菜[illegible]，雲耳[illegible]兩，雞蛋二隻拂勻，芫一片，上湯或水[illegible]杯。

做法：(一)金針、雲耳用清水浸軟，約需一小時，洗淨，切去金針硬的部份，放落滾水中煮五分鐘，撈起用清水洗一洗，揸乾水。
(二)下油一湯匙，爆香芫，放下上湯、金針、雲耳、煮滾，下番茄再煮片刻，下鹽調味，放下雞蛋拌勻即成。

西芹炒龍脷球

用料：龍脷魚肉半斤，西芹六兩，鮮菇四隻，芫六小片，甘筍六小片，蒜茸一茶匙，葱一條。

醃料：古月粉少許，鹽¼茶匙，蛋白一湯匙，生粉一茶匙。

獻：麻油少許，鹽¼茶匙，糖¼茶匙，生粉1茶匙，水三湯匙。

[illegible]：蠔油半湯匙，糖¼茶匙，水二湯匙。

做法：(一)鮮菇洗淨，在菇脚別一十字，[illegible]的[illegible]，用滾水出水[illegible]水。
(二)西芹撕去筋，洗淨切[illegible]，[illegible]鹽之[illegible]，油炒至[illegible]起。
(三)龍脷魚肉洗淨，抹乾水，切[illegible]，加醃料醃十五分鐘，泡油。
(四)下油一湯匙爆[illegible]，放下[illegible]，加入調味料[illegible]
[illegible]

敦煌集團

有風何妨馳尽煌
冠軍全包宴捨我其誰

聯歡宴客　代您網羅　壹仟柒佰捌　一切我負責

敦煌海鮮翅席

龍蝦鮮菓沙律
鴻運乳豬全體
式[illegible]
紅燒[illegible]
蟹粉[illegible]
清蒸雙[illegible]
敦煌一品[illegible]
韓[illegible]魚[illegible]
[illegible]

$1,780.

筵席奉送：
加一服務費 汞汗雞片
合時生菓盆 生力啤酒
百事可樂 各式汽水。
(享用冠軍全包宴，
優用唔恕不接受)

敦煌酒樓

油蔴地：彌敦道469號 7801212　北角：英皇道436號 5630222
土瓜灣：馬坑涌道5號 7150111　沙田：新城市廣場6樓 6996222
沙　田：好運中心商場 6065033　大埔：大埔中心商場 6533000

敦煌海鮮酒家

沙田大會堂平台 6066222　旺角彌敦道623號 7805252
大角咀道38號新九龍廣場1字樓 3980222

沙田畫舫　萬壽宮菜館

城門河畔(第一城對面) 6377222　油蔴地吳淞街42號 7804221

松坂　日本料理 鉄板焼
RESTAURANT MATSUZAKA TEPPANYAKI

＊正宗松坂牛肉＊歡迎預定＊

SHOP 261, SHUN TAK CENTRE,
200 CONNAUGHT ROAD, CENTRAL, HONG KONG
TEL: 5-471216, 5-471253

閒情世界

李英豪

「李英豪閒情世界」之一
潮流與投資古董錶

剛剛出版的彩色拙著《投資古董表》的封面，除了以老牌天皇巨星肖榮作襯托之外，是一個價值港幣五十萬元的勞力士「日月星」「時得」「月相」複雜性能古錶，十八K金，極罕有，可以說是勞力士老爺手錶之王；而現今玩古董手錶，全世界流行而最「搶手」的，便是勞力士。皆因日本收藏家和意大利收藏家四出「獵取」老爺勞力士，使其價格節節上升。

像《投資古董錶》這個封面錶，四年前左右約花港幣十萬元便可以購得；而近四年來，平均升值率爲每年十萬元，而且有升無跌；皆因珍罕的古董手錶數目極少，又不會增多，而世界各地有眼光的收藏家越來越多，投資古董手錶已成爲一個勢不可當新興的「潮流」！

故不妨從筆者這一系列古董錶書中「取經」，參巧一下其中竅門，對收藏與保值應有幫助。

初學收藏和購買古董手錶，一定要多看一些上佳的貨色，將來遇上僞造者冒牌者才能有所比較。因此我很注重彩色照片，每本彩書皆提供百多款珍罕的古董手錶，每款也不是在普通古董表店或攤檔所能遇見者。

不過，另一項投資「貼士」，不妨在這裏補充一下，就是未必是十八K金的複雜性能錶才保值。像圖中筆者珍藏的三十年代貝殼生鐵錶，現今留存量極少，有歷史價值，也是甚有保值潛質者。錶殼雖然會生銹，但裏面機件多數用不銹金屬製成。古董袋錶的鐵皮殼者，機件卻是鍍金的呢！

三十年代貝殼鐵錶

「李英豪閒情世界」之二
趣怪的多肉「玉荷包」

我時常向香港喜愛盆栽的朋友推介多肉植物，因爲適合亞熱帶的城市家居環境，種類頗多，各別有其趣怪和優美的形態，更易栽培，只要日常水分和肥料勿過量，即能欣欣向榮，又易繁殖。

像「玉荷包」，不論外形，顏色，小紅花，蔓性的枝條，甚至其長牙簽形的種籽囊，皆甚具觀賞價值，令人百看不厭，意頭又好。

玉荷包的學名爲DISCHIDIA PECTENOIDES，是蘿藦科（ASCLEPIADACEAE）眼樹蓮屬的多肉植物。大家熟悉的「一串心」（「愛之蔓」）、「姬牛角」、「大花犀角」、「金錢」（「薄云」）等，也是蘿藦科。

我們想綠色的玉荷包保持長久些，小紅花在春夏間盛開不輟，應注意下列幾點：

（一）必須在旁邊置一小型塑膠支架，以便「玉荷包」的枝梢可以沿架攀緣，否則幼長綠莖易枯褐，小紅花便難維持耐久了。

（二）節制水分，除了炎夏蒸騰作用較快時可以澆水稍多之外，日常不乾不澆，但澆則要透水，放空氣流通處，有足夠光照，切勿悶焗不通氣。枝條節間長有氣根，可噴細水霧，但勿過多，以防積聚在「荷包」上，引致腐爛。

（三）植料的泥炭土、粗砂和金泥等爲主，排水要優良；盆宜小不宜大，以免積水。每月可施「仙人掌肥」一次，不可施過量氮肥。

玉荷包是多肉植物

「李英豪閒情世界」之三
玩黃玉比不上白羊脂

民間人士不但喜歡玩白玉，還喜歡黃玉和青玉。只不過一般人貴羊脂白玉，而較輕視其他有色素的玉。

以前有些人士更指黃玉不是中國玉。

像《天工開物說》，謂「于闐玉惟白與綠兩色，其赤玉、黃玉皆[illegible]也。」

赤玉乃指瑪瑙，當然不算是玉；但黃玉不能說「不是玉」。筆者見過故宮博物院也藏有珍貴的黃玉多件，也列爲玉。

那志良、傅世謨等古玉專家，亦不約而同承認黃玉爲玉。蓋中國玉亦非光指白玉而言。像三代就流行青玉。

一些黃玉，甚至「老蘇」，也許不及羊脂白玉輒以數萬元計那麼值錢，但其爲中國玉則一。

其實，據筆者研究，宋代便流行過黃玉，而非爲是白玉。而且兩宋的黃玉件、黃玉珮、黃玉器，皆是龍鳳呈祥和吉祥花鳥圖案爲多，也有以黃玉作仿古器者。

亦曾有人很重視黃玉，像《燕閒清賞箋》便說：「玉以甘黃爲上，羊脂次之，以黃爲中色，且不易得。」

這又未免太「招舉」黃玉了。現今玩玉者無不以真正的「羊脂白玉」爲最上品，若爲明代陸子岡所親手雕刻的羊脂玉牌，價值更連城，黃玉實遠有不及。反而有「老甜黃」、「酒金黃」色沁的古代白玉，因入土甚久，價值較黃玉高很多。

黃玉

「李英豪閒情世界」之四
熱帶魚的人工光照

香港很多「魚迷」喜歡養淡水熱帶魚。不過，有些人很快養至滿缸青苔，大大影響水質。有些魚體的色澤越來越差，水草也發黃而枯萎。主要原因，就是忽略了魚缸光照的調節。

須知，光是影響熱帶魚體色的一大因素。比如可以養至手掌般大的菠蘿魚，光照適量，體色真的有如黃金一般美麗，還有陰陽色和鮮橙色的細紋。

光度不足，「金菠蘿」的體色就易變黯沉，缺乏光澤，並不好看。

過弱的光固然大大影響魚兒的健康，但過強的光也不是一件好事。

光照強度過大，不但不會增加光合作用的速率，還會使缸中水草的生長受到抑制，以致枯死，而玻璃內壁也易生青苔。

換言之，它們使水質變壞，水草也失去調節的作用。

通常用自然光，魚缸放太陽照射處，便有此弊。故養熱帶魚的「風水位」不宜放陽光直射過久的位置，否則要拉上遮光網或百葉簾。

最好用人工照明，現今一般魚缸上方，皆有可安裝濾水器，氣泵和「殺菌」紫外光管（或螢光燈）的全套設備，由缸頂垂直射入，對魚兒生長有利。不過要來繁殖，則要節制光綫，因爲不少熱帶魚的受精卵是畏光的！

菠蘿魚

卡拉OK健康舞

大家齊齊跳
卡拉OK健康舞

參加跳卡拉OK式的健康舞行列吧！

習慣跳AEROBIC的人，開始不很習慣跳卡拉OK式的健康舞，因爲他們習慣跟導師的口令或是按長規，固定的左右秩序和次數，完成動作。而且動作主要是以體操的徒手操爲基礎，舞蹈動作和舞步佔很小比例。

但是有AEROBIC基礎的人，很易掌卡拉OK式的健康舞動作，因爲卡拉OK式的健康舞，動作較簡易，加上識跳AEROBIC的人，身體素質較好，動作較靈活、協調，跟隨導師變化動作也較反應快。

到底甚麼是卡拉OK式的健康舞呢？首先要明白甚麼是卡拉OK？卡拉OK是日文譯音，本身是一個複合的外來語，是個名詞，本意是伴唱系統，現時已發展爲影視系統，卡拉OK開始流行時，只是跟隨錄音帶音樂伴奏唱歌曲，後來發展成跟錄影系統電視錄影帶，而卡拉OK式的健康舞則是跟導師，或是跟電視節目，或是跟錄影帶跳。但必須在音樂伴奏下進行練習，練習者練習時邊跳邊唱，並追隨音樂的情調，投入到音樂舞蹈之中。

其兩者有很多共同之處：它們都跟音樂有密不可分的關係，都必須有音樂伴奏系統，兩者都可在進行時抒發感情，發洩內心的抑鬱，在唱和跳的過程中可以完全忘掉自我，因此玩者可以借以鬆弛神經，達到使中樞神經系統得到舒緩性休息。

跳卡拉OK式的健康舞，如果採取跟導師跳，在追隨音樂情調方面問題不大，只要緊跟導師模仿導師的動作就可以了。尤其是抒情的歌曲，節拍比較慢，動作也較慢，學習者會容易跟隨，而在跳的過程中，由於不受左右方向，和固定的次數規範，導師隨時可根據學員掌握動作的情況，運用教學原則，採用教學手段誘導學員在不停下來的情況下學習掌握動作，這是和其他健康舞區別最大之處。

如果自己進行練習，首先一定選一首自己鍾意的，必須是較熟悉的，自己會唱的或是可以跟其哼出調子的歌曲來伴奏，這樣跳起來就會使音樂、舞蹈和練者的感情三者合而爲一了。

今次先教基礎練習，基礎練習較慢，也可當練其他強勁動作的熱身練習，它是每次課的開始及準備部分，傳統的開始往往先由頭部運動爲首，而卡拉OK式的健康舞，則是始於腰。請各位讀者跟隨練習。

首先雙腿合併站立，如合併站立不穩者，也可將兩腿分開以肩寬分立，雙手叉腰，雙目前視，上體挺直，收緊腰部。動作開始雙膝彎曲，然後伸直，雙腳貼緊地面。今天我們選一首二拍節奏的歌曲，月兒彎彎照九洲。大家一齊練習，在歌詞下面註有1或2的字樣，1代表彎膝2代表直膝，一個代表一拍。

月兒彎彎照九洲，邊船見到處好停留。
1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2
青山綠水風光好呀，魚哥哥吹笛妹梳頭。
1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2

此雙手叉腰屈膝練習，要配合音樂練熟再進行其他練習，其他練習主要屈膝配合手部運動。以下進行第二個練習：

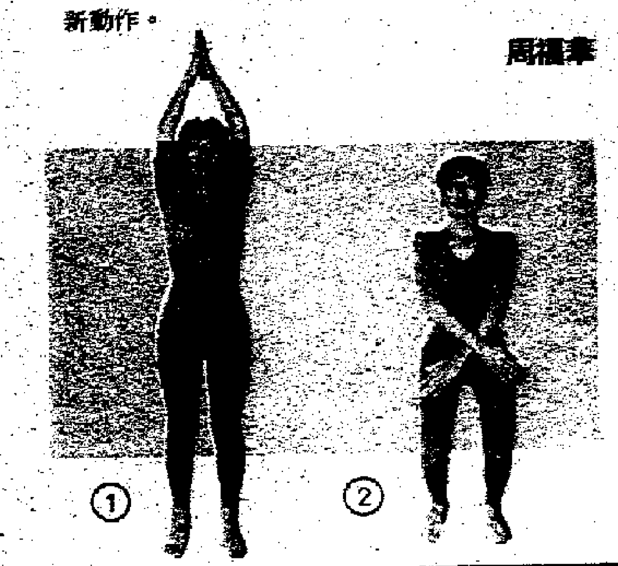
預備姿式：雙腳以肩寬開立，或雙腳合併，雙手頭上擊掌心相對合併。見圖1

口令一雙膝彎曲，雙臂保持直臂由頭上下落，經體側於腰前交叉，掌心向內。見圖2

口令二雙膝伸直，雙臂由體前交叉，向體側分開，直臂向頭上運動，至雙掌心合併。見圖1

我們再跟音樂練習：月兒彎彎……。如有興趣者請留意下星期六本刊，下星期繼續教授新動作。

周福華



① ②

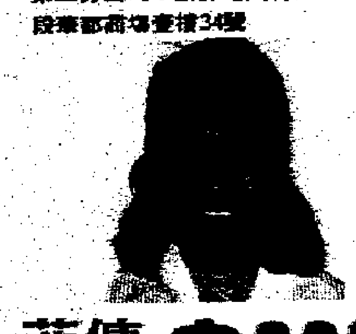
第一菲傭

7703209（4線）
九龍旺角彌敦道572號高利商業中心10字1003室（登打士街口）

8681028（3線）
第一分公司：香港中環德輔道中22號永安人壽大廈5字樓507室（中環地鐵站出口）

4581573（3線）
第二分公司：新界屯門青山路194號

（假期預約）



菲傭 泰傭 $2880
包來港機票手續費

專業經營．經驗菲傭泰傭
資料詳盡．電視錄影
選擇最多．長期保用
特快來港．保證滿意
免費更換

詳盡體格身孕、肝炎、愛滋檢查，代辦指定女傭來港及續約一切手續。

※代客申請菲、泰、中技術勞工來港※

王牌鋁窗

做生意——最緊要令顧客滿意

報大呎數，上門加價，貨不對辦，手工惡劣，用料不良，態度惡劣，工程延誤

公司宗旨：以合理價錢，提供優良的產品及服務；惠顧敝公司，令你稱心滿意！

請即致電6949363營業部查詢

消費者應該知，鋁窗面積計算方法如下：
例：某幅窗闊72吋高52吋
72(闊)×52(高)÷144=26平方呎

澳洲超強度鋁合金料
每平方呎68 包括安裝、拆舊鐵窗、泥水收口清理廢物。附兩年免費保用證書
（註：另有平價料每平方呎48，歡迎垂詢）

鋁窗梗位改活動窗及一切鋁窗維修等請電6949268
營業部：沙田希爾頓中心商場19號
工程部：火炭禾盛街10至16號海輝工業中心五樓
營業時間：早9:30至晚8:00

SUNRISE COMPANY

日昇行（傭員服務）
(Employment Agency)

Merchs 買手	$7-8K
Sr Gmt QC 高級成衣品質控制員	$6-7K
Asst Merchs 助理買手	$5-6K
Inspectors 驗貨員	$3-4K
Secs 秘書	$4-8K
Shipping Supvs 船務主管	$6-7K
I/E Clerks 出入口文員	$3-5K
Sales Rep 營業代表	$4-6K
Driver 司機	$5-6K
A/C Clerks 會計文員	$4-6K
Computer Clerk 電腦文員	$4-5K
Clerks/Typists 文員/打字員	$3-4K
Receptionist 接待員	$4-6K
Storekeeper 倉務員	$4-6K
Messengers 信差	$3-4K

Plus Lots of other Permanent/Temporary Jobs
另備大量其他長短期空缺

電話：8915565
8937169

香港灣仔洛克道348號至350號
恒發商業大廈8字樓B室
（歡迎申請上述空缺，免佣免手續費）

中華民國七十九年（一九九〇）八月

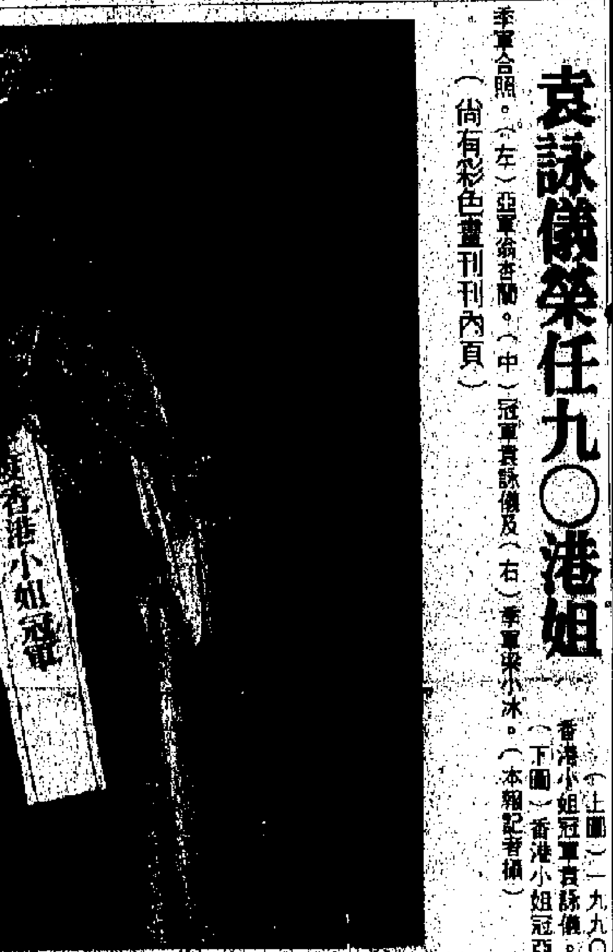
華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期日 19 八月
庚午年六月廿九日
第二二七五五號
出紙伍張半 零售二元正
發行及承印：華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹零號
電話 總社：五四九一一八一
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處：電話：三八一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓

彩色新穎周刊「彩虹新頁」今日刊登

袁詠儀榮任九〇港姐



（上圖）一九九〇香港小姐冠軍袁詠儀。（下圖）香港小姐冠亞季軍合照。（左）亞軍翁杏蘭。（中）冠軍袁詠儀及（右）季軍梁小冰。（本報記者攝）

（尚有彩色畫刊刊內頁）

特稿

酷熱天氣若持續 將導致養魚死亡

暫未接獲海魚養殖區死亡報告

昨日天文台錄得最高氣溫爲攝氏三十六度，爲本港九十年來最酷熱的一天。在這樣酷熱天氣的情況底下，對海魚養殖區的魚類和海裡的魚是否有影響呢？本報記者曾就這問題，向新界漁民聯誼會理事長蘇滿長請教。

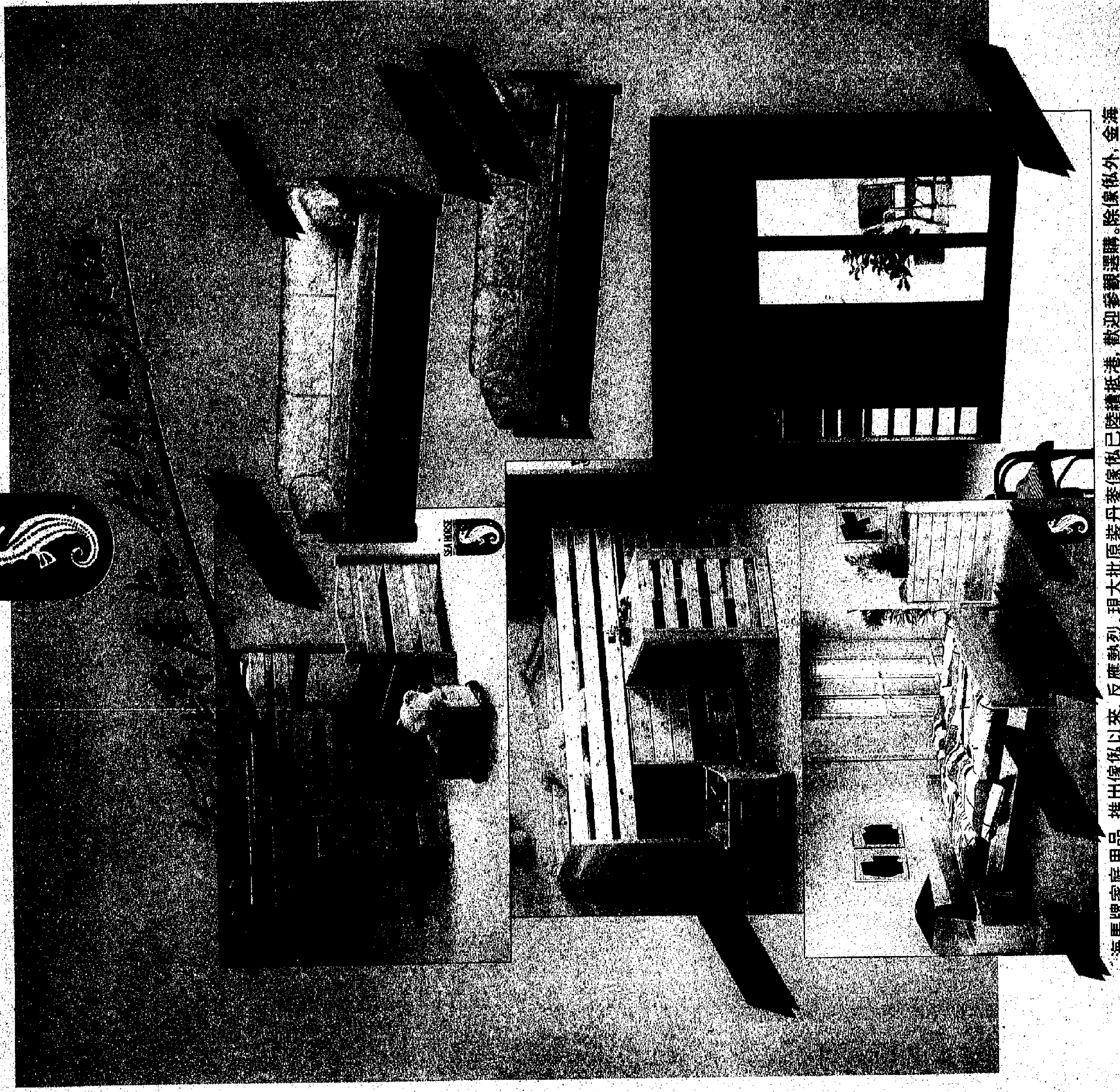
據蘇滿長議員說，假如天氣持續幾天仍是這樣酷熱的話，一定會對海魚有影響，尤其是水淺的魚區，造成的影響會更大。因爲天氣太過炎熱的話，是會影響海水溫度的變化，導致魚兒死亡。

蘇滿長理事長對近來天氣炎熱的情況相當關注，他有些擔心魚排的魚健康受影響。但截至目前爲止，他沒有接到漁民有關魚排的魚的死亡事件。他也曾打電話給一些漁民詢查海魚的健康情況，也知道暫時沒有死亡的報告。

在攝氏十度與二十度之間，最適宜海魚生長，但現在海水的溫度，在攝氏三十度以上。海面的水溫幾乎達到沸點，像滾水一樣，祇有海底較爲清涼。幸虧昨天刮小北風，情況比較好些。

吳全喜說，截至目前爲止，他未收到魚排養魚死亡的報告。但天氣酷熱持續下去，一定會有影響的。因爲魚也像人類一樣，天氣酷熱，牠們沒有胃口吃飼料，因此，情況繼續下去，一定有問題。

吳全喜是西貢漁民，歷年榮膺「捕魚冠軍」。他和家人經常出海捕魚，還有魚排飼養海魚。他通常在晚間乘機式罟仔出海，到東洲鹽島或大寶針附近一帶海域捕魚。他們是用大光燈照魚。那些池仔、花池和魷魚，見光聚集海面，可以一網打盡。每晚出海，他們可以捕得十擔八擔魚。



海馬牌家庭用品，推出傢俬以來，反應熱烈。現大批原裝丹麥傢俬已陸續抵港，歡迎參觀選購。除傢俬外，金海馬多用被及海馬牌禮券經已面世，金海馬多用被之花款及布料均由美國專家設計及製造。

七海化工（集團）有限公司

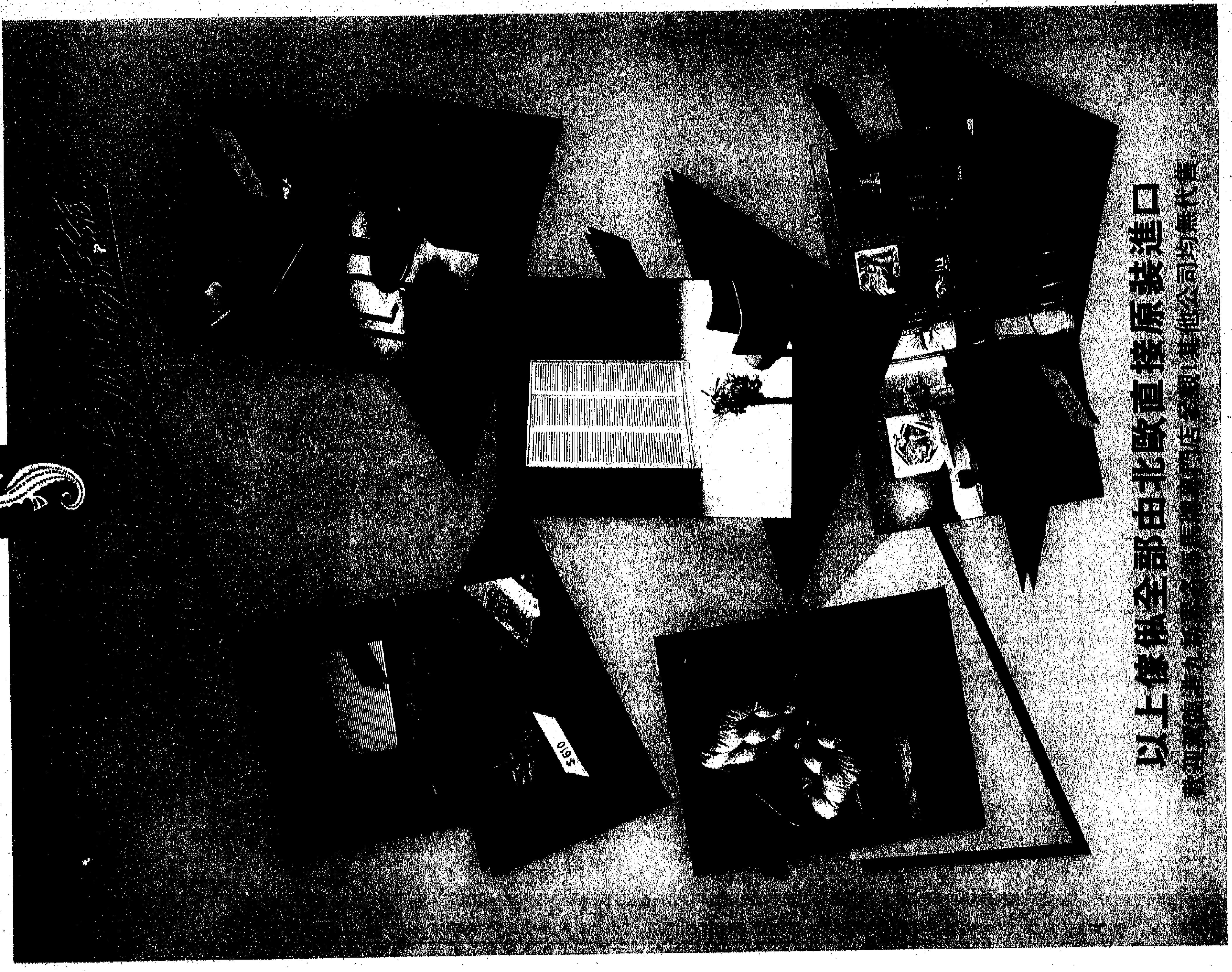
九龍：
●旺角花園街232-242號J座地下 電話：3972672
●長沙灣道833號長沙灣廣場9號地下 電話：7457777
●尖沙咀廣東道33號中港城8-10號地舖 電話：7352166
●尖沙咀廣東道33號中港城中港碼頭1樓25A,26-29,35,39-41號 電話：7363370
牛頭角道77號淘大商場73號1/F 電話：7950312
紅磡馬頭圍道90號地下 電話：7743381
●新蒲崗彩虹道40-42號地下 電話：3503533

香港：
●銅鑼灣軒尼詩道502號黃金廣場301號3/F 電話：5762106
鰂魚涌康怡廣場南座30號4/F 電話：8861625
●香港仔大道201號珍寶大廈地庫商場 電話：5541566

新界：
●沙田新城市廣場5樓550-552號 電話：6997098
●大埔中心二期商場521-523號地下 電話：6516561
●大埔中心二期商場501-504號地下 電話：6512632
上水龍琛路22號地下 電話：6797023
●元朗大馬路元朗廣場2樓203-208號 電話：4761591
荃灣荃灣中心商場A82-83號地下 電話：4113592
●葵涌葵富路6-11號葵涌廣場A65號地舖 電話：4850296
●屯門市廣場一樓97-99號舖 電話：4523566

長洲：東灣路83號地下 電話：9814872

●附設傢俬部



以上傢俬全部由北歐直接原裝進口